

English-Chinese Vocabulary of the Vernacular Or Spoken Language of Swatow

**Rudolf Lechler, Samuel Wells Williams, William
Duffus**



1883

Exported from Wikisource on March 31, 2024

ENGLISH-CHINESE
VOCABULARY
OF THE
VERNACULAR
OR
SPOKEN LANGUAGE
OF
SWATOW



SWATOW:
ENGLISH PRESBYTERIAN MISSION PRESS.
1883.

Chapters

(not listed in original)

- [A](#)
- [B](#)
- [C](#)
- [D](#)
- [E](#)
- [F](#)
- [G](#)
- [H](#)
- [I](#)
- [J](#)
- [K](#)
- [L](#)
- [M](#)
- [N](#)
- [O](#)
- [P](#)
- [Q](#)
- [R](#)
- [S](#)
- [T](#)
- [U](#)
- [V](#)
- [W](#)
- [-](#)
- [Y](#)
- [Z](#)

PREFACE.

This vocabulary is based on a manuscript work prepared about thirty years ago by the Rev. R. Lechler of the Basel Mission, Hongkong, who was the first Protestant Missionary resident in this part of China. Mr Lechler's vocabulary was founded again on one by Dr. S. Wells Williams.

A purpose having been formed to copy Mr Lechler's MS. for personal use, with no further thought regarding it, the suggestion was made to have it printed in the Mission press, and so made available for general use. Hence its appearance in this form.

No time has been taken, because none could be spared, to do much more than rapidly write a copy for the press, making such additions and alterations as were attainable in the circumstances.

From many varieties of dialect found in the Swatow region that has been chosen which is spoken in the city of Ch'ao-chow-foo; and no words or phrases not current there have been knowingly admitted. By this rule many expressions are excluded which must be amongst the most familiar to persons acquainted with the general speech of the Swatow people.

The vocabulary makes no pretension to completeness in any sense. Very many words and idiomatic phrases are omitted; comparatively few of the terms given have been strictly defined and discriminated; for which reason the contents must be used with cautious regard to distinctions of meaning and usage. Years of labour and a very complete knowledge of the unwritten speech of the country would be necessary to make a work of this kind what it ought to be; and the difficulty is immensely increased by the absolute non-existence of native books in the vernacular. The exception of two or three broadsheets of proverbs and ballads is not worth mentioning. But if it be clearly understood that the present vocabulary is merely a collection of useful words, tolerably correct (it may be hoped) so far as it goes, but not by any means a work judged ready for publication, it may escape undue severity of criticism and prove of some service to those who make use of it.

When it is stated that the type-setting and printing have been done by two young men who do not know a word of English, and have not even been trained in the art of printing; and further, that the work has sometimes been hampered by scarcity of type, a kind indulgence will be extended to any typographical shortcomings.

Whatever errors may be found to exist in the vocabulary, it is quite certain that their number would have been much greater but for the kind assistance of Miss C. M. Ricketts

and the Rev. H. L. Mackenzie in correcting the proof sheets; and the Medical terms owe very much to their revision by Dr Alexander Lyall.

While any benefit to be derived from the vocabulary must be credited to its original author, Mr Lechler, enough has been changed and added to remove from him all responsibility for its mistakes and faults.

It may be confessed that one motive for printing this vocabulary was the hope of raising some funds for the support of the Mission Press, most of its work being unremunerative.

English Presbyterian Mission,
WILLIAM DUFFUS.

Swatow—July, 1883.

REMARKS.

There are many matters which it would be interesting and useful, and even indispensable, to set forth in the introduction to a complete Dictionary of this language, but from causes already referred to, most of them cannot even be touched upon here. A few notes, however, are imperatively necessary.

VOWELS.

a	pronounced like <i>a</i>	in <i>far</i>
e	„ „	<i>e</i> „ <i>bed</i>
i	„ „	<i>ee</i> „ <i>seen</i> .
o	„ „	<i>aw</i> „ <i>saw</i> , but a little more open.
u	„ „	<i>u</i> „ <i>put</i> , <i>rude</i> .
u̥	nearly as <i>u</i> in lowland Scotch <i>abune</i> ; or <i>eu</i> in French <i>heure</i> .	

DIPHTHONGS.

ai, au, oa, oai, oi, ou, ua, ui. In all these each vowel is pronounced with its own proper sound.

CONSONANTS.

The consonants are nearly all as in English.

ch is pronounced as in *church*.

g is always hard as in *go*; never as in *gin*.

h is always sounded except when final.

j is pronounced as in *jet*.

ng, as in *sing*, *ring*.

s, always as in *so*, *sing*; never as in *lose*.

z, always as *ds* or *da*; never as in *zeal*, *zone*.

k and t as finals are so much alike as to be scarcely distinguishable.

m and ng will be found written without any vowel (e.g. *ng*, *ñ*); often also preceded by a consonant (e.g. *hm*, *sng*, *kng*, *hng*). "The nature of these syllables without a distinct vowel becomes at once unmistakable in singing, as at such a word all vocal sound at once ceases, and nothing is heard but a dull nasal murmur.

"The ASPIRATED CONSONANTS are a very remarkable feature in all the languages of China, and require very special attention. They are *kh*, *th*, *ph* and *chh*. The sounds are the same as those indicated by the same notation in the languages of India, being formed by a real distinct aspiration pronounced after the respective consonants.....The sounds are almost the same as those often used by Irishmen when pronouncing with a strong brogue such words as *come*, *pig*, &c; they are also often heard in the mouths of the Scottish Highlanders.

"*kh* may be thus described:— Pronounce....*look here!* rapidly and clearly, cut off *loo-* and *-re*, and you have the

Chinese 'khi'."^[1] The other aspirated consonants might be illustrated in a similar manner.

[ch is *not* an aspirated consonant — see above.]

TONES.

Any attempt to write the colloquial language of Swatow without indicating the tones carries its condemnation on the face of it. It is utterly impossible to speak intelligibly while disregarding this essential feature.

There are *four* great classes of tones—1st, Phêⁿ (or, Pêⁿ); 2d, Siăng; 3d, Khù; 4th, Jìp. In the Swatow Colloquial *eight* separate tones are distinguished from one another:—

1. chiēⁿ-phêⁿ as saⁿ, *a coat*.
2. ě-phêⁿ „ nâⁿg, *a man*.
3. siăng-siaⁿ „ hái, *the sea*.
4. chiēⁿ-khù „ sì, *the world*.
5. ě-khù „ lĩ, *profit*.
6. khù-siaⁿ „ bō, *a cap*.
7. chiēⁿ-jìp „ pat, *to know*.
8. ě-jìp „ pa't, *another*.

In combinations of two or more syllables, very important modifications occur in the tones. A learner is apt to think that, the tone of a word having been once fixed, he will find it the same in all circumstances, and to be surprised when he hears familiar words pronounced in quite another tone. It would be difficult, and is quite unnecessary, to describe here the characters of the various tones and the changes which they undergo in combination, as they can be most easily and correctly learnt by listening to the speech of a native.

NASALS.

A small ⁿ written above the line at the end of a syllable indicates that the whole syllable becomes nasal. In words beginning with m, n, and ng this symbol has been in some cases omitted where it ought to have been written.

HYPHENS.

The general idea involved in the use of hyphens is to link together those syllables which are so closely connected that the tones of certain of them are affected by the connexion. This principle, however, is not carried out to the full extent, because in many cases the words thus influencing one

another would be too numerous to link together in this manner.

A DOUBLE HYPHEN implies that the word preceding it retains its own proper tone in full force, and that the word or words following it are either enclitic or unaccented, and as far as possible deprived of distinctive tonal character.

The use of hyphens, though most essential, is yet difficult to regulate by any stringent law, and much must be left to discretion.

ERRATA.

On the next page are a few errors, chiefly misprints, which have been observed. It would be too much to hope that many more will not appear afterwards.

advance,	<i>for</i> sai ⁿ	<i>read</i> soi ⁿ .
bed,	” tsu	” tsû.
blue, vitriol, <i>see under</i> vitriol, <i>more correct.</i>		
broil,	<i>for</i> mǎu ⁿ	<i>read</i> nǎu ⁿ .
calamity,	” tshou	” tshôu.
calibre,	” chhéng	” chhèng.
chair,	” kiè	” kiē.
collision,	” tiā ⁿ	” tia ⁿ .
consider,	” tà	” tà.
cornice,	” chhie ⁿ	” chhiê ⁿ .
cumbersome,	” lūi	” thūi.
delicate	” pî	” bî.
disguise,	” pān	” pàn.
dispute,	” tshau	” tshàu.
enter,	” jip-tiā ⁿ	” jĭp-tiā ⁿ .
flesh,	” sek	” sek.
fold (<i>1st line</i>)	” ái ⁿ	” ài ⁿ .
force,	” khú (<i>twice</i>)	” khù.
giant,	” hǎn	” hàn.
glare,	” chie	” chiè.
go (<i>5th line</i>)	” tshù	” tshù.
heir,	” zûi	” zũi.
hush,	” hua	” hûa.
insignificant,	” kàu	” hô-kàu.

intelligible,	”	koi (<i>twice</i>)	”	kōi.
joint,	”	ku̯t	”	kut.
jostle,	”	ói (<i>twice</i>)	”	oi.
likely,	”	sia ⁿ	”	siâ ⁿ .
magnanimous	”	hêng	”	heng.
make,	”	<i>a loss</i>	”	<i>up a loss.</i>
name,	”	pĩ ⁿ	”	pĩ.
new,	”	<i>your</i>	”	<i>year.</i>
nipples,	”	nî ⁿ	”	ni ⁿ .
pronounce,	”	tá ⁿ	”	tà ⁿ .
revenge,	<i>after</i>	pò-chhiū	<i>insert semi-colon.</i>	
rust		<i>for</i> kuah	<i>read</i> kauh.	
secret,	”	sia	”	sai.
series,	<i>after</i>	pín-liè	<i>insert semi-colon.</i>	
tack,		<i>for</i> hùe	<i>read</i> kùe.	
taint,	”	mak	”	mak.
thief,	”	tsat	”	tsha̯t.
tumult,	”	kã and ka	”	kâ.
unspeakable,	”	tieh-uân	”	tieh uân̄.
with (<i>5th line</i>)	”	chhiū	”	chhiú.
worse,	”	zû	”	zú.

1. [↑](#) From Dr. Carstairs Douglas's admirable Dictionary of the Amoy Vernacular, an invaluable work to the student of the closely allied vernacular of Swatow.



This work was published before January 1, 1929, and is in the [public domain](#) worldwide because the author died at least 100 years ago.

VOCABULARY
OF THE
SWATOW COLLOQUIAL LANGUAGE.



a, chek-kâi; chek-chiah; &c.

aback, pùe-âu. *taken aback at meeting one*, ngō--tiēh uak--chē-kiè.

abacus, sng-pûaⁿ. *to work the*, kiah-sng-pûaⁿ; khà-sng-pûaⁿ.

abaft, *the foremast*, thâu-ûi-âu.

abandon, pàng-tiâu; kak-tiâu; sek-tiâu; lī-khui; màiⁿ.

abase, kàng-hip.

abash, sit-nâng. kâi-thí-mīn. *abashed*, tshâm-khūi; kièn-siàu; siàu-lí; siu-chhí.

abate, kiám; chié. *the price*, sng-kiám; tŭ-kiám; khà-kiám; khà-tŭ; kiám--chē; chié--chē.

abbess (*Buddhist*), sŭ-hŭ; hŭe-siēⁿ-phûa; nŭⁿ-kou-phûa.

abbot (*Buddhist*), sṭ-hũ; hũe-siēⁿ-thâu; tang-ke.

abbreviation, sié-siá. *a compendium*, tãi-liak.

abdicate, siā-cheh; sî-kuaⁿ. *of a sovereign*, siā-ũi; thò-ũi.

abdomen, tóu; tóu-pak.

abduct, kuái-tô; thau-kiau; thau-kāng-tsáu.

abet, pang-tsõ; pang-ak.

abhor, lóu; ù; lóu-huñ.

abide, kṽ-tsũ; khiã-khí; tiũ.

abject, hiã-tsūaⁿ; hiã-liũ.

ability, lêng-kàng; pún-sṽ; pún-niáⁿ; tshâi-chhêng; tshâi-lêng. *have not the ability to do*, bô-lêng-ũi.

abjure, chiù-tsūa bô-chí-kâi-sṽ. *one's religion*, húan-kà; pũe-kà.

able, lêng; ôi; miãⁿ-ke; ã-lêng-ũi. *see* [ABILITY](#).

ablution, sói-chheng-khih; sói-chheng; sói-sin; sói-ek.

aboard, tō-tsũn; tsũn-téng; loh-tsũn.

abolish, tṽ-tiāu; hùi-tiāu.

abominable, khó-ù; tshūa-nâng-lóu.

abominate, ù; lóu; kī.

aborigines, thóu-jîn; pńg-tī-nâng.

abortion, loh-sié-súaⁿ; loh-sin; phah-tó a-nôuⁿ. *to produce by medicine*, ēng-ieh loh-tiāu a-nôuⁿ.

abound, hoh-tsōi; tōa-bó-mueh; tsōi-tsōi; sēng; mōng-sēng; hong-sēng; tshù-tshù to-tsōi.

about, tsha-m̄-to; kái-pan-bó; lím-lím; ũ chí-kái-pān; tsáu-tsuah bô-ki; chìn-thò ũ-hān.

above, tō-téng; tō-chiēⁿ; tō-mīn-chiēⁿ.

abrade, siah--tieh; phoi--tieh; phiù-phûe.

abridge, séⁿ-iak; tiahi-iàu; tiahi-chhiet-iàu; káng-séⁿ; tiahi-tshut káng-iàu.

abroad, tō-gūa; tshut-tshù; tshut-gūa. *to go*, kùe-huan; kùe-kok.

abruptly, hut--chē-kiè; tút-jiên; hut-jiên.

abscess, seⁿ-thûe; seⁿ-mueh; seⁿ-eng; pŭ-lâng-tshng.

abscond, tô-tsáu; tsáu-khŭ-tiàm; tô-pī; thau-tsáu.

absence, m̄-tō; *of mind*, sim m̄-tō; sim-hùn m̄-tō.

absolute, tsụ-ťsú.

absolve, kói-tsũe; sià-tsũe; sek-pàng.

absorb, sò-ta. *water*, sò-tsúi. *all one's energies*, ēng-chĩn-lăt. *entirely absorbed in any thing*, jĭp-sĭn.

abstain, kài. *from liquor*, kài-chiú. *from lust*, kài-iok.

abstemious, tsat-ēng; kúaⁿ-io'k; ũ-tsat-tōu.

abstraction, *in a state of (Buddhist)*, tsō-siēn; jĭp-tēng.

abstruse, chhim-àu; àu-biāu.

absurd, thèng-tàⁿ; bô-íáⁿ-chiah; hó-chhiè.

abundant, *see* [ABOUND](#).

abuse, mēⁿ. *filthy abuse*, mēⁿ kàu chhi-gĭ; tshou-tshùi-mēⁿ.

abutment, *of bridge*, kiê-tún.

abyss, chhim-thâm; chhim-chhim; bô-tói; bô-tói chhim-kheⁿ.

academy, tsụ-ĩⁿ; *imperial, at Peking*, hâng-lĭm.

accelerate, tshui-pek; tshui-méⁿ.

accede, zún-nàp; hàunⁿ; khéng; tsún; nàp-ì.

accent, siaⁿ-im; siaⁿ-kháu.

accept, siũ; siu; chiap-nàp; nàp-siũ.

access, lōu-m̃ng; lōu-m̃ng hó-chiũ. *increase*, thiⁿ-ke; thiam-ke.

accession, *to the throne*, seng-ũi.

accessory, pang-tsō.

accident, ì-gūa kâi-sū; liâu-m̃-kàu kâi kêng-ngō. *accidental*, ngóu-jiên; tsōu-jiên.

acclivity, suaⁿ kiã-kiã; pho-lo-sia.

accommodate, *others*, pang-tsō; chieh-ēng. *oneself to others*, tshōng-khuan; sūi-nâng-ì. *able to a. oneself to circumstances*, ũ-pièn-thong; ũ-khuan-pièn.

accompany, tâng-kiâⁿ; tsò-pû-kiâⁿ; pûe-sàng; sie-phũaⁿ.

accomplice, tâng-táng; tâng-pang.

accomplish, tsùn-kang; sêng-kong; uân-kang; tsò-chiâⁿ. *one's desire*, tit-ì; *to fulfil*, sîn-ngiām; èng-ngiām.

accord, hûa; hûa-hah; siang-hah; hûa-míⁿ; siang-hûa; hûa-mok.

accordance, sie-tùi; sie-tâng; siang-hah.

according, chiè; chiè-iēⁿ. *to one's wishes*, zû-ì. *to order*, zû-mēng.

account, siàu-bak. *book*, siàu-phōu. *to enter*, chiēⁿ-siàu; loh-siàu; kì-siàu. *settle*, hōiⁿ-siàu; siàu-bak chheng-tshó. *owe*, khiàm-siàu. *square*, ap-siàu. *collect*, thó-siàu. *manage*, hūaⁿ-siàu. *make up*, sng-siàu. *on account of*, in-ũi. *on no account*, būan-būan put-khó; tùan-tùan m̄-hó. *cannot a. for*, put-kói; siēⁿ-m̄-phùà; siēⁿ-m̄-tshut. *give an account of any event*, oh pun-nâng-thiaⁿ; kâng-nâng-tàⁿ.

accumulate, tun-chek; chek-thiok. *wealth*, tun-kim chek-gek. *merit*, chek-tek; chek-kong.

accurate, bô-tsáu-tsuah; siâng-sòi; sòi-siâng; chin-chiàⁿ.

accusation, phah-kuaⁿ-si; kò-tsŋg; jĭp-tiāⁿ; sie-kò.

accuse, kò. *accuser*, ngûan-kò. *accused*, pĩ-kò.

accustom, kùan; kùan-tsò; kùiⁿ-sìⁿ; sek; sek-chhiú.

ache, thiàⁿ; sng-thiàⁿ.

achieve, sêng-kong; sêng-chiũ; tsò-chiāⁿ.

acid, sng; sng-bī.

acknowledge, jīn; sêng-jīn.

acquaintance, phêng-iú; siang-sek kâi-nâng. *acquainted with*, sek.

acquiesce, pàng-sim; zún-náp; sŭn-tshông; náp-ì.

acquire, tit--tieh. *wealth*, thàn-chîⁿ; huat-tshâi.

acquit, sek-pàng; tiah-sek; pàng i hûe-ke.

acre, bóu; tshân-bóu.

across, hûeⁿ; ka-lak-hûeⁿ; ka-lè-hûeⁿ.

act, tsò; kiâⁿ; ũi; tsak.

action, hêng-ũi; kiâⁿ-ũi; hêng-chí. *in war*, chièn-chek-tīn. *enter an a. at law*, phah-kuaⁿ-si.

active, khûn-kang; kha-chhiú mé; lêng-lāi; uah-phuah.

actor, *in play*, hì-kiáⁿ; hì-kieh. *personating female*, hì-tòⁿ.

actually, sīt-tsāi; kúaⁿ-jiên; khak-sīt; tek-sīt.

acute, *sharp*, chiam. *ingenious*, kuai-khá. *in discernment*, tshong-mêng.

adage, sok-gú; ngân-gú.

adapt, sie-kah; kah-kùà; kah-pān; tsún-thâu. *able to adapt oneself to circumstances*, ù-khûan-pièn.

add, thiam; ke; thiⁿ-ke; loh-ke; póu-ke; sng-bûa; liàh-bûa; tshòu-hah.

addicted, hàuⁿ; tham; tsuan-sim.

address, *a person*, tng-mīn-tàⁿ. *God*, táu-kàu Siāng-tì. *on a letter*, sìn-phûe; huang-phûe.

adept, tóu-lāi mēng-peh; thong-thiet; sek-chhiú.

adequate, kàu; tsok; kham-tng.

adhere, liām-tùe; tah-tùe. *to one's opinion*, chip-ì.

adhesive, ù-ka-liām; liām-nî.

adjacent, kuñ; siang-kuñ; siang-liên; tsò-pû; lân-kuñ; tsôiⁿ-âu.

adjoining, siang-liên; sie-chiap; sie-sùà; sie-kiam-kài.

adjudicate, sím-sū; phōiⁿ-ùàⁿ; phùan-tùan; tùan-ùàⁿ.

adjust, chiám-tsoih; tsôi-chiáⁿ; siu-chiáⁿ. *put in order*, an-pâi; tsôi-pĩ; siu-sĩp-hó.

administer, phōiⁿ-lí; lí-sū; liāu-lí; chiáng-kúan.

admirable, hó-thóin; tshut-khî.

admiral, tsúi-sṳ̌ thî-tok; tsúi-sṳ̌ tìn-thâi (*lower*).

admire, thóinⁿ kàu-àm-ngì; thóinⁿ-tshù-bī.

admission, *to give*, pun-nâng-jṳ̌p; thèng-nâng-jṳ̌p. *refuse*,
bô-nâng-jṳ̌p.

adolescence, iùⁿ-nîⁿ; thông-nîⁿ; hău-seⁿ; siàu-nîⁿ.

adopt, *children*, iáng-kiáⁿ; sieh-kiáⁿ; siu-iáng tsò-kiáⁿ; siu-
liû tsò-kiáⁿ.

adore, tshông-pài; kûi-pài.

adorn, siu-sek; tá-pàn; siu-sṳ̌ phâi-chhiâng.

adrift, phiau-phû.

adroit, kha-chhiú ôi; khî-khá.

adulation, hōng-sêng; thiám-mĩⁿ; pá-kiet.

adult, tōa--nâng; sêng-teng; chiáng-tōa; chiáng-sêng.

adulterate, tsham pat-mueh; m̄-kan-chēng; m̄-chēng.

adulterer, kan-hu; lău-iēn; jṳ̌p-nâng-lăi.

adulteress, kan-hũ; îm-hũ; tsṳ̌-niêⁿ tshap--tieh-nâng.

adultery, kan-îm; kan--nâng chhi-nńg; sᵛ-kau; sai-thong; jᵛp-nâng-lăi; sai-chhêng; kan-chhêng.

advance, chìn-tsôin. *daily*, chek-jᵛt kìn-jᵛt-chìn. *money*, saiⁿ tshut-chᵛn. *advanced guard*, sien-hong. *in office*, kau-seng; chìn-khip; seng-kᵛin.

advantage, iah; lᵛ-iah. *to seek*, thᵛ-lᵛ. *of no advantage*, bô-iah. *advantageous*, ũ-iah; hó-tit-lᵛ; hó-thàn-chᵛn.

adventure, thèng-tsău-hùe. *adventurous*, kán-tsò; kán-úi; tōa-táⁿ; thèng-tsău-hùe tsò.

adverb, gᵛ-ťsō-sᵛ.

adversary, tui-thᵛ; uan-ke-thᵛ; chhiᵛ; chhiᵛ-tek; tek-chhiú; chhiᵛ-jᵛn.

adversity, tsai-lăn; tsai-hᵛa; hᵛam-lăn; eh; ngek-kéng.

advertise, tshut-thiap-kiáⁿ; kàu-tsai. *lost or stolen articles*, tah-thiap-kiáⁿ.

advise, khńg; khńg-kòi; kà; khai-tău.

advocate, tsò-tiāⁿ; sōng-sᵛ; phō-kò.

adze, póu-thᵛ.

afar, hńg; iâu-ién. *to descry from*, hńg-hńg mōⁿ-kìn.

affable, un-jiû; un-hûa; liâng-siê; hiáu-lí.

affair, sū; sū-chhêng; sū-bū. *an*, chek-kiāⁿ-sū.

affect, kám-tōng. *deeply*, sieⁿ-sim. *to pretend to be anything*, ké--tsò; tsuang--tsò. *by external things*, gūa-mueh só-tōng.

affection, thóng-ài; ài-chhêng; nâng-chhêng; ài-sieh. *affectionate*, sie-sieh; siang-ài. *mother*, tshū^h-bó.

affinity, chhin-sok; ngóu-hok. *of kindred*, chhin-chhek. *by marriage*, chhin-chiāⁿ.

affirm, chêng-ku; chêng-sit; tàⁿ-sĩ; chiè-kò-tàⁿ.

affix, tah-tùe; sie-chiap. *a seal*, khap-ìn.

afflict, kia-hāi; bûa-lân, kan-khóu; lân-ûi. *affliction*, kan-lân; kan-khóu; sng-sū; peh--sū (*mourning*).

affluence, pù; pù-tsok; hong-sêng; kâu-nauh; hong-tsok; pù-kâu.

afford, *expenses*, tshut-só-hùi. *can*, tng-tit-khí; taⁿ-tit-khù; tshut-tit-lâi. *profit*, seⁿ-lĩ; tshut-sek.

affront, tshok-huām--tieh; tit-tsō--tieh. see [INSULT](#).

afloat, phû.

afoot, pōu-kiâⁿ; pōu-lién; kiâⁿ-lōu.

afraid, kiaⁿ; ùi; kiaⁿ-ùì; khióng-ùì; phàⁿ; hâi-phàⁿ; kiaⁿ-kũ.
dont be, m̄-ùì.

after, aũ. *three days*, saⁿ-jīt-aũ; saⁿ-jīt tsu-aũ; kùe-ke saⁿ-jīt.
I shall be after you, uá sũi-aũ chiũ-lâi. *to follow*, tũe tũ-aũ-mĩn.
to pursue, jiāu; tui. *the pattern*, chiè-iēⁿ; chiè-bōu.
afterwards, aũ-lâi. *ages*, aũ-sì; āu-tō. *afternoon*, ě-kua; ě-ngóu.
after dinner, chiah-jīt-tàu-liáu. *afterbirth*, ui.

again, tsài; lêng-gūa; iũ; têng-gūa; iũ-tsài. *a. and a.*, ē-ē; lú-lú.

against, ngek; tui; siang-huán; m̄-sũn; m̄-hah.

agate, má-láu.

age, nîⁿ-kí; nîⁿ-hùe; siũ. *what is your?* jieh-tsōi-hùe? kùì-keⁿ?
tshun-chhiu jieh-tsōi? *ages*, sì; sì-tō.

aged, lău; lău-nîⁿ; nîⁿ-hùe tsōi; lău-tōa.

agent, thòi-pōiⁿ; thòi-lí; tsan-phōiⁿ.

aggravate, tì-kàu kèng-tǎng; zú-kèng kia-sĩm; zú-lǒng zú-tōa.

aggregate, tsóng-siàu; hah-kāng.

aghast, tieh-kiaⁿ; kiaⁿ kàu-bô-hûn; kiaⁿ-kàu hûn siau phek suàⁿ.

agitate, tōng; iâu-tōng; chín-tōng. *greatly agitated*, sim-kuaⁿ phû-phû-tshuán.

ago, tsôîⁿ. *long*, íⁿ-keng-kú. *not long*, bô-mih-kú. *how long?* kàu-taⁿ jieh-kú?

agree, hûa; siang-hûa; hûa-hah; hûa-mok; hûa-khì; siang-hah; tuàn-ieh. *in opinion*, tâng-ì; tâng-ki. *an agreement*, hạp-tâng; khòì; hạp-ieh.

agreeable, hah-ì; zû-nguân; sùi-nguân; thiàng-huài; thiàng-ì; tshù-bī; sũi-sim. *as companion*, hah-su-kah. *in conversation*, hah-phueh.

agriculture, lông-sū; tsoh-tshân; tshân-kang.

aground, khùa; khùa-chhién; khùa-sua.

ague, kuaⁿ-zuah-pēⁿ; kiâm-siam-kuaⁿ; kuaⁿ-jiēt; huat-kuaⁿ; pak-kuaⁿ; ngiak-pēⁿ; ùiⁿ-chhìn. *quotidian*, jīt-jīt-kuaⁿ. *tertian*, nōⁿ-jīt-kuaⁿ; làng-jīt-kuaⁿ. *quartan*, saⁿ-jīt-kuaⁿ.

ahead, tō-thâu-tsôîⁿ. *to go*, tùi thâu-mīn-tsôîⁿ tīt-kiâⁿ.

aid, pang-tsō; sie-hũ; siang-pang; hũ-tsō. *with money*, pang-tsān.

aim, khiû; mông-ûi. *to take*, chhiēⁿ-mak; chhiēⁿ-chiàⁿ. *a good*, ã-tsun-thâu.

air, thiⁿ-khì; tī-khì; huang. *to take the*, lā-liâng. *clothes*, lā-saⁿ.

alacrity, hêng-ì; méⁿ-méⁿ.

alarm, kiaⁿ-tông. *false*, phièn-nâng-kiaⁿ.

alas! āi-ā! (*in grief*); hā-iā! (*in danger*).

alert, kha-chhiú khùe; lêng-lāi; uah-phuah; lêng-cheng.

alias, *to adopt an*, mîiⁿ-miâⁿ mîiⁿ-sèⁿ; kói-miâⁿ uāⁿ-sèⁿ.

alight, *from a horse*, loh-bé. *from a chair*, loh-kiē; tshut-kiē.

alike, sie-tâng; pêⁿ-iēⁿ; chek-iēⁿ; chek-it.

alive, uah; seⁿ-uah; uah-tông, ôi tín-tâng; ã-seⁿ-miāⁿ; ã-hueh-khì.

all, lóng-tsóng; chiàⁿ-kâi; kâi-kâi; tsò-chek-ē; kan-chêng; tsêng-kâi. *men*, nâng-nâng; búan-nâng; tãi-ke; chêng-nâng; *things*, búan-mueh; kiãⁿ-kiãⁿ; hâm-kâi. *all day*, tsong-jit. *thàng-jit*. *all one's life*, phêng-seⁿ; chek-sì-nâng; chek-seⁿ. *the family*, hạp-ke; chek-ke-nâng. *all at once*, tsò-chek-ē; chek-tsôi; ka-nâng. *all over a place*, múaⁿ-tshù; múaⁿ-kò.

with all one's heart, chĩn-sim; tsuan-sim. *all kinds*, peh-puaⁿ; kak-iēⁿ. *to know all*, tsai-thàng; hiáu-kàu-thàu.

allay, *thirst*, kói-khuah; chí-âu; chí-khuah. *pain*, chí-thiàⁿ. *sorrow*, kói-iu. *disturbance*, uaⁿ-tiām tī-hng; uaⁿ-chēⁿ tī-hng.

allegiance, tshông-měng; sũn-hok. *faithful*, tong-sim.

alliance, *to form an*, pài-hũe; kat-hũe; pài-mêng. *by marriage*, kat-chhin.

allot, pun; pun-hũn; hun-phài; khue-phài.

allow, tsún; jĩm; hũ; hàuⁿ; khéng; thèng. *just allow him*, sũi i khũ-tsò; thèng i khũ-tsò. *not allow one to do*, bô-i-tsò; bô-thang pun-i-tsò.

allure, kuang-phièn; ín-iú; jĩ.

allusion, àm-chí; kuan-iàng; àm-chhieⁿ; sang-kuan liáng-ì.

ally, kat-hah; kat-iú; kat-kau; kit-kau; kau-iú. *allies*, tsō-chièn; pang-piaⁿ.

almanac, thong-tsu; lah-jit. *to consult*, chhê-lah-jit; thóinⁿ-thong-tsu.

almighty, tshuân-lêng; bô-só put-lêng.

almond, hěng-jĩn.

almost, tsha-m̄-to; tsha-put-to; lím-lím; siè-siè; tsuah-m̄-uā; Chiang-kun̄.

alms, *to give*, chî-phîn; chín-chî; si-chî; si-siá. *of rice*, si-bí.

aloes, tîm-hieⁿ (*lign-aloes*).

aloft, tō-chiēⁿ; tō-téng; tō-téng-mîn. *to go*, peh-chiēⁿ.

alone, toaⁿ-sin; toaⁿ-chek-nâng; tok-tō; kou-sin; bô-phũaⁿ.

along, *lengthwise*, tîg; tîg--sì. *the river side*, îh-khoi-kîⁿ; îh-hô. *the road*, îh-lōu. *the shore*, îh-hái-kîⁿ.

aloud, tōa-siaⁿ; khui-siaⁿ. *to cry*, tshut-siaⁿ.

alphabet, jī-bó.

already, íⁿ-keng; kì-sĩ; kì-jiên.

also, iā; kiam; íⁿ-kîp; iā-sĩ; kiam-kũa; siăng-chhiáⁿ.

altar, tôaⁿ; chî-tôaⁿ; hieⁿ-tôaⁿ; hieⁿ-uàⁿ.

alter, kói; kói-pièn; kói-uāⁿ; kói-ek; kói-chiàⁿ; chhiâⁿ-kói.

altercation, cheⁿ-lũn; sie-à; sie-jiáng; sie-cheⁿ; khai-peh.

alternate, sie-lũn; sie-lũn-liû; lûn-liû; sie-thòi.

alternative, nō-kiāⁿ suán-che'k. *no*, bô-nãi-hô; bô-khóu nãi-hô; bô-ta-uâ; put-tit-íⁿ.

although, sui; sui-jiên; sui-chiet; sui-sĩ. *although* *still*, sui-jiên huân-liáu.

altogether, hām-kâi; hām-kâi; chek-khài; chek-tsôi; chek-chhiet; hām-pa-lan; lóng-tsóng; tsng-kâi; tshuân.

alum, peh-huân.

always, siēⁿ-sî; sî-sî; pài-sî; múeⁿ-múeⁿ; kú-kú; ē-ē; lú-lú.

am, *I*. úa sĩ. *I am the man*, úa chiũ-sĩ. *I am sick*, úa ã-pēⁿ. *I am cold*, úa ôi-chhìn.

amanuensis, thòi-siá; thòi-pit; thòi-tsṳ̂.

amass, tun; chek; tun-chek; chek-lúi; chek-tsũ; lúi-chek. *wealth*, huat-tshâi; chek-tshâi.

amazed, hâi-ĩ; khî-ĩ; tōa-khî-ĩ.

ambassador, khim-chhe; sài-chhîn; tshut-sài; khim-sài.

amber, hóuⁿ-phek.

ambiguous, kām-kôu; sang-kuan liáng-ì; sang-thám; lóng-thóng; m̄-hun-mêng.

ambitious, tsu̯-tsun; tsu̯-tōa; ũ-tāi-chì; chì tōa; chì-khì kau; chì-liām kûiⁿ.

amble, tsho'k; tsho'k-tsho'k-thiàu.

ambush, hok-piaⁿ; tshâng-piaⁿ; mîiⁿ-hok.

amend, kói-kùe; kói-chiàⁿ; chhiâⁿ-kói; chhiâⁿ-hó; kói-hó.
one's ways, kui-chiàⁿ; kói-ak kiâⁿ-siēn.

America, A-múiⁿ-lĩ-kia; Múiⁿ-kok; Hue-kî-kok.

amiable, khó-ài; hó-sieh; tshūa-nâng-sieh; un-hūa; un-jiū.

amicable, hūa; hūa-mok; hūa-míⁿ. *very*, hūa-hūa míⁿ-míⁿ.

amid, tìn-tang; tong-kan; tong-iang; lăi--tang; lăi-tói.

amiss, tshò; ũ-kùe; kùe-sit; tshò-sit; tshò-gōu; sit-tshò; m̄-tieh.

ammunition, kun-tsuang; húa-ieh chhèng-chí; tsu-ieh; îiⁿ-ieh.

amnesty, tăi-sià; ụn-chiè; hí-chiè; sià-chiè.

among, *see* [AMID](#).

amount, kāng-kòi; tsóng-kat; kāng-tsóng; hah-kāng. *what?*
jieh-tsōi?

ample, khuah-tōa; khuan-khuah; khuan-khuàⁿ; khuaⁿ-chhēng. *means*, pù-tsok.

amputate, kuah-tiāu; tsám-tiāu; kù-tiāu; tok-tiāu.

amulet, hieⁿ-húe-lâng; hieⁿ-húe-tō. *to wear*, kua-hieⁿ-húe.

amusement, sie-síng; thit-thô, iû-lak. *amusing*, tshù-bī. *ramble about for amusement*, iû-nguán; nguán-lah.

analyse, tshat-sit; káu-kiù.

anarchy, bô-pě bô-kun; huán-luân; luân-tsap.

ancestors, soiⁿ-tsóu; tsóu-kong; tsóu-tsong; kong-má. *ancestral hall*, sū-tŋ; tsong-sū. *tablet*, sîn-tsú; sîn-tsú-pâi; ke-sîn; bak-tsú.

anchor, têng. *one*, chek-mŋ-têng. *to cast*, pha-têng. *to weigh*, khí-têng; khieh-têng; chhia-têng; chhiû-têng. *anchorage*, hiah-tsûn kâi-ûi-tshù; pou-thâu (*i.e. a port*).

ancient, kóu. *times*, kóu-sî; kóu-tsá. *men*, kóu-nâng. *doctrines*, kóu-kà.

and, pêng; ín-kíp; kiam; kah; kûa; kâng; iû. *tell him to come and I will pay him*, hàm-i-lâi, uá chiû àiⁿ-hôiⁿ--i. *you must speak the truth and then people will believe you*, lú tieh tàⁿ-sīt-ue nâng chiàⁿ-ũ-sìn--lú.

anecdote, kóu-sū; kóu-gú. *to relate anecdotes*, káng-kóu; phueh-kóu; thām-kóu; oh-kóu; phueh-tshù-bī; phueh-chhiè-thām.

angel, thien-sài; sîn-sài.

anger, khì; náuⁿ. *angry*, seⁿ-khì; siũ-khì; huat-náuⁿ; náuⁿ-khì.

angle, *the hook*, tièn-kau. *to angle*, tièn-hū. *angle rod*, tièn-ko. *a corner*, kak. *angle of a house*, tshù-kak-thâu.

animal, khîm-siù; seⁿ-kháu. *domestic*, cheng-seⁿ. *wild*, iá-siù.

animate, kóu-bú; kóu-kah.

aniseed, poih-kak-hieⁿ; tōa-hûe; sié-hûe (*fennel?*
coriander?)

ankle, kha-mak.

annals, sú-chheh; leh-tō sú-kàm; sú-kì.

annex, chiap; tah; tùe.

annihilate, mīt-bûang; chîm-mīt; mīt-bô.

announce, pò; pò-tsai; pín-kàu; pín-tàu; pò-sie-sit; pò-sìn; thong-tat; thong-thûan; thong-tsai; thong-pín.

annoy, kiáu-jiáu; jiáu-hũn; tshok-nōⁿ; phièn-nâng-khì.

annual, nîⁿ-nîⁿ; múeⁿ-nîⁿ; pài-nîⁿ; leh-nîⁿ.

annul, hùi; tŭ; khŭ-tiāu.

anoint, buah-iû; hú-iû; buah-ko.

anomalous, khî-kuài; koh-iēⁿ; bô-lí; bô-lí-lōu; bô-chhêng-lí.

anon, chiet-khek; lân-sî; liên-sî; sŭi-sî; sŭi-chiet; chí-tsŭn.

anonymous, *placards*, bô-thâu-thiap; bô-miâⁿ-thiap.

another, păt-kâi. *matter*, păt-sŭ. *man*, păt-nâng. *one more*, ke--kâi.

answer, ìn; tap; ìn-tap; tui-tap. *written*, hŭe-jī, hŭe-sìn; hok-jī.

ant, hiã; káu-hiã. *white*, peh-hiã. *nest*, hiã-siū; hiã-tàu; hiã-huât; hiã-khang. *hill*, hiã-èng. *covered way of white ants*, hiã-lōu.

antagonist, tui-thâu; uan-ke; chhiu-ke; tek-chhiú; tui-tek.

anterior, tshông-tsôⁿ; tsŭ-soiⁿ; tsŭ-tsá.

anticipate, ŭ-pĩ; soiⁿ-pān; soiⁿ-liāu; ŭ-liāu; ŭ-pān.

antidote, kói-tak; siau-tak; hùe-tak.

antipathy, lóu-huĩ; uàn-huĩ; chhim-ù; kek-ù; kek-huĩ.

antique, *curiosities*, kóu-tóng; kóu-nguán. *antiquity*, kóu-tsá; kóu-sî. *in remote*, siăng-kóu tiăng-sî.

antithesis, tùi-kù; si-tùi; tùi-liên (*antithetic scrolls*).

anvil, thih-tiam.

anus, pùn-mêng-kháu.

anxiety, khùa-lũ; huân-ló; khùa-sim; iu-ut; ut-bũn.

any, *one*, put-lũn tî-tiăng; huâm-sĩ-mih-nâng. *where*, put-lũn hô-tshù; put-lũn tî-kò. *is there any more?* huân-ũ a-bô? *is there anybody in?* ã-nâng-tõ--bô? *anyhow*, sũi-piễn; sũi-sũi piễn-piễn.

apart, keh-piet; kak-piet; lî-khui. *how far?* siăng-lî jieh-hĩng?

apartment, pâng; pâng-koiⁿ. *female*, chhim-kui; kui-pâng; chhim-kui tiềⁿ-lãi.

apathy, bô-sim; néⁿ-ì; néⁿ-tãⁿ; tãⁿ-tãⁿ.

ape, kâu.

aperture, khang; phāng.

apex, téng.

apology, jīn-kùe; jīn-tsūe; khiû-sù; khiû-khuan.

apostasy, puân-tāu; pūe-kà.

apothecary, ieh-tshâi-kheh; khui ieh-tshâi-phòu; ieh-phòu tshâi-tsú.

apparel, i-hok; hok-sek; sin-chhēng; saⁿ-khòu; kûn-saⁿ.

appear, huat-hīn; tshut-hīn; lòu-tshut; hién-lòu; tù-hīn; lòu-hīn; hién-hīn; hién-mēng. *appearance*, hēng-iông; mīn-māuⁿ; gūa-māuⁿ; hēng-tsuāng; tsuāng-māuⁿ.

appease, khng-sek; khng--nāng màiⁿ-khì; sái--nāng sek-khì; sái--nāng hūe-sim. *appeased*, sek-náuⁿ; sèⁿ loh; siēⁿ-tng; siēⁿ-khui.

appellation, hâu; miâⁿ-jī.

append, kùà; tah; chiap-sok; chiap-búe. *appendix*, chiap-ngân; póu-ngân.

appertain, sok; ũ-kan-siap.

appetite, siēⁿ-chiah; tóu iau sŭ-chiah; siēⁿ-àiⁿ-chiah. *no*, chiah-m-loh; ũi-kháu sat; ũi-kháu m-khui. *to tempt the*, ōi-khui ũi-kháu.

applaud, o-ló; chheng-tsàn. *in a loud voice*, tuah-tshái; háu-siaⁿ o-ló.

apple, phîn-kúe.

apply, *the mind*, ēng-sim; tsuan-sim. *applicable*, kah-ēng; hah-ēng; kah-tit-loh.

appoint, siet-líp; hun-phài; hong-kuaⁿ. *a time*, tiāⁿ-khî; ieh-khî. *appointment*, cheh-jĩm; cheh-hūn. *to receive*, siũ-thoh; sêng-thoh. *at the appointed time*, kàu-khî.

apprehend, *a person*, liah. *meaning*, hiáu--tit; mêng-peh; thiaⁿ-mêng; thiaⁿ pat-kò-khù. see [FEAR](#).

apprentice, thû-tĩ; sai-kiáⁿ; tĩ-tsú.

approach, kiāⁿ-bûa; lâi-kuñ; kuñ-bûa; chiũ-kuñ; kuñ-tsôⁱⁿ; kuñ-piⁿ; chìn-bûa.

approbation, huaⁿ-hí; zuat-ì.

appropriate, hah-sek; kah-ēng; siang-hah; kah-kah.

approve, tsún; huaⁿ-hí; zuat-ì; kùe-ì; hah-ì.

apron, *to wear an*, hâ-ie-pòu; ûi-ie-kûn.

apt, hah; ôi. *to get angry*, kôⁱ-seⁿ-khì.

aqueduct, ín-tsúi-tsô; tsúi-làu-kau; tsúi-kau.

arbiter, kong-chhin.

arbitrary, tsũ~tsú; chip-phiah; chip-sèⁿ; kuai-phiah tsũ~sĩ.

arch, of *bridge*, kiê-chiu; kiê-chiu-m̃ng. *arched door*, uân-m̃ng.

archer, keng-chìⁿ-piaⁿ. *archery*, tau-keng siā-chìⁿ.

architecture, khí-tshù-huap.

archives, sũ-kàm; kok-kí; kok-sũ; sũ-kì; sũ-chheh.

ardent, chhiet; jiet; zuah; liet; kip; jiet-sim; sèⁿ-chhêng kín-kip; sim-sèⁿ pek.

area, tiêⁿ. *in front of house*, tiêⁿ. *inner*, thien-chéⁿ.

argue, piên-lũn; piên-poh; poh-m̃ng.

arid, kan-ta.

arise, khí; heng; khí--lâi; peh-tsáu-khí.

aristocracy, kong-kheng tãi-hu.

arithmetic, sng-huap; kui-tũ sêng-pun.

arm, chhiú. *clasp in the arms*, lám; phõ. *cross the arms*, tsha-chhiú.

arms, weapons, kun-khì; piaⁿ-khì; kan-kho; piaⁿ-kah; ke-húe.

armour, chièn-phâu; chièn-kah; thâu-khue chièn-kah; thih-kah. *armoury*, piaⁿ-khòu; bú-khòu; kun-tsuang-ke'k.

armistice, sek-chièn; sek-chièn-pài.

army, tãi-kun; kun-sũ; tãi-piaⁿ; piaⁿ-tsut; iâⁿ-ngóu. *to lead an*, tò-a-piaⁿ.

aromatic, phang; bī-sòu phang. *spices*, hieⁿ-liāu.

around, chiu-ûi; chiu-ûi sì-phìⁿ; sì-ûi; chek-ûi; tsôìⁿ-âu.

arouse, from sleep, kiè-chhéⁿ; hà-m-chhéⁿ. *the mind*, kak-ngõ; chhéⁿ-ngõ; that-chhéⁿ.

arraign, tò-a-sím m̃ng-keng; tiàu-sím.

arrange, an-pâi; uaⁿ-pâi; pâi-pí; sũ-lí; liāu-lí; chiáⁿ-tũn. *well arranged*, chiám-tsoih; tsôì-chiáⁿ.

arrest, liah; siu-kam; khu-ah; ah-kuán.

arrive, kàu; lâi-kàu; kiâⁿ-kàu.

arrogant, kiau-ngǎu; tsũ-tōa; tsũ-sĩ; tsũ-tsun.

arrogate, tsũ-tsuaⁿ tsũ-múaⁿ; chhiàm-hũn; m̃-tsuĩ-liāng.

arrow, chìn. *to shoot*, siā-chìn. *head*, chìn-nek.

arsenal, piaⁿ-khòu; bú-khòu; kun-khòu; kun-tsuang-kek.

arsenic, sìn-chieh.

arts, chhiú-gōi; peh-gōi; tshâi-gōi; kǐ-gōi; kang-gōi.
military, bú-gōi. *literary*, bûn-gōi.

artery, kun-mehⁿ; hueh-mehⁿ.

artful, káu-kuài; hue-niau peh-chih; kan-tsà; kan-káu; tsōi-sim-sū̄.

articles, mueh-kiãⁿ. *three*, saⁿ-kiãⁿ. *of commerce*, hùe-mueh.

articulate, *well*, tàⁿ-ūe liáu-liǎng; tàⁿ-ūe hiáng-liǎng; jī-ngán chheng-tshó; tàⁿ-ūe hīn-hīn. *badly*, tàⁿ-ūe hām-hū; jī-ngán kām-kôu.

artificial, m̄-sĩ seⁿ-jiên; seⁿ-tsō; tsāu-tsak; nāng-chhiú só-tsō.

artillery, tōa-phàu.

artist, ūe-ūe sin-seⁿ.

artlessly, tong-tit; bô-nōⁿ-sim; bô-ngũi; láu-sit.

as, zû; chin-chhiēⁿ; àn; chiè. *as to*, lūn-kíp; lūn-kàu; tàⁿ-kàu; chī-kàu. *as before*, jiông-kū; jēng-kū; i-kū; i-ngûan; chiè-

kū; zû-kū. *as you say*, chiè-lú-tàⁿ. *as soon as*, chek-ē
..... chiũ. *as he grew up he gradually changed to evil*, i
khuaⁿ-khuaⁿ-tōa chiũ chiām-chiām pièn-ak.

ascend, chiēⁿ; khí; teng; seng.

ascertain, chèng mēng-peh; chhê-mēng; kháu-kiù mēng-peh;
chieh-m̄ng tiāⁿ-tieh; húang-m̄ng.

ashamed, siáu-lí; kièn-siàu; tshâm-khũi.

ashes, húa-hu.

ask, *a question*, m̄ng; chieh-m̄ng. *for anything*, khiû; khut;
thó. *leave of absence*, *as mandarin*, kò-kè.

asleep, tō-ut; tō-gut; gut--khù-liáu.

aspect, hēng-iông; iông-māuⁿ; mīn-sek; mīn-māuⁿ.

asperity, kín-sèⁿ; tshou-siap; oh-thì-thâu; tò-thì.

asperse, húiⁿ-pāng; pāng-húiⁿ; tsham-húiⁿ iâu-pāng; pāng
nāng-miāⁿ-sek.

ass, lū.

assail, kong; kong-khek; kong-phah.

assassin, àm-chēⁿ thâi-nāng; kiāⁿ-tshèng; àm-hāi.

assault, khek-phah; kong-khek. *a city*, phah-siâⁿ.

assay, chhì-thóiⁿ; chhì-tsò; thèng-tsâu-hùe. *metal*, chhì-kim.

assemble, chip-hũe; tsũ-chip; hũe-chip; tsũ-hũe; chip-bûa.

assent, tsún; zún-náp; khéng; hâuⁿ; náp-ì.

assert, tàⁿ-sĩ; chèng-ngẽ; ngẽ-chèng.

assess, tiāⁿ-hiàng; tiāⁿ-niêⁿ; khue-phài.

asseverate, *on oath*, chiù-tsūa; kiè thiⁿ-tī tsò-chèng; tng-thiⁿ mêng-sī.

assiduity, tsuan-sim; khūn; khūn-kang; ēng-kang; siêⁿ-sim.

assign, tiāⁿ; lĩp; phài; kau-thoh; hù-thoh.

assimilate, sái--i pēⁿ-iēⁿ.

assist, pang-tsō; siang-pang; sie-hũ; hũ-tsō; pang-chhiú; pang-la̍t. *with a gift*, pang-tsān.

associate, ú-nâng uáng-lâi; kâng-nâng lâi-uáng; kau-tshap; kau-chiap. *as partner*, tsò-húe-kì.

assort, thiap-kui-lūi; siu-kui kak-lūi.

assuage, *grief*, kói-iu. *thirst*, chí-âu; kói-khuah.

assuredly, tiāⁿ-tieh; mién-gî.

asthma, he-ku-thiu; he-tshúan; he-khì.

aster (*China*), kek-hue.

astonish, khut--nâng hâi-ĩ; sái-nâng khî-ĩ; hâi-ĩ nâng kâi zú-mak.

astounded, kiaⁿ-kàu huak--chē-kiè; kiaⁿ-kàu hehⁿ--chē-kiè; kiaⁿ-kàu ngo^h-ngo^h; kiaⁿ-kàu kông-kông.

astray, tsáu-tshò-lōu; kiâⁿ-tāⁿ lōu-thû.

astride, khiâ-tsō; khiâ-bé-tsō; thí-kha-tsō.

astrigent, tau-tsũ, chí-sià-ieh; siu-liám.

astrologer, loh-ngóu-chheⁿ; khùaⁿ-miāⁿ.

astronomer, kuan-thien-bûn; thien-bûn-sũ. *Imperial*, khim-thien-kàm.

astronomy, thien-bûn.

asunder, tñg; keh-tñg; keh-khui; pun-khui; pièt-khui.

asylum, *for infants*, io^k-eng-tñg; iáng-io^k-tñg. *for old people*, ku-láu-ĩⁿ; iáng-chì-ĩⁿ. *for lepers*, thái-ko-liâu.

at, kàu; chì; tō; kuñ.

athwart, hûeⁿ; *obliquely*, ka-lak-siâ.

atlas, tī-tôu; tī-lí-tôu.

atmosphere, thiⁿ-khì (*weather*).

atom, chek-tiám-kiáⁿ; se-su-kiáⁿ.

atone, sok-tsũe; sok-tńg tsũe-kùe.

atrocious, hiong-ak; hiau-hiông.

attach, tah. *a seal*, khap-ín.

attachment, siang-ài. *great*, sieh-tsãi lĩ-m̃-khui; lân-íⁿ kuah-siá; lân-íⁿ kuah-ài.

attack, kong-khek. *a city*, kong-siâⁿ; phah-siâⁿ.

attain, tit; tit--tieh; kàu; kíp. *attain literary rank*, tit-kong-miâⁿ; jíp-oh. *the various degrees*, (1) jíp-siù-tsâi; (2) têng-kú-jîn; (3) têng-chìn-sũ; (4) tiám-hân-lĩm.

attempt, chhì-tsò; chhì-thóiⁿ; thèng-tsâu-hùe; thèng-hiau-hẽng.

attend, mind, ēng-sim; liũ-sim. *to business*, pōiⁿ-sũ; lí-sũ. *upon somebody*, hok-sũ; sũ-hâu; kũn-sũ; tsáu-tãng; teng-tùe. *on sick person*, teng-tùe; khang-khiâ.

attendants, kũn-pan; kũn-sũ.

attentive, ēng-sim; sié-sim; liû-sim; tsuan-sim.

attest, tsò-chèng; tsò-chèng-ky̍t.

auction, *to sell by*, pie-mueh-kiãⁿ; khà-lôi-lang.

aunt, *paternal*, a-kou. *maternal*, bó-î. *aunt's husband*, a-tiēⁿ; kou-tiēⁿ.

audacious, káⁿ-táⁿ; tōa-táⁿ; káⁿ-tsak káⁿ-ûi.

audience, *to have a large*, tsōi-tsōi-nâng lâi-thiaⁿ. *with a king*, chhiâu-kìⁿ; chiēⁿ-chhiâu; kìⁿ-huâng-tì.

auspicious, kit; siâng; kit-tiâu; siâng-sũi.

austere, tsang-ngiâm; ngiâm-sok; kùe-ngiâm; ngiâm-khek.

authentic, chin; chin-sit; ũ-phêng-ky̍t; ũ-khak-ky̍t; sit-tsãi.

author, tù-tsu; tù-tsu lïp-sueh.

authority, khûan; khûan-lêng; khûan-pèⁿ; khûan-sì; cheng-pèⁿ.

authorize, úi-khûan--pun-nâng; tsún; jîm.

autumn, chhiu; chhiu-thiⁿ.

auxiliaries, pang-piaⁿ. *to engage*, chhiáⁿ-huan-piaⁿ; chhiáⁿ-pang-piaⁿ; chieh-piaⁿ.

avail, *oneself of opportunity*, sêng-ki-hũe; sêng-piễn.

avaricious, *covetous*, tham-sim; tham-chhĩn; àiⁿ-chhĩn; hàuⁿ-chhĩn; tham-khok. *niggardly*, kien-liễn; tham-liễn; khek-poh; kien-siap; liễn-siap.

avenge, pò-chhiũ; pò-uan; sin-uan.

avenue, chhiũ-im kâi-lōu; chhiũ-nâⁿ-tói kâi-lōu.

average, thuaⁿ-pêⁿ; thua-tng póu-tó.

averse, m̄-hàuⁿ; m̄-hah-ì; tōaⁿ; m̄-ngũan; m̄-khéng.

avert, *the face*, ut-tng-thâu; tng-sin. *calamity*, pī-tsai; pī-hũa.

aviary, chhĩ-chiáu-koiⁿ; chhĩ-chiáu-pâng.

avoid, pī; tô-pī; mién; tsáu-khũ-tiàm; kiâⁿ-khui; pī-bũa.

await, thãi; tán; thẽng-hâu; thẽng; hâu; hâu-thãi.

awake, chhéⁿ; gút-chhéⁿ; chhéⁿ--khí-lâi. *wide awake*, lêng-cheng. *awaken*, hám-chhéⁿ; kiè-chhéⁿ. *the world*, chhéⁿ-sì. *awakening words*, chhéⁿ-sì-gú.

aware, thâu-soiⁿ-tsai; ỹ-pĩ; ỹ-tsai; soiⁿ-tsai ỹ-pĩ. *before one is aware*, put-kak.

away, lĩ-khui; lĩ-khũ. *gone*, khũ--liáu.

awe, ùi; ùi-kũ. *dignity*, ui-hong. *awe-inspiring*, ui-hong lím-lím; ui-hong hek-hek. *awful*, khó-ùi; khó-kèng-ùi; hó-kiaⁿ-ùi; tit-nâng-ùi; tshūa-nâng-ùi. *put on an awe-inspiring appearance*, tién-ui; thèng-ui; chín-ui.

awhile, siap-sî; khùn-kiáⁿ.

awkward, tshou; tsuat; ngô-tsuat; lǝu-tsuat; kōng; m̄-hiáu lói-siàu; khong-khong-tiaⁿ; thèng-tshuàng. *with one's limbs*, kha-chhiú khièh bô-kò-khù.

awl, tsèng-kiáⁿ; keng-tsèng; tsam-tsèng.

awn, chhek-mêⁿ.

awning, pòu-phâng; liâng-phâng; buan-thien-pòu; chia-jit-pòu.

awry, tshúa; m̄-chiàⁿ; uai-tshúa; uai-siâ; khi-siâ.

axe, póu-thâu.

axle, hūeⁿ-taⁿ.

azure, tshang; chheⁿ; tshui-lâm. *the azure heaven*, tshang-thiⁿ; chheⁿ-thiⁿ.

B.

babble, thèng-tàⁿ.

babe, nòuⁿ-kiáⁿ; sòi-kiáⁿ; eng-jî; eng-hâi; hâi-jî. *babyish*, a-nòuⁿ-kiáⁿ tsò-sū; a-nòuⁿ-kiáⁿ-khúan; nòuⁿ-kiáⁿ-tsōng.

bachelor, bue-tshūa-chhin; bô-bóu-ko.

back, āu; pùe-āu; āu-mīn. *turn back*, hūe-tíg. *come back*, hūe--lâi; tíg--lâi. *the back*, ka-chiah. *behind one's back*, ka-chiah-āu. *drum on the back, as barber*, tui-ie; phah-phok. *pinch the back for rheumatism*, liah-pùe-kun. *backdoor*, āu-mîng. *backroom*, āu-pāng. *backside*, āu-pôiⁿ. *of cloth*, pòu-phak. *of paper*, tsúa-phak; tsúa-pùe. *of a hill*, suaⁿ-pùe; suaⁿ-āu.

backbite, húiⁿ-pāng; pùe-āu mēⁿ-nāng; pùe-āu ngí-lūn.

backbone, ie-kut; ie-lêng-kut; ie-chiah-kut. *lower part of*, búe-lūn-kut. *hunch-backed*, ku-ie; ie hâu-hâu (*more slight*); ie hau-hau; hau-ie.

backslide, pūe-kà; pūe-sìn; tò-thò.

backward, tui-āu; hiàⁿ-āu. *walk*, tò-kiâⁿ. *slow*, măn; chhi-ko (*dull and stupid*). *shy*, m-káⁿ kìⁿ-nāng; ùi-nāng.

bacon, húa-nek; chit-nek.

bad, ak; pháⁿ; m̄-hó. *bad man*, àu-nâng. *good and bad*, hó-khiap; hó-tái; siễn-ak.

badge, hō; jī-hō. *secret*, àm-hō.

baffle, phù-a-kòi.

bag, tō; lán; pòu-tō.

baggage, hêng-lí; hêng-tsuang; pau-ho^k; pau-kó.

bail, tam-sêng; tam-pó; pó-niáⁿ.

bait, jī; hū-jī; hiang-jī; tièⁿ-jī. *lay a bait*, pàng-jī. *take the bait*, chia^h-jī.

baize, red, âng-phek-ki. *green*, chhenⁿ-phek-ki.

bake, pūe-piáⁿ; hang-piáⁿ. *baking oven*, piáⁿ-lôu; húa-lôu. *baker*, pūe-piáⁿ sai-pě; tsò-pau sai-pě.

balance, *an account*, chheng-siàu; tí-tŭ chheng-tshó.

balances, thien-phêng.

bald, lah-chieh-thâu; thâu-khah kng-kng; thâu kng-nŋg.

bale, *of goods*, khún; tōa-khún.

bale, *of goods*, khún; tōa-khún. *out water*, ié-tiāu-tsúi.

ball, kiû. *play foot-ball*, that-kiû. *eye ball*, mak'chiu-jîn.

ballad, khek; ko; kua. *sing a ballad*, chhiè-khek; chhiè-kua.

ballast, tâng; teh-tâng; teh-tsāi.

balloon, phû-hûn-kiû; thien-tsûn; pue-chhia; khi-kiû.

balustrade, lêng-kang; lêng-kang-chí.

bamboo, tek. *pole*, tek-ko. *mat*, tek-chhieh. *chair*, tek-íⁿ. *shoots*, tek-sún. *grove*, tek-nâⁿ. *slips for wicker-work*, tek-bih. *scrubbing brush*, tek-tshóiⁿ. *raft*, tek-pâi. *beat with bamboo*, phah-póiⁿ-kiáⁿ; phah-tek-póiⁿ (*in schools*).

bananas, keng-chie. see [BUNCH](#)

band, tòa. *musical*, chek-pan ti-tâ-khek. *of soldiers*, tūi.

banditti, chek-pan-tshat; tshat-khòu.

bane, tak; tak-mueh.

banian, *tree*, sêng-chhiū; chhêng-chhiū.

banish, khién-kun liû-thû (*4 degrees, first most severe*). kun-liû-thû; tshong-kun; liû-thû; liû-tsũe; tshut-liû; thû-tsũe.

bank, *river embankment*, toi. *river bank*, hô-kîⁿ. *sand bank*, sua-phiâⁿ; sua-pà. *money*, ngûn-hâng; ngûn-tiàm; chíⁿ-tiàm; kheng-si-phòu. *notes*, ngûn-toaⁿ.

bankrupt, tó-tièⁿ; phòa-ke.

banquet, toh-siah; ím-àn. *give*, tsò-toh; siet-siah; chhiáⁿ-àn; chhiáⁿ-chiú. *hall*, kheh-tîng; kau-lâu-kuán.

banter, hì-thâm; hí-chhiè-ūe; hó-chhiè kâi-ūe; hì-sng.

baptism, sói-lói. *by immersion*, chìm-lói; ùn-lói. *receive*, niáⁿ-sói-lói. *perform*, kiâⁿ-sói-lói.

baptize, kiâⁿ-sói-lói. *by immersion*, kiâⁿ-chìm-lói.

bar, *river*, sua-thuaⁿ. *of silver*, ngũn-tiâu. *door*, tshùan; chhèng.

barb, *of a hook*, guĩ; kau-guĩ. *barbed*, seⁿ-ũ-guĩ.

barbarian, î-jîn; chheⁿ-huan; huan-nâng; mân-î; î-tek.

barbarous, hiau-hiông; áu-mân; sim-sèⁿ pâu; hiong-pâu.

barber, thî-thâu sai-pě.

bard, si-jîn; si-ong; si-kheh.

bare, kng; chhiah. *body*, lòu-thói; chhiah-sin; chhiah-ka-lit; chhiah-thói. *to strip bare, as robbers*, pak kàu sok-sok-theh; pak-kàu tng-tiâu se-suaⁿ. *to strip bare*, thng-tiâu-saⁿ. *barefoot*, pak-chhiah-kha.

barefaced, tek-sún-mīn; m̄-tsai siáu-lí; bô-liâm-chhí; mīn-phûe kâu.

barely, *enough*, khat-khat-kàu. *doing any thing*, kún-kún; siè-siè.

bargain, to fix, kè-chhīn tàⁿ-tiāⁿ-tieh; ieh-tiāⁿ; līp-ieh. *bargain maker*, tong-nâng.

bark, chhiū-phûe.

bark, *dog*, káu pūi.

barley, beh; tōa-beh.

barn, chhek-tshng.

barometer, huang-hōu-tsam.

barracks, iāⁿ; iāⁿ-pūaⁿ.

barrel, tōa-tháng. *of a gun*, chhèng-kóng.

barren, chieh-tho; m̄-seⁿ; bōi-kàng; bōi-seⁿ. *ground*, sán-tī.

barrier, kuan-kháu; kuan-huâng.

barter, hùe uāⁿ-hùe; kau-ek; mòng-ek.

base, hiā-tsūaⁿ; hiā-liû; phí-lōu; khó-lóu.

base, *as of pillar*, thiău-kha-chieh; thiău-tún; ě-tún.

bashful, ùi-siáu-lí; ùi-nâng; kiu-niuⁿ.

basin, puaⁿ; phûn; mîn-phûn; mîn-tháng; uáⁿ-kong.

bask, phak-jit; chieh-jit.

basket, nâⁿ; lán; nâⁿ-pāng; tshun-lúi. *large & deep*, lûa; kheng. *market*, chhĩ-nâⁿ. *hanging*, tiâu-nâⁿ; tiâu-lam. *with divisions*, tîn-siāⁿ; tshun-siāⁿ; siāⁿ-keh. *for carrying rubbish*, pùn-ki; ka-ló. *for weighing small wares*, tiâu-ki. *for carrying fish or crabs*, khah-kiáⁿ; khah-nâⁿ. *for fowls*, koi-lam. *for pigs*, tỵ-lam. *cradle*, iẽ-nâⁿ; ỡng-nâⁿ.

bastard, thau-seⁿ kâi-kiáⁿ; tsap-chéng-kiáⁿ.

baste, *sewing*, hâng-saⁿ; hâng-sù^a; tshùn-hâng.

bastinado, phah-kha-tshng; phah-tōa-póiⁿ (*with bamboo*); phah-tîn-tiâu (*with rattan*).

bat (*animal*), pīt-pô; hò.

bathe, sói-ek; sói-sin. *bath-tub*, ek-tháng; sói-ek-tháng; kha-tháng.

battery, phàu-thâi. *batter a wall*, phah-phù^a-siāⁿ.

battle, sie-thâi; kau-chièn. *battle array*, chièn-tīn. *field*, chièn-tiêⁿ. *axe*, tōa-póu.

battlements, siâⁿ-chhiêⁿ; siâⁿ-lâu.

bawl, hàm-tōa-siaⁿ; khui-tōa-siaⁿ.

bay, hái-ò; hái-kak.

bayonet, chhèng-thâu-chhieⁿ.

beach, hái-phiâⁿ; hái-kîⁿ.

beacon, in-tun.

bead, tsu. *one bead*, chek-liap-tsu. *a string*, chek-kiû (*in a mass*); chek-kūaⁿ (*large string*); chek-tshùn; chek-pak. *a string of beads as the mandarins wear them*, sù-tsu; chhiàu-tsu. *rosary*, liām-tsu.

beak, chiáu-tshùi.

beam, *of light*, kuang-siā; iàng-siā; siā-chiè; jīt-tsam.

beam, *building*, êⁿ; tàng-êⁿ. *the main beam*, tōa-tàng-êⁿ; tong-êⁿ.

bean, tâu; tshài-tâu. *curd*, tâu-kuaⁿ. *cake*, khou; tâu-khou.

bear, hîm. *bear's gall*, hîm-táⁿ. *bear's paw*, hîm-chiêⁿ.

bear, carry, taⁿ. *endure*, jím-nãiⁿ; khat-nãiⁿ; lún. *cannot*, nãiⁿ-m̄-khũ. *with people*, iông--nâng; khuan-iông; ũ-tōu-liăng. *hunger*, nãiⁿ-gō. *cold*, nãiⁿ-chhìn. *heat*, nãiⁿ-phak. *hard to*, lân-nãiⁿ. *children*, seⁿ-kiáⁿ; kàng; kiau. *in the womb*, huài-tho. *fruit*, seⁿ-kúeⁿ-chí; kat-kúeⁿ; kit-chí; kat-sit; kit-sit.

beard, chhiu. *beard silvery white*, chhiu soh-soh-peh.

bearer, taⁿ-tàn-nâng; kieh-hu; thiau-hu; koiⁿ-thiau. chair, kiē-pou; kiē-ẽ; kng-kiē; kiē-hu; thái-kiē; kong-siā (*in addressing them*). *three bearers*, saⁿ-miāⁿ.

beast, khâm-siù; iá-siù. *domestic*, seⁿ-kháu; cheng-seⁿ.

beastly, khâm-siù-khúan; tỵ-iêⁿ-káu-sièⁿ; zû-tỵ-káu.

beat, phah. *one another*, sie-phah. *with bad language*, sie-mēⁿ sie-phah. *beat the watch*, khà-khok sũn-keⁿ. *the time*, khà-pán; khà-chiauh. *a drum*, phah-kóu. *to beat the bamboo in fishing*, khà-kou. *one's own head*, phah-thâu phah-hia^h. *the breast*, phah-sim-kuaⁿ; tũi-heng. *clothes, in washing*, tũi-saⁿ-khòu. *rice*, phah-tiũ. *beat out fire*, phah-húe; kiù-húe. *beat one with the hand in the face*, piang (*a slap*); òng (*a blow*). *beat against the wind*, khau-huang. *excel*, iâⁿ; iâⁿ-kùe. *to be beaten*, su.

beau, hàuⁿ-phâi-chhiâng; hàuⁿ-ngiá; hàuⁿ-hue-liú; hàuⁿ-hehⁿ.

beautiful, ngiá; hó-thóin; múin; muín-măun; chhiàu-kè; sún-tsái; seⁿ-phâi-chhiâng; piáu-chì.

beautify, hún-sek; tá-pàn; siu-tsuang tá-pàn.

beauty, see [BEAUTIFUL](#), *a beauty*, múin-jîn; thí-thài hó.

beaver, hái-lô (?). *skin*, hái-lô-phûe.

becalm, bô-huang; huang tiām; bô-huang bô-sie^h.

because, in-ũi; uân-in; in-tuan; in-iû; uân-khî.

beckon, iah-chhiú; chie-chhiú. *to come*, iah-lâi. *to go*, iah-khù.

bed, tshêng; mîn-tshêng. *tressel-bed*, phou. *bed-boards*, phou-pang. *bed-fellow*, tâng-phou; tsò-pô-ut. *make ready a bed*, phah-phou. *to go to bed*, loh-mîn-tshêng gùt. *brought to bed*, lîm-phûn; seⁿ-kiáⁿ; lîm-súaⁿ. *bed-room*, ut-pâng; mîn-pâng; ò-pâng. *bed-clothes*, phûe; phûe-toaⁿ (*thin*). *bed-post*, mîn-tshêng-thiâu. *potato-bed*, huan-tsu-sieⁿ.

bedust, seⁿ-eng-têng; mak--tie^h thâu-hún; seⁿ-tîn-ai.

bee, phang; bit-phang. *honey*, phang-bit. *beehive*, phang-tû; phang-tàu. *beeswax*, phang-lah; bit-phoh.

beef, gû-nek.

beetle, thâng; kài-thâng. *the kind that makes a noise like a reel*, pháng-chhia-î.

befall, ngō-tieh-sū. *a sickness has befallen him*, seⁿ-pēⁿ; tì-pēⁿ; tì-chèng.

befool, bú-lǒng; sie-pin-tng; lóng-tshái.

before, *in time*, tshōng-tsōiⁿ; tsu̯-tsōiⁿ; ɿ̯-soiⁿ; soiⁿ-tsōiⁿ; soiⁿ; soiⁿ-jīt. *in place*, tsōiⁿ-mīn; mīn-tsōiⁿ; thâu-mīn-tsōiⁿ; thâu-tsōiⁿ. *before and behind*, soiⁿ-āu; tsōiⁿ-āu. *just before (time)*, thâng-soiⁿ; thâng-kù; tsá--tsūn. *as before*, jiông-kū; jêng-kū; i-ngûan. *before the time*, sî bûe-kàu tsu̯-soiⁿ; sî-hâu bûe-chêng-kàu; khah-soiⁿ; khah-tsá.

befoul, buah--tieh nah-sap; mak--tieh nah-sap; hú--tieh nap-sap.

beg, khiû; khùn-khiû; koh-lô. *for alms*, khut-chiah. *beg pardon!* m̄-tsai-thâu! sù-tsūe! tit-tsūe! sù--chē! sit-lót! tit-tsō--tieh-lú!

beget, seⁿ.

beggar, khut-chiah; kiāⁿ-bí; thó-chiah. *beggarly*, khut-chiah-iēⁿ.

begin, khí; khui-chhiú; khí-kang; khí-thâu-tsò; tsho-ē-tsò. *a journey*, khí-thêng; khí-sin; khí-kiaⁿ. *beginner*, chheⁿ-chhiú.

beginning, tsho; tsho-thâu-ē; tsho-ē; khí-tsho; tsho-soiⁿ; khí-soiⁿ.

begirt, hâ-tòa; pak-tòa; sok-tòa.

begone, khùe-khùe-khù; mé-mé-khù; hó-tshut-khù--ūa; tshut-khù--a.

behalf, *on behalf of one*, thòi; ũi-tieh.

behave, hêng-ûi; kiâⁿ-ûi; tsò-sū; kú-tōng; hêng-chí; pín-hēng; kú-kiâⁿ. *towards one*, thãi; khúan-thãi. *behave well to one*, kâu-thãi; hó-khúan-thãi.

behead, tsám-siú; thãi-thâu; tsám-thâu; phoh-thâu; tok-thâu.

behind, ău; ău-mīn; ău-pôiⁿ. *one's back*, pùe-ău; ka-chiah-ău.

behold, thóiⁿ.

belch, phah-oh; khì ngek; khou-oh (*hiccup*).

beldame, thóiⁿ-siàⁿ-phûa.

belfry, cheng-lâu; cheng-thah.

believe, sìn; siang-sìn; sìn-hok; bô-gî. *trust*, sìn-kōu.

bell, cheng. *small*, leng. *strike*, khà-cheng. *tongue of bell*, cheng-thûi. *ring*, iê-leng; iê-leng. *belles lettres*, bûn-chiêⁿ.

bellow, gû kiê.

bellows, lôu-kûiⁿ. *to work*, khan-lôu; khan-lôu-kûiⁿ.

belly, tóu; tōu. *full*, tóu pá. *ache*, tóu thiàⁿ.

belong, sok. *belongs to you*, sǐ lǐ-kâi. *he belongs to Swatou*, i sǐ Sùⁿ-thâu-nâng. *this affair does not belong to me*, chí-kiàⁿ-sǐ ǐ-úá bô-kan; kâng-úá bô-kan-siáp.

beloved, tit-nâng-sieh; tshūa-nâng-sieh.

below, tō-ě; tō-tói; ẽ-mīn. *on the ground*, tō-thôu-ẽ. *below the ground*, tō-thôu-tói. *below the sky*, thiⁿ-ẽ (*the world*). *below others*, tō-nâng-ẽ.

belt, tòà.

bemoan, thiàⁿ--tieh; khàu; thiàⁿ-khàu.

bench, íⁿ-tiâu; tng-íⁿ. *magistrate's*, kong-ùⁿ; ùⁿ-tshhng.

bend, uan; uan-khek. *the back*, phak-ku; phak-ie. *the body forward*, thâu-khek phak-kě. *the head backwards and look up*, tièⁿ-khí-thâu; thâu-khak tièⁿ taⁿ-taⁿ; thâu tièⁿ-ngiáng; ngiáng-mīn. *the arms behind the back*, póiⁿ-káu-chhiú. *a branch*, tau--loh-lâi; peⁿ--loh-lâi.

beneath, ẽ; tõi-ẽ; ẽ-tói; ẽ-pôiⁿ; ẽ-mĩn.

benediction, tsok-hok kái-ue.

benefactor, ụn-jĩn; ụu-tsú.

beneficial, ũ-iah; ũ-lĩ-iah; ũ-kong-hâu.

benefit, to, sái ũ-iah; si-ụn; lĩ; lĩ-iah.

benevolence, jìn-ài; jĩn-tek; ụn-hũi; jĩn-tshủ; jĩn-ụn; ụn-chhêng. *to shew*, kiân-tek; si-hũi; si-ụn.

benignity, tshủ-ài; jĩn-tshủ; un-hũa.

bent, *the body*, sin phak-ku; ie tàm-ku. *anything*, khiauhieh; uan-khek; khiauh-khek.

benumbed, *with cold*, kũaⁿ kàu sin ngẽ. *fingers*, chhiú ngẽ.

bequeat, zũi-loh; thũan-loh.

beseech, khủn-khiủ; koh-lô; khủn-chhêng.

beset, ũi--tieh; ũi-tsũ; ũi-miⁿ; sì-mĩn ũi-tsũ.

beside, tsò-pũ. *on one side*, tõi-phâng-piⁿ; tõi-chek-pôiⁿ; kuỹ.

besides, lêng-gũa; têng-ũaⁿ; tũ-tshủ; hũan-liáu; siăng-chhiáⁿ; khùang-chhiáⁿ.

besiege, ûi-siâⁿ; ûi-khùn; khùn-siâⁿ.

besmear, kôu; buah; tôu; hú; zú; phiak; hún; kài.

besom, sàu; sàu-siú; sàu-chiú; sàu-soi. *soft one*, mâng-hue-sàu; nn̄g-sàu-siú.

bespeak, tsham-siàng; tàⁿ-tiāⁿ-tieh; soiⁿ-tàⁿ.

best, siāng-hó; chî-hó; siāng-téng-hó; it-hó; kek-hó. *it would be best*, pur-zû kèng-hó; put-zû.

bestir, *oneself*, khat-khóu; tshut-lat; lâu-sim; khûn-lat; mién-lat.

bestow, sù; si; siéⁿ; sàng; pun; khut; ự.

bestride, khiâ. *a horse*, khiâ-bé.

bet, sie-su; sie-tóu. *fond of betting*, hàuⁿ-sie-su. *to make a, loh-tóu.*

betel, *leaf*, láu-hieh. nut, pin-nôⁿ.

betimes, tsá.

betray, *a prince*, khi-kun bōi-kok. *one's country*, hién-kok bōi-siâⁿ. *one's village*, thàu-tsúi jĭp-tsûn. *a trust*, sit-sìn. *a secret*, siap-lâu; phùa-tiāⁿ.

betroth, hủ-chhin; kat-hun; kit-hun; tiān-hun; sàng-phiàⁿ; phiàⁿ-tiāⁿ; tsò-chhin-chiāⁿ. *betroth a girl to any one*, tsò--pun-nâng; phiàⁿ--pun--nâng. *betrothal presents*, phiàⁿ-lói.

better, kèng-hó; zú-kèng-hó; hó--kùe; iāⁿ--kùe; kiēⁿ--kùe; sèng--kùe. *he is better today*, kim-jĩt iáu-hó; iáu-tshāh. *you had better*, put-zû; m̄-pí; m̄-chhin-chhiēⁿ.

between, tang; tìn-tang; tong-iang; tong-sim; tong-kan; lăi.

bewail, ai-khàu; thòng-khoh; thiàⁿ-khàu.

beware, kún-sín; thī-huāng; kún-kù; kún-huāng.

bewidered, hũn-sim; kông-kông.

bewitch, iau-sut m̄ⁿ-nāng. *bewitched*, pĩ iau-sut só-m̄ⁿ; buah--tieh; chhek--tieh.

beyond, tō-gūa; gūa-pôiⁿ. *the time*, kùe-hăn; kùe-khī.

bezoar, gū-âng.

bias, phien-sim; sim-kuaⁿ phō-chek-pôiⁿ; tōa-sòi-sim.

bib, a, âm-ũi.

Bible, Siàⁿ-kiaⁿ; Siàⁿ-tsu.

biche-de-mer, hái-siam.

bicker, kháu-kak; kak-kháu; ũ-ũe; sie-à; khau-peh.

bid, hun-hù; hám; sái. *a price*, tshut-kè. *adieu*, chiām-piēt; sî-piēt.

bier, kuaⁿ-tshâ-íⁿ.

big, tōa; tãi.

bigot, chip-thì; thì-nĩⁿ; chip-ì; chip-phiah.

bile, táⁿ; táⁿ-tsap; ng-thâm.

bilge, *water*, tiam-lāu; siáp-tsúi.

bill, toaⁿ; hùe-toaⁿ; ngũn-toaⁿ. *make out*, khui-toaⁿ. *of bird*, chiáu-tshùi.

billhook, liâm; liâm-to.

billet, tsṳ-sìn; kò-jī; sòi-huang-sìn. *of wood*, kò-tshâ.

billow, éng; tsúi-eng; hái-éng.

bind, pak; hâ; khún-pak; khún; tîⁿ. *book*, kap-chheh. *feet*, tîⁿ-kha.

bird, chiáu. *cage*, chiáu-lâng. *lime*, chiáu-thi. *nest*, chiáu-siū; chiáu-tàu. *edible bird's nest*, ièn-o; ièn-tshài.

birth, seⁿ; tshut-sì. *birth-place*, ngûan-chiã; kû-chiã; pńg-chiã; pńg-tshù.

birthday, seⁿ-jĩt; siũ-tàng. *keep one's*, kăng-i-tsò seⁿ-jĩt.

bistre, tũ-kuaⁿ-sek; tsang-sak; ou-âng-sek.

bit, *of anything*, chek-tiám; tiám-kiáⁿ; kò-kiáⁿ. *boring*, tsng-kiáⁿ. *horse's*, bé-hâm-thih.

bitch, káu-bó.

bite, kã. *bite off*, kã-tńg. *as pepper*, soh--tieh chiń; soh-tshùi soh-chiń.

bitter, khóu. *in life*, khóu-tshó; sin-khóu.

bitumen, chieh-iũ.

black, ou; hek. *black and blue*, ou-chheⁿ.

blackguard, láu-kiáⁿ; iá-kiáⁿ. pháíⁿ-kiáⁿ.

blackbird, peh-chiń-chiáu; peh-lêng.

blacking, shou, sueh-ôi kái-bak-tsúi.

blacksmith, phah-thih sai-pě.

bladder, jiē-pha; tsúi-pha; phâng-kuang.

blade, to-nek. *of grass*, tsháu-keⁿ; tsháu-sún; chek-ki-tsháu.
"ilka blade o' grass keps its ain drap o' dew", ki-tsháu tiám-lōu.

blame, hiâm; cheh-hiâm; cheh-mēⁿ; cheh-pĩ. *it is my*, sǐ uá
kâi-kùe-sit. *worthy of*, khó-cheh; hó-hiâm; m̄-tùi-sū; m̄-tieh;
ũ-phāng; ũ-khiah.

blameless, bô-hó-hiâm; bô-phāng hó-cheh; bô-ũ hó-ngí; bô
m̄-tieh--tshù.

bland, un-jiû; un-hûa. *but with hatred in the heart*, kháu bít
pak kiâm; chhiè-lí tshâng-to.

blanket, chiⁿ-tiâu.

blaspheme, siet-tok Siāng-tì; mēⁿ-thiⁿ chiù-tī; chiù-thiⁿ
mēⁿ-tī.

blast, wind, chek-tsūn-huang. *rocks*, ēng húa-ieh sie-chieh
pit-tsò-pôⁿ; ēng húa-ieh sie-phùà-chieh; éng húa-ieh kâi
kek-phùà-chieh.

blaze, húa-iām; húa-iām; húa uak-uak-kiè; húa uāng-uāng-
kiè.

bleach, piè-peh.

bleareyed, m̄ⁿ-mak-kîⁿ.

bleat, iêⁿ mehⁿ-mehⁿ-kiè.

bleed, *a patient*, pàng-tshut-hueh; thie-hueh; tshn'g-hueh.
wound, tshut-hueh; lâu-hueh.

blemish, ã-hiâ--tshù. *on one's reputation*, miâⁿ-sek tiam-u.

blend, sie-tsham. metal, tsò-pû-iêⁿ.

bless, tsok; tsok-hok. *as God*, sù-hok; kàng-hok; hù-hok.

blessedness, hok; kok-khì; hok-chek.

blight, *in grain*, m̄-kit-chí; m̄-kat-sit. *by frost*, khut sng-soh
tàng-sí.

blind, chheⁿ-mêⁿ; sit-mêng.

blindfold, mak-chiu aⁿ-miⁿ; mak-chiu pak-miⁿ.

blind man's buff, liah-hù; mông-hù.

blinds, *of door*, mng-liâm. *venetian*, hâu-peh-chheh.

blink, nihⁿ-mak.

blister, phã. *to rise in blisters*, phok-phã; phah-phòng-phã;
phok-kóng. *with medicine*, buah-phã.

blithe, sòng-khuài; chhiè-mīn; muáⁿ-mīn hí-iông.

bloated, tièⁿ; chéng; hap-hap.

block, *for chopping meat*, tiam; tshâ-tiam. *large lump of wood*, tshâ-thâu. *printing*, ìn-póíⁿ. *to cut*, khek-ìn-póíⁿ; kuah-ìn-póíⁿ.

blockade, kìm-kháu; kìm-káng.

blockhead, lú-tũn; ngûi-phûe; tshâ--kâi.

blood, hueh. *vessel*, hueh-mehⁿ; hueh-lōu. *to pass*, pàng-hueh; pàng-âng. *to let*, pàng-tshut-hueh. *curdled*, kit-hueh.

bloody, ã-hueh; lâu-hueh. *all over*, chek-sin-hueh.

bloodshot, eyes, mak-chiu pâu-thiàⁿ; chhiẽⁿ-âng-kun; mak-chiu âng; mak ham-ham-âng.

bloodthirsty, hàuⁿ-suah; suah-lok tâng; tshâng-pâu; pâu ngiak.

blossom, khui-hue. *bud and blossom*, kit-lúi khui-hue; phah-lúi khui-hue.

blot, out, hú-tiâu; khou-tiâu. *of ink*, tih--tieh bak; tshak--tieh bak.

blotch, *from drinking*, chiú-mohⁿ.

blotting-paper, sò-tsúa.

blow, a, phah chek-ē. *up a vessel*, pàng-húe-ieh kún-tiāu-tsûn. *wind*, huang tshue; thàu-huang (*high wind*). *flute or pipe*, tshue-siau; pûn-hûeⁿ-tek; pûn-ti-tâ. *out (as lamp)*, pûn-kùe. *the fire*, pûn-húe toh; hut-húe. *the nose*, hngⁿ-phīⁿ; sàng-phīⁿ. *blow pipe*, húe-kóng.

blubber, jelly-fish or medusa, thē; hái-thē; tsúi-bó.

bludgeon, bak-káng; bak-thûi; tshâ-thûi.

blue, lâm; chheⁿ. *vitriol (sulphate of iron; copperas)*, chheⁿ-hûan; táⁿ-hûan.

blunder, tshò; m̄-tieh.

blunt, edge, tun; bõi-lāi. *point*, lu; bõi-chiam. *of a man*, tun-kùe tū-thâu. *outspoken*, thóu-tit.

blurred, printing, ìn-póíⁿ sie-hûn; ìn-póíⁿ kôu-kôu.

blush, siēⁿ-tieh siáu-lí; siáu-llí kàu mīn âng-âng.

boar, tū-ko.

board, pang; póíⁿ. *on board ship*, tō tsûn-téng. *the six Boards*, la̍k-pōu. (1) *Civil office*, lī-pōu. (2) *Punishment*, hêng-pōu. (3) *Revenue*, hōu-pōu. (4) *Rites*, lí-pōu. (5) *War*, piaⁿ-pōu. (6) *Works*, kang-pōu. *to board at an inn*, hiah-tiàm; suah-hiah. *wages and board*, thàn-kang-chhīⁿ chiah tshâi-tsú.

boast, tsu̯-khua; khua-kháu; la-kè; tàⁿ-tōa-ue; sueh-huáng.

boat, tsûn; tsûn-kiáⁿ; thêng-kiáⁿ; sam-pán. *passage*, tōu-tsûn. *ferry*, kùe-khoi-tōu; hûeⁿ-tōu. *boatman*, kuâⁿ-tsûn--kâi-nâng. *head ditto*, tãi-kong.

body, sin; sin-thói; sin-hûn; nek-sin.

bodyguard, *imperial*, gu̯-lîm-kun; sĩ-ue.

bog, chek-phiâⁿ-tsúi liù-liù-ku̯.

Bohea, *hill*, Bú-î-suaⁿ.

boil, *rice*, tsu̯-pm̄g; pû-png. *tea*, pû-tê. *fish*, sah-hu̯. *a fowl*, tûn-koi. *egg*, sah-nng. *half-boil*, sah-thng-sim. *thoroughly*, sah-sek; sah-thàng-sim; pû-mîⁿ-mîⁿ; pû-lok-lok. *the rice is not yet boiled*, png bue-sek. *rice boiled but not very soft*, png khiū. *boil water*, pû-tsúi. *boiling water*, kún-tsúi. *boiler*, ue; png-ue; tê-ue; tâng-ue.

boil, a, chek-liáp-thue; zuah-pauh; pui kat. *on buttocks*, tsō-poiⁿ-tshng.

boisterous, *wind*, huang mé; huang tōa; khûang-huang tãi-tsak.

bold, káⁿ; táⁿ; kán-kán; kán-ûi; ã-tán-lat; ã-tán-liak; mùiⁿ-sí.

boletus, bak-zú.

bolster, tng-chím-thâu; zok.

bolt, *of door*, mng-tshuàⁿ; mng-chhēng; mng-tshuàn. *iron bolt or wedge for boring stones*, tsām. *thunder bolt*, lûi-tsām, *bolt a door*, tshuàⁿ-mng; chhēng-mng; kueⁿ-mng; tshuàn-mng. *bolt out*, tshuàⁿ--tshut-khù; kueⁿ-tiāu. *grain*, thai. *bolter*, bí-lô; bí-thai.

bolus, ieh-îⁿ; tōa-ieh-îⁿ.

bombastic, lō-ho; tàⁿ-tōa-ūe.

bombazine, ú-lěng; ú-tng; ú-se.

bond, *contract*, ieh-toaⁿ; ieh-jī; hap-tâng, khòì.

bondman, pok; nōuⁿ-pok; ke-pok; pok-jîn.

bone, kut; kut-thâu; kut-hâi (*after death*). *out of joint*, kut tshut-khũ. *to set, after dislocation*, kut tau-tng; kut tau-loh-ngám.

bonnet, bō. *one*, chek-téng-bō. *to put on*, tì-bō.

bonze, hūe-siēⁿ.

book, tsu; chheh; tsu-chheh. *one volume*, chek-png-tsu. *whole work*, chek-pang. *binding*, kap-chheh; tēng-chheh. *case*, tsu-tû. *cover*, chheh-phûe. *learning*, hāk-mng. *seller*, bōi-tsu-chheh tshâi-tsú. *stand*, tsu-chheh-kè; tsu-kè. *worm*,

chheh-hū; peh-gôu-hū; (*metaph.*) khūn-thak; tsū-tsù. *read one silently*, thóin-tsū. *read one audibly, as in study*, thak-tsū. *compose or write one*, tù-tsū. *classical books*, kiaⁿ-tsū. *quote a book phrase*, ín-tsū-kù. *recite ad aperturam*, tshoh-liām. *bookish*, hàun-thak-tsū.

boon, ụn-sù.

boor, hieⁿ-ẽ-nâng; kù-hieⁿ-nâng; tshou-hu; tshân-peⁿ-ko. *boorish*, tshou-sok; sok-hu.

boots, ôi; hia. *boot-straps*, hia-tòa. *boot-tree*, hia-hùn.

booth, tsháu-liâu.

bootless, *vain*, bô-ēng; bô-iah; bô-kong-hâu.

booty, tsng-mueh; tshat-tsng; chhiéⁿ-kiap mueh-kiãⁿ.

borax, phêng-sa.

border, kéng-kài; kau-kài. *bordering*, sie-kiam-kài.

bore, tsng. *a hole*, tsng-khang; sú-khang. *borer*, tsng-kiáⁿ; keng-sú.

born, seⁿ; seⁿ-tshut-sì; tshut-sì. *again*, têng-seⁿ.

borrow, chieh; chia.

bosom, huâi; sim-huâi; sim-kuaⁿ; heng-huâi.

botany, hue-tsháu tsóng-lũn.

both, nǝ̃ⁿ-kâi; sang-kâi; liáng-kâi; jī-ke; liáng-ke; liáng-pôⁿ.

bottle, po-lî-tsun; kuàn; tǎng. *ink-bottle*, bak-tsúi-kuàn; bak-tsúi-tǎng; bak-tsúi-hû. *bottle-gourd*, hôu-lôu.

bottom, tói; ẽ-tói. *to the bottom*, kàu-tói; tîm-tah-tói. *of the heart*, sim-tói; sim-tī. *bottomless*, bô-tói; chhim-bô-tói.

bough, ki; chhiū-ki; chhiū-kàng; chhiū-pà.

bounce, *against*, tsuǎng--tieh.

boundary, kau-kài; kêng-kài; tī-kài; kài-hǎn.

boundless, bô-hǎn; sng̃ m̃-pat tò-khù; bô-pān; bô-liáu.

bounty, ụn-hũ. *bountiful*, si-hũ; s̃-ụn; tōa-pù-si.

bouquet, *of flowers*, chek-pé-hue; chek-tẽⁿ-hue.

bow, keng. *to bend a*, khui-keng; mán-keng; tau-keng. *and arrows*, keng-chìⁿ. *bowstring*, keng-hĩⁿ. *to string a bow*, tieⁿ-keng; chiẽⁿ-keng; chiẽⁿ-hĩⁿ. *bow for cotton*, tôaⁿ-mĩⁿ-keng. *bowman*, keng-chìⁿ-chhiú.

bow, *to*, ip-tsǎ; tsak-ip. *to the ground*, khàu-thâu; khap-thâu; khàu-siú; kiǎⁿ-tōa-lói.

bowels, tng; tóu-tng; tãi-chhiâng; siáu-chhiâng. *obstruction of*, tãi-piẽn kâi-lôu m̄-thong; tãi-piẽn pĩ-kat. *inflammation of*, tng seⁿ-húe; tóu-lãi huat-húe; tóu-lãi zuah.

bowl, uáⁿ; au. *large*, uáⁿ-kong. *one bowl of rice*, chek-uáⁿ-p̄ng. *of a lamp*, teng-tsúaⁿ.

bowlegged, tháng-khou-kha.

box, sieⁿ; a^p; chek-kha-sieⁿ; sieⁿ-láng. *packing-box*, tsuang-sieⁿ. *to box*, phah-khûn-thâu. *boxer*, khûn-thâu sai-pẽ.

boy, a nôuⁿ; nôuⁿ-kiáⁿ. *is this a boy or a girl?* sĩ ta-pou a-sĩ tsuⁿ-niên? *boy approaching manhood (14 or 15)*, nôuⁿ-kiáⁿ-thûn.

bracelet, chhiú-huân.

braces, khòu-tòa; khòu-liâu.

bracket, chhiên-tû; kè. *support*, tú.

brackish, kiâm; se-su-kiâm; kiâm-chhih kiâm-chhih; kiâm-siam; puaⁿ-kiâm-tân; puaⁿ-kiâm-chiáⁿ.

brag, sueh-huáng; la-kè; tàⁿ-tōa-ue; tsuⁿ-khua.

braid, kún-tiâu; pĩⁿ. *put on*, khan-pĩⁿ.

brain, thâu-khak-tshúe; náuⁿ-tshúe.

bran, beh-khng; beh-phou; beh-phou-phûe.

branch, ki; chhiū-ki; chhiū-pà; chhiū-kàng. *branch off*, pun-ki; khui-a; pun-a.

brand, chhiah-jī; chhih-jī; ù-jī. a, hō; jī-hō.

brandish, a sword, mōng-kiàm; bú-kiàm.

brass, tâng; ñg-tâng. *brass-leaf*, tâng-poh.

bravado, òi-tàⁿ bōi-kiâⁿ; huah-sì; hàuⁿ-huah.

brave, íong-káⁿ; káⁿ-sí; ù-táⁿ; ù-táⁿ-liak; ù-táⁿ-lat; ù-táⁿ-liăng. a brave, íong-tsàng.

brawl, uan-ke lâ-chè; sie-jiáng; tshàu-năuⁿ; ki-ka bó-jiáng.

bray, lŭ kiè.

brazier, phah-tâng sai-pě. *brazen*, tâng--tsò. *brazen-faced*, mīn-phûe-kău; m̄-sieh thí-mīn; put-kù liâm-chhí.

breach, of wall, phah-phù-a-siâⁿ. of friendship, nâng-chhêng tŭng; nâng-chiâⁿ tŭng; tsoh-kau. of promise, sit-sìn; sit-ieh; chiah-ngân; m̄-sĩ tshùi-chhĩ. of chastity, sit-chiet. of contract, sit-ieh; pŭe-ieh; ũi-ieh.

bread, mīⁿ-pau. *toasted*, pek-mīⁿ-pau.

breadth, khuah--tshù; khuah--sì.

break, khà-phùà. *asunder*, chi̍h-tĩng; chi̍h-tsò-hueh. *a branch*, á-chi̍h. *break off a marriage*, thò-chhin. *break to pieces*, phùà-tshùi. *one's word*, sit-sìn; sit-ieh. *break open*, peh-khui. *break the law*, hũam-huap. *a bone*, chi̍h-kut. *wind*, pàng-phùi. *into a house*, tōng-m̃ng. *out of prison*, tsáu-kam; pũan-kam.

breakfast, m̃ng-khí-p̃ng; tsá-p̃ng. *to take*, chia̍h-m̃ng-khí; chia̍h-tsá-t̃ng.

bream, *to*, mãⁿ-húe. *a boat*, nãⁿ-tsûn; uãng-tsûn.

breast, sim-kuaⁿ-thâu; heng-tsôⁱ. *breasts*, nōⁿ-liap-niⁿ, nĩⁿ-p̃ang; nĩⁿ-phè. *abscess in female breast*, niⁿ-hóuⁿ. *breastbone*, heng-tsôⁱ-kut. *breastplate*, chia-heng-thih.

breath, ñang-khùi; phĩⁿ-khang-huang; u-khip. *to hold in one's breath*, khip-khùi; kìm-khùi.

breathe, tháu-khùi; khùi tshúan. *one's last*, t̃ng-khùi.

breathless, t̃ai-tshúan. *to run till*, tsáu kàu-bô-khùi--khù. *attention*, khip-sin tō-thiaⁿ.

breeches, khòu; tó-khòu; khòu-kueh.

breed, seⁿ-súaⁿ; seⁿ-iáng; súaⁿ-io̍k. *animals*, chhĩ-cheng-seⁿ. *ill-bred*, bô-kui-kú; bô-ke-kà. *well-bred*, hiáu-chhêng-lí; sũ-bun khi-siãng.

breeze, huang. *see* [WIND](#).

brethren, hiaⁿ-tĩ.

brevity, káng-piẽn; káng; káng-séⁿ; tó.

bribe, iũ; iũ-lũ; kiân-iũ; sái-chîⁿ iũ-kuaⁿ; soih-kha; sái-soih; sái-ēng. *receive*, siu-iũ.

brick, tsng. *to make*, sie-tsng. *to lay*, phou-tsng. *kiln*, sie-tsng-iê.

bride, sin-niêⁿ. *bridal dress*, chhie^h-thâu. *portion*, kè-tsng; tsng-liâm.

bridegroom, sin-nêng; sin-niêⁿ-tia. *ceremony of exchanging the bridal cups*, hah-kńg kau-pue; kau-pue uāⁿ-tsúaⁿ.

bridge, kiê. *piers of*, kiê-tún. *arches of*, kiê-chiu-mêng. *floating*, phû-kiê. *of nose*, phiⁿ-lêng-kut.

bridle, bé-soh. *to draw*, lek-bé. *oneself*, uaⁿ-hûn siú-kí.

brief, tó. *synopsis*, tiah-iàu; káng-liak. *see* [BREVITY](#).

brigade, iâⁿ; kun; chek-ki-kun.

brigand, tsha^t.

bright, kng; ũ-kng; tâng-tâng-kng; kuang-mêng. *flashing*, iap-iap-sih.

brim, kîⁿ; piⁿ. *of a well*, chéⁿ-nûaⁿ. *full to the*, tĩⁿ-tĩⁿ; múaⁿ.

brimstone, liû-âng.

brindled, hue-poiⁿ-sek.

brine, kiâm-tsúi; iâm-lóu.

bring, khieh--lâi; tò--lâi; tsah--lâi. *tea*, tshong-tê--lâi. *up*, iâng; chhī; chhī-tōa. *forth*, seⁿ. *back one's former feeling*, hok-tńg nâng kâi-tsho-sim.

brink, *river*, hô-kîⁿ; hô-piⁿ; khoi-kîⁿ.

brisk, uah-tōng. *trade*, lău-jiet; seng-lí jiet.

brisket, bûe-nek.

bristle, tŭ-tsang-môⁿ.

britain, Tăi-Eng kok.

brittle, sou.

broad, khuah; khuah-khn̄g; khuaⁿ; khuaⁿ-chhēng. *broadwise*, hûeⁿ; hûeⁿ--sì; khuah-sì.

brogue, hiang-thâm; thóu-ŭe; gŭ; thóu-gŭ; thóu-thâm.

broil, a, tshàu-măuⁿ; uan-ke lâ-chè. *on the fire*, sie-nek.

broken, phùà; chíh. *fragments*, tshùi. *hearted*, sim sng. *see* [BREAK](#).

broker, tong-nâng; kong-chhin. *brokerage*, thiu-thâu-ngũn.

bronze, ñg-tâng.

brood, *sit on eggs*, pū-nñg; pū-koi-kiáⁿ.

brook, kheⁿ; suaⁿ-kheⁿ. *cannot*, nãiⁿ-m̃-khù.

broom, sàu-siú; sàu-chiú; sàu-soi.

broth, thng. *chicken*, koi-thng.

brothel, kǐ-kuán; tsa-bóu-kuán; sau-kuán.

brother, *older*, hiaⁿ. *younger*, tĩ. *brothers*, hiaⁿ-tĩ. *one's own*, chhin-hiaⁿ-tĩ. *in-law (wife's brother)*, chhi-kũ; (*sister's husband*), a-nñg; ché-hu; mūeⁿ-sài. *your brothers (polite)*, khun-tōng.

brow, hiah-sìn; hiah-mñg-sîn. *eye brows*, mak-bâi.

browbeat, khi-hũ; khi-iap.

brown, tsang-sek; tų-kuaⁿ-sek.

bruise, *to*, cheng--tieh; phah--tieh; tũi--tieh; teh--tieh; tshùà--tieh. *a*, ou-chheⁿ; ou-chheⁿ kek-hueh.

bruit, huang-bũn; hong-siaⁿ; hong-bũn.

brush, sueh. *shoe*, ôi-sueh. *tooth*, khí-sueh.

brutal, khâm-siù-iēⁿ; hiau-hiông. *a brute*, khâm-siù.

bubble, tsúi-phã; tsúi chhèng; tsúi thiàu; tsúi kún--khí.

bubo, seⁿ-suāiⁿ; seⁿ-tok; seⁿ-pièn-tok; khan-hat (*non-venereal*); seⁿ-khî (*arising after fever*).

buccaneer, hái-tshat.

buck, tek-kóu. horn, tek-kak.

bucket, tsúi-tháng; tiàu-tháng (*with bow handle*). *for well*, puah-tháng.

buckler, pài; tîn-pài; chhiú-pài.

buckwheat, saⁿ-kak-beh.

bud, a, gê; sún; hue-lúi. *to*, huat-gê; huat-sún; phah-lúi.

Buddha, Huť; Huť-tsóu. *Buddhism*, Huť-kà. *Buddhists*, Huť-ke; pài-Huť kâi-nâng. *priests*, hûe-siēⁿ.

buffalo, tsúi-gû; suaⁿ-gû.

bug, bat-sat; bak-sat.

build, *a house*, khí-tshù; kiễn-ok. *walls, of concrete*, cheng-chhiên. *of stones*, kih-chhiên. *loosely with stones*, lúi-chieh. *ship*. tsō-tsûn; têng-tsûn.

bulb, kûn-thâu. *of taro*, ôu-thâu. *of lotus*, nôin-kâu.

bulge, thóu-tshut. *inwards*, thap-jíp.

bulky, lô-ho; tōa.

bull, gû-kóu. *young*, gû-kóu-kiá.

bullet, ín-chí; chhèng-chí; seⁿ-tsu.

bullion, bûn-ngûn; uâng-pó; ngûn-piáⁿ; ngûn-tiâu; khiau-thâu-si.

bully, tsò-hûeⁿ; tsò-chhiàu; tsò-khiâng.

bulrush, teng-sim-tsháu.

bulwarks, *of city*, siâⁿ-chhiên. *of ship*, tsûn-po.

bunch, *of flowers*, chek-pé-hue; chek-pà-hue; chek-têⁿ-hue. *of grapes*, chek-tô. *of plantains*, chek-pà keng-chie (*whole large bunch*); chek-keng (*id.*); chek-siu (*portion of large bunch*).

bundle, pau; siáu-pau; pau-kó. *of grass*, chek-pé-tsháu. *see* [FAGOT](#).

bung, tháng-that. *hole*, tháng-khang.

bungle, gōu; tshou-kang; thèng-tsò; chhìn-tshái-tsò. *an affair*, gōu-sū̄.

bunting, ú-pòu; ú-se. *flags*, kî. *display of*, kat-tshái.

buoyant, phû-tsúi; bōi-tâm. *in health*, khin-sang.

burden, chek-tàⁿ. *carry a*, taⁿ-tàⁿ; taⁿ-mueh.

burdensome, tǎng; chhìn-chhiēⁿ taⁿ-tǎng-tàⁿ; lân-tng; lân-nǎiⁿ; kan-khóu; teh tō-sim-lǎi; tam tō-sim-lǎi.

bureau, toh-kūiⁿ; tshâng-kūiⁿ; siá-jī-tshâng.

burglar, tshať; tshuan-chhiēⁿ liú-piah tshať.

burial, kuaⁿ-bak sàng-chiēⁿ suaⁿ-thâu; tsng-kuaⁿ-tshâ; sàng-tsng.

burn, sie; húsie. up, sie-tiāu. a, sie--tieh; húsie thng--tieh; húsie chhih--tieh.

burnish, bûa-kng; chhiù-kng.

burrow, liú-thôu-khang; kút-thôu-khut; púe-khang; tshuan-khang; tshuan-huat.

burst, phûa-khui; pit-khui; kek-phûa; piàⁿ-lîh. *burst out laughing*, tōa-chhiè; ha-ha-chhiè; tshâu-tshàu-chhiè. *bonds*,

tǎng-soh.

bury, ts̀n̄g; ts̀n̄g-suaⁿ; m̄aiⁿ-ts̀n̄g; ts̀n̄g-m̄aiⁿ; kám-loh-thôu;
iám-thóu. *burying place*, phûn-suaⁿ. *public*, ngĩ-thóng-pou.
see [BURIAL](#).

bush, chek'-tsâng chhiū-kiáⁿ.

bushel, táu.

busy, ũ-sū̄; m̄-ôîⁿ. very, chek'-sin chēng-sĩ-sū̄; sū̄-bũ tsōi-
tsãi. *business*, sū̄; sū̄-bũ; thâu-lōu; seng-lí (*mercantile*);
kong-sū̄ (*official*).

busybody, hàunⁿ-seⁿ-sū̄.

bustle, lāu-jièt kip-pek.

but, tǎn-sĩ; n̄aiⁿ-sĩ; tsóng-sĩ; iā-sĩ.

butcher, thài-tụ sai-pě; thài-gû sai-pě.

butler, sĩ-tsái.

butt, sie-tak.

butter, gû-nĩⁿ-iû; gû-nĩⁿ-lâ.

butterfly, búe-iah; hû-tiáp; hiáp-tiáp.

buttock, kha-tshng; kha-tshng-póiⁿ.

button, niúⁿ; saⁿ-niúⁿ. *made of cloth*, tsó-niu^{ne}. *gold*, kim-khàu; kim-niúⁿ. *hole*, niúⁿ-phàng. *on a cap*, common, bō-tsu. *mandarin*, liap-téng.

buttress, chhiêⁿ-tú; chhiêⁿ-tún. *of bridge*, kiê-tún.

buy, bói. *oil*, tò-iû. *rice*, tia^h-bí; niêⁿ-bí. *wine*, kou-chiú. *cloth*, ka-pòu. *fowls*, lia^h-koi. *pork*, kuah-tụ-nek; phah-tụ-nek. *fish*, téng-hú. *and sell*, bói-bôi.

buzz, ng-ng-kiè; hng-hng-kiè.

by, *I was cheated by him*, uá pĩ-i-tshuah; pun-i-tshuah; khut-i-tshuah. *by (along) the shore*, ín-hái-kîⁿ. *by weight*, chiè-khin-tăng; chiè-chhìn-chheⁿ; chiè-tshâ-chhìn. *by no means*, būan-put-khó; tiāⁿ-tieh m̄-sĩ. *by day*, jīt--kùà; jīt--tsú. *by night*, meⁿ--tsú; mēⁿ--kùà. *by himself*, sai-khia-ẽ; ka-kī; toaⁿ-nâng. *by chance*, tú-ngõ; ngóu-jiên. *by good luck*, tsâu-huè; hēng-tit. *by the way*, tō-lōu-chiēⁿ. *by sea and land*, tsúi-lek. *by way of a place*, tshông; tui. *year by year*, nîⁿ-kùe-nîⁿ; chek-nîⁿ kùe-chek-nîⁿ. *man by man*, chek-nâng chek-nâng. *little by little*, chiām-chiām; măn-măn; kuaⁿ-kuaⁿ. *to pay by the day*, lūn-jīt hôiⁿ--nâng; chiè-jīt--sng. *to lead by the hand*, khan-chhiú. *by the pattern*, chiè-iēⁿ. *by stealth*, thau. *by turns*, sie-lūn. *by and by*, kuaⁿ-kuaⁿ; tán--siap-sĩ; măn--chē; ke--khùn-kiáⁿ; ke--khùn; ke-bô-kú.

bygone, ín-keng-kùe; kì-uáng; soiⁿ-jīt.

byname, pièt-hō; thóu-hō. *to give*, tsò-pièt-hō.

bypath, lōu-kèⁿ; sié-lōu; sòi-lōu; phâng-kèⁿ.

bystander, tō-phâng-piⁿ kâi-nâng.

byword, sòk-gú^ˊ.

C.

cabal, táng. *to cabal*, kat-táng; àm-mông; im-nâng.

cabbage, *white*, peh-tshài.

cabin, kuaⁿ-tshng; kuaⁿ-thiaⁿ. *in stern*, tsûn-búe-lâu; bâ-lî; mâ-lî.

cabinet, *the*, lăi-koh.

cable, *anchor*, têng-soh; tōa-têng-soh. *chain*, thih-têng-soh.

cackle, koi-bó kiè-ko'k-ke. *as hen about to lay*, khou-toaⁿ.

cactus, sien-nâng pa-chiêⁿ; hue-uăng.

cadence, siaⁿ kûiⁿ-kê.

cadet, oh-bú (*military*).

cage, *bird*, chiáu-lâng. *for criminals*, chhiû-lâng.

cajole, so-luah; so--nâng luah--nâng; moⁿ-so; phièn kàu-i-hàuⁿ.

cake, piáⁿ; kúe; ko. *sponge-cake*, koi-nñg-ko. *bean*, khou.

calabash, hôu-hôu; hôu-lôu-pû.

calamity, m̄-tsâu-huè; seⁿ-hũa; hũa-huãm; tsai-hũa; tsai-lãn; huãm-lãn; tshou-khou.

calamus, chhiang-phû.

calculate, phah-sng; pheⁿ-phah; sng; tá-sng; tshâi-tat; tshâi-chiak.

calculus, *in bladder*, suaⁿ-lîm; chieh-lîm.

caldron, tōa-tiáⁿ. *for boiling sugar*, thng-tiáⁿ.

calendar, lah-jit; thong-tsu.

calender, tah-pòu; khoih-pòu. *calender-stone*, tah-pòu-chieh; tah-chieh. *the pin*, pòu-tek.

calf, gû-kiáⁿ. *calf of leg*, kha-tng-tóu. *to calve*, gû seⁿ-kiáⁿ.

calibre, *of gun*, chhèng-kháu; chhéng-khang.

calico, pòu.

call, kiè; hám; chie. *out*, khui-siaⁿ. *call to mind*, siēⁿ-khí-lâi; siēⁿ-tieh; liām-tieh. *call on anyone*, pài-hâu; sie-sûn. *what is he called?* i kiè-tsò sī-mih-miàⁿ? *to call animals*, khou.

calling, *occupation*, sū-ngiap.

callous, lang; seⁿ-lang; chhiēⁿ-lang. *heart*, sim ngẽ; sim zû-thih-chieh; oh kàu-kang-ngẽ.

calm, bô-huang; tiām-huang chēn-nāg. *taking things calmly*, tshông-iông; tshông-tshông iông-iông.

calumniate, húiⁿ-pāng; pù-lǔ; pù-lǔ miāⁿ-sek.

camel, loh-thoh.

camellia, tê-hue.

camlet, ú-se; ú-tāg; ú-môⁿ.

camomile, *flowers*, kam-kek-hue; peh-kek-hue; iá-kek-hue; suaⁿ-kek-hue.

camp, iàⁿ-pûaⁿ; piaⁿ-iâⁿ; iâⁿ-chē. *to camp*, phah-iâⁿ-pûaⁿ; tshàng-iâⁿ. hiã-chē.

camphor, chieⁿ-lô; piaⁿ-phiên (*Baroos camphor*), tree, chieⁿ-chhiū. wood, chieⁿ-tshâ.

can, lêng; ôi-tit. *you can, or may, do so and so*, tsò-tit; khó-íⁿ. *can you do this?* lǔ pat-tò-tsò, mé? lǔ tsò pat-tò-khù, a-m̃-pat? *cannot*, bōi-tit; bōi; put-lêng; bô-lêng-ûi. *cannot but...*, put-tit put...; put-tit-íⁿ tieh....

canal, káng. *the great canal*, tōa-káng.

canary, ñg-chiáu.

cancel, khou-tiāu-jī; kau-tiāu-jī.

cancer, *disease*, tak-tshng; huang-tak phàa-mūaⁿ; *of breast*, niⁿ-iong; niⁿ-ngâm.

candareen, hun. *two mace and one candareen*, nōⁿ-chîⁿ chek'-hun.

candid, chiàⁿ-tít; sêng-sít; láu-sít. *I tell you candidly*, kâng-lú^l tàⁿ mêng-peh; sít-ue kâng-lú^l-tàⁿ; sêng-sít tàⁿ.

candidate, *for office*, hâu-sùan; hâu-póu; hâu-khueh. *for first degree*, thông-seng.

candle, chek. *wax*, lah'-chek. *candle-stick*, chek-tîh; chek-tâi. *candle-shade*, teng-tsa^h.

cane, tek-ko; tek-tshûe; khue-tîn; tîn. *cane-chair*; tîn-íⁿ. *sugar-cane*, chià.

cangue, kê. *wear*, taⁿ-kê. *to put on for an example*, phah-kê sī-chèng.

canister, *tea*, tê-bí-kùan.

cannibal, chia^h-nâng-nek; chia^h-nâng.

cannon, tōa-phàu; tōa-chhèng. *ball*, tōa-chhèng-chí. *to fire*, pàng-phàu; pàng-tōa-kòng; khui-phàu.

cannoneer, phàu-siú.

cannot, bõi; bõi-tit; bõi-tit-tieh; bô-lêng-ûi; put-lêng; m̄-tsò-tit. *cannot but*, put-tit-ín; bô-năiⁿ-hô; bô-khóu-năiⁿ-hô; put-tit put.

canon, tién; huap-lut.

canonize, thek-hong; hong-tsò siàⁿ-nâng.

canopy, tsú⁴-thâi.

contharides, pn-ngiau; tâu-bâ.

canthus, *of eye*, mak⁴-thâu mak⁴-búe; mak⁴-tshü.

Canton, *province*, Kng⁴-tang-sén; Uat⁴-tang. *Canton and Kwang-si*, liáng-kúang; liáng-uat⁴, *city*. Kng⁴-tang sén-siâⁿ; Iên-siâⁿ; ngõu-iên-siâⁿ; uat⁴-siâⁿ; thô-siâⁿ. *go to Canton*, loh-sén; chìn-sén.

canvas, phâng-pòu.

cap, bō. *one*, chek-téng-bō. *summer*, sú-bō. *winter*, kuaⁿ-bō. *put on*, tì-bō. *take off*, pak-tiâu-bō. *red tasselled cap*, âng-eng-bō. *the common round cap*, káⁿ-náⁿ-kueh-bō.

capable, ã-lêng-ûi; ã-pún-niáⁿ; ã-tshâi-chhêng; ôi; ã-lêng-kàng.

capacious, khuah-tōa; khuah-khn̄g; khuaⁿ-chhêng.

capacity, *ability*, tshâi-chhêng; pún-niáⁿ. pún-sū; lêng-kàng.

cape, suaⁿ-thâu.

caper, tshok-tshok-thiàu.

capital, pńg-chh̄n. *lent*, bó-chh̄n. *capital and interest*, bó-thâu
lāi-sek; bó-lāi. *crime*, sí-tsūe. *city*, kiaⁿ-siāⁿ; kiaⁿ-sū; kiaⁿ-
tou.

capitulate, kàu mién-chièn-pâi; tâu-hâng; hâng-hok.

capon, iam-koi.

capricious, bô-tsú-ì; húan-tshut húan-jīp; bô-tiāⁿ bô-tieh.

capstan, ká-pûaⁿ. *for heaving anchor*, ká-tèng-soh kâi-pûaⁿ.

capsule, *of leguminous plants*, khak.

captain, *of foreign ship*, tsûn-tsú (owner). *of native vessel*,
tāi-kong.

captious, hâuⁿ-seⁿ-sū; sié-sū iā-àiⁿ liú-khang; hâuⁿ-à; lāu-à;
lāu-à-thâu.

captivated, *with*, tsùe-hâuⁿ; tsuan-hiàng; luàn-siēⁿ.

capture, liāh; lû-liāh. *captive*, pī-liāh; pī-lû.

car, chhia.

carambola, iêⁿ-tô (*sometimes called Chinese gooseberry*).

carapace, khak.

caravansary, lōu-tsām; tiàm-phòu; mēⁿ-tiàm; kheh-tiàm; kheh-ngõ.

caraway, sòi-hûe-hiang; tōa-hûe-hieⁿ.

carbuncle, iong-tsu. *between the shoulders*, pùe-iong; pùe-tsu. *on the back*, pau-kó-eng.

carcase, sin-si. *of dog*, sí-káu. *of cow*, sí-gû.

card, pài-thap; toaⁿ-phièn; tan-hông. *playing cards*, tsúa-pâi. *to play cards*, phah-tsúa-pâi; keng-tsúa-pâi. *card case*, thiap-áp.

cardamom, nek-tāu-khòu; peh-tāu-khòu.

cardinal, points, sì-hng; tang-sai lâm-pak.

care, liû-sim; sié-sim; tsü-sòi; ēng-sim; kün-sin; tsham-chhim; tham-chhim. *anxiety*, khùa-lũ; huân-ló; khùa-sim; khùa-liām; khùa-huài; huân-sim. *take care of*, chiàu-kù; thóin-kù; kuan-kù. *not to care*, bô-kài-ì; bô-chhiet-iàu; bô-siang-kan; m̄-tshái. *what care I for that matter?* hŭ-kâi-sŭ kāng-uá ũ-sĩ-mih kan-siap? *I do not care to go*. uá bô-mih àin-khŭ; uá bô-mih nguân-khŭ.

careless, ló-tshó; chhìn-tshái; bô-sié-sim; hut-liak; thèng-lâi.

caress, sie-phō sie-chim; phō--khí-lâi chim; sieh.

cargo, hùe-mueh; tsûn-hùe; tsài-mueh. *take in*, loh-hùe; hē-hùe. *discharge*, khí-hùe.

caries, àu-kut; mîⁿ-kut; nūaⁿ-kut.

carnage, thèng-thâi-nâng; zuân-thâi-nâng; suah-lok.

carnal, *desires*, sim-iok; sṳ-iok. *life*, tsòng-iok; tsòng-sṳ nek-iok.

carnation, chhiah-sek; thô-âng-sek.

carp, *fish*, lí-hŭ. *at one's words*, piên-poh.

carpenter, bak-kang sai-pě.

carpet, phou-tī-chiⁿ; phou-chiⁿ.

carriage, bé-chhia. gun, phàu-chhia; phàu-kè. 'demeanour', iēⁿ; khúan. *proud*, huàng-sṳ; kiau-ngâu thí-thài.

carrot, âng-lô-po'k; âng-tshài-thâu.

carry, taⁿ. *with one*, tòa; tsah. *between two*, kng. *held up on the hand above shoulder*, thêⁿ. *on shoulder*, khiâ. *in hand*, khieh; kuân (*hanging down, as lantern*). *on the arm*, lap-tō-

chhiú; lah. *in the arms*, phō; lám. *on the back*, iã. *on the back with cloth*, pì. *on the head*, tì tō-thâu; tì tō-thâu-khak-téng. *carrying pole*, phoi-taⁿ; pên-taⁿ; khak-taⁿ; chiam-taⁿ. *sedan chair*, kng-kiē.

cart, chhia. *cart-wheels*, chhia-lín; chhia-lûn.

cartilage, nn̄g-kut; chíⁿ-kut.

carve, tiau; tiau-khek; tiau-kuah; kuah-hue; kuah-ang-kiáⁿ. *carver*, kuah-hue sai-pě.

case, a̍p. *type*, jī-pûaⁿ. *fan*, sîⁿ-tō. *instrument*, ke-húe-a̍p. *bow*, keng-chìⁿ-sieⁿ. *condition*, kuang-kéng; kéng-ngō; chhêng-hêng. *case in law*, uàⁿ-kiãⁿ. *in case*, zû-jiak; khióng-ùì.

cash, money, chíⁿ; chíⁿ-ngûn; ngûn-niéⁿ. *ready money*, hîn-ngûn; hîn-chíⁿ. *to buy cash*, hîn-ngûn kau-kuan; hîn-bôi. *coppercash*, tâng-chíⁿ. *without a singke cash*, bô-kâi-chíⁿ; kâi-chíⁿ tou-bô. *bad or light cash*, hâi-chíⁿ; m̄-hó-chíⁿ; tshùⁿ-chíⁿ; tshou-chíⁿ; àu-chíⁿ; chíⁿ-kiáⁿ; lâng-chíⁿ; pháiⁿ-chíⁿ; sòi-chíⁿ. *good cash*, tōa-chíⁿ; hó-chíⁿ; chēng-chíⁿ.

cashier, chiáng-kûiⁿ; chiáng-tièⁿ; chiáng-tièⁿ-pâng.

cashier, to, tiah-téng; thut-cheh; kàng-cheh; keh-cheh; sî-tiâu.

cask, chiú-tháng; tōa-tháng.

casket, siù-hue-sieⁿ; siù-hue-ap; ap.

cassia, kùi-phûe; nek-kùi.

cast, *metal*, tsù; tsù-seⁿ; tsù-thih. *cast iron*, seⁿ. *cast down*, kak--loh-khù. *cast down in mind*, huân-sim; iu-sim; tshôu-sim. *away*, kak-tiâu; sek-tiâu; hám-tiâu; tiâu-tiâu. *anchor*, pha-tèng. *lots*, poih-chhiam-kiáⁿ; thiú-chhiam; khieh-khau. *feathers*, phah-thng; lut-môⁿ. *the skin*, pak-khak. *a net*, pha-măng.

castanets, khà-chiauh.

castigate, phah; cheh-huat; cheh-pĩ; kùe-cheh.

castle, phàu-thâi; sìn-tĩ; iâⁿ-pûaⁿ.

castor, ngóu-bī-kè; kiâm-sng-kè. *on chair*, íⁿ-lín; íⁿ-kha-lín. *castor oil*, pi-mûaⁿ-iû; sià-iû.

castrate, iam. *pigs*, iam-tụ. *fowls*, kuah-koi; iam-koi.

casually, ngóu-jiên; tú-ngõ; sêng-kua; sêng-thù.

cat, ngiau. *she*, ngiau-bó. *he*, ngiau-kóu. *keep a cat*, chhī-ngiau.

catalogue, mak-lok; mak-lok-toaⁿ.

catamite, koi-kan; lâm-sek.

cataract, phak-pòu-tsûaⁿ. *of the eye*, thông-jîn pièn-peh.

catarrh, sieⁿ-huang; chhek-tsúi.

catch, liah. *thief*, liah-tsha̍t. *a cold*, sieⁿ-huang. *fire*, toh-húe. *disease*, ùe-tieh-pēⁿ. *lying at the catch*, jī-ke tō-tàu-liah ùe-phāng.

caterer, húe-thâu; bóí-phōiⁿ.

caterpillar, thāng; chhì-môⁿ huang-thāng.

cattle, gû-iêⁿ; cheng-seⁿ; seⁿ-kháu.

catty, kún.

caught, *in rain*, ak-tieh-hōu.

caulk, liām-tsûn; liām thāng-iû-hue.

cause, uân-kù; uân-iû; ngûan-in; kù-sū̄; chhêng-iú; ngûan-thâu; kún-in lâi-leh. *a good cause*, hó-sū̄. *for what cause?* sī-mih uân-kù? in-ûi sī-mih-sū̄? *for this cause*, kù-tshū̄; in-tshū̄.

cause, to, sái; lēng; tì; hàm; hāi; pièn.

causeway, chieh-lōu; hue-lōu.

caustic, khū̄-àu kâi-ieh; kak-sek-tek (*imitation of the sound*).

cauterize, tsang-húe kù; tsang-húe lâi-chhih; luh-phûe.

caution, sòi-sim; sié-sim; tsú-sòi; sòi-jī; kún-sín. *to caution*, kéng-kài; kàu-kài.

cavalcade, chek-khûn-nâng khiâ-bé.

cavalry, bé-piaⁿ; khiâ-bé-piaⁿ.

cave, suaⁿ-tāng; suaⁿ-khang; suaⁿ-huat; chieh-tāng.

cavil, tàu-tshùi-tsúi; piēn-poh; sie-à.

cavity, khang; khang-khiah; khàng; phāng.

cayenne, *pepper*, kim-ká-náⁿ; luh-chie.

cease, hiah; thēng-sek. *ceaseless*, m̄-hiah; bô-kòiⁿ; bô-làng.

ceiling, buan-thien.

celebrate, tsàn-múiⁿ; chheng-u. *a festival*, tsò-tsoih.

celebrated, bûn-miâⁿ; hó-miâⁿ-siaⁿ; tshut-miâⁿ; tōa-miâⁿ-sek.

celerity, khùe-khùe; méⁿ-méⁿ; kín-kín.

celery, khûn-tshài.

celestial, thiⁿ-téng kâi-sū̄. *decree*, thien-měng. *dynasty*, thien-chhiâu.

cell, sòi-koiⁿ; koiⁿ-kiáⁿ. *honey*, phang-siū.

cement, ka-liâm. *no cement*, bô-tah bô-tùe.

cemetery, phûn-suaⁿ; ngĩ-thóng (*free*).

censer, hieⁿ-lôu.

censor, kàn-kun. *for each province*, gū-sū̄.

censorious, hauⁿ-hiâm-nâng; hauⁿ-cheh-nâng; tshùi-chi̍h lô-po.

censurable, khó-cheh; hó-hiâm; eng-kai-hiâm.

census, *to take a*, chhê-mîn-chiã; chhê-ke-kah.

centipede, gê-kang.

centre, tìn-tang; tong-sim; tō-tong-iang. *of target*, âng-sim.

centurion, pá-tsáng; pá-tsáng-kuaⁿ; tsóng-iâ (*in addressing him*).

century, chek-peh-nîⁿ.

cerebellum, ãu-táu-tshúe; ãu-táu; sòi-náuⁿ.

cerebrum, thâu-khak-tshúe; thâu-khak; náuⁿ-tshúe.

ceremony, lói; lói-siàu; lói-ngî; lói-bûn. *ceremonious*, ù-lói.
empty ceremonies, hụ-bûn. *perform*, kiâⁿ-lói.

certain, tiāⁿ-tieh; thó-tàng; khak-sit. *a certain man*, móng-nâng (*so and so*); ù-chek-nâng. *certainly*, tiāⁿ-tieh; kúaⁿ-jiên; sit-tsāi; ngẽ-hóuⁿ; thien-jiên; chin-sit; khak-sit; tek-sit; mín-gî.

certificate, phêng-toaⁿ; toaⁿ-kụ; phêng-kụ.

certify, phêng-kụ; lịp-chèng; tsò-chèng-kụ.

cessation, hiah; thêng-sek; thêng-hiah; chí; suah-hiah.

chafe, chhiù; chhiù-i kiâⁿ-khì. *chafing-dish*, chhiú-lôu; húa-thang.

chaff, tshou-khng.

chagrin, khì; sim m̄-su-hok; uàn; m̄-zû-ì.

chain, liên; soh. *iron chain*, thih-soh; thih-liên.

chair, íⁿ. *arm chair*, kau-íⁿ. *camp-chair*, bé-tsah-íⁿ. *bring a chair*, taⁿ chek-chiah-íⁿ--lâi. *one (ordinary) chair*, chek-chiah-íⁿ. *bamboo chair*, tek-íⁿ. *sedan*, kiē. *carry a sedan chair*, kng-kiē. *sit in*, tsō-kiē. *call*, kiè-kiē; hàm-kiè. *one sedan chair*, chek-téng-kiē. *chair-bearer*, see [BEARER](#).

chalk, tsúi-hún; hùe-chieh-hún. *chalk line*, hún-sùan.

challenge, thie-chièn; jiá-chièn; kek-chièn. *give a challenge*, hẽ-chièn-tsu.

chamber, lăi-pâng; pâng-koiⁿ. *chamber-lamp*, khâm-teng.

champ, pōu.

chance, *by chance*, ngóu-jiên; tú-ngō; sek-ngō; bô-ì. *take one's chance*, thèng-tsău-huè.

chancellor, *of Foo or Hien academy*, oh-kuaⁿ. *four high chancellors at Peking*, thài-hak-sũ. *Examiner for Sewtsai degree*, tsong-sũ. *for Kujin*, tăi-tsú-kháu.

chandelier, chek-tăi.

change, kói; kói-pièn; huè; pièn-huè; tsúan-ek; ūaⁿ. *dress*, ūaⁿ-saⁿ-khòu. *money*, táu-chîⁿ; táu-ngũn. *owners*, ūaⁿ-tsú; ek-tsú. *conduct*, kói-huè. *abode*, súa-ũi; súa-kũ; súa-tshù; î-kũ súa-theh; puaⁿ-tshù; chhien-kũ. *colour*, pièn-sek. *changes*, tshoiⁿ-pièn būan-huè. *changeable*, ôi-pièn; ôi-kói. *in mind*, sim bô-tiā-tieh; bô-tsú-ì; sim ôi-î-ek.

channel, kau; kheⁿ-kau; khoi-tang; lâu-kau; káng.

chant, chhiè-khek; chhiè-kua; liām-keng.

chaos, hũn-tũn; hún-tũn. *chaotic*, hũn-tsap; hũn-lũan.

chap, pit-leh; pit; pit-hûn.

chapel, lói-pài-tng; hũe-tng.

chapter, chieⁿ.

character, *written*, jī; bûn. *disposition*, sèⁿ-chhêng.
reputation, miâⁿ-siaⁿ; miâⁿ-sek.

charred, *wood*, tshâ-tsau; thùaⁿ-thâu.

charcoal, húa-thùaⁿ; thùaⁿ. *buy*, téng-húa-thùaⁿ.

charge, *order*, hun-hù. *entrust*, kià-thoh; thoh. *to an account*, chiẽⁿ-siàu. *price*, thó-kè-chiⁿ. *in battle*, tshong-tin; ke-húa sie-chih; kong-khek. *with an offence*, kò.

charger, chièn-bé.

chariot, bé-chhia. *to drive*, sái-chhia; gu̍-chhia. *charioteer*, chhia-hu.

charges, *expenses*, só-hùi.

charity, jîn-àiⁿ; jîn-tshū; jîn-tek; tshū-pui; tshū-sim; hó-sim; siu-sim. *almsgiving*, si-chì; chin-chì; kiàⁿ-tek; kiâⁿ-jîn-tek; chì-phîn; pù-si.

Charles'-wain, *or Ursa Major*, pak-táu; pak-táu-chheⁿ.

charm, hû; phək-siâ-hû; phêng-an-hû; pó-sin-hû. *to write a, ũe-hû. to put up, tah-hû; kôu-hû. to wear, kùa-hû; kũaⁿ-hû. charms and incantations, hû-chiù. a charm of invisibility, siám-sin-hû.*

chart, tī-tôu; hái-tôu.

charter, *a ship*, sùe-tsûn; pak-tsûn; tsou-tsûn.

chase, tui; jiâu; chêng. *away, jiâu-tsáu; chêng-tsáu. the chase, phah-lah.*

chasm, tī pit-khui; tī lĩh-khui; tī hām.

chaste, cheng-chiet; siú-chiet; tsat-liet. *archway in memory of chaste widow who remains unmarried, chiet-hũ-têng.*

chat, tàⁿ-ôiⁿ-ũe; phueh; phueh-ũe; phĩt-phueh; thām-lũn; thām-ngân.

chattels, ke-si lak-thiok; ke-tsu; ke-húe.

chatter, chiauh-chiauh-kiè; ki-ki-kiè. *with cold, chhìn kàu pōu-sou ou-tāu; chhìn kàu khí tō-tiē.*

cheap, phiⁿ; pân-gî; kiám-kè. *dog-cheap, pân-gî kui-tsūaⁿ; tsūaⁿ-kè. cheap enough, do not beat it down more, pân-gî m̄-hó tsài-tshú.*

cheat, phièn; khi-phièn; láu-phièn; kuang-láu; kuang-phièn; tshuah.

check, tsó-chí; at-chí; at-taīm; tsó-keh; iak-sok; tsũ; at-tsũ. *oneself*, at-chí ka-kī. *pain*, chí-thiàⁿ. *diarrhoea*, chí-sià; tsũ-sià.

cheek, kih-kau.

cheer, uaⁿ-ùe; khng-kòi; kāng--nāng khui-sim. *cheerful*, hí-iōng; sōng-khùai.

cheese, gû-nĩⁿ-piáⁿ.

cherish, bú-iáng. *in the mind*, khng tō-sim-lāi.

chess, chhiẽⁿ-kī. *play*, teh-kī; kiāⁿ-kī (*move*); keng-kī (*to consider before moving*). *men*, kī-chí. *board*, kī-pûaⁿ.

chest, box, sieⁿ. *one*, chek-kha-sieⁿ. *of drawers*, kūiⁿ. *with many drawers, as druggist's*, peh-chí-sieⁿ. *the chest*, sim-kuaⁿ-thâu.

chestnut, kâu-lak.

chew, pōu; kã. *the cud*, huan-tsháu; húan-tsháu.

chicanery, tsōi-sim-sũ; sim-sũ tsōi; kan-tsà; ngũ-kòi.

chicken, koi-kiáⁿ. *pox*, tshut-tāu; tsúi-tsu. *hearted*, bô-táⁿ; bun-táⁿ.

chide, mēⁿ; tok-cheh; cheh-pĩ; kùe-cheh; cheh-hiâm.

chief, thàu-nâng; thâu-mak. *chiefly*, thâu-chek-kâi; tãi-sì; tōa-puàⁿ.

chilblain, kûaⁿ-tàng; tòng-tshng; tàng-tshng.

child, a-nôuⁿ; nôuⁿ-kiáⁿ; kiáⁿ. *childhood*, tsò-sòi-kiáⁿ--sî; iùⁿ-nîⁿ. *childless*, bô-kiáⁿ; bô-kiáⁿ bô-jî. *childish*, nôuⁿ-kiáⁿ-khuán; nôuⁿ-kiáⁿ-iēⁿ. see [INFANT](#).

chill, chhìn; kûaⁿ.

chillies, kim-kaⁿ-náⁿ.

chimney, in-tâng; húe-hun-tâng.

chin, ě-hâi.

China, Tong-kok; Tong-ngûan; Tong-hûa; Tng-suaⁿ. *China proper*, tsap-poih-séⁿ. *Chinese Empire*, tãi-chheng-kok (*the Manchoo synasty*). *Chinaman*, Tng-nâng; Tong-kok-nâng; Hàn-jîn; Hûa-jîn. *Chinese language*, Tng-nâng-ue. *china-aster*, kek-hue. *china-root*, thóu-hok-lěng; thóu-hok; hok-lěng. *china ware*, hûi; jiâu-khì.

chink, phāng. *to chink dollars*, puah-ngũn-siaⁿ.

chintz, ìn-hue-pòu; hue-pòu.

chip, phòa-khui-tshâ; siah-tshâ. *chips*, tshâ-tshùi.

chirp, *bird*, chih-chiauh-kiè. *crickets*, tek-sut kiang-kiang-kiè; tiang-tiang-kiè.

chisel, tshak-kiáⁿ. *stonecutter's*, tsâm; chieh-tsâm.

chloranthus, koi-kha-lân (*chloranthus inconspicuus*).

choice, *select*, chî-hó; siăng-hó; tsùe-hó; tśng-hó; it-hó; súan-hó--kâi.

choke, kén--tieh; kén-tieh-âu. *to death*, kén-sí.

cholera, thòu-sià; sî-lěng thòu-sià; khak-luăn thòu-sià; khong-thûi-ùⁿ.

choleric, kip-sèⁿ; sèⁿ kín; kōi-seⁿ-khì.

choose, suán; suán-toh; kóin-toh; toh; kóin; púe-to'k.

chop, tsoih; tok. *mark*, jī-hō. *dollars*, têng-hō. *chopping-block*, tiam. *knife*, tshài-to; tshài-iang-to; pang-to. *mutton-chop*, pài-kut-nek.

chopsticks, tū. *to hold*, sái-tū; khiâ-tū. *lift with*, koih.

chord, *of musical instrument*, hîⁿ-sùⁿ. *of an arc*, keng-hîⁿ.

Christ, Ki-tok. *Christianity*, Iâ-sou kà. *Christians*, Iâ-sou mâng-thû.

chronic, *disease*, kú-pēⁿ; kú-tng-pēⁿ; tng-nîⁿ sì-tshun pēⁿ; sì-khùi-pēⁿ; lâu-mâuⁿ; kú-chĩt; kũ-pēⁿ.

chronicles, kok-sú; kang-kàm; sú-kì.

chronology, leh-nîⁿ-phōu; sú-tsu.

chronometer, sî-pie; sî-cheng.

chrysalis, thâng-kóiⁿ. *of silk-worm*, tshôîⁿ-kóiⁿ.

chrysanthemum, kek-hue.

chuckle, khih-khih-chhiè; chhih-chhih-chhiè.

chunam, hue. *floor*, hue-tiâⁿ. *walls*, hue-chhiêⁿ. *road*, hue-lōu.

Church, *members*, Siàⁿ-hũe; Kà-hũe. *building*, hũe-tng; lói-pài-tng. *to enter the*, jĩp-Siàⁿ-hũe.

churlish, sèⁿ-chhêng m̃-hó; kou-tak-sièⁿ; kou-phiah.

cicatrix, hũn; sieⁿ-hũn; phòa-kiàⁿ; khieh-kóiⁿ.

cigar, hun; jiàu-a-hun. *Manilla*, Lũ-sòng hun.

cimeter, uan-to; uan-kiàm.

cincture, tòa.

cinder, *of wood*, tsàu-khang-thuàⁿ; húe-tshâ-thuàⁿ. *from red hot iron*, thih-sái.

cinnabar, tsu-sa; ngũn-tsu (*vermilion*). *in sticks*, ngũn-tsu-tiâu.

cinnamon, nek-kùi.

circle, khou; ĩⁿ-khou; khuan; ĩⁿ-khuan.

circular, a, tsham-jĩ.

circulate, chiu-liũ; lûn-tńg. *blood*, kiâⁿ; ũn-kiâⁿ.

circumcise, kuah-iâng-phũe. *circumcision, as a rite*, kuah-lói.

circumference, ĩⁿ-ĩⁿ. *three feet in c.* chiu-ũi saⁿ-chhieh.

circumjacent, tsôĩⁿ-ăũ; lĩn-kuĩ.

circumlocution, tàⁿ-lâi tàⁿ-khũ; hông-hun thoh-gueh kâi-ũe.

circumspect, kiăⁿ-kiăⁿ tsũ-sòi; kũn-sín; tsò-sũ ĩ-chim-chiak.

circumstance, a, sũ; chek-kiăⁿ-sũ. *circumstances*, ngũan-iũ; chhêng-iũ; chhêng-hêng; sũ-sĩt; lâi-leh. *of one's condition*, kuang-kéng; kéng-ngõ; kéng-khuang; khuang-kéng.

prosperous, sũn-kéng, tsu-sũ sũn-ì; sũn-thũ. *adverse*, ngek-kéng; tsu-sũ bô-hièn-sũn. *able to accommodate oneself to*, ã-pièn-thong; khũan-pièn.

citadel, tōa-phàu-thâi; siâⁿ-lâu.

cite, tiâu-chiẽn-tng. *an author*, ín-tsu; ín-tsu tsò-chèng.

citron, hieⁿ-ng; hut-chhiú.

city, siâⁿ; siâⁿ-ip. *city walls*, siâⁿ-chhiên. *Capital*, Kiaⁿ-siâⁿ. *Provincial*, Séⁿ-siâⁿ. *District*, Kũiⁿ-siàⁿ.

civil, ã-lói; hiáu-lí; hiáu-chhêng-lí. *civility*, lói-siàu; lói-mãuⁿ; lói-ngi. *civil and military*, bũn-bú. *civil-officer*, bũn-kuaⁿ.

claim, thó. *money*, thó-chiⁿ. *unjustly*, âⁿ; cheⁿ; chiàm; mãuⁿ-jĩn.

clamber, *up a tree*, peh-chiẽn-chhiũ; soh-chiẽn-chhiũ.

clammy, ã-ka-liâm; liâm-niⁿ tha-thi.

clamorous, kâ-kâ-kiè; sie-jiáng; kâ-kâ-jiáng.

clamp, ka-sut; hâu-khĩ-tah.

clan, *of the same*, tâng-sèⁿ; tâng-tsok.

clandestine, sai-khia-ẽ; sai-ẽ; àm-chẽⁿ; thau.

clap, *the hands*, pahh-pa-chiéⁿ. *of thunder*, lûi tâng leh-leh-kiè; lûi pheh-lek. *clap-boards*, kak; êⁿ-kak; po'h-póiⁿ; póiⁿ-kiáⁿ.

clarionet, ti-tâ.

clarify, *by straining*, tè; tè-chheng.

clash, sie-tsũang; tiaⁿ-tsũang--tieh; sie-khap; sie-cheng sie-khap.

clasp, a, kau-tah. *in the arms*, chhiú phõ; chhiú lám.

class, téng; lûi; iēⁿ; khí; pan; chéng. *classify*, kui-lûi.

classics, kiaⁿ. *the five Chinese classics*, ngóu-kiaⁿ. *classical expression*, tién-kù; kiaⁿ-tién.

clatter, kit-kok-kiè; chhit-tshok-kiè; khít-khok-lok-kiè.

claw, jiáu.

clay, nîⁿ; thâu-nîⁿ; liâm-nîⁿ. *for pottery*, hûi-thâu.

clean, chheng; kng; mêng; peh; mêng-peh; thêng-chheng. *water*, tsúi chheng-chheng. *weather*, thiⁿ chên; thiⁿ-sî chên; liâu-liăng (*cloudless*). *clear up after rain*, hõu chên. *clear up doubts*, kói-gî. *an account*, chheng-siàu; siàu-bak chheng-tshó. *sighted*, mak-chiu hng.

clearance, *ship's*, tsûn-pâi.

clearly, mêng-mêng; hîn; mêng-hîn; mêng-peh.

cleave, phòa-khui. *wood*, phòa-tshâ. *cleave to*, liâm-tùe; tah-tùe; tùe-kín; zû-ka zû-tshat; kuah-siá m̃-khui.

clemency, khuan-iông; tsuŭ-sim; ụn-hũĩ; tshũ-pui.

clerk, tsu-phōiⁿ. *in civil court*, a-pún. *military*, kó-kong; siàng-kong.

clever, lêng-lāi; tshong-mêng; gâu; miàⁿ-ke; ôi; ũ-lêng-kàng; ũ-tshâi-chhêng; ũ-tshâi-lêng; mién-chiap; lêng-tông; ũ-pún-sũ; ũ-tì-sek; ũ-ki-tì; uah-phuah.

clew, *of thread*, chek-kiû-suàⁿ. *to wind into a*, îⁿ tsò-chek-kiû. see [CLUE](#).

click, *with the tongue*, tok--chē-kiè.

client, sũ-tsú.

cliff, kiã-piah; suaⁿ-kiã; suaⁿ-ngâm.

climate, tsúi-thóu; tī-khì. *could not bear the climate*, chiah-m̃-tieh tsúi-thóu.

climb, peh-chiêⁿ. *over a wall*, puaⁿ-chhiêⁿ.

clinch, or *clench*, the *fist*, lĩm-khũn-thâu-bó. a *nail*, teng-búe tò-tah; tũi-kài-loĩh tò-ngám-tóg.

cling, phõ-kín; lám-kín; khĩⁿ; khĩⁿ-kín. *to one's opinion*, chip-ì.

clip, ka; ka-tó; chién-tó. *clippings*, pòu-tshùi.

cloak, tōa-phâu; muaⁿ.

clock, sũ-cheng; sũ-sĩn-cheng. *what o' clock?* kúi-tiám-cheng? 9 o'clock, káu-tiám-cheng. *striking*, cheng hiáng.

clogged, sat-miⁿ; m̃-thong.

clogs, wooden shoes, tshâ-ôi; kiah.

cloister, am; Huĩ-am; hũe-siēⁿ-am.

close, letter, huang; huang-sĩn. door, kueⁿ-mĩng. *without fastening*, hõĩⁿ-mĩng. *the eyes*, mak-chiu hạp-miⁿ; mak-chiu tiēⁿ-miⁿ. *the market*, siu-tiēⁿ. *all shops in protest against injustice*, pã-chhĩ. *close or end*, tsong; uân; hiah. *close-fisted*, khiām-siap; kien-liēn. *weather*, hip-zuah. *texture*, bat-bat; bat-tsat. *application*, tsuan-sim; ēng-kang; khũĩn. *close to*, siang-kuĩn. *follow closely*, tũe-kín; sũi-tiēh-kha.

closet, bat-pâng; pâng-koiⁿ; pâng-kiáⁿ; sòi-koiⁿ-pâng.

clot, hueh kit-kàu-tu; hueh hūn; hueh-kò. *internal*, kat-hueh; sí-hueh.

clothe, pòu. *native cotton cloth*, ka-pù-a-pòu. *grass-cloth*, tiũ-pòu. *oil-cloth*, iũ-pòu. *weave*, keⁿ-pòu. *woollen*, nîⁿ. *black broad-cloth*, ou-nîⁿ. *buy*, ka-pòu.

clothes, saⁿ-khòu; i-hok; i-siăng; kûn-saⁿ; hok-sek. *put on*, chhēng-saⁿ-khòu.

cloud, hûn. *cloudy*, chhiēⁿ-hûn; hip-hûn; khàm-hûn. *cloudy weather*, thiⁿ-sî ou-àm. *cloudless*, thiⁿ chēⁿ; liâu-liăng.

cloves, teng-hieⁿ.

clown, hieⁿ-ě-nâng. *in a play*, tsò-thiú; thiú-kieh. *ish*, tshou-sok.

cloyed, pá-ù; chia^h-kàu-màiⁿ; chia^h-kàu-hēng.

club, tshâ-thui; kùn; tshâ-kùn. *club-footed*, phái-kha.

cluck, kok-kok-kiè.

clue, see [CLEW](#). *of an affair*, thâu-sû; thâu-sú.

clump, *of trees*, chhiū-nâⁿ. *bamboo*, tek-lîm; tek-nâⁿ.

clumsy, tshou-pũn; kha-chhiú tshou-tăng. *work*, tshou-kang. *badly formed*, m̄-chiâⁿ-iēⁿ.

cluster, *of grapes*, &c, chek-kiû; chek-tô. *of plantains*, chek-keng; chek-pà.

clutch, jiáu ngàn-kín; jiáu tah-kín. *fall into one's clutches*, chiēn nâng-kâi-tàng; loh nâng khuan-thâu.

clyster, ēng-ieh kùan pùn-mîg.

coach, bé-chhia; chhia.

coagulate, kit-ngê; kit-tôiⁿ; kit-kò; kûn; tàng; ngêng-tsû. *blood*, hueh ngêng; hueh kûn.

coal, thóu-thùanⁿ. *charcoal*, húe-thùanⁿ.

coalesce, hûa-hah; hûe-hah; sie-chiah.

coarse, tshou. *coarse and fine*, tshou-iùⁿ. *vulgar*, tshou-sok. *language*, tshou-tshùi; tshou-ue.

coast, hái-kîⁿ; hái-piⁿ; hái-pien.

coat, saⁿ; tōa-saⁿ. *of mail*, thih-kah. *greatcoat*, hiûⁿ, niûⁿ. *to coat with gold*, sieⁿ-kim; tah-kim. *two coats of paint*, iû-nōⁿ-kùe.

coax, koh-lô; siēn-sueh koh-lô.

cobbler, póu-ôi sai-pã.

cobweb, ti-tu-si.

cochineal, in-chi-bí.

Cochin China, An-lâm.

cock, koi-ang. *cock-crow*, koi thî. *the second cock-crowing*, koi thî jī-loh. *cock-fighting*, koi sie-phah. *cockscomb (flower)*, koi-kùe-hue; koi-kuan-hue. *hanging skin under cock's neck*, koi-âm-sê.

cockle, ham. *shell*, ham-khak.

cockroach, ka-tsuah. *egg*, ka-tsuah-sieⁿ.

cocoa-nut, gê-chí; iâ-chí. *shell*, gê-chí-khak. *milk*, gê-chí-tsúi; gê-chí-chiú.

cocoon, tshôîⁿ-kóiⁿ.

coffer, nguîn-kūiⁿ; nguîn-sieⁿ; kap-būan.

coffin, kuaⁿ-bak; kuaⁿ-tshâ; tōa-tshù; siū-póiⁿ (*separate parts*).

cogent, kín; kíp; iàu-kín; pek-chhiet; chhiet; kín-chhiet.

cogitation, sim-sụ; siēⁿ-thâu; liām-thâu; chhim-siēⁿ; sụ-siēⁿ.

cognizance, jīn; tsai; pat.

cohabit, tâng-kụ; tsò-pû khiã-khí.

coherent, siang-liên. *composition*, kùan-tshùn.

coil, khuan-chek-khou.

coin, chhīn; ngūn. *to coin*, tsù-chhīn; tsù-ngūn. *stamp for*, chhīn-bôu. *coiner of false money*, sai-siet chhīn-lôu; thau-tsù-chhīn.

coincide, siang-hah; siang-tùi.

cold, chhín; ngân; tàng; kûaⁿ; liâng (*cool*). *catch cold*, sieⁿ-huang; kûaⁿ--tieh. *die from cold*, kûaⁿ-sí. *cold and heat*, kûaⁿ-zua^h; hàn-sú. *coldly*, chhêng-ì néⁿ; poh-chhêng. *cold and hunger*, ki-hân; siũ-kûaⁿ siũ-gō. *cold in the head*, chhek-tsúi.

colic, tieh-sua; tóu thiàⁿ; ká-tng-sua; tóu thiàⁿ húan-húan hok-hok; tóu iũ-chhiũ-thiàⁿ. *acute*, tieh-kín-sua.

collapse, tó-thap.

collar, âm-niáⁿ; niáⁿ.

collate, siang-tùi-chiè.

colleague, *in office*, tâng-liâu; liâu-iú. *in study*, theng-iú; tâng-theng.

collect, *as congregation*, tsũ-chip; tsũ-hũe; hũe-chip. *wealth*, tun-kim chek-gek; chek-tshâi. *taxes*, siu-niêⁿ. *the crop*, siu-chhek; siu-tang. *collector of taxes*, niêⁿ-chhe.

college, tsu̯-ĩⁿ. *the Imperial college*, hân-lîm-ĩⁿ.

collision, sie-tsuăng; tiāⁿ-tsuăng--tieh; sie-lŭ--tieh.

colloquy, tsò-pû phueh-ue. *colloquial*, peh-ue; thóu-thâm; thóu-ue; sok-ue; kháu-thâu-gŭ.

collusion, kàu-niēⁿ phièn-nâng; tâng-mông.

colonel, hiap-thâi; hù-chiàng.

colonize, tshàng-kŭ. *colony*, sin-tshàng-kŭ kâi-tī-hng.

colour, sek. *the five colours*, ngóu-sek:-ou, âng, chhiah, peh, chheⁿ. *deep colour*, chhim-sek. *light*, chhién-sek. *mixed*, kòìⁿ-sek; tsap-sek. *change*, pièn-sek. *lose*, pièn-sek; thò-sek; tsáu-sek. *colour or dye*, jiám-sek; níⁿ-sek; làm. *dressed in glaring colours*, hok-sek hue-hue liú-liú; khah-chhieⁿ.

colt, bé-kiáⁿ.

column, *pillar*, thiâu. *of print*, tsūe; hâng; tiâu.

comb, siu; tshâ-siu; kak-siu. *small-toothed*, sat-pìn. *comb the hair*, siu-thâu; siu-thâu-môⁿ; siu-piⁿ; pìn-moŭ. *weaver's comb*, pòu-siu. *cockscorn*, koi-kùe. *honey-comb*, bít-pâng.

combat, tá-chièn; kau-chièn; sie-thâi; sie-phah.

combine, sie-kap; kap tsò-che'k-ē; sie-chiah. *strength*, tâng-sim hiap-lat. *in an association*, pài-hũe; kat-táng (*bad*). *in trade*, tsò-húe-kì. *in prayer*, khòì-hah khî-táu.

combustible, òi-ín-húe; òi-toh-húe.

come, lâi. *near*, bûa--lâi. *up*, khí--lâi. *down*, loh--lâi. *back*, tng--lâi; hûe--lâi. *come and go*, lâi-uáng; uáng-lâi. *forth*, tshut--lâi. *come away*, lâi-khù. *he has come*, lâi--liáu; kàu--liáu. *I will come after you*, Uá sùi-âu chiũ-lâi. *in time to come*, Chiang-lâi; ě-jit; ãu-lâi; ãu-jit.

comedy, hì-súa; pēⁿ-búe-hì.

comely, múiⁿ-măuⁿ; chhiàu-kè; seⁿ-phai-chhiang.

comet, sàu-soi-chheⁿ; hũi-chheⁿ.

comfort, to, uaⁿ-ùe; khng-ùe; khng-kòì; bú-ùe.

comfortable, khuaⁿ-uah; tsuĩ-tsãi; khin-sang; sòng-khuài.

comic, hó-chhiè.

comma, tâu-tiám.

command, hun-hù; lēng; mēng; hàm. *a command*, kài; kài-mēng; mēng-lēng. *the ten commandments*, tsáp-tiâu-kài.

commander, kúan-piaⁿ thâu-mak. *in chief*, ngûan-sùe; tsú-sùe.

commemorate, kì-liām; kì-lok. *day of joyful commemoration*, khèng-jit.

commence, khí-thâu; khui-chhiú; khí-kang; tsho-ē lâi-tsò. *a journey*, khí-thêng; khí-kiâⁿ; khí-sin. *writing*, loh-pit. *commencement*, tsho-thâu; tsho-thâu-ē; khí-soiⁿ; khí-tsho.

commend, thâi-kú; chiàu-èng; kú-chìn; tshue-hy. *praise*, o-ló; chheng-tsàn.

comment, tsù-kói; kói-sueh. *commentary*, tsù-kói; tsù-sek.

commerce, seng-lí. *to carry on*, tsò-seng-lí.

commiserate, khó-liên; liên-miên; khó-sieh.

commission, to, thoh-jĩm; kià-thoh; hù-thoh; úi; úi-thoh; chhe-sái. *a com.*, mǝng-lǝng. see [CREDENTIALS](#).

commissioner, khim-chhe (*Imperial*); úi-uân (*deputy of superior mandarin*). *of customs*, sùe-bũ-si.

commit, to *one's care*, thih; kià-thoh; hù-thoh. *a crime*, hũam-taúe. *to prison*, kìm-kam; siu-kam; khu-kìm.

commodious, piēn; piēn-ēng; hah-ēng; khuaⁿ-chhēng; khuan-khuah.

common, *ordinary*, phêng-siêⁿ; sok. *in common*, sie-kāng. *public*, kong-chèng. *people*, peh-sèⁿ; sù-mîn. *commoner*, phêng-siêⁿ-nâng. *interchangeable*, thong-ēng. *commonly*, phêng-sî; pài-hûe; pài-tng; tãi-sì; siêⁿ-sî; siêⁿ-siêⁿ; tãi-khài; tãi-hûam.

communicate, thong-tat; thong-sie-sit; thuan-sìn; thong-tsai, pò-tsai; kàu-tsai; tat-tsai; sàng-siaⁿ.

communion, *with anyone*, kāng--nâng sim kau.

commute, ūaⁿ; táu-ūaⁿ; kau-ūaⁿ. *punishment*, tsũe sià-khin.

compact, *firm*, kien-kù; tōiⁿ. *close*, bat. *style*, káng-séⁿ; sũ káng ì kai; ngân-káng ì-kai; phièn-ngân kai-kuat. *a compact*, hạp-tâng; khò; ieh-jī.

companion, tâng-phũaⁿ; phêng-iú; tâng-liâu. *in trade*, húa-kì. *in study*, tâng-theng phêng-iú; tsò-pû thak-tsũ.

company, *mercantile*, kong-si. *society*, kong-hũe; hũe. *of soldiers*, chek-tũi-piaⁿ. *to invite company*, chhiáⁿ-nâng-kheh. *receive*, chiap-kheh; chih-kheh. *keep company with*, kau-tshap. *keep one company*, kau-pûe; pûe-phũaⁿ; siang-pûe.

compare, pí; siang-pí; pí-pěng; pí-png. *not to compare with him*, m̄-hó pí-i; tsò-káⁿ-pí; m̄-chhin-chhiēⁿ. *comparison*, phì-zũ; pí-zû; pí-huang; khó-pí.

compass, to, chiu-ûi. *the compass*, lô-keⁿ; lô-pûaⁿ. *needle*, chí-nâm-tsam; tsú-ngóu-tsam; lô-keⁿ-tsam. *compasses*, húi; kê-chhia. *to describe a circle with*, sái-húi; phah-húi; húi-khou.

compassion, liên-miên; khó-liên; tshû-pui; tshû-sim; ụn-hũ; jîn-tshû.

compatible, hah; siang-hah. *with reason*, hah-lí. *with one's station*, siú-png-hūn; siú-hūn.

compatriot, tâng-che'kok; tâng-tsok; tâng-ip; tâng-hieⁿ.

compeer, tâng-liâu; tâng-lũ; tâng-téng.

compel, mién-kiáng; khiâng-pek; ngẽ-liah. *see* [COMPULSION](#).

compendious, kâng-liak; káng-séⁿ. *compendium*, iak-ngân; tiah-iàu; káng-iàu; tshái-iàu.

compensate, póu; pûe; póu-hâiⁿ; pò-tap; póu-siéⁿ.

complete, sêng; sêng-chiũ; tsò-hó; tsò-uân; sêng-kong; tsò-chiân; uân-pĩt. *all complete*, kũ-kàu; tsôi-pĩ; tshuân-pĩ; kũ-pĩ. *completely*, tshuân; tsáp-tshuân.

complexion, mīn-sek.

compliance, hàuⁿ; sũn; sũn-tshông; thiaⁿ-tshông; hũ-hỗ; hông-ngêng; ngêng-hah; sũn-měng; thiaⁿ-nâng-tàⁿ.

complicated, hũn-tsap; huân-tsap; úi-khiok tsâng-chih.

compliment, chheng-hu; o-ló. *send compliments*, mng-hāu; chhiáⁿ-uaⁿ. *compliments*, lói; lói-măuⁿ. *return*, hok-lí; hok-lói; pò-hok; tap-lói.

comply, see [COMPLIANCE](#).

compose, *an essay*, tsò-bûn-chieⁿ. *a composition*, bûn-chieⁿ. *good*, pit-bak hó; pit-chhêng hó; pit-khì hó.

composedly, uaⁿ-ún; uaⁿ-chẽⁿ.

compositor, chip-jī-nâng; pài-uah-póiⁿ-nâng.

compound, *mixed*, tsham-tsap. *medicine*, kap-ieh; hah-ieh.

compradore, tshâi-hù; ke-tiéⁿ; kau-tshài-kuán (*store*).

comprehend, mêng-peh; hiáu; pat; thiaⁿ pat-kò-khù.

comprehensive, lóng-tsóng; pau-kuat; pau-hâm; chek-khài. *expression*, phièn-ngân kai-kuat.

compress, teh--tieh; teh-sit; koih.

compromise, uán-tsuán; tshuang-tsuak.

compulsion, by, tshut-tō mién-kiáng, bô-khó năiⁿ-hô; bô-pōu.

compunction, siēⁿ-hùe; siēⁿ-sí-hùe; thiàⁿ-hùe; thiàⁿ-kói tsôⁱⁿ-hui.

compute, sn'g; siàu; ha^h-sn'g; pha^h-sn'g; kòi-sn'g.

comrade, húe-kì; tâng-phũaⁿ; phêng-iú; tâng-liâu.

concave, thap; thap-tóu; thap-uh. spectacles, mak-kiàⁿ chhia-thap-tóu.

conceal, khn'g; khn'g-bûa; khn'g-miⁿ; tshâng-khn'g; tshâng-nek. *oneself*, tiàm; tiàm-bûa; siám-bûa; tshâng-pī; tshâng-pī tsáu-siám; tsáu-khui; pī-bûa.

concede, zún-náp; tsún; khéng; hauⁿ; siang-jiāng; ngũan-chiah-khui jiāng--khut-i.

conceited, tsu[~]-sĩ; tsu[~]-tōa; m̄-tsu[~]-liāng; tsu[~]-khua.

conceive, siēⁿ; siēⁿ-khí-lâi; kí^h-ì. *conceivable*, siēⁿ-tit-kàu. *in the womb*, siũ-tho; hūai-ēng; ũ-la^k-kah; ũ-hí-sū.

concentrate, tsũ-chip; kiu-bûa; sok-bûa.

concern, *anxiety*, khua-lū; huân-ló; tōng-sim; khua-sim. *it does not concern me*, ǎ-uá bô-kan; kâng-uá bô-kan-siáp; m̄-

sĩ uá--kâi-sũ; kăng-uá bô-kau-kù. *affair*, sũ; sũ-bũ. *worldly concerns*, sî-bũ.

conch, lô-khak; pu-lô. *to blow*, pûn-pu-lô.

conciliate, hũa; hũa-sũ; kiâⁿ-hũa; khng-hũa; khng-sek. *conciliatory*, khoaⁿ-chiâⁿ.

concise, chek-kù thàu-thiet; káng-séⁿ; phiền-ngân kai-kuat.

conclude, *finish*, tsùn-kang; sêng-kong; hiah-sũ; uân.

conclusion, *decision*, tsú-ì. *in conclusion*, tsóng zũ-ngân--tsũ.

concord, hũa-mok; hũa-phêng; hũa-míⁿ; chek-sim chek-ì.

concourse, nâng-mueh tsōi; lău-jiet; chêng-nâng tsũ-hũ.

concubine, chhiap; chhiah-kha; jī-nâng. *keep*, hak-chhiah-kha; siu-chhiah-kha; tshūa-jī-nâng.

concupiscence, sũ-iok; nek-iok; im-iok.

concur, siang-hah; hah-sim; tâng-sim; tâng-mông; ìn-sêng.

concussion, sie-tsuăng; tiaⁿ-tsuăng; tsuăng--tieh kuah--chē-kie.

condemn, tiāⁿ-tsũe. *to death*, ngí-tiāⁿ sí-tsũe.

condense, *language*, káng-sénⁿ; khù-tiāu ũe-sái. *inspissate*, pû-khū. *vapour condensed into dew*, thiⁿ-khì hùe-tsò lōu-tsúi.

condescend, khut-kàng; khut-kè; kàng-lîm; hú-lîm.

condign, eng-kai-tit; eng-siũ; kai-siũ; kai-tng.

condiment, mueh-phùe; tsáp-chhiau-liău; hó-bī; chiènⁿ; sī-iû.

condition, chhêng-hêng; kêng-ngō; kuang-kêng. *in life*, tī-ūi. *conditions of bargain*, ieh-tiāu.

condole, kâng-nâng huân-ló; tiâu-ùe.

conduct, kiâⁿ-ûi; kù-tōng; pín-hêng; kiâⁿ-sū; hêng-chí. *to lead*, kiau-lōu; tshūa-lōu; tshūa-thâu-tsôⁿ.

conduit, àm-kau; tsúi-kau; ín-tsúi-tâng.

cone, tek-sún-iēⁿ; tek-sún-hêng; chiam-hêng.

confectioner, tsò-tiām-liău sai-pě; khui-tiām-liău phòu.

confederate, pài-hũe; kat-mêng; pài-mêng; kat-táng.

confer, *with anyone*, siang-kàu-niēⁿ; jī-ke tsham-siâng; chim-chiak. *upon one*, sù; sàng. *as Emperor*, Khim-sù.

confess, jīn. *faults*, jīn-tsũe. *on trial*, chiau-jīn. *a mistake*, jīn-tshò.

confide, íⁿ-kōu; kōu; thoh-nāiⁿ; kià-thoh; tit-pñg; thoh-kōu; siang-sìn. *confidence*, siang-sìn. *self*, tsũ-sĩ. *mutual*, jī-ke siang-sìn. *confidant*, ti-kí phêng-iú; chhin-kâu-iú; tsai-sim-iú; sim-pak kâi-iú.

confine, pak; khún-pak; kìm; khu-kìm; chhiû-kìm; siu-kam. *confined air in room*, pâng-lăi hip; m̄-thong-khì.

confirm, lĩp-phêng-kuĩ; phêng-chèng; ngẽ-chèng; siang-pang.

confiscate, tshong-kong; siau-ke-tshâi; kui-kuaⁿ jĩp-khòu.

conflagration, húa-tsai; húa sie-tshù; húa mé-liet.

conflict, kau-chièn; sie-thâi; sie-cheⁿ; cheⁿ-tòu.

confluence, *of waters*, sang-kap-tsúi; tsúi hũe-bûa; tsúi hap-bûa; kap-bûa.

conform, *to rule*, tsun-huap; chiè-lĩ; o̍h-tsún-sîn. *to people*, sũn-nâng-ì. *to pattern*, chiè-iēⁿ.

confound, sie-hũn. *with fear*, phièn-nâng kiaⁿ-kông.

confront, tùi-mĩn-khiã; tùi-chèng; tùi-sím; tùi-chieh; tng-mĩn tùi-chieh.

Confucius, Khóng-tsú; Khóng-hu-tsú; Khóng-siàⁿ. *the doctrine of*, Zû-kà.

confuse, phah-hũn; phah-tsò-zũ. *confused*, hũn-tsap; zũ-zũ; bô-thâu-búe; zũ-jiáng; kông; lữan. *composition*, huàm; lí m̃-chhiet; m̃-chhiet-sĩt.

confute, piễn-iâⁿ; poh-iâⁿ; piễn-tó; poh-tó; à-tit-kùe.

congeal, kit-tôiⁿ; kit-ngẽ; tàng; kit-tàng.

congee, *soft boiled rice*, mûeⁿ. *thick*, phõ-thâu-mûeⁿ. *thin*, hi-mûeⁿ; kà-mûeⁿ.

congenial, tâng-chhêng tâng-ì; tâng-sim tâng-ì.

congenital, tshut-sì tòà--lâi.

conger eel, mûaⁿ-hũ; hái-mûaⁿ.

congratulate, kiong-hí; sie-hō; khèng-hō; kiong-hō; kèng-hō. *I congratulate you*, kâng-lũ kiong-hí.

congregate, chip-hũe; tsũ-chip; hũe-chip; chip-bûa.

conjecture, phah-sn̄g; tá-sn̄g; tá-sùn; pheⁿ-phah; pān; iak; íak-pān.

conjoin, kap-bûa; tùa-bûa; siang-liên; tah-tùe. *conjointly*, sie-kāng.

conjugal, *affection*, hu-hũ tsṷ-chhêng.

conjurer, ēng m̄n-suaⁿ-huap. *juggler*, tsò-pá-hì.

connect, sie-chiap; sie-khan-liên. *connections*, *family*, ke-sok; chhin-sok; chhin-chhek. *by marriage*, chhin-chiân; chhin-ke. *no connection*, bô-kan; bô-kan-siap; bô-tāi. *in writing*, bô-kuan-tshuân. *well connected*, *as composition*, ũ-chiap-tshah; ũ-liên-kuan; ũ-liên-lok.

connive, tsòng-iông; tsō-tsòng; tsòng-at; m̄-at-sok; m̄-at-chí.

conquer, iân; phah-iân; thâi-iân; chiên-iân; chiên-sêng; sêng-tek.

conanguinity, chhin; chhin-sok; ngóu-hok-lăi; káu-tsok.

conscience, liâng-sim; p̄ng-sim. *awakened*, liâng-sim huat-hīn. *conscientious*, ũ-p̄ng-sim; ũ-liâng-sim. *reproofs of conscience*, sim-lăi tsṷ-sōng; tsṷ-cheh; tsṷ-uân.

conscious, *aware of*, tsṷ~kak; tsṷ~tsai. *is he conscions? (as sick person)* ũ-hiáu-nâng--mé? ôi-tsai-nâng--mé?

consecrate, *an idol*, khai-huang. *to the idols*, hōng-hīn sîn-mêng.

consecutive, siang-liên; liên-lok; chiap-sok; sie-sua; thuan--loh-lăi.

consent, tsún; zún-nàp; khéng; hàun; ìn-nàp; ìn-sêng; nàp-ì.

consequences, kuan-hĩ. bad, khan-gāi; liên-lũ; po-lũ; khan-thù; khan-thua. *of no consequence*, bô-siang-kan; bô-siang; bô-huāng; bô-bĩ; mùin; bô-kàu tĩ-kò-khũ; bô-chhiet-iàu. *consequently*, kù-tshũ; só-ín; ìn-tshũ; sng-lai.

conserve, pò-tshuan.

consider, siēn; sũ-siēn; chhim-siēn; chim-chiak; phen-phah; tà-suan; phah-sng. *a man of consideration*, ũ-thĩ-mĩn kái-nāng.

consign, *to one's care*, hù-thoh; kià-thoh; kià-hù. *consignee*, sêng-chih kái-nāng.

consistent, *in character*, ngān-hēng siāng-tui; ngān-hēng zũ-it; ngān-hēng hũ-hah.

console, uaⁿ-ùe; khng-ùe; bú-ùe.

consonance, siāng-hah; thiâu-huā. *in sound*, hiap-ũn; ap-ũn.

consort, *royal*, uāng-hũ; kok-hũ.

conspicuous, hién-mēng; tshut-chèng; tshut-thoh. *too*, khah-hién-iāng.

conspire, mōng-lũan; mōng-huān; kat-táng. *for the throne*, cheⁿ-ũi toh-kok; cheⁿ-ũi toh-ki.

constable, tī-pó; a-tsóng; chhê-koi; chhe-hiah.

constant, *in mind*, ù-siêⁿ-sim; sim kien-kù.

constantly, siêⁿ-siêⁿ; siêⁿ-sî; chhiâng-chhiâng; tng-tng; ē-ē; sî-sî; kú-kú; múeⁿ-múeⁿ; lú-lú; chiap-chiap.

constellation, chheⁿ-siù. the ^ *constellations*, jī-tsáp-poih siù.

consternation, kiaⁿ kàu hùn phiau (or, pue), phék sùⁿ.

constipation, tóu-lăi zuah; tǎi-piēn pì-kín; tóu pì-kat; tóu kat-ngē; tóu kat-kín.

constitute, *appoint*, lǐp; siet-lǐp; tshàng-lǐp.

constitution, *good*, sin-hūn tsàng; tsàng-kiēn; khiàng; kiāⁿ-tsàng; khin-kiāⁿ. *weak*, sin-hūn phàⁿ; sin-hūn lám; jiak; nng-jia^k.

constrain, mién-kiáng; ngē-liah. *oneself*, tsu̯-miēn. *to stay*, khiàng-lâu.

constriction, tñⁿ-kín; sn̄g-kín; tshui-kín.

construct, tsò; tshàng; tsǎu; tsō. *a boat*, tsō-tsūn. *construction of a sentence*, tsò-būn kâi-pit-huap.

consul, niáⁿ-sū^h-hú; niáⁿ-sū^h-kuaⁿ.

consult, siang-liâng; kàu-niêⁿ; tsham-siâng; chim-chiak.

consume, by fire, sie-tiâu. *by extravagance*, hua-hùi; phùa-chĩn; hùi-chĩn; húiⁿ-chĩn; huang-húiⁿ-chĩn. *consumption*, thâm-húe; lăi-siang-pēⁿ; hùi-pēⁿ; phùi-hueh-pēⁿ. *consumptive*, sán-kut loh-nek.

contact, *to come into*, oi--tieh; tiaⁿ--tieh; khôiⁿ--tieh; tsuăng--tieh; thăng--tieh.

contagion, ùe-tieh-pēⁿ; sie-ùe; thuan-jiám.

contain, tshō; iông; siũ. *what heaven and earth contain*, thiⁿ hiũⁿ, tī tsài.

contaminate, ùe--tieh lâm-sap; mak--tieh nah-sap; jiám--tieh; hú--tieh; hìⁿ-tieh; u-ùe--tieh.

contemplate, àm-chēⁿ-siēⁿ; khuaⁿ-nē-siēⁿ. *gaze at*, thóiⁿ; mak thóiⁿ; mak kim-kim thóiⁿ.

contemporary, tâng-sî.

contempt, thóiⁿ-khin; thóiⁿ-nâng m̄-chiēⁿ; hut-liak; liah-tsūaⁿ; thóiⁿ-nâng bô-tō-mak; khin-hut; miáu-sĩ. *contemptible*, khó-phí; hiã-tsūaⁿ; siáu-lí-sũ.

contend, sie-cheⁿ. *for anything*, sie-cheⁿ-àiⁿ. *quarrel*, poh-khùi; sie-à. *contentious*, hàuⁿ-à; hàuⁿ-poh-khùi.

content, sim múaⁿ, ì tsok; tsai-tsok; kùe-ì; uaⁿ-hūn. *contents of book*, mak-lok; tôi-thâu.

conterminous, sie-kau-kài; sie-kiam-kài; lân-kuñ (near); chiap-kài; tsò-pû; liên-chiap; siang-liên.

contest, sie-thâi; ke-húe sie-chih; siang-sài-mueh (*competition*); sie-tàu; cheⁿ-iâⁿ.

contiguity, siang-kuñ; lân-kuñ; siang-liên; tsôⁿ-âu.

continence, siú-tsai; kúaⁿ-iok.

contingency, ngóu-jiên; siêⁿ-m-kàu; liáu-m-kàu.

continue, chhiàng-tsò; chhiang-kiâⁿ; siêⁿ-tô; sî-sî-ũ; siêⁿ-tshûn; huan-tô; nãiⁿ-kú. *continual*, see [CONSTANT](#). *continuous*, chih; chiap; liên-lok; chiap-sok; siang-liên; bô-hiah; bô-tñg; bô-kòⁿ; bô-làng.

contortion, tsûn-tshúa; tsûn-tng; tsûn--kùe--lâi. *of face*, tshúa-mîn.

contour, hêng-siêⁿ; iêⁿ; hêng. *of distant hills*, hñg-kéng.

contraband, *trade*, tsáu-hiàng; tsáu-sai; lāu-sùe.

contract, *to bargain*, lĩp-ieh; tiāⁿ-ieh. a, ieh-jī; khò; hạp-tâng; ieh-toaⁿ. *take work by*, mǎuⁿ-kang. *to draw in*, kiu;

kiu-bûa; sok-bûa; kha-chhiú kiu-sok. *contracted writing*, sié-siá.

contradict, piên-poh; poh-m̄ng. *oneself*, tsôinⁿ-âu kâi-ue m̄-siang-hû. *contradictory*, m̄-tùi; m̄-sie-tùi; m̄-siang-hû; m̄-siang-hah; siang-huán.

contrary, siang-huán; tò-huán; nge'k; m̄-hah. *on the*, tin-tò; huán-tng. *to sound doctrine*, pûe-tâu. *wind*, nge'k-huang.

contrast, sie-tùi; siang-pí; tùi-chhiēⁿ; huán-chhiēⁿ; huán-chiè.

contribute, tôi; tôi-chiⁿ; kien-tôi; phài-chiⁿ; kien-chiⁿ. *to levy a contribution*, phài-chiⁿ.

contrite, thiàⁿ-kói; thiàⁿ-kói tsôinⁿ-hui; kói-hùe; hùe-kói; tsuĩ-huĩ; thiàⁿ-huĩ tsôinⁿ-hui.

contrive, siet-kòi; siet-huap; siēⁿ-sim-sū; siēⁿ-tshut kòi-chheh. *contrivance*, kòi-chheh; kòi-mông; ieh-kúi (*mechanical*).

control, kuán; thóng-huán; kuán-hat; khu-sok; iak-sok. *self*, siú-pn'g-sim; tsuĩ-kuán ka-kī.

controversy, piên-lũn; piên-poh; cheⁿ-lũn; sie-à.

contumacy, ngóu-nge'k; m̄-sũn nâng-chhêng.

contumely, lêng-zok; sit-zok; ki-tshn'g.

contusion, phah-sieⁿ; tsuăng-sieⁿ; ou-chheⁿ kek-hueh.

convalescent, chiām-zú; iáu-hó; iáu-tsuah; chiām-chiām-hó.

convenience, *suit your*, sùi-tsāi-lự; tở-lự tsú-ì; sùi--lự; sùi-piễn; jĩm-lự. *convenient*, sũn-piễn; hah-ēng; hah-ì; kah-pān.

convent (*Buddhist*), am; nĩⁿ-kou-am.

conversant, sek; sǐp-sek; kuàn-sek; kùiⁿ-sìⁿ; thàu-thiet; thiet-tói.

converse, tàⁿ-ūe; phueh-ūe; tsò-pû tàⁿ-ūe; thām-lũn; ngân-thām.

conversion, hùe-kói; hùe-thâu chhéⁿ-ngõ; kói-ak chhien-siễn; kói-ak tshông-siễn; khù-kū tshông-sin; khù-ak kui-siễn; hùe-tn'g-thâu tsò-siễn; hùe-sim tn'g-ì; siēⁿ-tn'g.

convex, tsui; tsui-tsui; tìn-tang phũ--khí-lâi.

convey, *by ship*, tsũn tsài. letter, tòa-sìn.

convict, *to*, tiāⁿ-tsũe. *a*, huām-jĩn.

convince, piễn-iāⁿ; piễn-tó; poh-tó; chĩh-hok; piễn kàu su-hok.

convivial, hàuⁿ-ím-àn; hàuⁿ-chhiáⁿ nâng-kheh; hàuⁿ-chiah-chiú.

convoke, chie-hũe; hàm-tsô; hàm--nâng kiâⁿ-bûa.

convolvulus, ti-tâ-hue; tîⁿ-tîn-hue; ngóu-jiáu-lêng.

convoy, hũ-sàng; sàng-kiâⁿ.

convulsion, thiu-thek. *in child*, kiaⁿ-huang.

coo, kũ-ku-kiè.

cook, húa-thâu; tôu-chí (*one who provides feasts to order*). *to cook*, tsú-chia^h; pa-lói-chia^h. *cooked*, sêk. *cook up again*, lêng-ûaⁿ tim- (or, thng-, pû-) sie. *cook-house*, tôu-pâng; húa-sit-pâng.

cool, liâng; ngân; *to cool*, lâ-liâng; lâ-chhìn; pàng-liâng.

coolie, taⁿ-tâⁿ kâi-nâng. *to call coolies*, kòu-taⁿ-kieh; kòu-kieh. *head of gang*, kieh-thâu.

coop, koi-lam.

cooper, khou-thâng sai-pě; chiáⁿ-lí-tháng.

co-operate, sie-hũ; siang-pang; siang-pang-tsò.

cope, *with*, siang-cheⁿ; sie-tàu.

copious, tsōi-tsōi; siăng-tsōi; ke-ke; ũ-tshûn.

copper, tâng; âng-tâng. *smith*, phah-tâng sai-pě.

copperas, chheⁿ-hûan; táⁿ-hûan.

copse, chhì-nâⁿ-phè.

copulate, *of animals*, phah-chéng.

copy, tshau; tshau-siá; tshau-jī. *to make a copy or draft*, phah-kó. *book*, tsúa-khòu. *line*, jī-keh; tsúa-khòu-sek. *to trace over*, biê-jī-keh. *to preserve a copy, as of a document*, tshûn-tói.

coral, sien-hû; san-hû. *coral tree*, san-hû-chhiū.

cord, soh; soh-kiáⁿ. *make*, phah-soh; ká-soh.

cordial, kam-sim; huaⁿ-hí. *a cordial reception*, huaⁿ-hí chiap-nàp; kâu-thāi. *very cordially*, kam-sim chhêng-ngũan. *medicine*, póu-ieh; póu-cheng-sîn; póu-cheng-làt; iáng-sin-khì; tsō-sin-khì.

core, sim; hùt; tong-sim.

Corea, Kau-lî-kok.

coriander, uân-sui. *seed*, uân-siu-chí.

cork, tsúi-m̃ⁿ-tshâ. *a*, that; tsun-that. *to*, that-tsũ; sat-tshùi.
cork-screw, lô-si-tsũn; lô-si-zúan; lô-si-tah.

cormorant, hũ-a; lôu-jî.

corn, ngóu-kak (*grain in general*). *on the foot*, hũ-mak-chiu; hũ-lâng-tsùe; kha-lang.

cornelian, âng-má-láu.

corner, kak; kak-thâu. *of the eye*, mak-kak; mak-thâu mak-búe.

cornice, *of wall*, chhieⁿ-thâu-sù^a; gē-sù^a.

coronation, teng-ũi; sin-kun tsõ-ũi; teng-kek; teng-ki.

coroner, ngóu-tsoh; ngõu-tsoh; siàng-ngiām. *to hold a c's inquest*, khàm-ngiām; thóⁱ-ngiām; ngiām-si.

corporeal, ã-hêng-siāng; ã-sin-thói.

corps, chek-tũi-piaⁿ.

corpse, si; sin-si; si-hâi.

corpulent, pũi; tshâi-khì; chia^h--khũ tshâi-khì.

correct, tie^h; chiàⁿ; tùi; bô-tshò; put-tshò; bõi-tāⁿ. *conduct*, chiàⁿ-keng; tuan-chiàⁿ. *to correct*, kói; kói-chiàⁿ; chhiāⁿ-kói.
a person, cheh-pĩ; kà-chiàⁿ.

correspond, siang-hah; hû-hah; siang-hû; siang-tâng; siang-tùi. *correspondence*, tsu-sìn uáng-lâi.

corridor, liáng-lâng; lêng-ê.

corroborate, tsò-chèng-ku; pang-chèng; tsô-chèng; hû-chèng.

corrode, tsù; tsù-tiâu; chiâm-chiâm-àu; huân-tiâu; kauh-tiâu.

corrupt, pāi-hāi; hùi-hāi. *magistrate*, tham-kuaⁿ; kuaⁿ tham-tshāi; m̄-chiàⁿ. *corruptible*, ôi-hùi-hāi; ôi-hùi-hūai; kōi-hāi kâi-mueh.

corsair, hái-tshǎt.

cosmetic, in-nîⁿ; tsô-hún; âng-hún; in-chí-hún.

cost, só-hùi; kè; kè-chîⁿ. *how much does it cost?* tăt jieh-tsōi-chîⁿ. *costly*, tăt-chîⁿ; kè-thâu kùi.

costive, chek-thì; tãi-piēn m̄-kiâⁿ; tãi-piēn kou-kak; tãi-piēn pĩ-kat; tãi-piēn kou-kiét.

costume, tá-pàn; tsuang-pàn; i-hok; hok-sek.

cottage, tshù-kiáⁿ.

cotton, mîⁿ; mîⁿ-hue. *cloth*, ka-pùà; pòu. *thread*, sùàⁿ; se-sùàⁿ. *to beat with bow and string*, phah-mîⁿ; phah-po'k-peng.

couch, tshun-tèng, tîng-íⁿ; liâng-íⁿ.

cough, ka-sàu; sàu. *with expectionation*, thâm-sàu.

coulter, lôl-thâu.

council, kong-ngí; kong-lũn; chèng-ngí; hũe-ngí. *room*, kong-só; kong-thiaⁿ.

counsel, *a person*, khèng; khèng-kòi; kà; khai-tău.

count, sng; siàu; sng-siàu. *countless*, bô-huap-siàu; m̄-pat-kò-sng; bû-sù.

countenance, mīn; mīn-măuⁿ; mīn-sek; iông-măuⁿ; iông-sek. *to change*, mīn pièn-sek; mīn tsak-sek.

counter, phòu-kūiⁿ; phòu-tsôl-kūiⁿ; phòu-tshîng.

counteract, tsó-chí; tsó-tàng; hăi-sū m̄-chiâⁿ; phùà-kòi; tui-tek; tek.

counterbalance, thīn-thâu; tui-phêng.

counterfeit, ké; ké-tsò; ngũl-úi; tsuang-tsò; tèn-tsò; tsò--kâi. *dollar*, ké-ngũn; ngũl-ngũn.

countermand, chiaul lêng, sek kói.

counterpane, phũe-toaⁿ.

counterpoise, chhìn-thûi; tô-chí. *see*
COUNTERBALANCE.

counting-house, tièⁿ-pâng.

country, kok; pang; tī-hng. *foreign countries*, gūa-kok; gūa-pang. *as dist. from town*, hieⁿ-ê.

county, hú; chiu.

couple, chek-sang; kàu-tùi; kàu-sang; sêng-sang; nōⁿ-nâng; chek-tùi. *married*, ang-chiá; hu-hũ; hu-chhi; kong-phûa.

courage, *to have*, ù-táⁿ; ù-táⁿ-lât; hó-táⁿ; káⁿ; íóng-káⁿ. *to stir up one's*, tsòng-táⁿ; tsō-táⁿ.

courier, tshoiⁿ-lí-bé.

course, lōu; tâu; thû; lōu-thû; tâu-thû; tâu-lōu. *of course*, tsṳ̌-jîên; thien-jîên; thien-seⁿ; thiⁿ-seⁿ tsṳ̌-jîên.

court, *royal*, chhiâu-thêng. *go to*, chiēⁿ-chhiâu; chhiâu-kun. *hold*, tsō-chhiâu. *dress*, chhiâu-ho̍k. *courtiers*, gṳ̌-tsôⁱ tãi-chhîn. *ladies*, keng-nng. *court of justice*, gê-mng. *to hold*, lău-tia tsō-tng. *yard*, thim-chén; thien-chén; tiāⁿ.

courteous, ù-lói-măuⁿ; ù-lí-măuⁿ; hiáu-lí; lói-siàu kàu-kak; hiáu-lói-ngî.

courtesan, hue-niêⁿ; chhiang-kĩ; láu-kú; khiàu-búe.

cousin, *of same surname*, chek-peh hiaⁿ-tĩ; thâng-hiaⁿ-tĩ; tsông-hiaⁿ-tĩ (*more remote*). *of different surname*, pié-hiaⁿ-tĩ; î-pié hiaⁿ-tĩ (*children of two sisters*); kou-pié hiaⁿ-tĩ (*children of brother and sister*).

cove, hái-ò.

covenant, ieh. *make*, lĩp-ieh; kat-ieh. *break*, sit-ieh; būang-ieh; pũe-ieh.

cover, khàm; chia. *the face*, chia-mĩn; iám-mĩn. *a book*, kap-tsu-chheh. *of a book*, tsu-chheh-koĩh; chheh-phũe. *cover with earth*, kám-thôu; kám tō-thôu-tĩ. *covered with mud*, chek-sin kôu-tieh-thôu. *covered with wounds*, thong-sin sieⁿ-kháu. *mat cover on a boat*, phâng-kám.

coverlet, phũe; phũe-toaⁿ; phũe-mĩn.

covert, àm-chẽⁿ tĩ-hng; hó-tiàm kái ũi-tshù. *secret*, àm-chẽⁿ; sai-ẽ; sai-khia-ẽ.

covet, tham; tham-àiⁿ; tham-siẽⁿ. *covetous*, tham-sim; tham-lĩ; tham-tshài; tham-chĩⁿ; tham-tshài tōng-lĩ; thóiⁿ-chĩⁿ tōa-kái.

cow, gũ; gũ-bó. *common*, ñg-gũ; chhiah-gũ. *water-buffalo*, tsúi-gũ. *cowherd*, chiẽⁿ-gũ. *cowhouse*, gũ-koĩⁿ; gũ-pâng.

coward, bó-táⁿ; táⁿ khiap; táⁿ sòi; sòi-táⁿ, bun-táⁿ.

coxcomb, hầuⁿ-tsuang-huāng; hầuⁿ-iâu-pái; hùuⁿ-thì-tsò;
hầuⁿ-tsuang-tsò.

coy, *modest*, ỹ-liām-chhí. *bashful*, ùi-siáu-lí; m̄-káⁿ kìn-nāng.

cozen, kuang-phièn; khi-phièn; m̄aⁿ-phièn.

crab, hōi; phāng-hōi; mōⁿ-hōi; chhih; pê-khî; tok-kha-khî.

crabbed, *look*, àu-mīn; mīn àu-àu; mīn pũ-àu pã-àu.

crack, lih; phùà; phùà-lih; lih-phùà; pit; pit-lih. *a crack*, pit-hûn; lih-hûn; hûn-chiah; hûn-phāng. *crackers*, phòng-phiẽ.
to fire off, phah-phòng-phiẽ.

crackle, pit-piak-kiè.

cradle, iê-nâⁿ.

craft, chiú-gōi; kǐ-gōi. *craftsman*, sai-pě.

crafty, kan-tsà; kan-káu; kan-hiông; tsà-ngũi; kan-ngũi; ỹ-tì-hũi; ỹ-sim-sũ.

cram, teh-tsət; jĩh-tsət.

cramp, thiu-thiàⁿ. *in the legs*, thiu-kha-kun.

crane, peh-liâu-si. *for lifting weights*, chhia.

crape, jiàu-se.

crash, piāng--chē-kiè; kōng--chē-kiè; kūang--chē-kiè.

crave, khiû; khùn-khiû; koh-lô. *craving for food*, tóu iau.
for opium, a-phien-ngien. *for liquor*, chiú-ngien.

crawfish, lêng-hê.

crawl, so; pê.

crazy, siáu; huat-siáu; huat-khûang; huat-tien; khûang-lûan;
sim m̄-tiāⁿ; sim-sîn m̄-tiāⁿ.

creak, ihⁿ-uaihⁿ-kiè; ihⁿ-aihⁿ-kiè.

cream, gû-nĩⁿ-phûe.

crease, niàuⁿ-hûn; chih-hûn; chih-tsûe.

create, tshàng-tsâu.

creation, tshàng-tsâu thiⁿ-tī; khai-thiⁿ pheh-tī. *since creation*, tsũ-khai-phek ín-lâi; tsũ khui-thiⁿ ín-lâi. *at the creation*, hûn-tûn tsho-khai. *the whole creation*, thiⁿ-tī bûan-mueh.

credentials, bûn-phêng; bûn-pêng; úi-pâi.

credit, sìn; sièn; siang-sìn. *buy or sell on credit*, chhia. *creditor*, chè-tsú. *credible*, khó-sìn; sìn-tit-kùe. *credulous*, khín-sìn; thèng-sìn. *creditable*, ù-kong; ù-thí-mīn; khó-kìⁿ-nâng; hó-o-ló.

creek, káng; sié-khoi; sòi-khoi; thong-kà.

creep, pê, so. *creep up*, pê--khí-lâi. *through a hole*, bunn-khang; nng-khang. *under the bedclothes*, nng--jíp phũe-tói. *stealthily along*, nĩhⁿ-kha-kiâⁿ.

crescent, moon, gueh-bâi; sin-gueh; ngô-bâi-gueh.

crew, of ship, tsúi-siú.

crevice, khiah; phāng; phāng-khían; hūn-phāng; hūn-khiah.

cricket, tek-sut. *chirping of*, tiang-tiang-kiè.

crime, tsũe. *commit*, hũam-tsũe. *a capital*, sí-tsũe.

criminal, hũam-jīn; tsũe-jīn; tsũe-hũam; chhiû-hũam.

crimson, tōa-âng-sek.

cringe, tsũ[~]khut; thiám-mīⁿ thài-kùe.

cripple, kuái-kha.

crisis, come to, kàu-kek. *critical*, sũ[~]hiám.

crisp, sou. *toast till crisp*, pek-kàu sou-sou. *hair*, môⁿ khek-khek; khek-môⁿ.

criticise, phoi-phêng; pín-phêng. *conduct*, phêng-lũn.

croak, *crow*, a-a-kiè; ou-a-siaⁿ. *frog*, ok-ok-kiè; tsúi-koi-siaⁿ.

crockery, hûi; hûi-khì; tshû-khì (*fine quality*).

crocodile, ngak-hû.

crooked, uan; uan-khek; in-uan khít-khek; uan-uan khek-khek; uan-kùe-lâi. *to bend*, á-uan.

crop, *of field*, nîⁿ-tang; nîⁿ-chhêng; hìⁿ-tang; tang-chhêng. *two crops a year*, chek-nîⁿ siu-nôⁿ-tang. *take in*, kuah-tiũ; siu-tang; kuah-chhek. *bird's crop*, kui. *to fill crop of fowl with sand &c*, kuàn-kui.

cross, *the*, tsap--jī kè. *to make or write a*, phah-tsham-chhe; phah-tshâm-sia.

cross, *to*, kùe. *a river*, kùe-khoi. *cross-wise*, hûeⁿ. *to be cross with one*, hiáp-hiâm. *peevish*, tshou-siap; kiáp-khak; tò-thì; m̄-sóng-khùai. *cross-bar*, m̄ng-tshuàⁿ; hûeⁿ-tshuàⁿ. *cross-bow*, năuⁿ. *cross-examine*, poh-m̄ng; m̄ng-lâi m̄ng-khù; kháu-piễn. *cross-eyed*, siâ-chiáu-mak; tshoh-mak; mak-chiu tshoh-tshoh. *cross-legged*, phûan-khí-kha; phûan-

thúi-tsō. *both legs crossed*, sang-kha phûan-khí. *cross-way*, hûeⁿ-lōu.

croton, oil, pa-tāu-iû.

crouch, phak; khu; tshêng. *as tiger*, phak-tī.

crow, ou-a; ou-a-chiáu. *cockcrow*, koi thî. *the second*, koi thî jī-loh.

crowbar, thih-chhiâng.

crowd, chek-khûn-nâng; nâng-mueh tsat; lāu-jiê. *to crowd*, nâng-mueh sie-chìⁿ; oi-oi léng-léng.

crown, uâng-bō. *crown-land*, kuaⁿ-tī. *crown-prince*, thài-tsū.

crucify, têng tsap-jī-kè.

crude, chheⁿ; bûe-sek.

cruel, pāu-ngiak; hiong-sim; tshâng-jím; hiong-pāu; tshâng-ngiak. *cruet-stand*, ngóu-bī-kè.

cruise, to, sūn-hái; sūn-hô. *cruiser*, sūn-hái-tsūn; sūn-chhê-tsūn.

crumb, lân-ló; tshâm-tshùi. *of bread*, mīⁿ-pau-tshùi.

crumble, niap-tshùi; peh-tshùi-tshùi.

crumple, chhìp-jiâu; chhìp-niàun.

crush, teh-phù; teh--tieh; tãⁿ--tieh; thiàm--tieh (*as vermin under foot*); khoih (*as fingers in door*); koìh (*as in torture*).
sugar-cane, ká-chià.

crust, khak; phûe; ngẽ-phûe; phí. *rice-crust*, pñg-phí.

crutch, kúai-chiăng.

cry, weep, khàu; thî-khàu. *cry out*, hàm; kiè; khui-siaⁿ. *cry up, or applaud*, tuah-tshái; o-ló. *cry fish for sale*, o-hû.

crystal, tsúi-chiaⁿ. *brown*, tê-chiaⁿ. *dark*, ou-chiaⁿ.

cube, lak-mĩn poih-kak.

cubit, chhieh.

cuckold, chheⁿ-thâu; ou-ku; tōa-pih.

cucumber, tiàu-kue. *slicer*, kue-phau; kue-thiu.

cud, *to chew the*, huan-tsháu.

cudgel, kùn; tshâ-thûi; tshâ-kùn.

cuff, slap, òng; piang. *with closed fist*, cheng; tshuàⁿ. *of coat*, n'g-kháu; siù-kháu.

cuirass, thih-kah; chia-heng-kah.

culpable, ã-tsũe; ã-kùe-sit. *culprit*, hũam-jîn.

cultivate, *fields*, tsoh-tshân; chêng-tsoh; keⁿ-tsoh; keⁿ-tshân.
the heart, siu-sim. *virtue*, siu-tek. *one's conduct*, siu-sin.

cumber, *the ground*, tìn-tiâu tī-hng; tìn-tò.

cumbersome, chhin-chhiēⁿ taⁿ-tāng-tàⁿ; tāng-jĩm, hũang-gāi; thua-lũi.

cunning, to-sim kek-sũ; sim-sũ tsōi; ã-sim-sũ; khĩ-khá.

cup, cheng; pue. *tea cup*, tê-cheng; tê-pue; tê-au.

cupboard, tũ; pũaⁿ-úaⁿ-tũ; tǎng-kè; chia^h-tũ.

cupidity, tham-sim; tham-chĩⁿ; tham-tshâi.

curb, kúan-sok; iak-sok; khu-sok; at-chì. *a horse*, lek-tsũ.

curd, *bean*, tǎu-hũ (*not pressed*); tǎu-kuaⁿ (*pressed*).

cure, ui; ui-tũ; chhiāⁿ-tũ; ui-pēⁿ. *undertake to cure, to be paid if successful*, pau-ui. *kill instead of curing*, ui-sí.
curable, hó-ui. *incurable*, bô-ui. *cure fish*, lǝu-hũ.

curiosity, mih-sũ àiⁿ-tsai; hàuⁿ-thiaⁿ ôiⁿ-ũe; hàuⁿ-kiú-tĩⁿ; kiú-tĩⁿ-mĩng; tĩⁿ-mĩng. *curiosities*, kóu-ngúan; kóu-tóng; thih-thô-mue^h.

curious, khĩ; tshù-bĩ; koh-iēⁿ. see [CURIOSITY](#).

curl, *to*, kauh-uan ká-khek. *hair*, khek-môⁿ; môⁿ khek-khek.

currency, thong-pó; thong-sì-pó; chinⁿ-ngũn.

current, *price*, sî-kè; hâng-chhêng. *in the water*, lâu; hiông-lâu; tsúi mé; kip-tsúi; lâu kip.

curry, *a horse*, siu-bé; pìn-bé. *curry-comb*, thih-siu. *to curry leather*, sek-phûe.

curse, chiù-tsūa; chiù-mēⁿ.

cursorily, chhìn-tshái; tshó-liak; khùe-pháng bô-hó-si; khùe-cheh bô-hó-tsòì.

curtail, tsoih; tok-tñg; séⁿ; káng-séⁿ.

curtain, liâm. *mosquito*, máng-tiēⁿ.

curve, uan-khek. *to curve*, uan-kùe-lâi; tshúa-kùe-khü'; uan-lâi khek-khü'.

cushion, ín-tiēn; zok. *pillow*, chím-thâu.

cuspidor, thâm-àp; thâm-tāng.

custard apple, lîm-khîm.

custody, *take into*, liäh; ah; ah-kúan.

custom, kui-kú; hong-sok; sì-sok. *according to his custom*, chiè-lī.

custom house, hiàng-kuan. *maritime*, hái-kuan; kuan-kháu; sùe-kuan. *to pass*, kùe-hiàng.

customer, bóí-kheh. *to be a*, kau-kuan; bóí-bōi.

cut, kuah; tsoih; tok; phoh; tsám; phoi. *off, as branch*, tsám-tiāu; siah-tiāu. *to pieces*, tok tshùi-tshùi. *in two*, kuah-tǵ; tok-tǵ; tok-tsò-kueh; tsoih-tǵ; phoh-tǵ (*on a slant*); lòi-tsò-pôiⁿ (*split*). *out clothes*, ka-saⁿ. *away*, kuah--khù; kuah-tiāu; tsám-tiāu. *the hair*, chién-môⁿ; ka-môⁿ. *a pencil*, phoi-pit. *down, as a tree*, tsám-tiāu; khám-tiāu. *thing across in a slanting direction*, phoi gû-tâng-tshùi; phoh-sia. *cut the throat*, kù-âu. *cut grain*, kuah-tiũ. *grass*, kuah-tsháu. *cut a friend*, nâng-chhêng kuah-tǵ; tsoh-kau; kuah-chhieh; tsoih-tǵ kau-chhêng. *cut away a mast*, tsám-ûi. *cut a road*, khui-lōu. *through a hill*, tshak-suaⁿ-lōu. *cut wages*, khà-tŭ kang-chiⁿ; tŭ-kiám nâng-kâi-chiⁿ. *cut-purse*, chién-niúⁿ, kuah nâng hō-pau. *cut-throat*, hong-chhiú.

cutaneous, to; kiàm.

cutler, phah-to sai-pě. *cutlery*, lāi-khì.

cuttle-fish, bak-táu-hŭ; bak-táu.

cuttings, ka-tshûn kâi pòu-tshùi; ka-sîn kâi-pòu-tshùi. *of sugar-cane*, chià-tsai. *of sweet potatoes*, tsŭ-tsai.

cycl*y*, of 60 years, lăk-tsəp kah-tsú.

cymbals, khām; chhẽ; khõm-chhẽ.

cypress, chek-peh-chhiū.

D

dabble, *in water*, mak-tsúi; sng-tsúi. *learn superficially*,
ēng m̄-kàu-kang; chhién-hak; tshó-liak pat-lân-ló.

dagger, tó-kiàm.

daily, jīt-jīt; múeⁿ-jīt; pài-jīt; siêⁿ-jīt; chek-jīt kùe-chek-jīt.
to make daily progress, jīt kìn-jīt-chìn.

dainties, tien-siu peh-bī.

dam, *water*, tsúi-tsah. *to dam*, tsoh-toi.

damage, hāi; hāi--tieh; hùi-hāi; hām-hāi; mueh-tiāu; sún-hāi; sún--tieh; sieⁿ-sún. *damaged goods*, tieh-tsúi-hùe.
damaged in ship's hold, ù--tieh pũn-tói; tsü--tieh pũn-tói.

damask, tōa-hue-tṅg.

dame, ke-bó; lău-bó; a-náiⁿ; a-niêⁿ.

damp, ip-chip; tâm; tâm-sip; lùn-lùn; tâm-lùn. *dampness*,
sip-khì.

damsel, kui-nng; tsü-niêⁿ-kián; a-niêⁿ-kián; chhim-kui nng-tsü.

dance, thiàu-bú (*and gesticulate*).

dandle, ổng (*up and down*); phỗ-tỗ-iê (*sideways*).

dandruff, râu-khiú.

danger, hong-hiám; huang-hiám; ngũi-hiám. *come into danger*, lâm-ngũi; hiám-hiám-hãi; lím-lím-hãi. *dangerous person*, lĩ-hãi; iá.

dangle, iâu-tông; tín-tăng. *dangling down*, sũi-loh.

dare, kán; kán-tsò kán-ũi; m-phàⁿ seⁿ-sí. *how dare?* tsò-kán? tsò-kán-tng? *I daresay*, kán-sĩ. *daring*, ỹ-táⁿ; íong-kán; ỹ-táⁿ-liăng.

dark, àm; ou-àm. *it is getting dark*, jít àiⁿ-àm; jít àm. *dark night*, mêⁿ ou-àm. *dark moonless night*, gueh-àm-mêⁿ. *dark clouds*, ou-hũn. *dark mind*, sim àm. *colour*, chhim-sek. *dark complexion*, mĩn-sek ou.

darling, my, uá-kâi-nek; uá-kâi sim-kuaⁿ; uá-kâi-miãⁿ; sieh-nek; sieh-miãⁿ-miãⁿ.

dart, tó-chhieⁿ. *throw*, sái-tó-chhieⁿ. *to dart out*, huh--chē-kiè tshut--lâi; tuh--chē-kiè tshut--lâi.

dash, against, tsuăng--tiêh. *dash to pieces*, tsuăng-phùà; tsuăng-hãi. *on the ground*, kuàn--loh-khũ; sek-tỗ-tĩ. *dash in the face*, tsuah i-kâi-mĩn; phuah i-kâi-mĩn. *dash out writing*, tiám-tiâu-jĩ.

dastard, bô-táⁿ; tò-thò-táⁿ; táⁿ khiap; bun-táⁿ.

date, jīt-chí; nîⁿ-jīt. *to date a letter*, siá-jīt-chí.

date, *fruit*, tsó; peh-tsó; âng-tsó; ou-tsó. *dried*, tsó-kuaⁿ.

daub, *with mud*, kôu-thôu. *writing*, tôu-buah; tôu-tiâu; buah-tiâu; tiám-tiâu.

daughter, tsu-niêⁿ-kiáⁿ; tsáu-kiáⁿ; nn'g-tsú. *your daughter (polite)*, lêng-ài; tshoiⁿ-kim. *my daughter (polite)*, sié-nn'g. *in law*, sim-pũ. *daughter's husband*, kiáⁿ-sài. *daughter's children*, gūa-sun. *his daughter is betrothed*, i kâi tsu-niêⁿ-kiáⁿ íⁿ-keng tsò-sêng--liáu. *marry one's d. to anyone*, tsu-niêⁿ-kiáⁿ kè--pun-nâng.

daunt, phiên-nâng-kiaⁿ; heh; kiaⁿ-heh; heh-kiaⁿ.

dawn, thiⁿ kng; tang-pôiⁿ peh; tang-pôiⁿ tsò-sek; thiⁿ lâ-lân; thiⁿ lâ-lân-kng.

day, jīt; thiⁿ. *first day of month*, chhiu-it. *15th day*, tsap-ngōu. *another day*, ě-jīt; ãu-jīt. *every*, jīt-jīt; múeⁿ-jīt; siêⁿ-jīt; pài-jīt. *day and night*, jīt-mêⁿ. *all day*, tsong-jīt; thàng-jīt. *day before yesterday*, tsoh--jīt. *one day earlier still*, tōa-tsoh--jīt. *day after tomorrow*, ãu--jīt. *today*, kim-jīt; kiáⁿ-jīt; hīn-jīt; pn'g-jīt. *day by day*, chek-jīt kùe-chek-jīt; liên-jīt. *to make progress day by day*, chek-jīt kìn-jīt-chìn. *to wait day after day*, chek-jīt mōⁿ-chek-jīt. *day-time*, jīt--kan; jīt--kua; peh-jīt--kan; jīt--tsú. *several days*, kúi-jīt; sù-jīt; kúi-uã-jīt.

within these few days, chí-kuñ-jit; chí-kuñ-jit-lăi. *day-labour*, lŭn-jit-kang. *day-book*, jit-tok-phôu. *day-break*, see [DAWN](#). *to select a lucky day*, thóin-jit; toh-jit; suán-jit; puah-jit. *lucky day*, kit-jit; siăng-jit. *unlucky*, hong-jit. *good-day!* hó-ngô (at meeting)! chhiaⁿ (at parting)!

dazzle, jit-kuang iàng-mak; kng chhiēⁿ-mak. *the lamp-light dazzling the eyes*, teng-kng chhiēⁿ-mak. *dazzling*, tâng-tâng-kng; iáp-iáp-sih.

deacon, chip-sū.

dead, sí. *man*, sí-nâng. *body*, sin-si; si-hâi; si-siú. *he is dead*, kùe-sì--liáu; sî-sì--liáu; sí--khù. *dead tree*, chhiū kou-ta. *dead drunk*, tsùi kàu--mîⁿ-mîⁿ; tsùi kàu hun-hun mîⁿ-mîⁿ. *among the dead*, im--kan; àm--thâu. *deadly poison*, tak; tak-sí-nâng. *deadly hatred*, put-kāng tài-thiⁿ kâi-chhiū.

deaf, hîⁿ lâng. *slightly*, hîⁿ se-su-kiáⁿ-lâng. *deafening*, hîⁿ-khang-kúi ōng-ōng-kiè. *pretend to be deaf and dumb*, tèn-lâng tèn-é; tsuang-lâng tsuang-é; tèn-tsò thiaⁿ-m-kìⁿ; tèn-lâng tèn-sat.

deal, trade, bói-bôi; tsò-seng-lí; kau-ek; kau-kuan. *a good deal*, hoh-tsôi. *deal well with any one*, hó-khúan-thâi; kâu-thâi. *a deal board*, chek-kò-pang; chek-phièn-pang; chek-liàm-pang.

dear, expensive, kùi; tat-chîⁿ; kau-kè; kûiⁿ-kè. *dear friend*, siăng-hó kâi-phêng-iú; sim-pak kâi-phêng-iú; ti-kí kâi-

phêng-iú; ti-sim kâi-phêng-iú.

dearth, ki-hng; bí kùi; nîⁿ--tang m̄-hó.

death, sí. life and death are decreed, seⁿ-sí ũ-měng. near death, lîm-tsong; kũn-sí; chiang-sí; chiang-kũn àiⁿ-sí; lîm-sí. on one's deathbed, tó-tshng. death-like, chhin-chhiēⁿ sí-nâng kâi-iēⁿ.

debar, kìm-chí; kìm-kài; tsó-chí; m̄-tsún; put-hú.

debark, chiēⁿ-suaⁿ; khí-tsúi; chiēⁿ-tsúi.

debase, oneself, tshap-jíp hiã-liû; kàng-loh hiã-liû; u-tsūaⁿ hiã-liû.

debate, ngí-lũn; piēn-lũn; piēn-poh. in one's own mind, pheⁿ-pah; chim-chiak; tsham-siâng.

debauch, tiam-u; îm nâng chhi-nng; îm nâng bôu-kiáⁿ.

debauchee, chiú-sek tsu-thû. debauchery, chia^h-puah-phiâu.

debility, hụ-jia^k; nng-jia^k; khùn-jia^k; hụ-khùn; sin-hũn phàⁿ; hueh-khì put-tsok; hueh-khì sue-jia^k.

debt, chè; chíⁿ-chè. to be in debt, khiàm-chíⁿ; khiàm-chè; khiàm-siàu. to pay debts, hôiⁿ-chè; hôiⁿ--nâng. debtor and creditor, chè-kiáⁿ chè-tsú. collect debts, thó-siàu.

absconding debtor, tô-chè; pī-chè; tsáu-chè. bad debts, phàn-siàu.

decade, sūn. first 10 days of month, tsho-sūn; chhiu--sūn; second ditto, tong-sūn; tsap--sūn. third ditto, hiā-sūn; jīh--sūn.

decatalogue, tsap-tiâu-kài.

decamp, chhien-iâⁿ; î-iâⁿ; súa-iâⁿ. run away, tô-tsáu; thau-tsáu.

decanter, po-lî-tsun, po-lî-kùan.

decapitate, thâi-thâu; tsám-thâu; tsám-siú; tshú-tsám.

decay, sue; sue-mûiⁿ. rot, àu; àu-tshàu. decayed tooth, tsù-khí.

decease, kùe-sì; kùe-sin. *deceased parents*, kháu-pí. *my deceased father*, lěng-soiⁿ-kháu; lěng-soiⁿ-tsun.

deceit, kan-tsà; khūi-kòi; kan-kòi; khūi-pièn; kuang-pièn; tshuah (*in trade*). *deception*, ké-sū; mûaⁿ-mâng-mak; iám-sek.

decency, hah-lí; hah-sek. *decent*, hiáu-lí.

decide, kuat-tùn; tiāⁿ-tieh; tsú-ì; lĭp-tiāⁿ tsú-ì. *decided*, kuat-ì; chēk-kuat; kuat-tùn; ũ-tsú-ì; ũ-tsú-kièn; ũ-tiāⁿ-kièn;

ũ-pá-thî. *legal decision*, kuat-tùn ùaⁿ-kiãⁿ.

decimate, tsap-hūn thiu-chek.

deck, *ship's*, tsûn-mīn; pūn-mīn. *adorn*, siu-tsuang; tá-pàn; tsuang-sek; tsuang-tshái; pái-tshái; tsuang-pái. *see* [DECORATE](#).

declaration, *official*, hiáu-zũ; kò-sī.

declare, káng-mêng; tàⁿ-mêng-peh.

decline, *sun to West*, jīt siâ-sai. *grow weaker*, sue-mûiⁿ; kuaⁿ-kuaⁿ sue-jiak. *refuse*, m̄-tsún; tho-khui; tho-sî; m̄-ngũan; put-hú. *invitation*, chhiáⁿ-sî; sî-siā; kiong-sî-siā. *a present*, piah-siā. *receiving visitors*, sî-m̄-kìⁿ; sî-m̄-kìⁿ-mīn; tho-m̄-tō (*not "at home"*).

declivity, pho-lo-sia.

decoct, pû-ieh; chien-ieh. *decoction*, ieh-thng; ieh-tê.

decorate, tá-pàn; siu-tsuang; siu-síp phâi-chhiâng; siu-síp hó-thóiⁿ; siu-síp-ngiá; siu-síp kuang-tshái; iām-lī. *see* [DECK](#).

decorous, tuan-chiàⁿ; hēng-chí tuan-chiàⁿ; ũ-thí-mīn. *decorum*, lói-ngî; kui-kú.

decoy, ín-iú; iú-ho'k, phien nâng jìp-io'k; iú-phien. *decoy-bird*, chiáu-bûe. see [ABDUCT](#).

decrease, húan-kiám; chiām-chiām-kiám; siau-si'h; sue-mûiⁿ.

decree, mêng-lêng. *Emperor's*. siăng-zũ. *heaven's*, thien-mêng. *issue a decree*, tshut-zũ; thuan-mêng.

decrepit, khì-hueh sue; kiu tsò-che'k-tu; sok tsò-che'k-pé.

dedicate, hōng; kèng-hōng. *an idol*, an-sîn; uaⁿ-sîn; uaⁿ-sîn-ūi; an-kham.

deduce, tshui-lŭn; tshui zŭ-lŭn--tsŭ.

deduct, khà-tŭ; khà-kiám; tŭ-kiám.

deed, *action*, sŭ; hêng-ûi; kiâⁿ-sŭ. *written*, khòì.

deem, siẽⁿ. *to deem it insufficient*, thóìⁿ-tsò m̄-kàu; íⁿ-ûi put-tsok.

deep, chhim; chhim-tâm. *the deep*, chhim-uan; chhim-thâm. *deep thought*, chhim-sŭ; chhim-siẽⁿ. *deep colour*, chhim-sek; sek-esúi chhim. *dig deep*, liú-chhim. *deeply learned*, hak-m̄ng chhim; tsŭ-lí chhim. *deep voice*, siaⁿ lô-lô; tàⁿ-ŭe o-o-kiè. *deeply absorbed in anything*, jìp-sîn. *a deep and dangerous fellow*, im-thim-hāi.

deer, tek. *sinews*, tek-kun. *horns*, tek-zông. *musk-deer*, siā-káu.

deface, mueh-tiāu; tōu-tiāu; buah-tiāu; kōu-tiāu.

defalcation, khui-khòng; sái-khòng.

defamation, pù-lǔ; húiⁿ-pāng; bū-lūa; u nāng miāⁿ-sek.

default, sit-tshò; kùe-sit; khiàm-khueh; tshò-gōu; khueh-huat.

defeat, to, phòa-tek; thāi-iāⁿ. chièn-iāⁿ; phah-iāⁿ; phah-pāi; chièn-sèng. *to be defeated*, pāi-tīn; phah-pāi; pāi-tsáu; thāi-su; chièn-su. *defeat a plot*, phòa-kòi.

defect, khiàm-khueh; khueh; tsuah; m̄-kàu. *supply a defect*, póu-khueh. *defective*, m̄-kàu; m̄-tshûan; m̄-ka-nîg; m̄-uân-tshûan; m̄-tsâu; m̄-kàu-kâi; khih chek-kó; ũ-khueh--tshù.

defection, pūe-iāⁿ. *from religion*, pūe-tāu.

defence, *before magistrate*, sù; sù-tsŋg; sù-uan-tsŋg; sù-uan-lok; sù-tiāⁿ.

defend, thī-huāng; huāng-siú; pó-hũ; pó-iũ; chiàu-kù.

defendant, pī-kò. *plaintiff and defendant*, ngūan-kò, pī-kò.

defer, ên-têⁿ; chhî-mân; hûa-thûa; ûa-thûa; tam-tûa; tam-koh; thû-mân; iên-kú; iên-chhî.

defer, *to any one*, tsun-jiāng--i. *deference*, khiam-jiāng; kèng-sim.

defile, jiám-u; hú--tieh nahⁿ-sap. *a woman*, tiam-u; u-ùe. *a defile*, ài-kháu. *important pass*, hiám-ài; iàu-ài.

define, kói-mêng; hun-mêng; thiah-mêng.

deflower, khiāng-kan; tiam-u; u-ùe.

deformed, m̄-chiâⁿ-iēⁿ; m̄-chiâⁿ nāng-hēng; phòa-siēⁿ.

defray, *expenses*, tshut-só-hùi.

defraud, khi-phièn.

defy, thok-chièn; kek-chièn; iú-chièn; jiá-chièn; thie-chièn.

degenerate, *times*, hong-sok pí-soiⁿ m̄-tāng. *children*, put-siàu-tsú; put-siàu kiáⁿ-tĩ.

degrade, *officially*, kàng-khip. *three degrees*, kàng-saⁿ-khip. *without dismissal*, khū-cheh lâu-jīm. *entirely*, thut-cheh; leh-cheh.

degree, téng; téng-khip; pín-khip. *to have a degree*, ũ-kong-miāⁿ. *to get the 1st literary degree*, jip-oh; jip-siù-tsâi. *the*

2nd, têng-kú-jîn. *the 3rd*, têng-chìn-sū. *the 4th*, tiám-hân-lîm. *a purchased degree*, kàm-seng. *to buy such*, kiên-kàm-seng. *a graduate by competition*, chiàⁿ-thû; chiàⁿ-lōu. *a graduate by purchase*, phien-thû; ã-lōu. *degrees of relationship*, káu-tso̍k; ngóu-hok; chhin-so. *by degrees*, chiām-chiām; chek-tsâng chek-tsâng; chek-tsām chek-tsām.

deify, hong-ûi-sîn; kèng zû-sîn-mêng.

deities, *known by the Chinese*, Siăng-tì; thiⁿ-kong; sîn-mêng; kúi-sîn; lâu-iâ; phû-sat.

deign, sùi-kù; hiã-kù.

dejected, sim sng; huan-ló; tshau-sim peh-tîng.

delay, î̂n-tîⁿ; tam-koh; thû-mân; chhî-mân; chhî-iên; tau-lâu; koh-mân; tam-mân.

delectable, khó-ài; khó-hí; zû-ì; thiàng-ì.

delegate, chhe-sái; chhe-úi. *a delegate*, úi-uân; sài; sài-chiá.

deliberate, *to*, siang-liâng; kàu-niêⁿ; chim-chiak; ngí-lûn; siang-ngí; kà-lûn; tsham-siâng; hũe-ngí; sng-lâi sng-khù; siêⁿ-kâi siêⁿ-khù; pí-kâi pí-khù; chiak-ngí.

deliberately, soiⁿ sū, ãu kiâⁿ; ã-ì; lîp-ì; tshut-tō ã-ì.

delicate, jiû-nn'g. *in health*, sin-hûn phàⁿ; sin-hûn lám; sin-thói jiak; khì-thói jiak. *neat*, kiau-kiah. *fine*, iùⁿ-sòi; cheng-mûiⁿ. *fastidious*, tiau-khiâu-chia^h. *in taste and flavour*, bī-sòu hó-tsāi; iũ-tiām iũ-phang. *delicacies*, tien-bī; peh-bī; tien-siu peh-pī; suaⁿ-tien hái-bī.

delight, huaⁿ-hí; khùai-lak. *delight in*, hàuⁿ; зуàt. *delightful*, khó-hí; hó-zuàt-mak; hó-khai-huài; tshù-bī. *delighted*, sòng-khùai; suáng-khùai; khùai-thiàng; thiàng-ì.

delineate, ūe-hêng-tôu; ūe-tôu; phah-kó.

delinquent, hũam-jîn; tsũe-jîn.

delirious, kông; kông-kông; hun-kông; m̄-tsai-nâng; put-tsai nâng-sū; hũn-tàⁿ; thèng-tàⁿ-ŭe; sim hũn; kông-tien kông-tien.

deliver, kiù; chín-kiù; kiù-iên; kiù-tshut; khan-kiù; kiù-tsō. *over*, kau; kau-hôiⁿ; kau-hù; kòi-sàng. *up*, kiáu; kiáu-hôiⁿ; hōng-hôiⁿ; kau-hûe; khièh tng-lâi-hôiⁿ; khièh-hôiⁿ. *an order*, thuan-měng. *deliver up oneself*, ka-kī tshut--lâi jîn-tsũe; ka-kī sàng-ka-kī. *be delivered of a child*, seⁿ-kiáⁿ; a-nôuⁿ tshut-sì.

delude, mīⁿ-hok; iú-hok; mûaⁿ-phiên. *delusion*, àm-mũeⁿ.

deluge, âng-tsúi; tōa-tsúi.

delve, kut-thôu; liú-thôu.

demand, tshūe-nâng-thó; tshūe-nâng-khieh. *back*, thó-tn'g. *money*, thó-chîⁿ; thó-siàu. *restitution*, thó-pê.

demeanour, thí-thài; nâng-khuán; khuán-sek; hêng-ûi; kú-tông; kiân-ûi; khi-siăng; hêng-siăng.

demolish, hùi-hāi; hùi-hūai; pāi-hāi; húiⁿ-tiāu; thiah-tiāu; phùa-liáu-liáu. *a village, as a punishment*, tshau-húiⁿ.

demon, kúi; iau-chiaⁿ; kúi-kùai; siâ-mueh; iau-siâ.

demoniac, ù-kúi; hūam-tieh-kúi; pun-kúi tùi--tieh.

demonstrate, piáu-mêng; chêng-mêng; tshui-lūn mêng-peh; chêng-sit; chêng-kàu-sit; chêng-tieh-sit.

demur, chhî-iên. *have scruples*, gî; hū-gî; chhî-gî; gî-tshai; tshai-gî.

den, suaⁿ-khang; suaⁿ-tāng; suaⁿ-hua̍t.

denizen, pŋg-tī-nâng; pŋg-chiã.

Denmark, Ng-kî-kok.

denominate, kiè-miâⁿ; kiè--tsò; chheng-hu; chheng--tsò; hâu--tsò. *denomination*, miâⁿ-hō; hō.

denote, chí; chí-mêng.

dense, bat; tsat; tōiⁿ; chiu-bat. *population*, nāng bat-tsat; bat-bat. *texture*, pòu iùⁿ-bat; cheng-bat; sòi-bat; bat-tsat-tōiⁿ. *foliage*, chhiū-hieh bat-tsat; im-im; mōng-bat; im-bat.

dent, thap; phah-thap; cheng-bih; puah-bih; puah-nap-uh; cheng-nap-uh.

denude, thng-tiāu saⁿ-khòu; hien-tiāu.

deny, à; à-bô; m̃-jīn. *refuse*, m̃-tsún.

depart, khù; lī; lī-khui; lī-piēt. *this life*, kùe-sì; sī-sì; kùe-khù; tsò-kóu-nāng--liáu; tsak-kóu; sien-iū; lâu--khù-liáu; sin-kù.

department, *of territory*, chiu; hú; kūiⁿ. *one's duty*, sin-hūn; cheh-hūn; pñg-hūn; hūn-lāi.

depend, *on*, kōu; íⁿ-kōu; íⁿ-nāiⁿ; úa; khua-chiāng; khua-pñg; tit-pñg; úa-kōu. *it depends on you*, tō-lú tsú-ì.

deplore, pui-ai; khàu; huan-ló. *deplorable*, khó-sieh; khó-thiàⁿ; khó-siang.

deposition, kháu-keng.

depopulate, thài-nāng chīn-chīn. *depopulated*, phau-hng.

deportment, hēng-úi; pín-hēng; thí-thài.

depose, keh-cheh; thut-cheh; keh-khù cheh-jĩm. *from throne*, hùi-kun.

deposit, pàng; toh. *with any one*, tah--nâng khng; toh--nâng. *in Bank at interest*, pàng-siàu seⁿ-sek.

depraved, siâ; siâ-phiah; put-siàu.

deprecate, khiû-sià; khiû-mién; koh-lô i màiⁿ-khì.

depreciate, thóinⁿ m̄-chiẽⁿ-mak; hiâm; bô-mih-tshú.

depredation, chhiéⁿ-kiap.

depress, teh; teh--loh-khù; khiâng-iap nâng-mueh. *mental depression*, huân-sim; huân-ló-pēⁿ.

deprive, of, toh--khù; toh-tng. *of office*, keh-cheh; khú-kuaⁿ; tiah-ìn; tiah-téng. *of degree*, khú-tiâu kong-miân.

depth, chhim; chhim-thâm. *what depth?* jieh-chhim?

depute, úi; chhe-khién; sái. *deputy*, úi-uân; thòi-phōiⁿ.

derange, hũn-luân; hũn-tsap; jiáu-tsap; kiáu-jiáu; zŭ-luân; zŭ-hũn. *deranged*, zŭ; zŭ-luân. *all in disorder*, zŭ kàu tshap-tshap-tshùi. *in mind*, kông; siáu; sim ĩn-tiāⁿ; sim hũn; sim lŭn; sim hũn-luân.

dereliction, khi-tsoh; khi-tiâu. *of duty*, bô-chĩn png-hũn.

deride, ki-chhiáu; né-chhiè.

derivation, só-iû-lâi; só-tshông-tshut.

derogate, húiⁿ-păng; tsàm-tsng.

descend, kàng-hiã; kàng-lîm; lîm-loh; kàng-loh; loh; hiã.

descendant, âu-ĩ; miâuⁿ-ĩ; tsŭ^ˊ-sun; kiáⁿ-sun; âu-sŭ.

describe, chí-mêng; sueh-mêng. *an occurrence*, oh pun-nâng-thiaⁿ. *general description*, tsóng-lŭn. *every description*, kak-sek; kak-iēⁿ; kak-hō.

desert, khuàng-iá; suaⁿ-iá; pou-iá; hng-pou; tsháu-iá; phau-hng.

desert, *to*, khì-tsoh; pàng-tiâu; khì-tiâu. *an army*, tô-kun; tsáu-kun; pī-kun. *in face of the enemy*, lîm-tīn kŭ-phàⁿ; lîm-tīn thò-sok.

deserve, eng-kai; kham-kai. *death*, kai-sí. *deserving*, ũ-kong; kham-kai-tit.

desiccate, khùa-ta; phak-ta (*in the sun*); lā-ta (*in the wind*); sài-ta; sài-kang.

design, ì-sŭ; kòi-mông. *with design*, kù-ì; ũ-ì; tsuan-àiⁿ. *evil*, siâ-mông. *pattern*, thó-i-sek; iēⁿ; môⁿ-iēⁿ.

desire, àiⁿ; ngũan. *evil desires*, sũ-ioh. *desirable*, khó-mōⁿ.
having a strong desire to do a thing, ã-hèng-ì; ã-hèng-hũe;
ũ-hèng-thâu; ã-chhêng-hèng. *the desire for home is like an*
arrow, kui-sim sũ-chìⁿ.

desist, hiah; thêng-sek; pàng-chhiú; màiⁿ.

desk, tshêng-kũiⁿ.

desolate, *place*, néⁿ-loh; sok-mok. *person*, kou-tok; kou-toaⁿ; kou-kúa.

despair, sit-mōⁿ; tsoh-mōⁿ; bô-hi-mōⁿ; bô-mōⁿ; mín-mōⁿ.

despatch, *a messenger*, sái-i-khũ. *despatch a letter*, kià-tsu;
kià-sìn; huat-tsu. *a despatch*, bũn-tsu; kong-bũn. *to send a*
despatch, kiân-bũn; kiân-bún-tsu. *with all despatch*, méⁿ-
méⁿ; chhiet-chhiet.

desperado, mùiⁿ-siⁿ mùiⁿ-sí; m̄-kù seⁿ-sí; mùiⁿ-sí-uah;
mãuⁿ-miâⁿ; mãuⁿ-sí.

desperate, bô-kò hó-kiù. *not afraid of infection, evil*
influence, &c, bô-kim bô-kĩ.

despise, thóiⁿ-khin; khin-hut; miáu-sĩ; liah-tsūaⁿ; liah-khin.
despicable, hiã-liũ; hiã-tsūaⁿ; thóiⁿ-m̄-tō-mak.

despiteful, hiong-ak; ak-tak; khi-hũ bũan-thãi.

despoil, chhiénⁿ-kiap; chhiénⁿ-pak.

despond, sit-mōⁿ; sit-chì.

despot, pà-tsú. *despotism*, pà-tău. *despotic*, pău-ngiak.

destined, tiāⁿ-tieh; ỹ-soiⁿ tiāⁿ-tieh; ỹ-thien-měng; ỹ-měng.

destiny, miāⁿ, miāⁿ-ũn; seⁿ-sêng. *evil*, khou-miāⁿ.

destitute, loh-poh; khueh-huat; phin-huat; bô-chiah bô-chhêng; kêng; phin-khiông; khiau; khiau-kêng.

destroy, pāi-hūai; pāi-hāi; hùi-tiāu; hùi-hūai; húiⁿ-tiāu; hùi-tũi; tshau-mīt. *destrucion*, mīt-buâng; pāi-buâng.

detach, thiah-khui; hun-buah (*as dif. persons to dif. pieces of work*).

detain, lâu; tau-lâu; lâu-tsũ; lâu-kiāⁿ; tam-koh. *as guest*, lâu--nâng chiah-png; lâu-nāⁿ-kò chiah. *by force*, khiâng-lâu; ngẽ-lâu.

detect, thoiⁿ-phua; tshue--tieh; siau--tieh; chhê--tshut; liah.

deter, tuah-thò; heh-thò (*by threats*); kêng-kài; kìm-kài; kàu-kài; tsó-chí; tsó-têⁿ.

determine, tsú-ì; lĩp-sim; lĩp-ì; lĩp-tiāⁿ tsú-ì; tiāⁿ-chì; tiāⁿ-tieh.

detest, lóu; ù; chhim-lóu. *detestable*, khó-ù.

dethrone, hùi-kun.

detriment, sún-hāi; siang-huâng-gāi; kan-gāi.

develope, huat-hīn; lòu-hīn; khai-huat.

deviate, kiāⁿ-tshúa; tsáu-tsua^h; sit-gōu; kiāⁿ-tāⁿ-lōu. *from right principle*, lī-khui chiàⁿ-tāu.

device, kòi; sim-sū; kòi-chheh. *devise*, siet-kòi; phah-sèg.

devil, môⁿ-kúi; kúi.

devious, kiāⁿ-tāⁿ-lōu; tsáu-tshò-lōu.

devoid, bô. *of reason*, bô-chhêng-lí; bô-tō-lí.

devoted, tsuan-sim; zua^h-sim. *to duty*, chīn-tong; tong-ngĩ.

devotion, *religious*, sêng-kèng tsu-sim; kèng-khiên; khiên-kèng; khiên-sêng.

devour, thun, thun-chia^h.

dew, lōu-tsúi. *one drop of dew*, chek-tiám-lōu.

dewclaw, koi-jiáu; koi-ku; koi-chí.

dewlap, gû-âm-sê; âm-sê.

dexterity, khá-gōi; khî-khá; hó-chhiú-tūan; lêng-lāi; khá; kha-chhiú ôi; uah-phuah.

dextral, iũ-pôin; chiàn-chhiú-pôin.

diagram, iēn. *the eight diagrams*, poi-h-khùe.

dial, jīt-kui.

dialect, thóu-ūe; thóu-thâm; thóu-im; im-gú; khieⁿ; thóu-khieⁿ. *native*, hiang-thâm.

dialogue, mng-tap; phueh-ūe. *see* **CONVERSATION**.

diameter, tong-suaⁿ; thau-tong tīt-suaⁿ.

diamond, sūan-chieh. *a glazier's*, sūan-pit.

diaphanous, kuang thau-tit-kùe.

diarrhoea, sià-tóu; làu-tóu; làu-sái; tóu m̄-hó; pàng-tóu. *and vomiting*, thòu-sià.

diary, hêng-ûi-phōu; jīt-kì-lok.

dice, tâu-kiáⁿ; kut-tâu. *dice box*, tâu-kiáⁿ-ap. *gamble with dice*, puah-tâu-kiáⁿ. *loaded dice*, kuan-în-tâu.

dictate, hun-hù; mēng-lēng. *write to my dictation*, uá-liām lú-siá.

dictionary, jī-tiên; jī-lūi. *rhyming*, si-ūn; kiám-ūn.

die, to, sí; kùe-sì; sī-sì; khùi tñg; lău--khù; tsak-kóu. *see* DECEASE. *by one's own hand*, tsụ-shĩn. *of disease*, pēⁿ-sí. *of hunger*, gō-sí. *of cold*, kûaⁿ-sí.

die, a, chíⁿ-bôu; jī-bôu.

diet, to, as sick person, khiēⁿ-tshùi; kài-kháu.

differ, ũ-hun-piet; ôi-koh-iēⁿ; m̄-sie-tâng; m̄-pêⁿ-iēⁿ; m̄-chek-iēⁿ; m̄-chhin-chhiēⁿ. *slightly*, tsuah-m̄-ũa; tsuah-m̄-hñg; tsuah hun-hun; tãi-tâng siáu-ĩ; tsha-m̄-to. *to quarrel*, seⁿ-hiâm-khiah; kâng-nâng ũ-ue. *make up a difference*, thiâu-tit; thiâu-hua.

difficult, oh; lân; kan-khóu; bô-hiēⁿ-kōi. *there are no difficulties in the world if you are only in earnest*, thiⁿ-ẽ bô-lân-sũ, chí-phàⁿ sim-put-tsuan.

diffidence, sim gî; m̄-káⁿ-sìn.

diffuse, spread, kúang-pù; kúang-pùà; pùà-iâng; suang-iâng; suan-pù. *not concise*, khui-khuah; seⁿ-ue-sái; seⁿ-ue-phûe; tàⁿ-ue seⁿ-ki seⁿ-hie^h; seⁿ-ue-ki; seⁿ-ue-tsai; ue seⁿ-ki-tsai; huàm.

dig, kut; liú; kut-thôu.

digest, siau-chiah. *indigestion*, tóu m̄-siau; chiah bōi-siau.
digestive tonic, póu-pî.

dignity, ui-hong; ui-hong lím-lím.

dike, toi; toi-ngãi. *to make a*, tsho-toi.

dilapidated, tó; thap-khang hùi-tũi; huang-hāi; phùa-phùa.

dilate, pua-iâng; tièⁿ-khui; chiām-khù^a.

dilatory, tũa^a; mǎn; îⁿ-tîⁿ; kau-tîⁿ-lâi kau-tîⁿ-khui; thû-mǎn.

diligent, ēng-kang; khuiⁿ-kang; khuiⁿ; tsuan-kang; lat-kang;
tshut-lat.

dill, sié-hûe; hûe-hieⁿ. *water*, hûe-hieⁿ-tsúi.

dilute, thàu-poh; thàu-tsúi; tshong-tsúi; tshong-poh.

dim, àm; sit-kng m̄-hīn; bū-bū. *dim-sighted*, mak-chiu hue;
mak hue; mak bū. *grow dim, as picture*, hùe--khui. *dimly
seen*, ỳn-ỳn iak-iak.

diminish, kiám; tũⁿ-kiám; khàⁿ-kiám; kiám-chié. *the
population, as epidemic*, kiám-nâng-kháu.

dimity, siâ-bûn-pòu.

dimple, *in chin*, ě-hâi-tsuh. *in cheeks*, chiú-tsuh.

din, *of gongs and drums*, kong-kuang-kiè; kong-kong-kiè.

dine, chia^h-tōa-tng; chia^h mēⁿ-àm-png. *at noon*, chia^h-jīt-tàu.

dip, *into water*, ùn-tsúi; ùn-tâm. *hot iron in water*, chhih-tsúi. *dip up water*, ēng-pû-hia lâi-ié-tsúi (*with ladle*); ēng puah-tháng lâi kûaⁿ-tsúi (*from well*); ēng tiàu-o lâi-tiàu-tsúi (*with bucket & well-sweep*); ēng hòu-táu lâi-hòu-tsúi (*with ladle having long handle*). *a dipper*, tsúi-kóng.

diploma, bûn-phêng; bûn-pêng.

direct, tīt; tīt-tīt. *direct route*, tīt-lōu. *directly*, khùn-kiáⁿ; sùi-sî; sùi-chiet. *I will come directly after you*, úa sùi-âu chiũ-lâi. *to direct*, chí-ín. *order*, hun-hù; mēng. *control*, kúan-lí; kúan. *a letter*, siá-huang-phûe. *directions*, mēng-lēng; kui-tiâu.

dirt, nah-sap; lâm-sap. *dirty*, nah-sap; nah-sap-sièⁿ; o-tso; u-ùe; m̄-chheng-khih; m̄-chheng-kiet; o-lâm o-lī. *to dirty*, mak--tieh nah-sap; hú--tieh nah-sap.

disabled, hùi-chīt; phûa-sièⁿ; hùi-jîn.

disadvantage, si^h-png; m̄-piēn; m̄-sūn; bô-iah; siũ-khui.

disagree, m̄-hûa; m̄-hah; m̄-siang-hah; m̄-tùi. *the climate disagrees with me*, m̄-hok tsúi-thóu; chia^h-m̄-tie^h tsúi-thóu.

disafreeable, bô-mih tshù-bī; tshūa-nâng-lóu; kou-tak (*unsociable*); kâu-ueh (*sensation*).

disappear, m̄-kìⁿ; sit-loh; bô--khù.

disappoint, sit-ieh; sit-sìn; gōu--tieh nâng-só-mōⁿ; siang-gōu; tam-gōu nâng-kâi-sū. *disappointed*, sit-mōⁿ; sit-ì.

disapprove, m̄-huaⁿ-hí; m̄-hah-ì; m̄-tsún.

disarranged, zû-zû; zû-tsháng; hūn-tsap; hng-heh; hng-hng heh-heh.

disaster, hiong-sū; tsai-iang; hūa; tsai-hūa; hūa-tsai; bô-tsâu-hùe.

disavow, m̄-jīn.

disband, sù^a-piaⁿ; thiah-piaⁿ.

disbelieve, m̄-sìn; m̄-sièn; m̄-siang-sìn; gī.

disburse, tshut-chīⁿ.

discard, m̄-ēng; pàng-tiāu; sī-tiāu; sī-tù.

discern, thóⁱ-tshut; thóⁱ-tit-tshut. *discernment*, tì-hūi; tì-sek; kièn-sek; tshong-mēng. *quick*, ũ-mièn-tshâi.

discharge, *servant*, sī; màiⁿ; m̄-ēng; keh-tiāu. *a prisoner*, sek-pàng. *cargo*, khí-hùe. *duty*, chīn-png-hūn. *an account*,

khau-tiāu-siàu.

disciple, mng-seng; hək-seng; tĩ-tsụ́; mng-thû.

discipline, kà-tāu; kà-huap. *family*, ke-kà; ke-huap; ke-kui.
military, kun-huap; kun-lěng.

disclaim, m̃-jīn; tho-m̃-tsai. *praise*, khiam-sî.

disclose, lòu-tshut; siap-lāu ki-kuan; tshut-phù.

discoloured, sek m̃-tsâu; loh-sek; thò-sek; sit-sek; sek lut;
sià-sek.

discomfort, m̃-khùanⁿ-uah; kǎu-ueh; m̃-uaⁿ-sim; sim-tang
khou-peh.

discommode, kiáu-jiáu; hũn--tieh; lâu; lūi; huan-lâu.

discompose, phièn-nâng-kiaⁿ; sái-nâng-sim iâu-tōng.

disconcert, phùa-kòi. *disconcerted*, bô-tit-ì; sit-ì; hun-kông;
sim hũn.

disconsolate, ut-at; ut-būn; iu-ut; ut-sîn; huan-ló; iu-būn;
bô-tit uaⁿ-ùe; sim sng; phīⁿ sng.

discontented, m̃-kùe-î; m̃-tsai-tsok; uàn-miāⁿ-khiap; uàn-
miāⁿ-poh.

discontinue, hiah.

discord, m̄-hûa; m̄-thiâu-hûa; bô-siang chia̍h-chîh; bô-chiap-chîh; m̄-hûa-mok.

discount, póu-ngu̍n-tsúi; thiap-ngu̍n-tsúi; thiu-thâu-ngu̍n (*brokerage*); khà-lāi-chîⁿ. *for ready money*, hîn-chîⁿ kiám-kè.

discourage, phièn nâng sàng-táⁿ; hāi nâng sàng-táⁿ. *discouraged*, sàng-táⁿ; bô-táⁿ; siēⁿ-tieh ià-ià; siēⁿ-tieh ià-sîn.

discourse, káng-lũn; káng-tâu.

discourteous, bô-lói; m̄-hiáu chhêng-lí.

discover, chhê-tshut; thóíⁿ-tshut; thóíⁿ-phùà; phùà-sūi; tshūe--tieh; chhîm--tieh. *have a clue to*, ũ-suaⁿ-soh.

discreet, ũ-kiên-sek; kún-sín; kún-sim; tsūi-sòi; sié-sim; ũ-tì-hūi; tîm-tieh.

discriminate, hun-piet; hun-lūi; sòi-siâng hun-piet.

discursive, kau-thâm khuah-lũn.

discuss, piēn-lũn; ngí-lũn; káng-lũn; thâm-lũn; lūn-sūi; káng-kiù.

disdain, thóíⁿ-khin; thóíⁿ-m̄-chiēⁿ; miáuⁿ-sī; thóíⁿ-m̄-chiēⁿ-mak; lia̍h--nâng iàm-khì. *disdainful*, thóíⁿ-nâng m̄-tō-mak; mak-khang khuah.

disease, pēⁿ; mǎuⁿ-pēⁿ; pēⁿ-thiàⁿ; pēⁿ-chèng. *chronic*, kú-tng-pēⁿ; kú-chit. *have disease*, ù-pēⁿ; tì-pēⁿ; phùà-pēⁿ. *cure*, ui-pēⁿ. *diagnosis of*, jīn-pēⁿ. *eye-disease*, mak-chiu thiàⁿ.

disembark, chiēⁿ-suaⁿ; khí-tsúi; chiēⁿ-tsúi.

disembogue, thàng-hái.

disencumber, kói. *of burden*, hiah-tàⁿ. *of clothing*, thng-tiāu.

disengaged, bô-sū; ôiⁿ.

disentangle, kói; kói-kat.

disgorge, thòu; thòu--tshut.

disgrace, tiu-lién; sit-lién; bô-mīn; kièn-siàu; u-zok; chhíⁿ-zok; lêng-zok; siũ-zok. *bring on oneself*, tsũ-tshú-zok. *disgraceful*, siáu-lí-sū; kièn-chhiè-sū.

disguise, koh-iēⁿ tá-pān. *male or female*, tsuang-lâm ké-nng. *as a literary man*, tsuang-tsò thak-tsu-nâng.

disgust, iàm-tsūaⁿ; iàm-huñ; iàm-khì; iàm-ù. *shudder with*, phah-tshùn-lūn; phah-tshùn-ūn; thóíⁿ-kìⁿ hehⁿ-chek-kiè. *disgusting*, chhi-gî.

dishes, pûaⁿ-úaⁿ.

dishevelled, thâu-môⁿ zŭ-zŭ; thâu-môⁿ zŭ-sàu-soi.

dishonest, m̄-chiàⁿ-keng; m̄-kong-tâu; m̄-chiàⁿ-tŭt; m̄-kuaⁿ-chiàⁿ; m̄-tong-hōu; put-ngĩ; m̄-chiàⁿ; m̄-mêng-peh; hâuⁿ-sie-tshuah; ōi-tshuah-nâng.

dishonour, lêng-zok; sit-zok; tiám-u. *dishonorable*, bô-thí-mīn sŭ; m̄-shiàⁿ-keng.

disinclination, sim hiâm; sim m̄-hiàng; m̄-ngũan; m̄-hàuⁿ; ià-ià ien-sîn ien-sîn.

disingenuous, m̄-tong-tŭt; sim m̄-tŭt; bô-sêng-sŭt; m̄-sêng-sim; m̄-khéng tŭt-tàⁿ.

disinherit, tsoh-tiâu i kái sŭ-ngiap; tsoh-tiâu ke-ngiap; tsoih-tsŭ ke-ngiap.

disinter, chhien-phûn; khí-tsàn; khui-kut-thâu; khui-kut-sŭt; khieh-si-hâi.

disinterested, bô-sŭ-sim; bô-phien-sim; ngĩ-khì (*readiness to assist persons in distress*); chheng-liâm.

dislike, hiâm; m̄-sieh; lóu; m̄-hàuⁿ; màiⁿ; ùi.

dislocate, kut tshut-khŭ.

dislodge, jiâu-tiâu.

disloyal, put-tong; put-tong i-kun.

dismal, *voice*, ai-siaⁿ; pui-ai kâi-siaⁿ. *solitary*, kou-hâng sok-mok.

dismantle, *a ship*, thiah-tiâu khang-tsûn-tháng.

dismast, chíh-ûi.

dismay, tãi-kiaⁿ; kiaⁿ-hûang; kiaⁿ-sí-nâng.

dismember, *a criminal*, siáu-lêng-chhi; tok-tiâu kha-chhiú.

dismiss, sî-tiâu; m̃-ēng; keh-cheh; pã-cheh.

dismount, loh-bé. *from carriage*, loh-chhia.

disobedient, m̃-sûn; m̃-sûn-měng; m̃-tsun-měng; m̃-sûn-tshông; ûi-měng; pũe-ngek; ûi-ngek; ngek-tsú. son, m̃-kiâⁿ-hàu; put-hàu; put-siàu.

disoblige, m̃-kuan-kù; m̃-thóiⁿ-kù; m̃-thói-thiap; m̃-chiàu-ēng. *disobliging*, bô-nâng-chhêng.

disorder, lûan; zũ-zũ; hũn-tsáp; zũ-ngiâu-ngiâu; hng-hng hehⁿ-hehⁿ. *disorderly conduct*, hùang-sũ; bô-huap-tôu.

disown, m̃-jīn.

disparage, thóiⁿ-khin; lûn-nâng kho-khek; phì-sièⁿ-nâng.

disparity, phit-phùe m̄-kùe.

dispassionate, m̄-tōng-sim; bô-khì; bô-phien-sim.

dispatch, see [DESPATCH](#).

dispel, tshue-sùan; kói; siau-tŭ; siau-tiāu.

dispense, pun. *charity*, si-chì. *with one's services*, sî; mién-ēng.

disperse, phah-sùan; pun-sùan; sì-sùan; sùan-khui; hun-sùan; kúaⁿ-sùan; jiāu-sùan; chēng-sùan. see [DISPEL](#).

dispirited, sàng-sim; sàng-tán; sàng-chì; huan-ló; sim ià-ià.

displace, puaⁿ-khui; pàng m̄-kui-ūi; puaⁿ zŭ-zŭ; lóng-zŭ; tshau-tshua.

display, hién-mēng. *fine clothes*, tién-hok-sek; pù-pái hok-sek. *a display*, huan-hua.

displease, tit-tsŭe-nâng; tieh-nâng-khì; tieh--nâng; kek-nâng-khì; tshok--tieh nân-khì. *to look displeased*, mīn pìⁿ-pìⁿ. *displeased*, m̄-huaⁿ-hí; m̄-hauⁿ; tóu-lái put-zuat; m̄-tèng-ì; m̄-kùe-ì; seⁿ-khì kièn-kuài. *don't be displeased with me*, màiⁿ-kièn-kuài úa; mok-kuài úa.

dispose, arrange, pāi; pái; pāi-liet; pái-liet; an-pāi. *troops*, pāi-tīn. *to be disposed to do anything*, àiⁿ; hauⁿ; ngŭan; ũ-

sim-àinⁿ. *dispose of, by sale*, bōi. *by gift*, pun--nâng; ự--nâng.
decide a cause, phùan-tuàn; sím-tuàn.

disposition, sènⁿ; sènⁿ-chhêng; sim-chhêng; sim-sènⁿ.

disproportion, phùe-m̄-kùe; kah-m̄-kùe.

dispute, cheⁿ-lũn; sie-cheⁿ; piẽn-poh; sie-à; kau-soi. *loud angry disputation*, tshâu-nâuⁿ.

disquieted, m̄-uaⁿ-sim; sim bô-phêng-an; m̄-kùe-sim; m̄-pàng-sim; khùa-sim; huan-sim.

disregard, m̄-kù; m̄-kúan; m̄-lí; hut-liak; m̄-tshái; m̄-thiaⁿ.
orders, m̄-tsun-měng.

disrelish, m̄-hah-tshùi; m̄-hah-chia^h; m̄-ha^h chhiâu-kháu;
m̄-ha^h ūi-kháu.

disreputable, bô-thí-m̄n; m̄-kù-lién; àu-miâⁿ; miâⁿ-sek m̄-hó; tshàu-miâⁿ-sek.

disrespect, m̄-kèng; m̄-siang-kèng; bú-bũan; bũan-thãi; bô-lói; bô-lí.

disrobe, thng-tiâu-saⁿ.

disruption, phùa; phùa-khui; phùa-tĩg.

dissatisfied, m̄-kùe-ì; m̄-zû-ì; m̄-ha^h-ì.

dissect, leh-khui; kuah-khui.

dissemble, tieⁿ-iēⁿ; tieⁿ kâi-iēⁿ; tieⁿ-khúan; tsuang-sek; ké-tsò; mûaⁿ-nâng-mak.

disseminate, pua-suaⁿ; pua-iâng; thuan-pua.

dissent, *in opinion*, ì-kièn m̄-tâng; m̄-tâng-ì; m̄-tâng-sim.
dissension, ã-hiâm-khiah; ã-ue; m̄-siang-hûa; m̄-hûa-mok.

dissertation, piēn-lŭn; mēng-piēn. *compose a*, tsò-lŭn.

dissever, tsám-tsò nŏⁿ-tŋg; kuah-tŋg.

dissimilar, m̄-tâng; koh-iēⁿ; m̄-sie-tâng; ã-tsuah; m̄-siâu.

dissipate, hua-hùi; phua-hùi; hùi-tiâu; phua-chĩn; sái-tiâu-chiⁿ. *the mind*, suaⁿ-sim; sim phû; sim ít; sim hùang.
dissipated, bô-tsát-tōu; bô-huap-tōu; pháiⁿ-kiáⁿ.

dissociate, tsoh-kau; kuah-tŋg; tsám-tŋg; tsoh-tŋg; hun-piét; lî-khui; thiah-khui.

dissolute, hùang-tǎng; hùang-ûi; hauⁿ-chiú-sek.

dissolve, iēⁿ. *in water*, loh-tsúi siau-iēⁿ. *by fire*, ēng-húe pû-iēⁿ. *partnership*, thiah-siâu; pun-seng-lí; pun-húe-kì; thiah-khui; pun-khui; pun-siâu.

dissonant, siaⁿ m̄-thiâu-hûa; siaⁿ m̄-loh-ūn; siaⁿ bô-im-ūn.

dissuade, khèng-chí; khèng-nâng-màiⁿ; khèng-nâng-hiah; khèng-tsũ.

distaff, pháng-chhia.

distance, hñg-kũñ. *according to*, lũn hñg-kũñ. *what is the?* jieh-hñg? *to see at a*, hñg-hñg mōⁿ--kìⁿ. *between Swatow and Ch'ao-chow-foo is 9 leagues*, Sùⁿ-thâu khù Tiê-chiu-hú ũ káu-phòu-lōu.

distaste, m̄-hah-ì; bô-sim-hiàng; bô-hiàng; bô-ì-hiàng.

distend, tièⁿ; tièⁿ-khui.

distil, *spirit*, sah-chiú; kek-chiú.

distinct, mêng-peh. *see distinctly*, thóⁱ hñn-hñn; thóⁱ-hun-mêng. *distinction*, hun-piè.

distinguish, hun-piè; hun-mêng; jīn-tiāⁿ; piēn-mêng. *distinguished (person)*, tsun-kùi; tshut-miāⁿ; tshut-thoh.

distort, tau-tshúa; túi-tshúa. *distorted*, tshúa; tshúa-kùe-lâi. *distort facts*, tàⁿ-ūe ũ-uan-khek; tàⁿ-lâi m̄-tĩt.

distracted, sim tsap; sim lũan; sim zũ. *with many things*, huang-mâng.

distress, kan-khóu; khóu-tshó; tsai-lân; khóu-lân; tshám; tshám-khóu. *to distress people*, bûa-lân; hāi-nâng kan-khóu.

distressed in mind, sieⁿ-sim; huang-sim.

distribute, pun; phài; hun-phài.

district, *region*, tī-hng. *Hien or county*, kūiⁿ. *city*, kūiⁿ-siâⁿ.
magistrate, kūiⁿ; kūiⁿ-kuaⁿ; kūiⁿ-tsú; ti-kūiⁿ.

distrust, put-sìn; m̄-siang-sìn; tshai-gî; gî; hūai-gî.

disturb, lâu-tōng; kiaⁿ-tōng; hūan-jiáu; kiáu-jiáu; tsak.

disturbance, seⁿ-sū; húan-lŭan; m̄-phêng.

ditch, tsúi-kau; kau-khut. *in fields*, chhia-kau.

ditty, kua; sié-khek.

diuretic, lĩ-tsúi-ieh; lĩ-siáu-piēn-ieh.

dive, bī-tsúi.

diverge, khui-a; pun-ki pun-iēⁿ. *ways*, pun-lōu.

diverse, *of several kinds*, ke-iēⁿ; put-chí chek-iēⁿ; sù-iēⁿ.

diversion, thit-thô; sie-sńg; kiâⁿ-iû; iû-ngúan; iû-siéⁿ.

divert, *a stream*, tsoh-tsúi; khui-kau. *attention*, chia-ngán.

diverting, tshù-bī; hó-chhiè; hó-thit-thô.

divest, *of rank*, thut-cheh. *of clothes*, thng-saⁿ.

divide, pun. *equally*, pun-tsôî; pun-tsâu. *division (in arithmetic)*, kui-tŭ-huap; pun-huap.

divine, *to*, pua^h-pue (*with bamboo roots*); thiu-chhiam; lok-chhiam. *divining blocks*, sèng-pue. *slips*, chhiam.

divorce, kè-bóu; hui-chhi; tshut-chhi. *bill of*, hui-tsu; lî-tsu.

divulge, tàⁿ-phua; phua-sŭ; siap-lâu ki-kuan; ki-kuan siap-lâu; tshut-phua; phua-tiãⁿ; sŭ-ki siap-lòu.

dizziness, thau-khak hîn; thau hîn; hîn.

do, tsò; tsak; ũi; kiãⁿ; tsâu. *do business*, tsò-seng-lí. *a favour*, si-ŭn; tsò-nâng-chhêng. *to do as we would be done by*, thâi-nâng zŭ-kí. *do away with*, tŭ-khŭ; kak-tiâu; kói. *how do you do?* lŭ khin-kiãⁿ? *do not*, màiⁿ; m̄-hó; mín. *I have nothing to do with it*, ũ-úa bô-kan; bó-tâi; bô-hŭn. *this will never do*, m̄-tsò-tit. *it will do*, tsò-tit; ôi--tsò-tit. *what shall I do!* àiⁿ-tsò-nî-mue^h! *I can do nothing but run away*, chiũ-sĩ tsáu--chek-mŭng tiãⁿ-tiãⁿ, bô-pat-lôu. *do one's duty*, chŭn-pŭng-hŭn. *what is all this to do about?* kâ-kâ-jiáng sŭ-mih ũan-kù?

docile, koi-kà-sĩ; sŭn-sŭn; thiaⁿ-nâng-tàⁿ.

dockyard, tsŭn-chhiáng; siu-sŭp-tsŭn kâi-ŭi-tshŭ.

doctor, ui-seng; sin-seⁿ. to call, chhiáⁿ-ui-seng.

doctrine, kà; kà-tâu; tâu-lí; tō-lí. *false doctrines*, ī-tuan.

document, bûn-tsu.

doe, tēk-bó.

dog, káu. *male*, káu-káu. *dog-cheap*, phiⁿ kàu bô-nâng-àiⁿ; tsûaⁿ-tsâi. *long-haired*, phòng-môⁿ-káu. *short-haired*, sīt-môⁿ-káu. *dogged*, phiah-pēⁿ; chip-ì; chip-phiah.

dogma, kà-tiâu.

doleful, chhi-tshám. *voice*, ai-siaⁿ.

doll, ang-kiáⁿ.

dollar, ngûn. *Spanish*, hùt-thâu; hùt-ngûn. *Mexican*, chiáu ngûn; chhì-kiû-chiáu. *one*, chek-kâi-ngûn; chek-khou ngûn. *\$10,000*, chek-būan-ngûn; chek-tsháu-ngûn. *\$0*, chek-huang-ngûn.

dolt, ngâ nâng; chhi-ko; khòng-ngōng.

domestic, ke-lâi. *servants*, ke-jîn; kûn-pan. *animals*, cheng-seⁿ. *affairs*, ke-bū. *circumstances*, ke-sū; ke-chhéng.

domesticate, chhī-sek; chhī-sûn-sek.

dominoes, kut-pâi.

done, tso hó; hó--liáu. *exhausted*, liáu; ēng-liáu. *done with a meal*, chia^h-pá--liáu.

doom, tiaⁿ-tsũe; sún-tuàn; ngí-tiāⁿ tsũe-miāⁿ.

door, m̃ng. *bolt*, m̃ng-tshuàⁿ. *bolt the door*, tshuàⁿ-m̃ng, pì m̃ng. *shut the door*, kueⁿ-m̃ng. *not quite close*, m̃ng hoiⁿ. *door-bar*, m̃ng-chhēng. *keep a door*, chiéⁿ-m̃ng; siú-m̃ng; kuan-m̃ng; pé-m̃ng. *door-posts*, m̃ng-thiāu. *door-frame*, m̃ng-khuan. *lintel*, m̃ng-bâi. *socket*, m̃ng-khũ. *handle*, m̃ng-tsu. *threshold*, m̃ng-tōiⁿ.

dose, chek^h-thiap-ieh; chek-ho^k-ieh.

dot, chek-tiám.

dotard, láu-kàu-ngoh; láu-kàu-thue.

dote, nek-ài; liēn-sieh.

double, sang. *to double*, kia-pũe. *folds of cloth*, sang-tēng. *to double up, as cloth*, chih--khí-lâi. *double-chin*, ě-hâi thō-thō; ě-hâi lô-tō lô-tō. *double-dealer*, chek-mīn-to nōⁿ-mīn-sái. *double-meaning*, sang-thám-ue; sang-kuan liáng-ì. *double price*, ke-chek-ue-chiⁿ. *double-barrelled gun*, sang-hiáng-chhèng.

doublet, sin-tói-saⁿ; kín-sin-saⁿ.

doubt, gî; gî-tshai; tshai-gî; gî-thûan. *doubtless*, mìn-gî; tiāⁿ-tieh; kúaⁿ-jiên. *doubtful*, bô-tiāⁿ-tieh; húang-hut bô-tiāⁿ.

dough, mīⁿ-kàⁿ; kàⁿ-mīⁿ. *to knead*, chhi̍p-mīⁿ; nak-kàⁿ.

doughty, íóng-káⁿ; ù-táⁿ-lat; eng-hiông; hó-hàn.

dove, hún-chiáu; kû-ku. *dovecot*, hún-chiáu-tàu.

dovetail, kau-chí-sún; tâu-sún.

dowdy, tshou-hũ; lah-tah tsu̍-niêⁿ.

down, hiã; loh; kê. *down on the ground*, tō-thôu-ẽ. *downstairs*, lâu-ẽ. *down-hill*, loh-suaⁿ. *down below*, tō-ẽ-pôⁱ. *go far down*, loh kê-kê. *fall down*, puah-loh. *fall down (as wall)*, pang. *down-stream*, loh-lâu. *in price*, loh-kè; iáu-phiⁿ.

down (feathers), zông. *goose-down*, gô-zông.

dowry, kè-tsng; sùi-liâm; tsng-liâm.

doze, tak-sut-gu̍t; tak; tak-mak-ut̄.

draft, *money*, ngūn-toaⁿ. *of letter*, sìn-kó.

drag, thua; thua-túi; khan. *cart*, thua-chhia. *for shells*, tah-sap; pê-sap.

dragon, lêng; kau-lêng. *to paddle d.-boat*, phẽ-lêng-tsûn.

dragonfly, sua-meⁿ; sua-meⁿ-niêⁿ (*small*); chheng-thêng.

dragoon, bé-piaⁿ; khiâ-piaⁿ.

drain, tsúi-kau; sái-kau. *drain a place*, lâu-tiâu-tsúi. *off water as through strainer*, tè-tsúi.

drake, ah-hêng.

draught, see [DRAFT](#). *of fish*, chek-măng-hû. *of wind*, thong-huang. *in a draught*, tng-huang-lōu.

draw, thua; poih; túi. *water*, kũaⁿ-tsúi; puah-tsúi. *out*, poih-tshut; mán-tshut; thua-tshut. *teeth*, khieh-khí. *a sliding window*, thuah. *a sword*, poih-kiàm; poih-to. *poison*, poih-tak. *a bow*, khui-keng; mán-keng. *oneself together in a heap*, kiu-kiu niuⁿ-niuⁿ. *draw up one's legs*, kha kiu--khí-lâi. *draw breath*, tháu-khùi (*also, to sigh*). *opium-smoke*, kuh-hun; po'k-hun. *lots*, khieh-khau; poih-chhiam; thiu-chhiam-kiáⁿ. *a carriage*, thua-chhia. *nails*, poih-teng; kiâu-teng. *a net*, poih-măng; chhiu-măng. *draw near*, túi-bûa. *near (approach)*, kiâⁿ-bûa; chiũ-kuñ; kuñ-bûa. *attention*, ín-tōng nâng-sim; tōng nâng-sim-mak. *up a line of battle*, pài-tīn. *a list*, khui-mêng kak-mueh; kiám-tiám. *as loadstone*, hiap-bûa. *out of the water*, liâu; kou. *a splinter*, liàm-tshut; túi-tshut; thie-tshut (*with a needle*). *blood*, lâu-hueh; pàng-tshut-hueh. *money from bank*, khui-ngũn-hâng khieh-ngũn; tui-ngũu. *a curtain*, liâm sa-khui; liâm kiáu-phû. *draw*

away, ín-tshūa. *entice*, ín-iú; iú-hok. *draw on stockings*, chhēng-bueh. *draw back*, tò-thò; thò; thò-pōu.

draw, *pictures*, ūe-ūe; ūe-ang-kiáⁿ; ūe-sièⁿ. *a line*, ūe-hûn; phah-keh. *a landscape*, ūe-suaⁿ-tsúi. *a map*, ūe-tôu. *one's portrait*, ūe-sièⁿ; ūe-hí-sîn; ūe-siáu-íáⁿ.

drawbridge, tiâu-kiê.

drawer, keh; tshêg-keh; kūiⁿ-keh. *open a drawer*, khui-keh. *bureau with many drawers*, peh-chí-keh.

drawers, sin-tói-khòu. *short drawers, as for bathing*, khòu-kueh; tsúi-khòu.

drawing-room, khah-thiaⁿ; kheh-thiaⁿ.

drawl, tàⁿ-ūe măn-măn; tàⁿ-ūe zūn-pōu zūn-pōu; tàⁿ-ūe zūn-zūn.

dread, ùi; kiaⁿ; kiaⁿ-kũ. *dreadful*, khó-ùi; tshūa-nâng-ùi.

dream, măng; mêⁿ-măng; ki-kuan. *have a dream*, tit-cheh-măng; măng-cheh-măng. *dream anything*, măng-kìⁿ. *interpret*, piên-măng; piên-măng-tiâu. *by a dream, e.g. to teach one*, thoh-măng.

dreary, ou-àm; kan-ta; sok-liau.

dredge, chhip. *to dredge for fish and shrimps*, oi-hŭ-hê.

dregs, phoh; tsa; tsa-tsái. *of distilled liquor*, chiú-tsau. *of tea*, tê-tsa.

drenched, pun-tsúi chìm. *with rain*, khut-hōu ak; ak kàu-lok-lok; tsāng kàu-thúe-thúe.

dress, tá-pàn; hok-sek; chhēng-saⁿ; i-hok; sin-chhēng. *fine dress*, tá-pàn phai-chhiāng. *to shew off*, tsuang-pàn iâu-pái. *a wound*, pak-būa; ūaⁿ-pòu-liâu. *the feet of women*, tīⁿ-kha; ūaⁿ-kha. *the hair*, siu-thâu; siu-thâu-môⁿ; luh-thâu. *food*, tsú-chiah; pa-lói-chiah; sū[~]lí-chiah. *skins*, sek-phūe. *stone*, phah-chieh; chieh khieh-kng. *with flags, as ship or street*, kat-tshái. *dress*ing-gown, siu-thâu-saⁿ. -case, kiàⁿ-thai; kiàⁿ-thai-keh. -table, siu-tsng-thai. -room, siu-thâu-pāng.

dribblets, lân-su; lân-ló.

dried, ta; khua-ta. *fruits*, kuaⁿ. *dates*, tsó-kuaⁿ. *fish*, hū[~]-póu. *duck*, ah-póu.

drift, phiau-liū. *boat, to leeward*, kài. *meaning*, ì-sū; tǎi-ì; tói-tsū; tǎi-liak.

drill, a, tsng-kiáⁿ. *to*, tsng-khang. *to drill soldiers*, tshau-piaⁿ; tshau-liēn; tshau-în; kà-tshau.

drink, ím; chia^h; lim. *tea*, chia^h-tê; ím-tê. *liquor*, chia^h-chiú; ím-chiú; lim-chiú. *food & drink*, ím-chia^h. *craving for*, chiú-ngièn; chiú-ín.

drip, tih; tih--loh-lâi; tap-tap-tih.

drive, *a carriage*, sái-chhia; gũ-chhia. *in a carriage*, tsō-bé-chhia. *a flock of ducks*, hân-ah. *away*, jiāu-tiāu; kúaⁿ-tiāu; chēng-tiāu; to̍k-tiāu. *drive against*, tsūang--tiēh.

drivel, lâu-nũⁿ.

drizzle, hōu-kiáⁿ; hōu-mûiⁿ-kiáⁿ; hōu-kiáⁿ êng-êng; hōu-kiáⁿ sạp-sạp.

droll, *humorous*, hâuⁿ-sng; hâuⁿ-chhiè; hâuⁿ-tshu-chhiè; hâuⁿ-niap-kuài; tshu-sng. *laughable*, hó-chhiè; khó-chhiè; tshūa-nâng-chhiè.

droop, sàng-sim. *wings*, thut-sit. *flower*, hue sià. *leaves*, hieh hûiⁿ-hûiⁿ.

drop, *of water*, chek-tiám-tsúi; tih-kiáⁿ-tsúi. *to*, tih--loh-lâi; tap-tap-tih. *anything from the hand*, ka-lauh--loh-lâi; liù-ka-lauh; phiù-chhiú. *anchor*, pha-tèng. *cease*, hiah.

dropsy, tsúi-hap; chéng-hap; phòng-hap; ng-chéng-hap. *in the legs*, kha-khì. *in the abdomen*, kóu-chèng.

dross, thih-sái; lâu-tói-sái.

drought, ũaⁿ; thiⁿ-sî ũaⁿ; khàng-ũaⁿ; kan-ũaⁿ; ũaⁿ-ta; bô-hōu.

drown, pun-tsúi kek-sí. *oneself*, khù thiàu-tsúi; thiàu-hái; thiàu-khoi.

drowsy, phî; phî-kũan; mak siap.

drudge, lâu-khóu; khóu-kang; bûa-khóu; bûa-lek.

drugs, ieh; ieh-tshâi; ieh-liâu. *druggist*, ieh-phòu tshâi-tsú; ieh-kheh.

drum, kóu. *beat*, phah-kóu; lûi-kóu. *stick*, kóu-thûi.

drunk, chiah-chiú-tsùi; tsùi-chiú; tsùi-thûi. *drunkard*, hâuⁿ-chiah-chiú; hâuⁿ-chiú; chiú-thûi.

dry, ta. *in the sun*, phak-ta. *in the air or wind*, lâ-ta; khau-ta; tshue-ta. *at the fire*, pûe-ta. *season, as wood*, khûa-ta. *wipe dry*, chhit-ta.

dubious, khó-gî; hó-gî; bô-tiāⁿ-tieh.

duck, ah; ah-bó. *wild*, tsúi-ah. *dried*, ah-póu. *duckweed*, phiê.

duct, *lachrymal*, mak-khang; mak-tsap-khang.

ductile, zūn; hó-túi-tng--kâi.

dudgeon, mīn pìⁿ-pìⁿ; pìⁿ-mīn; seⁿ-khì.

due, khiàm; pńg-téng; eng-kai. *what is due anyone*, só eng-kai-hôiⁿ--i; só-tng-hôiⁿ--i; só-khiàm--i. *arrived in due time*, khù-kàu hù-hù; lâi-kàu bõi-khah-mān; tùi-sî-hāu; hù-sî-hāu. *pay customs dues*, lạp-hiàng.

dull, tun. *stupid*, lú-tũn; chek-tóu ỳ-sat; ỳ-sat put-thong. *colour*, chhién-sek; tĩm-sek. *fire*, húa bô-hiènⁿ-jiét; húa khah-nńg. *day*, ou-im. *of hearing*, hĩⁿ lāng. *of vision*, māk-chiu bũ; māk hue.

dumb, é; é-kháu; bõi-tàⁿ-ũe.

dumpish, ut-tsut; iu-ut; sim-thâu thiàⁿ.

dumpling (*native*), loh-thng-chĩ; mũaⁿ-chĩ.

dun, tshui; tshui-pek; thó-chĩⁿ kín-kín; chiénⁿ-thó.

dunce, tsu-tai; bô-ēng-nāng; bô-lōu-ēng; bô-mih tshâi-chhēng; bô-ki-khiàu.

dung, pùn; pũi; tshou. *to dung*, loh-pũi; èng-pũi; phuah-pũi (*liquid*).

dungeon, lô-ge'k; hiu-ge'k; kam. *to put in*, hiu-kim.

dupe, to, tshuah; mũaⁿ; phièn.

duplicate, tēng-siá; tēng-kià.

duplicity, nǝⁿ-sim; sie-p̄hièn; chek-m̄n-to nǝⁿ-m̄n-sái.

durable, nǎiⁿ-kú; kien-kù; tōiⁿ, khiàng. *this cloth is very*, chí-kāi-pòu siāng-nǎiⁿ-chhēng.

duration, kú; kú-t̄ng; chhiang-kú. *endless*, íong-kú; íong-ién; kú-uán; kú-ién; bōi-liáu.

durian, *fruit*, po-lô-bít (*jack-fruit*).

during, *the night*, mēⁿ--kù. *the year*, n̄ⁿ--kan. *the hot weather*, zuah-gueh tiang-sī. *dinner*, tō-chia^h-p̄ng kāi-sī-hāu.

dusk, mēⁿ-hng; háⁿ-hun; siè-siè-àm; siè-siè thóⁱ-m̄-kìⁿ nāng-m̄n; háⁿ-hun-kiáⁿ; háⁿ-bu.

dust, thōu-êng; thōu-hún; t̄n-êng; sua-êng; sua-thōu. *dusty*, seⁿ-thōu-hún. *raise*, eng; kiauh-sua; iauh-sua. *beat off*, p̄aⁿ-tiāu sua-êng. *shake off*, h̄iⁿ-tiāu thōu-hún. *to dust*, tshóⁱ-tiāu t̄n-ai. *duster (of feathers)*, koi-mōⁿ-tshóⁱ. *dust-pan*, pùn-táu. *dust-basket*, pùn-ki.

dutiful, kiāⁿ-hàu; hàu-tsū; ch̄n-p̄ng-hūn; hàu-sūn; sūn-tshōng.

duty, cheh-hūn; p̄ng-hūn; cheh-j̄m; hūn-lāi kāi-sū; só eng-kai-kiāⁿ. *perform one's*, ch̄n-p̄ng-hūn; ch̄n-cheh-hūn.

dwarf, ói; ói-j̄n; nāng ói-ói; ói-sòi. *trees*, kóu-sōng.

dwel, khiã-khí; kụ-tsũ; hiah-tshù; tiũ. *dwelling*, tshù; kuán; tshù-ok.

dwindle, chiām-sue; chiām-chiām-sòi; chiām-chiām-sán; sue-mûiⁿ; sue-jiak; siau-sĩh; siau-sòi.

dye, jiám-sek; níⁿ-pòu; î-sek; làm-pòu. *stuff*, sek-liâu; tõiⁿ (*indigo*). *dyer*, níⁿ-pòu sai-pě. *frame used by dyer*, phak-pòu-pêⁿ.

dying, Chiang-sí; àiⁿ-sí; kũĩ-sí; Chiang-kũĩ àiⁿ-sí; lĩm-sí.

dynasty, chhiâu. *the present*, chheng-chhiâu; pńg-chhiâu.

dysentery, lĩ; lĩ-chĩt; pàng-âng; thām-thũi; thì-khì; hueh-lĩ; peh-lĩ.

dyspepsia, m̄-siau-hùe; put-síau-hùe; chiah chek; ím-chiah chek-tsũ.

dyspnoea, tshúan; khùi tōa; khùi kip; tshúan-kip; khì tshúan; hehⁿ-hehⁿ-tshúan. *infantine*, niⁿ-he; niⁿ-tshúan.

dysury, siáu-piẽn m̄-kiâⁿ; sié-piẽn m̄-thong.

E.

each, kak; múeⁿ; pài. *man*, kak-nâng. *day*, múeⁿ-jít; pài-jít. *year*, múeⁿ-nîⁿ; nîⁿ-nîⁿ; pài-nîⁿ. *each one*, kak-kâi; kak-kak. *each other*, siang; jī-ke. *help each other*, jī-ke sie-hũ. *scold each other*, sie-mēⁿ. *each end*, liáng-thâu; nōⁿ-thâu. *side*, liáng-pôiⁿ; liáng-ke.

eager, pek-chhiet; jièt-sim; mén; mén-liet; kín-kip.

eagle, eng-chiáu.

ear, hĩⁿ. *orifice of*, hĩⁿ-khang. *earlap*, hĩⁿ-tûi. *ear-brush*, hĩⁿ-tshóiⁿ. *ear-pick*, hĩⁿ-pê. *ear-wax*, hĩⁿ-sái. *ear-ring*, hĩⁿ-kau; hĩⁿ-hûan; hĩⁿ-thûi. *ear-drum (tympanum)*, hĩⁿ-kiàⁿ. *pierce the ear*, tshng-hĩⁿ. *whisper in one's ear*, phak-tō hĩⁿ-khang-kháu tàⁿ; hĩⁿ-piⁿ tàⁿ-ûe. *ear-witness*, chhin-hĩⁿ thiaⁿ-kìⁿ. *ear of rice*, chhek-sũi.

early, tsá. *in the morning*, mŭg-khí-tsá; tsá-sîn. *very*, tsá-tsá. *too*, khah-tsá. *still*, hûan-liáu-tsá; iáu-tsá. *early and late*, tsá-mŭg; tsá-àm; tsá-ùàⁿ. *in early times*, kóu-tsá. *as early as possible*, kúaⁿ-tsá; thàu-tsá.

earn, thàn; thó-thàn. *money*, thàn-chîⁿ. *one's living*, thàn-chiah. *much*, tōa-thàn. *easily*, kōi-thàn.

earnest, tsuan-sim; chhiet-chhiet; pek-chhiet; sim kien, ì chhiet; tsuan-it; jièt-sim. *speak in*, tàⁿ-sīt-ûe. *earnest money*,

tiāⁿ-ngũn; tiāⁿ-chîⁿ; tiāⁿ-thâu; tng. *accept earnest money*, siu-tiāⁿ.

earth, tî; thâu; thóu. *the earth*, tî-kiû. *heaven and earth*, thiⁿ-tî. *on the earth*, tō-tî-mîn; tō-thóu-ê. *the whole earth*, phóu-thiⁿ-ê; thong thiⁿ-kha-ê. *garden-earth*, hng-thâu. *earth-nut*, tî-tâu. *earth-worm*, kâu-ún. *earth-quake*, tî chín; tî tín-tâng; tî-gû ũaⁿ-koiⁿ. *earthenware*, hui-khi; jiâu-khi; au-úaⁿ puaⁿ-tîh.

ease, phêng-an; uaⁿ; khuaⁿ-uah; tsũ-tsãi; uaⁿ-jiên; uaⁿ-chêⁿ. *pain*; chí-thiàⁿ. *as rope*, pàng-sang; pàng-lêng. *easy*, kôi; iông-kôi; iông-ĩ; bōi-oh; put-lân. *manner*, *not hurried*, kuaⁿ-chiâⁿ kuaⁿ-chiâⁿ; tshông-iông. *to recognize*, kôi-jîn. *to learn*, kôi-pat.

easel, ũe-ũe-kè.

east, tang; tang-pôiⁿ. *eastward*, tui-tang; niàⁿ-tang; hiàng-tang.

eat, chia^h. *to the full*, chia^h-pá. *cannot*, chia^h-m̄-loh; bōi-chia^h. *I have eaten*, chia^h--liáu. *I have eaten the whole of it*, chia^h-liáu--liáu; chia^h-uân--liáu. *eaten by rats*, khut niáu-tshú kã; khut niáu-tshú khòi. *by white ants*, peh-hiã tsù. *by birds*, chiáu toh. *eat at one's own expense*, chia^h-ka-kī. *at employer's expense*, chia^h-tshâi-tsú; tshui-chia^h gūa. *eatable*, hó-chia^h; ôi--nîn chia^h-tit. *not very nice to eat*, bô-ũi-tàu. *eating-house*, tiàm-phòu.

eaves, lîm-chh̄n. *eaves-dropper*, thau-thiaⁿ; thàm-thiaⁿ; àm-chh̄n-thiaⁿ; phak-hh̄n thiaⁿ.

ebb, khó. *tide*, khó-lâu; tsúi thò; lâu loh; pak-lâu. *low*, khó-ta-ta.

ebony, ou-tshâ-bak.

eccentric, kùai-phiah; kóu-kuài; kú-kùai.

echo, tâng-siaⁿ siang-ìn; hûe-siaⁿ ìn-tap; ìn-siaⁿ hûe-tap; tōu-kiàng-kúi ìn. *among hills*, suaⁿ siang-ìn.

eclipse, jīt sih. *lunar*, gueh sih. *beginning of*, tsho-sih. *maximum*, kek-sih. *end of*, hok-îⁿ.

economy, tsat-ēng; khiām; khieh-sīp. *in food and clothes*, khiām-chiah khiām-chhēng. *political*, kok-chèng kâi-sū.

ecstasy, put-seng tsū-hí; huaⁿ-hí kek.

eddy, tsúi ká-tsŋg; tsúi ká-pŋg.

edge, pīⁿ; kîⁿ. *of knife*, to-tshùi; to-kháu. *teeth on edge*, kî nŋg; kî sng-nŋg.

edict, kò-sī; hiáu-zũ. *issue*, tshut-kò-sī; tshut-sī-zũ. *imperial*, siāng-zũ. *The Sacred*, Siàⁿ-zũ.

edify, kiēn-tek.

edit, kháu-chèng.

educate, kà; kà-huè; kà-hùn; kà-tâu; kà-thak; kà-tsṳ.

eel, siēn-hŭ; mûaⁿ-hŭ.

efface, kôu-buah.

effect, to, sêng; sêng-sṳ̄; sêng-kong; sêng-chiũ; tsò-chiân; sái-kàu. *take effect, as medicine, prayer &c*, hâu-ngiām; ũ-kong-hâu.

effeminate, nóg-jiũ; jiũ-nóg; tsṳ-niēⁿ-iēⁿ. *manner of walking*, ũe-ũe tsũn-a-tsũn.

effervesce, kún--khí-lâi.

efficacy, khì-lat; kong-hâu; sîn-hâu; èng-ngiām; hâu-ngiām.

efficient, tsò-sṳ̄ tsò-tit-chiânⁿ.

effigy, nâng-iēⁿ; nâng-siēⁿ.

effluvia, tshàu; tshàu-bī; tshàu-hièn; ùe-khì.

effort, tshut-lat; khŭn-kang; khat-khóu; khŭn-khóu.

effulgence, kng; hâu-kng; kuang-mêng; kuang liăng-liăng.

egg, nŋg. *fowl's*, koi-nŋg. *to lay*, seⁿ-nŋg. *boil*, sah-nŋg. *shell*, nŋg-khak. *yolk*, nŋg-jîn. *white of*, nŋg-chheng. *embryo*

egg, nǎng-toaⁿ. *three eggs*, saⁿ-liap-nǎng. *cockroach eggs*, ka-tsuah-sieⁿ. *egg-plant*, kiê (*brinjal*).

eight, poih. *eighteen*, tsap-poih. *eighty*, poih-tsap. *eighth*, tōiⁿ-poi.

either, *you may have either you pleas*, sūi-suán; jīm-suán; sūi-lŭ-súan; zuān--tī-kāi hó pun-lŭ-súan. *either way will do*, sūi-piēn; sūi-piēn-hó; sūi-sūi piēn-piēn; chiēⁿ-seⁿ iā-hó. hiēⁿ-seⁿ iā-hó. *any way will do*, tou-hó. *on either side*, liáng-pōiⁿ. *either....or*, hok....hok.

eject, tok-tshut; kek-tshut; jiāu-tshut; chhek-tok; khu-tshut; kúaⁿ-tshut. *from mouth*, phui--tshut-lāi. *from stomach*, thòu-tshut-lāi.

eke, chiap; chiap-tŋ; súa-tŋ; póu.

elaborate, kang-hu; tsò-lāi zŭ-zŭ; kang-hu iùⁿ-sòi.

elapse, *fifty years have elapsed*, kàu-taⁿ íⁿ-keng-kùe ngōu-tsap-nŋ--liáu.

elastic, nŋg; ōi-tshun ōi-kiu; ōi-sin ōi-sok.

elbow, chhiú-thŋg. *elbow room*, ũ-kò hó-tshun-lŭn. *to elbow*, thŋg--nāng; thŋg--nāng.

elder, lāu-tōa; chiáng-láu. *he is my elder*, i tōa--uá. *elder brother*, a-hiaⁿ.

eldest, siăng-tōa. *son*, tōa-kiáⁿ; tōa-tau-kiáⁿ; chiăng-tsú.
brother, tōa-hiaⁿ.

elect, suán; suán-toh; kóiⁿ-toh; kóiⁿ-suán.

elegant, iông-mẫuⁿ; ngi-iông. *composition*, bûn-ngiáⁿ.
scholar, ù-tshâi-hak.

elements, ngóu-hêng; kim, bak, tsúi, húa, thâu.

elephant, chhiēⁿ. *tusks*, chhiēⁿ-gê. *elephantiasis*, tōa-kha.

elevate, kú; kú-khí; khí-kûiⁿ; kau-kú. *elevated*, kûiⁿ.

eleven, tsap-it. *eleven o'clock*, tsap-it tiám-cheng.

elf, sien. *malignant*, iau-chiaⁿ; iau-kuài.

elope, tûe-nâng-tsáu.

eloquent, ù-kháu-tshâi; ù-kháu-lêng; ôi-tàⁿ-ûe; miâⁿ-ke tàⁿ-
ûe.

else, *somewhere else*, tō-pat-kò. *has any one else come?*
huan-ù pat-nâng lâi a-bô? *I have nothing else to say*, úa bô
pat-kâi-ûe hó-tàⁿ.

elucidate, kói-mêng; káng-kiù; sueh-mêng; kói-thiah.

elude, pī; tô-pī; siám-pī; tô-siám; tô-pī tsáu-siám; tô-tsáu;
pī-bûa; tiàm-bûa; pī-khui.

elysium, sien-kéng.

emaciated, sáu; sán-sòu; sán-kut loh-nek; têng-phûe nêⁿ-têng-kut (*skin & bone*).

emanate, *from*, lâu-tshut; huat-tshut; liû-thûan; tshông-tô hủ-kò khí.

embalm, ēng-hieⁿ-liâu lâi liām-si; tieⁿ-liām.

embankment, toi; hô-toi; toi-hûaⁿ.

embargo, *on ship*, huang-tsûn bô i tshut-kháu.

embark, loh-tsûn; chiẽⁿ-tsûn; tah-tsûn.

embarrassed, chìn-thò liáng-lân; m̄-kán kìn-nâng.
embarrassing, thām-thũi.

embers, húa-hu.

embezzle, thau-àm-chiⁿ; àm-chiⁿ; àm-thun; sai-ēng; sai-tshú.

emblem, piáu-iēⁿ; kì-hō.

embrace, phỗ; sie-phỗ; lám. *opportunity*, sêng-sì; sêng-ki-hũe.

embrasure, tōa-phàu-khang; tōa-chhèng-khang.

embroider, chhiah-hue; siù-hue; thie-hue; thie-siù.

embroil, seⁿ-sũ; tsak-lũan.

embryo, hâi-thai.

emerge, phũ--tshut-lâi; phũ--khí-lâi; huat-hĩn.

emergency, kín-kip kâi-sũ. *able to act in an*, ã-khũan-pièn; ã-pièn-thong.

emetic, huat-thòu-ieh; thòu-ieh.

emigrate, î-kũ; chhien-kũ; súa-kũ; tshut-tsóu; chhien-súa; khũ-pat-kò khiã-khí. *abroad*, kùe-huan.

eminent, thiàu-khũn; tshut-chèng; tshut-thoh; thiàu-thut; kùe-nâng. *physician*, tshut-miâⁿ sin-seⁿ; hién-miâⁿ sin-seⁿ; kau-miâⁿ sin-seⁿ.

emissary, só-sái--kâi; sài-chiá. *spy*, thàm-bé; thàm-kiáⁿ; pò-kiáⁿ; kan-thàm; kan-sòi.

emit, huat-tshut; sià-tshut; pàng--tshut-lâi; tshut.

emolument, hóng-lok.

emotion, tǒng-sim; kám-tǒng.

emperor, huâng-tì; uâng-siǎng; hũang-siǎng. *empress*, hũang-hǒu.

emphatic, tàⁿ-kàu chhiet-zuah; tieh-chhiet tieh-zuah; tàⁿ-tshut-lat. *lay the emphasis on a word in reading*, thak-tsâi; thak-tâng.

empire, kok.

employ, ēng; sái. *employer*, thâu-ló; tshâi-tsú. *of teacher*, tong-ke; tong-tsú. *employment*, sū; sū-ngiap. *without*, bô-sū hó-tsò. *help one to get*, khan-kūaⁿ; khan-sêng; thî-puat.

empoison, loh-hăn-ieh; loh-ieh; loh-tak.

emporium, tōa-pou-thâu.

empower, hù-thoh; úi; thoh; pun-khûan-jĩm khuĩ-i.

empty, khang; khang-khak; khang-hụ; khang-phàⁿ. *handed*, khang-chhiú. *to empty out*, tò-tiâu. *empty from one vessel to another, backwards and forwards*, tò-kùe-lâi tò-kùe-khù; piâⁿ-lâi piâⁿ-khù. *empty show*, hụ-hua.

emulate, oh; oh-iēⁿ; hâu-oh; hâu-huap.

enable, sái-nâng-ôi; pang-tsō.

enact, a law, lĩp-huap; siet-lĩp tiāⁿ-lĩ.

enamel, *glazing on dishes*, thñg. *to enamel*, lâm-thñg; kài-thñg.

enamoured, *of*, hah-sim-sek; chhêng-ài; lûan-ài; lûan-chhêng; kûan-lûan; lûan-siêⁿ; lûan-sieh.

encamp, tî-iâⁿ; pha-iâⁿ-pûaⁿ; kiên-iâⁿ; lîp-iâⁿ; kak-iâⁿ; tshàng-iâⁿ. *encampment*, iâⁿ-pûaⁿ.

enchain, só-thih-soh; pak-thih-soh.

enchant, mîⁿ; mîⁿ-hok. *enchantment*, siâ-sut; bū-sut; siâ-huap; tshái-chheⁿ-huap. *enchanter*, sái-siâ-sut; tsò-bū-sut.

enchase, *inlay with jewels*, sieⁿ-gek. *adorn with figures*, tiau; kuah; khek; tiau-hue kuah-chiáu; tiau-hue khek-chiáu; tiau-kuah hue-chiáu.

encircle, chiu-ûi; sì-khou-ûi; tshûan-ûi; sì-chiu-ûi; ûi-chek-khou.

encomium, o-ló; piáu-iâng; chheng-iâng; chheng-tău.

encounter, *fight*, ke-húe sie-chih; kau-chièn; sie-thâi; chih-tīn. *meet*, sie-ngō; ngō--tieh.

enclose, pau; huang; huang tō-hŭ-tói. *a letter*, huang-tsŭ-sìn.

encourage, tsàng-táⁿ; tsō i-kâi táⁿ-lăt; kóu-bú.

encroach, chiàm; pà-chiàm; chhîm-thun; chhîm-kùe. *on another's fields*, chiàm-tshân-tī.

encumber, thua-thũi; tsó-gāi; hûang-gāi.

end, tsong; búe; suah-búe; kiáu-búe. *of road*, lōu-búe. *of year*, nîⁿ-búe. *both ends*, thâu-búe; sang-thâu. *I do not know what the end of this affair will be*, m̄-tsai chí-kâi-sṳ̌ kàu-búe-kek sī-tsò-nîⁿ. *in the end*, kàu-búe. *to end*, ûan; tsò-chiân; sêng-kong; tsò-kàu-liáu; tsò-kàu chhêng-tshó. *a speech*, tàⁿ-ûe-hiah. *one's life (voluntarily)*, tsṳ̌-chhĩn; ka-kī khṳ̌-sí. *attain one's end*, tit-ì. *to what end is this?* chí-kâi-sṳ̌ ù-sī-mih lĩ-iah? *what end has he in view?* i ù sī-mih ì-sṳ̌? *endless*, bô-liáu; bô-i-uan; kú-kú bô-i-hiah; bô-kat-suah. *end of the world*, sì--kan kâi muat-jit. *no more of this! let the matter end!* pã--liáu.

endeavour, chhì. *to do any thing*, chhì-thóiⁿ; thèng-tsāu-hùe. *do one's best endeavour*, chhĩn-lăt; tshut-lăt.

endow, sṳ̌; kien-ngĩ-tsou. *natural endowments*, tshâi-chhêng; pún-sṳ̌; pún-niáⁿ. *good ditto*, sèⁿ-chieh hó; hó-tshâi-chhêng.

endure, nãiⁿ; khat-nãiⁿ; lún; khat-khóu-lún. *cold*, nãiⁿ-chhìn; lún-chhìn. *hunger*, lún tóu khùn; lún-ki lún-gō. *affliction*, nãiⁿ-kan-khóu. *patient endurance*, jím-nãiⁿ. *cannot endure*, nãiⁿ-m̄-khṳ̌; jím-put-tit; lân-nãiⁿ. *not to be endured (scolding)*, put-kham.

enemy, chhiû; chhiû-tek; tek; tek-chhiú; tùi-thâu; uan-ke; chhiû-ke. *to become an enemy to anyone*, kăng i kat-chhiû;

kāng i tsò-chhiû-tek; kat-uan-ngiap.

energy, khì-lat; sim-lat; kúaⁿ-kuat; ióng-liet.

enervated, bô-khì-hueh; bô-hueh-khì; nóg-jia^k; bô-sîn-khì; ñg-sng sòu-sán.

enfeebled, sin-hūn khùn; lat sue; sin-hūn lám.

enforce, mién-kiáng; khiâng-pek; ngẽ-liah.

engage, *in business*, tsò-seng-lí. *in an affair*, tshap-sū̄. *workmen*, kòu-sai-pě; hàm-sai-pě. *a teacher*, chhiáⁿ-sin-seⁿ. *a boat*, kòu-tsûn. *a chair*, kiè-kiē; kòu-kiē; hàm-kiē. *a passage*, tah-tsûn. *in conversation*, phueh-ūe. *engaged*, ũ-sū̄; m̄-ôiⁿ. *engagement (promise)*, ieh. *enter into*, lĩp-ieh; kat-ieh. *break*, sit-ieh. *engagement (battle)*, kau-chièn; sie-thâi; ke-húe sie-chih. *engaging*, khó-ài; tshù-bī; tshūa-nâng-sieh; tit-nâng-sieh.

engine, chhia; ieh-kúi. *fire*, kiù-húe tsúi-chhia. *engineer*, chhia-hu.

England, Tâi-Eng-kok. *The English*, Eng-kok-nâng; âng-môⁿ-nâng (*vulgar*).

engrave, tiau-khek; tiau-kuah. *a stamp*, khek-ìn; kuah-ìn. *printing-blocks*, khek-póiⁿ; kuah-póiⁿ.

enhance, thiⁿ-ke; thiam-ke; kia-cheng; cheng-ke.

enigma, mĩⁿ; mĩⁿ-tshai. *to propose*, khui-mĩⁿ; tsò-mĩⁿ; siet-mĩⁿ. *to guess*, tshai-mĩⁿ; ieh-mĩⁿ; phah-mĩⁿ.

enjoin, hun-hù; mēng; hàm. *strictly*, chhiet-chhiet hun-hù.

enjoy, hiáng; hiáng-siũ; hiáng-hok; nàp-hok. *long life*, hiáng-siũ. *enjoyment*, hok-khì.

enlarge, tsò-tōa; khui-khuah.

enlighten, *the mind*, khui-sim-khiàu; khai-mông.

enlist, chie-kun bói-bé; chie-ióng; chie-ngĩ-mîn; mĩt-piaⁿ chie-ióng.

enmity, *to be at*, tsò-uán-ke; kat-chhiũ; kat-uán; kat-ngiáp; uán-huĩ. *to cherish*, khieh-huĩ; huài-huĩ; hiáp-huĩ; hiáp-hiâm.

ennui, phê-kũan; khùn-tōaⁿ; bô-cheng-sîn.

enormous, keh-gūa; tōa-bó-mueh.

enough, kàu; tsok; lă. *to spend*, kàu-sái. *to live on*, tsok-chiah; kàu-chiah; ôi-tit kùe-jĩt. *I have enough (at a meal)*, chiah-pá--liáu. *enough! no more of it!* pã--liáu.

enquire, m̄ng; chieh-m̄ng; sòi-m̄ng; húang-m̄ng. *secretly*, thàm-m̄ng; thau-m̄ng; thàm-thóiⁿ. *into anything*, séⁿ-tshat; kàm-tshat; kháu-kiù; chhê-mēng; ki-chhê.

enrage, kek-nâng-khì; tshok--nâng náuⁿ-khì.

enrich, chhiâⁿ-nâng huat-tshâi; chhiâⁿ-nâng-pù. *oneself at the expense of others*, sún-nâng lĩ-kí.

enroll, *in census*, tsō-ke-kah. *to be enrolled*, chiēⁿ-ke-kah. *general*, kì-lok nâng-kâi-miâⁿ.

enshrine, uaⁿ-kham; uaⁿ-sîn-kham.

ensign, kî; kî-hō. *hoist*, seng-kî; liū-kî.

enslave, liah-tsò-nôuⁿ; liah-tsò nôuⁿ-pok.

ensnare, iú-jĭp khuan-thàu; phièn-jĭp-kek; phièn-jĭp-khou-thàu; kuang-chiēⁿ-tàng; tieⁿ-ieh-kúi.

entangle, tŭⁿ-kín; kau-tŭⁿ; kiú-tŭⁿ; tŭⁿ-sin; lap-tieh-sŭ. *as thread*, tŭⁿ--tieh; phŭan--tieh. *get entangled in a thorny hedge*, kŭe--tieh chhì-nâⁿ.

enter, jĭp; chìn; chìn-jĭp. *the house*, jĭp-tshù-lăi; jĭp-lăi. *account*, chiēⁿ-siàu. *office*, tsò-jĭm; chiēⁿ-jĭm. *Buddhist monastery*, tshut-ke. *the world (be born)*, tshut-sì. *a petition*, jĭp-pín; jip-tiâⁿ. *a port*, jĭp-káng. *one's name*, kì-miâⁿ; loh-miâⁿ; kì-lok nâng-miâⁿ. *an association*, jĭp-hŭe; pài-hŭe. *a religion*, jĭp-kà.

enterprising, káⁿ-pàng-táⁿ; ũ-táⁿ-liak.

entertain, *as a host*, chhiáⁿ-toh; chhiáⁿ-chiú; chiap-nàp
nâng-kheh. *sumptuously or generously*, kâu-thài.
entertainment, toh-siah; tsò-toh. *entertaining*, tshù-bī.

enthrone, hû-uâng teng-ki; hû-uâng teng-ūi.

enthusiastic, tsuan-sim; jiè^t-sim; khou-chì. *united and*,
tâng-sim hiap-lat.

entice, phièn; iú-hok, ín-iú; ín-tshūa.

entire, tsng-kài; ka-nng-kài; tshuan; kàu-kài; kan-chēng.
entirely false, tsap-hun-ké; bô-iáⁿ bô-chiah; ké liáu-liáu.

entitled to, kham-kai-tit; eng-kai-tit.

entrails, tng; sim-tng; tóu-tng; tng-tōu.

entrance, káu; mng. *no entrance*, bô-lōu hó-jíp; bô-lōu-
mng. *refuse entrance*, bô-i-jíp. *force an entrance*, khiâng-
jíp.

entrap, *see* ENSNARE.

entreat, khiû; khún-khiû; khî-khiû; khiû-khüt; ai-khiû;
khou-khiû; koh-lô.

entrust, hù-thoh; thoh; kià; kià-thoh; tah; kià-tah.

entwine, tîⁿ; khuan-suaⁿ; tîⁿ-suaⁿ.

enumerate, sng; sng-khí-lâi. *one by one*, chek-kiãⁿ chek-kiãⁿ lâi-sng; tak-it tak-it liām.

envelope, *of letter*, huang-tâng; huang-phûe; sìn-phûe. *in a cloud*, hûn chia; hûn kài.

envoy, khim-chhe; sài-chhîn.

envy, kòu-kĩ; kĩ; chi̍t-kòu.

ephemeral, *insects*, chiau seⁿ mǝⁿ sí kâi-thâng.

epidemic, sî-chèng; sî-khì; sî-lěng; un-mut (*fatal*).

epidermis, phûe-mohⁿ; phûe-hu.

epilepsy, iêⁿ-kueh-tshái; tṵ-bó-tshái; tieh-iêⁿ-tshái; iêⁿ-tiàu-huang.

epistle, tsṵ-sìn; sìn. *to send*, kià-sìn. *to receive*, chih-sìn.

epitaph, mǝⁿ-chì; kong-tek-pi.

equal, pên-iêⁿ; pên-téng. *in size*, pên-tōa. *in number*, pên-tsōi; pên-ke. *two highland leagues are equal to three*, suaⁿ-lăi lōu-tsām, nǝⁿ-phòu tng-saⁿ-phòu. *having no equal*, bô-pí; bô-hó-pí. *equally*, tsōi-tsōi; tsâu-tsâu. *equalize*, thuaⁿ-pên; thuaⁿ-ûn. *equals*, tâng-téng; tâng-lŭi.

equator, chhiah-tău.

equiangular, sì-kak-tsôi.

equidistant, pênⁿ-pênⁿ-hng.

equilateral, liáng-pôiⁿ pênⁿ-tng.

equilibrium, pênⁿ-tăng; liáng-pôiⁿ pênⁿ-tăng; tui-phêng.

equipoise, *see* **EQUILIBRIUM**.

equinox, jít-mên pênⁿ-pun. *vernal*, tshun-hun. *autumnal*, chhiu-hun.

equip, *an army*, phài-kip kun-tsuang; niáⁿ-kun-tsuang.

equipage, *imperial*, lêng-chhia; gū[̄]-chhia. *mandarin's*, tōa-kiē chip-sū[̄].

equitable, kong-tāu; kong-phêng; kong-ngĩ; kong-chiàⁿ; kuaⁿ-chiàⁿ.

equivalent, tui-uāⁿ; tui-táu.

equivocal, sang-kuan liáng-ì; chek-sū[̄] liáng-ngĩ.

eradicate, pōih-kun; pīt-pōih-tiāu; tín-túi-tiāu; tsám-tsháu tū[̄]-kun.

erase, *writing*, khoi-tiāu-jī; kueh-tiāu-jī.

erect, *to*, khiã--khí-lâi; kiên; khí. *adjective*, tít; chiàⁿ.

err, kiâⁿ-tshò; ũ-kùe-sit; sit-tshò; sit-gōu. *miss the way*, kiâⁿ-tāⁿ; kiâⁿ-tāⁿ-lōu. *errata*, tāⁿ-jī. *in printing*, khek-tāⁿ; ìn-tāⁿ. *in writing*, siá-tāⁿ; siá-tshò; gōu-siá.

errand, *send on an*, kià-thoh; hù-thoh tàⁿ-ūe; kià-siaⁿ; sái.

erroneous, tshò; tāⁿ; m̄-tieh. *expression*, tàⁿ-tāⁿ.

error, tshò; sit-tshò; tsha-tshò; tshò--tshù. *confess*, jīn-tshò.

eructation, phah-oh. *sour*, phah-tshàu-oh; eh-sng-oh; áu-sng-oh.

eruption, *on skin, from heat*, zuah-pùi; seⁿ-pùi.

escalade, hūn-thui (*scaling ladders*); peh-chiēⁿ siâⁿ-téng.

escape, tsáu; tô-tsáu; pī-tsáu; pī-bûa; tsáu-tshut; thut-sin-kòi. *secretly*, thau-tsáu. *from prison*, tsáu-kam.

escort, sàng, sàng-kiâⁿ. *a criminal*, ah-sàng; ah-kòi. *military*, piaⁿ-bé sàng-kiâⁿ; piaⁿ-teng hū-sàng.

especial, chī-chhiet; chhiet-iàu, tek-tek; tsuan-tsuan.

essay, to, chhī--chē; chhī-thóiⁿ--chē; thèng-tsāu-hùe.

essay, *an*, būn-chiēⁿ. *write*, tsò-būn-chiēⁿ; tsò-būn. *a moral*, khng-sì-būn (*moral tract*); siēn-tsu.

essence, pńg-chie; ngûan-khì.

essential, chhiet-iàu; put-khó-bô; bôh-tit-miên; pit-pit tieh-ũ.

establish, lĩp; siet-lĩp; kiẽn-lĩp; tshàng; tshàng-siet; tì; tì-tshàng; tshàng-lĩp; khai-tshàng. *an ordinance*, lĩp-tiāⁿ-lĩ. *a family*, tì-ke. *a proposition*, chềng-kũ; piáu-kũ.

estate, landed, tī; tī-hng; tshân-tī. *house*, tshù; tshù-theh. *general*, ke-sũ; ke-tshâi; ke-ngiap; ke-tsũ. *arrived at man's estate*, tōa--liáu; chiáng-sêng.

esteem, *a person*, kèng-tōng; tsun-tōng; kùi-tōng; thóin-tōng. *see* **CONSIDER**.

estimate, *price or value*, kóu-kè; kóu-tat; phah-kè; pān; iak-pān; phah-pān; phah-sng; chhek-tat; tshui-chhek.

estranged, jī-ke siang-gūa; lĩ-sim.

eternal, íong; íong-ién; íong-kú; kú-kú bô-liáu; bô-sí bô-tsong. *eternity*, íong-sì; sì-sì bô-liáu.

ethics, lûn-lí; lûn-siēⁿ.

etiquette, lói; lói-siàu; lói-măuⁿ. *attend to*, kiāⁿ-lói.

etymology, káng-jī-thói.

eulogy, tsàn; lêng-seng. *to write*, tsò-tsàn; tòi-tsàn.

eunuch, thài-kàm; iam-huân; huân-kuaⁿ; zũ-jîn.

Europe, Au-lô-pa; tōa-sai-iêⁿ. *the continent of*, Au-lô-pa chiu.

evacuate, *a place*, thò--tshut-khù; thò-piaⁿ. *the bowels*, chia^h-sià-ieh; tshut-kiong; teng-chhè; chiêⁿ-chhè; tãi-piêⁿ; kiâⁿ-tăng; pàng-sái.

evade, mién; tô; pī; pī-bûa; siám; siám-pī. *a question, command or invitation*, tshui-úi; tho-sī.

evaporate, phak-ta; tsáu-ta; tshut-khì; sù^a-khì; hiàⁿ-khì; siap-khì; hiap-huang.

even, pêⁿ; pêⁿ-tsôi; bô-tng-tó. *is 110 an even or an odd number?* pe^h-it sĩ sang a-sĩ khia? *even if*, tsòng; tsòng-jiên; tsòng-sái; sui-jiên. *even to*, chì-kàu. *even his enemies do not blame him*, kũa i kâi chhiu-tek tou bô-hiâm--i. *has he 100 dollars! why, he hasn't even 100 cash*, màiⁿ-tâⁿ i bô chek-peh-ngũⁿ, liên-kũa chek-peh-chiⁿ--tou-bô. *he beats even his own parents*, kũa ka-kī kâi-pê-bó iā-káⁿ-phah. *even so far as to...*, sĩm chì-kàu.... *evenly arranged*, pài-tsôi; pài-tsâu; tsôi-chiáⁿ.

evening, jīt loh-suaⁿ; mêⁿ-hng; mêⁿ-hng-kiáⁿ; jīt àm; mêⁿ àm. *to-morrow*, mùaⁿ-mêⁿ-hng. *yesterday*, tsa-mêⁿ-hng.

event, sũ; chek-kiãⁿ-sũ. *joyful*, âng-sũ; hí-sũ; kit-sũ. *mournful*, pe^h-sũ; sng-sũ; hiong-sũ.

ever, *always*, siêⁿ-siêⁿ; sî-sî; kú-kú. *have you ever been there?* lú pat-kàu hú-kò, mén? *ever and anon*, jie^h-kú jie^h-kú. *I shall come as soon as ever I can*, uá mén-mén chiũ-lâi. *for ever*, íong-kú.

everlasting, íong-kú; kú-tîng; íong-ién; bô-liáu. *life*, íong-seⁿ; siêⁿ-seⁿ; chhiang-seⁿ put-láu; chhiang-seⁿ put-sí.

every, kak. *body*, kak-nâng; nâng-nâng; mih-nâng. *day*, múeⁿ-jít; jít-jít; pài-jít. *one*, kak-kak; kak-kâi; kâi-kâi. *where*, kak-tshù; kak-kò; múaⁿ-tî-kò; múaⁿ-kò; múaⁿ-sì-tshù. *thing*, kak-kiãⁿ; kiãⁿ-kiãⁿ; put-lûn sî-mih-mue^h; huâm-sî-mih-mue^h. *every tenth man*, tsap-nâng tshú-chek. *every four years*, sì-nîⁿ chek-pái. *every fall of rain will make it cooler*, pàn-hôu pàn-liâng.

evidence, phêng-kuĩ; pêng-kuĩ; chêng-kuĩ. *in court*, tîng-keng; kháu-keng. *to recant*, húan-kháu-keng; húan-keng.

evident, mêng; mêng-peh; hién-hîn; hîn.

evil, ak; hiong-ak. *misfortune*, hũa; tsai-hũa. *good and evil*, siên-ak. *evil-minded*, ak-sim. *evil-speaking*, húiⁿ-păng; păng-húiⁿ. *to look on one with an evil eye*, kòu-kĩ.

ewe, iêⁿ-bó.

ewer, tsúi-kùan.

exact, *demand*, thó. *exact what is not due*, lek-sok; pak-lek; khek-pak. *hard and exacting*, khek-poh. *accurate*, sòi-siăng; siăng-sòi; tsǔ-sòi; kang-hu; cheng-sòi; sié-sim; miⁿ-bat; sòi-bat. *exactly*, bô-tshò; tieh; tùi-tùi. *just exactly*, nêⁿ tùi-tùi.

exaggeration, huang-thăng (*fabulous stories*); tàⁿ-ūe khah-kùe-ûi; tàⁿ khah-kùe-sĩm; tàⁿ khah-kùe-tōu.

exalt, kú; kú-khí; kau-kú. *oneself*, tsũ-kau.

examine, chhê; húang-mṅ; sím-mṅ; séⁿ-tshat; kàm-tshat; sòi-thóiⁿ; kháu-kiù. *goods*, chhê-hùe. *a witness*, mṅ-keng. *literary examination*, kháu-kà; kháu-chhì; kháu-tsũ; kháu-mṅ.

example, iēⁿ; môⁿ-iēⁿ; piáu-iēⁿ. *for example*, phì-zũ; phì-zû.

exasperate, kek-nâng-khì; sái-nâng-khì; lǒng-nâng-khì; tshok-nâng-khì.

excavate, liú-khang; khui-khang; kut-khang.

exceed, kùe. *bounds*, kùe-hūn; kùe-liăng; kùe-tōu. *exceedingly*, siăng; tsap-hun; tsãi (*after the qualified word*). *excessively*, khah-kùe-tōa; khah-kùe-thâu; khah-kùe-sĩm; khah-thài-kùe.

excel, iâⁿ; iâⁿ--kùe; kiêⁿ--kùe; hó--kùe. *excellent*, siăng-hó; múiⁿ. *Your Excellency*, tãi-jîn; tōa-lău-iâ; thài-iâ.

except, tŭ; tŭ-gŭn. *none except this man came*, chheng tshŭ-nâng lâi, ău bô-nâng-lâi. *all are come except so & so*, lóng-tsóng kàu--liáu toaⁿ móng-nâng bŭe-kàu.

exchange, uāⁿ; tui-uāⁿ; sie-uāⁿ; kau-uāⁿ; thiâu-uāⁿ. *places*, sie-uāⁿ-ŭi. *money*, táu-chŭⁿ.

excise, hiàng-sùe; hiàng-ngŭn.

excite, people, tŭng-nâng-sim; kám-tŭng. *excite and draw upon oneself, as trouble*, jiá; ín-jíá. *instigate*, kòìⁿ-so; kà-so; kà-lā. *an enemy to battle*, jiá-chièn. *cause excitement*, seⁿ-sŭ. *public excitement*, nâng-sim iâu-tŭng.

exclaim, hám; kiè; khui-siaⁿ; tŭa-siaⁿ-tàⁿ; jiáng.

exclude, tŭ; tok-tshut; kek-tshut; bô-i-jŭp; khi-tŭ-gŭa. *exclusive of*, tŭ-hui; tŭ-gŭa; màiⁿ-sng; lêng-gŭa.

excoriate, lŭ-phù-a-phŭe; lŭ kàu-phiù-phŭe; phiù-phŭe.

excrement, pùn; sái.

exculpate, kàu-sù; ín-chèng piáu-mêng.

excuse, sŭ. *please excuse me*, chhiáⁿ-sù--chē; sià-tsŭe; sù-tsŭe; chhiáⁿ-sŭ. *faults*, thóìⁿ-phù-a; sià-tsŭe; khuan-iông.

execrable, khó-ù; khó-hŭn.

execute, tsò; tsò-chiâⁿ; khîⁿ--tshut-lâi. *put to death*, thâi. *execution*, sí-hêng. *execution ground*, kah-tiêⁿ. *executioner*, khùai-tsú-chhiú (or, siú); suah-siú; tng-âng-kî.

executor, siũ-hù-thoh kâi-nâng; thoh-kou kâi-nâng (*guardian*).

exemplary, kú-tōng tuan-chiàⁿ; hó-iêⁿ; hó-pun-nâng tsò-iêⁿ.

exempt, bô-tō-lâi; tō-gūa. *from taxation*, mién-nàp-hiàng.

exercise, take, khù-thit-thô; kiâⁿ-tsáu uah-tōng; kiâⁿ-sóng-khùai; khù-siau-iâu. *literary*, tsò-bûn; tsò-bûn-chiêⁿ; bûn-gōi. *soldiers*, tshau-piaⁿ; tshau-liên. *learn military*, oh-bú. *exercise in*, liên; hak-síp; oh.

exert, oneself, tshut-lăt; khat-khóu; tieh-lăt; tieh-khûn; ēng-sim. *one's voice*, khui-tōa-siaⁿ. *one's influence*, sái-sì.

exhale, huat-khì; tshut-khì. *exhalation*, khì. *from water*, tsúi-khì. *damp*, sip-khì.

exhaust, chĩn; khiông; liáu; hùi; ēng-chĩn; ēng-liáu; phùa-chĩn. *strength*, lăt hùi-chĩn. *money*, chîⁿ-sái-uân. *food*, bí-niêⁿ chiah-liáu. *exhausted (wearied)*, hek; phì-kũan; khùn; khùn-siên.

exhibit, hién-mêng; huat-hĩn. *goods*, pái-liet; pái-siet; phou-pâi. *in competition*, sài.

exhilarated, khin-sang; thiàng-khùai.

exhort, khng-kòi. *to peace*, khng-hûa. *tracts exhorting to virtue*, khng-sì-bûn.

exigency, kín-kip kâi-sū; kín-iàu kâi-sū. *from the exigency of the case*, bô-khó nãi-hô.

exile, *see* **BANISH**.

exist, ũ; tở. *still in existence*, huân-tshûn--tở-kò.

exit, tshut; tshut--khù. *end*, tsong. *door*, lōu-mng.

exonerate, huan-ùaⁿ. *exonerated*, thut-tsũe.

exorbitant, keh-gūa; thài-sĩm; thài-kùe. *price*, kùi-tsãi; khah-kùi.

exorcise, liām-chiù to̍k-kúi; khù-siâ; phék-siâ; khu-tŭ iau-môⁿ.

exotic, păt-kò-chéng.

expand, khui-khuah; pàng-khui; tièⁿ-tōa. *expanse of heaven*, thiⁿ-khong; chheⁿ-thiⁿ; chheⁿ-khong. *expansive*, kúang-khuah.

expect, mōⁿ; hi-mōⁿ; kâu-kiè (erroneously).

expectorate, khak-thâm; thòu-thâm-nũaⁿ; phùi-nũaⁿ.

expedient, hah; piēn; sŭn-piēn.

expedition, *military*, khù-gŭa sie-thâi; tshut-chièn.

expeditious, méⁿ; khùè; méⁿ-méⁿ; khùè-khùè; kín-kín.

expel, to'k-tshut; kek-tshut; khu-tok; jiāu-khù.

expend, sái; sái-ēng; phùà; hùi; hùi-ēng. *expenditure*, só-hùi; hùi-ēng. *daily*, jīt-ēng. *travelling*, lōu-hùi; pŭaⁿ-tŭⁿ.

expensive, kùi; ke-chîⁿ; tat-chîⁿ. *living*, só-hùi tōa.

experience, liēn; liēn-tat. *experienced*, ũ-liēn; liēn-sek; sek; sek-chhiú; kùan-liēn; kùan-sek; kùiⁿ-sìⁿ; keng-leh.

experiment, chhì; chhì-thóiⁿ; chhì-ēng; chhì-thóiⁿ tsăi-seⁿ; thèng-tsău-hùè.

expert, sek-chhiú; ki-khá; ôi; gâu; khî-khiáu; kuai-khiáu; kha-chhiú ôi.

expiate, sok-tsŭe.

expire, tŭng-khùi; khùi tŭng; nâng kùè. *time*, kàu-khî; jīt-khî íⁿ-mú^a; kùè-khî.

explain, kói; kói-mêng; suéh; kói-sueh; káng-kói; tàⁿ-phùà; chí-phùà; káng-peh; káng-lŭn. *explanation or commentary*, tsù-kói.

expletive, hụ-jī.

explicit, mêng-peh.

explode, kek-lih; kek-phù. *as gunpowder*, hùe-ieh toh-hùe; hùe-ieh kún-phù.

exploit, kong-lâu; tōa-kong-lâu.

explore, places, *for amusement*, iû-kuan; iû-ngúan. *search*, chhîm-tshûe; thàm-chhîm. *with a clue*, thàm-soh.

export, to, tsài-hùe tshut-kháu. *exports*, tshut-kháu kâi-hùe-mueh.

expose, lòu-tshut. *one's life*, piàⁿ-miāⁿ; tì-miāⁿ; m̄-kù sèⁿ-miāⁿ; put-sieh sin-miāⁿ. *criminals' heads*, hiau-siú sī-chèng. *oneself to the sun*, phak-jit. *people's motives*, sueh-phù nâng-sim.

expostulate, khóu-khèng; lât-khèng; chhiet-khèng; hiâm; cheh-khèng; khèng-kài.

expound, *see* **EXPLAIN**.

express, tàⁿ; tàⁿ-tshut; káng-tshut; sueh-tshut. *one's opinion*, tàⁿ-tshut ì-kièn. *purpose*, piáu-mêng ì-sù. *juice*, tēⁿ-tsap; liū-tsap. *juice of sugar cane*, ká-thîng. *an express*, tsuan-sái kâi-nâng; pò-bé. *government express*, tshoiⁿ-lí-bé. *express purpose*, tōu-tsuan-ài.

expression, jī-mak; chek-kù-ue; ue-kù. *of face*, mīn-sek.
sad expression, mīn-sek hūan-ló.

expressly, tsuan; tek-tek; ũ-ì; chhiet-chhiet.

expunge, kōu-buah; tiám-tiāu; khou-tiāu; hú-tiāu; san-tiāu
(*as useless words or sentences*); kau-tiāu (*id.*).

exquisite, tsap-hun-hó; chīn-hó; siāng-iùⁿ; siāng-kang-hu;
chin-ngiá; chī-ngiá; siāng-múiⁿ.

extempore, *speech*, sūn-tshùi-káng; chiũ-sī-tàⁿ.
composition, phah-sim-kó.

extend, *spread widely*, iāng; pua. *stretch out*, tshun. *extend to*, chī-kàu; phóu-kip. *everywhere*, bô-só put-chī. *extensive*, khuah; kúang-khuah; khuaⁿ. *what is the extent of it?* ũ-jieh-tōa? ũ-jieh-khuah?

exterior, gūa-mīn; gū-māuⁿ; gūa-thâu; gūa-phûe; gūa-pôⁿ.

exterminate, mīt-tsoh; tu-mīt; tshau-mīt; tŭ-mīt; thāi-chīn.

external, *see* **EXTERIOR**.

extinct, mīt-buāng; bô--liáu. *posterity*, bô-aũ; tsoh-sŭ.

extinguish, mīt. *fire*, phah-húe kùe; mīt-húe; phah-mīt; kiù-húe. *lamp*, pūn-kùe; iāⁿ-kùe; phuah-kùe.

extirpate, tshau-mi̯t; po̯ih-kun; t̃ng-kun; p̃it-po̯ih-tiāu; mán-chĩn.

extol, tsàn-múiⁿ; sōng-tsàn; chheng-tsàn; chheng-sōng; sōng-múiⁿ; o-ló.

extort, *a false confession*, khut-phah sēng-chiau. *extortion*, lek-sok; khek-pak; pak-lek; khiāng-tshú khiāng-toh.

extract, po̯ih; khiēh-tshut; thiu-tshut; túi--tshut. *from a book*, ín-tsu-kù; lok-tsu; ín-lok.

extraordinary, khî-sū; khî-ĩ; tshut-khî; hui-siēⁿ; koh-iēⁿ; chié-ũ; hán-tit thóitⁿ--kìⁿ; hán-ngō. *extraordinarily good*, khî-hó; hó kàu-koh-iēⁿ.

extravagant, hua-hùi; lām-ēng; thèng-ēng; chhia-chhí; chhia-hûa; phah-phún-sái; thài-kùe; hàuⁿ-sái; káⁿ-sái-chiⁿ.

extremely, kek-kàu-kek; kek--tshù; kàu-chì-kek; chì; tsap-hun; tsāi; siāng. *extremely ugly*, iá-iēⁿ-tsāi. *good*, kek-hó; chì-hó. *use extreme measures*, ēng-kàu-kek kâi-huap. *two extremities of anything*, thâu-búe. *utmost extremity of misery, &c*, kek-m̃ng.

extricate, kiù-tshut; kói-thut; kói-tshut.

exuberant, *foliage*, mōng-sēng; heng-sēng; phò-phò; ap-ap.

exude, *perspiration*, huat-kūaⁿ; lâu-kūaⁿ; piáu-kūaⁿ. *walls*, chhiêⁿ chhiêⁿ-ĩm. *plants*, tshut-tsap; tshut-nĩⁿ.

exult, tōa-tōa huaⁿ-hí; huaⁿ-hí kàu-thiàu; huaⁿ-hí ch̀-kek.

exuviae, tsûa pak-khak; thâng pak-khak.

eye, mak; mak-chiu. *sharp*, mak-chiu lêng; mak-chiu lêng-lāi. *dim*, mak-chiu hue; mak mông-bū; mak bū. *sore*, mak-chiu thiàⁿ. *open*, mak peh-kim; mak khui-khui. *close*, mak hap-miⁿ; mak miⁿ-miⁿ. *red*, mak-kun âng. *inflamed*, mak seⁿ-húe; mak âng; mak pǎu-thiàⁿ. *turn up the white of*, mak póiⁿ-peh. *wink*, nihⁿ-mak; mak-chiu khap-khap-nihⁿ. *as signal*, suh-mak. *squint*, siâ-chiáu-mak; tshúa-mak. *near-sighted*, kuĩⁿ-sĩ-mak. *wide and staring, as thief's*, mak kok-kim. *pupil of*, thông-jĩn; sien-nâng-thâu. *brows*, mak-bâi. *ball*, mak-chiu-jĩn. *white of*, mak-peh-jĩn. *lashes*, mak-chhì-môⁿ. *lids*, mak-kha-phûe; mak-pau. *inner corner*, mak-thâu. *outer corner*, mak-búe. *eye-hollow*, mak-khóng; mak-khuang; mak-úaⁿ. *sight*, mak-chiu kng. *eye-glass*, mak-kiàⁿ. *eyeless*, sit-mêng; chheⁿ-mêⁿ; hak-ngán. *medicine*, mak-ieh-tsúi. *salve*, mak-ieh-ko. *eye-witness*, chhin-mak thóiⁿ--kìⁿ. *of spectacles*, mak-kiàⁿ-jĩn; mak-kiàⁿ-nek. *of needle*, tsam-phĩⁿ; tsam-khang. *bull's-eye*, pá-sim. *to hit it*, tòng-âng-sim. *please the eye*, haĩ-mak; зуаĩ-mak. *make the eyes smart (as pepper)*, soh--tieh mak. *get a mote in the eye*, mak eng--tieh. *before the eyes of all*, tō-chèng-nâng mĩn-tsôĩⁿ. *great in one's own eyes*, ka-kĩ tsũⁿ-sĩ tsò-tōa; tsũⁿ-tsun. *wise in one's*

own eyes, tsụ̌-gâu; tsụ̌-hiên. fix the eyes on one, mak kim-kim tō-thóiⁿ.

F.

fable, phì-zũ. *to use a*, chieh-phì-zũ; siet-phì. *fabulous*, hụ-tăng; buáng-tăng; ôi-iaⁿ-chiah.

face, mīn; mīn-mâuⁿ; mīn-sek. *before one's*, mīn-tsôⁿ; tng-mīn; tùi-mīn. *face to face*, tùi-mīn; tng-mīn. *meet face to face*, hũe-mīn. *shape of*, mīn-hêng; mīn-bé. *long-faced*, mīn-bé tng-tng. *skin of*, mīn-phũe. *pallid*, mīn ng-sng. *cloth for washing face*, mīn-pòu. *brazen-faced*, mīn-phũe kâu. *facing the south*, niàⁿ- (hiàⁿ-; hiàng-; chhiâu-;) nām. *face round*, hũe-thâu; ừ-tng-thâu; hui-tng-thâu. *facing one another*, siang-tùi; siang-tùi-mīn.

facetious, hauⁿ-tâⁿ-sng; hauⁿ-tâⁿ-khá, hauⁿ-tâⁿ tshù-bī; hauⁿ-tshu-chhiè; hó-chhiè.

facile, kōi; sũn-nâng-chhêng; sũn-nâng-ì; hauⁿ-khiâ sũn-huang-kī.

fact, sīt-sū; sīt-chhêng. *facts of the case*, sū-chhêng; chhêng-iū; sū-sīt; sīt-chiah.

factor, *agent*, thòi-phōiⁿ; thòi-pōiⁿ; thòi-lí.

factory, *large mercantile house*, hâng; hâng-kháu.

fade, *flower*, sià. *colour*, thò-sek. *grow smaller*, sue-mûiⁿ.

faculty, tshâi; tshâi-chhêng; tshâi-lêng; pún-sū̄.

fagot, *of wood*, khún-tshâ; pé-tshâ; chek-pé ta-chhiū-ki.

fagged, khùn; hek; khùn-tōaⁿ; khùn-siên; siên.

fail, sit; sit-sū̄; gōu-sū̄. *of promise*, sit-sìn; sit-ieh; chiah-ngân. *in business*, tó-tiēⁿ; hiah-sū̄. *failing or fault*, kùe-sit.

fain, *to do anything*, àiⁿ-tsò; huaⁿ-hí-tsò; kho-leng-àiⁿ.

faint, *exhausted*, khùn-tōaⁿ. *to*, sit-hûn; m̄-tsai-nâng; m̄-hiáu-nâng; kông-kông; ka-tsuah-hîn; hûn put-hù-thói; hûn sùⁿ. *faint-hearted*, sàng-sim; sàng-táⁿ. *colour*, chhién-sek; tãⁿ-sek.

fair, *beautiful*, múiⁿ; ngiá. *woman*, múiⁿ-jîn; múiⁿ-măuⁿ; kia-jîn; gek-jîn. *complexion*, nek-sek soh-soh-peh. *weather*, chēⁿ-thiⁿ; thiⁿ chēⁿ. *price*, kuaⁿ-chiàⁿ bói-bōi. *wind*, sūn-huang; huang-mīn hó. *prospect*, hó-kuang-kéng. *a fair*, hū; chhĩ. *go to the*, tàu-hū; tàu-chhĩ.

fairy, see ELF. *fairy-land*, sien-kéng.

faith, sìn; siang-sìn. *reliance*, sìn-kōu; íⁿ-kōu. *fidelity*, sìn; sìn-tek; tong-sìn; sìn-sit; hó-siang-sìn. *faithful*, tong-kāu; tong-hōu; tong-sìn; bô-nōⁿ-sim. *having faith*, ũ-sìn; sìn; sièn. *strong faith*, chhim-sìn; káu-sìn; tok-sìn. *faithless*, pŭe-sìn bô-ngĩ.

falcon, eng-chiáu.

fall, puah; loh; ka-laù; kau-laùh. as house, tó; tó--loh-lâi; pang. in, thap. down, as person, puah--tieh; puah-loh; tieh-puah. as thing, ka-laùh. into a snare, loh-khuan-thàu. fall in with, ngō--tieh. to pieces, sùan; sùan-tiâu. leaves, loh-hieh. as landslip, suaⁿ pang, tī hām; pang-hām. rain, loh-hōu. dew, loh-lōu-tsúi. heavy fall of dew, lōu-tsúi tâng; lōu-tsúi kâu. empire, kok būang. flowers, hue sià. at any body's feet, phak tō-kha-ẽ; phak-loh-tī. upon, as enemy, kong-phah; kong-khek. into one's hands, pī-liah. price, loh-kè; thut-kè; tièt-kè. away, lī-khui. from religion, pūe-kà. on one's neck, phō-ām; lám-kín-ām. tide, khó-lâu; lâu khó. waterfall, phak-pòu-tsuaⁿ; thuaⁿ (a rapid). falling star, pue-chheⁿ; liū-chheⁿ; chheng-sîn kùe-tōu. falling-sickness, see EPILEPSY.

fallible, ôi-tshò.

fallow, ground, tshân-tī phau-hng.

false, ké; hụ-ké; ngũi; tsà-ngũi; hue-niauⁿ. money, ké kâi-nguئن. falsehood, ké-ue; hụ-ké kâi-ue; phièn-nâng kâi-ue; hue-tshui hue-chih. witness, ké tsò-chèng-ku. charge, bū-lūa; bū-kò; bū-khòng; niap-kò. purpose, intention, ké-ì, falsely pretend not to know, ké-tsò m̄-tsai; tèn-tsò m̄-tsai; iâng-ũi put-tsai; tèn-chhi. false goodness, hypocrisy, ké-hó. falsely use another man's name, ké nâng-kâi-miâⁿ; mǎuⁿ-miâⁿ.

falter, huan-hok' bô-tiāⁿ.

fame, miâⁿ; miâⁿ-siaⁿ; siaⁿ-bûn. famous, tshut-miâⁿ; hién-miâⁿ; miâⁿ-siaⁿ pua-iâng; bûn-miâⁿ (polite phrase).

familiar, siang-sek; sie-pat. most familiar friend, chî-sek kâi phêng-iú; sù-sek kâi phêng-iú.

family, ke; ke-kùan; ke-hôu; ke-sok. whole, hâp-ke; hām-ke; thong-ke; chék-ke; tshûan-ke. clan, sèⁿ; tsok. property, ke-sū; ke-ngiap; ke-tshâi; ke-tsū; ke-húe. discipline, ke-kà; ke-kui. state of family as regards behaviour and prosperity, ke-sì. to manage the, hūaⁿ-ke; lí-ke. ruin, phua-ke. unbroken family, chék-ke thûan-thûan-îⁿ.

famine, ki-hng.

famish, gō. thin and famished, gō-sán. to death, gō-sí.

fan, sìⁿ. one, chék-ki-sìⁿ. to use, khieh-sìⁿ; khiâ-sìⁿ; lîm-sìⁿ; phuah-sìⁿ; phuah-huang; iãⁿ-sìⁿ; iãⁿ-huang. beckon one with, iah-sìⁿ. for winnowing grain, pua-ki; huang-kūiⁿ (fanners). to extinguish a lamp with a fan, iãⁿ-kùe teng-húe. fancy. I fancy he will not come, úa phah-sng i m̄-lâi. fancy articles, thit-thô-mueh.

fang, tooth, tōa-gê.

far, hng; iâu-ién. and near, hng-kuñ. far greater, tōa tsōi. far different, tsuah hng; tsuah tsōi; tōa-tsuah; tōa-ē m̄-sie-tâng;

tōa-ē tsáu-tsuah.

fare, boat, tsûn-tsou; tsûn-hùi.

farewell, bid, kâng nâng tsak-piet; sàng-piet. a farewell feast, chién-kiâⁿ kâi-toh-siah.

farm, tshân; tshân-tī; tshân-hêng. farmer, tsoh-tshân-nâng; lông-jîn; lông-hu; keⁿ-hu. do farm work, tsoh-tshân; keⁿ-tsoh; chêng-tsoh; tsoh-si̍t.

farrier, ui-gû-bé sin-seⁿ.

farrow, to, tṵ-bó seⁿ-tṵ-kiáⁿ.

fascinate, mîⁿ-ho̍k. fascinating, iau-jiâu; zuah-sí-nâng; kuah-tiàu-nâng.

fashion, sî-heng; sî-siăng. new, sin-iēⁿ; sin-khuán; sin-sî-heng. fashionable, hah-sî-heng; hah-sî-phài; tng-sî. person, hàuⁿ-sin-khuán. doctor, kiâⁿ-sî ui-seng; sî-kiâⁿ sin-seⁿ.

fast, méⁿ; khùe. boat, khùai-théng. bound, pak-kín. colour, bōi-loh-sek; lân-loh-sek. asleep, gùt kàu-tsui-tsui; gùt kàu-chhim-chhim. hold, liah-kín; chip-kín; lîm-kín, to fast, kìm-chiah; chia̍h-che.

fasten, pak. to anything, pak-tùe. door, tshuàⁿ-mîg.

fastidious, oh-huaⁿ-hí. about food, hiâm-chiah; ôi-kóiⁿ-chiah; póiⁿ-khóiⁿ-chiah.

fat, pûi; tshâi-khì (more polite of a person). of meat, peh-nek. lard, lâ.

fatal, kau-kùa sèⁿ-miāⁿ; tì-miāⁿ; tì-sí. disease, sí-chèng; ngẽ-chèng bô-ui.

fate, miāⁿ; miāⁿ-ūn; sî-ūn. murmur at, chiù-sin mēⁿ-miāⁿ.

father, pẽ; lău-pẽ; pẽ-chhin; a-tia; a-pa. your father, nín tōa-náng; lêng-tsun. your late father, lêng-soiⁿ-tsun; lêng-soiⁿ-ong. my father, ke-hũ; ke-tsun. my late father, uá soiⁿ-hũ. wife's father, tiēⁿ-nâng; ngak-pẽ; tiēⁿ-nâng-kong. husband's father, ta-kuaⁿ. one's own, seⁿ-pẽ; seⁿ-sín tsu-pún. sort of adoptive father, ngĩ-pẽ; khòì-pẽ. step-father, iáng-pẽ; kì-pẽ; ău-pẽ. fatherless, bô-pẽ kâi-kiáⁿ; kou-tsú.

fathom, water, thàm-thóiⁿ tsúi jieh-chhim. one fathom, chek-chhíⁿ; chek-siâm. fathomless, m̄-hó chhek-tat; chhim-bô-tói.

fatigue, hek; phî-kūan; kha sng; siên; khùn-siên. fatigue oneself, lău-lat; bôa-lău.

fault, kùe; kùe-sit; tshò; m̄-tieh; tshò-gōu; put-si. fault-finding, hàunⁿ-hiâm nâng m̄-tieh; hàunⁿ ngí-lũn-nâng; hàunⁿ phoi-tsoih-nâng. faultless, bô-hó-hiâm; bô-hó-hiâm--tshù; bô-m̄-tieh; bô-kùe-sit; bô-hiâ-tshù.

favour, ụn; ụn-tiên; ụn-ài; ụn-hũi. confer a favour, si-ụn; kiâⁿ-nâng-chhêng; tsò-chhêng. ask favour or pardon for another, khiû-chhêng; khí-nâng-chhêng. thankful for, kám-ụn; liām-ụn. forgetful of, būang-ụn; būang-ụn hũ-ngĩ; hiau-hũ ụn-chhêng. see PARTIAL.

favourable, auspicious, kit; chek-kìⁿ tãi-kit; siâng; kit-siâng; siâng-sũi. wind, sũn-huang. tide, ha^h-lâu. circumstances, hó-ki-hũe; tú-tit-tieh; kak-sũ[̄] bô-tsó-keh; kak-sũ[̄] sũn-sũn; kak-sũ[̄] zũ-ì.

favourite, tit-nâng-sieh; ha^h-sim; ha^h-ì; tit-sim; tit-ì. book, siāng-ha^h-thóiⁿ.

fawn, see FLATTER. young deer, tek-kiáⁿ.

fear, kiaⁿ; ùi; kiaⁿ-ùi; phàⁿ; khióng-ùi; khióng-phàⁿ; kiaⁿ-kũ; tieh-kiaⁿ; hâi-phàⁿ. God, kêng-ùi Siāng-tì. death, ùi-sí; phàⁿ-sí. fearful, khó-ùi; tshūa-nâng-ùi; kiaⁿ-nâng; kiaⁿ-sí-nâng. fearless, m̄-ùi; bôì-kiaⁿ; ũ-táⁿ.

feasible, tsò-tit-lâi; tsò-tit-khũ.

feast, toh; toh-sia^h. eat, chia^h-toh. wedding, sin-hun-toh. make, tsò-toh; khui-toh; siet-sia^h; hũe-kheh; chhiáⁿ--nâng chia^h-chiú; chhiáⁿ-chiú.

feather, môⁿ. fowl's, koi-môⁿ. bird's, chiáu-môⁿ.

features, mĩn-mẫuⁿ; siàng-mẫuⁿ; mĩn-siàng; mĩn-sièⁿ.

fecundity, seⁿ-tsōi; ōi-seⁿ; mōng-sēng; seⁿ-khù kâu.

fee, kui-nguŋ. to teacher, sok-kim; sok-siu; tsu-kuan; sàng-tsoih (extra presents at terms). to doctor, huang-pau; âng-pau; bé-kè; kiē-kè. to write, pit-kim; pit-tsu; pit-tsu-nguŋ. to letter-carrier, chiú-chhⁿ.

feeble, nng-jia^k; sue-jia^k; bô-lat.

feed, chhī; iáng; pun-i-chiah.

feel, by touch, mōng; thāng. the pulse, phah-mehⁿ; hūaⁿ-mehⁿ; chién-mehⁿ; àn-mehⁿ; thóinⁿ-mehⁿ; mōng-mehⁿ; tēⁿ-mehⁿ; mehⁿ-thóinⁿ. pain, tsai-thiàⁿ. afraid, tsai-kiaⁿ. ashamed, tsai-siáu-lí. obliged, kám-ŭn; kám-ŭn tài-tek; tsai-chhēng; tsai i-kai nāng-chhēng. one's way with a stick, tsang-ki-tshue tō-lā-lōu. a feeling man, ũ-nāng-chhēng; ũ-tshū-sim. hurt feelings, sieⁿ-sim; sim-thâu thiàⁿ; sim-lāi pāu-pek.

feign, ké-tsò; tsuang-tsò; tēⁿ-tsò. illness, ké-tsò ũ-pēⁿ; tsà-pēⁿ; tēⁿ-pēⁿ; ké-pēⁿ. death, tēⁿ-sí. madness, tēⁿ-siáu; tēⁿ-kōng; tēⁿ-tien; tsuang-siáu; ké-siáu.

felicity, hok-khì; hok-chek; khuai-lak. fell (cruel), tshāng-hāi; tshāng-jím; pāu-ngiak. trees, tsám-chhiū. fellow (companion), tâng-phūaⁿ. comrade, sòk-jîn. mean, siáu-jîn. -officer, tâng-în-kuaⁿ; tâng-liâu. -student, tâng-theng; theng-iú; tâng-oh; oh-iú; tsò-pū thak-tsu. fellowship, tâng-sim; siang-kau; siang-kau-tshap; kau-ú; kau-pue. fellow-de-se, tsu-chhⁿ.

felon, hũam-jîn; tsũe-jîn; kam-hũam.

felt, chiⁿ. hat, chiⁿ-bō; chiⁿ-zúan. carpet, tī-chiⁿ; chiⁿ-tiâu. to make, ié-chiⁿ; tsò-chiⁿ.

female, of human beings, nńg; tsụ-niêⁿ; tsa-bóu; hũ-jîn; hũ-nâng; a-má-nâng; a-má-siàu. children, nńg tsụ; tsụ-niêⁿ-kiáⁿ. male and, lâm-nńg; ta-pou tsụ-niêⁿ; im-iâng. of beasts, bó; phín; láng. of birds, bó; tshû. female and male, phín-móuⁿ (beasts); láng-kóu (id.); bó-kak (birds); tshû-hiông (id.). female apartments, kui-pâng; chhim-kui tiêⁿ-pâng. attendants, tsáu-kúi; chhiah-kha; nńg-pĩ.

fen, làm-iêⁿ; làm-chek; kễ-sip; làm-sip.

fence, a, hńg-lĩ; tek-lĩ; tek-ũi; tek-tsa^h; chhì-nâⁿ; tek-nâⁿ; chhì-phê. to, with swords, mōng-kiàm; bú-kiàm; pí-kiàm. fencing-master, khun-thâu sai-pễ; khun-thâu sụ-hũ.

fend, off, with the arm striking upwards, tháⁿ-tiâu.

ferment, for spirits, chiú-piáⁿ. fermenting mass for *distillation*, chiú-pôu. to *ferment*, khí-pôu. as *leaven*, kàⁿ phũ; kàⁿ huat.

fern, moⁿ; suaⁿ-moⁿ; tsúi-moⁿ.

ferocious, iá; lĩ-hãi.

ferrule, thih-kha-khòu.

ferry, tōu; tōu-thâu; hūeⁿ-tōu. *boat*, tōu-tsûn. *man*, theⁿ-tōu.
to cross, kùe-tōu.

fertile, pûi; pûi-jiâu. *ground*, pûi-tshân; pûi-jiâu kâi-tī; hó-tshân. *fertilize*, loh-pûi; phuah-pûi; èng-pûi; kiáu-pûi.

fervent, jièt-sim; tsuan-sim; pek-chhiet.

fester, pû-lâng; seⁿ-lâng; tsò-lâng; kâm-lâng.

festival, tsoih. *to celebrate a*, tsò-tsoih.

festivity, lâu-jièt; hí-sū̄.

festoon, tshái-bâi.

fetch, khiēh--lâi; tòā--lâi; tsah--lâi.

fetid, ien; tshàu; tshàu-hièn; ha-bī.

fetlock, bé-kha-môⁿ.

fetter, a, soh. *iron*, thih-soh; kha-khàu chhiú-khàu; kha-liâu chhiú-liâu. *to*, só-thih-soh; pak-thih-soh.

feud, uan-ke. *to have, with anyone*, kâng-nâng tsò-uan-ke; ù-uan-ke.

fever, sie-jièt; huat-jièt; huat-sie; jièt-pēⁿ; jièt-chèng; sieⁿ-huang; ngiāk-pēⁿ; la-jièt (*feverish*). *and ague*, kûaⁿ-jièt; pak-kûaⁿ; huat-sie; ùiⁿ-chhìn; kûaⁿ-pēⁿ; kiâm-siam-kûaⁿ (*slightly*

feverish); mahⁿ-mohⁿ mahⁿ-mohⁿ (*id.*). *quotidian* *ague*, jīt-jīt-kûaⁿ. *tertian*, làng-jīt-kûaⁿ; kòiⁿ-jīt-kûaⁿ. *quartan*, saⁿ-jīt-kûaⁿ. *to remove*, thò-jiet. *to abate*, jiet thò.

few, chié; lân-ló; kúi-kâi; bô-ũa; bô-mih-tsōi; bô-hièⁿ-tsōi; bô-jieh-tsōi; bô-ki. *a few people*, lân-nâng; kúi-nâng; sù-nâng.

fib, ké-ūe; la-kè; la-san. *don't*, màiⁿ-la.

fibre, *vegetable*, si.

fickle, bô-tiāⁿ; sim kōi-î-ek; saⁿ-keⁿ-siēⁿ puaⁿ-mêⁿ-húan; húan-hok bô-siēⁿ; ũ-thâu bô-búe; î-î ek-ek; húan-húan hok-hok.

fiction, *works of*, siáu-sueh. *fictitious*, ké; bô-íaⁿ-chiah; bô-chin-sit.

fiddle, hîⁿ. *with two strings*, jī-hîⁿ. *to play the*, kù-hîⁿ. *bow*, hîⁿ-keng. *string*, hîⁿ-suaⁿ. *to tune*, hûa-hîⁿ. *fiddler*, hîⁿ-kha.
fidelity, see FAITHFUL.

fidget, tòng-tòng-tsáu; bô-sî-tiām.

field, cultivated and irrigated, tshân: tshân-bóu. cultivated but not irrigated, hêng. wet or dry, tshân-hêng. *to cultivate*, tsoh-tshân; chêng-tsoh; keⁿ-tsok. *plough*, lôi-tshân. *to irrigate*, kuan-tshân; im-tshân. *mouse*, tshân-tshú. *boundary*, tshân-hûaⁿ. *battle-*, chièn-tiēⁿ. *-piece*, tōa-phàu.

fiend, kúi; môⁿ-kúi; siâ-kúi; ak-kúi; iau-kúi.

fierce, pâu-sèⁿ; pâu-pek; pâu-tshàu; ménⁿ-liet; pâu-liet.

fife, ti-tâ; siau; ki-kû. to play, pûn-ti-tâ.

fifty, ngõu-tsap.

fig, ngõu-tsap.

fight, sie-thâi; kau-chièn; hâi-tòu; sie-phah.

figure, hêng; hêng-iēⁿ; hêng-siăng; hêng-sièⁿ; hêng-tsuăng; iēⁿ-sièⁿ; hêng-thí. figures (numerals), bé-kiáⁿ. figured cloth, hue-pòu.

filch, thau-khie^h. rice, thau-tshah-bí; thau-lap-bí.

file, tshò. iron filings, thih-tshùi; thih-hu; thih-sut.

filial, kiâⁿ-hàu. son, hàu-tsú.

fill, with water, tsúi tò-kàu-tĩⁿ. a room, nâng jíp kàu chek-koiⁿ tsat-tsát; kàu chek-koiⁿ-nâng nêⁿ tĩⁿ-tĩⁿ. an office, seng-jīm; chiēⁿ-jīm. up with earth, thūn-tī; thūn-thôu. a hole, sat-khang. to eat one's, chia^h kàu-pá-pá. filler, for pouring water, tsúi-làu; khuah-tshùi-làu.

fillet, tòu.

fillip, with finger-nail, tuāⁿ; tuāiⁿ.

film, mohⁿ; mohⁿ-mohⁿ; poh-mohⁿ; phûe-mohⁿ.

filter, to, tè. water, tè-tsúi; tsúi tè-chheng-khih. a, tsúi-tè; sua-làu (made of sand).

filthy, nah-sap; u-ùe; chhi-gî. abuse, iá-siaⁿ-mēⁿ; tshou-siaⁿ-mēⁿ; tshou-siaⁿ iá-tshùi; mēⁿ kàu-chhi-gî; tshou-lâm iá-tshùi.

fins, hū-sit; hū-chhi. sharks', sua-hū-sit.

final, a particle, suah-kha hū-jī. conclusion, expressed in a word, tsóng zŭ-ngân--tsu; tàu-tí. finally, tsong; suah-búe; kàu-búe; kiáu-búe; pīt-kéng.

find, by search, tshūe--tieh; chhîm--tieh; chhê--tieh; chhê-tit-tshut (in a book); púe--tieh (in a book or mixed mass). meet with, ngō--tieh; tú--tieh; hông--tieh. to find anything by chance, khieh--tieh; toh-tieh.

fine, in quality, iùⁿ; iùⁿ-sòi. reasoning, tō-lí sòi-mûiⁿ; cheng-mûiⁿ; cheng-sòi, in fine, tàu-tí. weather, hó-thiⁿ; thiⁿ-sî chēⁿ.

fine, to, huat; huat-ngŭn (money); huat-hì (a play); huat-tsúa-iáⁿ (id.); huat-phòng-phiẽ (crackers).

finger, chhiú-tsóiⁿ. 1st or thumb, tsng-thâu; tsng-thâu-kong. fore, koi-tsóiⁿ. middle, tang-tsóiⁿ. the ring-, hôu-lâi-tsóiⁿ. the little, búe-tsóiⁿ; chhiú-tsóiⁿ-kiáⁿ; búe-tsng-kiáⁿ. reckon on fingers, khut-tsóiⁿ sng. point with, chhiú kí; tsang-tsng-thâu

kí. -ring, see RING. to take up between the finger and thumb, nueh--khí-lâi. a pinch so taken, chek-nueh-kiáⁿ. -post, lōu-pi; lōu-ín. -nails, tsng-kah; chhiú-jiáu (long); jiáu-kah (id.).

finish, tsò-chiâⁿ; tsò-sêng; tsò-ûan; sêng-kong; pīt. a meal, chiaⁿ-pá. finished, uân; hó; hiah; liáu; pīt. have you finished? hó--būe?

finite, ũ-hân-tiāⁿ.

fir, sêng-peh-chhiū; sam. needles, sêng-peh-chhiu. cones, sêng-peh-lúi.

fire, húe. set fire to, pàng-húe. make a, khí-húe. put fuel on the, hiâⁿ-húe. light a, toh-húe. strike, phah-húe. extinguish, kiù-húe; phah-kùe-húe; mīt-kùe-húe; tsâng-kùe-húe (with water). gone out, húe kùe--khṽ. -place, tsàu; húe-lôu; chhiênⁿ-lôu. -engine, kiù-húe kâi tsúi-chhia. -arms, chhèng-phàu. -arrows, húe-chìⁿ. -crackers, phòng-phiẽ; tōa-lîn-kòng (large); tshuan-phàu (a long string). -rocket, húe-su^h. warm oneself at the, chieh-húe. flame of, húe-iâm; húe-chi^h. -fly, húe-mêⁿ-kou; iông-húe. ignis fatuus, kúi-húe. to fire a gun, khui-chhèng; pàng-chhèng; phah-chhèng; sià-chhèng. -brands, partly burnt, tshâ-tsau.

firm, kien-kù; kien-tōiⁿ; kien-tsàng; ún-tng; thó-tàng. purpose, kien-sim; kien-ì; kien-ì put-tshông; sim kien, ì

chhiet. a firm in business, hâng; kong-si. name of such, hâng-miâⁿ; phòu-hô.

firmament, chheⁿ-thiⁿ; thiⁿ-chiēⁿ; thiⁿ-khong (not quite colloquial).

first, tōiⁿ-it; thâu-chek-kâi. first...then, soiⁿ...ău. -moon, chiaⁿ-gueh. -born, tsho-seⁿ; thâu-tho; thâu-seⁿ; khí-thâu-seⁿ; tah-thâu-seⁿ. son, tōa-tau-kiáⁿ; chiáng-tsú. -fruits, tsho-sek kâi-kúeⁿ-chí. year of reign, ngúan--nîⁿ. time, thâu-chek-hûe; thâu-pái; khí-tsho--chek-hûe; tsùe-soiⁿ--chek-hûe. from first to last, tsù-thâu kàu-búe; tsù-sí kàu-tsong; tshông-thâu kàu-búe. at first, khí-thâu; tsho-ē. in the first place, thâu chek-kiãⁿ; khî-it.

fish, hŭ. one, chek-búe-hŭ. salt, kiâm-hŭ. dried, hŭ-póu. catch (various methods), liah-hŭ; pha-hŭ; mǎng-hŭ; khiâ-hŭ; áu-hŭ; tiēⁿ-hŭ; jī-hŭ; khan-hŭ; tsah-hŭ; thó-hái; loh-khoi. -pond, hŭ-tī. -hawk, hŭ-a; hŭ-tèng-chiáu. -hook, tiēⁿ-kau. -maw, hŭ-tōu; hŭ-phiē. -spear, hŭ-pie. -scales, hŭ-lâng. roe or spawn, hŭ-tshun; hŭ-nŭng (deposited). fishing-rod, tiēⁿ-ko. -line, tiēⁿ-si. fisherman, liah-hŭ kâi-nâng; hŭ-ong; thó-hái-nâng.

fissure, lih; phòa-lih; pit-khui.

fist, khûn-thâu. to clench, lĩm-khûn; lĩm khûn-thâu-bó. fisticuffs, phah-khûn-thâu.

fit, a, sit-hûn; hun-kông. fall down in, hun-tó. epileptic, tieh-iên-tshái; iên-kueh-tshái. of anger, chek-tsūn-khì.

fit, (adj.) haḥ; kah; kah-ēng; haḥ-ēng; kah-tit-loh. well, as clothes, kah-chhēng. to do anything, tsò-tit-lâi.

five, ngōu.

fix, tiāⁿ; tiāⁿ-tieh. a day, tiāⁿ-jīt; tiāⁿ-khî. fixed, tiāⁿ-tieh; ngẽ-liáu; ngẽ-tiāⁿ--liáu; ngẽ-hóuⁿ; ngẽ-ngẽ hóuⁿ-hóuⁿ. by fate, seⁿ-sêng; tsú-tiāⁿ. price, tiāⁿ-kè; ngẽ-kè. choice upon, suán-tiāⁿ.

flabby, nek chhieḥ; nóg-nap.

flaccid, jiâu-jiâu; hoih-hoih.

flag, kî. staff, kî-kuaⁿ. to hoist, liū-kî. -stone, tī-póiⁿ-chieḥ; koi-lōu-chieḥ.

flagitious, hiã-liû; bô-chhí kâi siáu-jîn; tsap-ak; khiông-hiong kék-ak.

flagon, chiú-pân; tsúi-kùan.

flail, kéⁿ.

flake, chek-phièn poh-poh.

flambeau, húa-pé; húa-nāⁿ.

flame, húe-iâm; húe-chi̍h. up, húe-chi̍h kiah-phû.

flanks, liáng-ek; liáng-hiàp.

flannel, n̂n; n̂n-ú (woollen material in general).

flare, up, húe-chi̍h tīt-chiēn; húe-chi̍h kiah-phû. in anger, sim-húe huat. soon flaring up, ã-húe-sèn.

flash, of lightning, iap-che̍k-sih; iap-chē-sih; iap-iap-sih.

flask, oil, iû-pân; iû-tsun. powder, gû-kak-tâng.

flat, pên; pín; pién; pên-tháng. country, pên-pou pên-tī. in taste, bô-bī. flatten, teh-bih; phah-pên. to tell him flatly, tīt-tīt-tà.

flatter, thiám-mĩn; pong-song; hông-ngêng; i-o hông-ngêng. fond of praise and flattery, hàn khut-nâng phùn-tsúi; hàn-tì kau-bō; hàn-lap húe-thuà-lam.

flatulence, seⁿ-huang; tóu tiēⁿ-huang. to dispel, siau-huang.

flaunt, iâu-pái; iâu-iâu pái-pái; hàn-pái-ngiá; hàn-tsuang-pàn.

flavour, khì-bī; bī; bī-sòu. strong, bī tâng; bī kâu.

flaw, hiâ; tiám. without, peh-gek bô-hiâ. well arranged so that no flaw, chiu-bat.

flax, tiũ. fine, iùⁿ-tiũ.

flay, pak-phûe.

flea, ka-tsáu.

fledged, huat-môⁿ.

flee, tsáu; tô-tsáu; phun-tsáu; pī-tsáu.

fleet, mén; sok-sok. of ships, chek-tūi-tsûn.

flesh, nek; bah. fleshy, ã-nek; pûi. colour, chhiah-sek. proud, ù-nek. putrid, àu-nek; hu-nek. the flesh (in moral sense), sũ-iok; nek-iok.

flexible, nóg; kōi-uan; hó-á-uan; hó-ut-uan; hó-tshâu-uan; hó-khut-uan.

flight, of an army, pāi-tsáu. of steps, chek-tieⁿ-thui. of arrows, chìn lûan-siā. flighty, sim bô-tiāⁿ-tsú; sim-sèn phû-tshàu.

flimsy, nóg-jiak; bô-lať; bô-khì; lám; lě-ké.

flinch, thò-sok; kiu-thò; lîm-tîn thò-sok; kiu-tsáu.

fling, kak. away, kak-tiāu; sek-tiāu; hám-tiāu.

flint, húe-chieh. flinty-hearted, thih-chieh sim-kuaⁿ (also, decided and firm).

flippant, khin-phû; phû-tshàu; m̄-kún-ngân; tàⁿ-ûe m̄-kún-sín.

flit, pûe. remove, puaⁿ-tshù; súa-theh; chhien-ku; î-ku.

float, phû-tsúi; phiau-phû. a float, sam-pâi.

flock, khûn. a whole, chiâⁿ-khûn. of sheep, chek-khûn-iêⁿ.

flog, phah. severely, phah-thiám-thiám; thiám-phah; tăng-phah. with rod, phah-tek-tshûe; phah-tek-pì. with large heavy rod, phah-tek-póiⁿ. till severely injured, phah-kàu lok-lok; phah m̄ⁿ-m̄ⁿ.

flood, deluge, tōa-tsúi; âng-tsúi. flooded, pun âng-tsúi im--khù. tide, lâu tĩⁿ; nâm-lâu; jip-lâu. gate, tsúi-tsah.

floor, thâu-ê. wooden, lâu-pang; tī-póiⁿ-pang. brick, âng-tsng. lime, hue-tiâⁿ. to lay a, kek-tī-póiⁿ (wood); phou-tsng (brick); phah-hue-tiâⁿ (lime).

florid, kuang-tshái; hua-múiⁿ. complexion, m̄n-sek kuang-tshái; m̄n-sek âng-zũn; m̄n-sek âng.

floss, zông.

flour, hún. wheaten, m̄ⁿ-hún; m̄ⁿ-tshòi. potatoe, tsû-hún. rice, tshòi.

flourish, to, heng-sěng; heng-uăng; hong-sěng; lāu-jiet; uăng-khì. and decay, heng-sue.

flout, ki-chhiè; ki-chhiáu; chhiáu-chhiè.

flow, lāu. ebb and, lāu khó-tĩⁿ. around, chiu-liû. over-flow, lāu--tshut; iah--tshut; múaⁿ--tshut; e'k--tshut. till dry, lāu-kàu-ta.

flower, hue. to, khui-hue. bush, chek-tsâng-hue. one sprig, chek-ki-hue. a bouquet of, chek-pak-hue; chek-pé-hue. bud, phah-lúi. half-blown, hue hām-hām; hue-pùⁿ-khui. full-blown, khui-khù-phàu. fade, hue sià. quite faded and done, tshâng. -vase, hue-pân; hue-kan; chén-kan. -pot, hue-puah; hue-phûn. -garden, hue-hîng. flowered cloth, hue-pòu. work with needle, see EMBROIDER.

fluctuate, bô-tiāⁿ-tieh; ek-lâi ek-khù; î-î ek-ek; chhien-kói bô-tiāⁿ.

flue, in-tâng; tsàu-tshue (of furnace).

fluent, tàⁿ-ûe liù-liù-kut; khî-tshùi zû-kuah-tsúa-to; ã-kháu-lêng; ã-kháu-tshâi.

fluid, tsúi-tsúi; chhieh-chhieh; iêⁿ-iêⁿ; ko-ko (different degrees).

flush, mīn âng--khí-lâi.

flute, hûeⁿ-tek. to play, pûn-hûeⁿ-tek.

fly, pue. run away, tsáu; tô-tsáu; pī-tsáu. a kite, pàng-huang-khîm.

fly, a, hâu-sîn. a cloud of, chek-tîn hâu-sîn. -catcher (spider) hâu-sîn-hóuⁿ.

foam, from mouth, tshùi-nũaⁿ; thâm. on water, tsúi-phueh.

fodder, niêⁿ-tsháu.

foe, chhiû-tek; tùi-thâu.

fog, in-bū; mông-bū; mông-in; hûn-bū. foggy weather, thiⁿ-sî huat-mông.

foil, frustrate a plot, phùa-kòi; Chiang-kòi chiū-kòi. tin-foil, siah-poh.

fold, sheep, iêⁿ-nũaⁿ; iêⁿ-lô.

fold, to, chih. how many times shall I fold it? áiⁿ-chih-tsò jieh-tsōi-chih? àiⁿ-chih-tsò jieh-tsōi-tsâng? àiⁿ-chih-tsò kúi-ē? plait three folds, pĩⁿ-saⁿ-kóu. as of paper, têng. to make folds or plaits on dress, niap-kóiⁿ; khieh-kóiⁿ. fold the hands and salute one, kióng-chhiú tsak-ip. the arms, tshah-chhiú; tsha-chhiú (less complete, hands together on the breast). two-fold, kia-pũe; hap-pũe. manifold, ke-ke-pũe.

foliage, chhiū-hieh. dense, chhiū-hieh mǝng-sǝng; bat-tsət; tsət-tsət; ap-ap; im-im.

follow, tshōng; tǝ; kǝn-sūi. as successor, chiap; chih. one's example, oh-iēⁿ; tǝ-iēⁿ; chiē-iēⁿ; hāu-oh. in one's steps, tǝ i kâi-kha-pōu. one's advice, thiaⁿ nâng khng-kòì; thiaⁿ-nâng-tàⁿ. one's own inclination, jǝm-ì; jǝm ka-kī kâi-ì. customs, tshōng-sok; tshōng-sì-sok. follower or disciple, mǝg-jǝn; mǝg-seng; mǝg-thū.

folly, ngà-sǝ.

fomentation, ù-sie; tah-sie.

fond, thiàⁿ-sieh; hàuⁿ; nek-ài (to excess). fond of wine, hàuⁿ-chiú.

food, chia^h; chia^h-muē^h; káu-chia^h; bí-niēⁿ; káu-siām.

fool, ngà; ngà-nâng; chhi-ko; chhi-chhi ngâi-ngâi.

foot, kha. sole of, kha-tói. barefoot, thng-chhia^h-kha; pak-chhia^h-kha. walk on, pōu-kiāⁿ; kiāⁿ. trample under, tah-tiāu. of hill, suaⁿ-kha. -ball, that-kiū. -path, lōu-kiáⁿ; sié-lōu. -step, kha-chia^h (as seen); kha-pōu (as heard). -stool, kha-tah; tah-póiⁿ-íⁿ. measure, chhie^h. a foot and a half long, chhie^h-puaⁿ-tǝ; tǝ chhie^h-puaⁿ.

fop, bàuⁿ-phai-chhiāng; hàuⁿ-pai-chhiāng.

for, in place of, thòi. sell for ready money, bōi-hīn-chh̄n. on account of, in-ũi; ũi-tieh; uân-khî. buy it for me, kâng-uá-bói; kiau-uá-bói. this is for you, chí-kâi sī àiⁿ-pun-lú. repeat correctly word for word, niām-lâi jī-jī bōi-tshò. I bought this chair for` dollars, chí-chiah-ín uá bói sî-kâi-ngūn. how much will you take for it? lú àiⁿ sī-mih-kè? lú àiⁿ jieh-tsōi-chh̄n? set out for the Foo city, khî-sin àiⁿ-khù Hú-siâⁿ. as for, lūn-kip. what for? tsò-nh̄n? sī-mih uân-kù? for life, chek-sî-nâng; chek-seⁿ. for the future, tshông-kim ín-âu; tsū-tshū ín-âu. for ever, íong-ién; íong-kú.

forage, niēⁿ-tsháu. to, chiū-tī tshú-niēⁿ. plunder, khiâng-toh.

forbear, jím-nāiⁿ; lún; jím; jím-khî; lún-khî; khuan; khuan-iông; iông; pàng-khuan.

forbid, kìm; kìm-chí; kìm-kài; put-tsún; hám-i-màiⁿ; tsó-chí.

force, lâ; sî-lâ; khî-lâ. to, mién-kiáng; khiâng-pek; ngē-liah. take by, khiâng-toh; khiâng-chhiéⁿ; khiâng-thun. a woman, khiâng-kan. one's way in through a crowd, chîⁿ--jîp-khú; ngē-chîⁿ--jîp-khú.

forceps, thih-khîⁿ; thih-kh̄n. small, koih-kiáⁿ; kiáp-kiáⁿ.

ford, to, ě-kùe-khoi; ě-khoi.

fore, soiⁿ; tsôⁿ. feet, tsôⁿ-kha.

forearm, chhiú-pì.

foreboding, ki-tiâu; hũa-ki.

forecastle, tsûn-thâu.

forecast, ụ̃-tat; ụ̃-pān; lự̃; mông-lự̃; phah-kek; phah-sng; tá-sng.

forefathers, soiⁿ-tsóu; tsóu-tshong; tsóu-kong; tsóu-pě; kong-má.

forego, put-tshú; m̃-tshú; chhìn-tshái-hiah; pàng-tiâu. humbly one's right, khiam-jiāng; chiām-jiāng; siũ-khui.

forehead, hiah; hiah-thâu; hiah-sìn (higher); hiah-m̃ng-sîn.

foreign, huan; iêⁿ. country, huan-pôiⁿ; huan-pang; huan-kok; gũa-kok. go to, kùe-kok; kùe-huan; tshut-gũa. goods, iêⁿ-hùe; iêⁿ-mueh. cloth, iêⁿ-pòu; huang-pòu. person, huan-nâng; gũa-kok-nâng; î-jîn. language, gũa-kok-ue.

foreknow, soiⁿ-tsai; ụ̃-tsai; liâu-tsai.

forelock, lâu-môⁿ-sui; lâu-hiah-pìn (only on girls).

foreman, thâu-nâng; sai-pě-thâu; tok-kang kãi-nâng.

foremast, thâu-úi.

foremost, thâu-tsôiⁿ; siāng-soiⁿ.

forenoon, chiēⁿ-kùà; chiēⁿ-ngóu.

forerunner, tsôiⁿ-khu.

foresail, thâu-phâng.

foresee, soiⁿ-kièn; soiⁿ-kak; soiⁿ-tsai; ʉ̃liāu; ʉ̃pī.

forest, chhiū-lîm; chhiū-nâⁿ.

foretell, soiⁿ-tâⁿ; ʉ̃ngân; ʉ̃soiⁿ-tâⁿ.

forewarn, ʉ̃soiⁿ kéng-kài.

forfeit, huat-ngũn. one's life, tì-sí. money to government, e.g. bail, siau-jîp kuaⁿ-khòu.

forge, metal, tuân-liên. name, ké-miâⁿ tshut-toaⁿ; ké-pit-chiah. a will, ké-lîp zũi-tsok; ngũi-lîp zũi-tsok.

forget, m̄-kìⁿ-tit; m̄-kièn-tit; buâng-kìⁿ; buâng-tiāu. forgetful, bô-kì-tshâi; bô-kì-tî; bô-kì-sèⁿ.

forgive, sià; sià-mién; sià-tsũe. mutually, siang-sù siang-sià.

fork, chhe. forked, a-chhe; khui-a; kâu-kê.

forlorn, kou-to'k; bô hó-uá-pāng; bô hó-íⁿ-kōu; bô-nâng hó-kau-tshap.

form, iēⁿ; môⁿ-iēⁿ; hêng; hêng-siăng; hêng-tsuăng; hêng-siēⁿ; hêng-mẫuⁿ; hêng-iông; hêng-thói; khuán; khuán-sek. according to, chiề-iēⁿ; chiề-thói-sek. to form, tsò; tsâu; tshàng; sêng. a resolution, lĩp-ì; lĩp-tiāⁿ tsú-ì. seed, kat-chí; kit-chí. a friendship, kat-iú; kau-iú; kat-kau. a conspiracy, kat-táng. a plot, siet-kòi-mông.

formality, lói; lói-siàu; lói-bûn. empty, hụ-lói; hụ-bûn; chip-gũa-lói.

formerly, tshông-tsôiⁿ; soiⁿ-tsôiⁿ; tsôiⁿ-sî; tsá-sî; tsá-jit; tsá-tiăng-sî; tsôiⁿ-jit; soiⁿ-tiăng-sî; soiⁿ-tsá.

formidable, khó-ùi; hó-ùi; lĩ-hãi; hó-hãi-phàn; tshūa-nâng-ùi; tit-nâng-ùi.

formula, thói-sek; huap-sek; tiāⁿ-sek; khuán-sek.

Formosa, Thâi-uân; Tâi-uân; Tang-tou. go to, kùe-tou.

fornication, kan-îm; kan-îm tâu-chhiap; kan nâng chhi-nng; thong-kan; hũa-kan; kiâⁿ-îm. by stealth, sai-chhêng; sai-thong; thau-îm. by force, khiâng-kan; khiâng-îm. by persuasion, pek-kan. with a harlot, phiâu-chhiang. fornicator, kan-hu. fornicatress, kan-hũ; îm-hũ; îm-nng (unmarried).

forsake, lĩ-khui; pàng-tiâu.

fort, phàu-thâi; sìn-tĩ; iâⁿ-pûaⁿ.

forth, come, tshut--lâi. from this time, tshông-kim íⁿ-âu.

forthwith, sùi-chiet; sùi-sî; chiet-khek; chiet-sok.

fortitude, táⁿ-liăng. a man of, ù-táⁿ-liăng.

fortuitous, ngóu-jiên; ngóu-ngô ì-gūa; siēⁿ-m̄-kàu.

fortunate, tsâu-hùe; ù-tshâi-khì; hēng-tit.

fortune, miāⁿ; ūn-khì; khì-ūn. good, hó-miāⁿ. bad, khiap-miāⁿ; khou-miāⁿ; poh-miāⁿ. to tell one's, khuaⁿ-miāⁿ; sng-miāⁿ; chhê-sì-thiâu; sng-poih-jī; pok-khùe. teller, loh ngóu-chheⁿ sin-seⁿ; khuaⁿ-miāⁿ sin-seⁿ; chheⁿ-mêⁿ sin-seⁿ. to make one's, huat-tshâi.

forty, sì-tsap.

forward, hiàng-tsôⁱ. go, chìn-tsôⁱ; kuñ-tsôⁱ. bent, hâu-ie. a letter, thòi-kià-sìn. disposition, tōa-táⁿ; bô-kui-kú.

foster, iáng; iáng-io'k; bú-iáng; chhī-tōa. mother, nîⁿ-bó (wet-nurse); iáng-bó. son, iáng-kiáⁿ; mēng-lēng-kiáⁿ. (the last three expressions must not be used in addressing the parties.)

foul, u-ùe; nah-sap; nah-sap-siēⁿ. wind, nge'k-huang; m̄-sũn-huang; tui-thâu-huang; tng-thâu-huang; thên-thâu-huang. mouthed, tshou-tshùi; tshou-tshò; ak-tshùi; tak-tshùi; tshùi ak-tak.

found, a dynasty, khai-kok; tshàng-kok; lĩp-chhiâu. metal, tsù-kim. iron-foundry, tsù-thih-lôu.

foundation, of house, tī-kha; ki-chí; tī-ki. to lay, pàng-tī-kha; kiền-tī-kha.

founder, tīm-tsûn; huang phah-tiâu-tsûn; sái-khap--loh-khù.

foundling, hospital, io'k-eng-tng.

fountain, tsûaⁿ; tsúi-tsûaⁿ; tsûaⁿ-tsúi; ngûan-tsûaⁿ; suaⁿ-tsûaⁿ; kheⁿ-tsûaⁿ; ngûan-thâu; pńg-ngûan.

four, sì. -cornered, sì-kak. -square, sì-pang. -fold, sì-pũe.

fowl, koi; chiáu. water, tsúi-chiáu. domestic, koi. to, liah-chiáu; phah-chiáu; thi-chiáu; iap-chiáu; siā-chiáu. fowling-piece, chiáu-chhèng.

fox, hâu-lâi; suaⁿ-káu.

fraction, lân-ló; lân-tshùi; tshàm-tshùi.

fracture, chi'ih. bone, chi'ih-kut.

fragile, nńg-jiak; kōi-phùà; sou-sou.

fragrant, phang; ôi-phang; chheng-hiang. wood, hieⁿ-tshâ (sandal wood). plants, hieⁿ-tsháu. fragrance, hiang-khì.

frail, iêⁿ-hue tsúi-sèⁿ; nng-jia^k; m̄-tōiⁿ; m̄-kien-kù.

frame, kè. door, mng-táu; mng-khuan; mng-khuang.

France, Tăi-huap-kok; Huat-lân-se.

frankincense, zú-hieⁿ.

frantic, siáu; tien-khûang.

fraternal, zû-hiaⁿ zû-tĩ. a fraternity, hũe. fraternise, pài-hũe; kau-tshap.

fraud, sai-chiàm; khi-pièn; kuang-pièn; tsà; ngũi; ké.

fray, tshàu-năuⁿ; sie-jiáng; jiáng-lău-jiet.

freak, thèng-tsò thèng-ûi.

freckle, seⁿ-tiám; seⁿ-hue-tiám.

free, tsũ-iû; tsũ-tsú; ka-kī ôi-tsú-ì; tsũ-tsăi. from crime, bô-tsũe. choice, sũi-ì tsũ-piẽn. bond and, tsú-pok. to set, kiù; sok-tshut (ransom); sek-pàng; pàng-tshut; pàng--nâng tsũ-iû. freely (willingly), kam-sim; chhêng-ngũan; huaⁿ-hí; kam-ngũan. drink freely, sũi-piẽn chia̍h-chiú. gratuitously, mién-chiⁿ; mìn-ēng-chiⁿ.

freebooter, tău-tshat; tshat-bé.

freeze, kit-piaⁿ; kit-piaⁿ-sng; sêng-piaⁿ. as gravy or oil, kŭn-tàng. to death, tàng-sí; kŭaⁿ-sí.

freight, tsŭn-tsou. a, chek-tsāi-huè. to, tah-huè.

frequently, ke-ke-hăng; tsōi-tsōi-tshŭ; ē-ē; lú-lú; lú-tshŭ; siēⁿ-siēⁿ; sî-sî; kú-kú; chhiâng-chhiâng; múeⁿ-múeⁿ.

fresh, water, chiáⁿ-tsúi. fish, chhiⁿ-hŭ; hŭ-chhiⁿ. new, sin. lively, ũ-sin-khì. taste, chhiⁿ-bī; chiáⁿ-bī.

fret, (intrans.) iu-ut; tsŭ-thàng; tshoiⁿ; pui-tshoiⁿ; uàn-tshoiⁿ; ehⁿ-ehⁿ-kiè (child). (trans.), kek-sèⁿ; kek-khì.

friction, chhiù; bŭa.

Friday, lói-pài-ngōu; pài-ngōu.

friend, phêng-iú (only used of men, never of women, except in bad sense). an old, kŭ-iú; kŭ-jîn. very close, bhì-iú; bat-iú; hó-iú. bosom-, sim-pak phêng-iú; ti-sim phêng-iú; ti-kí. acquaintance, but not intimate, káu-thâu-iú. school or college friend, tâng-theng phêng-iú; theng-iú. companion, tâng-phŭaⁿ. on friendly terms, siang-hó. friendly treatment, káu-thāi. break off friendship, tsoⁿ-kau.

frighten, phièn-nâng-kiaⁿ; kiaⁿ-tieh-nâng. by threats, kiaⁿ-heh. frightened, kiaⁿ. to death, kiaⁿ-sí (also means very much frightened); kiaⁿ-kàu-sí. frightful, tshŭa-nâng-kiaⁿ; kiaⁿ-sí-nâng.

frigid, chhìn. heart, sim néⁿ; néⁿ-ì. manner, néⁿ-tãⁿ.

fringe, chhiu.

frisk, thiàu-iak; kha thiàu, chhiú mǝng.

fritter, away time, tak-nǝng-tiāu sî-hāu.

frivolous, khin-phû; hàⁿ-tsò bô-siang-kan sṽ. matter, khin-sṽ; sòi-sṽ; sié-khó-sṽ; bô-chhiet-iàu; bô-iàu-kín; bô-siang-kan; bô-kàu tî-kò-khṽ.

frizzle, khek; khek-khek. cause to, zuán-khek.

frog, tsúi-koi; kap-pô; kap-kiú. tadpole, kap-kiú-kuai.

frolic, sṅg; sie-sṅg; hì-sṅg kâi-sṽ.

from, tsṽ; tshōng; iû. from...to, iû...kàu; iû...chì; tsṽ...chì; tsṽ...kàu. Swatow is over three leagues from Ching-hai, Sùⁿ-thâu lî Thēng-hái saⁿ-phòu-gūa lōu. home, bô-tō; m̄-tō; tshut-khṽ-kháu. youth, tsṽ~iùⁿ-n̄ⁿ. salute the brethren from me, thòi-uá mǝng-hāu chēng-ūi hiaⁿ-tĩ. from avarice, tshut-tō tham-sim.

front, tsôⁿ-m̄n; chiàⁿ-m̄n; tsôⁿ-pôⁿ. door, thâu-m̄ng; tōa-m̄ng; tsóng-m̄ng. in front, tō-m̄n-tsôⁿ; tō-thâu-tsôⁿ. walk in front, kiâⁿ tō-thâu-tsôⁿ; thâu-soiⁿ-kiâⁿ. stand opposite to, hiàng; niàⁿ.

frontier, tī-kài; kóng-kài; kài-hân; pien-kiang; pien-kài; piⁿ-kài; pien-thêng. to watch the frontier, siú-pien.

frontlet, chiauh-kun-ûi; hiah-tsôⁿ-ûi; ou-kun-khou.

frost, sng. and snow, sng-soh. hoar-, loh-sng. -bite, kûaⁿ-tàng.

froth, tshùi-nũaⁿ; tshùi-phueh; nũaⁿ-phueh; tsúi-phueh.

froward, hûeⁿ-ngek; nguán-ngek; nguán-ngê.

frown, náuⁿ-mak; niáuⁿ-bâi. look at one with a, mak kàng-kàng tō-hîm--i. expressing contempt and hatred by curling up the nose and frowning, niáuⁿ-bâi niáuⁿ-phîⁿ, mak kàng-kàng tō-hîm--i. expression of anxiety, tshok-bâi; mak-bâi kat-kat; bâi-thâu tshok-tshok. to draw one's eye-brows together in a kind of frown, bâi-thâu tiêⁿ-tshok-tshok.

frugal, khiâm; tsat-khiâm; khiâm-tsat; tsat-ēng; khiâm-ēng; iak-iak; séⁿ-iak; séⁿ; khiâm-iak. frugality is better than a large income, khiâm-chiah kiêⁿ-kùe-thàn.

fruit, kúeⁿ; kúeⁿ-chí. fresh, chheⁿ-kúeⁿ. dried, kan-kúeⁿ. to bear, seⁿ-kúeⁿ; kat-kúeⁿ; kit-kúeⁿ; kat-sit; kit-sit. to pluck, tiah-kúeⁿ-chí. fruitful, ôi-seⁿ; seⁿ-tsôⁱ; seⁿ-lâi-kâu. fruitful season, nîⁿ-tang hó. fruitbearing, hó-kat-sit. fruitless, bôⁱ-seⁿ; bôⁱ-iah (useless); bôⁱ-ēng (id.).

frustrate, sái m̄-sêng-sū; hāi m̄-sêng-sū; gōu-sū m̄-sêng. a plot, phòa-kòi.

fry, with little or no fat, tshá (implies much stirring and turning over). with a little fat, and few turns, luah. with a little water and perhaps hat, chien. frying-pan, chien-pûaⁿ (shallow); tiáⁿ (deeper); tiáⁿ-kiáⁿ.

fuel, tshâ; mueh'-hiâⁿ; tshâ-tsháu. gather, khieh-mueh'-hiâⁿ. add, thiam-húe; thiam-tshâ; lân-tshâ; lân-tsháu.

fugitive, from justice, tô-tsũe; tsáu-hũam; ít-hũam. from persecution, pĩ-nâng tok-tsáu.

fulfil, one's expectation, zû-mōⁿ. duty, chĩn-png-hũn; ûan-png-hũn; chĩn-cheh. command, zû-měng. law, siú-huap; tsun-huap. promise, zû-ieh; siú-ieh. prediction, èng-ngiām; hāu-ngiām; teng-ngiām. prayer, tsò-chiâⁿ; èng-ngiām. vows, hoiⁿ-ngūan.

full, múaⁿ; tĩⁿ; pá. -grown, chiáng-sêng; chiáng-tōa; tōa—liáu. see FILL.

fully, tshûan; chĩn; thàu; thàng; sêng; chiâⁿ.

fumble, in one's pocket, chiām-tō. about, as in the dark or blind person, mông-at; thèng-mông, thèng-at.

fumes, khì; bī.

fumigate, a room, phek-tiāu ùe-khì; hun-tiāu tshàu-khì.

fun, to make, sng; sie-sng; chhiè-thâm. funny, tshù-bī; hó-chhiè. say anything in fun, tàⁿ-sng.

funds, png-chhⁿ; bó-thâu.

fundamental, png; kun-png; png-ngûan; png-iàu; png-bū; tói-tsū.

funeral, sng-sū. attend a, sàng-tsng; sàng-kiū; sàng-kuaⁿ-bak chiēⁿ-suaⁿ.

fungus, kou. on trees, chhiū-kou; chhiū-zú; bak-zú. edible, hieⁿ-kou. covered with, seⁿ-kou.

funnel, for pouring water, khuah-tshui-làu. for liquor, chiú-hái. of steamer, in-tâng; húa-hun; tâng.

fur, môⁿ. furs, phue. coat, phue-niūⁿ. long fur coat, phue-tng-niūⁿ.

furbish, bûa-kng. as sword or knife, bûa-peh; bûa-kàu soh-soh-peh.

furious, hiông-méⁿ; khi kàu kuáng-kuáng-kiè; khi kàu thuh-thuh-kiè; khuâng-pāu.

furl, as sail, kauh; kauh-bûa; kauh-khí; kng-khí.

furnace, tsàu; lôu; lôu-tsàu; tsàu-lôu; huang-lôu. for refining gold, kim-lôu. for burning tiles, sie-hiã-iê.

furnish, prepare, pĩ-phōiⁿ. provide, keng-kip; keng-ēng; phài-kip (by subscription).

furniture, ke-si mueh-kiãⁿ; ke-húe; tshêng-íⁿ. of student, bûn-pâng sì-pó.

furrow, lô-i-tsûe. furrows, chek-nôⁱ chek-nôⁱ. of the face, mĩn-phûe-jiâu; mĩn jiâu-jiâu; mĩn seⁿ-hûn.

further, khuàng-chhiáⁿ; siăng-chhiáⁿ; lêng-gūa; lêng-ūaⁿ; huân-liáu; huân-iáu.

fuse, metal, khan-lôu; khan-iêⁿ. fused, iêⁿ. and cast, tsù.

fusee, húe-lêng; húe-hiãⁿ (tinder). fuss. make a fuss about a small matter, sié-sū tâng-pò; khin-sū tâng-khì; lo-sl; lo-lo so-so. fussy, kín-kip; kip-kuĩ; huang-mâng; huang-huang huh-huh.

future, Chiang-lâi; âu-lâi; ě-jĩt; âu-jĩt; jĩt-âu. in future, tshông-kim íⁿ-âu. the future state, lâi-seⁿ; lâi-sì. see into the future, bûe-lâi soiⁿ-tsai.

G.

gabble, chiauh-chiauh-kiè; kâ-kâ-kiè.

gable, of house, pui; pui-thâu; tshù-pui.

gadfly, gû-pi (?).

gag, lêng-hâm.

gage, tng.

gain, lĩ; iah. seek, thû-lĩ; khiû-lĩ; tshûe-lĩ. get, tit-lĩ; thàn. a victory, thâi-iâⁿ.

gainsay, poh-khùi; sie-à.

gait, kiâⁿ-pân. slow, kiâⁿ-pân ûn-ûn; kiâⁿ-pân măn; kiâⁿ-pân ûn-ûn tshâi-tshâi. quick, kiâⁿ-pân méⁿ-méⁿ hiông-hiông. uncertain: running, jumping and slow, chhih-chhih-tshóiⁿ. very feeble, kiâⁿ-pân ûe-ûe jê-jê.

gale, tōa-huang; khuâng-huang. hurricane, huang-thai. blowing a, thàu-tōa-huang; khuâng-huang tãi-tsak.

gall, táⁿ. of bear, hîm-táⁿ. nuts, ngōu-pûe-chí.

gallery, lâu-thâi.

gallipot, kài-au; khàm-au; ieh-au; ieh-puah (large); kài-puah.

gallop, pháu-bé.

gallows, ká-kê; tiàu-âm-kê.

gambling, puah; puah-chîⁿ; puah-kiáu; tóu-chîⁿ; tú-chîⁿ; su-iâⁿ; sng-chhiè (euphemism). with cards, puah-tsúa-pâi. lose by, puah-su. win by, puah-iâⁿ. one who makes a business of, lău-puah-kiáu. public table for, puah-chîⁿ-tiênⁿ; puah-chîⁿ-kuán; tóu-tiênⁿ; tóu-kuán, to keep such a place, khui-tiênⁿ; siet-tóu; khui-tóu-tiênⁿ.

game, play, of chess, teh chek-puân-kî. I won four games of chess from him, uá teh-iâⁿ--i sì-pûa-kî. -cock, chhie-koi; chhie-koi-ang.

gander, gô-hêng.

gang, pan; khûn, táng; tūi.

gangrene, sí-nek; àu-nek.

gaol, kam. put in, kìm-kam. to be in, siu-kam; siu-kam tsō-lô. gaoler, kìm-chí; kím-tsut.

gap, khiah; khang-khiah; làn-phāng. to stop a, póu-khiah.

gape, the mouth, tshùi thí-khuah-khuah; tièⁿ-khuah-khuah. yawn, huah-hì; huah-hì kàu tshùi khuah-khuah. in wonder, thóíⁿ-kàu mak khui-khui tshùi khui-khui; thóíⁿ-kàu mak khuah tshùi khuah.

garble, a statement, súan-chiaⁿ toh-pûi tàⁿ.

garden, hêng; pou-hêng. flower, hue-hêng. vegetable, tshài-hêng. fruit, kúeⁿ-chí-hêng. gardener, tsho-hêng-nâng; chêng-hêng-nâng; hêng-teng.

gargle, lō-tshùi; lō-âu; sok-kháu.

garlic, sng; chheⁿ-sng (fresh); sng-thâu (ripe roots).

garments, i-hok; kûn-saⁿ; saⁿ-khòu; hok-sek.

garnish, hún-sek; siu-sek; tsuang-pàn; tsuang-tshái; pái-tshái; tsuang-sek.

garrison, siú-siâⁿ-piaⁿ; siú-piaⁿ.

garrulous, tsōi-tshùi; tsōi-ūe; hàuⁿ-tàⁿ-ūe.

garter, bueh-tòà; hû-sek.

gash, to, phoh kâi-sieⁿ-kháu; leh.

gasp, kip-khùi; tshuán; tshuán-khì; tshuán-kip.

gate, m̃ng; tōa-m̃ng. sity-, siāⁿ-m̃ng. street-, tsah-m̃ng; koi-tsah.

gather, siu; siu-sĩp; siu-bûa; siu-sĩp-bûa; siu-khí. as people, tsũ-chĩp; chĩp-hũe; hũe-chĩp; tsũ-hũe; hũe-hah; hũe-bûa; hah-bûa. flowers, tiah-hue.

gaudy, kuang-tshái; phâi-chhiâng; chheng-tshái; iām-lĩ.

gauze, se.

gay, iâu-ĩt; kuang-tshái; phâi-chhiâng; hûa-múiⁿ; ngiá.

gaze, mak kim-kim thóiⁿ; thóiⁿ kàu mak bõi-nihⁿ.

gazette, Peking, kiaⁿ-pò.

gear, of boat, &c, ke-húe.

gelatinous, ã-ka-liâm; ã-tan-tah.

gem, gek; pó-gek; pó-chieh; pó-pùe.

genealogy, tsok-phóu. ranks of, pùe-sũ. general (comprehensive), thóng; thong; tsóng; kong. term, tsóng-miāⁿ; lóng-thóng-tàⁿ. don't use general terms but be precise, lŭ chhiet-sĩt lâi-tàⁿ, màiⁿ-lóng-thóng; chí-tiāⁿ, màiⁿ-hùam-sueh. use, thong-ēng. peace, thài-phēng. generally speaking, tãi-khài; thóng-thóng; tãi-sì; tãi-liak.

general, in the army, tsóng-piaⁿ; tsóng-piaⁿ-kuaⁿ; tsóng-zông. generalissimo, ngûan-sùe; tsú-sùe.

generate, seⁿ.

generation, tō; sì-tō. from one, to another, leh-tō. future, ãu-tō.

generous, sim-heng khuah-kuah; khuang-khài; ã-tóu-liăng; tóu-liăng hó; tóu-liăng khuan-khuan; khuan-iông tãi-liăng. see LIBERAL.

genial, un-hûa (of men or weather); un-jiû (of men); un-lúan (of the weather); chhiẽⁿ-sie (warm).

genii, sien; sîn-sien. the eight, poih-sien. their habitation, sien-kéng.

genius, a, tshâi-tsú; ã-tshâi-chhêng kâi-nâng.

genteel, bûn-ngiá; sù-bûn (accomplished).

gentle, un-bûa; hûa-sûn; un-jiû; liâng-siẽ. see GENTLY.

gentleman, thài-kong (father of graduate); lău-tia (mandarin, but also wider use); lău-nâng-ke; lău-iâ. young, siâu-iâ (son of mandarin). this old gentleman, chí-ũi lău-nâng-ke.

gently, khin-khin; ûn-ûn; măn-măn; kuaⁿ-kuaⁿ. see GENTLE.

gentry, hieⁿ-sin; sin-khim; sin-sụ̃.

genuflection, kũi; kũiⁿ; kiâⁿ-tōa-lói; hẽ-tōa-lói.

genuine, chin-sị̃; chin. not, ké; m̃-chiàⁿ.

genus, lũi.

geography, tī-lí. book on, tī-lí-chì; tī-lí-tsụ.

geomancy, tī-lí; thóíⁿ-suaⁿ; tsáu-tī-lí; kiâⁿ-tī-lí; thóíⁿ-huang-tsúi. geomancer, thóíⁿ-suaⁿ sin-seⁿ; huang-tsúi sin-seⁿ.

geometry, niêⁿ-tī-huap.

Germany, Tãi-Tek-kok; tsap-káng-kok.

germ, gê. germinate, huat-gê; mêng-gê; pauh-gê.

gestures, to use, in speaking, kha mông, chhiú pí.

get, tit; tit--tieh. up, tsáu-khí. could not get it done, tsò-m̃-sêng; tsò-m̃-chiâⁿ. rich, huat-tshâi; tì-pù. ready, ụ̣̃-pĩ; tsôi-pĩ; pĩ-phōiⁿ; pĩ-pīn. into office, tit-ũi; tit-jĩm. advancement, kau-seng; seng-kuaⁿ; seng-khip, one's wishes, tit-ì; zû-ì; tit-sim kùe-ì. out of the way, kiâⁿ-khui; tsáu-khui; kiâⁿ-bûa; khiã-khui. angry, seⁿ-khì; huat-náuⁿ. hold of, liah--tieh.

aground (ship), khùa-sua; hũam-suaⁿ. into trouble, lap-tieh-sin. a cold, sieⁿ-huang. where ever did you get this? lự tsò-ũ chí-kâi-mueh?

ghost, kúi; siàⁿ-nâng; siàⁿ-hùe-mueh. Holy, Siàⁿ-Sîn.

giant, tōa-hān; kûiⁿ-nâng; kau-chhiâng tã-hān; kûiⁿ-tōa.

giddy, hîn; thâu-khak-hîn; hîn kàu-kông; kông-kông; hîn kàu Chiang-puah. in character, hàuⁿ-thit-thô.

gift, lói-mueh; sàng-lói; sie-sàng. gracious, ụn-sù.

giggle, khih-khih-chhiè.

gild, tah-kim; liū-kim; tōu-kim; sieⁿ-kim; tsự-kim.

gills, of fish, hự-chhi.

gilt, paper, used in sacrifices, nguyễn-tiãⁿ; kim-tiãⁿ; uâng-pó. see GILD.

gimlet, tsng-kiáⁿ.

gin, snare, se-khou; phũaⁿ-soh; chiáu-mãng; tieⁿ-chiáu-suàⁿ. to set a, tieⁿ-keng siet-nẫuⁿ.

ginger, kieⁿ. hard dry root (med.), kieⁿ-bó. young, tender & fresh, chíⁿ-kieⁿ. sweetmeat, thng-kieⁿ; bít-chìm-kieⁿ.

ginseng, jîn-siam. foreign, iêⁿ-siam. to buy, táu-siam.

gird, hâ; pak; hâ-tòa. up, kiáu-phû soih-tōa. **girdle**, ie-tòa; ki-tòa; ki-ie.

girl, tsu-niêⁿ-kiáⁿ; a-niêⁿ-kiáⁿ; tsáu-kiáⁿ. boys and girls, tsú-nng. servant-, tsáu-kúi; chhiah-kha; hia-thâu.

girth, bé-tōu-tòa. what is the girth of this tree? chí-tsâng-chhiū chiu-ûi jieh-tōa?

give, pun; sù; khut; sàng; ự. assent, tsún. in marriage, kè; kè--pun-nâng. into one's care, hù-thoh. way to one, jiăng; jiăng-ũi. in, tho. over to, kau; kau-hôⁿ. up evil, khi-siâ kói-ak. one's life, siá-miāⁿ; khi-sin; siá-miāⁿ khi-sin. notice, pò-tsai. evidence, keng; kháu-keng. alms, si-chì; chì-phîn; chín-chì; kiù-chì; si-siá. trouble, kiáu-jiáu; lâu; huân-lâu; bûa-lũi. given to, hàuⁿ.

gizzard, kuñ.

glad, huaⁿ-hí; hí-lak. very, huaⁿ-huaⁿ hí-hí. to make, sái--nâng huaⁿ-hí; khut--nâng huaⁿ-hí.

glance, iáⁿ-mak. to see at a, chek-íaⁿ chiũ-tsai; chek-thóiⁿ chiũ-tsai; chek-mak liáu-jiên. metaph., chek-siêⁿ chiũ-tsai.

glare, of the sun, jít-tsam chhiêⁿ-tieh-mak; jít-tsam tsam-tieh-mak. from water, jít-tsam tō-tsúi-tói huan-chie--khí-lai; iap-iap-sih. glare with the eyes, mak-chiu lìn-lìn-khah; mak-chiu khah-khah-lìn. too glaring, khah-tshut-sek.

glass, po-lî; liû-lî (not quite the same). to male, ié-po-lî; pûn-po-lî. bottle, po-lî-tsun. for drinking, po-lî-pue; po-lî-cheng.

glaucoma, ou-jîn pièn-chheⁿ; chheⁿ-kuang hak-ngán.

glaze, thng. to glaze, lâm-thng.

gleam, kng chek'-ē-chiè; kng iap-chek-kiè.

glean, khieh-chhek-sūi; toh-chhek-sūi.

glide, silently, on tiptoe, nihⁿ-kha nihⁿ-kha chiũ-kiân.

glimmer, nihⁿ-sih-kng nihⁿ-sih-kng; ki-teng nihⁿ-sih nihⁿ-sih.

glistening, ôi-kng; kng-chiè; iaⁿ-chiè; kng iaⁿ-iaⁿ; kng iàⁿ-iàⁿ; tâng-tâng-kng; iap-iap-sih.

globe, kiû. terrestrial, tī-kiû. celestial, thien-kiû. globular, îⁿ; îⁿ-thói; îⁿ-chieh; îⁿ-hêng; lòng-lòng-îⁿ; îⁿ-lìn-lìn.

gloomy, weather, thiⁿ ou-àm; thiⁿ mông-lông.

glory, iông-kuang; iông-hûa. gloryfy, kui-iông-kuang.

gloss, over a fault, chia-buah; iám-sek. commentary, tsù-kói. glossy, kng-kng.

gloves, chhiú-thàu, put on, lap-chhiú-thàu; kù-a-chhiú-thàu.

glow, jiet; jiet-jiet âng-âng. glowing coals, âng-húe-thòan; jiet-thòan. with rage, sim jiet, mĩn âng.

glue, ka; gũ-phũe-ka. to, ĕng-ka ún-tùe. glutinous, ũ-ka-liâm; liâm-nĩn tha-thi; kũt.

glume, tshou-khng; chhek-khak.

glut, pá-ũ; chiaħ-kàu-màin; chiaħ-kàu-hĕng. in the market, hâng-chhĕng pāi (or, nĩg; thũan).

gluttonous, tham-chiaħ; hàuⁿ-chiaħ; tham-chiaħ kùe-tōu.

gnash, kã-gê; kã khĩ-gê-kũn.

gnat, bun; bun-kián.

gnaw, kã; khòi.

go, khũ; kiân; tsáu; uáng. down, kàng; loh; hiã. up, chiĕn; seng; teng; khĩ. abroad, tshut-khũ-gũa; tshut-gũa; kùe-kok; kùe-huan; kùe-iĕn. out, khũ-kháu; tshut-khũ-gũa; tshut-mĩng; tshut-koi. out, as fire, húe kùe--khũ. home, hũe-ke; tĩg-khũ-tshũ; kui-ke. into the house, khũ-lãi. to, khũ-kàu. about, uáng-lãi; chiĕn-loh; kiân-lãi kiân-khũ. about, for amusement, thit-thô; múaⁿ-kò-lah. about, as ship, kùe-phâng. and bring, khũ-khieħ--lãi. to stool, kiân-tāng; chiĕn-chhĕ; kiân-tāi-piĕn; tshut-kiong. to bed, khũ-gũt. to market, chiĕn-chhĩ; tshut-chhĩ; khũ-chhĩ; tàu-hũ. on foot, pōu-kiân; pōu-lién (of a person who would ordinarily have a conveyance). by water,

tah-tsûn--khù. by land, lek-lōu--khù; tùi-lōu--khù. on board, loh-tsûn. on shore, chiēn-suaⁿ; khí-tsúi; chiēn-khàm. upstairs, khù-lâu-téng; chiēn-lâu. to a feast, hù-siah; khù-chiah-toh; èng-siah. to examination, hù-kháu; èng-kháu; hù-chhì; èng-chhì. to heaven, chiēn-thiⁿ. quickly, kiân-mén; tsáu-mén; kúaⁿ-mén. to visit, khù-sie-sûn; húang-chhin húang-iú; khù-pài-hâu. let him, iû-i-khù; thèng-i-khù; kui-i-khù; sùi-i-khù. where are you going? lú àiⁿ-khù tî-kò? where has he gone? i khù-tî-kò? do not know where to go (or, where he has gone), m̄-tsai-tùi-tî-kò khù. with the tide, kúaⁿ-lâu; sũn-lâu. all through or over, kiân-kàu-thàu. together, tsò-pû-kiân; tsò-pû-khù; tâng-kiân. before, soiⁿ-kiân; thâu-tsôⁱ-kiân; kiân tō-thâu-tsôⁱ. behind, kiân ka-chiah-âu. go to court, chiēn-chhiâu. to law, phah-kuaⁿ-si. halves, sie-kāng; pēn-pun. and come, lâi-lâi uáng-uáng. and return, lâi-hûe.

goat, suaⁿ-iēⁿ.

GOD, Siāng-tì. to worship, pài Siāng-tì. godly, kèng-ùi Siāng-tì. gods, sîn-mêng. go-down, tsàn-pāng.

goitre, tōa-ām-kui.

gold, kim; ng-kim; chhiah-kim. alloyed, hún-kim; kē-kim. unalloyed, tsok-siâⁿ-kim; chhiah-kim; tsok-chhiah-kim. gilded, tah-kim. -plated, liū-kim. inlaid or covered with, sieⁿ-kim; pau-kim. -lace, kim-pĩⁿ. -thread, kim-suaⁿ. -fish, kim-lí. -leaf, kim-po^h. -dust, kim-sua. -smith, phah-kim sai-pē.

gong, lô; tâng-lô. with a boss, khong. one, chek-mîn-lô. to beat, phah-lô. stick for beating, lô-thûi.

gonorrhea, lâu-peh-tsuak.

good, hó; siên. heart, hó-sim; liâng-sim; siu-sim. -bye, lú chhiáⁿ; chiām-piēt. living, chia^h-phâng-phài; káⁿ-chia^h káⁿ-sái. health, sóng-khùai; tsàng-kiên; phêng-an. order, siu-síp-hó; iap-thiap; tsôi-chiáⁿ; chhî-chéng. composition, pit-bak hó; bûn-khì hó; kiâⁿ-bûn hó; ēng-pit hó; pit-chhêng hó. penmanship, jī ngiá; jī tuan-khái. nature, sèⁿ-chhêng hó; tsò-nâng khuâⁿ-chiâⁿ; un-jiû. name, miâⁿ-sek hó; hó-miâⁿ-siaⁿ; miâⁿ-siaⁿ phang. conduct, siên-hēng; jîn-tek. luck, tsâu-hùe. good and bad, hó-khiap; hó-tái; siên-ak. a good many, hoh-tsôi. a good while, hoh-kú. good for nothing, bô-ēng.

goods, hùe; hùe-mueh. foreign, iêⁿ-hùe. first choice of, hùe-mîn. remnants of, hùe-búe; hùe-tái. sample of, hùe-môⁿ. mixed, tsáp-hùe. owner of, hùe-tsú. invoice of, hùe-toaⁿ. sell, tshut-hùe. unload, khí-hùe. load, hē-hùe; loh-hùe. buy, tì-hùe. store, tun-hùe. buy on credit, chhia-hùe. ready-money, hīn-chîⁿ bói-hīn-hùe. trans-ship into smaller vessel, poh-hùe. send, tah-hùe; kià-hùe. pack up, tsuang-hùe. not responsible for, after they have left the shop, tshut-mîng bô-jîn-hùe.

goose, gô. wild, hái-gô. gosling, gô-kiáⁿ. see GANDER.

gore, hueh; hueh-thîng; hueh-kò; hueh-phí.

gore, to, tak; tak-sieⁿ; sie-kak. **gorgeous**, phâi-chhiâng.

gormandize, chia^h bô-tōu; chia^h bô-tsat-tōu.

gospel, hok-im; hok-im-tsu; hok-im-tău; kia-im.

gossip, phue^h-ūe; tàⁿ-ôⁱⁿ-ūe; phĩt-phue^h.

gourd, pû. bottle-, hâu-lôu-pû. calabash made from, pû-hia.

gout, kha seⁿ-huang-khì.

govern, kúan; lí; tî; kúan-lí; kúan-hat. a country, tî-kok; tî-mîn. oneself, iak-sok ka-kī. governor -general, tsóng-tok. lieutenant-, bú-ĩⁿ.

government, kok-chèng. benevolent, jîn-chèng.

gown, tng-saⁿ; tng-phâu; ó-thâu. lady's, kûn.

grace, ụn; ụn-tiên; ụn-hũi; ụn-tek; ụn-chek.

graceful, hong-tōu hó; tshông-iông; tshông-iông tsũ-tsãi (calm and self-possessed).

gracious, to be, si-ụn. gift, ụn-sũ; ụn-siⁿ.

gradual, chiâm-chiâm; khuāⁿ-khuāⁿ; chek-tsâng chek-tsâng; chek-tsâm chek-tsâm; ã-tsâng-tshũ; ã-pōu-tsōu.

graduate, to, jĭp-oh; jĭp-siù-tsâi; têng-kú-jîn; têng-chìn-sũ; tiám-hân-lîm. to be a, ũ-kong-miâⁿ (also has wider meaning).

graft, trees, chiap; chiap-ki.

grain, ngóu-kak; tiũ (rice not yet in ear); tâ (rice in ear); chhek (rice in husk); bí (rice separated from the husk). one grain, chek-liap. of wood, hue-jĩ; bûn-lí.

grammar, tsò-bûn-huap.

granary, chhek-tshng; tshng.

grandchild, sun. male, tau-sun; lâ-m-sun. female, tsáu-sun; tsũ-niêⁿ-sun; nóg-sun. child of daughter, gūa-sun.

grandfather, a-kong. maternal, gūa-kong. great, lău-kong.

grandmother, a-má. maternal, gūa-má. great, lău-má.

grandson, sun; tau-sun. daughter's son, gūa-sun. great-, cheng-sun. great-great-, hiên-sun; ngūan-sun. wife of, sun-sim-pũ.

grant, tsún; zún-nap; phoi-tsún. see GIVE.

grapes, phũ-thô. dried (i.e. raisins) phũ-thô-kuaⁿ.

grapnel, tah-kau; têng.

grapple, kau-tsũ; kau-tiām; kau-tîⁿ; khím-kín.

grasp, līm-kín; khiēh-kín; liah-kín; tēⁿ-kín; phō-kín. a sword, in the scabbard, to be ready, àn-kiàm siang-huâng. the throat, tēⁿ-âu (with one hand); liū-âu (with both hands).

grass, tsháu. -plot, tsháu-pou. green, chheⁿ-tsháu. dry, ta-tsháu. to cut, kuah-tsháu. to burn, hiāⁿ-tsháu. to burn on the hills, pàng-húe sie-suaⁿ. to pull, mán-tsháu. bundle of, chek-pé-tsháu. tie up in small bundles for the fire, tîⁿ-oiⁿ; tîⁿ-tsháu-oiⁿ.

grasshopper, tsháu-mêⁿ.

grate, fire, húe-lôu; lôu-theng.

grate, to, as potatoes, nutmeg, &c, thuah. grater, thiū; thuah.

grating, of window, theng-chí.

grateful, kám-ᵛᵛᵛ; kám-hũ; nián-chhêng; nián-hũ; kám-liām; kám-tài; kám-pũ; m̄-káⁿ-buâng; kám-ᵛᵛᵛ tài-tek. gratitude is scarce, tsai-chhêng--chiá chié, buâng-chhêng--chiá to.

gratuitous, mín-chîⁿ; peh-peh pun--nâng. distribution, as of medicine, tea, &c, si-ieh; si-tê.

grave, phûn; phûn-mõⁿ; suaⁿ-phûn; huang-tsúi; phûn-suaⁿ. to dig, a, khui-khuàng; khui-phûn (used more of opening the grave to remove the body). -stone, phûn-pi; pi-chieh'; mõⁿ-pi. chieh'-pi. worship at the, chî-phûn; chî-mõⁿ; sàu-mõⁿ; chî-sàu. -clothes, sien-i; sien-hok. -yard, phûn-tî; phûn-suaⁿ; tsap-tsng-tî. free, ngĩ-thóng.

grave, in manner, tuan-tsang; tsang-ngiâm; ui-ngiâm (stern and severe); hõu-tõng. matter, tōa-sũ; iàu-kín; chhiet-iàu.

gravel, sua; sua-bó; thau-bí-sua; tshou-sua. disease, sua-lîm.

graven, khek; tiau. on the memory, mêng-sim khek-kut. graving tool, tiau-to. -images, ngóu-sièⁿ.

gravy, tsap; thng; thng-tsap.

gray, húa-hu-sek; mâng-hue-sek; bak-tsúi-sek. -shirting, ngûan-sek-pòu; pńg-sek-pòu; iêⁿ-pòu. hair, thau-môⁿ tshang-peh.

graze, as cattle, suaⁿ-téng chia'h-tsháu; khòi-tsháu. to graze anything, hoi--tieh'; khoi--tieh. the skin, khoi--tieh phûe-hu; khoi tui-phûe-hu kùe.

grease, lâ. to, buah-lâ. greasy, seⁿ-lâ; seⁿ-iû.

great, tōa. and small, tōa-sòi; tãi-siáu. favour, tãi-ũn; kâu-ũn. crime, tǎng-tsũe. -hearted, sim-heng khuah-tat. distance,

hňg-tsãi. -coat, hiũⁿ; mĩⁿ-hiũⁿ (quilted). the greater part, tōa-puàⁿ; chek-tōa-ue.

greedy, tham-sim; tham-chiah; hàuⁿ-chiah.

green, chheⁿ-sek; lek-sek. greens, chheⁿ-tshài.

greet, mňg-hāu; mňg-uaⁿ; siang-chieh-mňg.

grey, see GRAY.

gridiron, thih-pê.

grief, iu-bũn; iu-tshôu; tshôu-bũn; hũan-ló; sieⁿ-sim; sim thiàⁿ; kan-khóu; khau-sim peh-tňg.

grievance, to state, sù-uan-chhêng; sù-uan-uáng.

grimace, tièⁿ-tshúa; mĩn; tsò-kúi-sièⁿ.

grin, miⁿ-mak lòu-gê.

grind, bũa. a knife, bũa-to. flour, oi-mĩⁿ. in a mortar, lũi-iũⁿ. with wheel in trough, ngói hu-hu. -stone, bũa-chieh.

grip, khĩⁿ; khĩm; liah; tẽⁿ; tẽⁿ-kín.

gripes, tóu thiàⁿ; tňg ká-thiàⁿ; tňg mán-thiàⁿ; tňg thiu-thiàⁿ; tóu kek-thiàⁿ.

gristle, nńg-kut; chíⁿ-kut.

gritty, seⁿ-sua.

groan, tshan; aiⁿ-aiⁿ-tshan (deep); hng-tshan (soft).

groom, bé-hu; bé-tsháu-nôuⁿ.

groove, thap; thap-tsūe; thap-ngám.

grope, mông; thèng-mông; thèng-at; mông-at.

gross, tshou-tōa; tōa-khou.

grotesque, khî-kùai; koh-iēⁿ.

ground, tī; thóu-tī; thôu-tī. on the, thôu-ě; tī-mīn. under-, tī-tói; tī-ě; thôu-tói; thôu-tĩ-ě. -nut, tī-tāu. -rent, tī-tsou. -rice, tshòi; huat-tshòi. reason, nguân-iû; kụn-iû; nguân-thâu; uân-kù; nguân-in; in-iû; uân-iû; in-tuan. to ground (as a ship), khùa--tieh; khùa-sua.

group, khûn; lûi. together, tsû-chip chiân-khûn. separate, hun-lûi; kui-lûi.

grove, chhiū-nâⁿ; chhiū-lîm.

grovel, pê tō-thôu-ě.

grow, seⁿ; huat-seⁿ; seⁿ-chiáng; ôi-tōa. of itself, peh-huat; ka-kī huat--khí-lâi. up, chiáng-tōa; chiáng-sêng.

growl, h̄m-h̄m-kiè.

grudge, or envy, kòu-kĩ. cherish, against another, khieh-huñ. to give or do, liẽn-sieh; m̄-nguãñ; m̄-chhêng-nguãñ; khat-sí-khóu tshut-chĩⁿ; siap; kiâm-siap; kien-liẽn.

gruel, of rice, mûeⁿ.

gruff, manner and voice, ngiâm-sek tshou-siaⁿ.

grumble, liâm-kauh; liâm-lauh; liâm-lōu; kih-kuh-kiè; kauh-kauh-kiè.

grunt, tų-siaⁿ; hauhⁿ--chē-kiè; hoh-hoh-kiè.

guarantee, tam-sêng; pau-niáⁿ. a, tsò-tèg; àn-mueh; tsò-àn; àn-chieh; àn-tèg.

guard, to, siú; pó-siú; pé-siú; pé; chiéⁿ; chiéⁿ-siú; pó-hũ; hũ-ũe; thī-huâng; huâng-ũe; huâng-hũ. against, thī-huâng; ụ̃-huâng. imperial, sĩ-ũe.

guardian, of heir-apparent, thài-tsú thài-páu. of orphan, thoh-kou kái-nâng.

guess, pān; iak-pān; kóu; iak; thèng-ieh; thèng-iak; iak-liăng; thóu-siēⁿ. a riddle, tshai-mĩⁿ.

guest, kheh; nâg-kheh; pín-kheh. (Dist. kheh-nâng, a Hakka). to assist the host in entertaining guests, pûe-kheh; phũaⁿ-kheh.

guide, tshūa-lōu; kiau-lōu; ín-tshūa.

guild, hũe-kúan.

guilt, tsũe. guilty, ũ-tsũe.

guile, tsà-ngũi; kan-tsà; kan-káu; kan-kòi; khúi-khiet; liet-khiet.

guitar, phî-pê; gueh-khîm; gueh-hîⁿ; saⁿ-hîⁿ.

gulf, chhim-uan; chhim-thâm.

gulp, thun--loh-khỳ.

gullet, âu-lêng.

gum, chhiū-nîⁿ.

gums, the, khí-ngũn. of back teeth, gê-tshâng.

gun, chhèng; chiáu-chhèng. large, phàu; tōa-phàu. gunner, phàu-siú. -powder, húa-ieh; chhèng-ieh. -boat, piaⁿ-tsûn. to fire, pàng-chhèng; phah-chhèng; khui-chhèng. double-barrelled, sang-hiáng-chhèng. within gunshot, chek-chhèng-hĩng.

gush, forth, kún--tshut-lâi; pũn--tshut-lâi; piàⁿ--tshut-lâi kâ-kâ-kiè.

gust, of wind, chek-tsūn-huang.

gutter, tsúi-kau. on roof, lāu-bó; lāu-bó-tsô.

guttural, âu-tói-siaⁿ.

guzzle, m̃-thêng-pue lí-lí-chiah.

gybe, kùe-phâng. **gypsum**, chieh-ko.

gyrate, ĩn-lâi ĩn-khù.

H.

habit, sĭp-sok; khì-sĭp. see CUSTOM, habituated, kùìⁿ-sìⁿ; sĭp-kùan; kùan-liēn. habit becomes second nature, sĭp-kùan sēng-tsụ-jîēn.

habitable, hó-khiã-khí; khiã-khí--tit. habitation, tshù.

hack, to, tok; siah.

hades, im--han; im-hú; àm--thâu.

haemorrhage, lâu--hueh; hueh lâu.

haemorrhoids, thĩ; hueh-thĩ. external, gūa-thĩ. internal, lăi-thĩ.

haft, pèⁿ.

haggard, sán-sou; sán-kut loh-nek; sit-hēng sit-sek.

hail, phak. hail falling, loh-phak.

Hainan, Hái-lâm.

hair, môⁿ. of head, thâu-môⁿ. of body, khóu-môⁿ. of a mole, kì-môⁿ. lose one's, thut-môⁿ; lut-môⁿ. hairy, seⁿ-môⁿ. on end, thâu-môⁿ kiah--khí. -pin, thoi; tshah-thoi; pang-tsam; thâu-thoh. to comb the, siu-thâu-môⁿ. in disorder, thâu-môⁿ zụ̆-zụ̆; tháu-zụ̆-môⁿ; tháu-sùⁿ. unplait the queue, tháu-piⁿ. plait

the queue, pĩⁿ-piⁿ. hair brush, môⁿ-sueh. haircloth, bé-búe-chiⁿ. a haircloth cushion, bé-búe-tiēn.

halberd, pê-thâu; chhe. prongs of, gé.

hale, tsàn-kiēn; khin-kiāⁿ.

half, puaⁿ. one, chek-puaⁿ; chek-pôⁱⁿ; chek-ûe; chek-kueh. half-moon, gueh îⁿ-chek-puaⁿ. half-way, puaⁿ-lōu; puaⁿ-thû. half-cooked, puaⁿ-chheⁿ-sek; m̄-thàng-sim; khiū. half-done, tsò kàu-puaⁿ-kueh.

hall, tng; thiaⁿ. of justice, kong-tng. of assembly, hũe-tng. of audience, kim-luân-tôⁱⁿ; tì-tôⁱⁿ; gũ-tôⁱⁿ. examination hall, kháu-ĩⁿ; kháu-tiēⁿ; kòng-ĩⁿ (for Kujin examinations).

halliards, luť-soh.

halloo, kûiⁿ-siaⁿ hàm.

halo, lunar, gueh ĩn. solar, jĩt ĩn.

halt, hiah; hiah-tiām; khiã-tiām; hiah-kha; thēng-kha; thēng-hiah; suah-hiah; thēng-pōu; chí-pōu. lame, kúai-kha; nóg-nĩⁿ; nóg-kha; chhiãng-a-chhiãng; kũai-a-kũai.

halter, bé-lâng-soh.

halve, pun-kueh; pun-pôⁱⁿ; pun-tùi-pôⁱⁿ; tsò-nōⁿ-hūn; nōⁿ-hūn-pun.

ham, húe-thúi; chit-thúi.

hamlet, hieⁿ-lí; hieⁿ-tshng; hieⁿ-lí-kiáⁿ; sié-hieⁿ-tshng; saⁿ-ke-tshng.

hammer, thúi; thih-thúi; tshâ-thúi. claw-, kiah-teng-thúi.

hamper, to, tsó; tsó-gāi. basket, kheng.

hamstring, kuah-kha-kun.

hand, chhiú. right, iũ-chhiú; chiàⁿ-chhiú. left, tsó-chhiú; tò-chhiú. hand in hand, sie-khan-chhiú. palm of, chhiú-tói; chhiú-chiēⁿ; pa-chiēⁿ. back of hand, chhiú-pûaⁿ; chhiú-pùe. fingers, chhiú-tsóiⁿ. a raw hand, chheⁿ-chhiú; m̄-sek-chhiú. an old hand, láu-chhiú; sek-chhiú. both hands, sang-chhiú. to present anything with both hands, sang-chhiú khan-hôiⁿ--nâng. hand down, thûan; liũ-thûan ãu-tō. hand over, kau; kau-hôiⁿ; kau-tài. hand one to his sedan chair, khan--i chiēⁿ-kiē. handbreadth, chek-pa-chiēⁿ tōa. handcuffs, chhiú-khàu. to put on ditto, só-chhiú-khàu. handful, chek-tēⁿ; chek-nak. double ditto, chek-phóng. handicraft, chhiú-gōi; chhiú-tûan; chhiú-kang. handkerchief, chhiú-kun; chhiú-pòu; chhiú-phê (ornamental). hand-writing, chhiú-tshau; pit-chiah. hand-mill, oi-lâng.

handle, pèⁿ. of vessel, hĩⁿ; kũaⁿ. to handle a valuable thing carefully, khiēⁿ-siēⁿ.

handmaid, pĩ; nńg-pĩ; chhiah-kha; tsáu-kúi (very common term, but objectionable).

handsome, ngiá; hó-thóin; seⁿ-phâi-chhiâng; seⁿ-lâi kah-phah. woman, múiⁿ-jîn; chhiàu-kè; ù-tsu-sek.

handy, piẽn-chiap; khin-piẽn; khin-kha khùe-chhiú; kah-pān (convenient).

hang, oneself, tiàu-ām; tiàu-ām sí. strangle, ká-sí; liū-sí.

hang, up, tiàu. upon, kù. down, súi--loh-lâi. clothes to dry or air, nêⁿ (with bamboo rod put through); phuah (thrown over rope or bamboo). ears of grain hanging down, chhek-sūi thūi-thâu.

hank, of thread, chek-tshâng-sùⁿ.

hanker, lùan-mōⁿ; sim-lùan put-siá; lùan-lùan put-siá; sim kù-kù tō-mōⁿ.

haphazard, thèng-tsâu-hùe; tú-tieh-tshái.

happen, ù; tú-ngō; ngō--tieh; ngóu-ngō; ngóu-hông; sek-ngō. when did it happen? tiâng-sî-ù? how did it happen? tsò-ôi?

happily, tsâu-hùe; hěng-tit; ù-hěng; tãi-hěng; hěng-ngō; zû-ngũan; hah-siẽⁿ.

happy, huaⁿ-hí; khùai-lak; khùai-ì; kùe-ì; sòng-khùai; thiàng-ì. omen, kit-tiâu. happiness, hok; hok-khì; hiáng-hok; ù-hok; hok-chheⁿ kióng-chiè.

harass, bûa-lûi; ngiàk-sái; khó-khek; jiáu-tông; kan-khóu; kùe-jiáu. harassing thoughts, iu-lâu.

harbour, káng-kháu; hái-kháu. resentment, hûai-huñ m̃-siau; khieh-huñ; uàn-huñ m̃-kói. thieves, o-tshat; o-tshâng.

hard, tōiⁿ; ngẽ; kien-tōiⁿ; kien-ngẽ; khiàng-khiàng-tōiⁿ. heart, ngẽ-sim; sim kien-ngẽ; thih-chieh sim-kuaⁿ; sim zû-thih-chieh; sim ngúan-ngẽ. harden iron, thih ngàn-tsúi; thih chhih-tsúi.

hardly, lím-lím; siè-siè; khat-khat; kún-kún.

hardship, kan-khóu; kan-lân; hũam-lân; bûa-lân.

hardy, tsàn-kiên; tsàn; kiāⁿ; kiāⁿ-tsàn; nãiⁿ-gō nãiⁿ-kûaⁿ.

hare, thòu.

harelip, khih-tshùi; phùa-tûn.

harem, imperial, keng-kìm; ău-keng. women's apartments in general, kui-pâng; chhim-kui.

harlot, chhiang-kĩ; láu-kũ; khiàu-búe; hue-niêⁿ; sau-phûa; tng-chhiang. mistress of harlots, sũ-thâu-phûa.

harm, hāi; hām-hāi; sieⁿ; sieⁿ-hāi; hūang-gāi. there is no harm in it, bô-hūang; bô-bī; bô-siang.

harmless, láu-sit; m̄-hāi-nâng; bōi-lī-hāi.

harmony, siang-hûa; hûa-mok. connubial, hu-chhi hûa-hâi. harmonious sounds, siaⁿ-im thiâu-hûa; nâng-siaⁿ tsôi-tsôi; ìm-ūn siang-hûa.

harmonize, kiâⁿ-hûa; khng-hûa.

harness, horse's, tsuang-bé kâi-hok-sek; tsuang-pàng-bé kâi-mueh. armour, thâu-khue chièn-kah.

harp, khîm. to play, tôaⁿ-khîm; thâng-khîm.

harpoon, pie; hū-pie. to, pie-hū.

harrow, pê; thih-pê. to, pê-tshân. one, chek-tieⁿ-pê.

harsh, kùe-ngiâm; khek-poh. khó-khek; ngiâm-khek. rule, ngiak-chèng. taste, sng-siap; khóu-siap.

hart, tek; tek-kóu.

harvest, tang-thâu. to take in, kuah-tiũ; siu-tang; siu-kè-sek; siu-sêng. potatoe, kùt-huan-kuah. sugar-cane, tsám-chià.

hash, tok tshùi-tshùi; sap tshùi-tshùi; tok-nek-tshò.

hassock, phû-thûan; pài-tiēn; kha-tah.

haste, kip; kín; kín-kip; huang-mâng (bustle); mén-mén;
khùe-khùe; sok-sok; chiet-sok; tshong-tshong.

hasty, kín-sèn; sim-sèn kín; sèn kip; sim-sèn pek; kōi-kōi seⁿ-
khì; phòng-phiē sim-sèn.

hat, bō. one, chek-téng-bō. put on or wear, tì-bō. take off,
pak-tiāu-bō. felt, chiⁿ-bō. straw, tsháu-bō. hat-box, bō-àp.
hat-stand, bō-kè. hatter, tsò-bō sai-pē.

hatch, eggs, pū-koi-kiáⁿ; ún-ah-kiáⁿ (artificially). hatchway,
tshng-mâng; tshng-kháu. to open, khui-tshng. cover of,
tshng-mâng-khàm; tshng-mâng-khàiⁿ.

hatchet, póu-thâu.

hate, lóu; lóu-huñ; uàn-huñ; uàn-chhiû; ù. hateful, khó-ù;
khó-lóu; khó-cheng khó-ù; tshūa-nâng-lóu.

haughty, kiau-ngâu; thóin-nâng m̄-khí; bô-lói-măuⁿ; mak-
khang khuah.

haul, rope, khan-soh; chhiû-soh; túi-soh. up a boat, kng-
tsûn chiēⁿ-suaⁿ. up a sail, pōih-phâng; liū-phâng. down, loh;
pàng; liū-loh; túi-loh. close-hauled, tsài-liâu.

haunt, a cave, tiàm-suaⁿ-khang. a man, kúi lêng-tîⁿ nâng;
jiáu-tîⁿ. haunted (house), tshut-kúi; m̄-chheng-khih.

haunch, thúi-thâu; kha-thúi.

have, ũ. have you? ũ a-bô? khá chêng-ũ--méⁿ? I have not, ô; m̄-chêng-ũ. have finished, tsò-hó--liáu; íⁿ-keng-tsò; tsò-liáu. have you ever eaten an orange? kaⁿ lự pat-chiah a-m̄-pat? I have not, m̄-pat; tsũ-liáu m̄-pat. have you had dinner? lự chiah-png a-bũe? I have dined, chiah-pá--liáu; chiah--liáu; phien--liáu. have you been to the market yet? lự chêng chiẽⁿ-chhĩ--bũe? not yet, bũe-chêng.

hawk, liáu-eng-pô.

hawker, sié-seng-lí; koiⁿ-thiau kâi seng-lí; koiⁿ-thiau loh-hăng; iê-kóu.

hay, phak-ta-tsháu. haystack, tsháu-khũn.

hazard, thêng-tsâu-huè; phòng-tsâu-huè; kiâⁿ-hiám hiau-hêng; hiau-hêng. hazardous, huang-hiám; ngũi-hiám; m̄-ún-tng; m̄-thó-tàng.

hazy, mông-bũ; mông-in; im-bũ; in-bũ; bũ-bũ; hũn-bũ; huat-bũ; huat-mông.

he, i; hũ-kâi-nâng.

head, thâu; thâu-khak. off, tuah-tng. -dress, thâu-tshah; tsang; tá-tsang. wind, ngek-huang; thêⁿ-thâu-huang; tui-thâu-huang. headache, thâu-khak thiàⁿ; thâu-khak kok-kok-kiè. band, hâ-jiàu-se; hiah-ũi; hiah-tsôiⁿ-ũi. head man, thâu-

nâng; tsok-tiéⁿ; pó-chiàⁿ. of a firm, tsō-suaⁿ; hâng-tsú. heady, thèng-tàⁿ thèng-ûi. headlong, tshou-kip. headstrong, chip-áu; kien-phiah. hang down the head, thâu hě-hě. lift up, thâu iâng-iâng; thâu-khak tièⁿ-phû. cut off, tsám-thâu.

heal, ui; ui-pēⁿ; tî-pēⁿ; ui-tî. entirely, ui-tshuân-zú. as a wound, tshng-kháu seⁿ-bûa; sieⁿ-kháu seⁿ-bûa.

health, phêng-an; bô-iăng; uaⁿ-jiên; khin-sang; pìn-sin zû-zuán. injure, sieⁿ-sún--tiêh sin-hûn. healthy appearance, chiaⁿ-khù hó.

heap, a, tun; chek-tun; chek-tu. heap up, tun-mueh; tun-chek; thah--khí-lâi.

hear, thiaⁿ; thiaⁿ-kìⁿ. I don't hear, thiaⁿ-m̄-kìⁿ. hard of hearing, hĩⁿ lâng. hearsay, hong-bũn; zŭ-bũn; thiaⁿ-kìⁿ nâng-tàⁿ. hear but pay no attention, lâu tui-hĩⁿ--kò kùe.

hearken, secretly, tá-thèng; thàm-thiaⁿ; thau-thiaⁿ (as eaves-dropper).

heart, sim; sim-kuaⁿ; sim-thâu; sim-tâng; sim-tī; sim-tshâng; sim-sèⁿ (disposition); sim-chhêng (the affections and desires). having no heart for anything, ià-ià ien-sîn ien-sîn. -ache, sim-kuaⁿ thiàⁿ. beating, sim-kuaⁿ pok-pok-thiàu; sim-kuaⁿ phû-phû-tshúan. with the whole, tsuan-sim. with one, chek-sim; tâng-sim; tsôi-sim. heartless, bô-sim; bô-nâng-chhêng. heartburn, ũi-kháu m̄-siau. to affect the heart, tống-

sim. to keep one's heart from evil thoughts, siu-khî hùang-sim.

hearth, tsàu; húa-lôu. cricket, tsàu-koi.

heat, húa-khì; jièť-khì; zuah-khì. to heat over a flame, nãⁿ; hang. water, hiãⁿ-sie-tsúi; un-sie-tsúi; pû-sie. food, tim-sie. red-heat, sie âng-âng.

heave, anchor, khí-tèng; khièh-tèng; pôi-h-tèng; chhiû-tèng. a sigh, tháu-khùi.

heaven, thiⁿ; thien. in, tõi-thiⁿ-tèng. all under, thiⁿ-ẽ (used for China). justice of, thien-lí. heaven-daring, táⁿ pau-thiⁿ. swear by, chí-thiⁿ mêng-sĩ; tng-thiⁿ chiù-tsūa.

heavy, tǎng. load, tǎng-tàⁿ (on shoulder); tǎng-tsāi (in boat). heart, sim-kuaⁿ-thâu teh-tōa-chieh (feeling of responsibility); iu-ut (sad). sleep, tōa-guť (also used for death); guť tsui-tsui; uť chhim-chhim.

hedge, chhi-phè; chhi-lí; chhi-úi; hng-lí; hue-uāng-lí (of cactus); hng-kài.

heed, take, kún-sín; tsú-sòi; sié-sim. any one, thiaⁿ-nāng-tàⁿ. heedless, tshou-sim; bō-ēng-sim; ló-tshó (careless work).

heel, kha-āu-teⁿ. of shoes, ôi-teⁿ. on woman's shoe, kiah-thô. down at the heels, tǎh-tó-teⁿ. take to one's heels, tsáu.

heifer, gû-kiáⁿ; gû-eⁿ.

height, what is the? ã-jieh-kûiⁿ? jieh-kûiⁿ?

heir, sŭ-tsu̯; ău-sŭ. apparent, thài-tsu̯. heirless, tsoh-sŭ; bô-ău. heritage, zûi-ngiap. to fall heir to one's father's property, sêng-chiap pẽ-ngiap. fall heir to the throne, kì-chiap sŭ-ũi; téng-sêng uâng-ũi; teng-kì; chiet-ũi.

hell, tī-gek. to go to, tŭm-lŭn tī-gek; loh-tī-gek.

helm, tōa; búe-tōa. take the, liah-tōa; hŭaⁿ-tōa. unship, in shallow water, pài-tōa. raise higher, chhèng-tōa. shaft of, tōa-thâu. blade, tōa-siám. put up the, tháu. put down the, khan. helmsman, tãi-kong. tiller, tōa-gê. tiller-ropes, tōa-lêng.

helmet, thâu-khue; thih-mâuⁿ.

help, pang-tsō; sie-hŭ; hŭ-tsō; pang-chhiú; tô-lông; siang-pang; pang-tsân. up, hŭ--i kŭi--lâi; khan-hŭ; khan-thî; khan-kŭaⁿ. to get office, thî-puat. in difficulties or dangers, kiù-chì; chín-kiù; chín-chì; si-chì. help! help! kiù--a! kiù--a! kiù-miāⁿ! kiù-miāⁿ! to call for, hám-kiè-kiù. no help for it, bô-pōu. no help but to, bô-năiⁿ-hô; bô-khó năiⁿ-hô; put-tit-íⁿ; bô-ta-uâ; bô-ta i-uâ. help a man to prosper, chhiân-nâng-hó. helpless, bô-kiù; chŭn-thâu-lêng.

helter skelter, sî-sùⁿ; lŭan-tsáu; sùⁿ-tsáu; phî-phê-kiè tsáu.

helve, póu-thâu-pèⁿ; póu-pèⁿ.

hem, to, chih-tsūe; chih-pòu-piⁿ; chih-pòu-tsūe (all before sewing); n̄ng-saⁿ-tsūe (to stitch very loosely); thīⁿ-saⁿ-tsūe (sew finely). the, of a garment, saⁿ-kū.

hem, clear the throat, khām-sàu.

hemp, mûaⁿ; iû-mûaⁿ. seed, mûaⁿ-chí; mûaⁿ-jîn. -seed oil, mûaⁿ-iû; phang-iû.

hen, koi-bó. young, koi-nù^a; koi-nù^a-kiáⁿ. -house, koi-liâu; koi-lâng. -roost, koi-tiâu; koi-chhi. henpecked, koi-bó-thî; koi-bó phah-sit-thî.

hence, gone, bô-tō; khü--liáu. therefore, kù-tshü; só-íⁿ; sng-lâi; in-tshü. henceforth, tshông-kim íⁿ-âu; tsü~kim íⁿ-âu; tshóng-tshü íⁿ-âu.

herald, sài; pò-sìn; pò-sie-sit.

herbage, tsháu; tsháu-bak; hue-tsháu.

herbal, hue-bak-phóu; ieh-sèⁿ-chheh; pńg-tsháu. herbalist, ieh-tshâi sin-seⁿ.

herd, khûn. a whole, chiâⁿ-khûn. to, chiéⁿ-cheng-seⁿ.

here, tō-chí-kò; tō-chí; chiéⁿ-thâu; chí-kâi ūi-tshü; chí-kâi tī-hng. up here, tō-chí-téng. down here, tō-chí-ě. hereabouts,

tõ-chí tsôiⁿ-âu; kuñ tõ-chí-kò. come here, lâi; kiân-bûa--lâi.
hereafter, tshṵ-âu; âu-lâi; Chiang-lâi; âu-jit; ě-jit; ě-hûe;
tsong-su.

hereditary, property, zũi-ngiap; zũi-súaⁿ. disease, zũi-pēⁿ.
office, sî-sṵp; sṵp-ìm.

heresy, ĩ-tuan; siâ-kà; siâ-sueh; ĩ-tău; siâ-tău.

heretofore, hiàng lâi; tshông-tsôiⁿ; tshông-tsá; chiēⁿ-tng;
tsṵl-lâi.

heritage, zũi-ngiap; tsóu-zũi; tsóu-thuan kâi-ngiap.
paternal, pē-zũi.

hermit, tău-sṵ. of literary or official person, living in
seclusion, ũn-ku. hermitage, tsháu-liâu.

hernia, thut-kun-thâu; siáu-chhiâng-khì.

hero, hâu; kiêt; eng-hiông. heroine, nng-chiàng (military).

hesitate, chhî-gî; bŭe-ũ chek-kuat; bŭe-kuat-ì. talk in
hesitating way, tàⁿ-ŭe sīm-a-sīm.

hew, khám; lòi-khui; phoh.

hiccup, phah-oh-kiáⁿ; thiu-oh-kiáⁿ; khou-oh-kiáⁿ.

hide, tshâng; khèng; tshâng-khèng; tshâng-miⁿ; khèng-miⁿ; khèng-bûa; siu-tshâng; ỳn-tshâng; khèng-bat; tshâng-nek; ỳn-nek. oneself, pì-bat; pì-bûa; ỳn-pì; tiàm-bûa; iám-siám; siám-bûa; siám-miⁿ; siám-sin (make oneself invisible by magic). one's faults, chia-iám; iám-kài; iám-sek; khàm-bûa. hide and seek, aⁿ-mak tsáu-tiàm.

hide, a, phûe-sek; chheⁿ-phûe; gû-phûe. to dress a, sek-phûe.

hideous, iá-iēⁿ; khó-ùi; chhi-gî; lǎu-ak; chhiú-ak; chhiú-lǎu; kek-lǎu.

higgle, sṳ̌-niēⁿ khah-thiám; ngi-ngai.

high, kûiⁿ; kau. antiquity, siăng-kóu. hill, kûiⁿ-suaⁿ; kau-suaⁿ. station, kau-úi; kau-kuaⁿ. price, kùi; kau-kè; kè-chîⁿ tsōi. wind, huang méⁿ; huang tōa. water, lǎu-tsúi tĩⁿ; tsúi tōa; tiê tōa. on, tǎ-chiēⁿ; tǎ-téng. the highest, chî-siăng; tǎ-téng-téng; siăng-téng. prize highly, kùi-tǎng; kèng-tǎng; thóⁱ-tǎng. -spirited, hâu-khì. in the highest degree, siăng; chî; tsap-hun; kàu-kek; kàu-kek--tshù.

highway, kuaⁿ-lǎu; tōa-lǎu. highwayman, hiáng-bé-tshat; tsoih-lǎu-tshat; tsoih-lǎu chhién-kiap.

hill, suaⁿ. pass, suaⁿ-niánⁿ. to cross hills, pûaⁿ-suaⁿ kùeⁿ-niánⁿ. hillock, suaⁿ-tu-léng; suaⁿ-pou (gentle slope). hilly road, khi-khu.

hilt, kiàm-pèⁿ; kiàm-thâu.

hind, tek-bó.

hinder, tsó; tsó-chí; tsó-keh; tsó-khiē; khiē-tsũ; tam-koh; at-chì; iap-chì. hindrance, huâng-gāi; thua-thūi. what is to? ũ-sĩ-mih huâng-gāi? nothing to, bô-huâng; bô-huâng bô-gāi.

hinder, part, búa-ău; pùe-ău. hindermost, ău; loh-ău; suah-búa; kiáu-búa.

hinge, mng-khũ; iap-tiap (foreign).

hint, àm-chí. to give a, phah-àm-hō; tak-thâu; tiám-thâu.

hips, kha-tshng; kha-tshng-póiⁿ.

hire, kòu; kiè; hàm. a house, sùe-tshù. a cow, sùe-gû. a field, tsoh-nâng-tshân. hired, chhiēⁿ-nâng-lòu. a man's hire, kang-chiⁿ; kang-tat; kang-kè.

hiss, si--chē-kiè; si-si-kiè.

historiographer, sù-kuaⁿ.

history, kok-sú; sù-kì; sù-tsu; sù-kuán; kàm-sú. of a person, lâi-leh; lí-leh; tshut-sĩt. historical and statistical account, e.g. of Ch'ao-chow, Tiê-chiu-chì.

hit, phah--tieh. with an arrow, tòng--tieh.

hither, kàu-chí-kò.

hitherto, tshông-lâi; phêng-sù; khí-soiⁿ; phêng-jit; hiàng-jit.
see HERETOFORE.

hive, phang-siū; phang-tàu; phang-tû.

hoard, tun-chek; chek-thiok. wealth, chek-tshâi; tun-kim
chek-gek.

hoarfrost, sng.

hoarse, bô-siaⁿ; âu-lêng bô-siaⁿ; sau-siaⁿ; siaⁿ m̄-liăng.

hoary, head, thâu-môⁿ soh-soh-peh.

hobble, kiâⁿ-lôu chhĩm-a-chhĩm; kũai-a-kũai.

hobgoblin, kúi; kúi-kùai; iau-chiaⁿ; siàⁿ-nâng-mueh.

hod, pùn-ki.

hoe, tũ-thâu.

hog, tũ. -sty, tũ-lô. hoggish, o-tso; ue-tsue; tũ-iēⁿ káu-siēⁿ.

hoist, pōih-khí; liū. flag, liū-kî; tshah-kî. sail, pōih-phâng;
seng-phâng; liū-phâng; khí-phâng.

hold, anything in the hand, chhiú-khieh. from going away,
liah. pencil, khiâ-pit. reins, khan-bé-soh. up, a person, khan;

hû-khí. up clothes, tsah-phû; kiáu-phû; put-phû. in the mouth, as dog, kâⁿ. as man, kam. one's tongue, tiām-tiām; màiⁿ-tàn-ue. under the arm, koìh tō-koh-ẽ. contain, tshō. one catty, tshō-chek-kun. will not hold it, tshō-m̄-tit; tshō-m̄-khù; tshō-m̄-lâi. this room will hold 100 people, chí-chek-koìⁿ-pâng hó-tshâng (or, iông; if sitting, tsō; if standing, khiã) chek-peh-nâng. of ship, tsûn-tshng.

hole, khang. to make a, khui-khang. knock out, phah-khang; liú-khang (dig); tshuan-khan. to chisel a, tshak-khang. bore, uai-khang; ui-khang; tsng-khang (with gimlet, &c). full of holes, tshang-tshang.

hollow, khang; khang-khak (oppos. tsat-thâu); khang-phàⁿ (opp. tsat-tōiⁿ); to hollow out, liú-khang; ui-khang-khak. of the hand, chhiú-sim-tói.

Holland, Hô-lân-kok.

holy, siàⁿ. Spirit, Siàⁿ-Sîn. holiness of life, siên-hêng; gân-hêng chheng-kiet.

holiday, thih-thô-jit; ôiⁿ-jit; iû-ôiⁿ-jit, ôiⁿ-kang-jit; chheng-ôiⁿ-jit; uaⁿ-ôiⁿ-jit.

homage, kiong-kèng. to the emperor, chhiâu-pài. by tributary princes, chhiâu-kòng (includes tribute).

home, ke; tshù. at, tō-tshù; tō-lâi; tō-ke-lâi; tō; tō--kò. go, hûe-ke; khù-tshù; tng-khù-tshù; kui-ke; tng-tshù; khù-lâi (if

merely going inside). home made, pńg-tī-tsò.

homicide, suah-nâng; thâi-nâng. a, hiong-chhiú.

hone, bûa-to-chieh.

honest, tong-kâu; láu-sit; tong-hôu; phok-sit; tong-tit, sêng-sit; peh-tit; chiàⁿ-tit; chiàⁿ-keng; kong-táu.

honey, phang-bit; bit. -comb, bit-phoh; bit-tsa; bit-phien.

hong, hâng; hâng-kháu. merchant, iêⁿ-siang.

Hongkong, Hiang-káng; kûn-tōa-lōu.

honour, tsun-kùi; thí-mĩn; iông-hûa. to, kèng; tsun-kèng; kèng-tōng; kiong-kèng. to obey is better than to honour, kiong-kèng put-zû tshông-měng. honour father and mother, hàu-sũn pẽ-bó; kiâⁿ-hàu pẽ-bó. honoured sir, tsun-kè.

honorary, khang-hâm.

hood, soh-bō.

hoof, tòi.

hook, kau. fish-hook, hủ-kau; tiêⁿ-kau. hooked nose, phĩⁿ kau-kau.

hoop, khou; thág-khou.

hoot, tuah-nâng; tuah-siaⁿ.

hop, to, thiàu.

hope, hi-mōⁿ; mōⁿ; ngiáng-mōⁿ. hopeful, ù-mōⁿ; hó-mōⁿ (promising). hopeless, bô-mōⁿ; tsoh-mōⁿ; mín-mōⁿ. having too high hopes, chhia-mōⁿ.

horary, characters, twelve, tsap-jī sî-sîn.

horde, chek-khûn-nâng; khûn-táng.

horizon, thiⁿ-kha. horizontal, hûeⁿ; pêⁿ.

horn, kak. cow's, gû-kak; deer's, tek-kak; tek-zông (young, used for medicine). shoe-, ôi-chhiau.

hornet, ng-phang.

horoscope, sì-thiâu; poih-jī. to look up one's, lûn-poi-h-jī; thóⁱⁿ-sì-thiâu.

horrible, khó-ùi; khó-kiaⁿ; tshūa-nâng-kiaⁿ; kiaⁿ-ĩ; hăi-ĩ.

horror, kiaⁿ-kū kâi-hêng-măuⁿ; kiaⁿ-kū kâi-iēⁿ-siēⁿ; kiaⁿ-khiū. see HORRIBLE.

horse, bé. one, chek-chiah-bé. -shoe, bé-tôi-thih. -hair, bé-búe. -dealer, bé-huân. horseman, khiâ-bé. ride on horseback, khiâ-bé. -comb, bé-siu; bé-pìn. -cloth, bé-phũe.

hospitable, kâu-thāi nâng-kheh.

hospital, ui-kúan.

host, tshù-nâng; tsú-jîn.

hostage, to give or take a, ēng-nâng tsò-tng.

hostility, uan-ke; m̄-hûa; chhiû-khiah; hiên-khiah. cause of, hûa-kun; hûa-in.

hostler, bé-hu; bé-tsháu-nôuⁿ (very slighting).

hot, zuah; sie. weather, thiⁿ-sî zuah; pek-zuah; zuah-tak. sun, jît-thâu jiet; jît-thâu méⁿ; jît-thâu âng; jît-thâu ham-ham-âng. water, sie-tsúi; kún-tsúi (boiling). -headed, ũ-sèⁿ; phòng-phiẽ sim-sèⁿ; sim-sèⁿ kín-kip. spell of hot weather in cold season, khieh-sieh.

hotel, kau-lâu-kúan; tiàm-phòu.

hour, Chinese, sî-sîn (≡ hours). foreign, chek-tiám-cheng. half an hour, puaⁿ-tiám-cheng. quarter, chek-khek-cheng. hourglass, tâng-hû tih-lâu. hourly, múeⁿ-tiám-cheng; sî-sî khek-khek.

house, tshù. a, chek-koiⁿ-tshù; chek-tsō-tshù. school-, tsu-che. dwelling-, nâng-ke. your, kùi-hú (polite). my, tsháu-sià (polite). -breaker, mêng-húe phah-kiap; tōng (or siàng)-mng-tshať. -manager, tng-ke; hūaⁿ-ke. -maid, chhiah-kha. -

rent, tshù-tsou; tshù-sùe; kúan-tsou. household, ke-sok.
household goods, ke-tsu; ke-si mueh-kiãⁿ. household
servants, ke-jîn.

hovel, tsháu-tshù; tsháu-liâu.

hover, ĩn; khip-sin (bird, ready to dart).

how? tsãi-seⁿ? tsò-n̄ⁿ? zû-hô? how dare! tsò-káⁿ! how
many? jie'h-tsōi? kúi-kâi? jiak-kan? ki-to? how far? jie'h-
hñg? how many times? jie'h-tsōi-ē? kúi-hûe? kúi-pái? kúi-
tng? kúi-hǎng? jie'h-tsōi-tshù? hoe large? jie'h-tōa? how old?
jie'h-tsōi-hùe? tshun-chhiu jie'h-tsōi? jie'h-tōa? jie'h-lǎu? kúi-
keⁿ? how to do? tsò-n̄ⁿ-mueh? not know how to do it, tsò
m̄-pat tò-khù. how shall I do? zû-hô sĩ-hó? tsò-n̄ⁿ chiàⁿ-hó?
how is this? sĩ-sĩ-tsò-n̄ⁿ? how did it happen? tsò-ôi? tsò-ũ?
(also expressing incredulity), how can it be otherwise? tsò-
m̄-sĩ? how can that be accounted filial piety! chièⁿ seⁿ iau-
hó kiè-tsò hàu! how can this be right! khí-ũ tshù-lí? how
can we get it? tsãi-tit-tieh? how much more..., hô-khùang....
how fast! méⁿ-tsãi!

however, hûang-liáu; hûan-iáu.

howl, háuⁿ-háuⁿ-kiè; háuⁿ-chē-kiè.

hubbub, thèng-jiáng.

huckster, koiⁿ-thiau kâi-seng-lí; lōu-tàⁿ seng-lí; tsò seng-lí-
kiáⁿ. huddled up, sie-chìⁿ sie-koĩh.

hue, sek. five hues, ngóu-sek; ngóu-tshái.

hug, sie-phō; sie-lám.

huge, tōa; tōa-tsāi; tōa kàu-koh-iēⁿ; tōa kàu-khî.

hulk, or hull, tsûn-khak; tsûn-sin; tsûn-tháng.

hull, rice, cheng-bí; lak-bí.

hum, of insects, ng-ng-kiè; hng-hng-kiè; hiⁿ-hng-kiè.

human, life, nâng-seⁿ; nâng-miāⁿ. human life is like a dream, nâng-seⁿ (phû-seⁿ) jiak-māng. relations, jîn-lûn. strength, nâng-lat. affairs, jîn-sū. feelings, nâng-chhêng. kind, nâng-lūi. the human heart is never satisfied, nâng-sim put-tsok.

humane, ù-nâng-chhêng; òi-tsò-nâng; tshū-sim; ù-jîn-ài.

humanity, jîn-tek; jîn-ài.

humble, khiam-sùn; khiam-sòi; tsū-khiam; tsū-pui; tho-khiam; khiam-jiāng; khiam-tek; khiam-sim; hū-sim; hū-khiam; khiam-hiā; khiam-pui. my humble opinion, ngô-kièn; phí-kièn.

humbug, la-kè; phièn-nâng; kuang-nâng.

humid, tâm; tâm-sip; sip-khì. humming-bird, kim-sai-chiáu. (?)

humour, sèⁿ-chhêng. ill-humour, phiah-pēⁿ; àu-àu; ou-àu ou-àu; pũ-pũ àu-àu; pũ-àu pũ-àu. out of humour, sim-sèⁿ pãu-pek. accommodate oneself to the humour of others, liah--tieh nâng kêi-phiah-pēⁿ. humorous, hàuⁿ-tshu; hàuⁿ-peh-geh; hàuⁿ-chhiè-thâm.

humpbacked, ku-ie; ie hâu-hâu (more slight); ie hau-hau; hau-ie.

hundred, chek-peh.

hunger, tóu khùn; tóu iau. I am hungry, uá tóu òi-khùn. die of, gō-sí. endure, nãiⁿ-gō.

hunt, phah-lah. the wild boar, phah-suaⁿ-tũ.

hurdle, keh; tiām; ôu; tek-lî (bamboo fence).

hurl, a spear, pie-chhieⁿ; tong-chhieⁿ. stones, kak-chieh.

hurricane, huang-thai; pò-thâu (spring gale).

hurry, to, piàⁿ-méⁿ. hurry up! méⁿ--chē! piàⁿ-méⁿ--chē! in a desperate, huang-mâng; tsò-sũ hih-huh-kiè; mâng-kip; mâng-pek. do hurriedly, tshó-liak-tsò; chhìn-tshái-tsò. don't be in such a, tshāi--chē; tshāi-tshāi--nē; ûn-ûn--nē.

hurt, sieⁿ; sieⁿ-hāi. are you hurt? ồi-sieⁿ-tieh, mé? ồi-puah--tieh tī-kò, mé? one's feelings, sieⁿ-chhêng; sieⁿ-chhêng sit-ngĩ. hurtful, lĩ-hāi.

husband, ang; jĩ-sài; jĩ-hu; hu-sài; hu-kun; chiăng-hu; tōa--nâng.

husbandman, tsoh-tshân-nâng; tshân-hu; lông-hu; tsoh-tshân-ko. husbandry, lông-sũ; tsoh-tshân; keⁿ-tsoh; chêng-tsoh.

hush, up, sai-khia-hûa; sai-ẽ-hua; sai-hûa; hún-sek; chia-bûa; chia-iám; chia-sek.

husk, khak; tshou-khng (chaff). to husk rice, oi-lâng; oi-chhek.

hustle, sie-oi sie-léng; sie-chìⁿ sie-léng.

hut, tsháu-liâu; suaⁿ-liâu.

hymn, sîn-si.

hyperbole, tàⁿ-kùe-ke; kùe-tsōi; tàⁿ khah-thài-kùe; tàⁿ khah-kùe-sĩm.

hypocrite, ké-hó; ngũ-siẽn; ngũ-kun-tsũ; kháu sĩ, sim hui.

hypothesis, pí-huang kâi-ũe; kiá-zũ kâi-ũe.

I.

I, uá. see WE.

ice, piaⁿ-sng. box, piaⁿ-sng-sieⁿ.

ichthyosis, tshou-phûe; lêng-lân-tshou.

idea, ì; ì-sù; ì-kièn; siēⁿ-thâu; liām-thâu.

identical, sie-tâng; chek-iēⁿ; bô-koh-iēⁿ.

idiom, kù-huap; gú-kù. classical, tsü-kù; tién-kù.

idiot, ngô-tshún; hiã-ngô; chhi-ngâi; m̄-hiáu jîn-sǖ.

idle, lazy, tōaⁿ; lán-tōaⁿ; m̄-hàuⁿ tsò-kang. person, ôiⁿ-nâng; iû-chhiú hàuⁿ-ôì; hàuⁿ-it. stories, ôiⁿ-ûe. place where idlers meet, ôiⁿ-koiⁿ.

idol, ngóu-siēⁿ; phû-sat; lâu-iâ; tshâ-sîn. idolatry, pài-tshâ-sîn; pài-ngóu-siēⁿ.

if, jiak; zû-jiak; tháng-jiak; kiá-sái; kiá-lêng; kóu-sek; phah-tsò; kiá-zû; zû-hok; khó-pí; phì-zû; pí-huang. if you are going, lú jiak-sĩ àiⁿ-khù. but if you won't go, nãⁿ-sĩ lú m̄-khù. if not, zû-m̄-sĩ; iā-sĩ-bô. as if (comparison), phì-zû; pí-zû; hāi--kùe; tng--kùe; chhin-chhiēⁿ; khó-pí. even if, tsòng; tsòng-jien; tsòng-sái. ignis fatuus, kúi-húe.

ignite, toh-húe; huat-húe.

ignoble, hiã-tsūaⁿ; hiã-tsoh; hiã-pín.

ignorant, bô-tsai; bô-kièn-sek; m̄-hiáu; m̄-pat.

ill, ũ-pēⁿ; m̄-sóng-khùai; bô-hiēⁿ-hó; m̄-phêng-an; bô-khang-kiên; nâng m̄-hó. ill-natured, sēⁿ-chhêng m̄-hó; phî-khì m̄-hó; ũ-phiah-pēⁿ. ill-favoured, m̄n-māuⁿ tshou; iá-iēⁿ; thóⁱⁿ m̄-jîp-mak; tshou-lôu. ill-shaped, iá-iēⁿ; m̄-chiâⁿ-iēⁿ. ill-treat, m̄-kâu-thāi-nâng; khek-poh. ill-treated, siũ-khui; siũ-khì.

illegal, hũam-huap; m̄-hah-huap; m̄-hah-lī; lùt-huap m̄-tsún-kâi.

illegible, jī m̄-hīn; thóⁱⁿ-m̄-tshut; thóⁱⁿ-m̄-hīn.

illegitimate, child, thau-seⁿ kâi-kiáⁿ.

illiberal, tōu-liăng oih-sòi (or, soih); kien-liên (niggardly); khieh-sîp (greedy).

illicit, intercourse, sai-thong; kóu-hah; thong-kan.

illimitable, bô-hān-liăng; bôⁱ-tit-liáu.

illiterate, m̄-pat-jī; bô-thak-tsü; bô-hak-m̄ng; m̄-chêng tah-jîp Khóng-tsü-m̄ng; tóu-lāi bô-puàⁿ-tiám bak-tsúi; tin-tò-

thâu chèng bô-puàⁿ-tiám bak-tsúi. ill-fated, khóu-miāⁿ; miāⁿ kuai; poh-miāⁿ; miāⁿ khiap; miāⁿ phí.

illness, pēⁿ; pēⁿ-chèng. symptoms of, pēⁿ-chhêng; pēⁿ-tsuāng.

illuminate, tiàu-teng; iāⁿ-teng; tǎi-nǎuⁿ húa-teng.

illumine, chiè; chiè-kng; chiè-mêng.

illusion, ka-kī phièn-ka-kī; tsụ[~]mûaⁿ; tsụ[~]khi.

illustrate, kói-mêng; tù-mêng; huat-mêng.

illustrious, hién-miâⁿ; tshut-miâⁿ; tù-miâⁿ; hién-iông.

image, sièⁿ. to cast, tsù-sièⁿ. to draw, ūe-sièⁿ. to carve, khek-sièⁿ.

imagine, siēⁿ. I imagine it is, iak-mónⁿ-liāng; thóu-siēⁿ. imaginable, siēⁿ-tit-tshut; sng-tit-tshut. it is all imagination, phû-huang tshok-iáⁿ; bô-iáⁿ-chiah. I imagined he would not come, uá khue-tiāⁿ i m̃-lâi.

imbecile, tshún-jiak; ngô-jiak. see IDIOT.

imbibe, ím; chiah. liquid, as porous substance, sò-tsúi.

imbue, jiám; chím.

imitate, oh; oh-iēⁿ; hǎu-oh; hǎu-huap; chiè-iēⁿ.

immaculate, sùn-chēng; peh-gek bô-hiâ; peh-piah bô-hiâ; bô-tshû hó-tiah.

immaterial, bô-hêng hó-kìⁿ; bô-hêng bô-sièⁿ. of no importance, bô-siang-kan; bô-chhiet-iàu; bô-iàu-kín.

immature, bûe-sek; chheⁿ; bûe-kàu-tsúi.

immeasurable, m̄-hó liāng-tat; m̄-hó chhek-tat; bô-hân-liāng; lân-íⁿ tshui-chhek.

immediately, sùi-sî; sùi-chiet; chiet-khek; lân-sî; lîp-chiet.

immemorial, from time, siāng-kóu íⁿ-lâi; khai-phek íⁿ-lâi.

immense, tōa-tsāi; kek-tōa; chì-tōa; tōa-bô-pān; tōa-bô-pí. an immense quantity, tōa-bó-mueh.

immerse, ùn (dip and make damp); chím (steep); tîm (sink); tîm (dip many times so as to wash).

imminent, kuñ; Chiang-kuñ àiⁿ-kàu; Chiang-lîm. danger, lîm-ngûi; ngûi-kip; kín-kip.

immoderate, kùe-hûn; bô-tōu; bô-pān-bó; khah-kùe-thâu.

immodest, m̄-hah-lói; m̄-ùi siáu-lí; bô-liām-chhí.

immoral, m̄-chiàⁿ-keng; búang-ûi; thèng-tsò; m̄-tuan-chiàⁿ; hêng-ûi put-tuan. immorality, m̄-chiàⁿ-keng-sū; m̄-hó-sū;

hui-ûi.

immortal, bõi-sí; íóng-seⁿ. immortalize, miâⁿ phang būan-tō.

immure, kìm.

immutable, put-ek; m̄-hó-kói; bô-î-ek; chek-tiāⁿ put-ek.

impair, sún-hāi.

impalpable, chhiú put-lêng-liah; bô-sit-mueh hó-liah.

impart, sù; pun; khut. instruction, si-kà. news, thūan-sie-sit; pò-sie-sit.

impartial, bô-phien-sim; bô-liah khin-tāng; kong-phêng thāi-nāng; phêng-sim khúan-thāi; kuaⁿ-chiàⁿ; kong-tāu thāi-nāng.

impassable, bõi-tit-kùe; bô-lōu hó-kiāⁿ; khut-thau-lōu.

impatient, kip-sèⁿ; bô-jím-nāiⁿ; húa-sèⁿ; phòng-phiẽ sim-sèⁿ; bô-tōu-liāng.

impawn, tng-mueh; khut--nāng tsò-àn.

impeach, kò; tsham (report an officer's misconduct).

impede, tsó; tsó-chí; tsó-keh; tsó-tàng; hūang-gāi; thua-thūi; gōu-sū̄.

impel, kek; tshui-tshok; tshui-pek; tshui-kín.

impenetrable, bô-lôu hó-jĩp; ts̀ng-m̄-jĩp; bõì-thong.

impenitent, m̄-khéng hùe-kói; sim ngúan-ngẽ; m̄-kói-pìⁿ; tsụ~pâu tsụ~khì.

imperceptible, thóíⁿ-m̄-tshut.

imperfect, m̄-tshûan; m̄-chiâⁿ-kâi; bô-kàu-kâi; ã-khueh; khiàm-khueh; m̄-sêng-kong.

imperial, hûang-tì-kâi; khim; gũ. favour, huâng-ũn. will, khim-měng; siăng-zũ; siàⁿ-chí. robes, gũ-ho̍k; ñg-phâu. countenance, lêng-ngûan. presence, gũ-tsôíⁿ. pencil, gũ-pit tsu-phoi. family, uâng-chhin kok-chhek; kok-ke; uâng-ke.

imperious, ngẽ-sèⁿ; pà.

impertinent, bô-kui-kú; bô-tôa bô-sòi; hùang-sù; kùe-hũn; ua̍t-hũn.

impervious, bô-lôu hó-kùe. to water, tsúi thau bõì-tit-kùe; tsúi siáp-m̄-kùe.

impetuous, méⁿ; méⁿ-liet; kek-liet; hiông-kip.

impiety, bô kèng-kiong kâi-sim; mēⁿ-thiⁿ chiù-tī. filial, put-hàu; put-siàu; m̄-kiâⁿ-hàu.

implacable, m̄-hàuⁿ-hûa; m̄-khéng-hûa.

implements, ke-húe; mueh-kiãⁿ; khi-kũ.

implicate, lûi; liên-lûi; thua-lûi; po-lûi.

implicit, obedience, lím-lím-tsun; tsun-sûn; zûi-měng-sĩ-thèng.

implore, khùn-khiû; koh-lô.

impolite, m̄-hiáu-lí; m̄-hiáu chhêng-lí; chhêng-lí m̄-thong; bô-lói; sit-lói; m̄-hah-ngî.

important, kín-iàu; chhiet-iàu; iàu-kín; tâng; tống-tãi. of no importance, bô-siang-kan; bô-kai-tsài; bô-chhiet-iàu; bô kàu tû-tò-khù; bô-tá-kín.

imports, jĭp-kháu kâi-hùe.

importune, khùn-khiû; chhiet-khiû. importunate, kau-tĭⁿ chhiet-khiû.

impose, a fine, huat-ngũn. upon, phièn; tshuah-nâng; kuang-phièn; khi-phièn. impostor, láu-kiáⁿ; ké-kha ké-chhiú.

impossible, tsò-m̄-lâi; lân. to describe, khó-ì-hũe, put-khó ngân thûan; tàⁿ-m̄-tshut; ôh iā-bôi-siâu.

impost, hiàng; niêⁿ-sùe.

impotent, bô-khûan; bô-ta i-ûa; bô-sì-lát; phuh; bô-lát.
impotence (as a medical term), iâng úi; bô-i-iâng.

impracticable, tsò-m̄-tit; tsò-m̄-lâi.

imprecate, chiù-tsūa.

impress, on the mind, mêng-khek tō-sim. a seal, kài-in;
khap-in; teh-in.

imprison, kìm; siu-kam; siu-kìm; khu-kìm; kìm-kam; ki-kam; kam-ah. false imprisonment, uan-gek; lām-kìm. to be imprisoned, siu-kam tsō-gek; tsō-lô.

improbable, ke-hun sī-bô-iáⁿ; tōa-mīn bô-iáⁿ; iak-liāng sī-bô; bô kèng-tōa-mīn.

improper, m̄-hah-sek; m̄-hah-ngî; m̄-eng-kai; m̄-sī-sū; bô-chhêng-lí.

improve, in character, chìn-tek. the time, sieh-hun-im.

improvident, m̄-siēⁿ-tîg; bô-ién-lụ; bô-ũ-pĩ; bô-chhiâng-kú tsu-kòi; bô-i-kòi-siēⁿ; chí-kù mak-tsôⁱ; mak-tsôⁱ liám-húe mak-tsôⁱ-kng.

imprudent, bô-kién-sek; bô-i-phah-sng; bô-i-tá-sng; bô-tì-hūi.

impudent, m̄-ùi siáu-lí; m̄n-phûe kâu; bô-liâm-chhí.

impunity, thut-hêng; mién-huat; lâu-mãng.

impure, m̄-chheng; m̄-chheng-khih; m̄-chheng-kiet; u-ùe; siâ; nah-sap. water, tsúi lô-lô. conversation, phueh phien-siâ-ue; kìⁿ-m̄-tit-nâng kâi-ue.

in, tō. the heart, sim-lăi; sim-tang; sim-tói; sim-khám. order, sūn-sū; chiè tshù-sū; chiè-tsôinⁿ-âu. truth, khî-sit. this manner, àn-chièⁿ-seⁿ. front, tō-tsôinⁿ. a dream, mǎng--tang. short, tsóng zû-ngân--tsu; lūn-khî tǎi-iàu. in order to, ín-tì-kàu; sái; tì-sái.

inability, bô-lêng-ùi; bô-pún-sū; bô-pún-niáⁿ; bô-pōu; tsò-m̄-lai.

inaccessible, bōi-tit-kàu.

inaccurate, ũ-tshò; ũ-m̄-tùi; ũ-tsha-tshak; ũ-tsáu-tsuah; ũ-tshò-niũⁿ; òi-m̄-tieh; òi-tāⁿ.

inactive, bô-tōng-chhiú; m̄-tshut-sin; ôinⁿ-kū; ôinⁿ-khiã; ôinⁿ-tsũ.

inadequate, put-tsok; m̄-kàu. to any task, put-seng khî-jĩm. see INABILITY.

inadvertently, put-tsai put-kak; bô-ì; hut-jiên; m̄-tsai-thâu.

inanimate, sí-mueh; bõi-uah.

inapplicable, m̄-hah.

inarticulate, sounds, siaⁿ bô-hun-mêng. inasmuch as, kì-jiên; in-ũi. see BECAUSE.

inattentive, sim bô-tõ; m̄-tsuan-sim; sim hùang-ít.

inaudible, thiaⁿ-m̄-kìⁿ.

inauspicious, put-kit; put-siâng; hiong.

inborn, seⁿ-sêng; seⁿ-chieh; só-seⁿ. wisdom, seⁿ-tsai.

incalculable, snḡ m̄-pat tò-khù; bû-sù; m̄-hó-siàu; bô-pān; lân-íⁿ tshui-chhek; lân-íⁿ chheng-chhê.

incapable, bô-lêng-ũi; bô-pōu; bô-tshâi-chhêng; bô-pún-sũ.
see INABILITY.

incarnate, kàng-seⁿ; kàng-hûam; kàng-sì; kàng-seⁿ tsò-nâng.

incendiary, pàng-húe.

incense, hieⁿ; phang-hieⁿ. pot, hieⁿ-lôu. stick, chek-ki-hieⁿ. to burn, ûn-hieⁿ; sie-hieⁿ; tiám-hieⁿ. to stick an incense-stick in pot, tshah-hieⁿ; chìn-hieⁿ. to incense, kek--nâng seⁿ-khì; jiá--nâng seⁿ-khì. incensed, hũn-náuⁿ; náuⁿ-khì.

incentive, kám-tōng nāng-sim; kám-kek nāng-sim.

incessant, bô-hiah; bô-kòiⁿ-tǔng; bô-làn; sî-sî khek-khek; bô-sî-hiah.

incest, nge'k-lûn; lûan-lûn; nge'k-lûn kan-îm.

inch, tshùn.

incinerate, sie-tsò húa-hu; sie-tiāu.

incision, kuah-khui; leh-khui; leh-che'k-lih.

incite, jiá; tōng; jiá-tōng; kek-chiàng; kek-lǐ; thie-so; kà-so; kòi-kà; kà-lā; kóu-bú.

incline, the heart, sim hiàng; chì hiàng. inclination, sim-chì; sim tsu-só-mōⁿ. be inclined, hàuⁿ; àiⁿ. incline the head, hú-siú; thâu-khak phak-kě. inclined (of things), tshúa-kùe-lâi; tshúa-che'k-pôiⁿ; ka-lak-khi; siâ.

inclose, pau-huang; ûi-tsũ; ûi.

include, pau-hâm; pau-kuat. included, tō-lǎi.

incognito, ỳn-kiâⁿ; àm-húang; àm-chẽⁿ tshut--lâi.

incoherent, bô-thâu bô-búe; bô-tshù bô-sũ; bô siang-liên-sok; m̄-kúan-tshùn.

incombustible, bōi-toh-húe; bōi-chiah-húe.

income, só-jĭp; só-siu. official, hóng-lok; iáng-liâm. from all quarters, tsap-bŭ-chĭn.

incommode, huan-lâu; lâu-kè; lŭi; lâu-tōng; hŭn; hŭn-jiáu; kiáu-jiáu; jiáu-tōng; kùe-jiâu.

incomparable, bô-hó-pí; bô-hó pí-pěng; lân-ín siang-pí; bô-sang.

incompetent, see INCAPABLE.

incomplete, m̄-tshuan; m̄-kàu; tsuah; khueh; khiàm-khueh; khih-khiàm.

inconceivable, lân-ín chhek-tat; siēn m̄-pat tò-khŭ.

incongruous, see INCONSISTENT.

inconsiderate, m̄-kŭn-sín; bô-sòi-jī.

inconsistent, m̄-tùi; siang-húan; pŭe-lí; pŭe-tâu; m̄-hah.

inconstant, bô-siēn-sim; bô-siēn; ũ-thâu bô-búe; húan-hok put-chhek; bô-hêng-sim; húan-húan hok-hok; póin-póin-tng.

incontinent, put-lêng khiok-kí; bô-pín-tsat; bô-tsat-chì; put-lêng kuán-hat ka-kī.

inconvenient, put-piēn.

incorporeal, bô-hêng; bô-thói; bô-tsuăng; bô-hêng bô-tsuăng.

incorrect, see INACCURATE.

incorrigible, m̄-khéng kói-pìⁿ; m̄-hùe-kói; ngẽ-sim; nguán-ngẽ.

incorruptible, bô-hùi-huãi; tshoiⁿ-kóu put-hiùⁿ; buān-niⁿ put-hiùⁿ. of character, sim kien, ì kù; put-lêng tsang-chiⁿ-ngũn iú-hok--i; kien-chip put-tshông.

increase, kia; thiⁿ-ke; thiam-ke; cheng-ke; kia-cheng; kia-thiam; heng-sěng; mǒng-sěng.

incredible, put-tsok-sìn; lân-íⁿ siang-sìn; lân-sìn; miáu-mâng oh-sìn.

incredulous, bô-siang-sìn; m̄-hàuⁿ-sìn; m̄-sìn; ã-tshai-gî; gî-sìn tsham-puàⁿ (half believing); puàⁿ-sìn puàⁿ-gî (id.).

inculcate, hun-hù; teng-lêng tsok-hù.

incur, one's anger, tshok--tieh i-khì.

incurable, m̄-hó-ui; lân-ui. disease, hùi-chi^t.

indebted, khiàm--nâng; khiàm-chè; khiàm-chiⁿ; khiàm-siâu. to feel under obligations for kindness received, kám-nâng-ụn; kám-ụn tài-tek.

indecent, m̄-hah-lí; m̄-hó-thóin; bô-ngî; bô-lói-ngî; hui-lói;
bô-thí-m̄n sũ; m̄-kuan-ngiá.

indeed, kúaⁿ-jiên; sít-tsãi; tiāⁿ-tieh. indeed! ô!

indefatigable, put-kuãn; bô-phî-kuãn; tsong-jit bô-hiah;
khũn-tsãi; khũn-lat.

indefinite, bô-tiāⁿ-tieh; bô-hãn-tiāⁿ.

indelible, put-lêng bũa-mit; put-lêng mit-chiah; jī-chiah
put-mit; hú-m̄-khũ.

indemnify, pũ; póu; pũ-siēⁿ; siēⁿ-póu.

indented, seⁿ-kũ-khí; nap-uh; nap-khang.

indenture, hap-tâng; hap-ieh; thiap; kuan-thiap.

independent, tsũ-tsú; chia^h ka-kī-p̄ng.

index, mak-lok; tòi-thâu.

India, Ìn-tōu-kok; Thien-tsok-kok; Thien-tek-kok. Indian
corn, íⁿ-bí-jîn; iùⁿ-múiⁿ-jîn.

indict, kò-tsŋg; jip-pín; jip-tiāⁿ. indictment, tsŋg-sũ; tiāⁿ-sũ.

indicate, chí; chí-sī; kí-tiám.

indifferent, bô-chhiet-iàu; put-lũn; sũi-piēn.

indigestion, tóu m̄-siau; m̄-siau-chiah; bōi-siau-hùe.

indignation, khì; hún-khì. at wrong done to another, put-phêng; ũi-put-phêng.

indigo, chheⁿ (growing); chheⁿ-tōiⁿ (the dye); thóu-tōiⁿ; lâm-tōiⁿ. foreign, iêⁿ-tōiⁿ. vat, chheⁿ-tháng.

indirect, m̄-tit-tàⁿ; uan-tuân; uan-khek; úi-khiok; tshúa; uai-tshúa.

indiscreet, bô-tsŭ-sòi; bô-tì-hŭi; phŭ-tshàu; khin-phŭ.

indiscriminate, bô-lŭn; bô-hun-piet; put-khu; sŭi-piēn; thèng. statements, khài-lŭn; tsò-che'k-khài tàⁿ; che'k-kù thek-lŭ mēⁿ-thong-am.

indispensable, m̄-hó-bô; bōi-tit-mién; put-lêng hó-mién; mín-put-tit; bŭ-pit tieh-ũ; tiāⁿ-tieh-àiⁿ; ngē-hóuⁿ tieh-ũ.

indisposed, m̄-sóng-khùai; m̄-tsŭ~tsãi; m̄-phêng-an; cheng-sîn kù-m̄-kàu; ien-siēn. unwilling, bô-siēn-àiⁿ-tsò; ùi-ùì; m̄-nguân.

indisputable, m̄-hó poh-khùi; piēn-poh m̄-kùe; à-m̄-khŭ; chin--kài bōi-lêng à-tit-ké.

indistinct, m̄-hīn; mōng-hŭn; bŭ-bŭ; mōng-bŭ; bô-mēng-peh; hun-hun; m̄-chheng-tshó; tàⁿ-ŭe kām-kôu; lú-lú.

indivisible, m̄-hó pun-khui.

individual, chek-kâi-nâng; chek-ūi. individually, chek-nâng chek-nâng; kak-nâng.

indubitable, tiāⁿ-tieh; mién-gî.

induce, khan-ín; ín-tshūa; ín-iú; sái; chie; khng-kòi (by persuasion).

indulge, oneself, jîm-ì; tsòng-ì. indulgent, khuan-thâi; pàng-khuan; pàng-sang; pàng-làng-sang; khuan-sù (forgiving); khuan-tshû, tshû-ài; bô-ngiâm.

indurated, pièn-ngẽ; pièn-tôiⁿ; seⁿ-ngẽ-lan (callosity). hands, chhiú seⁿ-lan.

industrious, khûn-kang; giap-tsoh.

inefficacious, bô-kong-hâu; bô-hâu-ngiâm.

inequality, m̄-tsôi; m̄-tsâu; m̄-pêⁿ; tsham-tsha; tng-tó; kûiⁿ-kẽ.

inestimable, bô-kè-pó; bô-pân-siàu.

inevitable, bô-nãiⁿ-hô; bô-khó nãiⁿ-hô; mién-put-tit; m̄-hó tô-pī.

inexcusable, bô-hó hun-sù; lí khut, sŭ khiông.

inexperienced, chheⁿ-hūn; chheⁿ-chhiú; m̄-sek-chhiú; bô-liēn; m̄-pat liēn-sĭp.

inexpressible, tàⁿ bōi-tit-liáu; ngân tsṳ put-chĭn; tshoiⁿ-ngân būan-ngân tàⁿ-m̄-liáu.

inextricable, kói-m̄-thut; kiù bōi-tit-tshut.

infamous, miâⁿ-siaⁿ tshàu; tshàu-miâⁿ; hiùⁿ-miâⁿ. for ever, būan-tō hiùⁿ-miâⁿ.

infant, sòi-kiáⁿ; eng-jĭ; hâi-jĭ; a-nôuⁿ; siàu-tsṳ. infanticide, phah-sí a-nôuⁿ; nek-nóng; phah-sí tsáu-kiáⁿ.

infantry, pōu-piaⁿ.

infect, ùe-tieh-pēⁿ. infectious, ôi-ùe-nâng; ôi-thûan-jiám; ôi-jiám-nâng.

infelicitous, put-kit; put-siâng; hiong; m̄-tsău-hùe; ũn-khì m̄-sŭn.

infer, tshui; tshui-sng; tshui-siēⁿ; lŭi-tshui; tshui-lŭn; tshui-tshut; tshui-siēⁿ phan-sng.

inferior, su; kē-pín. inferiors, chhiú-ē kâi-nâng.

infested, with, ũi-huām. with tigers, ũ-hóuⁿ-huām.

infinite, bô-hăn bô-liăng; bô-sí bô-tsong.

infirm, sin-hūn lám; sin-hūn phàⁿ. of purpose, sim-chì m̄-kien-kù; sim m̄-kien; sim kōi-iâu-ìt; iêⁿ-hue tsúi-sèⁿ. an infirmity, m̄uⁿ-pēⁿ.

inflammation, húe; jiet; âng-jiet. of eyes, mak-chiu jiet-thiàⁿ; p̄u-thiàⁿ. remove, thò-húe.

inflate, p̄n-huang.

inflexible, chip-huap; chip-lūt; kien-ngẽ; thih-chieh sim-kuaⁿ; thih-m̄n bô-chhêng.

inflict, punishment, kiâⁿ-hêng-huat.

influence, khuân; khi-lát; khuân-kì; sì; sì-thâu; sì-m̄n; khuân-sì; khuân-kùi. trust in others' influence, chiã-sì; chiã-sì-lát; sái-pat-nâng kâi-sin-sì. to influence people, kám-tōng; kám-kek; kám-hùe.

inform, thong-tsai; pò-tsai; thuân-tsai; pín; tàⁿ; tàⁿ-tsai; kàu-tsai; hiáu-zũ. informer, sùⁿ-soh.

infrequent, chié-ū; chié-tit; chié-só-ũ; hán--tit.

infringe, laws, huām-huap.

infuse, tea, tshong-tê. of good tea several infusions can be made, hó-tê-bí n̄iⁿ-tshong.

ingenious, khá; khi-kká; ki-khá; sin-khá; khá-ĩ; kuai-khá; kuai-khiáu.

ingot, of sycee, nguân-pó; uâng-pó; nguân-tiãⁿ (chiefly of paper imitations).

ingratitude, buâng-ụn hũ-ngĩ; siũ-ụn put-pò; hiau-chhêng tsoh-ngĩ; bô-jîn-ngĩ; put-jîn put-ngĩ; Chiang-ụn chhiu-pò. beastly, tụ-káu buâng-chhêng.

inhabit, kụ-tsũ; khiã-khí. inhabitants, kụ-mîn; pńg-tĩ-nâng.

inhale, khip; kuh. injured by inhaling cold air, sah-tieh-huang.

inherit, sêng-zũi-ngiáp. inheritance, zũi-ngiáp; ke-ngiáp; muêh-ngiáp; sũi-ngiáp.

inhospitable, poh-thãi nâng-kheh; hut-liak nâng-kheh.

inhuman, put-jîn; bô-nâng-chhêng; tshâng-pâu; hiong-ak; m̄-sĩ-nâng.

iniquitous, m̄-kong-tâu; m̄-kong-phêng; put-ngĩ; m̄-chiàⁿ; m̄-kuaⁿ-chiàⁿ. iniquity, tsũe-ak; tsũe-kùe.

inject, as water with syringe, ēng-thiu lâi kùan-tsúi.

injure, sún; sún-hãi; sieⁿ-hãi; sún-sieⁿ; hām-hãi; sún-phùà; tshâng-hãi; sieⁿ-tshâng; khui-sún. injurious, hãi-nâng; lĩ-hãi;

ũ-sún bô-iah; hām-hāi.

injustice, hui-ngĩ; put-ngĩ. indignant at injustice done to another, put-phêng; ũi-put-phêng. **ink**, bak (solid); bak-tsúi (liquid). one piece of ink, chek-tiâu-bak. -stone, bak-ĩⁿ. rub, bûa-bak. -bottle, bak-tsúi-tĩh; bak-tsúi-kúan; bak-tsúi-tâng.

inland, lăi-tĩ; suaⁿ-lăi.

inlay, sieⁿ. with gold, sieⁿ-kim. with gems, sieⁿ-gek.

inmost, lăi-tói; chî-chhim.

inn, kheh-tiàm; tiàm-phòu; hiah-mêⁿ-tiàm. inn-keeper, tiàm-tsú; tiàm-ke.

inner, lăi-mĩn; tói-mĩn; lăi-tói.

innocent, bô-tsũe; bô-kùe; bô-kou. harmless, lău-sit̤.

innumerable, bû-sù; put-lêng hó-siàu; lân-íⁿ chĩn-sng; lân-íⁿ sng-kòi; sng-kòi m̄-chĩn; sng-m̄-liáu; sng m̄-pat tò-khù; bô-hăn-tsōi; bô-păn.

inodorous, bô-bĩ; bô-phang-tshàu; bōi-phang; bô-phang-thâu.

inordinate, bô-tōu; bô-huap; kùe-tōu; khah-kùe-thâu; khah-kùe-tsōi.

inquest, coroner's, ngiām-si; kiám-ngiām; khàm-ngiām.

inquire, m̄ng; chhê-m̄ng; huáng-m̄ng; thàm-m̄ng; chhîm-m̄ng. secretly, àm-huáng. into a matter, kiù-m̄ng; kháu-m̄ng; séng-tshat; séⁿ-tshat.

inquisitive, kùn-kiù; kiù kàu-tói-sòi; múeⁿ-sū-m̄ng; kiãⁿ-kiãⁿ tou-àiⁿ-m̄ng; hàuⁿ-m̄ng; m̄ng-ue lo-so; m̄ng-ue so-siak.

insane, siáu; huat-tien; huat-khuâng; sim-sîn m̄-tiāⁿ; sim m̄-tiāⁿ; tien-khuâng; sit-sim.

insatiable, m̄-tsai-tsok; tham-sim bô-iam; chén-tsúi pìⁿ-tsò-chiú, iũ-hiâm tỵ bô-tsau.

inscription, pi-kì; pài-pín; pín-hiah.

inscrutable, put-lêng chhek-tat; bô-só ki-kháu; bô-hó ki-chhê; put-khó chheng-chhê.

insects, thâng; thâng-lùi. in books, tsù-thâng; chheh-hū; peh-gôu-hū.

insecure, m̄-ún-tng; m̄-thó-tàng; m̄-thêng-tng; m̄-tit-tng.

insensible, m̄-tsai-nâng. to pain, m̄-tsai-thiàⁿ. to shame, m̄-tsai siáu-lí.

insert, tshah-jíp; lōng-jíp; lāng-jíp; thng--jíp-khū. in an account book, chiẽⁿ-siàu; teng-phóu; kì-siàu. in a book, kì-

lok.

inside, lăi; lăi-mīn; lăi-tói; tói; tói-pôiⁿ; tói-mīn.

insidious, àm-hăi; àm-chìⁿ; kan-tsà.

insincere, bô-sit-sim; bô-sêng-sit.

insignificant, bô-siang-kan; bô-kài-tsài; bô-chhiet-iàu; kàu tī-kò-khū.

insinuate, puaⁿ-so sĩ-hui; tshâm-húiⁿ.

insipid, bô-bī; bô-bī bô-sòu; peh-chiáⁿ; chiáⁿ; poh; tǎⁿ.

insist, upon, pit-àiⁿ; tiāⁿ-tieh-àiⁿ; ngẽ-hóuⁿ-àiⁿ.

insnare, phièn--nâng jīp-kek; phièn--nâng chiēⁿ-tāng; kuang--nâng loh i-kâi khou-thâu.

insolent, kiau-ngǎu; bô-lói; hùang-sṳ̌. interruptions, tsah-thâu tsah-búe; tsah-nâng-ūe.

insoluble, bōi-iēⁿ; bōi-siau-iēⁿ; bōi-iēⁿ-hùe; bōi-hùe. difficulty, kói-m̃-tshut; tháu-m̃-tshut; khat-thâu lân-kói.

insolvent, tó-tiēⁿ; kueⁿ-tiāu.

inspect, thóⁱⁿ; kàm-tshat; sūn-siú; sūn-sĩ; sūn-thóⁱⁿ. examination essays, thóⁱⁿ-kńg; luat-kńg. inspector, kam-tok.

inspiration, of breath, chek-khip. inspired by the Spirit, kám--tieh Siàⁿ-Sîn.

instal, into office, kau-ìn; kau-pûaⁿ; kau-sià.

instance, for, khó-pí; phì-zũ; phì-zû; pí-huang. one, chek-hûe.

instant, an, chek-khùn-kiáⁿ; chek-mak-nihⁿ; chek-sek-kú; chek-siap-sî; chek-khek. instantly, chiet-khek; sùi-chiet; sùi-sî; lîm-sî. instead of, thòi.

instep, kha-pûaⁿ; kha-pùe.

instigate, thie-so; kà-so; kek.

instinct, sèⁿ-chhêng; tsü~jiên tsü~seⁿ; seⁿ-sêⁿ. by instinct, tshut-tō seⁿ-seⁿ.

institute, siet-lîp.

instruct, kà; kà-hùe; kà-tâu; kà-hùn; kà-sī; chí-sī. instructor, kà-sü; sin-seⁿ.

instrument, khì-kũ; khì; ke-húe.

insubordinate, nge^k-ì; keh-kiên; tói-kü~

insufferable, nãiⁿ-m̄-khù; lân-nãiⁿ.

insufficient, m̄-kàu; m̄-lã; put-tsok.

insult, lêng-zok; sit-zok; u-zok; khi-zok; zok-mēⁿ; áu-zok (with beating); kăng-nâng sit-lién; bú-buân. exposure to public insult, as of a criminal, hô-niāⁿ.

insupportable, tng-m̄-khí; siũ-m̄-khù; nãiⁿ-m̄-khù; lân-tng.

insure, goods &c, pó-ke (of insurance compaby); pak-pó-ke-jī (of the insurer). insurance office, pó-ke. policy, pó-ke-jī; pó-ke-toaⁿ; pó-ke-tsúa.

insurrection, tsak-luân; huán; mông-huán; puân-luân; huán-puân; húan-lūan; puân-nge'k.

integrity, chiàⁿ-keng-sim; sìn-sit; liâm-chhíⁿ.

intellect, sim-sîn; sim-khiàu; hũi-khiàu; tì-mông; tì-sek; sim-lêng.

intelligence, news, sie-sit. to give, thuân-(or, pò-) sie-sit; pò-sìn.

intelligent, lêng-uah; lêng-thong; ũ-lêng-khiàu; lêng-lāi; mêng-peh; lêng-khá; tshong-mêng; ũ-ki-tì; thong-thàu; thong-thiet; hó-sim-khiàu; ũ-kièn-sek.

intelligible, koi-hiáu; hién-mêng koi-tsai; thiaⁿ pat-tò-khù; mêng-peh.

intemperance, bô-liâm-tsat; bô-tsat-tōu; bô-hăn-chì; bô-tsat-chì; bô-kài-hăn; chhia-chhíⁿ.

intend, siẽⁿ-àìⁿ; ỹ-ì; pheⁿ-phah.

intendant, of circuit, tâu-thâi.

intense, kek; chî; tsãi; tsap-hun. heat, jiẽt-jiẽt (fire); zuah-tak; khou-jiẽt; iâm-jiẽt (all of weather). earnestness, tsap-hun pek-chhiet; jiẽt-sim; sim jiẽt zû-húe; chhiet-zuah.

intent, tsuan-sim; tsuan-it. intent on reading a book, tsuan-tsù tō-tsù.

intention, ì; ì-sù; siẽⁿ-thâu. intentionally, ỹ-ì; kù-ì; lĩp-ì; tsuan-àìⁿ; tshut-tō ỹ-ì. what is his real intention? ngûan-png-sim sĩ-tsò-nhⁿ?

intercalary, month, zûn-gueh.

intercede, thòi-khiû; thòi-tshut-sin; káng-nâng-chhêng.

intercept, tsoih-lōu; tsah; tsah-lōu; pé-lōu.

interchange, sie-ūaⁿ; kau-ek; kau-ek bói-bōi.

intercourse, uáng-lâi; lâi-uáng; kau-thong; kau-kuan; kau-iú; kau-iû.

interdict, kìm; kìm-chí; kìm-kài.

interest, have interest in, kan-siàp; kuan-siàp; kuan-hĩ. of money, lâi; lâi-chhⁿ; lĩ-sek; sek. capital and interest, bó-lâi.

compound, lâi-chhⁿ kùan-bó-chhⁿ.

interfere, tshap-sū; tshap-jĭp. don't interfere with me, màiⁿ-kúan uá-kâi-sū.

interior, lâi; lâi-mĭn. of country, lâi-tĭ.

interleave, kòiⁿ-khang-tsúa; kòiⁿ-khang-peh.

interline, soih-jĭ-tsat; póu-tsù. **intermarry**, sie-kè-tshūa.

intermediate, sie-keh; tō-tìn-tang.

intermit, kòiⁿ-tġng; kòiⁿ-keh. intermittent fever, see FEVER.

interpret, hūe-ūe; thūan-ūe; huan-ek. explain, kói-mēng. interpreter, thong-sū; thūan-keng (in court). dreams, piēn-māng; kói-māng.

interrogate, mġng; phūan-mġng; kiù-mġng; poh-mġng.

interrupt, tam-koh; kòiⁿ-tġng; tsó. harmony, sieⁿ-hūa-khì. rude interruption, tsah-nāng-ūe.

interval, after the interval of a month, keh-kâi-gueh.

interview, hūe-mĭn; kĭⁿ-mĭn; sie-kĭⁿ. royal, chhiâu-kĭⁿ.

intestines, tġng; tóu-tġng. great, tōa-tġng; tġi-chhiāng. small, siáu-chhiāng.

intimate, siang-hó; siang-sek; sim-pak phêng-iú; chhim-kau.

intimidate, phièn-nâng-kiaⁿ; heh; kiaⁿ-heh.

into, chìn; loh; jǐp.

intolerable, lân-nãiⁿ; put-kham.

intoxicated, chia^h-chiú tsùi.

intractable, oh-kuán; lân-íⁿ kuán-hat; m̄-hó iak-sok; m̄-siũ kà-sī.

intrench, siu-lí iâⁿ-pûaⁿ; thūn-piaⁿ. see CAMP.

intrepid, íóng-káⁿ; ũ-íóng-khì; ũ-táⁿ-liak; ũ-íóng-liak; ũ-táⁿ-lat; káⁿ-sí.

intrigue, khúi-kòi; tsà-kòi; mông-ueh; kòi-mông; kan-mông tsà-kòi.

introduce, ín-chìn; ín-kìⁿ; chìn-kìⁿ; khan-sêng; kú[́]-chìn. a subject, thī-phû; khui-tshùi. introduction to a book, siáu-ín. letter of, chìn-tsü.

intrude, thèng-jǐp.

intrust, kià-thoh; hù-thoh; pài-thoh; thoh; kau-thoh.

intuitive, knowledge, seⁿ-tsai.

inundation, tsò-tōa-tsúi; khoi-tsúi im; tsúi-huām; tsúi-tsai.

inure, tsò-kùiⁿ-sìⁿ; kuàn-sĩp; sĩp-kuàn ûi-siêⁿ.

invade, huām-kài; huām-kùe tī-kài; chhîm-chiàm; chhîm-thûn; chhîm-huām.

invalid, bûe-hok nguân-iêⁿ; chia^h-khù bûe-hok; pēⁿ-thói bûe-hok.

invaluable, bô-kè-pó; chì-pó-pùe.

invariable, íóng-kú put-ek; che^k-tiāⁿ put-ek; siêⁿ-tāu.

inveigle, kau-ín; iú-pièn; ín-iú; kuang-lau-nâng.

invent, soiⁿ-tshàng; soiⁿ-siet-lĩp; soiⁿ-tsò; khí-thâu-tsò.

inventory, tsáp-mueh-toaⁿ; tiám-hùe kâi-toaⁿ. to check by inventory, kiám-tiám.

invert, póiⁿ-tíg; póiⁿ--kùe-lâi. inverted, tò; tin-tò; tin-tò-thâu; tò-khap; cheng-tíg; tin-tò-thâu cheng.

investigate, tshat-kiù; chhê; chhê-mêng; káng-kiù; siâng-tshat; sím-mṅ; séng-tshat; séⁿ-tshat; ki-kháu; ki-chhê; phûan-chhê; sòi-siâng-mṅ; kháu-kiù.

inveterate, khah-kú oh-kói; kùiⁿ-sìⁿ; tùe-ngẽ. disease, kù-chĩt.

invigorate, póu-lat; tsàng-sin; póu-iáng; iáng-lat; iáng-cheng-sîn; phûe-iáng khi-lat.

invincible, thâi-m̄-iâⁿ; thâi-m̄-kùe.

invisible, bô-hó thóíⁿ--kìⁿ; mak só-lân-tshat; bô-hêng hó-thóíⁿ; bô-chiah hó-chhîm.

invite, chhiáⁿ. guests, chhiáⁿ-nâng-kheh; chhiáⁿ-chiú; hûe-kheh; chhiáⁿ-siah. invitation card, chhiáⁿ-thiap.

invoke, pín-khiû; khiû; táu-kàu. heaven, táu-thiⁿ; táu-tsok Siăng-thien.

invoice, hùe-toaⁿ; hùe-mueh-toaⁿ.

involve, lûi; liên-lûi; thua-lûi; thùa-lûi; po-lûi; hām-hāi. involved, siũ-lûi; lap--tieh.

involuntary, bô-sim bô-ì; put-tsai put-kak; tshut-tō bô-ì.

irksome, hūan-jiáu; kiáu-jiáu; kan-khóu; ùi; iàm-khóu.

iron, thih. cast-, seⁿ. unwrought, chheⁿ-thih. malleable, jiũ-nng-thih; nng-thih; sek-thih. to temper, chhih-tsúi. an iron for clothes, ut-táu. to iron, ut. -filings, thih-sut; thih-tshùi; thih-hu; thih-sua. -wire, thih-suaⁿ.

ironical, húan-ngân; húan-ngân ki-chhiáu; tsuan tin-tò-tàⁿ lâi-ki-chhiáu; khō-nâng.

irrational, m̄-mêng-lí; bô-lêng-hûn.

irrelevant, u-khuah; khuah-lok thâu-kun; huàm.

irresistible, tsó-m̄-tit; tí-tng m̄-tsũ.

irreverence, put-kèng; khin-bũan; siet-tok.

irresolute, thiû-thû; thiû-siẽⁿ; tsú-ì m̄-tiãⁿ; bûe-ũ kuatⁿ;
thiû-thû put-lêng chek-kuat; chìn-chìn thò-thò. **irrevocable**,
tui-m̄-tng; chek-ngân kì-tshut sì-bé lân-tui.

irrigate, pàng-tsúi loh-tshân; hòu-tsúi; ak-tsúi.

is, s̄. is it so? s̄ a-m̄-s̄? is he come? i ã-lâi a-bûe? is the
water deep? tsúi ôi-chhim, mé?

isinglass, hû-ka; kim-lêng-ka.

Islamism, hûe-hûe-kà.

island, hái-suaⁿ; hái-táu; hái-sũ in river, chiu.

issue, forth, huat-tshut. decree, huat-měng. proclamation,
tshut-kò-s̄.

isthmus, suaⁿ-ie; sok-ie; sok-ãm; suaⁿ-ãm.

itch, the, kòi. to have, seⁿ-kòi. itchy, chiẽⁿ. scratch, pê-chiẽⁿ.

item, an, chek-kiãⁿ; chek-tiâu.

itinerate, chiu-liû; chiu-sûn. itinerary, lōu-thiâⁿ-chheh; lōu-ín.

ivory, gê; chhiẽⁿ-gê.

ivy, tân.

J.

jack-fruit, po-lô-bit.

jacket, saⁿ; saⁿ-thâu. one, chek-kiãⁿ-saⁿ. riding, bé-kùa; bé-tún. lined, koih-niûⁿ. quilted, mîⁿ-niûⁿ.

jade, gek.

jaded, khùn; hek; khùn-kuân; phî-khùn; hêng.

jagged, khih-tshùi.

jail, kam; lô; kam-gek. jailer, kìm-chí; kìm-tsut.

jam, ko; tiâm-ko.

Japan, Jit-png-kok; Tang-iêⁿ.

jar, kng; àng; tâng; pâu.

jasmine, bak-lĩ-hue.

jasper, phék-gek.

jaundice, ng-sua-pēⁿ.

Java, Ka-la-pa.

javelin, chhiú-chìⁿ.

jaw, ě-hâi. -bones, gê-tshâng; gê-tsô-kut.

jay, kheh-chiáu.

jealous, kòu-kĩ; chi̍t-kòu.

jeer, ki-chhiáu.

jest, tàⁿ-sńg; tàⁿ tshù-bī-ue.

jet, ou-ge'k.

jetty, bé-thâu. **Jew**, Iû-thài-nâng.

jewel, tien-pó; pó-ge'k; pó-chieh. jeweller, chhia-ge'k sai-pě.

jingling, tiang-tiang-kiè.

job, khang-khùe. take on contract, mǎuⁿ-kang.

join, siang-hah; tsò-pû; kap-bûa. joined in succession, chiap; sie-chiap; chiap-liên. siang-liên; sie-sù; sie-thù. accompany, tsò-pû-kiâⁿ. a partnership, tsò-húe-kì. an association, pài-hũe. hands, siang-khan-chhiú. battle, hah-chièn.

joiner, bak-kang sai-pě.

joint, chiap-hûn; chiap-tsue. of finger, chek-tsat. of bone, kut-ngám. out of, tshut-khũ. of bamboo, tek-tsat.

joist, lâu-lēng.

joke, sie-sńg-ue; tàⁿ-sńg; hì-sńg kâi-ue; hì-ngân; tshù-bī-ue; tàⁿ-khá-ue.

jolt, chhia tiē; tiē-thôu; iau-ĩt.

jostle, iòng-chìⁿ; ói-ói léng-léng.

jot, tiám. one jot or tittle, chek-hâu chek-lī.

journal, kì-sũ-phōu. newspaper, sin-bûn-tsúa; jĩt-pò.

journey, lōu-thēng; lōu-thiāⁿ. long, hńg kâi-lōu-thiāⁿ; ién-thiāⁿ; tńg-thiāⁿ. begin, kčí-thiāⁿ; kčí-kiāⁿ; kčí-sin. to journey, kiāⁿ-lōu.

joy, hí-lak; khùai-lak; huaⁿ-hí; hí-sim.

judge, sím-phùan; sím-sũ; phōiⁿ-ùanⁿ. a judge, àn-tshat-si (provincial); thī-hēng-kuaⁿ. day of judgement, sím-phùan-jĩt. heaven's judgements, thiⁿ kàng-tsai. one's judgement of anything, ì-kièn.

jug, water, tsúi-kũaⁿ; tsúi-pân; tsúi-kùan.

juggler, tsò-pa-hì; tsò-pá-hì.

juice, tsap; nĩⁿ.

jumbled, hũn-tsap; zũ-luãn; hũn-luãn; tsap-luãn.

jump, thiàu; thiàu-iak; thiàu-bú. over, thiàu--kùe-khù. up, thiàu--khí-lâi.

jungle, chhì-nâⁿ-tà; chhì-phè; chhiū-bak im-ùe.

junior, sòi; kiám-hùe; chié-hùe.

junk, tsûn; tōa-tsûn; iêⁿ-tsûn.

Jupiter, bak-chheⁿ.

jurisdiction, khuân-pèⁿ.

just, kong-ngĩ; kong-tâu; kuaⁿ-chiàⁿ; kong-phêng. now, chí-tsûn; chiàⁿ; hīn-kim; hīn-tsāi. a little ago, thāng-kù; siè-siè; soiⁿ chek-khùn-kiáⁿ; tsá--tsûn. about, lím-lím; kah-kah; siè-siè. like, nêⁿ pêⁿ-pêⁿ-iêⁿ; siāu-tsāi. just so, chiũ-sĩ; sĩ--nōⁿ; ũ-tō-lí.

justify, chheng-ngĩ; sng-tsò-ngĩ.

jut, out, tshun--tshut-lâi; thóu--tshut-lâi.

juvenile, hǎu-sêⁿ; siàu-nîⁿ.

K.

keep, siú; thóinⁿ-siú; thóinⁿ-kù; khuaⁿ-kù; lâu; tshûn; lâu--pàng-kò; sîn--pàng-kò. off the sun, chia-jít. silence, khiâm-kháu; m̄-khui-tshùi; tshùi kueⁿ-miⁿ; tiām-tiām; chēⁿ-chēⁿ; tiām-tiām mīt-mīt. in order, kúan; kúan-sok; iak-sok. rules, siú-huap; ha^h-huap. the watch, siú-keⁿ. the new year, kùe-nⁿ; tsò-kùe-nⁿ. a feast, tsò-tsoih. for oneself, ka-kī-ēng. one's word, siú-ieh; chiè-ieh; zû-ieh. keepsake, lâu-ì; kìn-mueh sụ-nâng; piáu-chhêng tshûn-kì.

kernel, hu^t; jîn; chí. of grain, chhek-liap.

kettle, thih-ue; seⁿ-ue. tea, tê-ue.

key, só-sî. hole, só-sî-m̄ng; só-sî-khang.

kick, that.

kid, suaⁿ-iêⁿ-kiáⁿ.

kidnap, kúai-tô; thau-kúai-tô; thau-tshūa; thau-kiau; thau-phō; thau-kāng.

kidney, lăi-siēn; siēn-chí; ie-chí.

kill, suah; thâi; phah-sí; suah-hāi.

kiln, brick, sie-tsng-iê.

kin, chhin-chiâⁿ; chhin-chhek; chhin-nâng.

kind, hó-sim; tshû; un-hûa; khuan-kâu; chhin-kâu; chhin-jiet; ù-ùn-chhêng; ù-jîn-ài. kindness, ụn-hũi; nâng-chhêng. receive, niáⁿ-nâng-chhêng. bestow, tsò-nâng-chhêng. beseech, khí-nâng-chhêng; khùn-nâng-chhêng. a kind, lũi; iēⁿ; sek; khí; chéng; sok; téng; hō.

kindle, fire, khí-húe; toh-húe; niám-toh-húe; tiám-toh. kindlings, húe-hiāⁿ (tinder).

king, uâng; kun-uâng; kok-kun; jîn-kun. -fisher, kim-sai-chiáu. -crab, hâu. kingdom, kok; pang-kok; pang.

kiss, chim; sie-chim; chim-tshùi (the mouth); chim-kih-kau (the cheek).

kitchen, húe-sit-pâng; húe-sit-koiⁿ; tôu-pâng. garden, tshài-hng.

kite, huang-khîm; tsúa-iē. to fly a, pàng-huang-khîm.

kitten, ngiau-kiáⁿ.

knave, láu-kiáⁿ; kuang-kùn; kùn-thû; tshat-kiáⁿ; àu-nâng; nâng-tái.

knead, chhîp-mīⁿ. kneading-trough, chhîp-mīⁿ-tsô.

knee, kha-thâu-u. bend, kha khek; khek-kha; kũiⁿ kha-thâu-u; tá-chhiam. -cap, kha-thâu-u-chĩⁿ.

kneel, kũiⁿ; kũi; kũi--loh-khũ; kiân-tōa-lói. with one knee, kũi chek-chiah-kha.

knife, to. small, to-kiáⁿ. one, chek-ki-to. knives and forks, to-chhe. mincing-knife, pang-to.

knit, stockings, chit-buêh; kit-buêh. the eyebrows, niâuⁿ-bâi; bâi-thâu kat-kat; bâi-thâu tiêⁿ-tshok-tshok.

knob, a, chek-liap-tsu.

knock, at door, pah-mîng; khà-mîng. the head on ground, khàu-thâu; khap-thâu. one down, pah i puah-loh thâu-ê. knocker, mîng-huân.

knot, in wood, tshâ-mak. on rope, khat-thâu. to tie, thám-khat; kat kâi-khat. two kinds of knot, sí-khat; uah-khat. unloose, kói-khat.

know, tsai; pat; hiáu; thong. I know him, uá pat i. do you know (recognize) me? lĩ pat-tò-jĩn uá; mé? knowledge, kiên-sek; tì-hũ; hak-mĩng (learning).

knuckle, tsóiⁿ-tsat; tsóiⁿ-mak.

L.

label, hō-phiâu; jī-hō; gūa-phiâu; thiap-mak.

labour, lâu-sim; lâu-lăt; ēng-kang; bũa-lâu; bũa-lăt; lâu-khóu. day-labourer, chhiēⁿ-kòu. in labour, lîm-phûn; àiⁿ-seⁿ-kiáⁿ; hun-mién. difficult, seⁿ-m̄-tshut; lân-súaⁿ; nge^k-súaⁿ.

lace, mǎng-se. gold, kim-si-tòa.

lacquer, iû-tshat; tshat.

lad, nōuⁿ-kiáⁿ; hǎu-seⁿ-kiáⁿ.

ladder, thui; lâu-thui. one, chek-tieⁿ-thui. steps of, thui-chí; thui-kèⁿ. go up, chiēⁿ-thui; peh-chiēⁿ-thui.

ladle, tsúi-kóng; khat-kóng. use, ēng-kóng lâi-ié-tsúi.

lady, a-niēⁿ; niēⁿ-niēⁿ; a-náiⁿ; thài-thài (wife of mandarin); hu-jîn (still higher).

lag, behind, loh-ǎu; tùi-m̄-tieh; m̄-chìn-tsôⁱ.

lake, ôu; chek-tsúi-ôu.

lamb, iēⁿ-kiáⁿ; m̄ⁿ-iēⁿ-kiáⁿ. unborn lambs, sometimes eaten, iēⁿ-tho.

lame, kuái-kha; hièn-kha (less severe). walk, kiâⁿ-lōu kuái-a-kuái.

lament, khàu; ai-khàu; tháu-khùi; hūan-ló. lamentable, khó-sieh; khó-liên; chhi-tshám; chhi-liâng.

lamp, teng; teng-chhiū; teng-khê; teng-húe. hanging, tiâu-teng. hand-, chhiú-teng. lamp-light, teng-ê. -wick, teng-sim. to light, tiám-teng; liám-teng; chiêⁿ-teng; khui-teng. blow out, pûn-kùe; tshue--kùe; lâu--khí.

lampoon, bô-thâu-thiap; ki-chhiáu.

lance, chhieⁿ. lancet, khui-tshng-to.

land, tī; suaⁿ; tshân-hêng. land from a boat, chiêⁿ-suaⁿ; khí-tsúi. on land, suaⁿ-téng. pay land tax, uân-niêⁿ; nàp-niêⁿ. owner of, tshân-tsú. landing-place, lōu-thâu.

landlord, tshâi-tsú; tshù-tsú (of house); tshân-tsú (of land); tiàm-tsú (of inn); tiàm-ke (id).

landmark, tī-kài; kài-chieh; chieh-pi; tī-kài-pi. to look out for landmarks when at sea, thóⁱ-suaⁿ-mêng; kam-suaⁿ-mêng; jīn-suaⁿ-thâu.

landscape, kuang-kéng. to paint, ũe-kéng-tī; ũe-suaⁿ-tsúi.

lane, hāng. a, chek-tiâu-hāng.

language, ūe; ūe-kù; ngân-gú; thóu-thâm; im-gú. written, bûn-jī. see COLLOQUIAL.

languid, khùn-tōaⁿ; phî-kūan; bô-cheng-sîn; bô-sîn-khì.

lank, bô-mih-nek; sán; kut-thâu khià-khià.

lantern, teng-lâng; po-lî-teng. to carry, khiâ-teng-lâng (with rod attached); kûaⁿ-teng-lâng (hanging from the hand). hang many lanterns for congratulation, tiâu-teng. on high bamboos, when in trouble, chiêⁿ-thiⁿ-teng. ornamental, in street, chiêⁿ-teng-tû. carry after the idols, iâⁿ-teng. feast of lanterns, ngûan-siau-mêⁿ.

lap, sit in one's, tsô tō-kha--thâu.

lard, tỵ-lâ; tỵ-iû. to melt, luah-lâ. to fry in lard, chien-lâ.

large, tōa; khuah-tōa; kûiⁿ-tōa; tōa-bó-kâi; lō-ho. large-hearted, hái-liăng; liăng-tōu khuan-khuah.

largess, siéⁿ-mueh; khèng-siéⁿ; tãi-siéⁿ; pù-si (or sì); khàu-siéⁿ (to soldiers).

lark, peh-lêng-chiáu.

larva, thâng-nữg; thâng-kóiⁿ; tshụ.

larynx, âu-lêng; ngẽ-âu; âu-lâng-kng.

lascivious, tham-sek; phiâu; tham-âm.

lash, piⁿ. to, tsang-piⁿ phah; piⁿ-phah.

lassitude, khùn-tōaⁿ; kũan-tōaⁿ; phî-kũan; bô-cheng-sîn.

last, suah-búe; kiâu-búe; muat. night, tsa-mêⁿ; tsa-mêⁿ-àm. month, chiēⁿ-kâi-gueh. year, kũ-nêⁿ; khùⁿ-nêⁿ; úang-nêⁿ. month, chiēⁿ-kâi-gueh. at last, kiáu-búe; búe-búe. from first to last, tsü-sí kàu-tsong; tshông-thâu kàu-búe. first and last the same, sí-tsong zû-it. the last day, muat-jit. breathe one's last, khui tñg.

last, to, nãiⁿ; nãiⁿ-kú; tōiⁿ. lasting well, ôi-nãiⁿ.

last, shoe, ôi-hùn.

lastings, ú-lêng; ú-môⁿ; ú-tñg; ú-se.

latch, ieh-kúi.

latchet, ôi-tòa.

late, măn; àaⁿ; chhî. too, khah-măn; kùe-àaⁿ. in day, jit àaⁿ; jit àm. in the night, keⁿ chhim. my late father, úa kâi-soiⁿ-kháu; úa kâi-soiⁿ-hũ. my late grandfather, úa kâi-tsóu-kháu. your late father, soiⁿ-tsun. too late for dinner, hù-m-tieh chia^h.

lately, chí-kũn-sî; chí-kũn-jit; kũn-jit; kúi-jit-tsôin; sù-jit-tsôin; soiⁿ sù-jit; bue-kú; soiⁿ-bô-kú.

lathe, chhia-pûaⁿ; chhia-tshêng.

latitude, tī-hūi-tōu.

lattice, hōng-ngán-theng.

laudable, hó-o-ló; kham-kai hó-o-ló.

laugh, chhiè. aloud, hā-hā-chhiè; chhiè kàu hā-hā-kiè. with mouth wide open, chhiè kàu tshùi līh-līh. till one can laugh no more, tâng-ōi-chhiè, chhiè kàu-bōi-chhiè. pot laughing at kettle, bat-sat chhiè chieh-pūi (lit., bed-bug laughing at tree-bug). laughable, hó-chhiè; khó-chhiè.

launch, tsûn pàng-loh-tsúi. steam-, húa-tsûn-kiáⁿ.

lavender, water, hue-lōu-tsúi.

lavish, lāng-hùi; hū-hùi; phah-phún-sái; chhia-chhíⁿ; chhia-hua.

law, huap; lūt-huap; lūt-lī; huap-tōu. keep, siú-huap. break, huām-huap. lawful, haⁿ-huap. lawless, bô-huap; nge^k-huap.

lawsuit, kuaⁿ-si. to have a, phah-kuaⁿ-si; sie-kò.

lawyer, sṽ-iâ (confidential adviser of mandarin); sṽng-sṽ (one who writes legal documents).

lawn, a, tsháu-tiêⁿ; tsháu-pou.

lax, khah-khuan; thài-khuan; pàng-sang; khah-khuaⁿ.

lay, down, pàng. oneself down, tó; khùa-ie; khiau-ie; gút-loh-khṽ. on top, thaḥ-tō-téng; thiap-tō-téng. by, khèng-bûa; siu-bûa; siu-khṽ-khèng. aside, pàng-khui; tṽ-khṽ. out, phou-pâi; pâi-pí. eggs, seⁿ-nṽng. the table, pâi-toh; pái-tshṽng; pái-tiḥ toh-siah. on colour, tsng-sek; tsuang-sek. lay out money, sái-chṽⁿ. hands on, àn-chhiú; hūaⁿ-chhiú; liaḥ (seize).

layer, three, saⁿ-têng; saⁿ-în. in layers, chek-têng chek-têng.

lazy, tōaⁿ; lán-tōaⁿ; iû-chhiú hàuⁿ-ôⁱ.

lead, îṇ. pencil, îṇ-pit. weights, tô-chí; îṇ-thṽi. white, îṇ-hún. pour in lead, kùan-îṇ.

lead, to, ín; khan; tshūa; kiau; tōa. leader, niáⁿ-thâu; thâu-mak; tsóng-tōa.

leaf, of tree, chhiū-hieh. book, chheh-hieh. turn over leaves of book, chhe-hieh iâuⁿ--(or, hien--) kùe-lâi. of door, sìⁿ; pôⁱⁿ; phìⁿ. double leaved door, sang-phìⁿ-mṽng. gold-leaf, kim-poh.

league, mēng-ieh.

leak, lāu. mend a, liah-lāu; póu-lāu.

lean, to, úa; khùà.

lean, sán; sòu; sán-sòu; bô-nek.

leap, thiàu; thiàu--khí-lâi. on one, as tiger, tà--khí-lâi; teng--khí-lâi. leap-frog, thiàu-it-tshú.

learn, oh; hak-síp; liēn-síp. by heart, thak kàu-ôi-liām; thak kàu-pat-liām; thak-sek. writing, oh-siá-jī. learned, phak-hak; ũ-hak-mṅg; hak-mṅg chhim; chhim-phak; pá-hak. learning, hak-mṅg.

lease, to, sùe; tsou-sùe. a written, khòì.

least, siāng-sòi; tsùe-sòi; tsùe-mûiⁿ. in the least, hâu-lî; sut-kiáⁿ; se-su-kiáⁿ. not in the least, pēng-bô; bô chek-sut-kiáⁿ. at the very least, siāng-kiám.

leather, phûe; sek-phûe. to dress, sek-phûe. shoes, phûe-ôi.

leave, lī; lī-khui; lī-piēt; sie-piēt. off, kài; keh; kói; hiah. to take, sī-piēt; chiām-piēt. behind, pàng-tiāu; ka-lauh; khi-tiāu; zūi-loh (at death). loath to leave, siá-m-tit; siá put-tit-khù. leavings, só-tshûn.

leaven, kàⁿ-bó. to leaven, loh-kàⁿ; khí-kàⁿ; phû-kàⁿ; huat-kàⁿ.

lecture, sueh-tsü; káng-tsü; káng-tău.

ledger, tsóng-phôu.

lee, side, huang-ě-pôiⁿ. make leeway under sail, kài.

lees, tsau; tái.

leech, hôu-khî.

leek, kú-tshài. flowers of, kú-tshài-hue.

left, side, tsó-pôiⁿ. hand, tsó-chhiú; tò-chhiú. over, tshûn; sîn.

leg, kha. one, chek-chiah-kha. of mutton, iêⁿ-thúi.

legacy, zûi-ngiap; zûi-chîⁿ.

legal, ha^h-huap; lû^t-huap só-tsún.

legend, kóu-thûan; kóu-tṅ (written). fabulous, huang-thâng.

legerdemain, tsò-pá-hì; tsò-pa-hì; tsò-hì-sut; tién-chhiú-huap; chia-ngán-huap.

leggings, khòu-thúi; khòu-thàu.

legible, hó-tha^k; jī hīn-hīn; jī thóⁱ-tit-tshut.

legume, tâu.

leisure, ôiⁿ; bô-sū; chheng-ôⁿ. leisurely, măn-măn.

lend, chieh; chieh--pun-nâng. money on interest, seⁿ-chêⁿ.
lender, tiêⁿ-tsú; pàng-tiêⁿ.

leopard, pà.

leprosy, thái-ko; tōa-huang; môⁿ-huang.

less, kiám; kèng-chié; m̄-kàu. make, tỵ-kiám. become, siau-sih.

lesson, say, liām chek-hûe-tsū. take a lesson from anything, tsū-kéng.

lest, mién; sái-kàu-mín; khióng-ùi; khióng-phàⁿ; kiaⁿ-ùi; ỹ-huang; ỹ-mín.

let, hú; ỹ; hàuⁿ; tsún. a house, sùe-tshù pun nâng. into, jíp down, pàng-loh. go, pàng. me see, pun-uá-thóiⁿ. let us go, lâi-khỵ. let him do it, thèng-i khỵ-tsò; kui-i khỵ-tsò; thâi-i khỵ-tsò. off a gun, pàng-phàu; khui-chhèng. off crackers, phah-phòng-phiẽ. let not one remain, màiⁿ-tshûn chek-kâi. let the request be granted, tsún i-só-khiũ. let alone, chhiú màiⁿ-thăng; kị-i-khỵ.

letter, sìn; tsū-sìn; phoi-sìn. one, chek-tieⁿ-jī; chek-kò-sìn; chek-huang-sìn. to send, kià-phoi; kià-sìn. letters, jī. of

alphabet, jī-bó. a man of, ũ-hak-m̄ng.

lettuce, chheⁿ-tshài.

leucorrhoea, pāi-peh; peh-tò.

levee, chhiâu-kìⁿ.

level, pēⁿ. place, pēⁿ-tī; pēⁿ-pou. to level, phēⁿ-pēⁿ; phah-pēⁿ; thú^a-pēⁿ.

lever, thih-chhiâng; phûe-chhiâng.

levy, taxes, thiu-sùe; siu-niēⁿ; tui-niēⁿ. troops, khí-piaⁿ; tiâu-piaⁿ; teng-piaⁿ.

lewd, siâ; îm; hâuⁿ-sek.

lexicon, jī-tién; jī-lūi (small).

libation, kuàn-tī.

libel, bô-thâu-thiap. to, kak-thiap-kiáⁿ; tah-thiap-kiáⁿ.

liberal, khuan-hông tãi-liăng; lêng-iông-nâng; ũ-tōu-liăng. with money, khang-khài; tōa-khang tōa-khài; kuang-khài.

liberate, pàng; sek-pàng; pàng-i-khù. liberty, tsü~tsú; tsü~lí; tsü~iû. you are at liberty, sùi-lü tsú-i; bô-nâng khu-sok.

libidinous, tham-sek; hâuⁿ-phiâu; îm-io'k.

library, tsu-pâng.

license, give a, tshut-pâi. take out, niáⁿ-pâi; sùe-pâi.

licentious, kùe-tōu; siâ-phiah; bô-huap-tōu; huàng-ûi zuǎn-tsò.

lichen, chheⁿ-thî; chheⁿ-thai; chhiêⁿ-thai; chhiêⁿ-i.

lichi, nôⁱⁿ-kúeⁿ. dried, nôⁱⁿ-kúeⁿ-kuaⁿ.

lick, chĩ. the old cow licks its calf, lău-gû chĩ-tok.

lid, khàm. of pot, ue-kua. of frying-pan, tiáⁿ-khàm.

lie, tàⁿ-ké-ūe; tàⁿ-ké; peh-chiah peh-tàⁿ; sueh-huáng; tàⁿ hụ-ké kai-ūe. a lie, peh-chiáⁿ-ūe; tōa-ūe; hụ-ké; huang-thâng; bô-iáⁿ-ūe; bô-iaⁿ bô-chiah kâi-ūe.

lie, down, tó--loo^h-khù^l gút. with, tsò-pû-gút. in ambush, mâiⁿ-hok; bih-tiām; bih-bûa. lieutenant -governor, bú-ĩⁿ; bú-thâi.

life, miāⁿ; sèⁿ-miāⁿ. present, kim-sì; tǝ-seⁿ; seⁿ-tsôⁱⁿ. future, lâi-seⁿ; sí-âu. life and death, seⁿ-sí. life-time, chek-sì-nâng; chek-seⁿ-nâng; tsong-sin. all one's life-time, chĩn-chek-sì. regardless of life, m̄-kù-miāⁿ; m̄-kù sèⁿ-miāⁿ. lifeless, bôⁱ-uah; sí--liáu; puaⁿ-seⁿ puaⁿ-sí. to see life, kìⁿ--kùe sì-chhêng. take life, suah-miāⁿ. long, tng-miāⁿ; tng-siū.

lift, khiēh-khí; khiēh-phû; hû-phû; hû-khí; kng-phû; kiah. a screen, hien-liâm; kiah-liâm. one's clothes, piáu-phû; tsah-phû; túi-phû. the head, thâu-khak tiēⁿ-taⁿ. with lever, kiâu-phû; kiâu-khí. off a lid, iâuⁿ-khàm; khàm iâuⁿ-phû. up a child, phō--khí-lâi.

light, kng; kuang; kuang-mêng. of sun, jît-kng. a lamp, liám-húe; tiám-húe, liám-teng; tiám-teng; chiēⁿ-teng. a fire, khí-húe; toh-húe. light-house, teng-lâu; teng-thah. come to light, huat-tsoh.

light, in weight, khin. and easy, khin-kōi. clothing, chhēng-poh. wind, huang khin; huang-kiáⁿ li-li. in colour, chhién-sek; sek chhién-tāⁿ. -fingered, saⁿ-chiah-chhiú. lighten, puaⁿ-khin; phêⁿ-kiám. to lighter, poh-húe. make light of anyone, thóiⁿ-khin; thóiⁿ-m̄-chiēⁿ-mak; liah-tsūaⁿ; khin-buān; bú-buān.

lightning, tiēn-húe; lûi-húe. it lightens, lûi-kong nihⁿ-mak; tiēn-húe iap-iap-sih.

like, chhin-chhiēⁿ; húang-sũ; siang-sũ; kuñ-sũ; siâu; tâng; tshah-chhih chhin-chhiēⁿ. it is like (simile), chhin-chhiēⁿ; khó-pí; phî-zû; tng--kùe; hâi--kùe. do like him, oh i-kâi-iēⁿ; uàⁿ i-kâi-iēⁿ; hâu i-kâi-iēⁿ. make, it like this, chiē chí-kâi-iēⁿ tsò.

like, to, hàuⁿ; ngũan; kam-ngũan; chhēng-ngũan; têng-ì; hah-ì; zûi-ì; sieh.

likely, tōa-mīn-sĩ; tōa-puàⁿ-sĩ; poi^h-káu-siaⁿ; tsōi-hun; iak-liăng; iak-bó-liăng; káⁿ-sĩ; gî-sĩ.

likeness, sièⁿ; hí-sîn; siáu-ngiá; mīn-māuⁿ. there is a strong likeness, siâu-tsāi.

likewise, iā; iā-sĩ; kiam-kūa; siăng-chhiáⁿ; iũ.

lily, peh-hah^h-hue. water-, nôiⁿ-hue.

limbs, the four, sì-thói; sì-thí; sì-chiⁿ.

lime, hue. burn, sie-hue. slack, huat-hue; huat-hue-pôu. mix, chhiau-hue. sift, thai-hue. sifted, hue-kiáⁿ. refuse, hue-thâu. kiln, hue-iê. debris of shells for making lime, sap.

limit, hăn; kài-hăn; hăn-liăng; tōu-hăn; hăn-chí. pass the limited time, kùe-hăn-khî. **limp**, to, chhiăng. adj., nóg; lùn.

limpid, chheng; chheng-chěng.

line, to draw a, ueh. of book, hâng; tsūe; tiâu. dividing-lines. jī-keh. to make such, phah-jī-keh; ūe-jī-keh. you are reading the wrong line, lú thóinⁿ-tāⁿ-hâng; lú thóinⁿ-tāⁿ-tsūe. carpenter's ink-line, bak^h-táu-sîn. to strike it, tōaⁿ-sîn. lines on the palm of the hand, chhiú-tói-hûn.

line, a coat, chhiam-lí. lining, lí. lined coat, koi^h-niûⁿ.

lineage, lâi-leh; tsok-phóu (genealogical record).

linen, tiũ; tiũ-pòu; mûaⁿ-pòu. yarn, tiũ-sù^a; tsòi.

linger, tam-tûa; chhî-mān; thû-mān; thiû-thû; in-tûⁿ.

linguist, thong-sū; hûe-ūe.

link, liēn-hûan; liēn-khou; sang-lau-khou. linked together, siang-liēn-hûan; sang-lau-hûan.

linseed, mûaⁿ-chí; iû-mûaⁿ-chí.

lint, pòu-zông.

lintel, mng-bâi.

lion, sai.

lip, tûn; tshùi-tûn; tshùi-lîm-phûe; tshùi-lîm-tûn. bite the lips slightly, kam-tûn.

liquify, iêⁿ; siau-iêⁿ.

liquor, tsúi; thng. spirituous, chiú.

lisp, tōa-chih.

list, tiâu-mak; hùe-liâu-toaⁿ; tshâi-liâu-toaⁿ; tsap-mueh-toaⁿ; mak-lok. to check by a, kiám-tiám.

listen, thiaⁿ. secretly, àm-chêⁿ-thiaⁿ; thàm-thiaⁿ; thau-thiaⁿ; tá-thèng. attentively, ēng-sim lâi-thiaⁿ; sié-sim-thiaⁿ; kún-

sim-thiaⁿ; tsṵ-sòi-thiaⁿ; tsuan-sim-thiaⁿ. to advice, thiaⁿ--
nâng khng-kòi; thiaⁿ-tshông.

listless, bô-cheng-sîn; phî; phî-kûan; phî-khùn; phî-tôaⁿ.

literal, chiè-jī-mĩn.

literati, thaḵ-tsu-nâng.

literary, ũ-haḵ-mṅg. composition, bûn-chieⁿ. degree, kong-
miâⁿ. character of a place, bûn-hong. graduate, bûn-oh; bûn-
siù-tsâi.

literature, haḵ-bûn (scholarship). ancient, kóu-bûn.
modern, sî-bûn. god of, bûn-chhiang.

litharge, biṭ-thôu-cheng.

litigate, phah-kuaⁿ-si; sie-kò.

litter, iâng-kiē.

little, sòi; chié; se-su; se-su-kiáⁿ; se-kiáⁿ; lân-ló; sut-kiáⁿ;
tiám-kiáⁿ; tshoh-kiáⁿ-niⁿ; niḥⁿ-niḥⁿ-kiáⁿ; lân-su; su-su-kiáⁿ.
little by little, chiām-chiām. a little, tshó-liak; chhiáu-
chhiáu. wait a little, tán--khùn-kiáⁿ; khiã-tiām--chē; chhiáⁿ-
thêng--chē. see SMALL.

liturgy, khî-táu-sek; khî-táu-bûn. to chant, liām-keng.

live, seⁿ; uah. at a place, khiã-khí; kụ-tsũ; tiũ. from hand to mouth, sî-thàn sî-chiah.

livelihood, sũ-ngiap; chia'h-ēng. to work for, thàn-chiah.

lively, uah-phuah; khiàu-thâu mén.

liver, kuaⁿ. enlarged, kuaⁿ tōa.

lizard, chîⁿ-lêng.

load, a man's, chek-tàⁿ. of boat, chek-tsāi. to carry a, taⁿ-tāⁿ; tsài-mueuh. to load a vessel, hẽ-huè; loh-huè. on the mind, sim-lăi chhin-chhiẽⁿ taⁿ-tăng-tàⁿ.

loadstone, hiap-chieh.

loaf, wheaten, mĩⁿ-pau; chek-kò mĩⁿ-pau.

loam, thâu-nek; jiâu-tĩ.

lobe, of ear, hĩⁿ-tũi.

loathe, lóu; iàm; ù; iàm-tsūaⁿ; ià. loathsome, chhi-gĩ.

lobster, lêng-hê.

lock, só-thâu. foreign, ieh-kúi; iẽⁿ-só; huan-só-thâu. the door, só-m̃g. of a gun, chiáu-kiáⁿ; chiáu-thâu; chiáu-kha. of canal, tsúi-tsa'h.

lockjaw, gê-kuan kã-kín; gê-khí kã-kín.

locust, huâng-thâng.

lodge, hiah; khiã-khí. a night, hiah-mêⁿ. lodging, hiah-tiàm; kheh-tiàm. hire a lodging, sùe-tshù kià-kṳ̆.

loft, lâu; lâu-koh; puaⁿ-lâu; lâu-téng.

lofty, kûiⁿ; kau.

log, chek-tiâu-sam; tshâ-thâu.

loins, ie. gird, hâ-ie; hâ-ie-tòa. to shampoo, tui-ie.

loiter, tam-thû; tam-tôa; hûa-tôa; tau-lâu.

lonely, tok-kṳ̆; sok-mo̍k; kou-chiau; kou-sok; tiām-tiām soh-soh; bô-phûaⁿ.

long, of measure, tng. of time, kú. way, lōu hng; lōu-thâu hng.

long, to, luân-mōⁿ; sṳ̆-mōⁿ; it--tieh. great longing, khuah-mōⁿ.

longevity, chhiâng-siū; tng-miāⁿ; siū-nguân tng.

longitude, keⁿ-suaⁿ. and latitude, keⁿ-hūi.

look, thóinⁿ. take a, thóinⁿ-chek-ē; thóinⁿ-chek-mak. up, tièn--khí-lâi thóinⁿ. down, thóinⁿ-kê; phak--loh-lâi thóinⁿ. back, ut-tíng-thâu thóinⁿ; hûe-thâu thóinⁿ. askance, siâ-mak-thóinⁿ. after, kuan-thóinⁿ; kuan-siú; thóinⁿ-siú; chénⁿ. over, kiám-tiám (many items); tshó-liak-thóinⁿ (cursorily, as book or letter). looker-on, phâng-piⁿ-thóinⁿ kâi-nâng. looking-glass, mîn-kiàⁿ. lookout turret, mōⁿ-lâu. look up a dictionary, chhê-jī-tién.

loom, weaver's, chit-kui; keⁿ-pòu-kui; kau-kui; pòu-kui.

loop, for button, niúⁿ-phàng. loop-hole, chhèng-khang.

loose, sang; sang-khùanⁿ. to, kói; pàng; sek-pàng. to get loose, lut--khù. to loosen, pàng-sang; pàng-khùanⁿ; kói-khùanⁿ; kói-phànⁿ; kói-lēng. dissolute, hùang-tāng; bô-tsat-tōu; hùang-tsòng.

lop, off, branches, tsám-chhiū-ki.

loquacious, tsōi-ūe; tsōi-tshùi; tshùi tsōi; hàunⁿ-tànⁿ-ūe; ki-tshùi siauh-siauh-kiè zû kuah-tsúa-to.

lord, tsú.

lose, sit; sit-loh; sàng-tiāu; m̄-kìnⁿ; zũi-sit. a battle, thâi-su; pāi-tīn; chièn-pāi. the way, kiânⁿ-tānⁿ-lōu; kiânⁿ-tshò-lōu; tsáu-tshò lōu-thû; m̄-pat-lōu. one's pains, uáng-hùi cheng-sîn; uáng-hùi kang-hu; thû-hùi sim-lat; thû-lâu bô-kong. time, sit-sî; hụ-iễn nîⁿ-gueh; hụ-iễn jít-sî. courage, sàng-tánⁿ; tánⁿ loh; phùa-tánⁿ. heart, lî-sim; sim lî. flavour, hiàn-khì; siáp-

khì; tsáu-khì; tsáu-bī. colour, loh-sek; thò-sek. in gambling, puah-su. capital, sih-pńg; khui-pńg; khui-sih; khui-khòng; m̄-kàu-pńg.

lot, of ground, chek-kò-tī; chek-phiân-tī. of people, ke-ke-nâng. contented with one's lot, siú-hūn uaⁿ-mẽng; tsai-tsok. cast, or draw, lots, thiú-chhiam; khieh-khau; pòih-chhiam; lok-chhiam; puah-pue.

lotion, ieh-tsúi. to apply a, sói-ieh-tsúi; chhiù-ieh-tsúi; buah-ieh-tsúi; tah-ieh-tsúi; sueh-liâng (cooling); ù-liâng (id.).

lottery, iêⁿ-pie; hue-hũe. to try, phah-iêⁿ-pie; teh-hue-hũe; phah-hue-hũe. ticket, iêⁿ-pie-tsúa; hue-hũe-phoi. to win in a, phah--tieh. Manilla, Lũ-sòng-pie.

lotus, nôⁱ-hue.

loud, tōa-siaⁿ. noise, tōa-ē-hiáng. thunder, lûi kia-leh; lûi phah-kia-leh.

louse, sat-bó. breed, seⁿ-sat-bó; seⁿ-sat. comb out, pìn-tiâu sat. catch, liah-sat. crush with nails or teeth, tak-sat.

lounge, ôiⁿ-iû; ôiⁿ-sin; ôiⁿ-ụt; chheng-sũi; ôiⁿ-mîn; tham-tōaⁿ.

love, to, ài; ài-sieh; thóng-ài; siang-ài; kèng-ài (and respect). subst., jîn-ài; chhêng-ài; ụn-ài. love blindly and

over-indulge, nek-ài. beloved, tit-nâng-sieh; tit-tóng. lovely, khó-ài. love-letter, chhêng-tsu (bad meaning). love-sick, chie-si-pēⁿ; siang-su-pēⁿ; siang-su-pĩn; ou-âng-pēⁿ. love virtue, hàuⁿ-siēn; lak-siēn hàuⁿ-tek.

low, kē. in stature, ói; kē-kē; ói-sòi. high and, kûiⁿ-kē; kau-ti. water, tsúi khó; tsúi ta; lâu khó-ta-ta. low people, hiã-pín; hiã-tsūaⁿ; hiã-liû (very mean). voice, sòi-siaⁿ. reading in a low voice, thiām-ngîm chēⁿ-thak.

lower, to, loh; pàng-loh; tui-loh (as with rope). sail, hē-phâng; loh-phâng; heh-phâng.

lowly, in mind, khiam-sùn. in rank, pui-tsūaⁿ. lowlands, phêng-nguân.

loyal, tong-sim; tong-ngĩ. minister, tong-chhîn.

luck, tsâu-huè; hó-sî-ūn; huang-tsúi hó. what luck of late? kuñ-sî kuang-kéng tsāi-seⁿ? lucky day, kit-jit; hó-jit-chí; siăng-kit jit. to choose such, thoiⁿ-jit; toh-jit; siăng-toh kit-jit. how lucky! tsâu-huè! hiau-hēng! hó-tshái!

ludicrous, hó-chhiè.

luggage, hêng-lí; hêng-tsuang; pau-kó sieⁿ-láng.

lukewarm, lâ-lûn-sie; un-un. in mind, bô-néⁿ bô-zuah; sim tãⁿ-tãⁿ.

lumber, tshâ-sāi; sam-sāi; tshâ-liāu. to lumber up a place, tìn-tiāu tī-hng; hũn-tsap tī-hng.

luminous, òi-kng; huat-kng; hâu-kng; tâng-tâng-kng.

lump, a, chek-kò. to lump or take together, tsò-chek-ē. in lumps, chiâⁿ-kò; kit-chiâⁿ-kò.

lunatic, tien-khuâng; huat-tien (quiet); huat-khuâng (violent); siáu; tùe-guêh-siáu.

lunch, tiám-sim; chia^h-jit-tàu; chia^h-puaⁿ-kua; chia^h-tng-kiáⁿ.

lungs, hùi; phànⁿ-kuaⁿ. disease of, hùi-pēⁿ; sieⁿ-hùi; lăi-siang; hụ-sún. inflammation of, hùi-húe.

lurk, tiàm; mâtⁿ-hok tiàm-miⁿ; bih; bih-bûa.

lust, iok; sŭ-iok; nek-iok; muêh-iok; îm-iok; iok-húe (fire of); sek-io^h. arouse lustful desire, khí-io^k; to^h-io^k. lustful, tham-io^k; tsòng-io^k; hauⁿ-sek; tham-îm.

lustre, hâu-kng; iap-iap-sih.

lustring, kìn. flowered, hue-kìn.

lute, khîm.

luxuriant, mông-sêng; phò-phò; ap-ap.

luxurious, chhia-tsòng; chhia-míⁿ; îm-ìt; kiau-lak; chhia-
îm; hàuⁿ-chhia-hûa.

lye, kiⁿ; kiⁿ-tsúi.

M.

Macao, Má-káu; ò-mâng.

mace, one, chek-chhîn-ngũn. one mace has ten candareens, chek-chhîn ã-tsap-hun.

macerate, au; au-kauh; loh-khũ-au; ùn-àu; chìm-kàu-àu.

machination, àm-kòi; khúi-kòi; kòi-mông; ak-mông; khúi-mông-kan-kòi.

machine, ki-khì; ieh-kúi; chhia.

mad, siáu; tien-không; huat-siáu; huat-tien; huat-không; sit-sim; sim m̄-tiān. feign to be, tèn-tien tèn-siáu. dog, siáu-káu.

madam, a-niēn; a-náiⁿ; thài-thài; hu-jîn; niēn-niēn.

magazine, khòu; tshng-khòu. powder, húa-ieh-kek; húa-ieh-khòu. literary, tsap-lok.

maggot, thâng.

magic, huap-sut; huap-lat; siâ-sut; bū-sut. magician, sut-sũ; huap-sũ.

magistrate, kuaⁿ-hú. upright, liâm-kuaⁿ; chheng-kuaⁿ. corrupt, tham-kuaⁿ. office of, gê-mâng. hall where he sits,

kong-tâng. district magistrate, kūiⁿ; kūiⁿ-tsú.

magnanimous, ũ-tōu-liăng; kháng-khài; khuan-iông (long-suffering); sim-hêng khuan-khuah (or, khuah-tōa); hái-liăng; liăng-tōu khuan-khuah.

magnet, hiap-chieh.

magnificent, tsun-iông; tsun-tông. scenery, khî-kéng. magnifying glass, hién-mûiⁿ-kiàⁿ.

magpie, kheh-chiáu; hí-chiáu; hí-chhiak.

maid, tsu-niêⁿ-kiáⁿ; a-niêⁿ-kiáⁿ. house-maid, chhiah-kha; tsáu-kúi (common term, but objectionable).

mail, coat of, chièn-kah; thih-kah.

main, in the, tãi-liak; tãi-khài; tãi-sì. mainland, tōa-tī. mainmast, tōa-ûi.

maintain, siú; tshûn; iáng; keng-kip nâng-chiah; chhī.

maize, i-bí-jîn; iùⁿ-múiⁿ-jîn.

majesty, his, uâng-siăng; hûang-siăng. your majesty, pĩ-ẽ. of appearance, ui-hong; ui-ngiâm; ui-hong lím-lím; ui-lêng hek-hek. put on majestic appearance, tsak-ui.

majority, tōa-pùⁿ; chek-tōa-ûe.

make, tsò; tsak; tsǎu; tsǒ. one afraid, phièn-i-kiaⁿ; heh-i-kiaⁿ; hé-i-kiaⁿ. out a bill, khui-toaⁿ. of wood, tsang-tshâ tsò; ēng-tshâ tsò. a bed, siu-sǐp phou-kài; siu-sǐp mīn-tshîng. up a deficiency, pǒu-khueh. a loss, pûe. known, thong-tsai; pò-tsai. clothes, thīⁿ-saⁿ; tsò-saⁿ. up one's mind, lǐp-tsú-ì; lǐp-tiāⁿ tsú-ì. a bargain, kat-ieh; tiāⁿ-ieh. the mind easy, pàng-sim; uaⁿ-sim. verses, tsò-si. music, tsak-gauh. a row, kǎ-kǎ bó-jiáng; ki-kǎ-la-kiè. haste, mén--chē.

Malacca, Mûaⁿ-lak-kah.

malady, see DISEASE.

malaria, suaⁿ-lâm chiàng-khì.

male, lâm; nām; ta-pou; kóu (beasts); kak (birds); hiông (id.). and female, nām-níng; ta-pou tsu-niēⁿ. female & male, im-iâng; phín-móuⁿ (beasts); thsü-hiông (birds).

malediction, chiù-tsūa; chiù-mēⁿ.

malevolent, sim-kuaⁿ ak-tak; sim-tîng ak-tak; tak-sim; tak-tîng; ak-tak; hiong-ak; hiau-ak.

malignant, lǐ-hāi. star, ak-chheⁿ-siù. and see MALEVOLENT.

malleable, iron, jiū-níng-thih; níng-thih; sèk-thih.

mallet, tshâ-thui.

mamma, one's, a-bó; bó-chhin; a-âi; a-neⁿ. in addressing, a-neⁿ; a-bó; a-niêⁿ. Chinese often call their parents uncle and aunt when speaking of them.

mammon, tshâi-sîn-iâ; chiáu-tshâi-iâ; tshâi-peh.

man, nâng. a, kêi-nâng. mankind, nâng-lûi; sì-jîn; sì-kan-nâng; sì--chiêⁿ kêi-nâng. an old, lâu-nâng-ke. bad, ak-nâng; pháⁱⁿ-nâng. reach manhood, sêng-teng. men (not including women), nâng-teng; lâm-teng. how many men (i. e. males)? kúi-teng? man-of-war, piaⁿ-tsûn; chiên-tsûn. manslaughter, tshò-suah; gōu-suah.

manacles, chhiú-khàu; chhiú-kê.

manage, a matter, lí; phōiⁿ; kuán-lí; liâu-lí; thiâu-lí; thiâu-thiap. a family, tî-ke; hūaⁿ-ke. manager, thâu-nâng; chiáng-sū; tsú-sū; tsóng-lí; tsóng-náuⁿ.

Manchuria, Múaⁿ-chiu-kok.

mandarin, kuaⁿ-hú. see MAGISTRATE. dialect, kuaⁿ-ūe.

mandate, imperial, uâng-měng; khim-měng; siăng-zũ.

mane, of house, bé-tsang-môⁿ.

manes, lêng-hûn; kúi; hûn-phek.

mange, of dog, seⁿ-káu-thâng; seⁿ-káu-sat; káu thut-môⁿ.

manger, bé-tsô.

mango, sūaiⁿ.

manifest, hién-mêng; piáu-mêng; piáu-tshut; chiau-chiang. heaven's judgements manifested, thien-lí chiau-chiang. manifestly, hién-jiên; hién-hīn; mêng-mêng. ship's manifest, tshng-kháu-toaⁿ; pò-toaⁿ.

manifesto, kò-sī.

manifold, ke-ke; ke-iēⁿ; kia-pũe; thah-tshù. afflictions, chhì-liên thah-lâi; chhì-liên têng-thah-lâi.

Manilla, Sié-Lũ-sòng. lottery, Lũ-sòng-pie. to take a ticket in it, phah Lũ-sòng-pie.

manner, iēⁿ; iēⁿ-siēⁿ; khúan; khúan-sek; khi-siăng; hong-tōu; gūa-mâuⁿ; pín-hěng. mannerly, hiáu-chhêng-lí; ũ-lói. manners and customs, hong-sok; sì-sok; thóu-sok. in this manner, chiēⁿ-seⁿ.

mansion, tōa-tshù; kùi-theh; kùi-hú.

manslaughter, gōu-suah; tshò-chhiú suah-nâng; tshò-suah.

mantis, tsháu-kâu.

mantle, tōa-phâu; gūa-thâu. mantle-piece, húa-lôu-téng.

manure, pûi; pùn; pûi-pùn. to, loh-pûi; hě-pûi; phuah-pûi; ak-pûi; èng-tshân; èng-pûi.

manuscript, chhiú-siá; chhiú-tshau; kó; siá.

many, tsōi; ke-ke. too, khah-tsōi; kùe-tsōi. not very, bô-hièⁿ-tsōi; bô-mih-tsōi. times, ē-ē; ke-ke-tshù; tsōi-hûe. thanks, to-siā; tsōi-siā; niáⁿ-chhêng.

map, tī-tôu; tī-lí-tôu.

marble, peh-chieh (white); hue-hún-chieh. marbled paper, hue-tsúa; hue-long-tsúa.

march, to, kiâⁿ; kùe-lōu. an army, kiâⁿ-kun; tshut-kun.

mare, bé-bó.

margin, piⁿ; kîⁿ. marginal notes, kia-tsù; tsù-phoi; gūa-phoi; phoi tō-chheh-kîⁿ; tiàu-phoi (at top of page).

mariner, tsúi-siú; kiâⁿ-tsûn kâi-nâng.

mark, jī-hō; àm-hō (private); hûn; chia; ueh. make a, tsò-hō; phah-hō; ueh; ueh-hō. make one's mark on document, ìn tsng-thâu-bôu; ìn kha-tói-bôu; ìn-chhiú-bôu. off the clauses in a book, tiám-kù; khou-chheh. time in music, khà-pán.

market, chhĩ; hụ. go to, khù-chhĩ; chiēⁿ-chhĩ; tàu-hụ. no market for it, bōi-m̄-khù; bô-nâng khieh-tsáu; siau-m̄-khù;

sià-m̄-tshut. dull, chhĩ-chhêng néⁿ-tâⁿ. price, chhĩ-kè. street, koi-chhĩ. place, hụ-tiêⁿ. town, pou-thâu; hụ. basket, chhĩ-nâⁿ. boats, hụ-tsûn.

marry, tshūa; tshūa-bóu; tshūa-chhin; tshú-chhi; tshūa-chhi; tshūa-sin-niêⁿ; sin-hun; tì-ke. of woman, kè; tshut-kè; tshut-m̄ng; chie-jī-sài (widow asking another husband); iáng-láu-sài (parents of girl taking a husband for her into their own family). marriage, hun-in; sin-hun; ha'h-hun; sêng-hun; kat-hun. feast, ha'h-hun-toh. portion, tsng-liâm; kè-tsng. contract, hun-tsụ; hun-tsụ-thiap. give one's daughter in marriage, kè--pun-nâng. engage to be married, see BETROTH. marriageable, kàu-kụn-niêⁿ hó-kè--liáu; kàu-lâu-tsúi; tá-tsang; siu-thâu. not yet married, bŭe-chêng-tshūa (man); bŭe-kùe-m̄ng (woman).

marrow, kut-tshúe.

Mars, hŭe-chheⁿ.

marsh, kē-sip; tsúi-chek; làm-chek; làm-sip.

martial, appearance, bú-mẫuⁿ; hó-han. exercises, bú-gōi.

martyr, ũi-tâu tì-sí; ũi-tâu tì-miāⁿ; ũi-tâu siá-sin.

mask, mīn-khak; mīn-bôu; kúi-khak. to put on an ugly mask, kùa siáu-kúi-khak. **mason**, hue-kang sai-pě; thôu-kang sai-pě; tsò-nîⁿ-tsúi; nîⁿ-tsúi.

mass, of people, nâng-mueh lâu-jiet.

massacre, tôu-lok; suah-lok; chĩn-tôu; tshám-suah; tshùng-kiāⁿ tu-lok.

mast, tsũn-ũi. mainmast, tōa-ũi. foremast, thâu-ũi. mizzen-mast, búe-ũi. cut away, tsám-tiāu-ũi. put up, khiā-ũi. take down, siā-ũi; loh-ũi.

master, tsú; tsú-jĩn; tshù-nâng; tong-ke; tshâi-tsú; thâu-ke (used in Ch'ao-chow-foo only in bad sense).

mat, chhieh. rush, tsháu-chhieh. bamboo, bih-chhieh; tek-chhieh. rattan, tĩn-chhieh. for sails, chhieh-pau. cover of a boat, phâng-kám. shed, phâng-chhiáng. spread a, tshụ-tsháu-chhieh.

match, húa-lêng; húa-hiāⁿ. matches, tsụ̣l-lai-húa; húa-tshâ.

match, to, phùe. no match for you, kăng-lự phit-phùe m̃-kùe. matchless, bô-sang; bô-hó-pí; bô-mueh hó-pí-pěng; a-it; tõiⁿ-it. mate (of foreign ship), tōa-hu; jĩ-hu.

materials, tshâi-liāu; pín-liāu; mueh-liāu. prepare, as for building, phôiⁿ-liāu. of various kinds, sam-liāu; ieh-liāu; sek-liāu.

mathematics, sng-huap; sng-si; cheng-mũiⁿ kâi-sng-huap.

matrix, bôu. for type, tâng-póiⁿ-bôu; ỉn-póiⁿ-bôu.

matter, mueh; chieh; thóì. great, tōa-sū̄. what is the matter? sī-mih-sū̄? matter of course, tsū̄-jiên; thien-jiên; tou-tieh chièⁿ-seⁿ. no matter, bô-siang-kan; bô-chhiet-iàu; bô-iàu-kín; bô-kàu tī-tò-khū̄. does it matter? sū̄ ũ-tāi a-bô? no matter of mine, m̄-sī úa--kâi-sū̄; ı̄-úa bô-kan; kâng-úa bô-kan-siap. matter (pus), lāng; ng-sūaⁿ-tsúi.

mattock, tū̄-thâu.

mattress, zok; tshng-zok; phou-zok.

mature, sek; kàu-tsúi. by experience, kuan-sek; sĭp-sek; liēn-sek; oh-sek. maturity (manhood), sēng-teng.

maxim, keh-ngân; huap-ngân; siàⁿ-hùn; sok-gú̄.

may, do it, khó; khó-íⁿ; tsò-tit. may I go? úa lâi-khū̄, hó--mé? may it be done? chièⁿ-seⁿ hó--mé?

meadows, tsháu-pou; tsháu-tiēⁿ.

meagre, sán; sòu. ground, sán-tī.

meal, a, chek-tng-png. full, chiaⁿ-kàu-pá.

meal, beh-hún; beh-tshōi.

mean, tsūaⁿ; hiā-tsūaⁿ; hiā-pín; kē-pín; hiā-liū. man, siáu-jîn-nāng.

mean, to, ỹ-ì; ỹ-sim. meaning, ì-sũ. of written character, jĩ-ngĩ.

means, huang-huap; huap-tsat; huap-tõu. no, bõ-huap; bõ-põu; bõ-lêng-ũi; bõi-tit jĩp-chhiú. capital, tsũ-pńg; pńg-chĩn.

meantime, tng-sĩ; hũ-sĩ.

measles, mũeⁿ-chèng. to have, chia^h-mũeⁿ; tshut-mũeⁿ.

measure, tōu; tōu-liǎng; liǎng-tōu; tshùn-chhie^h; tshùn-tōu; chhie^h-tōu. to, niēⁿ; chhek; chhek-tat; phit; pí. depth of water, thàm-tsúi.

meat, nek (flesh). and drink, ím-chia^h.

mechanic, sai-pě; kang-chhieⁿ. art, ki-gōi; chhiú-gōi. mechanism, ieh-kúi.

meddle, tshap; tshap-jĩp; lóng-sũ. meddlesome, hàuⁿ-tshũe-sũ; hàuⁿ-phùⁿ-sũ.

mediate, to, tsò-kong-chhin; kiⁿ-hũa. mediator, kong-chhin; tong-nâng; tong-pó.

medical, man, sin-seⁿ; ui-seng. science, ui-hak. college, thài-ui-ĩⁿ; thài-ui. books, ieh-chhe^h. hospital, ui-kuán.

medicine, ieh; ieh-tshâi; ieh-liâu. powder, ieh-súaⁿ; ieh-hún. pills, ieh-ĩⁿ. liquid, ieh-tsúi; ieh-chiú; ieh-tê. plaster, ko-ieh.

a dose, chek-thiap-ieh; chek-hok-ieh. prescription, ieh-hng; ieh-toaⁿ. to write ditto, khui-ieh-hng. take, chia^h-ieh. apply, buah-ieh; tah-ieh; chhiù-ieh. prepare medicine acc. to prescription, kap-ieh. properties of, ieh-sèn. buy, thiah-ieh; kap-ieh. secret in medicine handed down, pì-thuân kâi-ieh.

meditate, àm-chêⁿ-siêⁿ; àm-sᵛ; àm-siêⁿ; chêⁿ-siêⁿ; tok-sᵛ; tok-siêⁿ; sᵛ-siêⁿ. sit in a state of deep meditation, as Buddhist priest, jᵛp-têng; tsō-siên.

medium, of the idol, tâng-ki; loh-sîn; tiap-tâng.

medusa, or jelly-fish, thē.

meek, un-jiû; khiam-sùn.

meet, sie-ngô; ngô--tie^h; hũe-mîn; siang-hũe; siang-kìⁿ-mîn; siang-phòng; phòng--tie^h (unexpectedly). together, tsũ-chᵛp; tsũ-hũe; hũe-chᵛp; chᵛp-bûa; kiân-bûa. go to, ngêng-chih.

melancholy, iu-būn; tshôu-sᵛ; tshôu-būn; iu-tshôu; ut-kak; ut-ì; iu-ut. affair, hó-huân-ló; khó-liên.

melodious, ha^h-im-ūn; im-ūn thiâu-hûa; thiâu-hûa; siaⁿ-im thiâu-hûa.

melon, kue. seeds, kue-chí.

melt, iêⁿ; siau-iêⁿ.

members, of the body, sì-chiⁿ; peh-thói.

membrane, mohⁿ; pau-mohⁿ.

memorable, íong-kú put-buâng; put-hiú.

memorial, to the throne, pńg-chienⁿ; tsàu-chienⁿ; piáu-chienⁿ.
memorialize the throne, chiēn-pńg; tsàu-pńg. archway, tēng;
hō-piáu; tēng-piáu; hūa-piáu.

memory, kì-sèⁿ; kì-tshâi; kì-tî. commit to, thak-sek. recite
from, peh-tshùi-liām; liām-tsu. good, hó-kì-sèⁿ.

menace, heh; heh-nâng-kiaⁿ; kiaⁿ-heh; háⁿ-nâng.

Mencius, Měng-tsű; à-siàⁿ.

mend, póu; póu-tùe; siu-chiáⁿ; chiáⁿ-lí; siu-síp. clothes,
póu-saⁿ. a house, pa-lói-tshù. a pen or pencil, phoi-pit.
faults, kói-kùe.

mendicant, khut-chiah; kiâⁿ-bí; thó-chiah.

menial, pok-hiah; sái-huàn; huàn-hiah. low, pui-tsūaⁿ.

menses, gueh-keng; gueh-sű; kiâⁿ-keng; keng-pái; gueh-sìn.
suppression of, pī-gueh; pī-keng. profuse, hueh-pang.
irregular, gueh-keng m̄-thiâu. menopause, gueh-tsúi tsoh.

mention, tàⁿ; thî-phû. need not, mín-tàⁿ.

mercantile, house, hâng; hâng-kháu. firm, kong-si.

mercier, khui tiû-tṅg-phòu; bōi-si-tsháu kheh.

merchandise, hùe; hùe-mueh.

merchant, siang-jîn; kheh-siang; siang-kheh; tsò-seng-lí-nâng. ship, hùe-tsûn; seng-lí-tsûn.

mercury, tsúi-nguṇ.

Mercury, tsúi-chheⁿ.

mercy, tshû-pui; liên-miên; khó-liên; tshû-sim. merciless, thih-chieh sim-kuaⁿ; kang-ngẽ.

merely, put-kùe; kún-kún; toaⁿ-toaⁿ; tiāⁿ-tiāⁿ; tok-tok; chheng-chheng. not merely, put-chí; put-tok; m̄-chheng.

meridian, keⁿ-suaⁿ; tsú-ngóu-suaⁿ. in the, chiāⁿ-ngóu; tong-ngóu.

merino, ú-siâ.

merit, kong; kong-lâu; kong-tek. accumulate, chek-kong. meritorious, ã-kong; siu-kong. and demerit, kong-kùe.

merry, huaⁿ-hí; ko-le; lo-li lo-le. merry-thought of a fowl, koi-heng-kut.

meshes, of net, mǎng-mak. wide and narrow, lang-bat.

mess, together, tâng-húe-sĩt; tsò-pû-chiah. alone, ka-kĩ-chiah.

message, pò-sìn. messenger, chhe; só-sái kâi-nâng; sài-chiá; sài; tsáu-chhe; lâi-nâng; lâi-sài.

metals, ngóu-kim; kim, ngũn, tâng, thih, siah.

metamorphosis, pièn-hùe; tshoiⁿ-pièn būan-hùe.

metaphor, phì-zũ; pí-zũ; pí-zû.

metempsychosis, tng-sì; tsúan-sì; tsúan-lûn; lûn-hûe.

meteor, chheⁿ-sîn kùe-tōu; chheⁿ tūi; liû-chheⁿ.

method, huang-huap; huap-tsai; huap-tōu. methodical, chip-huap. slave of method, chip-it (opp. of khuan-pièn or pièn-thong).

metropolis, kiaⁿ-siâⁿ; kiaⁿ-sũ; kiaⁿ-tou.

mettlesome, as horse, kiau-kiau.

miasma, chiàng-khì; sip-khì; ùe-khì.

mica, tshoiⁿ-têng-chieh.

microscope, hién-mûiⁿ-kiàⁿ.

mid-day, tong-ngóu; jīt-tàu; tong-tàu.

middle, tong; tong-sim; tong-iang; tong-kan; tìn-tang; chiàⁿ-tong; chiàⁿ-tang. -aged, tong-nhⁿ. middling, tit-tong; tong-pān; tong-phêng; tong-téng; bô-thang-siăng; sî-put-siăng; thôn-thôn (size). midnight, puaⁿ-mêⁿ; saⁿ-keⁿ puaⁿ-mêⁿ; tong-mêⁿ; tong-siau. midway, puaⁿ-thû; puaⁿ-lôu. middle-man, tong-nâng; bûe-nâng (in arranging a marriage). midrib of leaf, hieh-kun. mid-summer day, hê-chì. mid-winter, tang-chì.

midwife, tsâi-bó; seⁿ-phûa; siu-seⁿ-phûa; seⁿ-kiáⁿ-bó; ún-phûa. book on midwifery, tát-seⁿ-phien; pó-seⁿ-phien.

might, khuân; khûan-sì; khûan-lat; khûan-lêng.

migrate, chhien-kü; î-kü; î-súa; súa-ũi.

mild, un-hûa; un-jiû.

mildew, to, chhiêⁿ-bûe; chhiêⁿ-tiám; chhiêⁿ-hue-tiám; chhiêⁿ-poiⁿ; seⁿ-kou (mould). of plants, chhiêⁿ-în.

mile, saⁿ-lí (approximately). three miles, chek-phòu.

military, bú. station, iâⁿ-pûaⁿ; sìn-tī; iâⁿ-sìn. profession, bú-gōi. officers, bú-kuaⁿ. laws, kun-huap; kun-lêng; kun-lut. examination, kháu-bú; bú-khue. graduate, bú-siù-tsâi; bú-kú-jîn; bú-chìn-sũ. civil and, bûn-bú.

militia, hieⁿ-ióng; ióng-tsàn; mîn-tsàn. to raise, mît-ióng; chie-ióng; kòu-ióng.

milk, nĩⁿ. cow's, gũ-nĩⁿ. to milk, liũ-gũ-nĩⁿ. milk-nurse, nĩⁿ-bó. milky-way, thien-hô.

mill, lãng (for removing the husk); bō (for grinding). -stone, bō-chieh. turn a mill, oi-bō. upper mill-stone, chiēn-tún-bō.

millet, sú; siú.

million, chek-peh-būan; chek-tiâu.

mimic, tieⁿ-iēⁿ; tsuang-iēⁿ; tsò-siēⁿ; tsuan-oh i-kâi-iēⁿ; tieⁿ-siaⁿ; tieⁿ-sueh; tsuang-siaⁿ.

mince, tsoĩh-tshùi-tshùi; tok-tshùi; tok-iùⁿ. subst., nek-tshò; nek-nĩⁿ; nek-sám (less fine).

mind, sim; sim-sĩn; sim-chì; sim-tĩg; sim-ì. intelligent, tóu-lãi mēng-peh. large, tōu-liǎng khuan-tōa; tōu-liǎng khuan-khuah; khuan-hōng tãi-liǎng; hái-liǎng. narrow, bō-tōu-liǎng; tĩh-kiáⁿ-liǎng; koi-tĩg múaⁿ-chiah-tóu; sim oĩh-sòi; sim-heng oĩh-sòi; chhién-kién. of one, tâng-sim. just to my mind, chiàⁿ-hah úa-kâi-sim; zũ-ngũan; zũ-ì; tēng-ì; hah-siēⁿ. have something on the mind, sim-lãi ũ-sũ; sim m̄-chheng; sim m̄-ôiⁿ; sim-lãi kâu-ueh. mind made up, tsú-ì íⁿ-tiāⁿ; lĩp-tiāⁿ tsú-ì; íⁿ-keng kuat-ì. to mind, liũ-sim; tì-ì. with one's whole mind, tsuan-sim tì-ì; chĩn-sim chĩn-ì. never mind, bō-siang-kan; chhìn-tshái; màiⁿ-khù-tshái; màiⁿ-khù kài-ì; màiⁿ-pàng tō-sim; tì-tsũ tōu-gũa; màiⁿ-kúan. never mind him, màiⁿ kãng-i kòi-kà; màiⁿ-tshái--i; kù-i-khù. keep in mind, kì-tit; kì-liām.

mine, gold, kim-suaⁿ. miner, liú-suaⁿ-hām. in war, tī-lûi; tī-lûi húa-phàu. to lay, tâi-tī-lûi. to explode, kún-tī-lûi.

mineralogy, chieh'-tsóng-lŭn.

mingle, sie-tsham; sie-chhiau.

miniature, siáu-ngiá; hí-sîn.

minister, chhîn; tâi-chhîn; tâi-láu; kok-láu. prime, tsái-siàng.

minstrel, chhiè-khek; tshue-siau; pûn-siau; tsak-gauh; tsáu-chhiàng (travelling).

mint, a, tsù-chîⁿ-kek. master of the, chîⁿ-kek-kuaⁿ.

mint, pô-hò; poh-hò. minute (small), sòi-mûiⁿ; iùⁿ-mûiⁿ; siâng-sòi; sòi-siâng; cheng-mûiⁿ. explain minutely, hun-thiah sòi-siâng.

minute, a, chek-hun; chek-hun-cheng. wait a minute, tán--khùn-kiáⁿ; tán--siap-sî; khiã-tiām--chē; chhiáⁿ-thēng--chē.

miracle, ã-chiah; sîn-chiah; lêng-chiah; lêng-ĩ. to perform, kiâⁿ-ĩ-chiah.

mire, thôu-nîⁿ; nîⁿ-thôu; thôu-mûeⁿ (thin); thôu-ko (sticky).

mirror, mīn-kiàⁿ; siu-tsng-kiàⁿ; chhiú-kiàⁿ (hand); tiàu-kiàⁿ (hanging); chiè-sin pó-kiàⁿ (full-length); tâng-kiàⁿ (metallic). look in, chiè-kiàⁿ. polish metallic mirror, bûa-kiàⁿ.

misanthropic, put-jîn; m̄-kuĩ nâng-chhêng; sèⁿ-chhêng kou-tak; kou-phiah.

misapprehend, siēⁿ-tāⁿ; siēⁿ-tshò; gōu-siēⁿ; thiaⁿ-tāⁿ; thiaⁿ-tshò.

misbehave, bô-kui-kú; bô-sūn huap-tōu.

miscall, tàⁿ-tāⁿ; kiè-tāⁿ.

miscarry, sié-súaⁿ; loh-tho; loh-súaⁿ; tho tak-n̄g; tũi-tho; a-nôuⁿ loh-tiâu (accidental); loh-tiâu a-nôuⁿ (intentional).

miscellaneous, tsap; tsap-mueh; tsap-kiáu-liâu; tshàm-tshùi-mueh; lok-lok sok-sok; liauh-liauh chiauh-chiauh.

mischance, m̄-tsâu-hùe.

mischief, to do, hāi-nâng. mischievous, lĩ-hāi; kha-chhiú m̄-hó; kha-chhiú tsōi.

misconduct, kùe-sit; m̄-tùi-nâng; sàng-hêng; sàng-pín.

miscount, sng-tāⁿ; sng-tshò.

misdemeanour, ù-m̃-tieh--tshù. slight, siáu-kùe mûiⁿ-sit.

miser, sieh-chhīⁿ; kien-liên; liên-sieh chhīⁿ-ngũn; thih-koi-ang
chek-môⁿ put-poih; chién-chhīⁿ-nôu; siú-chhīⁿ-nôuⁿ.

moserable, chhi-tshám; khóu-lân; kan-khóu; chhi-liâng.
misery, hũa; hũa-hũam; kan-khóu.

misfortune, bô-tsâu-huê; put-hêng; bô-miāⁿ-ũn; khiap-
miāⁿ; khóu-miāⁿ; poh-miāⁿ.

misgiving, khùa-sim; khùa-lũ[~]

misgovern, tshâng-hãi liâng-mîn; lũan-chèng.

misinterpret, ek-tshò; ek-tāⁿ; kói-tāⁿ.

mislay, pàng m̃-kui-ũi. mislaid, buâng-kìⁿ; tshũe-m̃-kìⁿ.

mislead, tshūa-tāⁿ-lōu; íu-hòk; ín-íu.

mismanage, phōiⁿ-sũ m̃-hó; lí-sũ m̃-chheng-tshó; sũ-lí m̃-
pat-tò-khũ.

misrepresent, ín-sĩ ùi-hui; ín-tĩt ùi-khiok; piẽn-luân sĩ-hui;
bũ-kò; bũ-lũa; pù-lũ; iâu-pãng.

misrule, sit-chèng; bô-tâu.

miss, m̃-tieh; m̃-tòng; sit-chìⁿ; sit-gōu. opportunity, sit-ki.
way, sit-lōu. lose, m̃-kìⁿ.

misshapen, m̄-chiâⁿ-iēⁿ; iá-iēⁿ.

misspend, time, hụ-tōu sùe-guêh; sit-sî; hùi-sî; tak-nng-tiâu sî-hâu; khang-hùi kuang-im.

mist, in-bū; in; mông-in; mông-bū; huat-mông; huat-bū; bū-bū.

mistake, tshò; tsha-tshò; tsha-niũⁿ; m̄-tieh; tshng m̄-tùi-phīⁿ. no, bô-tsáu-tsuah; bô-tshò; put-tshò. a person, gōu-jīn; tshò-jīn; jīn-tāⁿ; thóin-tāⁿ. well arranged so that no, chiu-bat.

mistress, tsú-bó; hu-jīn; ke-tsú-má; thau-ke-niēⁿ (thau-ke has bad meaning in Ch'ao-chow-foo, but is commonly used in Swatow).

mistrust, gî; m̄-sìn.

misunderstand, gōu-hũe-ì; liáng-gōu; jī-ke tshò-kòi; jī-ke tshò-siēⁿ; thiaⁿ-tāⁿ (in hearing).

mites, tâi. to breed, seⁿ-tâi.

mitigate, punishment, khin-séⁿ hêng-huát. sickness, ui-khin-pēⁿ; sái-pēⁿ chiām-khin. one's wrath, khng-sek. pain, chí-thiàⁿ.

mix, tsham; sie-tsham; sie-chhiau; sie-chhiau sie-liău. mixed, tsham-tsap; hũn-tsap.

moan, thàn-sek; tshan; tsáu-khùi; tsa-thàn; ai-thàn; pui-thàn.

moat, siâⁿ-tî.

mob, clamorous, peh-sèⁿ tshàu-năuⁿ.

mock, ki-chhiáu; ki-chhiè; hì-lāng; hì-súg; bú-lāng bú-lōng; chhiáu-chhiè; gōi-sói; hì-zok; pìn-tèg.

mode, fashion, sî-heng; sî-siăng. a la mode, hah-sî; ha'h-sî-phài.

model, kui-môⁿ; iēⁿ; môⁿ-iēⁿ; kek; keh-sek; thói-sek; tōu-sek; phue-tho (rough outline).

moderate, tsat-tōu; tsat-ēng; m̄-kùe-hūn.

modern, kim; kim-sî. literature, sî-būn.

modest, liām-chhí; tsai-siu; hām-siu.

modulation, of voice, tég-im; tég-siaⁿ; tég-pán.

Mohammedanism, hue-hue-kà.

moist, sip; tâm; ãm; lùn-lùn; zũn-sip. moisten, ùn-tsúi; iēⁿ (melt).

molasses, thng-tsúi; nóg-thng.

mole, tshân-tshú. hill, tshú-èng. hole, tshú-khang. trap, tshú-keng. cricket, thâu-káu.

mole, on the skin, ou-kì; âng-kì; àm-kì (on part covered by dress). hair of, kì-môⁿ. apply medicine to, tiám-kì.

molest, lâu; jiáu-tok; kiáu-jiáu; bûa-lûi.

moment, wait a, see MINUTE. momentary, mak-nihⁿ.

momentous, tâng; chhiet-iàu; iàu-kín; kín-iàu.

monarch, uâng; kun-uâng; kok-kun; kok-uâng; huâng-tì.

monastery, am; lâm-am; hûe-siēⁿ-am; am-jī; am-īⁿ; am-tâng.

Monday, lói-pài-it; pài-it.

money, chîⁿ; chîⁿ-ngũn; chîⁿ-tshâi (wealth). bag, chîⁿ-tō; ngũn-tō. box, kap-būan (safe); chîⁿ-tâng; chîⁿ-kóng; chîⁿ-kūiⁿ; chîⁿ-kuh (earthenware). -changer, khui-chîⁿ-phòu; khui táu-toh-kūiⁿ. -lender, pàng-chè; pàng-chè kâi-nâng; pàng-lâi; pàng-tiēⁿ; pàng-siàu; seⁿ-pàng; seⁿ-ngũn. lend on heavy interest, pàng-tâng-chè. moneyless, bô-chîⁿ. to pass bad money, sái peh-tâng-ngũn.

Mongolia, Mông-kóu. monk (Buddhist), hûe-siēⁿ.

monkey, kâu. monkey-face, mīn kâu-kâu.

monopoly, pau-lám; kui-m̃ng seng-lí.

monster, chiaⁿ-kuài; iau-kuài. monstrous, koh-iēⁿ; khî-kuài; kuài-ak; chhiú-ak; lǝu-ak; chhiú-lǝu kuài-ĩ.

month, guèh. one, chek-kâi-guèh. the first, chiaⁿ-guèh; chiaⁿ--guèh. first day of, chhiu-it. intercalary, zūn-guèh. monthly, múeⁿ-guèh.

monument, pi; pi-kì; kong-tek-pi; chieh-têng; têng-piáu. ancient, kóu-chiah.

moon, guèh. full, guèh-îⁿ. crescent, guèh-keng; sin-guèh. half, guèh-puàⁿ; guèh-pôîⁿ; guèh puàⁿ-îⁿ; puàⁿ-pôîⁿ-guèh. rising, guèh chiēⁿ. eclipse, guèh sih. round again after eclipse (lucky to see), guèh hok-îⁿ. halo, guèh-hûa; guèh ĩn. moonless night, guèh-àm-mêⁿ. gaze at, siēⁿ-guèh.

moor, iá; khuàng-iá.

moor, to, a ship, pha-tèng; pha.

moral, siēn-tek; ũ-tek-hēng. tracts, khng-sì-bûn. morality, siēn-tek; tǎu-tek; mēng-tek; tek-hēng; tek-sēⁿ.

more, ke. a little, ke--lân-ló. is there more? huân-ũ a-bô? no more of this, pǎ--liáu. more than ten, tsap-gūa; tsap-tshut. the more you plead the less he heeds you, zú-koh-lô zú-m̃-tshái. more or less, ke-kiám.

moreover, lêng-gūa; siăng-chhiáⁿ; huân-liáu; khuàng-chhiáⁿ; iũ-tsài; kèng-chhiáⁿ; huân-iáu.

morning, mêng-khí. every, pài-mêng-khí. early in the, mêng-khí tsá-tsá. this, mêng-khí. next, mùaⁿ-mêng-khí. and evening, mêⁿ-hng tsá-khí; mêⁿ-hng mêng-khí. star, khí-mêng-chheⁿ. long for, as sick person, thãi bõi-tit thiⁿ kng.

morose, pũ-àu; àu pũ-pũ; mĩn hìm-hìm.

morrow, on the, mùaⁿ-khí; mùaⁿ-tsá; mùaⁿ-jĩt; mêng-jĩt.

morsel, kò-kiáⁿ; tiám-kiáⁿ.

mortal, òi-sí. to become a mortal, huâm-tho; kàng-huâm; hiã-huâm. mortally wounded, tãng-sieⁿ bô-ui.

mortar, hue; hue-thôu; thôu-sua.

mortar, for pounding, khũ; chieh-khũ; tùi-khũ; cheng-khũ. pestle, chieh-khũ-thũi; khũ-kiáⁿ-thũi.

mortgage, tng; tóiⁿ. deed, tóiⁿ-khòì. mortgager, tóiⁿ-tsú; tshù-tsú.

mortify, as flesh, nek àu--khù; nek mĩⁿ; hiùⁿ-nek; hu-nek; nek hu-hiùⁿ; nek hu-hiúⁿ; nek nũaⁿ-nũaⁿ; sí-nek.

mortise, sún-khang; sún-ngám. to fit tenon and mortice, chiap-sún.

mosquito, máng. numerous, máng kâu. bite, máng kã. swelling from bite, lâu. net or curtain, máng-tièⁿ; máng-tà.

moss, thî; chheⁿ-thî. to grow, seⁿ-thî; chhiêⁿ-chheⁿ-thî.

most, chî; tsãi; tsùe; sîm; tsap-hun; chî (all signs of superlative degree). mostly, tãi-sì; tãi-khài; tsōi-siâⁿ; tōa-mĩn; tōa-puàⁿ.

moth, tsù; tsù-thâng; teng-ngô; tsam-teng-iah.

mother, a-bó; bó-chhin; lâu-bó; a-âi; a-neⁿ; a-niⁿ; a-niêⁿ. your, lêng-thâng. your late mother, lêng-soiⁿ-thâng; lêng-soiⁿ-tshû. my, ke-bó; ke-tshû. my late mother, ke-soiⁿ-tshû; ke-soiⁿ-bó. sister of one's, bó-î. brother of, bó-kũ. wife's mother, tiêⁿ-m-phûa; ngak-bó. husband's mother, ta-ke. step-mother, kì-bó; ău-bó. real mother, seⁿ-bó; chhin-bó. adoptive, iáng-bó. motherless child, bô-âi-kiáⁿ. mother-of-pearl, ô-kiàⁿ-khak.

motion, see MOVE.

motive, sim; ì-sù; sim-ì; khí-tuan; in-tuan; pńg-sim; pńg-ì.

motley, tsap-sek.

Moukden, Sêng-kiaⁿ.

mould, for casting, bôu; ìn.

mouldy, huat-môⁿ; seⁿ-kou; seⁿ-kou-mohⁿ; huat-kou; chhiēⁿ-mohⁿ; chhiēⁿ-kou.

moulder, away, like wall, huân; chiâm-chiâm-siau; kauh-tiâu.

moult, thèng-môⁿ; phah-thèng; ūaⁿ-môⁿ.

mound, suaⁿ; suaⁿ-kiáⁿ; chek-tun; chek-tu-long; hūaⁿ.

mount, seng; seng-chiēⁿ; chiēⁿ; seng-kûiⁿ. a horse, chiēⁿ-bé; peh-chiēⁿ-bé; peh-chiēⁿ bé-sin. mounted on a horse, khiâ-bé. as pictures, piè-jī-ūe.

mountain, suaⁿ; kûiⁿ-suaⁿ; kau-suaⁿ; suaⁿ-ngak. top of, suaⁿ-niáⁿ; suaⁿ-téng. chain of, suaⁿ-lêng. mountainous, kan chēng sǐ-suaⁿ.

mourn, khàu; ai-chhek; ai-khàu; khàu-tshoih. mournful, iu-tshôu; iu-būn; pui-ai.

mourning, apparel, hà-saⁿ; hà-hok; sng-hok; sng-hà. to wear, tòà-hà. put off, thut-hà; thut-hok; tû-mûaⁿ. in, kû-sng; ũ-peh-sū. perform the ceremony of weeping, lêng-tsôih khàu; tsò-hà; teng-iu.

mouse, niáuⁿ-tshú; chip-tshú. trap, niáuⁿ-tshú-keng; niáuⁿ-tshú-tak. white, peh-niáuⁿ-tshú; ngûn-tshú.

moustache, see MUSTACHE.

mouth, tshùi; kháu. of river, káng-kháu. open, khui-tshùi. shut, tshùi kâm-miⁿ; hạp-miⁿ. corners of, tshùi-piⁿ. mouthful, chek-tshùi. of tobacco smoke, chek-kháu-hun.

move, tōng; tín-tāng; iê-tōng; iâu-tōng; iê-tāng; pù-pái. things, puaⁿ-muêh. as chair or table, backwards or forwards, tshâu. lodging, puaⁿ-tshù; súa-theh; î-kü; chhien-kü; chhien-súa; puaⁿ-súa. a grave, chhien-suaⁿ; khí-tsàng. the heart, kám-tōng. movable, ôi-tín-tāng; uah. movables, ke-húe; ke-si muêh-kiãⁿ.

much, ke; to, tsōi. not, ã-hăn; bô-hiêⁿ-tsōi; bô-mih-tsōi. very much, tōa-bó-muêh; tsōi-tsãi. as much again, ke-chek-pũe; ke-chek-ûe.

mud, nêⁿ; nêⁿ-thôu; làm-thôu; nap-thôu; thôu-ko. muddy water, lô-tsúi.

mulberry, tree, sng-súi-chhiu.

mule, lô-bé.

muller, lûi-au; lûi-sek-ĩⁿ.

multiplication, sêng-siàu; sêng-huap. table, sêng-toaⁿ. multiply by, ēng-`lâi-sêng.

multitude, khûn-chèng; chiãⁿ-khûn; sêng-khûn. the, chèng-nâng; sù-mîn.

mumble, tàⁿ-ūe kâm-kôu.

munch, chiah tōa-tshùi tōa-auhⁿ; pōu.

murder, suah-nâng; kù-suah; suah-sí-nâng; kiâⁿ-hiong; thài-nâng. of parent or king, chhì-suah kun-pě. murderer, hiong-chhiú; hiong-huām; hiong-thû; tsũe-hiong.

murmur, kauh-kauh-kiè; liām-lōu. against, uàn; uàn-huñ.

muscle, nek; nek-si; nek-kun (tendons of).

mushroom, kou. edible, hieⁿ-kou.

music, instrumental, gauh; gauh-im; gauh-siaⁿ. make, tsak-gauh; tsàu-gauh. instruments of, gauh-khì. box, poih-im-cheng. musician, gauh-su.

musk, siâ-hieⁿ. deer, siâ-káu.

musket, chhèng; chiáu-chhèng; chiáu-chhieⁿ. musketeer, chhèng-chhiú. see GUN.

muslin, se; m^h-se.

must, bū-pit, eng-kai; tieh; bōi-tit-mién; put-tit-íⁿ. why must? hô-pit? must not, m̄-hó.

mustache, chhiu; tshùi-chhiu; nōⁿ-phuah-chhiu. to grow a, lâu-chhiu.

mustard, seed, kài-chí; kài-luah-chí; peh-kài-chí. powder, kài-luah-hún.

musty, chhiēⁿ-ĩm; seⁿ-sip-khì; seⁿ-ip-chĩp; tshàu-kou-hièn.
mute (dumb), é; bōi-tàⁿ-ūe. silent, tiām-tiām; bô-khui-tshùi.

mutable, ōi-kói-pièn; ōi-kói-piⁿ.

mutiny, pũe-pũan; pũe-ngek.

mutter, tàⁿ-ūe hām-hām hū-hū; chih-tsu-hiè.

mutton, iēⁿ-nek.

mutual, siang; sie; jī-ke; hū-siang. mutual consent, liáng-ngũan; jī-ke hàuⁿ; liáng-ke huaⁿ-hí; pí-tshú[́] huaⁿ-hí. affection, siang-ài.

muzzle, lāng-tshùi; kua-tshùi-lāng; lap-gū-tshùi.

my, uá--kai. name, pĩ-sèⁿ; sié-miāⁿ. house, pĩ-sià; tsháu-sià. son, úa siáu-jī-kiáⁿ. daughter, sié-nng. wife, úa kai-lāi-tsuat. self, ka-kĩ; pńg-sin. I saw it with my own eyes, úa chhin-mak thóⁱ-kìⁿ.

myrrh, mut-ieh.

mysterious, abstruse, àu-biāu; mûiⁿ-biāu; chhim-biāu. strange and inexplicable, hǎi-ĩ lân-chhek. secret, pi-bat.

mystical, ún-gú (having a hidden meaning).

N.

nail, teng, iron, thih-teng. to nail, têng-teng. finger, chhiú-tsóiⁿ-kah; tsng-kah. toe, kha-chí-kah.

naked, chhiah-sin; lòu-thói; chhiah-tiâu-tiâu. strip, thng-chhiah-sin; pak-chhiah ka-lit; tshut-sin lòu-thói; tng-tiâu se-sùⁿ (without a thread of clothing); thong-sin bô-pùⁿ-tiâu se-sùⁿ.

name, family, sèⁿ. own, miâⁿ; zú-miâⁿ; hâu; tsok-hâu; tsu-miâⁿ; piet-hâu. what is your name? kùi-sèⁿ? tōa-miâⁿ? my, pĩⁿ-sèⁿ; sié-miâⁿ. a good, hó-miâⁿ-sek; hó-miâⁿ-siaⁿ. namely, chiũ-sĩ; chiet-sĩ; tsu-zû.

Namoa, Lâm-ò.

nankeen, chhiah-pòu.

napkin, chhiú-pòu; chhiú-kun; kūaⁿ-kun.

narcissus, tsúi-sien-hue.

narrative, oh chek-kiãⁿ-sū; oh-sū-chhêng; oh-sū-sit; oh-nâng-thiaⁿ; thuan-sut; kóu-tng.

narrow, oih; oih-soih; oih-toih. minded, sim oih-soih; bô-tōu-liăng. watch narrowly, bat-huàng; chiéⁿ-kín; kín-huàng; kún-huàng; chhim-huàng.

nasty, u-ùe; nah-sap; lâp-sap; chhi-gî. **nation**, kok.

native, a, pńg-tĩ-nâng; pńg-thóu pńg-tĩ-nâng. place, pńg-hienⁿ; pńg-tĩ; kũ-hienⁿ; kũ-thóu; ke-hienⁿ.

natural, thiⁿ-seⁿ; tsũ-jiên; thien-jiên; só-seⁿ; pńg-seⁿ. disposition, sèⁿ; sèⁿ-chhêng; pín-sèⁿ; pín-chieh.

nausea, àiⁿ-thòu; àiⁿ-áu; áu-ueh; ueh-ueh-thòu. nauseated, chiah--liáu ià.

naval, officer, tsúi-sũ.

navel, tóu-tsâi. string, tsâi-tòa. to cut it, tńg-tsâi.

navigable, hó-sái-tsũn. navigate, kiân-tsũn. navy, chek-tũi chièn-tsũn.

near, kuĩ; siang-kuĩ. sighted, kuĩ-sĩ-mak. nearly, tsha-m̃-to; tsuah-m̃-tsõi; tsáu-tsuah ũ-hãn. come near, kuĩ-bũ.

neat, tsõi-chiáⁿ; chhĩ-chéng; chiám-tsoĩh; iap-thiap; kiau-kiah.

necessary, iàu-ēng; chhiet-ēng; chhiet-iàu; tek-àiⁿ. daily, jĩt-ēng. a, tang-si; chhè-tĩ; chhè-koiⁿ. of necessity, put-tit-íⁿ. necessitous, phĩn-khiông; khueh-huàt; phĩn-kip; kip-chhiú.

neck, âm. back of, âm-âu; âu-táu. front of, âm-ẽ. band, âm-niáⁿ. necklace, âm-liên.

necromancer, thóinⁿ-siàⁿ; loh-sîn-phûa.

need, see NECESSARY. need not, mién; mín-ēng. the needy, phîn-mîn; phîn-khiông-nâng.

needle, tsam. eye of, tsam-phīⁿ. to thread a, tshng-tsam. case, tsam-tō. of the Chinese compass, chí-lâm-tsam.

needless, expenditure, hụ-hùi; hua-hùi; khang-hùi.

neglect, tãi-buân (treat disrespectfully); hut-liak (slight); khin-buân; khin-hut; miáuⁿ-hut; put-kù (not take care of); bô-kuan-kù; bô-chiàu-kù; bô-thóiⁿ-kù; bô-kù-sím; bô-lí (not attend to, as business). negligent, lak-thak; lak-lú; lua-thûa (putting off).

negotiations, for peace, kiâⁿ-hûa; káng-hûa.

negro, ou-mīn-nâng; ou-huan.

neigh, bé kiè.

neighbour, tshù-piⁿ; tshù-piⁿ lîn-iũ; tshù-lîn; lîn-kü. neighbourhood, lîn-küñ. neighbouring (village; kingdom), lîn-hieⁿ; lîn-kok.

neither, more nor less, bô-ke bô-kiám. neither he not I went, i iā bô-khù, uá iā bô-khù; pí-tshù lóng-tsóng bô-khù.

nephew, tiet; gūa-seng (sister's son). generally called tau-sun.

Neptune, hái-lêng-uâng.

nerve, náuⁿ-kụn; náuⁿ-si; náuⁿ-kụn-si.

nest, tshâu; tàu; siū (with young birds). make a, tsoh-siū. of thieves, tshat-tàu; tshat-huat; tshat-tshâu; tshat-o. of articles of larger and smaller size, with smaller lying inside larger, chek-thun.

net, mǎng; tsan; nôiⁿ. weave, kit-mǎng; phah-mǎng. cast, pha-mǎng. set, hē-mǎng; loh-mǎng. catch fish in, mǎng-hụ.

never, tsóng-bô; būan-bô. yet, tshông-tsôiⁿ bŭe-ũ; tsŭ-liáu m̄-pat. mind, bô-siang-kan; chhìn-tshái; m̄-kàu tŭ-kò-khŭ; bô-tì-chhiet; bô-chhiet-iàu; bô-kai-tsài. he will never come, ióng-kú bô-lâi. this will never do, chièn-seⁿ m̄-tsò-tit. nevertheless, huan-liáu.

new, sin. style, sin-khúan; sin-siǎng. your, sin-nîⁿ. new year's eve, kùe-nîⁿ; jŭh-káu saⁿ-tsáp mênⁿ. new year's day, chiaⁿ--gueh chhiu-it. newly made, sin-tsò. news, sin-bŭn; sie-sit. newspaper, sin-bŭn-tsúa.

next, after another, sie-sù; tŏiⁿ-jī. month, ě-kài-gueh; ău-kài-gueh. day, mêng-jit; mùaⁿ-khí; mùaⁿ-tsá. year, mênⁿ-nîⁿ; mêng-nîⁿ. time, ě-hŭe; ău-pái.

nice, hó; ngiá; tshù-bī; chhèng-ì; ha'h-ì; zû-ì.

niche, chhiên-kham; piah-kham; chhiên-khang; chhiên-keh; chhiên-tû.

nickname, nâng tsũan kâi-miân; phì-sièⁿ kâi-miân.

niece, tièt-nóng; nóg-tièt; gūa-seng-nóng (sister's daughter).

niggardly, kiâm-siap; kiâm; liẽn-siap; kien-liẽn; chhiú-thâu tōiⁿ; siáu-khièn; niauh-siauh.

night, mên. last, tsà-mên. to-night, kim-mên; mên-hng. journey by, kiân-mên-lōu. time, mên--kua; mên--tsú. late at, mên-âm; keⁿ chhim; àm. dress, gu̍t-saⁿ. night-mare, mǎng-kìⁿ-kúi; chin-kìⁿ-kúi; báí-kúi teh. nightly, pài-mên; pài-mên-àm. first half of night, chiēⁿ-puàⁿ-mên.

nimble, kha khin-khiáu; kha khin, chhiú khùe.

nine, káu; khùai. nineteen, tsap-káu.

nip, nihⁿ; liàm (more severely). with nippers, khîⁿ; koih. nippers, thih-khîⁿ; thih-kîⁿ; niap-kiáⁿ; nihⁿ-kiáⁿ; kiap-kiáⁿ; koih-kiáⁿ.

nipples, nîⁿ-thâu.

nitre, siau. **no**, m̄-sĩ; bô; màiⁿ. matter, bô-lũn; bô-chhiet-iàu; bô-huâng. help for it, bô-nǎiⁿ-hô; bô-pōu. nobody, bô-nâng.

nothing to eat, bô-thang-chiah.

noble, tsun; kùi; tsun-kùi. family, tōa-ke. -man, ù-chiak-ūi; tãi-láu. minded, kháng-khài.

nod, tak-thâu. sleeping, tak-sut-gut.

noise, siaⁿ; hiáng; kiè. make a great, tshàu-nâuⁿ; hā-hā-kiè; kâ-kâ-kiè; kâ-kâ-jiáng.

noisome, ôi-hāi-nâng; tshàu-hièn (smell).

nominal, merely, ù-miâⁿ bô-sit; ù-khî-miâⁿ bô-khî-sit. rank, khang-hâm (brevet rank).

none, bô; bô-chek-kâi; kâi-kâi-bô; tsng-kâi-bô.

nonsense, theng-tàⁿ; bô-sueh; bô-chhêng bô-lí; hû-sueh.

noon, jît tau; ngōu-sî; tng-ngóu; chiàⁿ-ngóu.

noose, to make a, thám-seⁿ-khou.

north, pak. wind, pak-huang. star, pak-kek (pak-táu is Ursa Major). N. E., tang-pak. of China, pak-thâu.

nose, phĩⁿ. nostrils, phĩⁿ-khang. bridge, phĩⁿ-lêng-kut; phĩⁿ-uaⁿ-kut. bleeding, lâu phĩⁿ-khang-hueh. stuffed, phĩⁿ sat. running, chhek-tsúi (coryza). nosegay, hue-kiû; chek-pé-hue.

notable, hui-siêⁿ; ã-miâⁿ-siaⁿ; tshut-thoh ã-siêⁿ; thiau-sok; tshut-sok; tshut-chèng; tshut-lūi; thèng-puat.

notch, khih. in arrow, hām; ngám.

note, written, kò-jī. musical, ngóu-im lak-lut. commentary, tsù-kói. down, kì; kì-lok. -book, kì-phōu; tshûn-phōu; tsài-phōu. money, chîⁿ-phiè; ngũn-toaⁿ.

notice, to, tsai-thóiⁿ; tsai-kuan; kak-tshat. when one is not noticing; unawares, put-kak. a public, kàu-peh (advertisement); kò-sī (proclamation). notify, tāt-tsai; thong-tsai; pò-tsai.

notion, ì-kièn; î-sù; siêⁿ-thâu.

notorious, chènng-nâng só-tsai--kâi; tshàu-miâⁿ.

nourish, iáng; iáng-iok; bú-iáng; chhī.

novel, a, siáu-sueh; gūa-tsu; kóu-tng.

novice, chheⁿ-chhiú; oh-būe-sek. in religion, tsho-jīp-kà.

now, hīn-kim; chí-tsûn; chí-hûe; taⁿ; hīn-tsāi; tshú¹-tsāi; hīn-sî; tshú¹-sî; ngán-tsôⁱⁿ; ngán-kim.

nowhere, múaⁿ-kò-bô; sì-tshù tshūe-bô.

nowise, pēng-bô; tshûan-bô; tuàn-bô.

noxious, tak; ak; ôi-hāi-nâng; lĩ-hāi.

nuisance, o-tso nah-sap-sièⁿ; tshàu-muèh; jiáu-luân; jiáu-tsak.

nullify, kui-bô; kui-tsò bô-ũ; hùe-ûi ou-ũ.

numb, pì; ngûi; ngûi-pì; hiâ-pì; ngûi-nek bõi-thiàⁿ; hueh-khì kuàn-m̃-kàu.

number, siàu. even, sang-siàu. odd, khia-siàu. to, sng-siàu. which? tõiⁿ-kúi? numberless, sng-m̃-liáu; m̃-pat-tò-sng. number ten, tõiⁿ-tsap.

numerals, siàu-mak-jī. capital form, tōa-siá. common, séⁿ-siá; sié-siá. contracted, bé-kiáⁿ.

numerous, tsōi; tsat. like bees and ants, zû-phang zû-hiã.

nun, nîⁿ-kou; hûe-siēⁿ-phûa. nunnery, nîⁿ-kou-am; nng-am; chēⁿ-tng.

nuptials, sêng-chhin; sêng-hun; kat-hun; hah-chhin; phùe-chhin; sin-hun. see MARRIAGE.

nurse, kan-ma; kan-bó; a-bó; a-má (in Swatow). milk-, nîⁿ-bó. nursling, chia^h-nĩⁿ-kiáⁿ.

nut, walnut, hùt-thô; khut-thô. ground-, tī-tāu. cocoa-, gê-chí; iâ-chí. shell, khak. meat inside, jîn; nek. nutmeg, tâu-

khòu; lău-hâu-chí.

nymph, sien-nńg.

O.

oak, siăng-chhiū.

oar, chién. one, chek-pèⁿ-chién; chek-ki-chián. blade of, chién-búe; chién-hieh. handle, chién-pèⁿ; chién-chhiú; chién-thâu. cross piece on handle, chién-tiah. pin (thole), chién-tiam. loop fixing oar to pin, chién-khau. to row with, kò-chián. to ship, for rowing, kah-chián.

oath, sī. to take, lĩp-sī; huat-sī; mêng-sī (solemn covenant between persons); tùi-thiⁿ mêng-sī. an imprecation, chiù-tsūa.

oatmeal, beh-hún.

obdurate, sim-tîng ngẽ; ngẽ-sèⁿ; ngẽ-chip; chip-phiah; chip-áu; chip-it; chip-mîⁿ put-ngõ; chip-thì.

obeisance, pài-lói; kũi, kũiⁿ; khàu-thâu; pài-kũiⁿ.

obey, sũn; sũn-měng; tsun-měng; thiaⁿ; thiaⁿ-měng; tshông-měng; hōng-měng. the law, tsun-huap; tsun-lu̍t. obedient, sũn; sũn-sũn; sũn-tshông; thiaⁿ-nâng-tàⁿ.

object, an, mûeh-kiãⁿ. or purpose, sim-só-hiàng; sim-só-àiⁿ; sim-só-nguân; sim-chì; chì-nguân; ì-hiàng.

object, to, m̄-nguān; tsó-chí; poh-khùi (altercation); piēn-poh (in argument). what objection can there be? ũ-sĩ-mih huāng-gāi? I have no objection, uá nàp-ì; uá hàuⁿ.

oblation, hōng-sîn kâi-muēh-kiāⁿ.

obligation, pńg-hūn; pńg-téng. oblige (force), mién-kiáng; ngē-liah; khiāng-àiⁿ; khiāng-pek. obliged to do, put-tit-íⁿ; bōi-tit-mién; m̄-káⁿ m̄-tsò; khut-tshōng. obliging, ōi-tsò-nāng; ũ-nāng-chhēng; nāng-chiāⁿ hó; hó-chhēng hó-ì. he conferred an obligation on me, i ũ-nāng-chhēng tō-uá-kò; i ũ-ūn-hūi tō-uá-kò. I am much obliged to you, kám-ūn put-chhién; to-siā; kám-siā; tsōi-siā; chhim-liām; m̄-káⁿ buāng-chhēng.

oblique, siā; tshúa; uai-tshúa; uai-siā; khi; m̄-chiàⁿ; m̄-tit.

obliterate, hú-tiāu; tiám-tiāu; kōu-tiāu; buah-tiāu.

oblong, tng-huang.

obloquy, mak--tieh nāng-miāⁿ-siaⁿ; húiⁿ-pāng; iāu-pāng; lēng-zok.

obscene, siā-îm. language, tshou-siaⁿ; káng-tshou lô-tshò. books, îm-tsū. plays, îm-hì.

obscure, mōng; hiu-miáuⁿ; m̄-hīn; m̄-mēng; m̄-tshut-sek. dwell in obscurity, ũn-kū; m̄t-chiah (much greater degree).

obsequies, sng-sū̄; peh-sū̄. see FUNERAL.

obsequious, hông-ngêng; hōng-sêng; pui-thiám; thiám-mĩⁿ; khá-mĩⁿ.

observatory, huan-chheⁿ-thâi.

observe, thóíⁿ; kuan. law, siú-huap.

obsolete, kū--liáu bô-ēng; hùi. characters, kòu-jī; phiah-jī.

obstacle, hûang-gāi; tsó-keh. there is no, bô-hûang.

obstinate, kù-chip; chip-thì; kien-chip; chip-phiah; chip-áu; keh-phiah; áu-phiah; kuài-phiah; chip-ì; khu-thì; thì-nĩⁿ.

obstruct, tsah; nôaⁿ; nôaⁿ-tsó; tsoih; tsó-keh; kòiⁿ-keh. a road, tsah-lōu; nôaⁿ-lōu; tsoih-lōu. wind, tsah-huang. view, chia-tsa^h; tsah thóíⁿ-m̃-kìⁿ.

obtain, tit; tit--tieh; tshú; nàp; tshūe--tieh.

obtrusive, thèng-jīp; zūan-jīp; thèng-tiaⁿ thèng-tsũang; tshàm-ngân.

obtuse, lú-tũn; ngûi-phûe.

obviate, mién; pī; tū; ụ̃-pī.

obvious, mêng-peh.

occasion, no, mién; mìn-ēng; khó-íⁿ put-pit. what? ũ sǐ-mih kù-sū? sǐ-mih uân-kù? this, chí-hûe; chí-pái; chí-tshù; tshù-tshù. on every, pài-sī; pài-hûe; sī-put-sī; sam-put-sī; múeⁿ-sī. take, chiã-sì; sêng-ki; sêng-ki-hûe; chiã-kù; chieh-tuan; sêng-khiah; sêng-sì; sêng chí-kâi sū-kù; chiã-tuan. occasionally, ũ-tiâng-sī; ũ-sī; chek-ē puaⁿ-ē.

occiput, aũ-táu; chím-kut.

occult, pì-bāt; pì-mīt.

occupation, pńg-ngiap; chhiú-ngiap; sū-ngiap; chhiú-gōi; gōi-ngiap. literary, bûn-gōi. military, bú-gōi.

ocean, tōa-iēⁿ; tōa-hái. cross, kùe-hái; kùe-ou-tsúi.

occurrence, chek-tsuang-sū; chek-kiãⁿ-sū.

octagonal, poih-kak-hêng.

oculist, ngán-khue sin-seⁿ; mak-khue sin-seⁿ; ui-mak sin-seⁿ.

odd, seventy and odd, chhit-tsap-gūa; chhit-tsap-tshut. not even, khia. an odd shoe, kou-chiah-ôi; to̍k-chiah; toaⁿ-chiah; khia-chiah. peculiar, tshut-khî; koh-iēⁿ. odds and ends, lân-san; lân-ló; tshàm-tshùi muéh-kiãⁿ.

ode, si; ko. Book of Odes, si-kiaⁿ.

odious, khó-ù; tshūa-nâng-lóu.

odour, bī; khì-bī; phang; hiang. of: the water of the sea, hái-tsúi; hái kái-tsúi; hái-tói kái-tsúi. a man of wealth, ũ-chhīⁿ-tshai kái-nâng. of course, tsū-jîen; thien-jîen.

off, cut, kuah-tŭg. far, hŭg-hŭg. run, tsáu--khú.

offend, tit-tsŭe; tit-tsō--tieh; huām-tsŭe; tshok-huām. offended, m̄-hàuⁿ; m̄-huaⁿ-hí; kièn-kuài. offensive smell, tshàu-hièn; ùe-khì. far too easily offended, chheⁿ-mīn; chheⁿ-mīn-hóuⁿ.

offer, as price, tshut-kè. as reward, hú; tshut-siēⁿ-keh; tshut-hue-âng. a present, sàng-lói. tribute, chìn-kòng; chìn-hièn. offer it to him, mŋg i àiⁿ--mé. make an offering, hōng; hièn; hièn-hōng; keng-hōng; keng-hièn; kèng-hōng; kèng-hièn.

office, cheh-hūn; kuaⁿ-cheh; cheh-jīm; cheh-sŭ̄. enter, chiēⁿ-jīm. one term of, chek-jīm. continue for another term, liēn-jīm; ngūan-jīm. degrade but retain in office, keh-cheh lâu-jīm. put out of, keh-jīm. go out of, lī-jīm. waiting for a vacant, hāu-jīm-khueh. office (counting-house), siá-jī-pāng. a public office (building), gê-mŋg.

officer, kuaⁿ; kuaⁿ-hú. fellow, tâng-liâu. military, bú-kuaⁿ.

official, document, bŭn-tsŭ. reply, phoi-hŭe.

officiate, lí-sŭ̄; phōiⁿ-sŭ̄. officious, hàuⁿ-tshap-sŭ̄.

often, ē-ē; lú-lú; tshù-tshù; múeⁿ-múeⁿ; sî-sî; siêⁿ-siêⁿ; tsōi-hûe; tsōi-pái; tsōi-tiâng-sî; ke-ke-hăng.

ogle, siâ-mak-chìⁿ; sut-mak.

oh, indeed! ô, sî àn-chièⁿ-seⁿ! in grief or pain, ai-a!

oil, iû. bottle, iû-pân. press, iû-chhia. to oil, buah-iû; chhit-iû; iû. kerosene, húa-tsúi; húa-tsúi-iû.

ointment, ko-ieh. apply, tah-ko-ieh; buah-ko-ieh.

old, kû. in years, lâu. from of old, tsũ-kóu. how old are you? jieⁿ-tsōi-hùe? kùi-keⁿ? tshun-chhiu jieⁿ-kau? which is older? tî-nâng-tōa? one year older, tōa chek-hùe. an old friend, kû-iú; lâu-iú; kû-kau. old gentleman, lâu-nâng-tek.

oleander, tsō-ngûan-tek.

olives, káⁿ-náⁿ.

omelet, koi-nňg luah chiâⁿ-tieⁿ; koi-nňg-piáⁿ.

omen, tiâu; ki-tiâu. good, kit-tiâu. bad, hiong-tiâu.

omit, sit; lâu-tiâu; làng-tiâu; kau-lauh-tiâu.

omnipotent, bô-só put-lêng; tshûan-lêng.

omnipresent, bô-só put-tō.

omniscience, bô-só put-tsai; bô-só put-tshat.

on, the house top, tō tshù-téng. the road, tō-lōu-chiēⁿ. the water, tō-tsúi-mīn. his arrival, tsho-kàu; chek-ē-kàu. purpose, tiāu-tsuan; ũ-ì; tsuan-àiⁿ. the contrary, tin-tò; huan-tíg. horseback, khiâ-bé.

once, chek-tshù; chek-tíg; chek-pái; chek-hûe. once upon a time, soiⁿ-tiāng-sî; tng-sî. all at, chek-ē; tsò-chek-ē; tsôi-tsôi. at once, sùi-sî; sùi-chiet.

one, chek. one by one, it-it; tak-it. third, saⁿ-hūn tshú-chek. eyed, tok-mak. handed, toaⁿ-chiah-chhiú. one's own, ka-kī-kâi. oneself, ka-kī; pńg-sin; chhin-sin. to take upon oneself without authority, tsũ~tsuan.

onion, tshang-thâu.

only, chí; put-kùe; put-gūa; kan-kan; to'k-to'k; toaⁿ-toaⁿ; tiāⁿ-tiāⁿ. son, toaⁿ-kâi-kiáⁿ; toaⁿ-toaⁿ seⁿ chí-kâi-kiáⁿ tiāⁿ.

onset, thâu-tīn; tng-thâu-tīn; sien-hong; ke-húe sie-chih.

onward, to go, chìn-tsôiⁿ; tsôiⁿ-chìn; chìn-pōu.

ooze, siáp-lāu.

opaque, m̄-siũ-chiè; kng thàu-m̄-kùe; àm-chieh thàu-m̄-kùe.

open, khui. a letter, thiah-sìn; thiah-khui. out, tháu-khui. eyes, peh-khui-mak; mak-chiu peh-kim. a bood, iâuⁿ-khui; hien-khui; tién-khui. burst, as door, léng-khui; phùa-khui. a cover, iâuⁿ-kùa. the bowels, lĩ-tãi-piễn; chia'h-lĩ-ieh; chia'h liâng-sià kãi-ieh. openwork, lang-lang. handed, chhiú-phāng lang; chhiú-phāng khùaⁿ. an opening, khang; khiah; phāng; phāng-khiah; mâng-lōu; tshui. openly, hién-mêng; tng-mĩn; tō-peh-jit; kng-kng mêng-mêng.

opera, tsò-hì chhiè-khek.

ophthalmia, mak-chiu âng-thiàⁿ; mak pâu-thiàⁿ.

opinionative, chip ka-kĩ kãi-ì; chip-phiah.

opinion, ì-kièn. your, kau-kièn. my, ngô-kièn; phí-kièn; pĩ-kièn. assent to one's, hũ-hỗ.

opium, a-phien. crude, a-phien-thôu. prepared, a-phien-ko. small pellet, a-phien-phã. to smoke, chia'h-a-phien-hun. shop, a-phien-phã. miserable confirmed opium smoker, a-phien-kúi. craving for, a-phien-ngièn; a-phien-ín. give up smoking, keh-a-phien.

opponent, tui-thâu; chhiu-tek.

opportunity, ki-hũe. to embrace an, sêng-ki-hũe; sêng-sì. opportunely, sũn-piễn; huang-piễn; sêng-piễn.

oppose, uĩ-ngek; khàng-kuĩ; tí-tng; tí-tek; tui-tek.

opposite, siang-huán; tùi-mīn; sie-tùi.

oppress, khiâng-iap; ngẽ-iap; khi-iap; khi-hũ; uan-uáng.
oppressive, khek-pak (extortion); khóu-to'k; khóu-ngiak.

opprobrium, lêng-zok; sit-zok.

or, hok; hok-sĩ; at-ho'k. is it or not? sĩ a-m̃-sĩ? either you or I must go, lự-uá nōn-nâng tieh-ũ chek-nâng-khù; lự m̃-khù uà chiũ-tieh-khù.

opulent, ỹ-chiⁿ; huat-tshâi; pù; pù-ỹ; pù-kâu; pù-tsok.

orange, kaⁿ; tãi-kit. common, soh-kaⁿ. loose-skinned, phàn-tháng-kaⁿ; bít-tháng-kaⁿ; phòng-tháng-kaⁿ. peel, kaⁿ-phûe. jam, chhêng-ko. very small orange, kit; kit-kiáⁿ; tiâm-kit; sng-kit.

orb, of moon, guéh-lûn; guéh-îⁿ.

orchard, kúeⁿ-chí-hng.

order, tsôiⁿ-âu; thâu-búe; tshù-sũ; tshù-tôiⁿ; tsâng-tshù. put in, an-pâi; uaⁿ-pâi; pái-hó; uaⁿ-pái-hó; an-tùn-hó; chêng-tũn; chiáⁿ-tũn; chiáⁿ-lí; siu-sĩp; siu-chiáⁿ; sũ-lí; siu-sĩp iap-thiap kui-ũi. in order, tsôi-chiáⁿ.

order, to, mêng; lêng; hun-hù; hàm; sái; kiè. an order for money, ngũn-toaⁿ.

ordure, pùn; sái.

organ, khîm; tōa-khîm.

origin, pńg; pńg-nguân; kun-pńg; nguân-iû; nguân-kù; nguân-in. originally, pńg-lâi; nguân-lâi; nguân-sí; tsho-thâu. originate, tì-khí. with you, iû-lú tì-khí.

ornament, siu-sek; bûn-sek; tsuang-sek. ornamental, hó-thóin; hó-thóin-ngiá; múiⁿ-kuan; ngiá-kuan.

orphan, bô-pě-ai; kou-jî; kou-tsú.

orthodox, chiàⁿ-kà.

oscillate, as pendulum, hit-lâi hit-khù.

ostentatious, hàunⁿ-thâng-huang; hàunⁿ-iâng-khì; hàunⁿ-sái phài-thâu; hàunⁿ-pái; hàunⁿ-tsuang-pái; tsuang-khiang; hàunⁿ-iê-pái (of one's walk).

ostrich, thô-chiáu.

other, pat. others, pat-nâng. any others? huân-ũ a-bô? the others, khî-û; liáu--kâi. otherwise, pat-iēⁿ; m̄-sĩ chiēⁿ-seⁿ; iā-m̄-sĩ.

otter, thuah; hái-thuah; tsúi-thuah.

ought, eng-kai; tieh; eng-tng; pńg-téng tieh.

ounce, nién.

our, uán--kâi; nán--kâi. see WE.

out, gūa; tshut. go, tshut--khù. go outside, tshut-khù-kháu. of order, zŭ-zŭ; hŭn-tsaṗ; hŭn-luân. outdo, iân. outside, gūa-mīn; gūa-kháu; gūa-thâu.

outrage, pŭe-lí huām-hŭn; sún-hāi. outrageous, bô-huap-tōu; hui-lí hŭn-gūa.

oval, siēn-chí-iēn; tŭng-siēn.

oven, hŭe-lôu; pek-lôu; pue-lôu.

over, kùe; gūa; tshut; ŭ; tshŭn; tŭ. and above, lêng-gūa; huân-liáu. all over with mud, chek-sin-thôu. night, kùe-mê. ripe, khah-sek; khah-kùe-sek; khah-kùe-lâu. fall overboard, puah-loh-tsúi. overbearing, kiau-ngău; khiâng-iap. *overcast sky*, thiⁿ chhiēⁿ-hŭn; thiⁿ-sek hun-àm; thiⁿ khàm-khàm; thiⁿ so-tô. *overdone*, pŭ khah-mŭn; khah-kùe-hŭe. *overflow*, iah--tshut; lâu--tshut; múaⁿ--tshut; chhèng--khí-lâi (*to spout up*). *overhanging wall*, ngâm-chhiēⁿ; chhiēⁿ hiám àiⁿ-tó. *overhear*, chēⁿ-thiaⁿ. *overshadow*, chia-ìm; pì-ìm. *overtake*, jiāu--tiēh; tui-tiēh; kúaⁿ--tiēh. *overthrow*, léng-tó; tó-khap.

owe, khiàm; khiàm-chiⁿ; khiàm-chè.

owl, ngiau-thâu-chiáu.

own, ka-kī-kâi; pńg; chhin. *with one's own hand*, chhin-chhiú. *in one's own person*, pńg-sin; chhin-sin.

own, to, jīn.

ox, iam-gû; iam-gû-kóu.

oyster, ô. *bed*, ô-sieⁿ; ô-tiâⁿ. *shell*, ô-khak.

P.

pace, pōu; huah. *large*, tōa-huah.

pacify, khng'-nâng màiⁿ-khì; kiâⁿ-hûa; khng-hûa; khng-tshú.
Pacific ocean, thài-phêng-iêⁿ.

pack, pau; phah-pau; tsuang; siu-sip-bûa. tea, tsuang-tê. *in a box*, tsuang-loh-sieⁿ. *packing box*, tsuang-sieⁿ.

paddle!, jiê. to, phê-tsûn. *a dragon-boat*, phê-lêng-tsûn.

paddy, chhek. *growing*, ng; tiû; tâ. *fields*, tshân. *bird*, peh-liâu-si.

padlock, só-thâu.

page, of book, chék-mîn. on the block, chék-póiⁿ, chék-kò-póiⁿ.

pagoda, thah. *literary*, khue-chheⁿ-koh; khue-chheⁿ-lâu; bûn-chiang (or chhiang)-koh

pail, tsúi-tháng; tiàu-tháng.

pain, thiàⁿ. to ease, chí-thiàⁿ. *painful*, ôi-thiàⁿ; kan-khóu; chhi-tshám; chhi-liâng.

paint, iû; tshat. to, sái-iû; iû; tshat. *painter*, iû-tshat sai-pê; sái-iû sai-pê; iû-mueh sai-pê. *an artist*, ũe-ũe sin-seⁿ.

pair, *a*, chek-sang; chek-tùi. *to*, phùe; phùe-hah; phit-phùe.

palace, uâng-keng.

palanauin, kīe.

palataole, hó-chiah; hah-tshùi; suah-tshùi; suáng-kháu.

pale, mīn peh-siauh ; mīn chheⁿ-liau ; ñg-mīn. turn, mīn pièn-chheⁿ .

palette, thiâu-sek-tīh.

paling, lân-kan; lân-kan-chí ; bak-tsah; lī-tsah; ùi-lī; ùi-tsah.

pall, kài-kuaⁿ-phũe.

palm, tsang-chhiū; kuang-lâng-chhiū (cocoa-nut); iâ-chhiū (id.) ; tsó-chhiū.

palm, of hand, chhiú-tói; chhiú-sim; chhiú-chiēⁿ.palmistry, siēⁿ-chhiú-hūn.

palpitate, sim thiàu; sim-kuaⁿ pok-pok-thiàu; sim-kuaⁿ-thâu pok-pok-thiàu.

palsy, nóg-nîⁿ; nóg-huang; kuàn-pien (one side) ; tòng-huang.

pan, tiáⁿ; thih-ue; seⁿ-ue.

panacea, peh-tsháu-tan; buān-ēng-tan; buān-ēng-îⁿ.

pane, of glass, chek-kò po-î.

pang, of pain, chek-tsūn-thiàⁿ; chek-khùn-kiáⁿ thiàⁿ.

panic, kiaⁿ-kàu-kông; kiaⁿ kàu hun-kông ; kiaⁿ kàu ngoh-ngoh.

pant, tshúan; tshúan-tōa-khùi.

pants, khòu. short, for bathing, khòu-kuéh.

paper, tsúa. a sheet of, chek-tieⁿ-tsúa. note (thick), chien-tsúa. straw, tsháu-tsúa. common writing, tsu-tsúa; kòng-tshuan (better); tǎng-kòng (still better); kǎu-nguân (still better); tek-tsúa (thin); mîⁿ-se (still thinner). made into a writing-book, tsúa-khòu. printing , tsu-chheh-tsúa. tough, môⁿ-piⁿ; mîⁿ-tîn; pien-chiu. marbled, hue-tsúa. gilt, phùn-kim. paper-money, tsúa-chîⁿ; nguîⁿ-tsúa; chîⁿ-tsúa; nguîⁿ-tiãⁿ; tōa-chîⁿ; uâng-pó. currency, nguîⁿ-toaⁿ; chîⁿ-phiè. official, uàⁿ-kuàn.

parable, phì-zũ ; phì-zû ; pí-zũ.

parade, ground, kà-tiaⁿ; bú-tiêⁿ.

paradise, lak-hîng.

paragraph, hue; chieⁿ; tǎng.

parallel, sang-kiâⁿ-sù^aⁿ; sang-pâi-sù^aⁿ. parallelogram, jīt--jī iēⁿ.

paralysis, see PALSY.

paramour, kan-hu; lău-ĩang.

parapet, chhiēⁿ-kuéh; chhiēⁿ-ûi.

parasite, kià-seⁿ.

parasol, jīt-chia; hōu-chia; hōu-sù^aⁿ.

parcel, pau.

parched, phak-ta ; kan-tshàu. rice, tshá-bí, tea with this in it, bí-kam-tê.

parchment, iēⁿ-phûe-tsúa.

pardon, sià-tsũe; khuan-iũ; khuan-sià; sià-iũ; sià-mién; khuan-mién. *pardonable*, khó-sù; khó-sià, *pardon me*, sù-tsũe; sù-tsũe sù-tsũe. *I beg your pardon*, ã-tsũe; sù--chē; chhiáⁿ-sù--chē; sit-lói; m̄-tsai-thâu; m̄-tsai kak-tshat; sit-kak-tshat. *apologising for not having received a visitor*, sit-pûe; sit-chiap.

pare, siah; phoi; kueh. *the nails*, chién-tsng-kah; ka-tsng-kah.

parents, pẽ-bó; sang-chhin. *high parentage*, lú-tō tsam-eng.

parenthesis, tshah-kù.

parlour, kheh-thiaⁿ; khah-thiaⁿ.

parricide, chhì-pẽ.

parrot, eng-ko; eng-bú.

parry, tói-tiâu, koh-tsũ.

parsimonious, khiâm, khieh-sĩp; kien-liẽn.

parsley, khûn-tshài.

parsnip, huan tshài-thâu (*foreign turnips*).

part, siang-piêt; lĩ-piêt; chiâm-piêt; lĩ-khui. *divide*, pun; pun-khui. *off*, keh; tsò-kak-piêt. a, hũn; kou; tĩng; ě; kuẽh; ũe. *the greater part*, chek-tōa-ũe; chek-tōa-pùⁿ. *six parts out of ten*, lak-siâⁿ.

partake, ũ-hũn. *of a meal*, tsò-pũ-chiah.

partial, phien-sim; phien-sũ; tōa-sòi-sim; khin-tĩng-sim; khuah-oĩh-sim. *to any one*, phien-ài. *not*, bô-i bô-lũ; bô-chhin bô-so; bô-tshũ bô-pĩ; chhiú-pũⁿ iā-sĩ-nek, chhiú-tói iā-sĩ-nek. *partially*, bũa-uân; bũe-tshũan; bũe-chheng-tshó; kúi-siâⁿ.

particle (*in grammar*), hụ-jī. *a small*, chek-sut-kiáⁿ.

particoloured, hue-long-sek; hue-tiám tsap-sek; poiⁿ-sek; hue-poiⁿ.

particular, só-tshùi; só-siak; sòi-siâng. *the particulars*, chhêng-iû; chek-kiãⁿ chek-kiãⁿ. *of an account*, chek-tiâu chek-tiâu.

partition, siám (*wooden*); piah (*lime*); keh-piah; keh-chhiêⁿ. *to*, kek-siám.

partner, *in business*, húa-kì; húa-phũaⁿ. *to join with*, tshap-húa-kì; hah-húa. *dissolve partnership*, thiah-húa; thaih-siàu.

partridge, chià-kou.

pass, *or barrier*, kuan; kuan-kháu, *mountain*, niáⁿ. *to*, kùe; keng-kùe. *let*, pàng-kiâⁿ; hôiⁿ-nâng-kùe; pu-nâng-kùe. *please let me pass*, chieh-kùe; chhiáⁿ-chieh-kùe. *round*, kiâⁿ-chek-thuân; kiâⁿ-chek-ûi; kiâⁿ chek-thuân-ûi. *through a hole*, tshng--kùe-khù. *into*, jip. *passable*, ôi-tit-kùe; khó-íⁿ; chhìn-tshái; ôi-tsò-tit. *this dollar will pass*, chí-kâi-ngũn hó-sái.

passage, lōu; mng-lōu. *boat*, tōu-tsûn. *to take*, tah-tōu-tsûn. *passenger*, tah-kheh.

passage, *in a book*, chek-tsai; chieⁿ; phien; mīn.

passions, *the*, chhit-chhêng; hí, nōⁿ, ai, kũ, ài, ù, iok. *evil passions*, sũ-iok; chhêng-iok. *to be in a passion*, siũ-khì; náuⁿ-khì; seⁿ-khì; huat-náuⁿ. *passionate*, jím-sèⁿ; kip-sèⁿ; kín-sèⁿ; pek-sèⁿ.

passover, zû-uát-tsoih.

passport, lōu-phiè; lōu-pâi; chip-chiè; chiè-sin-pâi.

past, kùe--liáu; íⁿ-uáng; soiⁿ; tsôiⁿ.

paste, kôu; chieⁿ; mīⁿ-chieⁿ. *to make*, kho^h-kôu. *to spread*, sueh-kôu. *to paste paper*, piè-tsúa; tah-tsúa.

pasture, tsháu-tiêⁿ; tsháu-pou.

patch, póu; póu-saⁿ.

path, lōu; lōu-kiáⁿ; sié-lōu; lōu-kèⁿ.

patience, jím-nâiⁿ; khat-nâiⁿ; lún; khat-khóu-lún; khuan-iông.

patois, thóu-thâm; thóu-im; thóu-ûe; hiang-thâm; im-gú.

patriarch, lău-tsóu; lău-tsóu-kong.

patrimony, ke-ngiáp; súaⁿ-ngiáp; pẽ-ngiáp; tsóu-ngiáp.

patriot, chĩn-tong pò-kok.

patron, tsō-tsú; tsō-suaⁿ; ụn-tsú. *patronise*, chiàu-èng; chiàu-kù.

patrol, sūn-keⁿ; sūn-lô; siú-mêⁿ; chié-keⁿ.

patten, kiah; tshâ-kiah.

pattern, iēⁿ; mōⁿ; môⁿ-iēⁿ; bôu; sek; thóik-sek.

pause, hiah; hiah--khùn; thēng-chē.

pave, phou-chieh; kih-chieh. *pavement*, chieh-lōu.

pavilion, tēng; liāng-tēng; lâu; koh.

paw, *bear's*, hīm-chiēⁿ.

pawn, tng; àn. *shop*, tng-phòu. *small*, siau-ap; sié-tng (*disreputable*). *ticket*, hui. *to*, tng-muēh. *-broker*, khui-tng-phòu. *redeem from*, chhiú.

pay, to, hōiⁿ; hāiⁿ. *money*, hōiⁿ-chīⁿ. *taxes*, lap-niēⁿ. *rent*, hōiⁿ-tsou. *tribute*, chìn-kòng. *a visit*, pài-hāu; mng-hāu; sie-sūn. *a workman's pay*, kang-chīⁿ; kang-tsu. *teacher's*, sok-kim; sok-siu. *soldier's*, piaⁿ-niēⁿ.

pea, tâu. *foreign*, hô-lân-tâu. *small green*, lek-tâu.

peace, phēng-an; phēng-hua. *general peace*, thài-phēng. *at*, hua-mok; hua-khì; hua-míⁿ.

peach, thô; peh-png-thô (*loose stone*). *flower*, thô-hue.
stone, thô-hut.

peacock, không-chhieh. *feather*, không-chhieh-lêng.

peak, *mountain*, suaⁿ-téng; suaⁿ-chiam; suaⁿ-hong.

peal, *of thunder*, lûi tân lih-leh-kiè; lûi phek-lek. *of gongs*,
lô khuaiⁿ-khuaiⁿ-kiè.

pear, lâi; chheⁿ-phûe-lâi; Suaⁿ-tang-lâi (*Shantung*); soh-lâi.

pearl, tsu; chin-tsu; ô-tsu; tien-tsu; pó-tsu. *one*, chek-liap-
tsu. *string, worn by officials*, sù-tsu; chhiâu-tsu. *to wear*,
kùa-tsu.

peasant, tsoh-tshân-nâng; lông-hu; hieⁿ-ẽ-nâng.

pebble, chieh-káu-nng; chieh-kiáⁿ.

peck, toh.

pecul, a, chek-tàⁿ.

peculiar, khî; koh-iēⁿ.

pedlar, tsò koiⁿ-thiau kâi-seng-lí; tsò iê-kóu seng-lí.

pedestal, thiâu-chieh, thiâu-kha-chieh; thiâu-tún.

pedigree, tsok-phóu.

peel, pak-phûe; peh-phûe; phoi-phûe; thiu-phûe.

peep, kui; kui-sĩ; kui-thóiⁿ; thau-thóiⁿ; thau-iám.

peg, sún; tshâ-teng.

Peking, Pak-kiaⁿ. *go to*, chiẽⁿ-kiaⁿ.

pellet, thân-chí; tôaⁿ-chí.

pelt, tsang-chieh' lâi-kak.

pen, pit. *quill*, gô-môⁿ-pit. *point of*, pit-búe; pit-chiam; pit-hong. *stem of pen*, pit-tshue. *cover for point*, pit-kóng. *put in mouth*, kâm-pit. *moisten with ink*, bûa-bak; suah-pit. *hold for writing*, khiâ-pit. *holder*, pit-tâng; pit-kè, *knife*, phoi-pit-to; to-kiáⁿ.

penal, *code*, lùt-lī. *penalty*, huat-ngũn; hêng-huat.

penance, póu-kùe siu-hěng; Chiang-kong póu-kùe.

Penang, Pin-nôⁿ-sũ.

pendant, sũi-loh; sũi-hiã.

pendulum, sî-cheng-thũi; sî-cheng-teh.

penetrate, jĩp; tshèng-jĩp; thàu-jĩp; thàng; thàng--kùe.

penitent, tsai-tsũe; tsai-tshò; siẽⁿ-hùe; siẽⁿ-siú-hùe; siẽⁿ-àiⁿ
hùe-kói; hũe-thâu; tsũ-uàn; thiàⁿ-kói tsôĩⁿ-hui.

penurious, tham-liẽn; kien-liẽn; liẽn-siap; kien-siap; kùe-
khiãm.

people, mĩn; sù-mĩn; peh-sèⁿ. *people say*, cheng-nang-tàⁿ.

pepper, hũu-chie. *box*, hũu-chie-kóng.

peppermint, poh-hò; pô-hò. *essence of*, poh-hò-iũ.

per cent, *ten*, peh thiũ-tsap; *ke-it-thiũ*. *twenty*, ke-jĩ-thiũ.

perambulate, chiu-sũn; chiu-liũ; kiãⁿ-lãi kiãⁿ-khũ.

perceive, kak; hiáu; hiáu-ngõ; kak-ngõ; thóiⁿ-kìⁿ. *organs of perception*, chhit-khóng; chhit-khiàu.

perch, *to*, chhi; chhi-sin; hiah. *fowls*, koi chiẽⁿ-tiâu; koi-
chhi-tiâu.

perdition, tĩm-lĩn.

peremptory, chheⁿ-ngẽ; ngẽ-tiãⁿ; tek-tek.

perfect, tshũan; chiu-tshũan; sêng-tshũan; tsap-tshũan; uãn-
tshũan; sũn-tshũan. *perfectly good*, tshũan-hó. *do a thing perfectly*, tsò-sũ̄ ĩⁿ-múaⁿ; tsò-sũ̄ uãn-muãⁿ. *understand perfectly*, hiáu-kàu-thàu; thàng-sũ̄.

perfidious, sit-sìn; put-tong; pũe-ngĩ.

perforate, tshn̄ng-khang; tsn̄ng-khang; tsù-khang. *perforated with many holes*, tsù-khang; tshan-tshan.

perform, tsò; kiâⁿ. *one's duty*, chĩn-pńg-hũn.

perfume, hieⁿ; phang. *perfumes*, hieⁿ-liāu; hue-lōu-tsúi.

perhaps, hok-chiá; káⁿ-sĩ; pa-lak; hok-ũ hok-bô; bô-tiāⁿ-tieh.

perilous, *see* [DANGEROUS](#).

period, sî-hāu; tsoih; tsoih-hāu.

perish, būang; sí-būang; mīt-būang; tîm-būang; pĩ-miāⁿ; sí; tîm-lûn.

perjure, chiù-ké-tsūa.

permanent, tsóng-kú-ũ; kú-tshûn; kú-kú-tō.

permit, *see* [ALLOW](#).

pernicious, lĩ-hāi; hāi-sũ.

perpendicular, khiã-tit; tit-khiã; tīt-loh; khiã-chiàⁿ.

perpetual, kú-tńg; chhiāng-kú; miên-uán; chhiāng-uán; íóng-kú; íóng-ién; siēⁿ-tshûn; siēⁿ-ũ; íóng-tshûn; tshûn-lâu;

put-mu̯t.

perplexed, kiáu-jíáu; sie-hũn; hũn-tsap; thiũ-thũ; chìn-thò liáng-lân; chìn-chìn thò-thò; siēⁿ m̄-pat-tò-khũ.

perquisites, kui-lĩ-ngũn; kuaⁿ-kui; kui-kũ.

persecute, khún-tok; hām-hāi.

persevere, ã-siēⁿ-sim; bõi-sit-loh siēⁿ-sim; sí-tsong zũ-it.

persimmon, sãi; âng-sãi; chheⁿ-sãi.

persist, phien-phien àiⁿ-tsò; ngẽ-ngẽ-àiⁿ.

person, *a*, chek'-ũi; chek'-nâng. *in*, pńg-sin; chhin; chhin-sin; ka-kĩ. *about one's*, sin-chiēⁿ.

perspicuous, hun-mêng; thàu-thiet; thong-thiet; mêng-peh; mêng-mêng; kõi-thiaⁿ.

perspiration, kũaⁿ. *bad smelling, of hand or foot*, kha-sie'h; chhiu-sie'h. *cold*, chhìn-kũaⁿ. *to absorb*, sò-kũaⁿ; tsũ-kũaⁿ. *bad smell of*, kũaⁿ-sng; tshàu-kũaⁿ-sng. *to encourage*, huat-kũaⁿ; piáu-kũaⁿ (*by warm drink or medicine*); hip-kũaⁿ (*by warm covering*). *perspire*, lâu-kũaⁿ; tshut-kũaⁿ.

persuade, khng; khng-kòi.

pertain, *to*, sok; ã-kan-siáp.

pertinacious, kù-chip; chip-ngẽ; chip-ì; kau-tîⁿ.

pervade, chiu-liû; pìn-kiâⁿ; thàu--tshut; thàu-thiet; sì-tshù-kàu; thong.

perverse, kuai-phiah; keh-phiah; hûeⁿ-ngek; ngóu-ngek.

pestilence, un-mut.

pestle, tùì.

petal, hue-hah; hue-phièn.

petition, pín; pín-khiû; jîp-pín; jîp-tiâⁿ. *a*, pín-thiap; pín-sū; tiâⁿ; tiâⁿ-pín.

petticoat, kûn. *wear*, hâ-kûn. *waistband of*, kûn-tòa.

pettifogger, sōng-kùn; kuang-kùn; láu-kiáⁿ.

petty, sòi; sié. *affair*, sié-khó kâi-sū̄.

pewter, siah. *articles*, siah-khì. *to work in*, phah-siah.

pharmacy, chî-ieh kâi-huap.

pheasant, suaⁿ-koi; thî-koi.

phenomena, *of the heavens*, thiⁿ-siăng; thien-siăng.

philanthropy, jîn-tek; kiâⁿ-jîn-tek.

philology, káng-kiù bún-jī.

philosophy, tâu. *philosopher*, khiông-lí kek-mueh-sũ.

phlegm, thâm; thâm-nũaⁿ. *cough up*, khak-tham. *spit out*, phùi-thâm. *remove*, khù-thâm; siau-thâm; sùⁿ-thâm; tũ-thâm; tũ-thâm. *phlegmatic*, sèⁿ măn.

phoenix, hōng-chiáu; hōng-huāng.

photograph, *to take a*, hoh-sièⁿ.

phrase, chek-kù-ue; ue-kù. *common*, pīn-chiāⁿ-gú; kháu-thâu-gú; pīn-thàu-gú. *book*, tsu-kù.

physician, ui-seng; sin-seⁿ; tsò-ui sin-seⁿ; lăi-khue sin-seⁿ; ui-lăi-ti;

physiognomy, nāng-mīn; iōng-măuⁿ; mīn-iēⁿ; iēⁿ-siēⁿ; siàng-măuⁿ. *fortune-telling by*, siēⁿ-miāⁿ.

piano, khâm.

pick, *out*, toh; súan-toh. *up*, khiēh--khí; khiēh-khí-lăi; khiēh--tiēh (*find*). *fruit, flowers, &c*, tia. *the teeth*, thak-khí; kiah-khí. *the ears*, kau-hĩⁿ; kiah-hĩⁿ.

pick-axe, kúan-súi.

pickle, *to*, chīm-tshòu; thīm-tshòu; lōu-kiâm.

pickles, sng-tshài; sng-kúeⁿ; kiâm-tshài.

pickpocket, chién-niúⁿ.

picture, a, chek-pak-ūe; hêng-tôu; sng-kiáⁿ; chek-pak suaⁿ-tsúi. *one's picture*, hí-sîn; siáu-ngiá; siáu-iaⁿ, *to take one's picture*, ūe-hí-sîn. *frame*, kiàⁿ-khuang.

piebald, poiⁿ-sek; poiⁿ-tshái; hue-long.

piece, kò; phièn; phit (*cloth*); phien (*composition*). *piece-goods*, pòu-phit. *piecemeal*, tshùi-tshùi.

pier-glass, chiè-sin-kiàⁿ; tshûan-sin pó-kiàⁿ.

pierce, tshn'g; tsn'g (*with boring instrument*).

piety, kèng-ùi sîn-mêng (*idolatrous*); sêng-kèng. *filial*, hau; kiàⁿ-hau; hau-sûn pē-bó; hau-kèng pē-bó.

pig, tɿ. *pig-tail*, see [QUEUE](#).

pigeon, hún-chiáu.

pigmy, nâng ói-sòi.

pike, chhiâng-chhieⁿ. *staff*, chhieⁿ-ko; tek-ko-sóng.

pile, up, thah--khí-lâi; kih--khí-lâi; lúi; tun; thah; tu. *piled-up*, têng-têng thah-thah.

piles, thī; thī-tshng. *external*, gūa-thǐ, *internal*, lǎi-thǐ. *to have*, seⁿ-thǐ.

pilfer, thau-khieh; tshŭ́-hò; tshŭ́-chhiap. *pilferer*, tshat-kiáⁿ; tshŭ́-tshat-kiáⁿ.

pilgrim, khŭ́-hŋg-lōu pài-sîn.

pill, ie^h-iⁿ.

pillage, phah-kiap; chhiéⁿ-kiap.

pillar, thiǎu.

pillow, chím-thâu. *box used for*, chím-thâu-sieⁿ.

pilot, tshŭa-tsúi; ín-tsŭn; tshŭa-tshŭn.

pimp, u-kui tōa-pih.

pimple, nek-thiǎu.

pin, tsam-tsŋg. *ivory hair pin*, gē-tsam. *bone*, kut-tsam.

pincers, thih-khŏⁿ; thih-kŏⁿ; niap-kiáⁿ; nihⁿ-kiáⁿ; kiap-kiáⁿ; koíh-kiáⁿ. *crab's*, hōi-tōa-kha.

pinch, nihⁿ; nueh; liǎm; tsŭn (*twist*). *of snuff*, chek-nueh phīⁿ-hun.

pine, *tree*, sêng-peh-chhiū; sam. -*apple*, huan-lâi. *pine-apple cloth*, po-lô-mûaⁿ; po-lô-se.

pinnacle, *of tower*, thah-chiam; thah-búe. *of house*, tshù-kak-chiam.

pipe, tâng; kóng; siau. *blow a*, tshue-siau. *tobacco or opium*, hun-tâng.

pirate, hái-tshát.

pistol, chhiú-chhèng; tó-chhèng.

pistil, hue-chhiu.

pit, kheⁿ; chéⁿ; khut; hām. *pitfall*, thâu-hām; hām-kheⁿ. *of stomach*, koi-tshùi-kháu; tsúi-uh-kháu.

pitch, sêng-hieⁿ-iû.

pitch, *a tent*, nêⁿ (*or, tah*)-pòu-phâng. *a camp*, tshàng-iâⁿ.

pitcher, tsúi-kuàn; tsúi-pân.

pith, chhiū-sim; tsháu-sim.

pitted, *with small-pox*, mīn poiⁿ-poiⁿ.

pity, khó-liên; liên-mién; thiàⁿ-siang; khó-siàng. *pitiable*, khó-liên; khó-sieh; chhi-tshám. *piteous*, tshám; khóu; ai-

tshám; pui-ai. *pitiless*, thih-chieh^h sim-kuaⁿ. *what a pity!*
khó-sieh!

pivot, khũ. *of door*, mng-khũ. *of scissors*, ka-to-ngán.

placable, khuan-jiû; khuan-hûa; un-jiû.

placard, thiap; kò-sī; peh-thâu-thiap (*anonymous and abusive*); bô-thâu-thiap (id.). *offering reward*, siénⁿ-thiap.

place, tshù; tī-hng; ūi-tshù; só-tsāi; tī-ūi; kò, *give*, jiāng-ūi; tho-ūi; tho-jiāng. *in the first*, khî-it; tōiⁿ-it-kiāⁿ; tōiⁿ-it-hāng. *go from place to place*, khuan-lâi khuan-khù; múaⁿ-kò-kiāⁿ.

placenta, ui; tho-ui.

placid, sim phêng, khi hûa; tshông-iông.

plagiarism, thau-siá pat-nâng-bûn.

plague, un-mút; sî-lêng.

plain, *level*, phêng; pêⁿ; phêng-ngûan; pêⁿ-tī. *clear*, mêng; mêng-peh. *simple*, láu-sit; phok-sit; chieh-phok; phok-sù. *speaking*, tit-tàⁿ bô-pau-tshâng.

plaintiff, ngûan-kò.

plaintive, pui-ai.

plait, pĩⁿ; phah-pĩⁿ. *the queue*, pĩⁿ-piⁿ; siu-piⁿ. *in cloth*, kóiⁿ; chih-kóiⁿ; khieh-kóiⁿ.

plan, huang-huap; huap-tsat; huap-tōu; kòi-chheh; kòi-mông; kòi-sut; huap-sek; huap-thiãⁿ. *for a building*, tshù-kek; tshù-ieⁿ. *to-plan*, siẽⁿ-sim-sũ; siet-kòi; siet-huap. *an essay*, mong-phien; thiau-i. *a rebellion*, mông-huán. *the best plan is to...*, put-zũ... *to hit the right*, tieh-huap.

plane, a, thiu, thiu-to. *bead*, sùãⁿ-thiu. *gouge*, uan-thiu. *sash*, liú-thiu. *to*, thiu-pêⁿ; thiu-kng-kuť. *shavings from a*, tshâ-phuè-thiu.

planets, ngóu-chheⁿ.

plank, a, chek-kò-pang; bak-póiⁿ; sam-póiⁿ; tshâ-póiⁿ.

plant, to, chèng. *plants*, tsháu-bak; hue-bak. *plant out rice*, pòu-tshân.

plantain, keng-chie. see [BUNCH](#).

plaster, hue; hue-nĩⁿ. *to plaster a wall*, kuah-hue; phiak-hue; liâm-hue. *medical*, ko-ieh.

plate, pũaⁿ; ûi-tĩh; tĩh; tĩh-kiáⁿ. *to plate, with gold*, liũ-kim; tsũ⁴-kim; tah-kim; pau-kim.

platform, thãi; thãi-koh; sài-pêⁿ; pêⁿ; phũ-tũaⁿ.

play, sng; sie-sng. *the flute*, tshue-tek. *the organ*, tôaⁿ-khîm; thân-khîm. *the fiddle*, kùⁿ-hîⁿ. *chess*, teh-kî. *cards*, phah-tsúa-pâi. *ball*, that-kiû; phah-kiû. *play day*, thit-thô-jit. *plaything*, thit-thô-mueh.

play, a, hî, *act a*, tsò-hî. *actor*, hî-kieh; hî-kiáⁿ. *an act of a*, chek-tshut-hî. *look at*, thóⁿ-hî. *engage*, chhiáⁿ-hî. *stage for*, hî-thâi (*permanent*); hî-pêⁿ (*temporary*).

plead, khiû; khùn-khiû; koh-lô; sueh-chhêng.

pleasant, tshù-bî, sòng-khùai. *weather*, thiⁿ-sî hó; thiⁿ-khî hó. *passage*, sũn-huang. *I wish you a pleasant journey*, chek-lôu phêng-an. *to hear*, sũn-hĩⁿ.

please, chhiáⁿ. *as you please*, sùi-tsãi-lú; thãi-lú tsú-i; iû-lú; jĩm-lú; sùi-piẽn. *please anyone*, zû i-kài i; zuat i-kài-i. *difficult to*, tò-thi. *the palate*, haⁿ-chiaⁿ; suah-tshùi; suáng-kháu; zuat-kháu; sek-kháu;

pleasure, huaⁿ-hí; hí-lak; khuài-lak; sek-chhêng. *man of*, hàⁿ-huang-liû.

pledge, àn; tng; chieh-tng; tng-thâu; àn-tng. *borrow on a*, àn-chieh.

plenipotentiary, tshuân-khuân.

plenty, tsok; kàu; tsōi; múaⁿ; ke-ke; hong-sêng; hong-múaⁿ.

pliable, sèⁿ-chhêng jiû; kôi iâu-tông; sim m̄-kien-kù; sùi-huang khí-tó; phû-tim sùi-sok.

plighted, siang-ieh--kùe.

plot, kòi-mông; àm-kòi; àm-mông. *to plot rebellion*, mông-húan. *to be in a plot*, tshuàn-tâng; tshuàn-hah; tshuàn-thong; phah-tshuàn.

plough, lô. -share, lô-thâu. *handle*, kôi-búe. *to plough*, lô-tshân; sái-lôi; sái-gû.

pluck, *flowers*, tiah-hue; tshái-hue; liàm-hue; á-ki-hue. *up*, poih; poih-khí. *out*, poih-tshut; thiu-tshut; mán-tiâu. *one by the sleeve*, túi; tùn.

plug, *a hole*, sat-khang; that-khang.

plum, lí.

plumb, *line*, phêng-tô; tui-tô.

plump, pui; pui-phò; pui-lûn; phò-phò; phò-tōa; lû-lû.

plunder, chhiénⁿ; chhiénⁿ-kiap; lu-chhiénⁿ; khiâng-chhiénⁿ; ngē-chhiénⁿ. *at a fire*, chhiénⁿ-húe-sái. *men who do so*, húe-chiáu. *a man of his clothing*, pak-ko-kúe.

Pluto, ngiâm-lô-uâng; ngiâm-kun; ngiâm-lô thien-tsú.

pock-mark, poiⁿ; mīn-poiⁿ.

pocket, tō; saⁿ-tō; hô-pau; ie-tōu (*fastened round the middle*); ie-phīn (*hung at side*). *to fall out of the*, chhèng-tō. *to search*, chhiām-tshūe; tō-tói siau tshūe; púe-tshūe; chhīm-tshūe.

pod, tâu-khoih.

poem, si. *a*, chek-síu-si; chek-phien-si. *to compose a*, tsò-si. *poet*, si-ong; si-jīn; si-kheh; tshâi-tsū.

point, chiam; hong; búe; tshùi. *cut to a*, phoi-chiam; siah-chiam. *of a knife*, to-chiam; to-hong; to-búe. *pointed*, chiam-chiam.

point, *to*, chí; kí; kí-thóiⁿ; chí-tiāⁿ; kí-tiāⁿ. *a book*, tiám-tsu. tiám-tsu-chheh. *out an error*, chí-mīⁿ; kí-phù.

poison, tak; tak-ieh. *to*, loh-tak-ieh; ieh-sí-nâng. *fish*, ieh-hū. *calculated to prove fatal in a certain time*, hân-ieh.

poker, húa-chhe.

pole, *for carrying*, phoi-taⁿ; pêⁿ-taⁿ; khat-taⁿ; chiam-taⁿ; tek-thui (*bamboo*). *long bamboo*, tek-ko. *to pole a boat*, theⁿ-tsūn.

pole, *North*, Pak-kek. *star*, pak-sīn.

polecat, hôu-lâi-ngiau; tshàu-ngiau.

police, chhe-hiah; ngûan-chhe; a-tsóng; pan-thâu.

polish, bûa-kng; chhiù-kng. *polished*, kng-kut.

polite, hiáu-lí; ã-lói-mãuⁿ; ã-lói-ngî; ã-lói. *as phrase*, bûn-
ngiá. *to fail in politeness*, sit-lói.

politics, kok-chèng; chèng-sṳ̂.

pollen, hue-hún.

pollute, mak--tieh nah-sap; u-jiám; jiám-u; jiám--tieh nah-
sap; u-ùe--tieh.

polypus, *in the nose*, phĩⁿ-lêng; phĩⁿ-tsûa.

pomatum, hiang-iû; buah-thâu-iû; tê-iû; lêng-hieⁿ-iû.

pomegranate, sieh-liû.

pomp, hûan-hua; iông-hûa; iông-kùi.

pond, tì. *for fish*, hŭ-tî.

ponder, tóu-lăi-siẽⁿ; àm-chẽⁿ-siẽⁿ; chẽⁿ-siẽⁿ; mŭt-siẽⁿ; tŭm-
ngŭm; tŭm-sṳ̂ chẽⁿ-siẽⁿ; chim-chiak.

pony, bé; sòi-chiah-bé.

pool, khut; tŭ.

poop, *of ship*, tsûn-búe-lâu.

poor, phîn; khiông; kêng; khiau; bô-chiⁿ; phîn-khiông; khiau-kêng. *to help the poor*, chín-chi phîn-khiông. *in spirit*, hụ-sim. *poorhouse*, phóu-chì-ĩⁿ.

poppy, eng-chhek-hue. *Pods*, eng-chhek-khak..

populace, sù-mîn; peh-sèⁿ. *popular*, sok; tong-thâu; sî-kiâⁿ; hah-sî-chèng.

population, nâng-teng. *what is the?* jie^h-tsōi húe-tsàu? pńg-hieⁿ nâng-mue^h. jie^h-tsōi? kùi-tī nâng-mue^h jie^h-tsōi? *populous*, nâng-mue^h tsōi; tsat.

porcelain, hui; jiâu-khùi; jiâu-khì.

porch, thap-tóu mng-lâu; liáng-lâng.

porcupine, hô-tụ.

pork, tụ-nek; tụ-bah. *fat of*, pe^h-nek. *lean of*, chiàⁿ-nek.

pores, môⁿ-kńg-tshng; môⁿ-khang; môⁿ-kńg-khang.

porpoise, thûn-hũ; pe^h-gôu-hũ.

porridge, beh-kho^h.

port, káng-kháu; pou-thâu. *port-holes*, phàu-khang.

portal, *honorary*, têng; têng-piáu. **portentous**, hiong-tiâu; kuài-ĩ.

porter, pé-mâng; thóin-mâng; siú-mâng; chién-mâng. *carrier of burdens*, taⁿ-kang; taⁿ-tàn-nâng; thiau-hu; taⁿ-kieh.

portico, mâng-lâu.

portion, hūn. *what belongs to one's*, hūn-tsôin kâi-mueh.

portrait, hí-sîn; siáu-ngiá; sièⁿ. *to paint*, ũe-sièⁿ; thuan-sîn. *by photography*, hoh-sièⁿ; hoh-iaⁿ; hoh-siáu-ngiá. *painter*, ũe-sièⁿ sin-seⁿ.

Portugal, Phû-thô-giâ.

position, tī-ūi; ũi-tshṽ.

positive, tuàn; tiāⁿ; tuàn-tiāⁿ.

possess, ũ. *to be possessed*, phah-tang; phah-ki; loh-sîn; pun-kúi tûe--tieh; siáu-sîn--phû; siáu-kûi. *possessions*, ngiap; muèh-ngiap; ke-ngiap; ke-sṽ; ke-tsṽ; súaⁿ-ngiap; muèh-súaⁿ.

possible, tsò-tit-lâi; lêng-tit-tsò kâi-sṽ. *can it be possible!* káⁿ-bô-iaⁿ!

post, a, thiâu; khṽt.

post, *a letter*, kià-sìn. *post-office*, bûn-tsụ-kuán; tsụ-sìn-kuán. *-station*, iah-ku'ⁿ; iah-tsâm; kuan-iah. *-runner*, bé-sìn; tshoiⁿ-lí-bé; tsáu-bûn-tsụ; tî-bûn-tsụ.

posterity, ãu; ãu-ĩ; kiáⁿ-sun; ãu-tō. *descend to*, thuân-pun ãu-ĩ; thuân-pun ãu-pùe.

posthumous, *child*, zūi-pak-kiáⁿ.

postpone, lâu-mān; chhî-mān.

pot, *for cooking*, tûn-puah; chien-puah; chien-pûaⁿ; ue (*deeper*); sua-ue; seⁿ-ue (*iron*). *flower*, puah; hue-puah. *water*, kuàn; tsúi-kuàn; tsúi-kng. *chamber*, hû; mêⁿ-hû; jiē-hû. *lid*, khàm; kùà; khòìⁿ.

potash, kiⁿ.

potato, hô-lan-tsụ. *sweet*, huan-tsụ; huan-kuah; tî-kue.

pot-bellied, tōa-tóu-tháng; tōa-tóu-lak; tóu kuai-kuai.

potter, tsò-hûi sai-pě. *pottery*, hûi-khì; tshou-hûi. *a pottery*, hûi-iê.

pouch, lâng; tō; ie-tōu.

poultice, *to put on*, tah-pñg-liáp. *linseed*, tah môaⁿ-chí-hún.

poultry, koi-ah.

pounce, *on chicken, as hawk*, liáu-eng-pô tiàu-koi-kiáⁿ.

pound, *Chinese*, kụn. *English*, pong.

pound, *to*, cheng; tui. **pour**, *out*, tò; tò-tiâu (*as useless*). *tea*, sai-tê. *wine*, sai-chiú. *in*, tò--loh-khū. *as down the throat*, kùan.

pout, tshùi khiàu-khiàu; tshùi tu-tu.

powder, hún. *cosmetic*, tsúi-hún; sang-hún; ìn-chí-hún; tōa-peh-hún. *use this*, buah-hún. *medicinal*, ieh-súaⁿ; ieh-buah. *gun-powder*, hùe-ieh; chhèng-ieh. *horn*, gū-kak-tâng. *to powder by grinding*, gnóiⁿ-buah; lûi-iùⁿ.

power, khûan; khûan-lêng; khûan-sì; khûan-làt; khûan-pèⁿ; lêng-làt; sì-làt; sì-thâu; tshai-lêng. *to be in his power*, tō i chhiú-ê; tō i chhiú-sim-tói; tō i kúan-ê. *powerful*, ù-khûan; ù-khì-làt. *powerless*, bô-làt; bô-khûan; bô-ta-uâ. *powerless against any one*, bô-ta i-uâ; bô-năiⁿ i-hô; sì-làt put-tek.

pox, *chicken*, tsúi-tsu; tsúi-tāu. *small-*, tshut-tsu; gâu-a-niêⁿ; sún-tsái; thien-hue. *inoculate for*, pûn-tsu (*by the nostrils*). *vaccinate for*, chèng-tsu; chèng-tāu; chèng-iêⁿ-tāu. *scab of*, tsu-phí. *pock-marked*, poiⁿ.

practice, sîp-liên; hak-sîp; liên-sîp; kiâⁿ-ûi.

praise, o-ló; chheng-tsàn; tsàn-múiⁿ; sōng-múiⁿ.

prance, thiau; pháu; pháu-lâi pháu-khù.

prattle, nòuⁿ-kiáⁿ-ūe; chíⁿ-ūe; bô-keng-leh kâi-ūe.

prawn, hê. *very small, dried*, hê-bí.

pray, khî-táu; táu-kàu; khî-khiû; khiû; táu-khiû; khî-mōⁿ; táu-tsok; khî-tsok. *a written prayer*, khî-táu-bûn. *repeat prayers*, liâm-keng. *book of prayers*, keng-chheh.

preach, káng-tâu; káng-tâu-lí; thûan-tâu; lûn-tâu; lûn-káng; káng-sueh; sueh-tsù; káng-mêng tō-lí. *the Gospel*, suang-thûan hok-im; suang-mêng hok-im-tâu.

precarious, m̄-ún-tèg; m̄-thêng-tèg; m̄-thó-tàng; m̄-tek-tàng.

precaution, ʉ̣-pĩ; ʉ̣-hûang; hûang-lụ; hûang-ʉ̣

precede, soiⁿ; soiⁿ-kîaⁿ; thiàu-thut.

precept, kài; kài-měng; mẽng-lěng; tiâu-lī; kà-sī.

precious, pó; pó-pùe; kùi-khì; kùi-tōng; tien-tōng.

precipice, suaⁿ kiã; kiã-sià; suaⁿ-khàm; kiã-hiám.

precipitate, mâng-kip; huang-mâng kip-chhiet.

precipitate, to, léng-puah *oneself*, tsụ-thiàu.

precisely, tùi-tùi; chiàⁿ-chiàⁿ; tú-tú; bô-tshò.

precocious, siàu-nîⁿ láu-sêng; nîⁿ siàu, tshâi kau.

precursor, soiⁿ-khu; tsôiⁿ-khu.

predict, ǹ-ngân; ǹ-soiⁿ-tàⁿ; thâu-soiⁿ-tàⁿ.

pre-eminent, tshut-chèng; thiàu-khûn; tshut-lûi; tshut-thoh; kùe-nâng. **preface**, sũ; sũ-thâu; siáu-ín.

prefect, ti-hú; hú-thài-iâ; hú-hièn. *prefecture*, hú.

prefer, kèng-hàuⁿ; zú-kèng huaⁿ-hí. *I prefer Swatow to Shanghai*, ǹ-khî (or, pí) khiã-khí Siăng-hái uá lêng-tsò (or, lêng-ngũan) khiã-khí Sù^a-thâu. *do you prefer living in Swatow or in Shanghai?* lǹ sĩ khiã-khí Sù^a-thâu--hó, a-sĩ khiã-khí Siăng-hái--hó?

pregnant, ã-sin-hûn; ã-tho; ã-ěng; ã-a-nôuⁿ; huài-tho; ã-lak-kah; ã-hí-sǹ.

prejudice, ì-kièn phien-sǹ; chip-it; chip-thì. *to my prejudice*, u^ˊ-chiah-khui; uá siũ-khui.

premature, bûe-sek; sî-hâu bûe-kàu; khah-soiⁿ; khah-tsá. *birth*, chíⁿ-gueh seⁿ; bûe-tsok-gueh seⁿ; pù^a-súaⁿ (*abortion*).

premeditate, soiⁿ-phen-phah; ǹ-siēⁿ. *premeditated*, kù-ì.

premier, tsái-siàng.

premium, siéⁿ; khàu-siéⁿ.

prepare, ɿ̃-pĩ; pĩ-phōiⁿ; an-pâi; uaⁿ-pâi; siu-sip. *prepared*, tsôi-pĩ; chhĩ-pĩ; tshuân-pĩ; pĩn-chiàⁿ.

presage, ɿ̃-tiâu; tiâu-thâu; ki-tiâu. *felicitous*, siang-sũi; kit-tiâu; sũi-khì.

prescription, ieh-hng; ieh-toaⁿ. *prescribe*, khui-hng.

presence, *in one's*, tō-mīn-tsôⁱⁿ; tng-mīn. *of mind*, lêng-ki èng-pièn; lêng-uah; soiⁿ-kak; ũ-kip-tì. *of the emperor*, gũ-tsôⁱⁿ.

present, lói-mueh; chī-kìⁿ; sie-sàng. *to give as a*, sàng.

present, *to, at court*, ín-kìⁿ. *to present tribute*, chìn-kòng.

present, *time*, hīn-kim; hīn-tsāi; tshŭ́-tsāi; chí-hûe; ngán-tsôⁱⁿ; ngán-tsāi-kim; chí-tsŭn; hīn-jiên. *dynasty*, pńg-chhiâu. *I will come presently*, uá chiũ-lâi.

presentiment, sim-ki; sim-tang ki-tiâu; àm-tiâu.

preserve, pó; pó-tshuân; pó-tshŭn; tshŭn. *her virtue, as widow remaining unmarried*, pó-siú tshuân-tsat; siú-tsat. *preserves*, thng-kúeⁿ; bit-chìm; tiâm-ko.

preside, over, kúan-lí; keng-kúan. *president of board*, siēⁿ-tsū.

press, to, teh; teh-sit; kui. *to urge*, tshui; tshui-pek. *matter from a boil*, liū-lâng; liū-thûe. *a press*, kui. *book-binder's*, chheh-kui. *printing*, ìn-chheh-kui. *pressed by circumstances*, khiông-kip. *pressing*, kín-kín; kín-chhiet; kip-chhiet; pek-chhiet.

prestige, lién; thí-mīn; sì-mīn. *to lose*, sit-lién; sàu-lién.

presume, káⁿ; tsū[~]-tsuan. *presumptuous*, tōa-tsú tōa-ì. *I would not presume*, m̄-káⁿ; tsò-káⁿ-tng? hô-káⁿ-tng? tsò-káⁿ? khí-káⁿ?

pretend, *not to know a thing*, tho-m̄-tsai; tèn-m̄-tsai; tsuang-hû-thû. *to be deaf*, tèn-tsò hĩⁿ lāng; tsuang-tsò hĩⁿ lāng; ké-tsò hĩⁿ lāng. *pretender*, ké-kha ké-chhiú; ngūi-phièn. *pretend friendliness while plotting an injury*, tshuì tō-tàⁿ-ūe kha tō-koih ōu-chéng.

pretext, chiā-kù; chiā-sì; chieh-sì; chieh-tuan; chieh-miāⁿ.

pretty, hó-thóin; ngiá; zû; chhiàu-kè; piáu-chì. *good*, ōi-tsò-tit; khó-íⁿ; hoh-hó; ũ--pan-bó.

prevail, iāⁿ. *prevailing*, múaⁿ-tshù-ũ.

prevaricate, chiau-saⁿ mōⁿ-sì; tsôin saⁿ; āu sì; tàⁿ-ūe m̄-peh-tit.

prevent, tsó-chí; nûaⁿ-chí; nûaⁿ-tsó; nûaⁿ-tsũ; tsó-keh; tsó-khiē. *one from speaking*, bô i khui-tshùi. *one from entering*, bô-i-jïp. *trouble*, mién-hũa; mién tì-kàu kan-khóu. *falling*, màiⁿ-puah-loh.

previously, soiⁿ; ỹ-soiⁿ.

price, kè; kè-chîⁿ. *current*, sî-kè. *real*, sīt-kè. *high*, kùi-kè; kûiⁿ-kè; kau-kè. *rising*, chiēⁿ-kè; chiáng-kè. *falling*, loh-kè; tiēt-kè. *fixed*, put-zũ-kè; bô-nõⁿ-kè. *to ask*, mñg-kè. *to estimate*, kóu-kè; kóu jieh-tsōi-chîⁿ. *wait for rise in*, thãi-kè. *priceless*, bô-kè-pó.

prick, to, tshèng; chhiah. *by a thorn*, chhiah-tieh-chhì.

prickly, pear, sien-pa-chiēⁿ. *heat*, pùi; zuah-pùi; pùi kã.

pride, kiau-ngâu; tsũ-tōa; tsũ-tsun.

priest, *Buddhist*, hûe-siēⁿ. *Tauist*, tâu-sũ; sai-kong. *in the Scriptures*, chî-si. *R. Catholic*, sîn-hũ. *priestess*, hûe-siēⁿ-phũa. *priesthood*, huť-ke. *to enter it*, tshut-ke.

prime, tõiⁿ-it; chî-hó; siăng-téng; téng-hó; siăng-hó; a-it. *cost*, nguân-kè. *minister*, tsái-siàng.

prince, thài-tsũ (*heir apparent*); uâng-tsũ; chhin-uâng; kun. *princess*, kong-tsú. *princes*, uâng-chhin kok-chhek.

principal, chiàⁿ; thâu; nguân; tsú; pńg. *wife*, chiàⁿ-chhi; tsháu-thâu. *principally*, tãi-khài; tãi-iak; tãi-sì.

principle, lí; tâu-lí; tō-lí; chhēng-lí; nāng-chhēng muēh-lí. *discuss the p. of a thing*, tshui-lí; chiē-lí tshui-chhek.

print, ìn; ìn-chheh; ìn-tsu. *printing blocks*, ìn-póiⁿ. *types*, uah-jī-póiⁿ. *printing-house*, tsu-hng.

prison, kam; kam-gek; lô-gek; kam-kuán; kuán. *put in*, kìm-kam; siu-kam. *get out of*, tshut-kam. *prisoner*, kam-huām; huām-jîn; siu-kam. *of war*, pĩ-lû; pĩ-lia̍h.

private, su; sai; sai-ẽ; sai-khia-ẽ. *privately*, àm-chẽⁿ; sai-ẽ; bat-bat; ỳn-bat; ỳn-tshāng. *private conversation*, kau-thâu chiap-gú.

privy, a, tang-si; chhè-kng; chhè-tî; kheⁿ-chhè; hak; chhè-hak. *to empty out*, phah-tshou; ié-pùn.

privy, *council*, lăi-koh hak-sụ̃

prize, siéⁿ-muēh. *to*, thóiⁿ-tōng; kùi-tōng.

probable, khó-sìn; poih-siâⁿ-chin; ũ-siēⁿ-thâu. *probably*, iak-liāng; pa-lak (*of something hoped for*).

probe, a, ngũn-chim; ngũn-tsam; thàm-tsam; thàm-lāng-tsam. *to*, thàm.

proboscis, *of elephant*, chhiẽⁿ-phĩⁿ.

proceed, *to*, chìn-tsôĩⁿ; tsôĩⁿ-chìn; khỳ. *from*, tshut; tshông-tshut. *proceeding*, kiâⁿ-sũ. *procession (idolatrous)*, iâⁿ-sîn sài-hũe.

proclaim, thũan; suang-thũan; pù-a-iâng; kúang-pù; hiáu-zũ. *proclamation*, kò-sĩ. *issue a*, tshut-kò-sĩ. *imperial*, êng-tĩn; êng-chiè; kiaⁿ-chiè; chiàu-bũn.

procrastinate, chhĩ-mãn; tam-koh; thiũ-thũ; thũ-mãn.

procure, . tit-tieh. *procuress*, khan-thâu-phũa.

prodigal, *in expenditure*, hua-hùi; chhia-chhĩ; chhia-hua. *a*, chhia-ĩm. *son*, phũa-ke-kiáⁿ; lãng-tãng-tsũ.

prodigy, khĩ-ĩ kãi-sũ; kuài-ĩ; khĩ-kuài; kuài-mueh.

produce, seⁿ; huat; tshut. *productions*, thóu-súaⁿ.

profane, siet-to'k; khin-bũan sîn-mêng.

profess, mêng-jĩn. *to he anything*, tsò-jĩn.

profession, sũ-ngiáp. *literary*, hak-ngiáp. *medical*, ui-ngiáp; ui-ke. *professor*, hak-sũ; phak-sũ; miâⁿ-sũ.

proffer, tsun-hõng.

profile, pũaⁿ-pôiⁿ-mĩn; ngõu-hun-mĩn; pũaⁿ-mĩn-sièⁿ.

proficient, chìn-tsôin; sek; liēn-sek.

profit, lĩ; lĩ-sek; iah; lĩ-iah. *obtain*, tit-lĩ; thàn; ũ-thàn.

profligate, hùang-tǎng; hùang-tsòng; bô-tsat-tōu.

profound, chhim; chhim-àu; àu-biāu; mûin-àu; chhim-mûin.

profuse, *in expenditure*, see [PRODIGAL](#). *in promises*, múan-tshùi ìn-sēng.

progenitor, soiⁿ-tsóu; tsóu-tsong; tsóu-kong.

prognosticate, pok-khùe; chiam-khùe.

progress, chìn-tsôin; chìn-pōu; chiáng-chìn. *daily progress*, chek-jit kìn-jit-chìn.

prohibit, kìm; kìm-chí; kìm-kài.

prolix, tàⁿ-ūe lo-so; khah-tsōi ũe-phûe; ũe seⁿ-ki-hieh; chhiāng-ngân.

prolong, *a period*, khuan-hǎn; khuan-mān.

promiscuous, tshàm-tsap; hūn-tsap; tshap-tsap.

promise, èng-hú; ìn-sēng; ìn-nap; ieh-tiāⁿ; hú; soiⁿ-hú. *to fulfil*, chién-ieh; zū-ieh; chién-ngân. *break*, chia^h-ngân; sit-ieh; súang-ieh.

promotion, seng-kuaⁿ; kau-seng; kia-hong; kia-khip; seng-khip; kia-kuaⁿ chìn-lok.

prompt, mé; khùe; thi-thuat; ióng-kuat; chíap-kuat. *to*, thí-chhéⁿ; kek-chiàng; kà-so (*to a quarrel*).

pronounce, tàⁿ. *badly*, jī-ngán hām-hû; tàⁿ-ūe kām-kôu; tàⁿ-ūe m̄-chiàⁿ. *well*, táⁿ-ūe peh; jī-jī hung-mêng; jī-jī hīn. *difficult to*, oh-áu; á-m̄-tng. *sentence*, tiāⁿ-tsũe; ngí-tsũe; tùan-tiāⁿ sĩ-mih-tsũe.

proof, pêng-kuĩ; phêng-kuĩ. *printer's*, kó.

prop, tú. *a wall*, tú-chhiêⁿ. *up*, thèⁿ-kûiⁿ.

proper, hah-ngî; hah-sek; eng-kai; pńg-téng; tieh; chiàⁿ; tùi.

property, ngiáp; mueh-ngiáp; ke-tsuĩ; ke-sũĩ; ke-tshâi; ke-ngiáp; ke-súaⁿ; súaⁿ-ngiáp. *of a thing*, sèⁿ.

prophet, soiⁿ-tsai-nâng. *to prophesy (predict)*, uĩ-ngân; soiⁿ-tàn tở-tsôiⁿ; soiⁿ-tàn bũe-lâi kâi-sũĩ.

propitiate, sek-náu; chí-náu; sỏk-tsũe; khiũ-sià.

propitious, sũn; kit. *omen*, kit-tiũu.

proportion (*in arithmetic*), pí-lí. *in proportion to their number*, chiề i kâi nâng-siàu lâi-thuaⁿ. *proportionally*, chiề-

thuaⁿ; kong-thuaⁿ; chiè-ûn; chiè-tōu.

propose, thân-ngân; thân-sueh; hièn-kòi; hièn-chheh. *for consideration*, kù-ngí; kù-khí; thī-khí.

propriety, lí-ngî; lói-ngî; lói-siàu. *contrary to*, m̄-hah lí-ngî; m̄-hah-sek.

prosecute, kò; kò-sōng; kò-tsñg. *prosecutor*, ngûan-kò; ngûan-tiâⁿ. *as representing another*, phō-kò.

prospect, kuang-kéng; kéng-tì.

prosper, heng-uăng; heng-sěng; uăng-siàng. *prosperity*, būan-sū lī-tat; kak-sū zū-ì; hah-siēⁿ; sūi-ì; zū-ngũan.
prostrate, phak-tō-thâu. *ceremony of prostration*, khàu-thâu; khap-thâu.

prostitute, kī-nńg; chhiang-kī; láu-kú; láu-kí; a-ché; khiàu-búe.

protect, pó; pó-iũ; pì-iũ; pó-hō; pó-pì; pì-ìm.

protuberant, thóu-tshut; tsui; tsui-tshut.

proud, kiau-ngǎu; kiau-thài. *flesh*, ù-nek.

prove, pēng-chèng; chèng-sit; chieh-chèng; tui-chèng.

proverb, sok-gú; pīn-chiâⁿ-kù. *Book of Proverbs*, chim-ngân.

provide, ɿ̃-pĩ; pĩ-pĩn; pĩ-phōiⁿ; ɿ̃-pĩn; kũ-pĩ. *with*, keng-kip; kip-pun. *against*, thī-huâng; huâng-ɿ̃; ɿ̃-huàng.

provident, sié-sim; soiⁿ-siēⁿ.

province, a, séⁿ. *provincial city*, séⁿ-siâⁿ.

provision, niēⁿ-tsháu; kan-niēⁿ. *for journey*, pûaⁿ-tī.

provoke, kek-khì; jiá-khì; ín--i seⁿ-khì; tshok-náuⁿ; tshok--tieh-i náuⁿ-khì; thie-náuⁿ. *to fight*, thok-chièn; kek-chièn; kek-chiàng; kek-lĩ; thie-chièn.

prudence, kièn-sek; ôi-pheⁿ-phah; ôi-thiâu-ueh; kau-mêng; luat-leh.

prune, to, tsám-chhiū-ki; phoi-chhiū-ki.

Prussia, Po-lô-sū; Tăi-Pù-kok. *prussian blue*, iēⁿ-tōiⁿ.

pry, iám-thóiⁿ; thau-iám; kui-thàm; kui-sĩ; kui-thóiⁿ.

pterygium, mak'chui seⁿ-ɿ̃-nek.

puberty, sêng-teng; sêng-thông; tsò-tōa-nâng; chiáng-tōa; tíg-tōa.

public, kong. *business*, kong-sū, *the*, peh-sèⁿ; chêng-nâng. *spirit*, kong-sim. *publicly*, hién-mêng.

publish, *a book*, tù-tsū huat-bōi. *far and wide*, pan-kiâⁿ.

pudding, mīⁿ-sek

pugilist, phah-khûn-thâu; khûn-thâu sū-hũ (*or*, sai-pě).

pull, mán; khan; túi; thua; thua-chhé; la-chhé. *up or out*, mán-tiāu; pōih-tiāu; pōih-khí; pōih-tshut; thiu-tshut. *off a coat*, thng-tiāu-saⁿ. *apart*, peh-khui; lĩh-khui; thiah-khui. *back*, mán-tńg; túi-tńg. *to pieces*, thiah-tiāu; húiⁿ-tiāu. *one's ears*, liàm-hĩⁿ; khan-hĩⁿ; túi-hĩⁿ. *an oar*, kò-chiéⁿ. *a punkah*, túi-huang.

pulley, ka-lak.

pulp, *of fruit*, kúeⁿ-chí-nek.

pulse, *the*, mehⁿ. *feel the*, mehⁿ; phah-mehⁿ; tẽⁿ-mehⁿ; àn-mehⁿ; chién-mehⁿ; thóíⁿ-mehⁿ. **pulverize**, ngóíⁿ-buah; lûi-iùⁿ.

pumelo, iū.

pumice, *stone*, phû-chieh^h; phàⁿ-chieh^h.

pumpkin, kue; pû.

pump, tsúi-thiu; tsúi-kiuh; tsúi-thiu-tâng. *to pump water*, thiu-tsúi.

punch, a, *for dollars*, ngụn-tsâm. *to*, têng-hō.

punctual, èng-khî; i-khî; zû-khî; chiè-khî; tùi-khî; put-sit-khî.

pungent, hiam; luah; hiam-luah.

punish, huat; hêng-huat; phōiⁿ-tsũe. *severely*, ngiâm-hêng; tâng-hêng. *capital punishment*, sí-miāⁿ; tsám-thâu. *by strangling*, ká-sí. *cutting to pieces*, lêng-chhî; tshùi-si. *with heavy bamboo*, phah-tōa-póiⁿ. *with light one*, phah-póiⁿ-kiáⁿ; phah-kha-tshng. *by slapping on the mouth*, siak-tshùi-phói.

punkah, huang-sìⁿ. *to pull*, túi-huang.

pupil, *of the eye*, thông-jîn; sien-nâng.

pupil, *or scholar*, hak-seng; m̄ng-seng; tĩ-tsṳ̄.

purchase, bóí; hak; kiên-tì.

pure, chheng; chheng-khih; chheng-kiet; chheng-chêng; kiet-chêng. *silver*, tsok-siāⁿ; chêng-tsok; ngụn-tī kûiⁿ.

purgative, sià-ieh; sià-tóu ieh; liâng-sià-ieh; thong-tāi-piên-ieh.

purloin, thau-khie'h.

purple, phû-thô-chheⁿ; thien-chheⁿ.

purpose, tsú-ì; ì-sù. *purposely*, ã-ì; tshut-tō ã-ì; kù-ì; tsuan-tsuan; tek-tek.

purse, ngũn-tō; hô-pau; ie-tōu.

pursue, tui; jiāu; kúaⁿ; tui-kúaⁿ; tui-jiāu.

pus, lāng. *secreting pus*, pũ-lāng; kām-lāng.

push, léng. *away*, léng-khui. *over*, léng-tó; léng-puah. *in a crowd*, sie-chìⁿ; iòng-chìⁿ. *a boat in the mud*, sat-tsũn; oi-tsũn.

pustule, sié-tshng.

put, pàng; hẽ; an-tì; an-tùn. *away*, pàng-khui. *away a servant*, sî. *by* khng; khng-búa. *in mind*, thî-chhéⁿ; that-chhéⁿ; sái i kî-tit. *in order*, pái-hó; siu-sĩp-hó; phou-tì-hó; an-pâi; siu-sĩp kui-ũi; siu-sĩp tsôi-chiáⁿ. *into*, tshō--lo'h-khù; jĩp. *on clothes*, chhēng-saⁿ. *on a cap*, tì-bō. *off clothes and cap*, thng-saⁿ pak-bō. *out a fire*, phah-kùe-húe; ìm--khí húe. *out a lamp*, pũn-kùe-teng; lâu-kùe-teng; lâu--khí. *the hand on*, àn-chhiú; chhiú àn--pàng-kò; hūaⁿ-chhiú; chhiú teh. *together*, tàu; tàu-búa; hah-búa. *up with*, lún; nãiⁿ. *to shame*, khut-nāng sit-lién; peh-phùà mĩn-phũe.

putchuk, bak-hieⁿ.

putrid, hu; hu-hiúⁿ; àu.

putty, thâng-iû-hue.

puzzle, a, chhit-khá-tôu. *puzzling*, hũn-tieh-sim; siẽⁿ-m̃-pat
tò-khù.

pyramid, thah; kim--jī thah.

Q.

quack, a, uāng-lo̍k; kuang-kùn.

quack, to, ah-siaⁿ; ah-ah-kiè.

quadrant, niêⁿ-thiⁿ-chhieh (or sextant).

quadrupeds, tsáu-siù.

quadruple, sì-pūe; sì-têng.

quagmire, làm-thôu; làm.

quail, a, lōu-thûn; liău-thûn; ang-tshun. fight with, phah-chiáu; phah-ang-tshun.

quake, chín-tông. with fear, kiaⁿ kàu-tō-tòng.

quality, téng; pín; hō; thie. best, siāng-téng; thiàu-téng; it-pín. second, jī-téng; jī-hō.

quantity, what? jie̍h-tsōi? great, tsōi-tsōi; ke-ke; tōa-bó-mueh. estimate, pān jie̍h-tsōi; kóu jie̍h-tsōi.

quarrel, sie-à; seⁿ-ūe; ũ-ūe; sie-cheⁿ; sie-tũ; sie-mēⁿ; poh-khùi; sĩ-hui. quarrelsome, lău-à; hànⁿ-seⁿ-sū.

quarry, chieh-suaⁿ; phah-chieh-suaⁿ.

quarter, sì-hūn tsu-che'k. to, pun-tsò sì-hūn. of an hour, che'k-khek. a region, tī-hng.

quartz, peh-chieh.

quash, an affair, teh-tiāu; hìm-tiāu.

quaver, siaⁿ tiē.

queen, nńg-uāng; uāng-hōu; huāng-hōu. of heaven, thien-hōu.

quell, cheng-huat; huat-tshat; phēng-luān; phēng-tī-hng.

quench, fire, kiù-húe; tsāng-kùe-húe (with water). thirst, kói-khuah; chí âu ta. **question**, mńg; poh-mńg; chhê-mńg; kiù-mńg; huáng-mńg; theng-mńg. and answer, mńg-tap.

queue, the, piⁿ. to plait, pĩⁿ-piⁿ. to comb, siu-piⁿ. cut off, kuah-tiāu-piⁿ. to join, chiap-piⁿ; chiap-tsáng.

quick, méⁿ; khùe; kín. walk a little more quickly, kiāⁿ-mé--chē. in intelligence, tshong-mēng; lēng-lāi.

quicksilver, tsúi-nguŋ.

quiet, chēⁿ; tiām-chēⁿ; thiām-chēⁿ.

quill, môⁿ-kńg; gô-môⁿ-kńg. pen, gô-môⁿ-pit.

quilt, to, a garment, jĩp-mîⁿ; hāng-niûⁿ.

quinsy, âu-lêng jiet-thiàⁿ; âu thiàⁿ; âu seⁿ-sang-ngô.

quire, chek-to-tsúa.

quit, khù; sî; siá; khì; lī-khui.

quite, the same, pên-pên-iēⁿ. certain, tiāⁿ-tiēh. right, chiũ-sĩ; tieh; put-tshò; bõi-tāⁿ; tùi-tùi. not quite up to, bô-hiēⁿ-chiēⁿ; bô-hiēⁿ-kàu; tsuah se-su.

quiver, a, chìn-tō.

quiver, to, khiũ; tòng; tùn. with rage, khì kàu kha sih chhiú sih.

quoin, chiⁿ.

quote, ín-tsù; ín-kiaⁿ kũ-tiēn.

R.

rabbit, peh-thòu; gueh-tshŭ; chieh-tshŭ.

rabble, kě-pín-nâng; hiã-liû-nâng; thóu-húiⁿ.

rabid, dog, siáu-káu; khôang-káu.

race, human, nâng-lŭi. exterminate the, mĭt-tsoh chéng-lŭi.

race, a, sie-tàu tsáu-iâⁿ; tàu-tsáu. horse-, sie-tàu pháu-bé; tòu-bé. boat-, sie-tàu kò-tsŭn.

rack, a, kè; tŭ; tǎng-kè. engine of punishment, hêng-kŭ.

radiate, kuang-mâng sì-siā; kuang-siā; huat-kng; hâu-kng.

radiant, countenance, mĭn ũ-kuang-tshái; múaⁿ-mĭn hí-iông.

radical, kŭn-pún. the radicals, jī-bó; jī-bó-pōu. this character belongs to the radical "nang", chí-kâi-jī sĩ-sok "nâng"-pōu.

radius, pùⁿ-keⁿ-sùⁿ.

raft, sam-pâi; tek-pâi.

rafter, êⁿ.

rag, pòu-tshùi. ragged clothes, phùa-saⁿ-khòu.

rage, khì; náuⁿ-khì; náuⁿ-khì tshong-tshong; huat-náuⁿ.

rail, at, mēⁿ; chiù; chiù-mēⁿ; poih-mēⁿ.

railing, a, lāng-kan; lāng-kan-chí.

railway, húa-chhia; húa-chhia-lōu.

raiment, kún-saⁿ; i-ho'k; sin-chhēng. food and, chiah-chhēng.

rain, hōu. it rains, loh-hōu; hōu--lāi. water, hōu-tsúi. rainy weather, thiⁿ-sī loh-hōu. cleared up, hōu chēⁿ. wetted by, ak-tieh-hōu. driving into a place, hōu phuah--jīp-lāi.

rainbow, khēng. there is a, tshut-khēng.

raise, khí; khieh-khí; khieh-phû; hû-khí; hû-phû; kú; kú-khí; kú-phû. soldiers, khí-piaⁿ. the head, tiēⁿ-phû-thâu; tiēⁿ-khí-thâu; kú-khí-thâu. the eyes, kú-mak; tiēⁿ-phû-mak. money, by subscription, tôi-chiⁿ. dust, khí-sua-mûiⁿ; khí-sua-tîn; phi-phi-eng. cattle, chhī-cheng-seⁿ. wheat, chēng-beh. a subject, thi-phû; thi-khí. raised letters, kuah-phû-jī; kheh-jī.

raisins, phû-thô-kuaⁿ.

rake, a, pê; khai-pê; chhek-pê. to, pê.

rally, soldiers, piaⁿ tsài-hok-tsũ; piaⁿ tsài-kap-tĩn; piaⁿ tsài-hah-bûa.

ram, a, iêⁿ-kóu.

ramble, thit-thô; iû-kiâⁿ; ôiⁿ-iû; múaⁿ-kò-lah.

ramify, pun-ki pun-iêⁿ.

rampart, kau-lúi; siâⁿ-chhiêⁿ.

rancid, hu-bī; ip-bī; ha-bī.

rancorous, abuse, mēⁿ kàu-chhi-gī.

random, talk, thèng-tàⁿ; thèng-tsău-huè tàⁿ.

range, hâng-liet. beyond, of gun, chhèng phah-m̄-kàu.

rank, pín-khip. the nine ranks, káu-pín. the first, it-pín; téng-khip; thâu-téng. and file, tui-ngóu. place in, pài-tĩn. ranks of nobility, ngóu-chiak: kong, hôu, pek, tsú, lâm.

rank, to, with anyone, tâng-liet; pēⁿ-tōa; phùe-tit-kùe.

ransack, chhîm-kàu-thàu; púe (looking for things in a heap). a city, sàu-chĩn; sàu-chēng.

ransom, sòk; sok-tóg; chhiú; chhiú-sòk. for sin, sok-tsũe.
rap, khà.

rapacious, lăm-thun; hiau-thun; khiâng-thun; tham-sim.

rape, khiâng-kan.

rapid, méⁿ. rapids, kip-tsúi; thoaⁿ.

rapture, huaⁿ-hí kàu-kông; huaⁿ-hí kàu-ngoh-ngoh.

rare, hán-ũ; chié-ũ; hán-hông; oh-tshūe; hi-chié; kún-kiên.
rarely, hán--tit; chié; bô-hiēⁿ pat-thóiⁿ--kìⁿ.

rascal, àu-nâng; pháiⁿ-nâng; láu-kiáⁿ; tōa-láu; húiⁿ-thū;
nâng-tái; nâng-tshṽ (the rascality).

rase, as writing, kueh-tiāu; khoi-tiāu. to the ground, húiⁿ-
chiāⁿ pēⁿ-tī.

rash, káⁿ-tsò káⁿ-ûi; tshau-tsut; mǎuⁿ-mũeⁿ; máng-liáng; bô-
sié-sim; khin-phû; hṽ-phû. do not be, mǎiⁿ-thèng-tsò; mǎiⁿ-
hih-huh-kiè; mǎiⁿ thih-thuh-kiè.

raspberry, hóuⁿ-m̃.

rat, niáuⁿ-tshṽ.

rather, nice, liak-liak; ôi-tsò-tit; chiang-chiũ. I would rather
have this one, uá zú-àiⁿ chí-kâi; uá thóiⁿ sĩ chí--kâi hó; chiè
uá kâi-ì-kiên chí-kâi kèng-hó. I would rather be beaten by
you than do this, uá m̃-ngũan tsò chí-kâi-sṽ, uá ngũan khṽt-
lṽ-phah; uá lēng-tsò (or, lēng-khó) khṽt-lṽ-phah--hó, chí-

kâi-sū̄ uá-m̃-tsò. I would rather have given you a thousand dollars than have had you break this, chek-tshoiⁿ-ngũn khut-lú uá kèng-ngũn, chí-kiãⁿ-mueh khut-lú khà-phùà úa zú-m̃-ngũn; chek-tshoiⁿ-ngũn khut-lú uá kōi-siá-khí, chí-kiãⁿ-mueh khut-lú khà-phùà uá siá-m̃-khí. too big, khah-tōa se-su. better, iáu-hó; iáu-tsuah.

rations, soldiers', piaⁿ-niêⁿ; hóng-bí; jīt-niêⁿ; kan-niêⁿ.

rattan, tín; khue-tín; tín-tiâu. mats, tín-chhieh. chair, tín-íⁿ.

rattle, a, pa-lan-kóu; iê-kóu; khok (hollow, wooden or bamboo). watchman's, keⁿ-khok.

ravelled, zŭ-zŭ. edges of dress, sui-pôu; sàm-pôu. a coat with such edges, sui-pôu-saⁿ.

raven, ou-a; ou-a-chiáu.

ravenous, appetite, tōa-chiah.

ravine, suaⁿ-kàn; kheⁿ; kheⁿ-kàn; suaⁿ-hak.

ravish, khiâng-kan; khiâng-toh. ravishing, lêng-î uá-chhêng; ôi-î-súa nâng kâi-chhêng-ì.

raw, chheⁿ; m̃-sek. **ray**, jīt-tsam; jīt-kuang-siā.

razor, thì-to; thì-thâu-to; mīn-to. -strop, huah-to-phûe; huah-thì-to-phûe.

reach, kàu; kíp; thòa-kàu. out, tshun. unable to, m̄-tieh; m̄-kàu.

read, tha'k (aloud); thóin (silently); m̄t-sōng (in a low voice). a book, tha'k-tsu; thóin-tsu; thóin-chheh. all that he reads he knows, kìn-tha'k kìn-pat. prayers, liām-keng. to read in a hesitating manner, tak-tak tēn-tēn.

ready, pīn; pī-pīn; pī-piēn; tsōi-pī; chhī-pī. money, hīn-chīn. buy for ready money, hīn-chīn bóí; hīn-chīn kau-ek; hīn-bóí.

real, chin; chin-sit. gold, chin-kim.

really, sīt-tsāi; kúaⁿ-chin; chin-kúaⁿ; kúaⁿ-jiēn.

ream, chek-kiū-tsúa.

reap, kuah; kuah-tiū. reaping hook, liām-to; uan-liām; liām-kau.

rear, fowls, chhī-koi. up, khiã--khí-lâi. the, âu-mīn.

reason, tâu; lí. a, uân-kù; uân-in; sū-kù. to, káng-kiù; tshiu-lūn; lūn-lí; tshui-lí. reasonable, ũ-, lí; ũ-tō-lí; ũ-chhēng-lí.

rebel, a, huán-tsha't; kok-tsha't. to, huán; tsak-luān. rebellious, puān-luān; pūe-ngek; m̄-sūn-hok.

rebound, tiē-tng--lâi; tò-tsuāng-tng--lâi; tò-thiàu.

rebuild, lêng-ūaⁿ-khí; tsài-khí.

rebuke, hiâm; cheh; cheh-hiâm; cheh-pĩ.

recall, kiè-tńg; huán tiāu-i-tńg--lâi. to mind, tui-siēⁿ; siēⁿ-tshut.

recant, evidence, húan-keng. a confession, húan-chiau; m̃-jīn-chiau.

recede, thò-sok; thò-pōu; tò-thò; thò-āu.

receipt, money-, siu-toaⁿ; chip-chiè; chiè-toaⁿ. tax-, niēⁿ-tshuàn.

receive, siu; siũ; sēng-siũ; niáⁿ; chiap; nàp. a command, hōng-měng; niáⁿ-mēng; sēng-mēng. guests, chiap-nàp; chih; sēng-chih.

receiver, of stolen goods, tun-ke; o-ke; tsō-tī pun-pûi.

recently, kuñ-sî; kuñ-jit; kuñ-lâi; soiⁿ bô-kú.

reciprocal, jī-ke; siang. affection, jī-ke siang-ài.

recite, a lesson, liām-tsu.

reckless, káⁿ-sí; m̃-ùi-sí; mǎuⁿ-sí. see RASH.

reckon, sng; sng-siàu. anything to be so & so, sng-tsò.

reclaim, from evil, khng-kòi kui-chiàⁿ.

recline, khùa-ie; uá-ie; gút--loh-khù.

recluse, ỳn-kỵ; tiàm-bũa.

recognize, jīn; pat-tò-jīn; jīn-tshut. slightly, puaⁿ-mīn sie-pat. not to, m̄-pat tò-jīn; jīn m̄-pat; jīn m̄-pat tò-khù. not to (acknowledge), m̄-jīn.

recoil, as gun, tò-cheng-tng. as bow, póiⁿ-tng; huan-tng.

recommend, ín-chìn; chìn-kỵ; kỵ-chìn; kỵ-ín; tshue-hỵ; o-ló.

recompense, pò; siéⁿ; pò-siéⁿ; pò-èng; chhiû-tap; chhiû-siā; tap-siā.

reconcile, kiāⁿ-hũa; khng-hũa; lêng-ũaⁿ tsài-hó; i-kū hũa-hó; sek-uàn hũa-hó; lêng-ũaⁿ hok-tng lâi-chhin-kỹ.

record, to, kị; kị-lok. a, tng; chị; kang-kàm; sỷ-kị.

recover, tshú-tng; khiēh-tng; tshūe--tieh; chhīm--tieh. from sickness, pēⁿ hó; pēⁿ phêng; hok-zú; tshuan-zú; khi-thói phêng-hok.

recreation, tshut--lâi sũaⁿ-sîn; siau-iâu; thit-thô; iû-kuan; kîn-kiāⁿ; iáu-tông khi-thói.

recruit, one's strength, póu-làt; póu-sîn-khì; iáng-sîn-khì; tsō-kun-làt; tsō-iáng kun-làt.

rectify, kói-chiàⁿ; chhiâⁿ-kói.

rectitude, chiàⁿ-tít; mêng-chiàⁿ; kuaⁿ-chiàⁿ.

red, âng. whitish, hún-âng. as of card paper, thô-âng. rich bright (vermilion), tsu-âng. very red, as eyes of drunk man, ham-ham-âng. to paint, iû-âng.

redeem, sok-tsũe. from pawn or mortgage, chhiú; chhiú-sok; sok-tng; sok-hue.

redress, sin-uan; póu-hôiⁿ; pûe.

reduce, the price, khà-kiám; tŭ-kiám. a dislocation, á-loh-ngám; tshâu-loh-ngám; tshut-khũ túi-hó. a fracture, ah-chih-kut. to dollars, chiet-tsò-ngũn; sîn-tsò-ngũn.

redundant, tshong-tsok ũ-ũ; ũ-tshûn.

reed, lô-tiah; kuaⁿ-mâng.

reel, pháng-chhia. to, pháng-se; khuăng-se. to stagger, kiâⁿ kàu kha-phōng-pheng.

refer, chí; ín-tsŭ (to a passage).

refine, gold, liēn-kim. the heart, liēn-sím. sugar, sek-thng; lāu-thng; pak-peh-thng. lacking refinement, tshou-lōu.
reflect, tui-siēⁿ; chhim-siēⁿ; sṳ-siēⁿ. light, húan-chiè.

reflections, liām-thâu; siēⁿ-thâu.

reform, kói-kùe; hūe-thâu; pìⁿ-hó; pièn-hùe; hùe-kói; kói-ak tshông-siēⁿ.

refraction, jīt-iaⁿ siâ-chiè; tsúan-siâ.

refractory, pũe-ngek; m̄-sũn-hok.

refrain, from, e.g. wine, kài; keh.

refreshment, to take some, chia^h-tiám-sim.

refuge, tiám-sin kâi-ũi-tshṳ; tô-pī; pī-sin. to run for, tsáu-khṳ-tiám; pī-lân; siám-lân; siám-pī.

refund, pũe-hôiⁿ.

refuse, to, tho-sî; m̄-khéng; m̄-hàuⁿ; m̄-tsún; m̄-ngũan.

refuse, nahⁿ-sap. of wine, chiú-tsau; tsau-phoh. of tea, tê-hu. of sugar cane, chià-phoh.

refute, piēn-iaⁿ; piēn-tó; poh-tó; piēn-tiāu. refuted, piēn-su; à m̄-kùe-chhiú.

regain, tsài-tit; lēng-ūaⁿ tit--tiēh.

regard, kù; kèng-tōng; thóin-tōng. not to, put-kù; m̄-tshái; bô-kài-ì; bô-tshûn-liām. regards to friends, m̄ng-hāu; chhiáⁿ-uaⁿ.

regatta, tàu-tsûn; tsûn-kiáⁿ sie-tàu-sái; tsûn-kiáⁿ sie-tàu-kò.

regenerate, têng-seⁿ; kói-sin; ūaⁿ-sin; têng-sin; tsāu-sin.

regent, thòi-lí kok-chèng.

regicide, chhì-kun.

regimen, khiēⁿ-tshùi; kài-kháu.

regiment, chek-ki-piaⁿ; chek-ki-kun.

region, tī-hng. the whole, chek-phài tī-hng; pìn-tī-hng.

register, to, kì; kì-lok; teng-chiã; lok-chiã. a, phōu; lok-chiã; chheh-chiã. genealogical, tsok-phóu; hieⁿ-phóu.

regret, huân-ló; iu-būn; siēⁿ-siú-hùe. to, liên-sieh; thiàⁿ-sieh. matter for, khó-sieh; khó-liên.

regular, ũ-tshùn-chhieh; ũ-tshù-tōiⁿ; ũ-tshôin-āu; chiàⁿ. conduct, tuan-chiàⁿ; chiàⁿ-keng; kuaⁿ-chiàⁿ.

regulate, a watch, tshâu-chiàⁿ; tshâu-méⁿ-mān.

regulations, kui-lī; kui-tiâu; Chiang-thiāⁿ; tiâu-kui; huap-tōu; kui-kú; tsún-sîn.

rehearse, to one, oh pun-i-thiaⁿ.

reign, tsò-huâng-tì; tî-kok; tsõ-üi; lí-kok-chèng; lí-chhiâu-chèng. in the reign of Tao-Kwang, Tâu-kuang nîⁿ--kan; Tâu-kuang tsõ-üi. **reins**, bé-soh. to hold, khan-bé-soh.

reiterate, têng-tàⁿ; tàⁿ-liáu tsài-tàⁿ; tàⁿ-üe têng-têng thah-thah; têng-thah-tàⁿ. teaching, teng-lêng kàu-kài; tsài-saⁿ teng-lêng; teng-lêng tsok-hù.

reject, màiⁿ; khi-tsoh; khi-hiâm; tiu-tiâu; khi-tiâu; kak-tiâu; phau-tiâu; hám-tiâu; sek-tiâu. with disgust, iàm-khi.

rejoice, huaⁿ-hí; hí-lak; hí-zuat. others, khut-nâng huaⁿ-hí. rejoicings, hí-sū; âng-sū; hí-lak; lâu-jiet.

relapse, huán-pēⁿ; pēⁿ tò-huán; têng-kám. frequent, chek-huán chek-oh; huán-huán hok-hok.

relate, oh; tui-sut; káng; tàⁿ. old stories, oh-kóu. relating to, ũ-siang-kuan; ũ-kuan-hĩ; ũ-kan-siap; sok.

relations, chhin-nâng; chhin-chhek. by marriage, chhin-chiâⁿ. by blood, tah-nek-chhin. distant, ién-chhin; só-ién.

relax, pàng-sang; pàng-lêng. see RECREATION.

release, pàng; sek-pàng; kói-pàng; kói-pak; sek-pak; kói-thut.

relent, sek-náuⁿ; sim loh; siēⁿ-tng.

relieve, the poor, chín-chì phîn-khiông; chiu-chì; chì-kip; chiu-kip; kiù-khùn; kiù-phîn; si-chì. pain, chí-thiàⁿ.

relief, in, phû.

religion, kà; kà-tâu. the three religions, saⁿ-kà: Zû, Sek, Tâu. Protestant, Iâ-sou-kà. R. Cath., Thien-tsú-kà.

relinquish, pàng-tiāu; zûi-sit; siá-khì; thò-jiāng (to another).

relish, hàuⁿ; hàuⁿ-chia^h; zuat-kháu; súang-kháu; hah-chia^h; hah-tshùi; hó-bī-sòu; hó-bī; hó-chia^h.

rely, on, íⁿ-kōu; i-kōu; uá; uá-kōu; íⁿ-nāiⁿ; khua-kōu; kōu; thoh-kōu; chiã; kōu-chiã.

remain, nāⁿ. here, nāⁿ--kò; nāⁿ chí-kò. over, tshûn; sîn; ũ-tshûn; ũ-sîn; ũ-iông-ŭ; ũ-iên-ŭ; ũ-ŭ-sîn.

remarkable, hui-siēⁿ; koh-iēⁿ. remarkably expensive, koh-iēⁿ-kùi.

remedy, ui-huap; tâ-pēⁿ kâi-huap. no, bô-kiù; bô-pōu; bô-pièn.

remember, kî-tit; it-tit; kî-liām; sŭ-liām. do not, m̄-it-tit; m̄-kî-tit.

remind, me, lự thối-úa it-tit; lự kăng-úa sie-hũ it-tit.

remiss, tũaⁿ; hân-hê; chhìn-tshái; kóu-chhiáⁿ; pàng-làng-sang (as one in authority). **remit**, sià; sià-miên. taxes, sià-niêⁿ. rent, sià-tsou; kien-tsou; mién-tsou.

remonstrate, khng-kòi; khng-kàn; cheh-lũn.

remote, hng; iâu-ién.

remorse, siêⁿ-siú-huè; thiàⁿ-huè.

remove, puaⁿ-khui; khiêh-khui; súa-khui; î-súa; chhien-î; chhien-súa. bad influences, khú-siâ tok-mut; khu-siâ tok-mut.

remuneration, pò-siêⁿ. to a teacher, sok-kim; sok-siu; tsu-kim. for work done, kang-chiêⁿ.

rend, lih; lì; lih-phù; lì-lih; túi-lih.

renew, tsò-sin; sin-tsâu; ũaⁿ (change); kói-sin.

renounce, khi-tiâu; khi-tsoh; m̃-jīn. one's company, tsoh-kau.

renowned, ũ hó-miâⁿ-siaⁿ; miâⁿ iâng sì-hái; tshut-miâⁿ; thuân-miâⁿ; chhî-miâⁿ.

rent, to, a house, &c, sùe; tsou; pak. house rent, tshù-tsou; tshù-sùe.

repair, siu-sĩp; pa-lói; chiánⁿ-lí; siu-chiánⁿ; póu.

repay, hôinⁿ; hâinⁿ; kau-hôinⁿ; pûe-hôinⁿ. see RECOMPENSE.

repeal, hùi-huap; phah-tiāu-lī.

repeat, lêng-gūa-tsò; tsài-tàⁿ; têng-tàⁿ; tàⁿ ke-chek-tsūa. a lesson, liām-tsṳ. ad aperturam, tshoh-liām. repeatedly, tsài-saⁿ; lú-tshṳ; ē-ē.

repent, hùe-kói; siēⁿ-siú-hùe; hûe-thâu; hùe-tsũe; ũ-hùe-sim.

repine, uàn; ùan-huñ; ùan-tshoih; ùan-thiⁿ iû-nâng. at one's unhappy lot, ai-ùan chhi-tshám.

replace, pûe-hôinⁿ; pûe-siēⁿ. in old position, pàng tō-nguân-ūi.

repletion, kùe-pá; khah-pá; kùe-pá sieⁿ-pī.

reply, tap; ìn; ìn-tap; hûe-tap. a, hûe-im. written, hûe-jī; hûe-sìn. official, to petition, &c, phoi.

report, hong-siaⁿ; hong-bũn; húang-bũn. to, pò; pín-tsai; hûe-hók (on a subject committed to one). to the emperor, tsàu-pńg; tsàu-chiēⁿ.

repose, uaⁿ-hiah; khang-lêng; phêng-an; uaⁿ-chêⁿ.

represent, by drawing, ũe-tôu. a matter, thân-mêng; piâⁿ--kùe. stand for, thòi; àiⁿ-tsò; thòi-tsò. as a plaintiff, phỗ-kò.

repress, at-chí; iap-chí; kìm-chí. anger, lún-khì. one's feelings & keep silent, lún-khì thun-siaⁿ. **reprieve**, see RESPITE.

reprimand, kég-cheh; cheh-pĩ; hiâm; cheh-hiâm.

reprint, tsài-in; huan-khek (cutting new blocks).

reproach, hiâm; mēⁿ.

reprove, cheh; cheh-pĩ; hiâm; cheh-hiâm; tok-cheh.

reptiles, thâng-lũi; pê-thâng.

repudiate, khì-tiâu; m̃-jīn. a wife, tshut-chhi; kè-bóu.

repugnant, m̃-tèng-ì; m̃-hah-ì; siang-huán; ngek.

repulse, phah-pāi; khu-to'k.

reputable, sin-ke chheng-peh; ũ-thí-mīn; hó-miâⁿ-sek.

reputation, thí-mīn; hó-miâⁿ-siaⁿ; miâⁿ-sek. I have heard your reputation, bûn-miâⁿ (polite speech). to lose, peh-phùà lién-mīn; sit-lién; tiu-lién. to injure other people's, pāi nâng miâⁿ-siaⁿ; sit nâng kêi-lién. to be careful of one's own, kù-

lién; kù-liâm-chhí. to be careless of, bô-kù-lién; bó-kù liâm-chhí.

request, chhiáⁿ; khiû; khùn; pài-thoh.

require, ēng; su-ēng; ēng--tieh; tieh-ũ; tieh-àiⁿ; bôit-ti-mién. do not, mín-ēng; khó-íⁿ-mín; ēng-m̄-tieh; m̄-ēng--tieh.

requisite, kín-iàu; chhiet-iàu; iàu-kín; chî-iàu.

quite, pò; pò-tap.

rescript, imperial, gū-phoi.

rescue, kiù; chín-kiù; kiù-miāⁿ; kiù-sèⁿ-miāⁿ; kiù-iēn. call for, hàm-kiù; hàm-kiè-kiù.

research, chhê; siau-tshūe; chhê-m̄g.

resemble, chhin-chhiēⁿ; huáng-sū; siāu; siang-tāng.

resent, uàn. resentment, uàn-huñ.

reserve, tshûn; lâu; sîn. reserved in manner, tîm-ngîm; bô-mih tàⁿ-ūe; pùⁿ-thun pùⁿ-thòu.

reside, khiã-khí; kù-tsū; tiū. for a short time, kià-kù; kià-tsok. residence, tshù; khiã-ke.

resign, sî; hiah; sî-kuaⁿ; sià-cheh; kàu-láu (on account of old age); jîp-pín khù-sî.

resignation, tiâm-thun khóu-lún. to the will of God, uaⁿ-siũ Siăng-tì kâi-chí-ì; kam-sim jím-nãiⁿ.

resin, sêng-hieⁿ.

resist, tùi-tek; khàng-kuẽ; guẽ-te'k; kuẽ-te'k; tói-tek.

resolute, ù-chì; kán-kán; kuat-tuàn; kuat-ì; lĩp-sim; chek-kuat. resolution, tsú-ì; sim-chì; kuat-ì; ngí-tiāⁿ.

resolve, lĩp-ì; lĩp-sim; tiāⁿ-tsú-ì; lĩp-tiāⁿ tsú-ì; tiāⁿ-tieh-àiⁿ; kuat-ì-àiⁿ. an unalterable, chek-tiāⁿ put-ek. **resort**, to, uáng-lâi. place of, lău-jiet tī-hng.

resource, thâu-lôu; pōu. no, bô-pōu; bô-pièn; bô-thâu-lôu; chñn-thâu-lêng. no resource but to, bô-nãiⁿ-hô; bô-ta-ua; bô-nãiⁿ; bô-khó nãiⁿ-hô.

respect, kèng; kiong-kèng; tsun-kèng; kèng-tōng; kèng-kiong. respectable, ù-thí-mĩn; ù-miâⁿ-sek; ù-miâⁿ-siaⁿ. pay respects to, pài-hău; mñg-hău; mñg-uaⁿ; chhiáⁿ-uaⁿ. with respect to, lũn-kĩp; chì-kàu; lũn-kàu; sueh-kàu; tàⁿ-kàu.

respiration, u-khip; khui-sip; tháu-khùi. violent, tshúan; tshúan-tōa-khùi.

respite, khuan-măn; khuan-khî; khuan-hăn; chhî-măn; chhiáⁿ-khuaⁿ.

resplendent, tâng-tâng-kng.

respond, ìn-tap; ìn-sêng.

responsible, tam-sêng; jīn-pó; pau-niáⁿ; pau-jīn. you are, sĩ lự-kâi-sũ; sĩ lự kâi-cheh-sêng; sĩ lự kâi-cheh-jĩm; sĩ lự hũn-lãi kâi-sũ; sĩ lự kâi-kuan-hĩ; sĩ lự kâi-cheh-hũn; zũi-lự sĩ-mĩng.

rest, uaⁿ-hiah; hiah-hek; hiah-kha; hiah-kang; an-sek; chiãm-hiah. it rests with me, sĩ-úa kâi-sũ.

rest, the, tshũn; khĩ-ũ; liáu.

restore, kau-hôiⁿ; pũe-hôiⁿ. to health, phêng-ho^k; tshũan-zú. restoration, ho^k-heng; ho^k-ngũan.

restrain, iak-sok; khu-sok; khu-kim; at-chĩ; kìm-chĩ; pé-pak. oneself, tsũ-thĩ; tsũ-siú. anger, lún-khì.

restrict, kiám-sok; hãn-tōu; hãn-chĩ.

result, kuan-hĩ; kan-hĩ; khan-gãi; kat-kúeⁿ; hâu-ngiãm.

resume, one's duties, ho^k-cheh.

resurrection, ho^k-uah; ho^k-seⁿ; tshông-sĩ ho^k-uah.

resuscitate, kiù-uah; kiù-tĩg; sái-nâng ho^k-uah.

retail, business, ã-pũaⁿ seng-lĩ; jĩt-to^k seng-lĩ; khiã-phòu seng-lĩ; bõi-tshùi-hùe. small, lân-san bói-bõi.

retain, lâu; tau-lâu. a guest, lâu-nâng-kheh.

retaliate, pò-uàn; pò-chhiû.

retard, koh-mān; tam-mān; thua-thūi-mān; chhî-mān; tîⁿ-kha tîⁿ-chhiú.

retch, áu-ueh; àiⁿ-áu.

retinue, sũi-tsōng; kụn-pan.

retire, thò; thò-khui; tiàm-bûa; tô-pī. from office, sî-kuaⁿ; sià-cheh. into seclusion, ỉn-kỵ; ỉn-kỵ chēⁿ-siú. retired place, hui-chēⁿ; hui-phiah; siám-phiah; tò-kak. **retort**, to, sie-tũ; poh-khùi; à; tò-hiâm-i.

retract, thò-sok; tah-nńg (as slander); chia^h-ngân; húan-kháu; tàⁿ-tńg.

retreat, as army, thò-piaⁿ; siu-piaⁿ hûe-iâⁿ.

retrench, keng-khiām; khiām-iak; hùi-ēng sang-kiám; séⁿ-hùi; séⁿ-ēng; séⁿ-iak; tsat-iak--chē.

retribution, kám-èng; pò-tap; pò-èng. to manifest, hīn-pò.

return, hûe; hûe--lâi; tńg--lâi; kui-tńg. home, hûe-ke; kui-ke; tńg-khù-tshù. good for evil, íⁿ-siên pò-ak; íⁿ-tek pò-uàn. evil for good, Chiang-ỉn chhiû-pò. a thing, hoiⁿ; kau-hoiⁿ. an answer, hûe-tap; hûe-im; hûe-jī; hûe-sìn.

reveal, hién-mêng; hién-sī; mek-sī; khai-sī.

revenge, pò-chhiû; pò-uàn; soh-huñ.

revenue, niêⁿ; hiàng; sùe; khòu-nguñ. to collect, teng-niêⁿ; siu-hiàng. boat, chhê-hiàng-tsûn.

revere, kèng-ùi; hōng-kèng; kèng-hōng; kiong-kèng; tsun-kèng; tsun-tōng.

reverie, māng-siáng; siẽⁿ-kàu kng chheⁿ-mêⁿ-māng.

reverse, siang-húan; tò-húan; húan-tng; tin-tò-thâu. to, húan-kùe-lâi; tò-kùe-lâi; póiⁿ-tng; húan-tng. heaven's decree, mán-tng thien-ì.

revert, kui-ngûan; kui-ngûan-thâu; kui-tng. to nothing, kui-bô.

review, troops, luat-piaⁿ; thóíⁿ-tshau. a naval, tsúi-tshau. a large, tōa-tshau.

revile, mēⁿ; pueh-mēⁿ; poih-mēⁿ. with foul language, káng-tshou kàu m̃-hó-thiaⁿ.

revise, siu-sek; siu-kói; kói-chiàⁿ; ka-tèng; kàm-tiāⁿ.

revive, hok-heng; hok-tong-heng; tsài-uah.

revoke, huán-pièn; tui-hûe. a sentence, kói-ùàⁿ; poh-ùàⁿ.

revolt, húan; pũan; pũe-ngek.

revolution, one, chek-chiu; chek-lìn. political, kok-pièn; húan-lũan.

revolve, suan-tsúan; hui; hui-tńg; ūn-tsúan; ūn-kiâⁿ. in the mind, siẽⁿ-lâi siẽⁿ-khù; tshui-siẽⁿ.

reward, siéⁿ; pò; pò-siéⁿ; pò-tap. good and evil, siéⁿ-siẽⁿ huat-ak. to offer a, tshut-siéⁿ-keh; tshut-siéⁿ-thiap.

rheumatism, sng-nńg; sng-nńg-thiàⁿ; huang; huang-thiàⁿ; huang-khì. in head, thâu-huang. in arm, chhiú-huang; chhiú sng-thiàⁿ. in the joints, kut-tsat-huang. **rhinoceros**, sai-gû.

rhubarb, tōa-n̄g.

rhyme, ūn. to, ap-ūn; tâng-ūn; hiap-ūn; hah-ūn. rhyming dictionary, si-ūn.

rib, phiaⁿ-lî-kut; hiap-ẽ-kut; hiap-kut.

ribald, talk, tshou-ue; tshou-lâm iá-tshùi.

ribbon, tòà. silk, si-tòà. wide, tōa-póiⁿ-tòà. small, tòà-kiáⁿ. fish, tòà-hù.

rice, shoots, ng. transplanted, tiũ; hũa. grain, chhek (paddy). husked, bí. cooked, pńg. boiled very soft and moist, mũaⁿ (congee). cleaned from bran, peh-bí. not cleaned from bran,

tshò-bí. glutinous, tsut-bí. ground, bí-tshòi. bran, bí-khng. water in which rice has been washed, bí-phun; phun. sell, thiè-bí. buy, tia'h-bí; niêⁿ-bí. wash before boiling, thuah-bí. boil, tsú-pṅ; pû-pṅ. pour off the water after boiling, thîn-pṅ; tè-pṅ. fill the bowl with, thiⁿ-pṅ. water from cooked, ám; pṅ-ám. to transplant, pòu-tshân; pòu-tiũ. to sow, iā-ng. shop, bí-phòu.

rich, pù; pù-kâu; pù-kùi; ã-chîⁿ. food, pûi; pûi-zũ. to become, huat-tshâi; chek-tshâi. riches, pù-ũ; tshâi-peh; chîⁿ-tshâi; ke-tshâi.

ricinus, pi-mûaⁿ. oil, pi-mûaⁿ-iũ (castor-oil).

ride, khiâ-bé. in sedan, tsõ-kiē. in coach, tsõ-chhia.

riddle, mĩⁿ. propose a, tsò-mĩⁿ. guess, ieh-mĩⁿ; tshai-mĩⁿ; phah-mĩⁿ.

ridge, between fields, tshân-hûaⁿ. of house, tàng-êⁿ-téng. - pole, tàng-êⁿ.

ridicule, ki-chhiáu; tshú-chhiè; chhiáu-chhiè; hì-chhiè.

ridiculous, hó-chhiè; khó-chhiè; bô-tõ-lí.

right, tieh; chiàⁿ; sî; bô-tshò; a wrong, sin-uan. and wrong, sî-hui; tng-tó. do, tshông-chiàⁿ. hit the right method, tieh-huap. it is my, sî uá hũn-tsôⁱ só-eng-kai; sî úa pṅ-téng só-

tit. hand, chiàⁿ-chhiú; iũ-chhiú. put to rights, chiáⁿ-lí; siu-chiáⁿ; tshâu-sì-chiàⁿ. how can this be right? khí-ũ tshú[́]-lí?

righteous, ngĩ; kong-ngĩ. to declare, chheng-ngĩ.

rigid, ngẽ; kien-ngẽ; ngiâm.

rigorous, ngiâm; ngiâm-sok; ngiâm-tiâu.

rim, kîⁿ; tshùi. of wheel, chhia-lûn-kîⁿ.

ring, a, huân; khuan; khou. arm, chhiú-huân. finger, chhiú-tsai; chhiú-chí; kài-chí.

ring, to, a bell, iẽ-leng; lǒng-leng; khà-cheng; phah-cheng. ringing in the ears, hĩⁿ-khang ōng-ōng-kiè; hĩⁿ-khang-kúi kî-kî-kiè.

ringleader, thâu-nâng. of thieves or rebels, tshat-thâu. ring-worm, sién; peh-sién; âng-sién; gueh-ĩn-sién; gû-phûe-sién; sip-sién.

rinse, tĩg. the mouth, tĩg-tshùi.

riot, tshàu-nâuⁿ; lűan-nâuⁿ. stir up, kek-lűan.

rip, up, leh; leh-khui; leh-phù.

ripe, sek; kàu-tsúi.

ripple, tsúi-hũn; tsúi-mĩn niàuⁿ-niàuⁿ.

rise, khí; tsáu-khí. up, khí-sin; tsáu-khí; khiã--khí-lâi. in price, kè chiām-chiām-kûiⁿ. in rank, kau-seng; seng-khueh. the rise (origin), kùn-iû; ngûan-iû; ngûan-thâu; ngûan-in. and fall, heng-sue; heng-sêng sue-mûiⁿ. of sun, jît-thâu tshut; jît tshut; jît chiēⁿ. of moon, gueh chiēⁿ; gueh phû; gueh seng. of tide, lâu-tsúi tōa; tsúi tĩⁿ; lâu tĩⁿ.

risk, mǎuⁿ-hiám; hiám--tang khiã. one's life, piàⁿ-miāⁿ; piàⁿ-sèn-miāⁿ; pheng-miāⁿ; pheng-sèn-miāⁿ; mǎuⁿ-miāⁿ; mǎuⁿ-sí; tì-miāⁿ.

rite, lói; lói-siàu; lói-ngî; lói-bûn. Book of Rites, lí-kì.

rivalry, sie-tàu; cheⁿ-iāⁿ; cheⁿ-sèng.

rive, phùà; phùà-khui; phùà-pôⁿ; phùà-lîh.

river, hô; khoi; kang. one, chek-tiâu-hô.

rivet, hôu-khî-tah; teng-búe phah-pêⁿ.

rivulet, khoi-kiáⁿ; sié-khoi; suaⁿ-kheⁿ.

road, lōu; lōu-thâu. high-, kuaⁿ-lōu; tōa-lōu. -side, lōu-kîⁿ. on the, tō-lōu--chiēⁿ.

roar, háu; kiè-tōa-siaⁿ. as waves, hái-éng ho-ho-háu. as lion, sai háu.

roast, to, pek. meat, sie-nek; pek-gû-nek. to parch, as coffee beans, tshá.

rob, phah-kiap; chhién-pak; khiâng-chhién. robbers, tshát; tshát-bé.

robe, tōa-phâu; tng-phâu; phâu-kù; máng-phâu (of mandarin, embroidered with dragons); lói-hok; lí-hok. royal, chhiâu-hok; uâng-hok.

robust, tsàng; tsàng-kiên; kiên-tsàng; khin-kiāⁿ; khang-kiên; khiâng-tsâng.

rock, chieh; chieh-pûaⁿ; tōa-chieh. strike on a rock, tsûn lû-chieh; tsûn tak--tieh chieh. rockery, ke-suaⁿ; ké-suaⁿ.

rock, to, iê; iê. rocking basket (cradle), iê-nâⁿ.

rocket, húa-suh. to fire a, pàng-húa-suh.

rod, tshûe; ko; tek-póiⁿ. fishing-, tièn-ko.

rodomontade, la-kè; sueh-húang; la-húang; huah-sì.

roe, a, tek-bó.

roe, of fish, hû-tshun.

rogue, láu-kiáⁿ; kuang-kùn; láu-kuang-kùn.

roll, lín; khah. about, khah-lâi khah-khù; lín-lâi lín-khù. up, kauh; kauh--khí. as boat, báí. dough, khoih-mī̃. the eyes, mak-chiu lìn-lâi lìn-khù. thread, in-sùan; tī̃-sùan; khûan-sùan. a, chek-kauh.

roller, chieh-lín; chieh-khah. for cloth, tah-pòu-chieh. for dough, mī̃-thûi.

roof, tshù-téng.

room, pâng; koiⁿ; pâng-koiⁿ; one, chek-koiⁿ-pâng. no, bô-ūi-tshù; bô-khang-tī; bô-khang-tshù; bô-tī-hng. a bed-, ư-pâng. drawing-, khah-thiaⁿ; kheh-thiaⁿ.

roost, for fowls, koi-tiâu. to, koi chiēⁿ-tiâu; chhi-tiâu.

root, kùn; kùn-thâu. of tree, chhiū-kùn. origin, kùn-pún; ngûan-thâu. to root up, poih-kùn; pīt-poih-tiâu.

rope, soh. to make, phah-soh; ká-soh. walk on a, kiâⁿ-soh. six-fold, lak-kóu-soh.

rosary, liām-tsu.

rose, gueh-kì-hue.

rotten, àu; hu-hu; mī̃; hûan; hiúⁿ; nūaⁿ; nūaⁿ hiúⁿ-hiúⁿ. wood, hiúⁿ-bak; thûaⁿ-tshâ. tooth, tsù-khí; khí tsù-tiâu.

rouge, in-chi; in-nī̃. to use, tiám-in-chi; buah-in-chi.

rough, siap; tshou; tshou-siap. copy, kó. road, khi-khu. roughly done, as outline, tsháu-tsut. rough unfinished article, phue-tho; phue-bôu.

round, îⁿ. to turn, huiⁿ-lìn-tńg; ut-tńg-thâu.

rouse, out of sleep, hàm-chhéⁿ; kiè-chhéⁿ. one's attention to anything, that-chhéⁿ. incite, kóu-bú; thie-so; kà-so. roused, chhéⁿ-ngô; keng-chhéⁿ.

rout, to, phah-tsáu; phah-sù^a. to be routed, pāi-tsáu; pāi-tīn. a rout, luān-tsáu.

route, lōu.

row, hâng; liêt; tsūe. in rows, chek-hâng chek-hâng; chek-liêt chek-liêt.

row, to make a, kī-kā bó-jiáng; tshàu-nāuⁿ.

row, to, kò-tsūn; kò-chiéⁿ.

rub, bûa; chhiù; chhit; zûe; buah; kueh. ink, bûa-bak. with salt, lōu-iâm; sa-iâm; naḱ-iâm. the hands, zûe-chhiú. clean, chhit-chheng-khih (with dry cloth); zŭ (with damp cloth); bûa-kng; chhiù-kng.

rubbish, nah-sap; bô-ēng-muēh.

ruby, âng-pó-chieh.

rudder, tōa; tsûn-tōa. see HELM.

rude, tshou-nâng; bô-lói; bô-kui-kú; m̃-hiáu chhêng-lí.
behave rudely to one, tshong-tsuăng.

rue, to, siēⁿ-tieh huân-ló; siēⁿ-hùe; huân-ló; siēⁿ-siú-hùe.
rueful countenance, m̃n tshôu-tshôu; m̃n-sek huân-ló;
niàuⁿ-bâi.

ruffian, khiâng-thû; húiⁿ-lūi; húiⁿ-thû.

ruffled, water, tsúi-m̃n jiâu-jiâu; tsúi-m̃n niàuⁿ-niàuⁿ.
mind, sim iâu-tōng.

rug, hearth, hùe-lôu-chiⁿ.

rugged, tshou-siap; khi-khu.

ruin, pāi; pāi-hāi; pāi-hūai; hùi; hùi-hāi; hùi-hūai; phùà-hāi;
húiⁿ; húiⁿ-hāi. to cause, tì-kàu-hāi. of house, phùà-tshù;
phùà-tshù-táu; tó-tshù. ruinous, hāi-sū. ruined, of a person,
phùà-ke.

rule, to, kuán; kuán-lí; tsú-kuán; tsú-tī; kuán-hat. a ruler,
tsú; tsú-tsái; kuaⁿ-hú.

rule, a, huap; kui; huap-tōu; kui-tiâu; huap-tsat; kui-kú;
tsún-sîn; Chiang-thiâⁿ (programme); Chiang-thêng (id.). for
measuring, chhieh.

rule, to, or draw lines on, paper, phah-keh; phah-tsūe; ūe-hûn; ūe-keh. a ruler for paper, kài-chhieh.

ruminate, as cow, huan-tsháu. mentally, sṳ-siēⁿ; huán-hok sṳ-siēⁿ.

rumour, hong-siaⁿ; hong-bŭn; iâu-ngân; hong-iâu; iâu-thûan; koi-chhĩ-ŭe.

rumpled, jiâu; jiâu-jiâu; niàuⁿ-niàuⁿ; páu-páu; seⁿ-hûn; chhĭp kàu-páu-páu. don't rumple it, màiⁿ-chhĭp-jiâu.

run, tsáu; pháu-tsáu; phun-tsáu; liáu-tsáu; tsáu-méⁿ. away secretly, thua-tsáu. from danger, pī-tsáu; tô-tsáu. round and round, khuan-tsáu; hui-tsáu. over, as liquid, lâu--tshut; iah-tshut; múaⁿ--tshut; kài--tshut. out, as liquid, lâu; lâu-tiâu. after, jiâu; tui-jiâu; kúaⁿ-jiâu. into harbour, sái-tsûn jĭp-káng. run into (collide with), lŭ; lô; tsŭang; sie-khâm; sie-tiaⁿ (lightly).

running, water, uah-tsúi. sore, siap ng-sûaⁿ-tsúi kâi-tshng-kháu. hand of writing, tshó-jī.

rupture, see HERNIA.

rural, hieⁿ-ê. occupations, tsoh-tshân khang-khùe; lông-sŭ.

rush, against, tshong-tsŭang; tshuang-tsŭang. an enemy, tshong-tĭn. of water, tsúi lâu kâ-kâ-kiè; tsúi kip.

rushes, kiâm-tsháu; teng-sim-tsháu.

Russia, Ngô-lô-sự kok.

rust, san. rusty, seⁿ-san. worn away with, kuah-tiâu.

rustic, hieⁿ-ẽ-nâng; hieⁿ-ngô.

rustling, of wind, huang sã-sã-kiè.

rut, of wheel, chhia-lûn-lōu; chhia-lûn-kau.

rutting, time, of animals, khí-khûn.

S.

Sabbath, an-sek-jīt; lói-pài-jīt.

sack, pòu-tō; mûaⁿ-tō; mûaⁿ-phûe-tō.

sackcloth, mûaⁿ-pòu; tshou-mûaⁿ-pòu. to wear, chhēng-mûaⁿ; chhēng-mûaⁿ-pòu.

sacred, siàⁿ.

sacrifice, chì; chì-mueh. to, hièn-chì; chì; siet-chì; kiâⁿ-chì; chì-sū̄. a lamb, thâi-iêⁿ ũi-chì. one's life, siá-miāⁿ.

sacrilege, siet-to'k siàⁿ-mueh.

sad, iu-tshôu; iu-būn; tshôu-būn; huan-sim; huan-ló.

saddle, bé-uaⁿ. to, kua-bé-uaⁿ.

safe, ún-tèng; thēng-tèng; thēng-ún; thó-tàng; ún-ún.

safe, a, or strong box, kap-būan. iron, thih-kap-būan. for meat, se-tû; chiaⁿ-tû.

sagacious, tshong-mēng; ũ-sim-sū̄; ōi-siēⁿ; lēng-lāi.

safe, a, siàⁿ-nāng; siàⁿ-hiên.

sago, sai-kok-îⁿ.

sail, a, phâng; huang-phâng. to set, khí-phâng; chiềⁿ-phâng; poih-phâng; iâng-phâng. to take in, phâng heh-sòi; heh-phâng. to sail, sái-tsûn; sái-huang; khui-tsûn. sailor, kiâⁿ-tsûn-nâng; tsúi-siú. sailing vessel (foreign), kap-pán-tsûn. twenty sail, jī-tsap-chiah-tsûn.

sake, for the sake of, in-ũi; uân-in; ũi-tieh.

salad, chheⁿ-tshài; phang-tshài.

salary, kang-chêⁿ; kang-tsü; hóng-lok (official); iáng-liâm-ngũn (id.). of teacher, tsü-kim; sok-kim; sok-siu.

sale, on, tah-bôi; tshut-bôi. deed of, khòi.

saliva, nũaⁿ; tshùi-nũaⁿ. flowing, lâu-nũaⁿ.

sallow, mĩn ñg-ñg.

sally, tshong-tshut.

salt, iâm. adj., kiâm. to, lêu-kiâm; seh-iâm; suah-iâm. -cellar, iâm-tih; iâm-cheng. -pans, iâm-tiêⁿ; iâm-khu; iâm-tiêⁿ. to make salt in these, phak-iâm; sài-iâm. medicinal salts, phok-siau; gê-siau.

saltpetre, siau; iâm-siau.

salubrious, tsúi-thóu hó; tĩ-khì hũa-phêng.

salute, pài; m̄ng-hāu; kióng-chhiú; ip-tsā; siang-chieh-m̄ng.

salve, ieh-ko; ko-ieh.

same, tâng; sie-tâng; chek-iēⁿ; pēⁿ-iēⁿ. not the, m̄-sie-tâng; koh-iēⁿ; tsuah. age, tâng-n̄ⁿ; n̄ⁿ-hùe phêng-kien; n̄ⁿ-kí sie-tâng. as before, i-kū; chiè-kū; chiũ-kū; zû-kū; i-ngûan; chiè-ngûan-tsá; chiè-tsôiⁿ; jêng-kū. as pattern, chiè-iēⁿ.

sample, iēⁿ; mōⁿ.

sand, sua. gritty, sua-bó. -bank, sua-pà; sua-phiāⁿ. sandy, seⁿ-sua. sandal-wood, thôaⁿ-tshâ; thôaⁿ-hieⁿ; thâng-hieⁿ.

sandals, straw, tsháu-ôi.

sane, sim tiāⁿ.

sanguinary, hâuⁿ-suah; hiong-pâu; tshâng-pâu.

sap, chhiū-n̄ⁿ; tsap. sapan-wood, sou-bak.

sapphire, chheⁿ-gek.

sarcastic, ki-hòng; ki-tshn̄g.

sarcenet, kìn.

sash, tòà; ie-tòà; si-tòà.

satellite, sùi-chheⁿ; tùè-chheⁿ.

satiated, pá; chia'h-kàu-pá; chia'h-kàu-ù; chia'h-kàu-màin.

satin, tṅg.

satire, ki-tshèng kâi-ūe. satirize, ki-ngí.

satisfied, sim múaⁿ, ì tsok; kùe-ì; tit-ì; tsai-tsok.

saturate, chīm; chīm-tsúi.

Saturday, lói-pài-lak; pài-lak. **Saturn**, thóu-chheⁿ.

sauce, chièⁿ; sī-iû. -pan, ue.

saucer, tê-tĩh; tê-tsûn; pûaⁿ-kiáⁿ.

saunter, ôiⁿ-iû; măn-pōu; ûn-ûn-kiâⁿ.

sausage, kùan-tṅg. to fill, thṅg-(or, tièⁿ-) kùan-tṅg.

savage, chheⁿ-huan; chheⁿ-lôi; lô-i-kiáⁿ. what a savage! iá--
kùe chheⁿ-kha-huan!

save, kiù; kiù-iēn; chéng-kiù. Saviour, Kiù-sì-tsú; Kiù-tsú.

saving, khiām; khiām-phok; liām-khĩm; khuiⁿ-khiām
(industrious and); khieh-sĩp; sieh-chiⁿ.

savoury, phang; hó-bī-sòu.

saw, kù. to, kù-tshâ. saw-dust, kù-sut.

say, tàⁿ; káng; sueh. that is to say, ngân-khî. common sayings, sok-gú; sok-ūe.

scab, a, phí; kit-phí. to become covered with, siu-phí; phok-phí; kien-phí. of small-pox, tsu-phí; tâu-phí. scabbed head, tshàu-thâu; mîⁿ-thâu-tshng.

scabbard, to-khak; to-sau; to-àp; to-sièⁿ.

scaffold, put up a, tah-in-kèⁿ.

scald, thng; kún-tsúi thng--tieh; lâm--tieh. scald-head, tsù-môⁿ-sién.

scale, to, peh-chiêⁿ. scaling-ladder, siâⁿ-thui. a series, téng-hip.

scales, for weighing, thien-phêng; lí-chhìn. the pan of, thien-phêng-pûaⁿ; lí-chhìn-pûaⁿ.

scales, of fish, hû-lâng. to scrape off, kueh-tiâu hû-lâng; phah-tiâu hû-lâng. scaly skin, seⁿ-hû-lâng; seⁿ-tsûa-phûe.

scallion, kú-tshài.

scamp, a, láu-kiáⁿ; hùi-jîn. to scamp work, lăm-sám tsò-kang; kang-hu lăm-sám.

scamper, mã-mã-tsáu.

scandal, a, chhiú-sū̄. to talk, tàⁿ-nâng sī-hui; phì-sièⁿ; ngí-lũn nâng m̄-tieh. fond of, hàuⁿ-ngí-nâng.

scanty, chié; bô-uã.

scapula, p̄ng-sī-kut.

scar, hūn; sieⁿ-hūn; phũa-kiàⁿ; khieh-kóíⁿ; niàuⁿ-teng.

scarce, hán; lân-tit; chié; hi-hán.

scarcely, kún-kún; siè-siè. scarcity (famine), ki-hng; m̄-kàu-chiah. year of, hong-nîⁿ; nîⁿ-tang m̄-hó; tang-chhêng m̄-hó.

scare, phièn-nâng-kiaⁿ; heh-nâng-kiaⁿ. -crow, tsháu-nâng.

scarlet, tsu-âng.

scatter, sùⁿ; sì-sùⁿ; phah-sùⁿ; hun-sùⁿ; jiāu-sùⁿ; tok-sùⁿ; khu-sùⁿ. seed, iā-chéng. scattered about and lying in all positions, hūeⁿ-ka-lí-tit.

scene, of a play, chek-tshut-hì.

scenery, kuang-kéng; suaⁿ-tsúi.

scent, khì; bī. sweet, hiang-khì; phang-khì. to scent the perfume, phīⁿ-phang. scentless, bô-khì-bī.

sceptical, ũ-gî-sim; m̄-sìn.

sceptre, chhiâu-póin; chhiâu-hut; zû-ì; khûan-pèⁿ.

scheme, kòi; kòi-chheh; kòi-mông. to, mông-ueh; mông-ûi; thû-mông; siet-kòi; siet-mông; siēⁿ-sim-sū. scheming, ũ-sim-sū.

scholar, mâng-seng; tĩ-tsí; hak-seng; bûn-thông. a learned man, thak-tsü-nâng; pá-hak; phak-hak; lâu-hak-kiù; sũ; bûn-sũ. scholarship, hak-mŋg; lăi-tshâi; hak-bûn.

school, tsü-che; oh-tŋg; tsü-ĩⁿ. boys', nâm-oh. girls', nŋg-oh. free, ngĩ-oh. to open, khui-tsü; khui-hak. to close, piêt-che; piêt-kúan; piêt-oh; pàng-kè. -boy, mông-thông; thông-mông; siáu-hak-seng. -master, sin-seⁿ; kà-tsü sin-seⁿ. -mistress, nŋg-sü. -fellow, theng-iú; tâng-theng phêng-iú; ĩⁿ-iú; tsò-pû thak-tsü. let out the school daily, pàng-hě.

schooner, nŋⁿ-ûi kap-pán-tsûn.

science, kek-mueh; khiông-lí kek-mueh.

scissors, ka-to. a pair of, chek-ki ka-to. to cut cloth with, ka-pòu.

scoff, ki-chhiè; ki-chhiáu; ki-ngí; bú-lŋg.

scold, mēⁿ; cheh-mēⁿ; hiâm; cheh-hiâm; cheh-pĩ.

scoop, for water, khat-kóng; hòu-táu; pû-hia. to scoop rice, tshah-bí; tsāⁿ-bí.

scope, kang-niáⁿ; tsóng-náuⁿ; tsóng-chí; tǎi-ì; tǎi-iàu; tǎi-liak.

scorch, phak-jǐt. scorching heat, thiⁿ-sî pek-zuah; chiaup-pek; zuah-tak.

scorn, miáu-sĩ; khin-hut; thóinⁿ-khin; thóinⁿ m̄-chiēⁿ-mak; thóinⁿ-m̄-khí.

scorpion, hiet; hiet-kiáⁿ.

scoundrel, kuang-kùn; láu-kiáⁿ; kùn-thû; húinⁿ-thû; húinⁿ-lūi.

scour, chhiù; lǜ. with sand, sua-chhiù. **scourge**, pien-phah; tsang-piⁿ phah.

scout, thàm-kiáⁿ; sàu-thàm; tsôinⁿ-sàu.

scowl, náunⁿ-sek; náunⁿ-mak; náunⁿ-iông.

scramble, peh-chiēⁿ; thek-chiēⁿ; chhiú mán, kha thek.

scrap, tshùi; kò-kiáⁿ.

scrape, kueh.

scratch, pê. an itchy part, pê-chiēⁿ.

scrawl, ló-tshó-siá; láu-tsháu-siá.

scream, tōa-siaⁿ-kiè; kiè-ai-o.

screen, to, chia; chia-liâm; tsah-phîn. a, phîn-huang; ûi-phîn; mng-liâm.

screw, lô-si. nail, lô-si-teng. to drive, ká lô-si-teng; tsũn lô-si-teng. -driver, lô-si-poi. a cork-screw, lô-si-tsũn.

scribble, theng-siá theng-ue. on walls, theng-ue-chhiên.

Scripture, siàⁿ-kiaⁿ; siàⁿ-tsü.

scrofula, lô-lek; seⁿ-lek.

scroll, antithetical, ornamental, tui-lîn. two, sang-pak-lîn.

scrotum, lăng-pha; siên-láng.

scrub, chhiù-sói; chhiù; lự-sói. scrubber, tek-tshóiⁿ. scrubbing-brush, sueh.

scrutinize, tsü-sòi-thóiⁿ; sòi-siâng-thóiⁿ; sòi-thóiⁿ; tshat-kiù; sòi-tshat; khàng-kiù.

scuffle, kàu-khûn kàu-liah; sie-jiâu sie-phah; sie-khím sie-phah; uan-ke lă-chè.

scull, a, for boat, lóu; tsûn-lóu. to, lóu-tsûn; iê-lóu.

sculptor, phah-chieh sai-pě; khek-chieh sai-pě; kuah-chieh sai-pě; khek-chieh sin-seⁿ.

scum, tsúi-phueh; tsúi-phă. to, liâu-phueh.

scuppers, lāu-tsúi-khang.

scurf, on the head, thâu-khiú.

scuttle, a ship, phòa-tói tîm-tsûn; tshak-phòa tsûn-tói.

sea, hái; tōa-iêⁿ. go to, tshut-hái. cross, kùe-hái. coast, hái-kîⁿ; hái-pîⁿ; hái-pien. fight, tsúi-chièn. sickness, hîn-tsûn.

seal, ìn; ìn-sek; thû-su. official, kuaⁿ-ìn. imperial, gek-zú. to, khap-ìn; teh-ìn. shut up the seals during holidays, huang-ìn. to seal up, as letter, door &c, huang. seal-characters, tũan-jī; poi-hun-su.

seal, the, hái-káu. -skin, hái-káu-phûe.

seam, saⁿ-tsûe. to, chih-pòu-tsûe; nîg-saⁿ.

search, tshûe; chhîm-tshûe; chhîm; siau-chhê; siau; chhê. books, chhê-chheh; chhê-kiù. a house, siau-ke; siau-tshù. in vain, chhê-m̄-tshut; tshûe-m̄-tieh. one's pockets, chiâm-tshûe; tō-tói siau-tshûe.

season, thiⁿ-sî. the four seasons, sì-sî; sì-khùi. the warm, zuah-thiⁿ-sî. in, hah-sî; sũn-sî. for a, chiâm-sî. seasonable showers, sî-hõu; kam-hõu. seasonably, tùi-sî.

season, to, food, thiâu-bī; tshài-kah.

seat, ūi; tsō-ūi. my, uá kái ūi-tshù. the chief, tōa-ūi. please take a, chhiáⁿ-tsō.

secluded, mīt-chiah; ỳn-kỳ; tiàm-miⁿ.

second, jī; tōiⁿ-jī. quality, tōiⁿ-jī-hō; tshù-téng; tong-téng. crop, mńg-kùe; mńg-tang.

secret, pì; pì-bat; ỳn-pì; ỳn-bat; pì-mīt; pì-tshâng; ỳn-tshâng; ki-mīt. let out a, phũa-tiãⁿ. as of trade, pì-kuat; pì-huap. prescription, pì-hng. handed down from ancestors, pì-thûan; pì-siũ. chamber, bat-pâng. secretly, àm-chẽⁿ; sai-ẽ; sia-khia-ẽ; thau. run away secretly, thau-tsáu.

secretary, in yamen, sỳ-iã.

secrete, ỳn-tshâng; ỳn-bat; ỳn-nek; khng-bũa; tshâng-nek; tshâng-khng.

secretion, from eyes, mak-sái. from nose, phĩⁿ-sái.

section, of book, chek-chiẽⁿ; chek-tńg. of bamboo, tek-tsat. of orange, kaⁿ-phiẽn; kaⁿ-liàm.

secure, ỳn-tng; uaⁿ-ỳn; thng-tng; thó-tàng; tsú-kù; kien-kù. to be security, pó; pó-niãⁿ; tam-sêng.

sedan, kiẽ. a, chek-téng-kiẽ. bridal, hue-kiẽ. poles, kiẽ-ko; kiẽ-kng. to carry, kng-kiẽ. to call, hàm-kiẽ; kiẽ-kiẽ; kòu-kiẽ. to sit in, tsō-kiẽ.

sedate, tsang-kèng; ngiâm-chiàⁿ; ngiâm-khì chiàⁿ-sèⁿ; ui-ngiâm; sim chẽⁿ.

sediment, tái; phoh (refuse). of medicine, ieh-tái.

seditious, ngóu-ngek; pũan-ngek.

seduce, iú-hok; ín-iú; mĩⁿ-hok; kóu-hok; thiâu-hì.

sedulous, ēng-kang; khũn; khũn-kang; siēⁿ-sim.

see, to, thóⁱⁿ; kièn; kìⁿ; thóⁱⁿ-kìⁿ. not to, thóⁱⁿ-m̃-kìⁿ. through, thóⁱⁿ-phù^a; thóⁱⁿ-kàu-thàu; thóⁱⁿ-thàng. go to see one, khỳ[̀]-kìⁿ; khỳ[̀] kăng-nâng sie-kìⁿ; khỳ[̀] kăng-nâng hũe--chek-mĩn. one's reflection, as in mirror, chiè-kìⁿ nâng-mĩn. seeing that, kì-jiên; kì-sĩ.

seed, chéng; chéng-chí. to sow, iā-chéng; loh-chéng. seedling, tsai; chhiũ-tsai; hue-tsai. of rice, ng.

seek, tshūe; chhê; khiũ; thũ; thó; chhĩm. an opportunity to injure one, tshūe-phāng; tshūe-khiah.

seem, to, chhin-chhiēⁿ; siang-sũ; húang-sũ. how does it seem to you? lự thóⁱⁿ-tiēh tsãi-seⁿ? as if dead, kãi-iēⁿ àn-sí hiēⁿ-seⁿ.

seemly, ha^h-ngĩ; ha^h-sek.

seize, liah; lô-liah; chhiéⁿ-liah; khîm-liah; túi-liah. a thief, liah-tshat. an opportunity, sêng-ki-hũe; sêng-kòiⁿ. lie in wait to, tng-tán-liah; biê-liah.

seldom, chié; hán--tit; hán. met with, hán-hông.

select, súan; súan-toh; toh; kóiⁿ; kóiⁿ-toh; toh--tshut-lâi.

self, ka-kî; tsü~kí; pńg-sin; chhin-sin. -examination, tsü~séng; tsü~sü; tsü~siēⁿ; tsü~tshat; tsü~mńg; tsü~àn; séⁿ-tshat ka-kî; mńg-sim chēⁿ-àn. -satisfied, tsü~tsok. -conceit, tsü~múaⁿ; tsü~sĩ. injure oneself, tshâng-hāi ka-kî; tsü~pāu; tsü~khì; tsü~tshú khî-hũa.

selfish, sụ-sim; tsü~sim ũi-kí; lĩ-kí; kù-kí. unselfish, chì-kong bô-sụ; thāi-nāng zû-kí; kâu-nāng poh-kí.

sell, bōi; phù^a. rice, thiè-chhek; thiè-bí. on credit, chhia-bōi. for ready money, hīn-bōi; hīn-chîⁿ kau-kuan. by weight, lūn-kun-bōi. by auction, khà-lōi-lang; khà-lang.

semen, cheng.

semicircle, pù^a-khou; îⁿ-chek-pù^a.

send, sái; chhe; khién; huat; kià. back, kià-tńg; sái-tńg; huat-hũe. for one, hám-nāng-lāi; kiè-nāng-lāi. under custody, kòi-ah; kòi-sàng. a letter, kià-sìn.

seniot, chiáng-chiá; lău-puê. he is my, i tōa--úa; i kâi nîⁿ-kí tōa--úa.

sense, of, ì; ì-sù; ì-ngĩ. the five senses, ngóu-kuaⁿ. senseless, bô-sueh; hū-thū; kông-kông. sensible, thong-chhêng tăt-lí; ũ-tsai-kak; hiáu-sū[̄] hiáu-lí; chhêng-lí thong-thiet.

sensitive, plant, niauⁿ-tsháu; siáu-lí-tsháu.

sensual, chiú-sek tsu[̄]-thū; tham-hue luân-chiú; tham-sek-iok; hauⁿ-chiú-sek.

sentence, chek-kù-ue. sentence to death, tiāⁿ-sí-tsũe.

sentinel, sūn-sàu-piaⁿ; sūn-huâng-piaⁿ; siú-keⁿ-piaⁿ; sūn-siāⁿ-piaⁿ.

separate, lî-khui; pun-lî; pun-piêt; hun-piêt; keh-piêt. separated by the sea, keh-hái. by a wall, keh-chhiêⁿ; keh-piah.

sepulchre, phûn; phûn-môⁿ. imperial, uâng-lêng.

seraglio, lăi-keng. the inmates of, keng-ngô múiⁿ-nng.

serene, uaⁿ-chêⁿ. sky, thiⁿ chên.

series, tshù[̄]-sũ; tshù[̄]-tôiⁿ; téng-liet; téng-khip; pín-liet pín-tôiⁿ. of years, leh-nîⁿ.

serious, tǎng; tōa. matter, tōa-sū̄. disease, pēⁿ tǎng. in manner, nghiêm-chiàⁿ; kún-ngiâm.

serpent, tsûa. one, chek-tiâu-tsûa. to creep as a, so; kuân.

serrate, seⁿ-kù-khí.

servant, kang-jîn; ēng-jîn; sái-huàn kâi-nâng; sái-tǎng kâi kang-jîn; sî-tsái (applied to servants of foreigners); nōuⁿ-pok (slave); iông-kang kâi-nâng. in a family, ke-jîn. to be one's, kǎng-nâng tsò-kang. servants of mandarin, kùn-pan; kùn-súi.

serve, hok-sũ; hok-sĩ; hok-hiah; phōiⁿ-sũ.

server, a, thǎng-pûaⁿ; tshâ-pûaⁿ.

serviceable, hó-ēng; ēng-tit-lâi.

servile, pui-khut; kùe-khiam; tsù-kiong.

set, a, chek-hù; chek-thàu; chek-kah. of books, a whole work, chek-pang. changing sets of men several times a day, chek-jĩt ũaⁿ ke-sek-nâng. a mean set, hiã-liû-pùe.

set, to, as gems, sieⁿ-gek. as fruit, kat-sĩt; kit-chí. as sun, jĩt loh; jĩt-thâu loh-suaⁿ. a watch, sî-pie tshâu-chiàⁿ. to set about, khui-chhiú; khí-kang. at rest, pàng-uaⁿ. bones, chiap-kut. eggs, khut koi-bó pū-nǎng. down, pàng--tō-kò; hẽ--loh-khù. fire to, pàng-húe; toh-húe; sit-húe (accidentally). one's

heart on, liū-sim; tsuan-sim; tsù-liām; tsù-ì; kù-sim kù-ì. out on a journey, khí-sin; khí-kiāⁿ; khí-thêng; tōng-sin. the teeth on edge, khí nng. out trees, chêng-chhiū-tsai. the table, pái-toh; pái-tshêng; pái-siet. up, lĩp; siet-lĩp. a shop, sin-khui-phòu. sail, khí-phâng. an example, piáu-iēⁿ; tsò-iēⁿ khuyệt-nâng-oh.

settle, an affair, lí-chheng-tshó; lí-tiāⁿ-tieh; tiāⁿ-tieh. how are you going to settle this? àiⁿ-tsò-nhⁿ huat-loh? settled, tieh-loh; tàⁿ-theng-thó. accounts, ap-siàu; chheng-siàu; siàubak chheng-tshó. as muddy water, tsō-chheng. a bargain, bóisêng. a quarrel, hũa-sek.

seven, chhit. seventeen, tsap-chhit.

several, kúi-kâi; sù-kâi; kúi-ūa-kâi. months, sù-kâi-gueh. tens, sù-tsap-kâi.

severe, ngiâm; ngẽ. beating, tâng-phah; phah-thiám-thiám. wound, tâng-sieⁿ.

sew, to, thĩⁿ; thĩⁿ-saⁿ. can you sew? lự pat sái-tsam, mé? ôi-thĩⁿ-saⁿ, mé? sewing machine, tsam-kui.

sewer, tsúi-kau; sái-kau.

sex, năm-nng tsụ-hun-piet.

sextant, niēⁿ-thĩⁿ-chhieh (or quadrant).

shabby, mean, phí-lồu; liền-siap; siáu-jîn. in dress, chhēng-khah-khiām; phok-lồu.

shackles, kha-khàu chhiú-khàu; só-kha só-chhiú; tshâ-gô.

shaddock, iū; táu-iū; bít-iū; hiang-iū.

shade, chia. of tree, chhiū pì-ìm; chhiū ìm-liâng. clouds shading sun, hûn chia-jít; hûn iám-jít; hûn kài-jít. a house shading from the sun, tshù tsah-jít. to shade light, chia-kng; tsah-kng. lamp-shade, teng-chia; teng-tsâu; teng-tà; teng-tû. glass-shade, po-lî-khàiⁿ; po-lî-khàm. shady, im-liâng.

shadow, iáⁿ. under the shadow of the trees, chhiū-im-ě.

shaft, pèⁿ. of spear, chhièⁿ-pèⁿ. of arrow, chîⁿ-kuaⁿ. of column, thiâu-sin.

shaggy, phòng-môⁿ; phòng-môⁿ-sai; môⁿ jiàng-jiàng; thâu-môⁿ phông-song.

shake, iê; iê-tông; iê-lón; iâu-tông; chín-tông; tín-tăng; chhĩm; léng. hands, siang-tùn-chhiú. off, as dust, pũⁿ-tiâu; hìⁿ-tiâu. shaky, as when socket too wide, lok-khok. tremble, khiū; tòng.

shall, Chiang-àiⁿ; pit; àiⁿ.

shallow, chhién. in mind, kièn-sek-chhién.

sham, ké. see PRETEND.

shambles, gû-tôu (slaughter-house); bōi-nek-chhĩ (meat-market).

shame, siáu-lí; siu-chhíⁿ. put to, kièn-siàu. shamefaced, ùi-siáu-lí. shameful, chhiú-sū; siáu-lí-sū. shameless, m̄-ùi siáu-lí; m̄n-phûe kǎu.

shampoo, tui. the loins, tui-ie.

shank, thúi-thâu.

shape, hêng; iēⁿ; hêng-iēⁿ; hêng-iông; môⁿ-iēⁿ; hêng-siăng; hêng-tsũang; tsũang-mǎuⁿ; iēⁿ-sièⁿ.

share, hūn. divided into three shares, pun-tsò saⁿ-hūn.

shark, sua-hū. fins, hū-chhì.

sharp, lāi. pointed, chiam. sharpen, bûa-lāi; bûa-chiam; phoi-chiam. the appetite, khui-ùi-kháu. of the tongue, tshùi lāi. -featured, chiam-lāi. clever, lêng-lāi. a sharper, kuang-kùn; láu-kiáⁿ.

shatter, phòa-tshùi. shattered in health, phòa-sieⁿ.

shave, thì; khoi. the head, thì-thâu. the beard, khoi-chhiu. shaving outfit (barber's), thì-thâu-tàⁿ.

shavings, of hair, thâu-môⁿ-kiáⁿ. of wood, tshâ-phùe-thiu.
of rattan, tîn-si.

shawl, muaⁿ; muaⁿ-koiⁿ; huan-muaⁿ.

sheaf, pé; tẽⁿ; pak; tsáng; sok; hâ.

shear, to, chién-môⁿ; ka-môⁿ. shears, tōa-ke-to; chién-to;
hóuⁿ-thâu-tsoih (kind of guillotine).

sheath, khak; sièⁿ. of grass, tsháu-khòu.

sheathe, a sword, to jïp-sièⁿ; to jïp-khak.

shed, to, teeth, ūaⁿ-khí; ūaⁿ-gê. tears, lâu-mak-tsap.

shed, a, chhiáng; phâng-chhiáng; phâng-pêⁿ.

sheep, iêⁿ; mîⁿ-iêⁿ. -fold, iêⁿ-lô; iêⁿ-lâng; iêⁿ-liâu; iêⁿ-tsàng.
sheep-skin coat, iⁿê-phûe-niûⁿ.

sheet, of paper, chek-tieⁿ-tsúa. for a bed, phũe-toaⁿ. of sail,
liâu; liâu-bó. haul in the sheet, sa-liâu. slack out, sang-liâu.

shelf, kè; keh; tsâng.

shell, khak. egg-, nŋg-khak. of shall-fish, ham-khak; lô-
khak. to blow a, pûn-pu.

shelter, pì-ìm; pau-pì. from rain, chia-hõu; siám-hõu. to
take, tiàm-sin; tshâng-sin; siám.

shepherd, chiénⁿ-iêⁿ kâi-nâng; chiénⁿ-mok; mok-jîn.

shield, pài; tîn-pài; tshâ-pài. to carry a, kũaⁿ-pài; mông-pài; chia-pài.

shift, súa; súa-ũi; puaⁿ-tshù. several shifts of cows, in a mill, kúi-ũa thòi-gû. shiftless, bô-pièn.

shin, kha-liâm.

shine, chiè; chiè-kng; huat-kng; huat-kuang. shining brightly, tâng-tâng-kng.

ship, tsûn. one, chek-chiah-tsûn. foreign, kap-pán-tsûn. -wreck, tsûn phũa-tiâu; puah-phũa-tsûn; puah-tiâu-tsûn. -wright, tsõ-tsûn sai-pẽ. -captain, tsûn-tsú (foreign).

shirt, sin-tói-saⁿ; lâi-saⁿ; kuñ-sin-i; kũaⁿ-saⁿ; tsũ-kũaⁿ-saⁿ.

shiver, from cold, khũ; tòng; chhìn kàu khàp-khàp-sih.

shiver, to pieces, phũa tshap-tshap-tshùi.

shocked, tieh-kiaⁿ.

shoe, ôi. pair of, chek-sang-ôi. one, chek-chiah-ôi; chek-kha-ôi. women's small, keng-ôi. leather, phue-ôi. shoelast, ôi-hùn. shoe-horn, ôi-chhiau. shoes for wet weather, tsúi-ôi; kiah; tshâ-kiah.

shoot, with gun, phah-chhèng; pàng-chhèng; huat-chhèng; khui-chhèng; pàng-phàu. an arrow, siā-chìⁿ.

shoot, up, as plant, huat--khí-lâi; huat-gê; mêng-gê; pauh-gê; thiu-gê. bamboo shoot, tek-sún.

shooting, pains, thiu-thiàⁿ; tùn-thiàⁿ. stars, chheⁿ tui; chheⁿ kùe-keng.

shop, phòu; tiàm. name of, phòu-hō; tiàm-hō. keeper, khui-phòu tshâi-tsú; tiàm-tsú; tiàm-ke. clerk in, chiáng-kūiⁿ.

shore, suaⁿ; toi-ngāi; hái-kîⁿ; khoi-kîⁿ. go on, chiēⁿ-suaⁿ. on, tō-suaⁿ-téng.

short, tó. time, bô-kú; chiām-sî; siap-sî; khùn-kiáⁿ. as cake, sou. do it by a short method, tshông-méⁿ--tsò. short-hand writing, sié-siá; tshó-jī; kiám-pit-jī. short-sighted, kũn-sĩ; tó-sĩ. shortcoming, khiàm-khueh; put-kíp. neither exceed nor come short, màiⁿ-thài-kùe iā màiⁿ-put-kíp.

shot, îh-chí; chhèng-chí; thih-tiâu; thâng-chí. a good shot, miâⁿ-ke phah-chhèng.

should, eng-kai; eng-tng; tieh; pńg-téng tieh.

shoulder, koiⁿ-thâu. carry on, khiâ tō-koiⁿ-thâu; taⁿ. ride on one's, khiâ-koiⁿ-bé.

shout, kiè-tōa-siaⁿ; háu-siaⁿ; háu-siaⁿ tōa-kiè. of joy, tuah-tshái.

shove, léng; léng-khui; léng-kiâⁿ; oi-léng.

shovel, pùn-táu.

show, khut-nâng-thóiⁿ; hién-tshut lâi-pun-nâng-thóiⁿ; pái pun-nâng-thóiⁿ. point out, kí-tiám khut-nâng-thóiⁿ. the way, kí-lōu; kí-tiám chí-tiâu-lōu. to show out, hién-tshut; huat-hièn; lòu-tshut. a fine show, hó-pâi-tiêⁿ; phâi-chhiâng; lāu-jiēt. showy, siu-sek-ngiá; huan-hûa; hàuⁿ-phâi-chhiâng; hàuⁿ-tsuang-tshái; hàuⁿ-tsuang-pàng.

shower, chek-tsūn-hōu; chek-tīn-hōu; phû-huang-hōu. of arrows, chìⁿ zû-hōu-liáp.

shreds, torn in, lih kàu chek-tiâu chek-tiâu; uân-sui-saⁿ, pue-lêng-khòu.

shrewd, lêng-lāi; kuai-khá; kuai-khiáu; tshong-mêng.

shrimp, hê. very small dried, hê-bí.

shrine, sîn-kham; sîn-lâu; sîn-tû. in the ancestral hall, tōa-kham.

shrink, kiu-thò; kiu-jïp; kiu-sòi; kiu-bûa; thò-phāng.

shrivelled, jiâu-jiâu; niâuⁿ-niâuⁿ.

shroff, tshâi-hù; bóí-pan (in foreign hong); ke-tiéⁿ. to shroff dollars, thóíⁿ-ngũn.

shroud, sien-saⁿ; sàng-lâu kâi i-ho^k; sien-i.

shrouds, the, chiẽⁿ-ûi kâi-soh-thui.

shrub, chhiũ-kiáⁿ; ói-chhiũ.

shudder, kiaⁿ-khiũ; kiaⁿ-kàu-khiũ. with disgust, phah-tshùn-lũn.

shuffle, cards, sói-pâi.

shun, pī; siám-pī; tô-pī; pī-khûi; sie-pī.

shut, the door, hõíⁿ-mîg (without fastening); kueⁿ-mîg (and fasten); mîg kueⁿ-tah (id.); tshuàⁿ-mîg (to bolt). door half-shut, mîg pùàⁿ-hâm-hõíⁿ; pùàⁿ-iám-hõíⁿ. shut out, bô-nâng-jjip; bô-thang pun-nâng-jjip. a shop, kueⁿ-phòu; hiah-seng-lí. the eyes, mak-chiu hạp-miⁿ. the mouth, tshùi hạp-bûa. the water-gates, loh-tsah; tsah-chheng-pang. one up in prison, kìm-kam; siu-kam.

shutter, theng-mîg.

shuttle, so-kiáⁿ; keⁿ-pòu-so. to fly the, phau-so. shuttlecock, ìⁿ; ìn. to play, phah-ìⁿ; tiâu-ìⁿ; phah-ìⁿ.

shy, ùi-siáu-lí; m̃-káⁿ kìⁿ-nâng; kiu-niuⁿ; kiu-kiu niuⁿ-niuⁿ.

Siam, Siām-lô.

sick, ũ-pēⁿ; nâng bõì; nâng m̄-hó; m̄-phêng-an; sin-thói m̄-uaⁿ; sin-thói m̄-hûa; khì-thói m̄-hûa; kong-tâu bô-thang-hó; ien-siên (slightly). sickness, pēⁿ; pēⁿ-chèng; mầuⁿ-pēⁿ; chít-pēⁿ; chèng-hâu; pēⁿ-thiàⁿ; pēⁿ-nóg; pēⁿ-khùn. sea-sick, hîn-tsûn. sickly, sin-hûn lám; sin-hûn jiak; sin-hûn phàⁿ. squeamish, àiⁿ-thòu. to be sick (vomit), thòu.

sickle, liâm; kau-liâm; kuah-tsháu-to.

side, pôiⁿ; piⁿ; kîⁿ; phâng-piⁿ. door, phien-mêng. the side of the body, phiaⁿ-lî; hiap-ẽ. right, iũ-pôiⁿ; chiàⁿ-chhiú-pôiⁿ. left, tsó-pôiⁿ; tò-chhiú-pôiⁿ. turn from side to side, huan-lâi huan-khù; huan-lâi khah-khù put-sêng-mîn (tossing sleeplessly). this, chièn-pôiⁿ; chièn-thâu. that, hièn-pôiⁿ; hièn-thâu. at one's, tở i sin-piⁿ.

sieve, a, thai; bí-thai; bí-lô; pùa-ki (rather, a shallow tray for winnowing). **sift**, to, thai.

sigh, tháu-khùi; thàng-khì; thàng-sek.

sight, of the eyes, mak-lat; mak-sit. to have one's, mak-chiu kng; mak-chiu thóitⁿ-kìⁿ. lose one's, sit-mêng; chheⁿ-mêⁿ. lose sight of, m̄-kìⁿ. at first, tsho-kìⁿ; tsho-ē-kìⁿ. know by, pùaⁿ-mîn siang-sek; sek-mîn. near, kuñ-sĩ. dim, mak-chiu hue.

sign, hō; jī-hō; kì-hō; ìn-hō; kì-tiâu. a secret sign, àm-ieh; àm-hō. to make such, phah-àm-hō. in heaven, thien-siăng; thien-tiâu. signs of the Zodiac, tsáp-jī-keng. sign-board, chie-pâi; phòu-hō.

sign, to, a paper, chhiam-miâⁿ; tsham-miâⁿ; ūe-ap; ūe-hō.

signal, flag, kī-hō. gun, pàng-phàu ūi-hō. hoist a, liū-kī.

signature, miâⁿ; hue-ap.

signet, ìn.

signify, it does not, bô-kai-tsài; bô-kàu tī-kò-khù; bô-siang-kan; bô-chhiet-iàu; bô-bī. signification, ì-sù; jī-ngĩ; jī-ì; ì-ngĩ; sueh.

silent, tiām-tiām; tiām-chêⁿ; m̃-khui-tshùi; bô-tshut-siaⁿ; mīt-mīt bô-ngân.

silk, si-tiû lân-tng. thread, si-suaⁿ. shop, tiû-tng-phòu. silk-worm, tshôⁿ. cocoon, tshôⁿ-kóiⁿ. to rear, chhī-tshôⁿ; iáng-tshôⁿ. larvœ of, tshôⁿ-jîn. silk-worm moth, tshôⁿ-ngô.

silly, chhi-ko; chhi-chhi ngâi-ngâi.

silver, ngŭn. -smith, phah-ngŭn sai-pě. shop, siu-sek-phòu. pure, tsok-siâⁿ-ngŭn. with two parts of alloy, poiⁿ-siâⁿ-ngŭn. fragments of, ngŭn-tshùi. ingots, see INGOT.

similar, húang-su̍; siang-su̍; chhin-chhiēⁿ; tãi-tâng, siáu-ĩ; húang-hut.

simmer, as water, tshang.

simple, láu-sit̚; bô-ngũ; tong-tit̚; phok-sit̚; phok-sù; tshún-tit̚; bô-hue-jī. simpleton, ngà-nâng.

simultaneous, tâng-sî; tsò-chek-ē.

sin, tsũe; tsũe-ak; tsũe-kùe. to sin, hũam-tsũe; tit-tsũe. [tsũe means guilt.]

since, when? tâng tiâng-sî? olden times, tâng-kóu-tsá kàu-chí-kò lâi; tsu̍-tsá íⁿ-lâi; tshông-kóu íⁿ-lâi. since it is so, kì-sĩ chiēⁿ-seⁿ; kì-jiên sĩ chiēⁿ-seⁿ. **sincere**, sêng-sit̚; sit̚-sim sit̚-ì; chin-sim chin-ì; sêng-ì; sêng-sim sêng-ì.

sinecure, khang-hâm; chia^h-kan-hóng.

sinew, kùn. *contraction of the sinews*, thiū-kha-kùn.

sing, ngim-si; chhiàng-ko; ko-chhiàng; chhiè-khek; sōng-si. *street-singer*, tsáu-chhiàng.

Singapore, Sīt-lat̚; Sin-kia-po.

singe, sie--tie^h; hús sie. *as food, sticking to pot*, tie^h-sie. *as hair*, hús sie; chhi^h-tie^h; lua^h-tie^h.

single, toaⁿ; chek. *singly*, it-it; chek-nâng chek-nâng; tak-it.
one fold, toaⁿ-têng.

singular, see STRANGE.

sink, tîm; tîm-loh. *in water*, tîm-tsúi. *in vice*, tîm-nek tō-ak.
see SUNK.

sip, lim; tshueh.

Sir, tsun-kè; lău-tia; lău-tsú; lău-nâng-ke; sin-seⁿ; siàng-kong.

sister, ché-mūeⁿ; chí-mūeⁿ. *elder*, a-ché. *younger*, a-mūeⁿ.
sister-in-law, a-só (*wife of older brother*); sié-m̃ (*wife of younger brother*); tĩ-hũ (*id.*). *wife's sister*, chhi-î. *mother's*, bó-î. *husband's* a-kou.

sit, to, tsō. *on horseback*, khiâ-bé. *cross-legged*, phuan-khí-kha tsō. *please sit down*, chhiáⁿ-tsō. *on one's knee*, tsō tō i-kâi-kha--thâu.

situation, tī-ūi; cheh-hūn; cheh-jĩm.

six, lak. *hexagonal*, lak-kak.

size, tōu-liăng; liăng-tōu. *what?* ũ-jieh-tōa? *size (glue)* ka-tsúi.

skate, fish, hang-hũ.

skein, *of thread*, chek-tshâng-sùan.

skeleton, kut-thói; kóu-kut. *like a*, chek-sin tou-sĩ-kut.

sketch, *to*, ūe; ūe-kó; ngóu-pit; phah-kó; phah-tshó
(*writing*).

skewer, sie-nek-tshuàn.

skill, chhiú-gōi; chhiú-tūan; ki-khá; khá-gōi; hó-chhiú-gōi.
skilled, keng-liēn; se'k-chhiú; cheng-kong; cheng-khá; kong-
khá; miān-ke; gâu; ōi; tsò-kang kui-lōu. *in managing*, ōi-siēn
sim-sū.

skim, liē; liē-tiāu; liē-khí. *froth*, liē-phueh. *skimmer*, tâng-sî;
tâng-sieh.

skin, phûe; phûe-hu. *to*, pak-tiāu-phûe. *skin & bone*, nâng-
póu; têng-phûe nê-n-têng-kut. *disease*, phûe-hu-pēn.

skip, thiàu. *over*, thiàu-kùe. *about*, tshok-tshok-thiàu.

skirmish, tshó-liak sie-thâi; sie-lă; ke-húe sie-lă.

skirt, kûn (of dress); kụ (border).

skull, thâu-khak-úaⁿ; thâu-náuⁿ-kut.

sky, thiⁿ; tshang-thiⁿ; chheⁿ-thiⁿ; thien-khong; thiⁿ-tang;
pùanⁿ-thiⁿ. *clear*, thiⁿ chênⁿ. *sky-light*, thiⁿ-theng.

slab, chieh-póin; chieh-pi.

slack, sang; lēng. slacken, pàng-sang; pàng-lēng. slackwater, pēn-lâu; lâu tng.

slake, lime, huat-hue; huaat-hue-pôu. thirst, kói-khuah; chí-âu.

slam, a door, khām-tieh-mng; mng piāng--chē-kiè.

slander, húiⁿ-pāng; pù-lũ; iâu-pāng (widely); tsàm-tsng.

slang, koi-chhĩ-ūe; chhĩ-chén-ūe.

slanting, tshúa; uai; siâ; khi; phien.

slap, on the cheek, phah-tshùi-póin; piang-kih-kau; òng kih-kau-tsô. on shoulder, tah-koiⁿ-thâu.

slate, chieh-póin; chieh-hiã; hún-pâi-chieh (for writing).

slattern, lah-tah tsu-niēⁿ; thâu-môⁿ zû-sàu-soi, kha-tŭⁿ pŭaⁿ-sí-koi.

slaughter, suah-lok; tu-lok ke-nâng. an ox, thâi-gû.

slave, nōuⁿ; nōuⁿ-pok; pok-jîn; nōuⁿ-tshâi; ke-pok. female, tsáu-kúi; nng-pĩ; nōuⁿ-pĩ. slaves, male and female, pok-pĩ.

sledge, for mud, thâu-thiàu. to ride on, thek-thiàu. for ice, thua-kiē. -hammer, tōa-thih-thûi.

sleek, kng-kng; kuang-che'k; môⁿ-tsháu kuang-che'k; môⁿ-tsháu kuang-iām; kng-kuť; kuť-che'k.

sleep, gút; út. with one, tsò-pû-gūt. sleepless, bōi-gút; chhéⁿ-pî (from drinking tea). sleepy, phî-phî; mǎk siap; mǎk-chiu siap; àiⁿ-gút. foot sleeping, kha pì-pì; kha ngûi-ngûi.

sleet, loh-sng-soh; loh-phak.

sleeve, of coat, saⁿ-ńg; siù-kháu; ńg-kháu.

sleight, of hand, tsò-pa-hì.

slender, iùⁿ-sòi; sòu-jia'k; sán-sòu. waist, ie sòi; in-iang-ie.

slice, chek-phièn; chek-liàm. to, tsoih-chiâⁿ-phièn.

slide, down, liù-loh. see SLIP.

slight, khin; poh; sòi; chhién. to, thóíⁿ-khin; thóíⁿ-m̄-chiēⁿ-mak; poh-thāi; hut-liak.

slime, thôu-nîⁿ; thôu-mûe-chiēⁿ; siēⁿ; sūaⁿ. *of snails*, lô-sūaⁿ. *pass slimy matter from the bowels*, pàng-sūaⁿ.

sling, a, huat-chieh kâi-soh. to, the arm, tiâu-chhiú.

slip, liù-puah (on an incline); liū-puah (on level slippery surface); liù-kha; sit-kha; sit-tsok; thām-phiù-kha. out of the

hand, sit-chhiú; phiù-chhiú. *away*, thut-tsáu; thau-tsáu. *slips*, phièn; tek-chhiam (*bamboo*); tsúa-tiâu (*paper*). *slips of plants*, chhiū-tsai; hue-tsai. *slip of the tongue*, sit-ngân; sit-kháu; kháu-kùe; tàⁿ-tāⁿ.

slippers, ôi-thua; ôi-liauh; ìⁿ-búe-ôi (*all without heels*); piên-ôi.

slippery, liù-liù-kut; liū-liū-kut; kut.

slit, leh; lih.

slope, siâ. *gentle*, suaⁿ-pou; pho-lo-sia.

slothful, tōaⁿ; lán-tōaⁿ; hăi-tăi; phî-tōaⁿ; hâuⁿ-tōaⁿ; tham-tōaⁿ.

slovenly, lah-tah; lán-tháng. *see* SLOTHFUL.

slow, măn; chhî. *of speech*, tshùi tun; tshùi-chhih tun. *slowly*, khuaⁿ-khuaⁿ; ûn-ûn; măn-măn.

sluice, tsúi-tsah; tsúi-chhēng.

slur, *over*, chhìn-tshái-tsò; tsò-sū̄ ló-ló tshó-tshó; sūi-sūi piên-piên; huh-huh tshuah-tshuah.

smack, *of the lips*, tap-kháu-sianh.

small, sòi; siáu; iùⁿ; mûiⁿ. *quantity*, chié; tiám-kiáⁿ; sut-kiáⁿ; lân-ló; se-su; si-si; su-su; se-se. *rain*, hōu-kiáⁿ mûiⁿ-mûiⁿ.

small-pox, tshut-tsu; gâu-a-niêⁿ; sún-tsái; thien-hue *see* POX.

smart, lêng-lāi; kha-chhiú ôi; kha-chhiú khin-khùe kiau-kiah.

smart, *to*, tshèng-thiàⁿ. *cause to, as the eyes*, soh--tiêh.

smash, phù-a-tshùi; khà-phù-a tshùi-tshùi.

smattering, chhién-hak; ēng-kang m̃-kàu.

smear, kôu; kôu-buah.

smell, *a*, bī. *pleasant*, phang-bī. *offensive*, tshàu-bī; ha-bī. *sour*, sng-bī. *to*, phīⁿ-tiêh. *do not*, phīⁿ-m̃-tiêh. *of liquor*, chiú-bī.

smelt, *to*, tsù. *iron ore*, khan-kóiⁿ; khan-lôu.

smile, chhiè; mûiⁿ-chhiè; ba-bun-chhiè.

smith, *black-*, phah-thih sai-pě. *silver-*, phah-ngũn sai-pě. *smithy*, phah-thih-tiám (*or*, phòu). **smoke**, in; húa-in; hun; húa-hun. *to smoke tobacco*, chia^h-hun; chia^h-sek-hun; kuh-hun. *opium*, chia^h-a-phien; chia^h a-phien-hun. *mosquitoes*, hun-máng.

smooth, ku̯; kng; pēⁿ. *smoothing iron*, ut-táu. *smooth-tongued*, tshuì ku̯-ku̯.

smother, hìm-miⁿ; hìm-sí; hip-sí.

smuggle, tsáu-hiàng; tsáu-sai.

smutty, hun-ou; mak--tieh húe-thûn.

snail, lô; tshân-lô.

snake, tsûa. *one*, chek-tiâu-tsûa.

snare, khuán-thàu; lô-mãng. *set a*, tieⁿ-mãng. *fall into*, loh-khuán-thàu; jîp-kek. *to snare*, tñg.

snarl, *as dog*, chhèng-phīn; hīm-hīm-kiè. *as man*, ngâu-ngâu-kiè.

snatch, chhiéⁿ; chhiéⁿ-toh; chhiéⁿ-kùe-chhiú.

sneak, *away*, thau-tsáu.

sneer, néⁿ-chhiè; ki-chhiè; ki-chhiáu; chhiáu-chhiè.

sneeze, phah-ka-thì; heh-chhiú.

snore, hûaⁿ; hûaⁿ khō-khō-kiè.

snout, *pig's*, tṵ-tshuì; tṵ-phīⁿ.

snow, soh. *to*, loh-soh. *snow-white*, soh-soh-peh.

snuff, *a candle*, kiah-tiāu húa-sái; ka-tiāu húa-sái; koih-tiāu húa-sái. *snuffers*, húa-chién.

snuff, *for the nose*, phīⁿ-hun. *to*, chia^h-phīⁿ-hun; hng^h-phīⁿ-hun.

so, chièⁿ-seⁿ; àn-chièⁿ-seⁿ. *so much*, chièⁿ-tsōi. *Mr so-and-so*, móng-nâng.

soak, chím; chím-tsúi; tsù; sò. *thoroughly soaked*, chím-thàng; chím-jíp-tī; tsng-kai tsù--kùe; tsù-thàng.

soap, piáⁿ-ieh; huan-piáⁿ-ieh (*foreign*); huân-káng; hiang-khou; phang-khou; tê-chí-khou. -*stone*, tàng-chieh.

soar, pue-kûiⁿ.

sob, tshoi^h; khàu-tshoi^h; thī-tshoi^h; pui-tshoi^h. *incessantly*, khàu-m̃-chēⁿ.

sober, tsat-ēng; liām-tsat; tsat-tōu. *to become sober*, chiú chhéⁿ.

sociable, sòng-khùai; ôi-kau-tshap-nâng. *social relations*, ngóu-lûn.

society, *a*, hũe. *to enter*, jip-hũe; pài-hũe; kat-hũe. *a literary*, *to form*, kat-siã. *to enter*, pài-siã; jip-siã.

socket, of *candle*, chek-kóng. of *door*, mng-khũ.

sod, tsháu-phueh.

sodomy, lâm-sek; tsò-a-tĩ; tng-a-tĩ; tng-ngiau; tng-hóuⁿ; tng-koi; tng-a-nũaⁿ; tng a-kuaⁿ-kiáⁿ; tng phì-thông; tshũe-a-tĩ.

sofa, mìn-íⁿ; khàng-íⁿ; khàng-tshng.

soft, nng; jiũ. mud, làm-thôu. soften by wetting, ùn-tâm khoih-nng; tsũ-phò. softly, ûn-ûn. walk softly, khin-pōu; khin-khin-kiâⁿ.

soil, thôu; thôu-tĩ; thôu-nek; thôu-nhⁿ; thôu-phũe. good, pũi-thôu; pũi-jiâu kãi-tĩ. poor, sán-thôu; sán-tĩ.

solder, ún; ún-siah; ún-tùe; hũaⁿ-tùe; tâng-hũaⁿ.

soldier, piaⁿ; piaⁿ-teng; láu-chiàng; ióng-tsàng (militia); ióng. soldiers, piaⁿ-ióng; kun-sũ.

sole, of foot, kha-tói. of shoe, ôi-tói. to sole a shoe, tah-ôi-tói.

sole, fish, ôi-tói-hũ.

solemn, ngiâm-sok; ui-ngiâm.

solicit, chhiáⁿ; khiû; thó; koh-lô. solicitous, khùa-sim; khùa-lũ; khùa-liã^m.

solid, sít; tōiⁿ; tsat-thâu (opp. of khang-khak, hollow); ún-tng.

soliloquy, ka-kī-tàⁿ ka-kī-hûe; tsũ-ngân tsũ-gũ.

solitary, to'k; kou-tok; kou-chiau; sok-mok; kou-sok; bô-phũaⁿ; to'k-kũ; to'k-tshú; sok-chêⁿ; sok-liâu.

solstice, summer, hē-chì. winter, tang-chì.

soluble, ôi-iêⁿ; ôi-siau-iêⁿ.

solve, kói. a riddle, tshai-mĩⁿ.

some, kúi-kâi; kúi-ûa-kâi; sù-kâi; ã-nâng; ã-kâi; tsōi-chié; ke-kiám. somebody, ã-nâng; móng-nâng. sometimes, ã-sî; ã-tiâng-sî. somewhat, kúi-siâⁿ; kúi-hun. something, chek-kiãⁿ-mueh.

somersault, to turn a, pha-sa-lin; pha-lìn-táu; iauh-lìn-táu; iauh bô-kun-táu.

son, kiáⁿ; tau-kiáⁿ; ta-pou-kiáⁿ. your, kong-nâng; lêng-nng. my, siáu-jî-kiáⁿ; siáu-khién; siáu-thun. eldest, tōa-tau-kiáⁿ. daughter's, gūa-sun. son-in-law, kiáⁿ-sài. emperor's son-in-law, hũ-bé. to receive a son-in-law into one's own family, iáng-láu-sài.

song, khek; kua; si; ko. one, chek-tiâu-khek. book, khek-chheh. to sing a, chhiè-khek; chhiàng-khek; chhiè-kua; ngîm-si.

soon, tsá; bô-kú. sooner ripe, soiⁿ-sek. sooner than you, soiⁿ-lú; soiⁿ-kùe-lú. sooner...than, see RATHER. **soot**, húa-thûn; húa-thûn-êng.

soothe, uaⁿ-ùe; bú-sut.

soporific, mîⁿ-ieh; uaⁿ-sûi-ieh; uaⁿ-mîn-ieh.

sorcery, bû-sut; siâ-sut; iau-sut; iau-huap kùai-sut; huap-sut; sut-siàu. sorcerer, ēng-bû-sut; tsò-bû-sut; sut-sũ; thóⁿ-siàⁿ. sorceress, loh-sîn-phûa; thóⁿ-siàⁿ-phûa.

sore, thiàⁿ. a, tshng; tshng-tshùi; mîⁿ-tshng. leg, kha mîⁿ.

sorrow, huan-ló; iu-bûn; tshôu-sim; tshôu-bûn; pui-tshôu; iu-ut; pui-ut; ut-at; huan-sim.

sort, téng; hăng; lûi; iēⁿ; hō; sek; khí; khúan. all sorts, kak-sek; kak-hăng; kak-iēⁿ; peh-iēⁿ. this sort, chí-khí; chí-chek-khí.

soul, lêng-hûn.

sound, siaⁿ; siaⁿ-im; kiè. to, ôi-hiáng. a drum, phah-kóu. of music, gauh-im. of knocking, khok-khok-kiè (every sound has its own proper designation in this form).

sound, doctrine, chiàⁿ-kà; chiàⁿ-lí; chiàⁿ-tău; chiàⁿ-lōu.
sound asleep, gũt kàu-tsúi-tsăi; tōa-gũt.

sound, to, as water, thàm-tsúi. a person, chhì-thàm; thàm-mŋg; kui-thàm.

soup, thng.

sour, sng. smell, sng-khì; sng-bī. soured and spoiled, tshàu-sng; tshàu-sng-khùi. belch, áu-sng-tsúi. looks, húan-mak.

source, ngûan-iû; kụn-pún; kụn-phg; kụn-ngûan; kụn-iû; kụn-in.

south, lâm; nâm; lâm-pôiⁿ. S.E., tang-lâm. looking to the south, niàⁿ-lâm; hiàng-lâm; tsō-pak hiàng-lâm.

souvenir, piáu-kì.

sovereign, uâng-siăng; chhiâu-thêng. see EMPEROR and KING.

sow, a, tų-bó.

sow, to, iā-chéng. rice, iā-ng.

space, tī-hng. vacant, khang-tī; khang-ūi. large open; khuaⁿ-tiêⁿ; khuaⁿ-tiêⁿ. in the space of one hour, chék-tiám-cheng tsų-kan. leave a, làng; làng-khang.

spacious, khuah; khuah-khèng; khùaⁿ; khuan-khuah; khùaⁿ-chhēng.

spade, thih-chhiâng; phûe-chhiâng. **Spain**, Tōa-Lū-sòng kok. Spanish-fly, see CANTHARIDES.

span, a, chek-liah.

spare, niēⁿ; sù. not spare oneself, put-sieh lâu-khóu; bô-liên-sieh ka-kī; m̄-káⁿ khùaⁿ-uah. can spare some, ù-tshûn; ù-ù. ground, khang-tī; ỳ-tī; khiah-tī; ôiⁿ-tī.

sparing, khiām; sieh-ēng; sieh-muēh; séⁿ-hùi; séⁿ-khiām; tsat-séⁿ.

spark, húa-mêⁿ. sparkling, iap-iap-sih.

sparrow, môaⁿ-chiah; môaⁿ-chiah-chiáu. -hawk, liáu-eng-pô.

spasm, thiu-kun; thiu-thek.

spatter, phuah. as with mud, phùn--tieh nah-sap.

spatula, khui-ieh-to; thih-poi; kueh-to.

spawn, of fish, hū-tshun; hū-nṅg.

speak, tàⁿ-ūe; káng; suēh-ūe. for one, thòi-nâng káng-chhēng. I wish to speak a few words with you, uá àiⁿ káng-

lŭ-tàⁿ lân-kù-ue. don't speak to him, màiⁿ-tshap i tàⁿ-ue.
speak plainly, tàⁿ-mêng; tàⁿ-mêng-peh; tŭt-tàⁿ. at random,
thèng-tàⁿ; thèng-tsâu-huè tàⁿ; zuăn-tàⁿ.

spear, chhieⁿ. to spear, tshhèg.

special, tek; tsuan.

species, chéng; lŭi. of the same, tâng-lŭi.

specify, tak-it káng-mêng; kiăⁿ-kiăⁿ kì-mêng.

specimen, khuán-sek; thóí-sek; keh-sek; mōⁿ; iēⁿ.

specious, tshah-chhih chhin-chhiēⁿ; chhin-chhiēⁿ-sĩ, huân-
liáu m̄-sĩ.

speck, ou-tiám. speckled, hue-long; chek-tiám chek-tiám.

spectacles, mak-kiàⁿ. eyes of, mak-kiàⁿ-jîn; mak-kiàⁿ-nek.
to put on, or wear, kù-a-mak-kiàⁿ.

spectator, phâng-piⁿ-thóíⁿ kâi-nâng; phâng-kuan--kâi-nâng;
chhin-mak thóíⁿ--kìⁿ.

speculate, kòí-sng. a good speculation, hó-siēⁿ-thâu.

speech, ue; tàⁿ-ue. fluent, tàⁿ-ue liù-liù-kuŭt. speechless, bô-
ue hó-tàⁿ.

speed, khùè; méⁿ.

spell, a, hû. hû-chiù; chiù-gú. to utter, liām-chiù.

spell, to, chhiet-im; húan-chhiet.

spend, sái-chh̄n; sái-ēng; só-hùi. time idly, siau-ôin kùe-jit. a night, hiah-mēn; keh-mēn; kùe-mēn.

sphere, in-thói; kiû.

spices, hieⁿ-liāu.

spider, ti-tu; bé-lêng-khiâ; siàu-chh̄n-ang; hôu-sîn-hóun; lâ-giâ. web, ti-tu-si; ti-tu-măng.

spill, ek--tshut-lâi; ek--tieh; phah-tó; kài-tiāu; múaⁿ--tshut-lâi; iah--tshut-lâi.

spin, pháng-se; cheh-tsòì. spindle, se-tsam. spinning-wheel, pháng-chhia.

spin, to cause to, soh-hui (with the fingers); phah-hui (with string or whip). a top, phah hām-lâm-sut.

spinach, pue-lêng-tshài.

spine, ie-lêng-kut; ie-chiah-kut. end of, búe-lêng-kut.

spines, of porcupine, hô-tu-chhì.

spirit, sîn; sîn-lêng; sîn-hûn. evil spirits, siâ-sîn; siâ-môⁿ; môⁿ-kúi. to have no spirit, feel dull, bô-cheng-sîn. to get

into the spirit of a thing, huat-hèng; hèng-hèng; hèng-ì.
spiritual, lêng.

spit, to, phùi; phùi-nũaⁿ. blood, phùi-hueh; phùi-âng.
phlegm, phùi-thâm. spittle, nũaⁿ; tshùi-nũaⁿ. spittoon, thâm-
áp; thâm-tăng; thâm-kùan.

spit, a, húa-chhe; thih-chhe.

spite, uàn-huñ.

splash, water, phùn-tsúi.

spleen, the, pî. enlarged, pî tōa.

splendour, iông-húa. splendid, kuang-mêng; phâi-chhiâng.

splice, sie-tàu; tàu-chiap; chiap.

splinter, tshâ-liàm; tshâ-phien; tshuaⁿ. to get a splinter into
one's foot, kha chhih--tiêh tshuaⁿ.

splints, to put on, ēng poh-sam lâi-kah; ēng-sam-phûe lâi-
ah.

split, phùa; phùa-khui; lòi; lòi-phùa. to split the difference,
tùi-á; tùi-pùaⁿ-á; jī-ke tshuang-tsuak.

spoil, tak-nñg; muêh-tiâu. children, nek-ài; seng-kong;
iang-o. spoiled, as things, bô-ēng; hāi--khù; khiêh-tiâu. as

eatables, huán-bī.

spokes, of wheel, chhia-lûn-tsam; chhia-lûn-thek.

sponge, hái-zông.

spontaneous, tsu̿-seⁿ; peh-huat. confession, tsu̿-jîn-tshò.

spool, thĩ-khak; hẽ-thĩ.

spoon, sî; thng-sî; thiâu-keⁿ. lift with a, ié.

sport, sng; sie-sng; thit-thô; sie-pa-lói.

spot, tiám. indelible, on the body, ou-kì. spotless, bô-tiám; bô-hiâ. spotted, poiⁿ-tiám; hue-tiám; seⁿ-tiám; hue-long; ù-in-chiah. **spout**, for water, tsúi-tsô; tsúi-tâng. as of teapot, tê-kùan-sui (or, tshùi).

sprain, túi--tieh; chek--tieh; năuⁿ--tieh; uái--tieh; tsuah--tieh.

spread, pái-khui; phi-khui; tieⁿ-khui; hien-khui; tién-khui; phou. news, thuân-siaⁿ; hong-siaⁿ; kià-siaⁿ; pua-iâng. a mat, tshu-tsháu-chhie^h; phi-tsháu-chhie^h.

sprightly, uah-tông; lêng-lâi; uah-phuah.

spring, tshun; tshun--thiⁿ.

spring, to, as tiger, thiàu; tà. up, as plant, huat; seⁿ.

spring, a, tsûaⁿ; tsúi-tsûaⁿ; tsúi-ngûan; ngûan-thâu. of a watch, huap-tiâu; thih-bé.

sprinkle, water, phùn-tsúi; hìⁿ-tsúi. from the mouth, bū-tsúi.

sprout, huat-gê; mêng-gê; pauh-gê. bamboo, tek-sún.

spume, tsúi-phueh.

spur, cock's, koi-jiáu; koi-kü̃.

spurious, ké.

spurt, water, bū-tsúi.

spy, to, thàm; kui-thàm. a, thàm-kiáⁿ; kan-sòi; tsò-sù^a.

squabble, sie-à; sie-mēⁿ; sie-mēⁿ sie-phah.

squadron, chek-pan-tsûn.

squall, huang-sî; phah-huang-sî; khuâng-huang ménⁿ-hōu.

squander, hua-hùi; sái-tiâu-chîⁿ; tak-nng-tiâu-chîⁿ; phàa-hùi-tiâu; phàa-tiâu.

square, sì-pang. on chess board, kî-kek. a workman's square, khek-chhieh. to square accounts, ap-siàu; siàu-bák chheng-tshó.

squash, a, kue.

squash, to, teh--tieh; teh-phù; iap-phù.

squat, on the heels, tshêng; khô.

squeak, ki-ki-kiè.

squeamish, àiⁿ-thòu.

squeeze, tẽⁿ; koih; liũ. money, lek-sok.

squint, siâ-chiáu-mak; tshúa-mak; thuah-theng-mak.

squirt, phùn-tsúi; bū-tsúi.

stab, tshèng; kiâⁿ-tshèng.

stable, bé-pâng.

stack, of straw, tsháu-không.

staff, kuái-chiăng; kùn (a club); tshûe (thin).

stag, tek-kóu.

stage, for plays, hì-thâi; hì-pêⁿ. of road, lōu-tsâm.

stagger, to, pho-lo-sia-kiâⁿ; pha-phîn-kiâⁿ.

stagnant, water, sí-tsúi; bōi-kiâⁿ-lâu kâi-tsúi.

stain, jiám-u; mak--tieh nah-sap. with ink, bak-u. with blood, hueh-u. see DYE.

stair, lâu-thui; tah-pōu-tsâng. go upstairs, teng-lâu; seng-lâu; chiēⁿ-lâu; peh-chiēⁿ-lâu; khù-lâu-téng.

stake, for fastening cattle to, gû-khùt. to throw a rope over, lap-khùt.

stale, sit-bī; tieh-kauh (mouldy).

stalk, tiũ-kó; beh-kó.

stall, gû-koiⁿ; gû-tiâu; gû-nûaⁿ.

stallion, bé-kóu.

stamens, hue-chhiu.

stammer, tōa-chi^h; tàⁿ-ūe tēng-kù.

stamp, to, khap-jī-hō; khap-ìn.

stamp, to, with the foot, thiàm-kha; thiàm-tī; thiàm-thôu-ê; thiàm-tôi thiàm-kih. when singing, phah-pán.

stanchion, khiã-thiãu; thèⁿ. in window, theng-chí.

stand, khiã. up, khiã--khí-lâi. erect, khiã-khiã. not stand on ceremony, put-khu lói-siàu; mín-tsú-sòi. stand and look passively on, siù-chhiú phâng-kuan. cannot stand it, nãiⁿ-m-

khù; m̄-hó-nâiⁿ. a stand, kè; kí-tshîng; tê-kí. for clothes, ui-kè; saⁿ-kè.

standard, kî.

staphyloma, mak'chiu thóu-tsu; mak' thóu-tsu.

staple, a, thih-phîⁿ; ka-sut.

star, chheⁿ; chek-liap-chheⁿ. stars and constellations, chheⁿ-siù. falling, pue-chheⁿ. sun, moon and stars, jít-gueh chheⁿ-sîn.

starch, chieⁿ; kôu (paste). to, kùe-chieⁿ; kùe-ám.

stare, mak kim-kim-thóiⁿ; mak'chiu tsù-tsù tō-thóiⁿ. staring about all round, mak' thóiⁿ kàu-iaⁿ-iaⁿ; mak kok-kok-kim. what are you staring about for? ô, lú tsò kâu-kâu-iang?

starling, liâu-ko-chiáu.

start, on a journey, khí-sin; khí-kiâⁿ; khí-thêng; khí-bé.

startled, tieh-kiaⁿ; hehⁿ--chē-kiè. to startle, phièn-nâng-kiaⁿ.

starve, gō. to death, gō-sí.

state, of a thing, chhêng-hêng; hêng-sì; sū-chhêng; chhêng-iû; kêng-ngō; ngō-hah. **state**, to, tàⁿ; suêh; oh; kàu-sù.

state, a, or kingdom, pang; kok.

statesman, tãi-chhîn.

station, in life, sin-hūn; tī-ūi. of good station, sin-hūn kâu-tâng; sin-ke kâu-tâng. military, sìn-tī; iâⁿ-sìn.

statue, sièⁿ; ngóu-sièⁿ; ngóu-siàng; khek-sièⁿ. of stone, chieh-sièⁿ.

statute, a, chek-tiâu huap-lut; chek-tiâu lut-kài; chek-tiâu kài-mêng.

stave, of cask, tháng-pang; tháng-chhiêⁿ.

stay, with any one for a while, khù tsò-nâng-kheh. in a place, nãⁿ; khiã-khí.

steadfast, kien-kù; thó-tàng; uaⁿ-ún.

steak, phah-nek.

steal, thau-khieh; thau-tâu; thau-chhiap; tâu-chhiap; thau-so. in the daytime, phah-peh-jit; phah-peh-tsuăng. children, kuái-tô tsú-nng.

stealthily, thau; àm-chêⁿ; sai-ẽ.

steam, tsúi-in; tsúi-khì. to, tshue; hip; liū.

steamer, húa-tsûn; húa-lûn-tsûn.

steel, k̀ng. real, chiàⁿ-k̀ng. to put on a steel edge, hẽ-k̀ng; chiap-k̀ng.

steelyard, chhìn; tshâ-chhìn. weights of, chhìn-thûi. beam of, chhìn-kuaⁿ; chhìn-ko. to test by comparing with another, kah-chhìn.

steep, kiã; kiã-sià.

steep, to, ch̀m. in water, ch̀m-tsúi.

steer, to, a ship, hũaⁿ-tõa; liah-tõa; sái-tsûn; liah-búe. steersman, tãi-kong.

stem, a, kuaⁿ; sin; kó.

stench, tshàu-hièn.

step, pōu; huah (stride). step by step, chek-pōu chek-pōu. steps of ladder, thui-chí. of stair-case, tah-pōu-tsâng. stepping-stone, pōu-chieh; tah-pōu-chieh. step-mother, kì-bó; ãu-bó. step-son, kì-kiáⁿ.

sterile, bõi-seⁿ. ground, sán-tĩ.

stern, ngiâm.

stern, of ship, tsûn-búe.

stew, to, hip; pũ; sah.

stick, a, tshûe; kùn.

stick, to, tah-tùe. stick in, tshah; tàu. sticky, liâm-lî tha-thi; kùt.

stiff, ngẽ; ngẽ-ngauh. -necked, sim ngẽ; aú-hûeⁿ; hûeⁿ-ngek. as with starch, khiā-khiā.

stifle, hip-sí; khàm-sí. inquiry, thâng-sat-tiâu; hìm-tiâu.

still, huân-liáu; huân-kèng; siăng-chhiáⁿ; iû-sĩ; jiông-jiên. more, zú-kèng-tsōi.

still, adj., tiām-chẽⁿ; thiām-chẽⁿ; chẽⁿ; uaⁿ-chẽⁿ. still-born, sí-tho.

still, a, kek-tháng.

stimulate, kóu-bú; kám-tǝng; kám-kek.

sting, a, chhì. to, tàng. stung by a wasp, khut-phang tàng--tieh.

stingy, khau-khak; khek-po'h; khah-khiām; kien-liên.

sitnk, tshàu-hièn; tshàu. stink-pot, húa-kùan.

stipulations, ieh-tiâu; tiâu-ieh; tiâu-khúan.

stir, to, chhiau-phû; lă; lă-phû; ká; ká-tsâu; kiáu-tǝng. a stir, lău-jiêt. to stir up, jiá; thie-so. oneself, tsụ~mién; tsụ~lǐ; lǐ-

chì mién-lat; hùn-mién.

stirrup, bé-tah-tèng.

stitch, to, thīⁿ. too wide, tsam-kha khah-hi (or, hi-so). slip-stitch, chhiam. fine and close, tsam-kha bat-tsať; kau-tsam bat-thīⁿ.

stock, in trade, hùe-mueh; hùe-pńg; pńg-hùe.

stock, of gun, chhèng-khak; chhèng-ap.

stockings, bueh. to make, thīⁿ-bueh. to knit, chít-bueh. to wear, chhēng-bueh.

stocks, the, tshâ-gô; kha-khàu; kha-tsať.

stomach, tóu; tōu; ūi; pī. pit of, koi-tshùi-kháu; tsúi-khuh-kháu. empty, khang-sim-tóu; hau-pak; khang-pak; tóu iau; iau-tóu.

stone, chieh; chieh-pōu. of fruits, huť. -quarry, phah-chieh-suaⁿ. to stone, kak-chieh; tsang-chieh kak.

stool, íⁿ-thâu. close, tang-si-íⁿ. go to, kiâⁿ-tǎng; kiâⁿ-tǎi-piēn; tshut-kiong. foot-stool, kha-tať-íⁿ.

stoop, khut-sin; phak-ku.

stop, a person, nũaⁿ-tsũ; tsó-chí; tsó-tng; nũaⁿ-tsó; nũaⁿ-chí; kìm-chí; nũaⁿ-lōu. for a minute, hiah-tiām--chē; chhiáⁿ-būe; chhiáⁿ-mān. at the door and call, chí-pōu iâng-siaⁿ. up, sat-miⁿ; that-miⁿ. one's breath, aⁿ phĩⁿ-khang-huang. raining, hōu chēⁿ. doing anything, hiah; thēng-hiah; thēng-tiām; hiah-kang. half-way, pũaⁿ-thũ zũ-hùi; pũaⁿ-lōu-hiah. business, in protest against injustice, pã-chhĩ.

store, up, tun-chek; chek-thiok; chek-tsũ; tsũ-thiok; khng-būa; khng-khĩ; khng-chek. a store-house, tsàng; tsàng-pāng; khòu-pāng.

stork, hoh; hoh-chiáu; peh-hoh.

storm, huang-thai; khûang-huang; thàu-tōa-huang.

story, a (lie), peh-chiáⁿ-ūe. make up a, niap-tsò ké-ūe. story-teller, hue-niauⁿ peh-chih; oh-kóu kái-nāng.

story, of a house, chek-tsāng; chek-ĩn-lâu; chek-tēng-lâu.

stout, tsàng; tsàng-kiēn; hó-hàn; ũ-lát; tshai-khì.

stove, húa-lōu; húa-khàng.

stow, khng; khng-būa. cargo, thiáp-hùe; phou-hùe.

straddle, thí-kha-kiāⁿ; khui-kha-kiāⁿ.

straggle, tũe-m̃-tiēh-khũn; sì-sũaⁿ-kiāⁿ; sũaⁿ-kiāⁿ.

straight, tít. straighten, phah-tít; tshun-tít; sái-tít. straightforward speech, tít-tàⁿ; bô-úi-khiok. straightway, tít-tít; sùi-sî.

strain, a rope, túi-ân; túi-kín; ká-ân.

strain, pr filter, tè; tè-chheng. straining cloth, tè-pòu; tê-kìn. strainer, for rice, pñg-lôi.

strait, a, hái-ài; ài-kháu.

strand, of rope, kóu.

strange, khî; khî-ĩ; tshut-khî; koh-iēⁿ; kóu-kuài; kuài-ĩ; khî-kuài. strange to say, sũ-put-tsai. a strange affair indeed, chin-khî-sũ.

stranger, a, nâng-kheh; sin-kheh; chheⁿ-hũn-nâng; ién-jîn.

strangle, ká-sí; liũ-sí. oneself, tiàu-ãm sí; tiàu-poh sí.

strata, tsâng-keh; iên.

stratagem, kòi; kòi-mông; sim-sũ; kòi-chheh; mông-liak.

straw, tiũ-kó-tsháu. hat, tsháu-bō. colour, chhién-ñg.

stray, sit-khũn; m̄-tuè-khũn; lĩ-khũn; kiâⁿ-tshò.

streaked, hue-bũn; poiⁿ-bũn.

streamer, tng-kî; tng-pak-kî.

stream, hô; khoi; tshuan. mountain, kheⁿ; suaⁿ-kheⁿ.

street, koi; koi-lōu; koi-hāng.

strength, lát; khì-lát. strengthening, ũ-póu.

strenuous, mién-lát; tshut-lát; khat-khóu; kek-lát; kiét-lát.

stretch, tshun; tshun-khui; tshun-tít; khan-tng. as cover of drum, tek-ân. oneself, tshun-lûn thek-kih.

strict, kín; ngiâm; sòi-siāng.

stride, to, huah. over, huah-kùe. a, chek-huah.

strife, kháu-kak. to stir up, puaⁿ-so sĩ-hui; kà-so. see STRIVE.

strike, phah; khà; hm; khek. a name off list, tŭ-miāⁿ; khou-tiāu; keh-tiāu; sàng-khŭ; khŭ-tiāu. the eye, tshok-mak; tú-ngō thóin-kìⁿ. together, sie-tsuāng. on a rock, tsŭn huām-suaⁿ; tsŭn tiam-tieh-chieh; tsŭn lŭ-suaⁿ. a striker, for a grain measure, táu-kài.

string, soh-kiáⁿ; sùⁿ; pau-soh. for cash, chŭn-kng-soh. of musical instrument, hŭn-sùⁿ. to string cash, tshng-chŭn. a string of cash, chek-tiàu-chŭn; chek-kng-chŭn; chek-tshoiⁿ-

chîⁿ. a string of pearls or beads, chek-pak-tsu; chek-tshùn-tsu.

strip, to, pak; thut. of everything, pak-ko-kúe. the sleeves, lút-saⁿ-ng. a, chek-tiâu.

striped, poiⁿ-bûn; hue-bûn; seⁿ-niàuⁿ-hûn; liú-tiâu-hûn.

strive, sie-cheⁿ; sie-tàu; sài; cheⁿ-soiⁿ; sie-jiáng; sie-à; m̃-hûa; seⁿ-ûe.

stroke, sun-, phak-tieh-jit; chien-jit. fatal ditto, jit phak-sí. of pen, chek-ueh. give him ten strokes, phah-i tsap-ē. fetch a stroke with something in the hand, hm̃.

stroke, to, the hair, so-môⁿ; chhiú-môⁿ. to stroke a man down, so-luah; moⁿ-so. the beard, lút-chhiu.

stroll, about, thit-thô; lau; in-iû; ôiⁿ-iû; ôiⁿ-kiân.

strombus, chhiú-tsat-lô.

strong, ũ-lát; khiàng; tōiⁿ; nãiⁿ; tsàng; tsàng-kiên; khin-kiāⁿ; kiāⁿ. of party, chhiàu. of tea, kâu.

struggle, to get free, pŭn-tsáu. in the water, zuân-mông.

strut, iâu-pái; iâu-iâu pái-pái.

strychnine, bé-tsôⁱ-chí sng (nux vomica).

stubble, tiũ-kó-thâu.

stubborn, kù-chip. see OBSTINATE.

student, bûn-thông; thak-tsu-nâng; tōa-hak-seng (senior); iùⁿ-thông (younger). studious, khùn; khùn-lat; khùn-sim.

study, to, thak-tsu. a, tsu-pâng. to mark one's progress in study, as teacher, khùe-thiⁿ.

stuff, to, kùan; thng; sat; sat-pá.

stuff, subst., mueh-kiⁿ; tshai-liâu.

stumble, puah--tieh; kha tieh-that; that-puah; that--tiah; lap-puah; lau-puah. over a stone, that-tieh-chieh.

stump, tshê-thâu; chhiũ-thâu. of limb, chhiú-thng; kha-thng.

stun, as noise, tsak-kàu hĩⁿ-khang ōng-ōng-kiè. as a blow, phah-kàu nâng kông-kông.

stunted, trees, khut-thâu-chhiũ; ói-chhiũ.

stupid, ngà; ngô-ngà; ngô-tshún; ngô-phak; ngô-lú; lú-tũn; ngûi-phê; m̄-hiáu; móng-tóng; chhi-ko; chhi-ngai; chhi-ngà; chhi-tsuat; ngōng-ngōng; khòng-ngōng.

stupefied, kông; kông-kông.

sturgeon, kim-lêng-hŭ.

stutter, tōa-chhih; thi̍h-thi̍h-kiè; tàⁿ-ūe íⁿ-áu.

sty, for pigs, tŭ-lô; tŭ-nŭaⁿ; tŭ-liâu; tŭ-khou.

style, literary, bŭn-huap; bŭn-lí; pit-bak. easy flowing, bŭn-lí sŭn-sek; bŭn-lí thong-sŭn. styles of writing the character, lak-tsŭ. style (name), hâu; zũ to, chheng-u.

suave, un-hŭa. temper, sèⁿ-chhêng hŭa-phêng.

subdue, sái-nâng hâng-hok; sái-nâng kui-sŭn; iap-hok. rebels, phêng-lŭan; phêng-húan.

subject, of ruler, peh-sèⁿ; sù-mîn; chhiú-ẽ; kúan-ẽ; hat-ẽ; sok-ẽ. to be, sŭn-hok; зуат-hok.

subject, of discourse or essay, só-lŭn; chieⁿ-chí; tŭi; tŭi-mak. give out, for an essay, tshut-tŭi. raise, for discussion, thŭ-phŭ; thŭ-khí.

sublime, kau-tâi.

submerge, tŭm-tsúi.

submit, hok; hâng; hâng-hok; kui-sŭn; kui-hok; kui-hâng. cheerfully submissive, kam-sim; kam-sim chhêng-ngŭan; sim kam, ì ngŭan.

subordinate, chhiú-ẽ; sok-ẽ; hâng-ẽ; kúan-ẽ.

suborn, bói-tsok.

subscribe, chhiam-miâⁿ; tsham-miâⁿ; loh-miâⁿ; tòi-miâⁿ.
money, tòi-chhⁿ; kien-chhⁿ; kien-tòi; chiam-tòi. subscription
list, âng-tsúa-chhiam; kien-phôu; uân-phôu.

subsequent, ãu; ãu-lâi.

subside, thò; siau. as water, khó.

subsistence, chiah-ēng; jīt-ēng; hùi-ēng; bí-niēⁿ.

substance, thói; hēng-thói; sīt-thói. shadow and, hụ-sīt. of,
tãi-liak; tãi-khài; tãi-ì; tãi-iàu; tãi-tsut; kang-niáⁿ.
substantial, kien-tôiⁿ.

substitute, thòi; siang-thòi; phō-kò (plaintiff).

subterraneous, thâu-tói; tī-tói. passage, tī-ẽ àm-lōu.

subtile, lēng-uah; muiⁿ; sòi-muiⁿ; cheng-sòi.

subtract, tū. subtraction, tū-huap.

suburb, siâⁿ-gūa. the Western, sai-mng-gūa.

subvert, khuang-tó; khuang-pāi.

succeed, to, tit-sêng; tit-chiâⁿ; sêng-kong; tit-ì; zû-ngũan; sùi-sim; hah-siêⁿ; zû-ì; buān-sū̄ sūn; lǐ-tat̄.

succeed, or follow, kì-chiap; sêng-chiap; siang-chiap; chiap-so'k. in succession, tshù-tōiⁿ; chek-kiãⁿ chek-kiãⁿ.

successive, siang-liên; sie-sùà; siang-kì; siang-sêng. generations, leh-tō. a successor, ãu-pùe; ãu-sū̄ (heir); chih-jīm; chih-ìn.

succour, pang-tsō; kiù-chì; kiù-tsō.

such, chièⁿ-seⁿ-kâi; chí-tsùàⁿ-kâi. who ever heard of such a thing! khá-ũ tshù-lí! khí-ũ tshù-lí! tuàn-bô tshù-lí! tshông-bô tshù-lí!

suck, tsuh; kuh; khip. as child, chia'h-nĩⁿ; tsuh-nĩⁿ; kuh-nĩⁿ. suckle, chhĩ-nĩⁿ.

sudden, hut-jiên; hut-jiên-kan; ngóu-jiên-kan; hó-sĩ-sĩ; huh-chē-kiè; put-kak; tsōu-jiên.

sudorific, piáu-kūaⁿ-ieh; huat-kūaⁿ-ieh.

sue, phah-kuaⁿ-si; kò; thó; tshūe.

suet, lâ; lâ-pâng-thâu.

suffer, siũ-khóu; ũ-kan-khóu. wrong, siũ-uan; siũ-khut; siũ-uan-uáng; pĩ-khut; siũ-khui; chia'h-khui. patiently, khat-

khóu-lún; jím-năiⁿ; kien-jím. suffer (allow), hâuⁿ; khut; iông; tsún.

sufficient, kàu; tsok; kàu-tsok; lă. to eat, kàu-chiah.

suffocate, hip-sí. in water, kek-sí; chìm-sí.

sugar, thng. raw, ou-thng. white, peh-thng. highly refined, kit (or, kiet)-hún-thng. candy-, piaⁿ-thng. -cane, chià. to plant, tshah-chià; chng-chià. to crush, ká-chià. sugar-mill, ká-liâu. conical vessel for refining, thng-lâu. to refine, lâu-thng. warehouse, thng-pang.

suggest, thī-phū; thī-khí; kà; khí-ì; huat-liām; khí-liām-thau.

suicide, tsu̯-chĩn; tsu̯-suah; ka-kī khù-sí; ka-kī-sí; tau-tsúi; thiàu-hái; chiah-ieh--sí; thun-kim--sí; tiàu-ām--sí.

suit, of clothes, chek-hù saⁿ-khòu; chek-thau hok-sek.

suit, at law, sng-sū; kuaⁿ-si. see SUE.

suit, to, hah; hah-ēng; kah; kah-pān. to suit people, chng-nang-ì; hah-nang-ì; sūn-nang-sim; tng-ì; kùe-ì; suit one, as clothes, kah-sin. suitable, kah-kah; khap-chhiet; kah-pān.

sullen, mīn pāu-pek; mīn-sek ou-àm; sèn-chhēng m̄-hó; kou-tak-sièⁿ; mīn pū-àu pū-àu; mīn hìm-hìm.

sulphur, liû-n̄g.

sultry, hiap-zuah; pâu-jiet; pek-zuah. wind, huang nãⁿ-nãⁿ.

sum, to, kâng-kòi; ha'h-kāng; tsóng-kòi; tsóng-siàu; kat-tsóng-siàu. the sum of this is that—, tsóng zû-ngân--tsu—.

summary, tãi-ì; tãi-khài; tãi-iàu; tãi-tsóng-tsáng; tãi-liak; iàu-ngân; pau-kuat.

summer, hē; hē-thiⁿ; zuah--thiⁿ. dress, zuah-saⁿ.

summit, téng. of hill, suaⁿ-téng.

summon, tiâu; tiâu-hàm; hàm; kiè. to issue a summons, tshut-phiè.

sumptuous, hong-hûa; phâi-chhiâng; phâng-phài (of feast).

sun, jît; jît-thâu; thài-iâng. light, jît-kuang. beams, jît-tsam. heat, jît-khì. the sun is not strong, jît-sek chíⁿ; jît-tsháu chíⁿ. -rise, jît tshut; jît-thâu tshut; jît khí. -set, jît loh; jît-thâu loh-suaⁿ. declining Westward, jît siâ-sai. -dial, jît-kui. shadow, jît-íaⁿ. eclipse, jît sîh. to sun oneself, chieh-jît. to dry in the sun, phak-jît; sài-jît. sun-stroke, jît phak-sí (fatal); tòng-sú.

Sunday, lói-pài-jît.

sundries, tsáp-huè; tsáp-muèh.

sunk, in vice, jìp-gūa-sṳ̌; tshap-jìp gūa-sṳ̌; jiám--tiēh gūa-sṳ̌. sunken eyes, mak thap-thap; mak-chiu chhim-au.

supercargo, tshut-hái; thâu-mak.

supercilious, mak-khang tōa; thóin--nâng m̄-khí; thóin--nâng m̄-chiēn; thóin-nâng m̄-tō-mak-kak; mak--tang bô-nâng; phāng jiak-bô-nâng.

supereminent, thiàu-khūn; tshut-chèng; tshut-thoh.

supererogation, hūn-gūa tsṳ-kong.

superficial, chhìn-tshái-tsò; sūi-piēn-tsò; tshó-liak; ma-ma-hu; gūa-phūe kái-kang-hu; phūe-môn kái-kang-hu. learning, chhién-hak.

superfine, siāng-téng-iùⁿ; tsùe-iùⁿ-sòi; cheng-sòi.

superfluous, iēn-ṳ̌; mín-ēng. talk, lo-so; lo-lo so-so.

superintend, chiáng-kuán; lí; chiáng-lí; chiáng-chip; chiáng-siú; chip-lí; kam-tok; tok-kang; tiám-tok.

superior, to, iāⁿ; iāⁿ-kùe; kiēⁿ--kùe; kèng-hó. a, tōa--nâng; tō-chiēⁿ kái-nâng; chiēⁿ-pùe tsun-chiáng. officers, chiēⁿ-si. the superior man, kun-tsṳ̌.

superlative, degree, chì; ke'k; siāng; sīm; kùe; tsap-hun.

supernatural, beings, sîn-mêng; sîn.

supersede, thòi-tsò; chih-jīm.

superstition, sièn-siàⁿ; hàuⁿ-kú-kuài.

supper, mên-àm-png; mng-png; àm-tng; mng-tng. to cook, tsu-mên-hng; pû-àm-png. The Lord's Supper, Tsú kâi-siàⁿ-tshan; mng-tshan. to observe the, siú-mng-tshan.

supplant, tsâm-tsng-nâng; tsâm-mông.

supple, jiû; jiû-nng; nng.

supplement, to, pòu-khueh; pòu-thiⁿ.

supply, keng-kip; kip-pun; kip-ù.

support, iáng; iáng-io'k. one's parents, hōng-iāng pē-bó; chhī-húe-sit; chhī-húe-thâu.

support, or hold up, hû; hû-phû; hû-khí; hû-kûiⁿ. a support, thiâu-tú; tú.

suppose, to, siēⁿ; phah-sng; kòi-sng. I supposed (erroneously), sah--tsò; gî--tsò; siēⁿ--tsò; gî-sĩ; kâu-kiè; khue-tiāⁿ; pân--tsò. supposing, pí-zũ; phì-zû; kiá-zû; kiá-sái; zû-jiak; thág-jiak; siet-sái.

suppress, hìm-tiāu; chí-at; iap-chì; iap-hok; teh; jǐh. a book, tsu-chheh tui-jǐp-khòu.

suppurate, seⁿ-lâng; pǔ-lâng; kùan-lâng; kâm-lâng.

Supreme, The, Chì-Siāng--chiá.

sure, ún-kù; kien-kù; thó-tàng. surely, tiāⁿ-tieh.

surety, tam-sêng; tam-pó; pó-niáⁿ; tam-jīn; tong-pó.

surface, mīn; gūa-mīn; gūa-phûe; chiēⁿ-mīn; téng-mīn; mīn-téng. of the sea, hái-mīn.

surgeon, gūa-khue sin-seⁿ; ui-sieⁿ-kháu sin-seⁿ.

surly, kou-phiah; kou-tak-siēⁿ.

surname, sèⁿ. what is your? kùi-sèⁿ? my surname is, pǐ-sèⁿ; mûiⁿ-sèⁿ.

surpass, the whole world, kài-sì. see SUPERIOR.

surplus, ũ-ũ; tshûn; sīn.

surprise, kiaⁿ-hǎi; hǎi-ĩ; khî-ĩ.

surrender, hâng; hâng-hok; kùa mín-chièn-pâi.

surround, ũi; sì-ũi; chiu-ũi sì-phìⁿ; thuan-thuan ũi-tsũ; tshuan-ũi.

survey, land, chiăng-tī; chiăng-tshân; niêⁿ-tshân. a coast, thàm-sua-tsúi. troops, thóⁱ-tshau.

suspect, gî; tshai-gî; gî-tshai; kiaⁿ-ùi; khióng-phàⁿ.

suspend, to, tiâu; huiⁿ; kù.

suspense, khùa-sim; khùa-lũ; khùa-liâm; khùa-mōⁿ; huiⁿ-mōⁿ; huiⁿ-huiⁿ tō-mōⁿ.

suspicious, khó-gî; hó-gî; móng-móng. person, to-gî.

sustain, hui-khí; hui-tsō; tsài. can, káⁿ-tng. I cannot sustain it, uá m̃-káⁿ-tng; sêng-tsài m̃-khí.

suture, thīⁿ-tsūe; tsam-tsūe; to-hui; sùⁿ-tsūe.

swagger, iâu-iâu pái-pái.

swallow, ìⁿ; ìⁿ-chiáu. nest of, ìⁿ-siū; ìⁿ-tàu. edible nests, ièn-o.

swallow, to, thun; thun--loh-khù. with effort, kũ--loh-khù.

swan, khok; thien-gô.

swarm, chek-khûn. swarming with fish, hũ kâu-tsãi.

swathe, tīⁿ; tsat; pau.

sway, to, in the wind, iâu-lai iâu-khù.

swear, huat-sī; mêng-sī. before heaven, tng-thiⁿ mêng-sī.

sweat, kūaⁿ. to, lâu-kūaⁿ. see PERSPIRE.

sweep, sàu; suéh; tshóinⁿ; pũaⁿ. together, with fingers, sa-bûa.

sweet, tiâm; kam; kam-tiâm. -meats, tiâm-liâu; thng-liâu; muêh-chia^h. words, ki-tshùi chhî-chhî-tiâm. sweeten, suah-thng; loh-thng; chhiau-thng. smell, phang. sweet-bread, or pancreas, of pig, tỵ-chhie^h.

swell, to, chéng; chéng--khí-lâi; chéng-hap; hap; chéng-tng. slightly, as from insect bites, phûe hàng-hàng.

swift, méⁿ; khùe; sok.

swim, siû; siû-tsúi; phû-tsúi (to float).

swindle, kuang-phiên; kuang-lau; lau-phiên-nâng. swindler, láu-kiáⁿ.

swing, a, chheng-chhiu; chhien-chhiu. to, phah chheng-chhiu; sô-lâi sô-khù.

swine, tỵ. to keep, chhī-tỵ.

swoon, m̄-tsai-nâng; sit-sîn; hun-kông; hun-m̄ⁿ.

sword, to; kiàm. exercise, bú-to mǒng-kiàm. to draw, pòih-to. to sheath, to jĭp-to-khak.

sycee, uâng-pó; khiàu-thâu-si; khò-si.

sycophant, tsù-kiong; pui-thiám; thiám-mĩⁿ. **symmetry**, siang-phùe; siang-chhèng; kah-tit-kùe; siang-tùi.

sympathy, tâng-chhêng; tâng-sim; tâng-ì; tâng-iu tâng-lak; thó-i-thiap (kind consideration); thó-i-liăng (making allowance for another); thí-liăng (id.).

siphon, tsúi-thiu; khek-tsúi-tâng.

syringe, tsúi-kiuh; tsúi-thiu; tsú-chheng. to, chheng; thiú-sói.

syrup, thng-tsúi.

T.

tabernacle, pòu-phâng; tièⁿ-mõⁿ.

table, tshâng. one, chek-chiah-tshâng. long and high, kí-tshâng. to lay the, pái-tshâng. sit at, tsō-siah. to lay the table-cloth, tshu-tshâng-pòu. embroidered cloth hung in front of table, tshâng-kûn.

table, or index, mak-lok.

tablet, ancestral, sîn-tsú-pâi; ke-sîn; bak-tsú; sîn-tsú. setting forth any one's merit, pín-hiah; pâi-pín.

tack, a, kiah-teng. to tack (sew), thīⁿ-tùe.

tack, to, as a ship, khau-huang; hùe-phâng.

tactics, piaⁿ-huap; chièn-huap.

tadpole, kap-kiú-kuai.

tael, one, of silver, chek-nièⁿ-ngũn.

tail, búe. peacock's tail feather, không-chhieh-lêng. the peacock spreads its tail, không-chhieh khui-phîn. to wear a peacock's tail feather, tài (or, tì) không-chhieh-lêng. see QUEUE.

tailor, tshâi-hông; thīⁿ-saⁿ sai-pě.

taint, tiam-u; jiám; jiám-u; mak--tieh. tainted, as fish, ien; sieh-bī.

take, khieh; tshú; nīⁿ; lah; put; tsang. your book, khieh lự́-png-chheh. a fort, phah-phùah phàu-thâi. a standard, chhiēⁿ-kī; toh-kī. away, khieh-khū; siu-khí; toh-tiāu. along with tea, &c, phùe-tê; phùe-tê-chiah. with one, thùah-khieh. the air, lā-liāng. an inventory, tiám-hùe-mueh; kiám-tiám. by lot, khiah-khau. care, tsū-sòi; kún-sín; sié-sim; kún-sim; sòi-jī. care of, thoiⁿ-siú; chiàu-kù; liāu-lí. care of oneself, tsū[~]kí pó-tōng. down, khieh--loh-lâi; pak--loh-lâi. exercise, khū-thit-thô; kiāⁿ-thit-thô; kiāⁿ-siau-iâu; ôiⁿ-pōu; kīn-kiāⁿ; kiāⁿ-lâi kiāⁿ-khū. one by the hand, khan-chhiú. leave of, kàu-sī; sī-piēt; siang-piēt; chiām-piēt; kàu-piēt. one in (cheat), tshuah; phiēn; kuang-phiēn. medicine, chia^h-ieh. out of the water, liāu--tieh. off, shoes or clothes, thēng-tiāu. off, a hat, pak-tiāu; hien-tiāu. one's hat to any one, hien-khí-bō tsò-lói-siàu. off a cover, iāuⁿ-khòⁿ; iāuⁿ-khàm; iāuⁿ-khui. out a splinter, thie-tshuaⁿ; kiah-chhì. snuff, thie-phīⁿ-hun (out of bottle); chia^h-phīⁿ-hun; hng^h-phīⁿ-hun. up, with chopsticks, koi^h. with two fingers, nuehⁿ; nīⁿ. under the arm, koi^h tō koh-ē. the right hand path, tui-chiāⁿ-chhiú-pôⁱⁿ khū. a disease, tieh-pēⁿ; ùe-tieh-pēⁿ; jiám-tieh-pēⁿ; thūan-jiám. upon oneself, ka-kī tam-sēng; taⁿ-tng; tsū[~]tsuan (without authority). fire, toh-húe. a wife, tshūa-chhin; tshūa-bóu; tì-ke. hold of, chhiú lia^h; khieh-kín; khīⁿ; khīⁿ-kín; mán-kín; khan-kín. hold of one's queue, khím-piⁿ; tsáng-piⁿ; mán-piⁿ.

tale, a, chek-tṅg-kóu; kóu-chheh. to tell tales, oḥ-kóu. - bearer, puaⁿ-sĩ-hui; puaⁿ-pái; puaⁿ-so; kòiⁿ-so.

talent, tshâi-chhêng; tshâi-lêng; pún-sū; pún-niáⁿ. a talented person, tshâi-tsú; ũ-tshâi-chhêng.

talisman, hû; hieⁿ-hû. to wear, kùa-hû.

talk, káng; tàⁿ; tàⁿ-ūe; phueh; phueh-ūe; phĩt-phueh; thām-lũn. at random, thêng-tàⁿ. boastful, huah-sì; thóu-huah. talkative, tsōi-ūe; ūe-bĩ tsōi; tshùi tsōi; tshùi-táu tsōi; lo-so; lo-lo so-so.

tall, kûiⁿ; kûiⁿ-tōa; sin kau.

tallow, gû-lâ; iêⁿ-lâ; iû-lâ.

tally, a, háp-tâng; chhiam. to, hû-hah.

talons, jiáu. to seize with, jiáu khîm--tieh; jiáu tah--tieh.

tamarisk, sũi-si-liú; sũi-liú.

tame, sek. to, chhĩ-kàu-sek; khu-khek i-kâi-sèⁿ loh.

tamper, with, sie-pa-lói; sie-bú-lǝng; sie-pin-tṅg.

tan, to, sek-phûe. tanner, sek-phûe sai-pě.

tangled, thread, sù^a zŭ-zŭ; sù^a tĩⁿ--tieh; sù^a tĩⁿ-khat.

tank, tsúi-kūiⁿ; tsúi-tsô; tsúi-táu.

tap, to, tah. at door, phah-m̃ng.

tape, tòà; m̃n-se-tòa. -line, pòu-chhieh. -worm, píⁿ-kam-thâng.

taper, a, chek.

tapering, chiam.

tar, ta-ma-iû.

target, pá; chìⁿ-pá. centre of, âng-sim.

tariff, of duties, chek-lī; hiàng-pâi.

tarō, ōu; ōu-thâu (large); ōu-ñng (small).

Tartar, Múaⁿ-chiu; Mông-kóu; that-kiáⁿ. language, chheng-bûn.

task, khang-khùe. to finish a, uân-kang.

tassel, of cap, âng-eng; chek-phau-eng.

taste, bī; bī-sòu; khi-bī. to, siēⁿ-bī; chhì-bī. tasteless, bô-bī; bô-bī-sòu; bô-khi-bī; peh-chiáⁿ peh-chiáⁿ; bī pīh; bī tãⁿ; chiáⁿ-tãⁿ; tãⁿ-poh.

tattered, phòa; phòa-tshùi; i-saⁿ lâm-lú; uân-sui-saⁿ pue-lêng-khòu.

tattle, tàⁿ-ôiⁿ-ūe; bô-siang-kan-ūe; ūe-bī tsōi.

tattoo, chhiah-phûe-hu; phûe-hu chhiah-jī.

Tauist, doctrine, Tău-kà. sect, Tău-ke. priest, Tău-sũ; sai-kong.

tautology, tàⁿ-liáu tsài-tàⁿ; bûn-jī têng-hok.

tavern, chiú-tiàm; chiú-lâu.

tax, hiàng (customs dues); niêⁿ (land-tax); tshân-niêⁿ; chîⁿ-niêⁿ; lî-kim (likin). to pay, uân-niêⁿ; nâp-niêⁿ. collectors of, niêⁿ-chhe; tou-chhe.

tea, tê. leaves, tê-hieh; tê-bí. used leaves, tê-phoh. -plant, tê-tsâng. to make, pû-tê; pheng-tê; phàu-tê; tshong-tê. infuse in covered cup, hìm-tê. invite one to take, chhiáⁿ-tê. pour out, sai-tê. hand round, khôang-tê; khiâ-tê. drink, chia^h-tê; ím-tê. to fire, pûe-tê. tea-taster, tê-sũ. box of, chek-sieⁿ-tê. cup, tê-cheng; tê-pue; tê-au; kài-au. canister, te-bí-kuàn; siah-kuàn. kettle, tê-ue. pot, tê-kuàn; tshong-kuàn. tea-poy, tê-kí. saucer, tê-tsûn; tê-tîh; tê-pûaⁿ. strainer, tê-thai. tea-men, tê-kheh. siftings, tê-hu; tê-kuêh. wholesale tea warehouse, tê-hâng. shop, for selling tea to drink, tê-kuàn; tê-kũ. -harvest, tê-tang. tea producing region, tê-suaⁿ. to gather, tshái-tê; tia^h-tê.

teach, kà; kà-hùe; kà-sī; kà-hùn; chí-kà; chí-sī; kà-tsṳ̂; kà-tāu. teacher, sin-seⁿ; sṳ̂; láu-sṳ̂; kà-sṳ̂; kà-tsṳ̂ sin-seⁿ.

tear, lì; lì-tiāu; lih; phùà; phùà-lih. off, as skin of anything, peh-tiāu; lì-tiāu; pak-tiāu.

tears, mak-tsap; mak-lŭi. to shed, lāu-mak-tsap; mak-tsap lāu.

tease, kek-náuⁿ; pin-tèng.

teat, gŭ-niⁿ-thâu.

tedious, work, kú-tŭng khang-khùe; tsò-kàu-ùi.

teeth, khí; gê; tshùì-khí. molar, gê-thâu-khí. large ugly, sái-poiⁿ-gê. to get teeth, huat-khí. to pull out, khieh-khí. to put in false, sieⁿ-khí. to gnash, kã-gê.

telegraph, tiēn-pò-suàⁿ. to, kià tiēn-pò-suàⁿ.

telescope, tshoiⁿ-lí-kiàⁿ.

tell, tàⁿ; káng; pò-tsai; kàu-tsai; tăt-tsai; thong-tsai. tell him, kāng-i-tàⁿ; pò khŭt-i-tsai; tàⁿ-i-tsai. tell-tale, puaⁿ-sī-hui; puaⁿ-lāi puaⁿ-khŭ; puaⁿ-pái; puaⁿ-so.

temerity, káⁿ-tsò káⁿ-úi; hiám--tang tsò.

temper, sèn; sèn-chhêng. bad, phî-khì. hasty, sèn-thâu kín (or, kip). to restrain one's, jím-sèn; lún-sèn. to give way to, jĩm-sèn; tsòng-sèn.

temper, to, iron, thih chhih-tsúi; ngàn-tsúi; ngàn-thih; chhih-thih.

temperate, tsat-ēng; liâm-tsat; liâm-chêⁿ kúaⁿ-io̍k.

tempest, huang-thai; khûang-huang mén-hôu; huang-hôu tãi-tsak.

temple, keng-biē; am; biē-tâng; tōiⁿ-tâng. ancestral, sū-tâng. Confucian, siàⁿ-biē; jī; tōiⁿ.

temples, the, tsháu-ngán; hiah-kak (projecting parts of forehead).

temporary, chiām; chiām-sī.

temporize, siàng-ki zû-tông; thóⁱⁿ-sì lâi-kiâⁿ; sūi-ki èng-pièn; tshu-sī; thóⁱⁿ-sì; kúaⁿ--nâng sī-heng.

tempt, iú-hok; ín-iú; ín-jĩp mīⁿ-thû.

ten, tsap. ten times better, kiāng-ke tsap-pũe. several tens, kúi-tsap. ten thousand, chek-būan. not one in ten, tsap--tang bô-chek. see TENTH.

tenant, tshù-tōiⁿ.

tend, towards, hiàng tùi-hú-kò khù.

tender, chíⁿ; iùⁿ; jiû; sou; nóg; nap. hearted, tshû-sim; tshû-hûa. eyes, mîⁿ-mak-kîⁿ.

tendon, kùn. the large one at the heel, ău-teⁿ-kùn.

tenon, sún. mortice and, khang-sún. to fit mortice and tenon, tàu-sún; tàu-loh-sún; loh-ngám; tàu-ngám.

tent, pòu-phâng. to pitch, tah- (nêⁿ-; khui-) pòu-phâng.

tenth, the, tòiⁿ-tsap. one, tsap-hûn tsü-chek; tsap-hûn tshú-chek. the tenth day of the tenth moon, tsap-gueh chhiu-tsap.

tepid, lâ-lun-sie; sie-lun sie-lun.

terminate, uân; hiah; liáu; suah.

termination, kiáu-búe; suah-búe; hăn; chí; kài-hăn.

terrace, as field or garden on hillside, suaⁿ-siâ.

terrify, heh-nâng-kiaⁿ; kiaⁿ-heh-nâng; phiên-nâng-kiaⁿ. terrified, kiaⁿ-phù-a-táⁿ; kiaⁿ kàu-sàng-táⁿ; kiaⁿ kàu-kông; kiaⁿ kàu ngo^h-ngo^h.

territory, tî-hng.

test, chhì; chhì-thóiⁿ; chhì-ēng. has been tested, ỹ-hâu-ngiām--kùe; ỹ-chhì-ngiām--kùe.

testament, zũi-tsu; zũi-tsok. Old and New, Kū-Sin-tieh.

testicles, lǎng-hut; siēn-hut; gūa-siēn.

testify, chèng; keng-chèng; tsò-chèng; tsò-chèng-kuĩ; tsò-chèng-kìⁿ; tsò-kan-chèng.

testimony, chèng-kuĩ; kan-chèng; chèng-ngân; chí-chèng.

than, more, put-chí; m̄-chheng; put-toʔk; m̄-khéng; tsōi--kùe; ke--kùe; huân-liáu-ke; huân-kèng-ke; siǎng-chhiáⁿ-ũ. he is older than I, i tōa--uá; i tōa-kùe-uá. no more than, put-kùe. more than ten, tsap̄-gūa; tsap̄-tshut; tsap̄-ũ; tsap̄-tshûn.

thank, siā; kám-siā. many thanks, tsōi-siā; to-siā; kám-mông. thank you, lâu--lŭ; huân-lŭ; huân-lâu--lŭ; bûa-lŭi--lŭ; lŭi--lŭ; tōa-lâu-nâng; chhit-lâu poi-h-tōa; siũ-hŭi; niáⁿ-hŭi; niáⁿ-chhêng; kám-chhêng; hùi-sim; phièn--lŭ hùi-sîn; lâu-tông--tieh lŭ; lâu-tông--tieh tãi-kè. I will thank you to come, lŭi-lŭ-lâi; chhiáⁿ-lŭ-lâi. no need for thanks, tàⁿ-kàu-lŭi--kâi-ūe; sĩ-pńg-téng; sĩ-pńg-hŭn; kŭi-káⁿ; huaⁿ-hí; hó-ūe; kōi-kōi; kâi-ì-sŭ tiāⁿ-tiāⁿ; mién-kám-siā. to return thanks, tap-siā. letter of thanks, siā-thiap. thankful, kám-um put-buāng; kám-um put-chhién; kám-liām tō-sim; mông-um tài-tek; kám-um tài-tek; pò-um; tsai-um. thankless, buāng-um; buāng-um hŭ-ngĩ; hiau-chhêng tsoh-ngĩ; bô-jîn-ngĩ; buāng-chhêng; kùe-kèⁿ thiu-kúai. thankworthy, kai-siā.

that, hŭ; hŭ--kâi. that which he said, i-só-tàⁿ. that is to say, ngân-khî. that night, hŭ--chek-mêⁿ. that side, hièⁿ-pôiⁿ; hièⁿ-

thâu. at that time, tng-sî.

thatch, tshù-téng khàm-(or, khòin-) tsháu; tiēn-kài.

thaw, sng-soh siau-iēⁿ.

theatre, hì. stage of, hì-thâi; hì-pēⁿ. to go to the, thóin-hì. theatricals, tsò-hì.

theft, thau-khieh-mueh; thau-tău; tău-chhiap; thau-chhiap.

theme, tòi-mak. to give out a, tshut-tôi; tshut-tôi-thâu. then jiēn-ău; ău; chiũ; chiàⁿ. at that time, tng-sî; hŭ́-tsŭn; hŭ́-sî; hŭ́-hŭe; hŭ́-tsŭn-mueh.

thence, tshōng-hŭ́-kò; iŭ-hŭ́-kò.

there, tō-hŭ́-kò; tō-hŭ́ kha--thâu; tō-hiēⁿ-thâu; tō-hŭ́-pôin. there are, ũ. there are not, bô; m̄-chēng-ũ. thereabouts, tō-hŭ́ tsôin-ău; tō-hŭ́ lîn-kũn; tō-hŭ́ tsó-iũ; tsha-m̄-to; tsuah-m̄-ũa.

therefore, só-íⁿ; kù-tshŭ́; in-tshŭ́; in-tì; uân-tì.

thermometer, hân-sú-tsam.

these, chí-kâi; chí-tsùan-kâi; chí-chiàⁿ-kâi; chí-chek-khài.

they, i; in; hŭ́-chiàⁿ kâi-nâng.

thick, kâu; bát; kŭt (consistency).

thicket, chhì-phè; chhì-nâⁿ-phè; chhiū-nâⁿ.

thief, tshat; tshat-bé. thievish, tshŭ́-tshat; tsat-kiáⁿ. see THEFT.

thigh, tōa-thúi; thúi-thâu. bone, thúi-thâu-kut.

thimble, pòu-tsóiⁿ; phûe-tsóiⁿ; tâng-tsóiⁿ.

thin, poh; so; so-poh; chhieh; kà; hi; lang; sán. congee, chhieh-mûeⁿ; kà-mûeⁿ.

thing, mueh; mueh-kiãⁿ. no such thing, bô-chí-kâi chhêng-lí. how many things? jieh-tsōi kiãⁿ-mueh?

think, siēⁿ; liām; sŭ-siēⁿ; sŭ-liām; phah-s̀ng; pheⁿ-phah. of one, kì-liām. I rather think so, káⁿ-sĩ; iau-káⁿ-sĩ chiēⁿ-seⁿ; káⁿ-ũ. highly of one, thóin-tōng; kùì-tōng. not worth thinking of, mín-khù-a-sim. I thought (erroneously), uá kâu-kiè; khue-tiāⁿ; sah-tsò.

third, tōiⁿ-saⁿ.

thirsty, âu ta. to assuagethirst, chí-khuah; kói-khuah; chí-âu; zŭn-âu.

this, chí; chí-kâi; tshŭ́; chiá-kâi. year, kin-nîⁿ; kim-nîⁿ; hīn-nîⁿ; pńg-nîⁿ; chí-nîⁿ. morning, kim-tsá; mńg-khí; mńg-khí-tsá. day, kim-jit; kiáⁿ-jit; hīn-jit; pńg-jit.

thong, phêu-tòa.

thorax, heng-tsôin; sim-kuan; sim-kuan-thâu; heng-kuan-thâu.

thorn, chhi. thorny, seⁿ-chhi. to be pricked by a, chhiah-tieh-chhi.

thoroughfare, thong-lôu. no, khu^t-thâu-hāng (a blind alley).

thoroughly, tsap-hun; tshuan. learned, thong-thiet; thau-thiet.

though, sui; sui-jiên; sui-sĩ. though....still, sui-jiên.... huân-liáu. even though, tsòng; tsòng-jiên.

thought, siēⁿ-thâu; liām-thâu; sù-liām; ì-sù. thoughtful, chhim-siēⁿ; ién-lũ[~] chhim-sù ién-lũ[~] thoughtless, m̄-tsai-siēⁿ; bōi-siēⁿ; thien-thien. see THINK.

thousand, tshoiⁿ; chek-tshoiⁿ. by thousands and tens of thousands, káng-tshoiⁿ káng-būan.

thread, sùⁿ. silk, si-sùⁿ. gold, kim-sùⁿ. to, a needle, tshng-tsam; tshuan-tsam. to, cash, tshng-chiⁿ.

threaten, kiaⁿ-heh; kiaⁿ-tieh-nâng; heh-kiaⁿ-nâng.

three, saⁿ. three-ply rope, saⁿ-kóu-soh. three-cornered, saⁿ-kak. thrice, saⁿ-hûe; saⁿ-pái; saⁿ-tshù; saⁿ-hǎng; saⁿ-tíg; saⁿ-ē; saⁿ-tsau.

thresh, phah-tiũ; phah-chhek. threshing tub, sut-tháng. ladder of ditto, sut-tháng-thui. mat enclosing ditto, sut-tháng-tiām; sut-tháng-phâng; sut-tháng-ũi; sut-tháng-chia. threshing floor, hue-tiân; chhek-tiân; chhek-tiêⁿ.

threshold, mǎng-tôiⁿ.

thrifty, séⁿ-ēng; khiām; khiām-ēng; tsat-ēng; ũ-tsat-tōu.

thrive, heng-sēng; mǎng-sēng.

throat, âu; âu-lêng. cut one's, kù-âu. sore, âu-lêng thiàⁿ.

throne, imperial, kim-lúan-tôiⁿ; lêng-ũi; tǎi-pó; thiⁿ-ũi. royal, uâng-ũi; tsō-ũi. to ascend the, teng-ki; teng-ũi; chiet-ũi; tsō-ũi. to usurp the, tshuàn-ũi.

throng, a, chek-khûn-nâng; nâng-mueh tsat-tsat; nâng-mueh hun-hun; lâu-jiet. to throng, oi-oi léng-léng; oi-oi chìn-chìn; sie-chìn sie-koih; sie-oi sie-léng.

throttle, liū-âu; liū-âu tēⁿ-chih; tēⁿ-âu.

through, thông; thàu; thàng. to come through the rain, hǎm-hǎu-lâi; mǎuⁿ-hǎu-lâi. to pass through a place, tui-hú-kò

keng-kùe; keng tùi-hù-kò-kùe. through fire and smoke, mǎuⁿ-in tui-húe.

throw, to, kak; sek; phîn; tiāu; tǎⁿ. away, kak-tiāu; sek-tiāu; hám-tiāu; khì-tiāu; tiu-tiāu; lòì-tiāu; phau-tiāu. into the water, tâu-tsúi; kak-loh-tsúi. off clothes, thng-tiāu; pak-tiāu. one down, léng-puah; léng-nâng tieh-puah. the blame on others, keng tō-pat-nâng--sin-téng. about, iā-sì-tshù; phuah-múaⁿ-kò. dust on head, tsang-sua thaṅ thâu-khak; ēng-sua thǎⁿ-tō thâu-khak. throw up things, as bricks, tiāu-chiēⁿ; tiāu-kûiⁿ. to throw a net, pha-mǎng.

thrust, into, tshng; tshah; chhiah; kû. thrust through with a spear, ēng-chhiēⁿ tshng-thàng--kùe-khù.

thumb, chhiú-tsóiⁿ-thâu; tsóiⁿ-thâu-kong; tsng-thâu-kong; tōa-tsóiⁿ. thumb-ring, pan-chí.

thump, tshuaⁿ; tui; tèng.

thunder, lûi; lûi tân; lûi hiáng; thiⁿ-lûi; lûi tân lih-leh-kiè; lûi phah-kiã-leh; lûi-siaⁿ pheh-lek. and lightning, lûi tân, thiⁿ sih; lûi-tiēn tǎi-tsak. great thunder-storm, khí-ngóu-lûi. the thunder-god, or thunder as a destroying agency, lûi-kong. killed in thunder-storm, lûi khà-sí; lûi khà, húe sie. thunder-bolt, lûi-kong-tsām.

Thursday, lói-pài-sì; pài-sì.

thus, chiēⁿ-seⁿ; àn-chiēⁿ-seⁿ; àn-chiēⁿ.

thwart, ngek nâng-kâi-ì; nũaⁿ-tsó; tsó-chí.

tibia, kha-tâng-kut; kha-liâm-kut.

ticket, pawn, hui; hui-kiáⁿ; tng-phiè; tng-hui. passenger's, tsûn-hui; tsûn-toaⁿ; tsûn-phiè.

tickle, niauⁿ; niauⁿ-chiẽⁿ; niauⁿ koh-tang-ẽ (one's side); niauⁿ-kha-tói (the soles of one's feet).

tide, tiê-tsúi; lâu-tsúi. full, lâu-tsúi tĩⁿ; lâu-tsúi pá. flood, nâm-lâu; jíp-lâu. ebb, khó-lâu; pak-lâu. spring-, tōa-lâu-tsúi. neap-, sié-lâu-tsúi. turning, lâu tng. go with the, kúaⁿ-lâu-tsúi. favourable, sũn-lâu; kúaⁿ-lâu; ha^h-lâu. adverse, ngek-lâu; thêⁿ-lâu. sail against, tu-lâu.

tidings, sie-sit; sin-bũn; sìn-sek; sie-sek.

tie, pak; kat; khún; sng; khún-pak. a knot, thám-khat; kat-khat. a hard knot, thám-sí-kat; kat-sí-khat. a loop knot, thám-uah-khat. very hard and fast, sng-kín. more loosely, pak-khũaⁿ; tháu-lēng. together, pak tsò-chek-ē.

tier, one, chek-tsâng. in tiers, chek-tsâng chek-tsâng.

tiger, hóuⁿ; lâu-hóuⁿ; niâuⁿ-hóuⁿ.

tiffin, tiám-sim; chia^h-jít-tàu.

tight, kín; ân. to draw, túi-ân-ân.

tile, hiã; tshù-hiã. semi-cylindrical, hiã-tâng; hiã-thâng. with hole for skylight, thiⁿ-thàng-hiã. a tile-work, hiã-iê. to put on a roof, khàm-hiã. glazed, chheⁿ-hiã. for eaves, with points turned down, hiã-tâng-thâu.

till, to, the ground, tsoh-tshân-hâng; chêng-tsoh; keⁿ-tsoh; keⁿ-tshân; kut-tshân. till (until), kàu; chî; thâi; kíp. don't you go away till he comes, i-bûe-lâi lự chhiáⁿ-bûe-khù; lự tieh-tán i-lâi chiàⁿ-hó-khù. the tide will flow till the third watch, lâu jíp kàu-saⁿ-keⁿ chiàⁿ-khó.

tiller, of boat, tōa-gê; tōa-pêⁿ.

timber, sam-sãi; sam-liâu; tshâ-sãi; bak-liâu. merchant, khui-sam-phòu; khui-sam-chhiáng; khui-sam-hâng; tshâ-sãi-phòu.

time, sî; sî-hâu. at that, tng-sî; hự-sî; hự--kâi sî-hâu; tng-khî-sî. what is the? ù-sî-mih sî-sîn? kúi-tiám-cheng? at what? tû-sî? sî-mih sî-hâu? have no, m̄-ôiⁿ; bô-ôiⁿ. to fix a, tiāⁿ-khî; tiāⁿ-tieh jīt-chí; ieh-tiāⁿ jīt-khî. at any, put-lũn tû-sî; m̄-lũn sî-mih sî-hâu. when the time comes, thâi sî-hâu kàu. in time, bõi-mân; hù--tieh. not in time, hù-m̄-tieh. time flies, sî-jīt zû-so, kuang-im sự-chìⁿ. in the time of Confucius, tng Khóng-tsú kâi-sî-hâu; Khóng-tsú tiâng-sî. another, ě-jīt; ě-sî. a long, kú. a short, chiâm-sî. any time wil do, bô-lũn tiâng-sî tou-hó; put-khu tû-kâi sî-hâu tou-hó; sũi-piễn tû-kâi sî-hâu tou-hó. three times, saⁿ-pái; saⁿ-tshù; saⁿ-hâng; saⁿ-hûe; saⁿ-tsúi. many times, ě-ẽ; sî-sî; lú-lú; lú-tshù. ten times

better, iâⁿ-kùe tsap-pŭe. timely, haḥ-sî; tùi-sî; tng-sî; tú-tiám. time-serving, sŭi-sî-pièn.

timid, bô-táⁿ; ùi-thâu ùi-búe; tham-seⁿ phàⁿ-sí; kiaⁿ-seⁿ kiaⁿ-sí.

tin, peḥ-thih; siah (pewter). -foil, siah-poh. tin-smith, peḥ-thih sai-pě; phah-siah sai-pě.

tinder, hŭe-hiàⁿ; lo; hŭe-bŭe; tsúa-bŭa; tsúa-ín. box, hŭe-to-àp; hŭe-hiàⁿ-àp.

tinge, jiám-sek; níⁿ; làm; î-sek.

tinkling, tin-tiang-kiè.

tinsel, flowers, kim-hue.

tip, of nose, phîⁿ-thâu; phîⁿ-tsún; tsún-thâu. of finger, chhiú-tsóin-thâu. of arrow, chìn-búe; chìn-nek; chìn-chiam. to stand on tiptoe, lèng-khí-kha khiă.

tipsy, tsùi; chiaḥ-chiú-tsùi; tsùi-chiú. slightly, ba-bun-tsùi; mah-moh-tsùi.

tired, hek; khùn; khùn-tōaⁿ; khùn-kŭan; khùn-hek; phî-kŭan; phî-khùn; phî-tōaⁿ; kha sng, chhiú nŭg. very tired with walking, kiâⁿ-kàu-hēng. to be tired of, iàm; ùi; lóu; màiⁿ. tiresome, khŭt--nâng seⁿ-iàm; tshŭa-nâng-ùi.

tithe, thiu tsap-hūn tsu-chek; tsap-hūn thiu-chek; tsap tshú-khî-chek; tsap-hūn tshú-chek; ke-it-thiu.

title, official, kuaⁿ-hâm; cheh-hâm. to confer a, hong-chiak. title-page, phiau-thâu; chheh-phiau. to write the title on the edge of a book, siá-chheh-kha.

tittle, see JOT.

to, kàu. speak to him, kāng-i-tàⁿ. bitten to death, kã-sí. to old age, chî-kàu-lâu.

toad, kap-pô.

toast, to, pek; pūe. bread, pūe-mīⁿ-pau; pek-mīⁿ-pau.

tobacco, hun. leaves, hun-hieh. prepared, sek-hun. pipe, hun-tāng. to smoke, chia^h-hun; chia^h-sek-hun.

today, kim-jit; kiáⁿ-jit; pńg-jit; hīn-jit; tshú-jit; chiet-jit.

toe, kha-tsóiⁿ. the big, kha-tsńg-thâu-kong; kha-tsóiⁿ-thâu.

together, tsò-pû; tāng; kāng. to walk, tsò-pû-kiāⁿ. have anything together, or in common, sie-kāng.

toil, lâu-khóu; lâu-lát; bûa-lâu; bûa; bûa-lát; khóu-sin; sin-khûn; khûn-lâu. toilsome, lân; kan-khóu.

toilet, to make one's, tá-pàn; siu-tsuang; tsuang-pàn. table, tsng-thâi; kiàⁿ-thâi; kiàⁿ-tshêng.

token, hō; piáu-kì. secret, àm-hō.

tolerable, nãiⁿ-tit-khù; nãiⁿ-tit-kùe; lún-tit-kùe. tolerably good, òi-tsò-tit; tshó-liak tsò-tit; òi--nín tsò-tit; khó-íⁿ tsò-tit; Chiang-chiũ tsò-tit.

tolerate, jīm--nâng khù-tsò; bô-só-kìm.

toll, kùe-lōu-chîⁿ; kùe-hiàng-chîⁿ.

tomato, âng-sãi-kiáⁿ.

tomb, phûn; phûn-mōⁿ; suaⁿ. to worship at the tombs, pài-phûn; kùe-tsúa; chì-sàu; chì-phûn; teh-tsúa.

tomorrow, mùaⁿ-tsá; mùaⁿ-khí; màⁿ-khí; mêng-jit. day after, âu--jit. two days after, tōa-âu--jit.

tone, siaⁿ-im. the eight tones, poi-him.

tongs, thih-kîⁿ; thih-khîⁿ; thih-tū̄.

tongue, chîh. tip of, chîh-thâu. to put out the, chîh tshun--tshut-lâi. to scrape the, kueh-chîh. tongue scraper, chîh-kueh. mother-tongue, pńg-tī-ue; pńg-thôu-ue; thôu-im.

tonic, a, póu-ieh; póu-pî-ieh; póu-khì-kueh.

tonight, kim-mêⁿ; mêⁿ-hng; kim mńg; kim-siau.

too, many, khah-tsōi. large, khah-tōa; khah-kùe-tōa. much, khah-ke; khah-kùe-thâu. young, hūan-iáu-chíⁿ; khah-chíⁿ. ripe, kùe-sék. do not be too sad, màiⁿ-khah kùe-lũ; mńn-ēng hiēⁿ-kùe-lũ.

tools, ke-húe; khì-kũ; khì-mueh.

tooth, -ache, khí thiàⁿ. -brush, khí-sueh. -pick, khí-thak. -powder, khí-hún. see TEETH.

top, téng; thâu; mńn; téng-mńn; chiēⁿ-mńn; mńn-chiēⁿ. of a hill, suaⁿ-téng. topmost, téng-téng; siāng-téng. topsy-turvy, tin-tò-thâu; tin-tò-thâu-chèng.

top, a, hām-lām-sụt. to spin a, phah-hām-lām-sụt.

torch, húe-pé; húe-nāⁿ.

torment, khóu-tshó; thiàⁿ-tshó lân-tng. to, kia-khóu.

torrent, kip-tsúi; hūeⁿ-lâu; suaⁿ-thuaⁿ.

tortoise, ku. -shell, ku-khak; ta-pūe.

tortuous, i-uan khih-khek; uan-uan khek-khek.

torture, to examine with, kháu-phah; kui; kui-mńg.

toss, up, tiâu-khí. to catch in the hand a thing that has been tossed up, sah. to toss about, zũan-tiâu. to toss in pain, pũi-puah.

total, the, kăng-kòi; tsóng-sng hah-kòi; tsóng-kat; tsóng-sng. totally, chĩn; kan-chẽng; liáu-liáu; tsò-che'k-ē; tsáp-hun.

totter, to, báí-a-bái; uái-a-uái; kiâⁿ-lōu iâu-hiám; àiⁿ-puah; àiⁿ-tó.

touch, to, thăng; mông. don't touch it, chhiú màiⁿ-thăng; chhiú màiⁿ-tiaⁿ--tieh. touch me not (flower), tsng-kah-hue. touchstone, chhì-kim-chieh. touchhole, húa-mng; chhèng-mng; húa-hĩⁿ-khang.

touchy, chheⁿ-mĩn-hóuⁿ.

tough, zũn; ngẽ.

tow, to, as one ship another, tōa-tsũn; tshūa-tsũn. as men pulling boat with rope, pōih-tsũn; khan-tsũn; thua-tsũn; mán-tsũn.

towards, hiàng; niàⁿ. fled towards the city, mōⁿ-siâⁿ tsáu.

towel, kũn; pòu; mĩn-pòu; ek-pòu.

tower, thah; mōⁿ-lâu.

town, siâⁿ; siâⁿ-ip; pou-thâu; hụ-chhĩ (with fixed market days).

toy, ang-kiáⁿ; thit-thô-mueh.

trace, a, tsong-chiah; hûn-chiah; iáⁿ-chiah. to trace, chhîm-tui tsong-chiah. to trace writing, on thin paper, biê-jī; biê-keh; biê-thoih.

track, a, lōu. of a wheel, chhia-kau-khut; chhia-lōu. trackless, bô-tsong bô-chiah.

track, to, a boat, pōih-tsûn. see TOW.

tract, or region, tī-hng.

tract, or treatise, khng-sì-bûn; siēn-tsṳ; tsáp-chheh.

trade, seng-lí. to, tsò-seng-lí; bói-bōi. stagnation of, hùe-mueh m̃-siau.

tradition, kóu-thûan. oral, káu-thûan.

traffic, seng-lí. great, jiēt; lāu-jiēt.

tragedy, chhiet-hì; khou-hì; tshám-tshut; tshám-chhêng-hì; khou-tshut.

trail, to, thua; thua-thôu.

train, to, kà; kà-iok. soldiers, tshau-piaⁿ; tshau-liên-piaⁿ; tshau-piaⁿ liên-tsut.

train, a, kụn-pan; sủi-tsông; kụn-sủi.

trait, a good, chek-tng hó-sim; chek-kiãⁿ-sủ hó-tshủ.

traitor, bỡi-kok; kỡi-kun; kan-chhủn; bỡi-làn kun-uâng; tsò-sủaⁿ.

trample, on. tshau-tah; lủn-tah. to death, tah-sủ; lủn-sủ. on the law, mak bỡ-uâng-chiang.

trance, to fall into a, sim-sủn iủ tỡ-mueh-siãng hủ-gủa.

tranquillity, thài-phêng; uaⁿ-chẽⁿ; phêng-an; phêng-chẽⁿ.
tranquillize, phêng; uaⁿ-ủe.

transact, business, phỡiⁿ-sủ; lủ-sủ; lủ-sủ-bủ.

transcribe, tshau; tshau-siá; piãⁿ; piãⁿ--kủe-lủi.

transfer, thủan; siá--khủt-nâng; kau-hủ; seng-thiau (as burden or responsibility); seng-thiủu (to make a mutual exchange of office); thiủu-ủaⁿ (id.).

transform, piẻn; piẻn-hủe; piẻn-tng; piẻn-ủaⁿ.

transgress, huẩm-huap; kủe-huẩm. transgression, tsủe; kủe-sit.

transitory, chiām-sî; bô-kú.

translate, huan-ek; ek. from book style into colloquial, sueh-tsu; kóì-sueh; sueh-tsò peh-ūe. a translator or interpreter, not of books, thong-sū; hūe-ūe.

translucent, ũ-mûiⁿ-kuang thàu-kùe-khù.

transmigration, of souls, lûn-hūe; tsúan-lûn.

transmit, thuan--loh-lâi; kià.

transparent, ôi-kng; ôi-thàu-kng; khong-mêng; kng thàu-tit-kùe.

transplant, súa-chèng. rice, pòu-tshân; pòu-tiũ.

transport, as a criminal, mông-khién; mông-tshong-kun; tshong-kun mông-liû. to condemn to transportation, ngí-liû; phōiⁿ-tshut-mîg.

transpose, thiâu-ūaⁿ; sie-ūaⁿ; jī-ke î-tī; jī-ke thiâu-ek.

transverse, hūeⁿ.

trap, for rats, niáu-tshū⁴-tat; thih-ngiau; tek-ngiau; niáu-tshū⁴-lâng. for tigers, hóuⁿ-lô. a snare, khou-thàu. trap-door, lâu-chéⁿ-mîg.

travail, seⁿ-súaⁿ; seⁿ-kiáⁿ; kăng-a-nôuⁿ; hun-mién. sore, lân-súaⁿ; oh-seⁿ.

travel, kiâⁿ; kiâⁿ-lōu; tshut-gūa; kheh-iû sì-hng.

trawl, khan-tsan.

tray, tshâ-pûaⁿ; thág-pûaⁿ. for writing instruments, ĩⁿ-pûaⁿ.

tread, on, kha tah; lūn-tah.

treacherous, kan-ak; kan-hiông; sit-sìn.

treacle, thng-tsúi.

treason, mông-húan. see TRAITOR.

treasure, tshâi-peh; kim-ngũn; ngũn-niēⁿ; chĩⁿ-tshâi. house, khòu-pâng; ngũn-khòu; ngũn-pâng.

treat, to, thãi; khúan-thãi. well, kâu-thãi; hó-khúan-thãi. ill, poh-thãi; khin-thãi. impartially, bô-i bô-lú thãi-nâng.

treaty, ieh; hũa-ieh; tiâu-ieh. the terms of a, ieh-tiâu. to make a, lĩp-ieh; sêng-ieh; tiāⁿ-ieh. to discuss a, ngí-ieh. to violate a, pũe-ieh; sit-ieh.

treble, saⁿ-têng (folds); saⁿ-kóu (strands); saⁿ-pũe.

tree, chhiũ; chhiũ-bak. a, chek-tsâng-chhiũ. leaves, chhiũ-hieh. branches, chhiũ-ki.

tremble, khiū; tòng. with fear, kiaⁿ kàu-tō-tòng; kiāⁿ-kàu-khiū; kiaⁿ kàu kha-chhiú nóiⁿ-nóiⁿ-sih.

trench, kau; tsúi-kau.

trespass, huām-tsũe; kùe-sit; kùe-huām; huām-kùe.

Triad, society, sam-to-hũe.

trials, see TRY. to undergo, keng-chhi-liēn.

triangle, saⁿ-kak-hêng.

tribe, tsok; tsong-phài; tsong-chiⁿ; chiⁿ-phài; lūi; chéng; chéng-lūi; chéng-tsat.

tribunal, before a, thāi-tsōiⁿ; ùaⁿ-tsōiⁿ. ascend, chiēⁿ-tng.

tribute, to pay, chìn-kòng; nàp-kòng. to pay to the emperor, kòng huāng-tì. articles of, chìn-kòng kâi pín-mueh.

trick, a, kòi; tsà-kòi; ngũi-kòi. full of tricks, tsōi-sim-sū. juggler's tricks, tsò-pa-hì; chia-ngán-huap; sái-seⁿ-huap.

trifle, to, sng; bú-lōng. not to be trifled with, m̄-hó-sng. a trifle, sié-sū; sié-khó kâi-sū; m̄iⁿ-muat kâi-sū; m̄iⁿ-muat kâi-mueh; kâi-ì-sū tiāⁿ-tiāⁿ (said of a present made by oneself).

trigger, chiáu-kiáⁿ. to pull the, peⁿ-chiáu-kiáⁿ.

trim, to, a lamp, kiah-teng; thie-teng.

Trinity, Saⁿ-ūi chek-thói.

trip, to, thefoot, that--tieh-kha; sit-kha. and fall, that-puah.
on a rope, khut-soh kûe-(or, lau-) puah.

tripe, gû-tôu; gû-chheh-peh.

triturate, ngóiⁿ; ngóiⁿ-hún; ngóiⁿ-buah; bûa-hún; lûi-iùⁿ.

triumph, over enemies, thâi-iâⁿ; chièn-sèng; sèng-chiăng.

trivial, bô-siang-kan sū; sié-khó-sū.

trocar, thau-kng-tsam.

troops, kun; piaⁿ; piaⁿ-ióng.

trooper, bé-piaⁿ.

tropic, jièt-tòà kâi-pak-hân (of Cancer); jièt-tòà kâi-lâm-hân (of Capricorn).

trot, pháu-bé tshok-tshok-kiè.

trouble, to, lûi--nâng; kiáu-jiáu; hûan-lâu. I will trouble you, lâu-kè. excuse my troubling you, lâu--lú; lûi--lú; phièn-lú hùi-sîn. troubles, kan-khóu-sū. troubled in mind, khóu-sim; hûan-ló; iu-bûn.

trough, tsô; tsúi-tsô; bé-tsô; káu-tsô; tṵ-tsô.

trousers, khòu. one pair of, chek-kâi-khòu; chek-kiãⁿ-khòu; chek-tiâu-khòu. short, khòu-kueh. to roll up the legs of, tsah-khòu-kha.

trowel, hue-sî.

truce, thêng-chièn; hiah-thâi.

true, chin; sīt; chin-sīt; ũ-iáⁿ; sīt-kuĩ; chin-ũ. to one's word, chién-ngân; ngân--tshut zûi-kiâⁿ; zû-ieh. truly, sīt-tsãi; kúaⁿ-jiên; kúaⁿ-chin; chin-sīt.

trumpet, kak-tâng; hō-tâng; haⁿ-haⁿ; pûn-pu (conch); ti-tâ; kóu-siú. to blow, pûn.

trunk, sieⁿ. one, chek-kha-sieⁿ. leathern, phûe-sieⁿ. of a tree, chhiū-sin. of elephant, chhiẽⁿ-phĩⁿ.

trust, to, sìn; siang-sìn. in, sìn; kōu; sìn-kōu; íⁿ-kōu; íⁿ-nãiⁿ; i-kōu; i-uá; uá-kōu; chiã; tit-pṅg; khùa-pṅg; khàu-pṅg; thoh-kōu. in wealth, sī-tshâi. a trust, só-thoh kâi-sṵ; só-hù-thoh kâi-sṵ. trustworthy, khó-sìn; hó-siang-sìn; thó-tàng.

truth, see TRUE. to speak the, tàⁿ-sīt-üe. true doctrine, chin-lí; chin-tâu; chiãⁿ-tâu.

try, chhì; chhì-thóiⁿ; chhì-siêⁿ; thèng-tsău-hùe.

try, a cause, sím-ùan; sím-mṅg; mṅg-ùan-kiãⁿ.

tub, thág; kha-thág. bathing, sói-ek-thág; ek-thág.

tube, tâng; kóng.

tuck, up the trousers, tsah-khòu-kha. the sleeves, tsah-chhiú-ńg.

Tuesday, lói-pài-jī; pài-jī.

tumble, to, down, puah-loh. off a horse, puah-loh-bé. a tumbler on the stage, pha-sa-lin.

tumbler, glass, po-lī-pue.

tumour, liû; nek-liû; hueh-liû; lâ-liû; kun-liû.

tumult, tshàu-nâuⁿ; tshàu-jiáng; kã-kã-jiáng; jiáng-kī-ka.

tune, si-pán; si-tiâu; pán-tiâu; khek-tiâu. on high key, kûiⁿ-tiâu. on low key, kě-tiâu. out of, ngîm-lâi m-loh-sì. tuning-key, húiⁿ. to tune a harp, húiⁿ-khîm-sùanⁿ.

tunnel, suaⁿ-tāng (cave); tī-hām (also pitfall); tī-tāu; tī-tói kâi-lōu; tī-ě àm-lōu.

turban, thâu-pòu. to put on, khûan-thâu-pòu; phûan-thâu-pòu.

turbid, lô; nah-sap.

turbulent, phû-tshàu; pâu-tshàu-sèⁿ; tshàu-kip.

turf, tsháu-phueh.

Turkey, Thóu-zú-khî.

turkey, a, húa-koi.

turmeric, kieⁿ-ng.

turn, tng; tsúan; póiⁿ; tsũn; huán-tng; póiⁿ-tng; huan; húiⁿ-kùe-lâi. revolve, húiⁿ; hui. the head, hûe-thâu; ừ-tng-thâu; ừ-tshúa. right round, hui-tng-sin. round in bed, huan-sin; huan-lâi khah-khù; huan-kùe-lâi huan-kùe-khù. back, tng; tng--lâi; hûe; hûe-tng; tò-tng; kiâⁿ-tò-tng; suân-tng. over (overturn), léng-tó. over (invert), póiⁿ-tng; póiⁿ--kùe-lâi; póiⁿ--khí-lâi; póiⁿ-khap; póiⁿ-chhiè; póiⁿ-phak; póiⁿ-lìn-tng; póiⁿ-kùe hièⁿ-pôiⁿ; tò-póiⁿ. inside out, as pockets, póiⁿ-lìn-tng. upside down, tien-táu; tìn-tò-thâu-táu. round, as key, tsũn-só-sî; húiⁿ-só-sî. a horse's head, mán-tng bé-thâu; mán-bé ừ-tng. towards, hiàng; niàⁿ; tui. the heaven turns, thiⁿ ũn-tông. to turn in a lathe, chhia. to take turns in doing, sie-lûn; sie-lûn-liû; sie-lûn-tsò; sie-thòi-tsò; lûn-tsúan; lûn-thòi. it is your turn, lûn-tieh-lú. to turn one away from service, sî. to turn one out, tok-tshut; kúaⁿ-tshut; jiâu-tshut. out of office, khù-kuaⁿ; thut-kuaⁿ; thut-cheh; pã-cheh. to turn into, tng--tsò; pìⁿ--tsò; pièn--tsò.

turnip, tshài-thâu.

turnkey, kìm-chí; kìm-tsut.

turpentine, sêng-peh-iû.

turret, thaḥ-lâu; siâⁿ-lâu.

turtle, a, pih; kha-hû.

turtledove, kû-ku; pan-khiu.

tusk, gê. elephant's, chhiêⁿ-gê.

tutenag, peḥ-în; peḥ-tâng.

tutor, sin-seⁿ.

twang, of bow, keng-hîⁿ hiáng. nasal, phîⁿ-im; sái-phîⁿ-khang-kng.

tweak, liàm. one's nose, liàm-phîⁿ-thâu; tsûn-phîⁿ-thâu.

tweezers, nihⁿ-kiáⁿ; niap-kiáⁿ.

twelve, tsap-jī. twelve thousand, buān-jī.

twenty, jī-tsap. 20,000, nōⁿ-buān.

twice, nōⁿ-ē; nōⁿ-hûe; nōⁿ-tshù; nōⁿ-hǎng; nōⁿ-pái; nōⁿ-tng.

twig, chhiū-ki (larger); chhiū-iēⁿ (smaller); chhiū-búe.

twilight, háⁿ-hun; mêⁿ-àm-kiáⁿ; háⁿ-àm.

twilled, siâ-bûn.

twine, soh-kiáⁿ. twine about, tsāng-soh; tîⁿ; tōa.

twinge, tshèng-thiàⁿ; mán-thiàⁿ; thiu-thiàⁿ; tshuah-thiàⁿ.

twinkle, iap-iap-sih; iap-iap-sih; i kâi-kng ôi-tín-tāng. of the eye, nihⁿ-mak; mak nihⁿ. in a twinkling, chek-mak-nihⁿ-kú.

twins, sang-seⁿ.

twirl, to, round, khiēh-tō-hui. round on one leg, khiã chek-chiah-kha ưt-lâi ưt-khù.

twist, to, tsũn; ká; zûe (by rubbing with the hand). ropes, ká-soh; phah-soh; tsũn-soh.

twitch, to, túi; mán. twitching of the muscles, mán-kun.

twittering, kih-kiauh-kiè; chiĥ-chiauh-kiè; chiauh-chiauh-kiè; ki-ku-lũ-kiè.

two, nōⁿ; liáng; sang. two-edged, sang-pôiⁿ-lâi. a two edged sword, kiám. two-fold, sang-têng; nōⁿ-háp; liáng-pũe; kia-pũe; háp-pũe. you two gentlemen, nín jī-ũi. kill two dogs with one stone, chek-thũi khà nōⁿ-phueh (lit., break two clods with one blow of hammer).

tympanum, hĩⁿ-kiàⁿ.

type, metal, ìn-póiⁿ; uah-póiⁿ; tâng-póiⁿ; îp-póiⁿ.

typhoon, huang-thai.

tyrant, pà-uâng. **tyranny**, pà-tău. **tyrannical**, khiâng-pà;
pău-ngiak.

tyro, tsho-oh; chiăm-oh; chheⁿ-chhiú; sin-sai-pě.

U.

ubiquity, bô-só put-tõ; bô-só put-kàu.

udder, nĩⁿ-phè.

ugly, iá-iēⁿ; m̄-chiâⁿ-iēⁿ; chhi-gî; m̄-hó-thóiⁿ; iá-hêng; m̄-ngiáⁿ-kuan; tshou-lõu; phí-lõu; chhiú-lõu.

ulcer, tshng; phù-a-nũaⁿ. ulcerate, seⁿ-tshng; seⁿ-mĩⁿ.

ultimately, kiáu-búe; kàu-búe; suah-búe; pĩt-kéng; tsong; khùe-mān (sooner or later).

umbilicus, tóu-tsâi.

umbrageous, im-bat; õi-chia-ìm.

umbrella, hõu-sù^aⁿ; hõu-chia. one, chek-ki hõu-sù^aⁿ. a state one, nēⁿ-sù^aⁿ. to open an, khui-hõu-chia; hõu-chia tién-khui. to close, hõu-sù^aⁿ hap-bûa.

umpire, tsò-kong-chhin; tong-kan-nâng; tong-kìⁿ.

unable, bõi; bô-lať; bô-põu; bô-lêng-ũi; put-lêng; tsò-m̄-lâi. to sustain, tng-m̄-khí. to use, ēng m̄-pat tò-khù. to overtake, jiāu-m̄-tieh. to speak, tàⁿ-m̄-tshut.

unaccountable, m̄-tsai tsò-nĩⁿ; siēⁿ m̄-pat tò-khù.

unaccustomed, m̄-kùiⁿ-sìⁿ; chheⁿ-hūn; chheⁿ-chhiú.

unadorned, phok-sĩt; bô-hua-tshái; bô-būn-tshái; bô-iām-tshái.

unadulterated, bô-sie-tsham; bô-tshàm-tsap; chēng; tsok-siāⁿ.

unalterable, put-ek; bô-kói-ek; m̄-hó-kói; chek-tiāⁿ put-ek.

unanimous, tâng-sim; tsôi-sim tsôi-ì; chek-sim chek-ì; sim-chì sie-tâng; sim-chì chek-it.

unanswerable, bô-ūe hó-tùi; à-m̄-kùe; m̄-hó-à; lân-íⁿ kiáng-piēn.

unassuming, khiam-sùn; khiam-sòi; tho-khiam.

unattainable, put-kíp; bōi-tit-kàu.

unavoidable, put-tit-íⁿ; bōi-tit-miēn; lân-mín; m̄-hó-tho; tho-m̄-khù; bô-khóu nãiⁿ-hō; bô-khó nãiⁿ-hō; bô-nãiⁿ-hō; pī-m̄-kùe; tô-pī m̄-khui.

unawares, put-kak; hut-jiēn; put-tsai put-kak; siēⁿ-m̄-kàu; liāu-m̄-kàu; bô-ũ; bô-ũ-pĩ.

unbecoming, m̄-hah-sek; m̄-sĩ-sũ; m̄-hó-thóiⁿ; m̄-hah-huap; uať-huap; huām-sek.

unbelief, m̄-sìn; m̄-sìn-tshông.

unbend, pàng-lēng; pàng-khuan. a bow, pak-khui keng-hîⁿ. unbending, ngẽ.

unbiassed, bô-phien-sim; bô-ai-sim; kong-chiàⁿ bô-sū.

unbind, kói; kói-khui; tháu-khui.

unblemished, uân-tshûan; bô-tshû bô-hiâ; bô-phù-a-sieⁿ.

unbolt, poih-khui m̄ng-tshù^a. the door, khui-m̄ng.

unbosom, thâm-sim; sũ-thâm; thâm-lũn sim-sū; khuang-sim; thòu-chĩn sim-sū.

unbounded, bô-hăn-liăng; bô-kài-tōu; bô-khiông-chĩn; bô-pien.

unbridled, hùang-tsòng; bô-só put-ûi; mĩⁿ-só put-ûi; tsòng-io̍k; sū-io̍k; bô-kim-kài; bô-tsat-tōu.

uncertain, bô-tiāⁿ; bô-tiāⁿ-tieh; bô-tiāⁿ bô-tieh.

unchangeable, put-pièn; m̄-hó-kói; put-ek; chek-tiāⁿ put-ek.

uncharitable, bô-jîn-ài; bô-nâng-chhêng; khó-khek.

uncle, paternal, a-peh (older than father); a-chek (younger &c). maternal, bó-kũ. aunt's husband, a-tiēⁿ.

unclean, spirit, siâ-mũeⁿ; siâ-sîn; siâ-kúi.

uncomfortable, m̄-sóng-khùai; m̄-khùaiⁿ-uah; m̄-su-thiàng;
kâu-ueh. **uncommon**, hui-siêⁿ; m̄-phêng-siêⁿ; chié-ũ; hán-ũ;
koh-iêⁿ.

unconcerned, bô-kài-ì; m̄-tō-ì; chhìn-tshái; bô-chhiet-iàu.

unconnected, with, bô-kan-siap; bô-kan; bô-siang-kuan;
bô-hūn; bô-tāi; bô-ū~

unconscionable, m̄-kong-tāu; bô-tō-lí. price, kè-chiⁿ bô-
pan-bó.

unconscious, put-tsai nâng-sū; put-séng nâng-sū; zû-māng
zû-tsui; bô-tsai bô-kak.

uncouth, kuài; kuài-hêng; khî-kuài; koh-iêⁿ; kuài-lōu;
tshou-pūn.

under, ũ; ě-pôiⁿ; ě-mīn; ě-tói. one's control, chhiú-ě; kuán-
ě; hat-ě. heaven, thiⁿ-ě; thong-thiⁿ kha-ě; phóu-thiⁿ kha-ě.
age, bûe-sêng-teng.

underhand, àm-chêⁿ; sai-ě; sai-khia-ě.

undermine, liú-tī-hām; liú-khang-khak.

understand, hiáu; tsai; pat; mêng-peh; sêk; thàng.
thoroughly, hiáu-khū-thàng; hiáu-kàu-thiet; tsai-kàu-thàu. I

understood him to say (erroneously), sah-tsò i tàⁿ; kau-kiè; thiaⁿ-tsò.

undertake, jĩm-sũ; tshap-sũ; taⁿ-tng; tam-sêng; pau-niáⁿ; pau-kuán. work, siũ-khang-khùe.

underwrite, pó-ke. company of underwriters, pó-ke kong-si; pó-ke.

undeserved, m̄-kham-tng; m̄-kai; m̄-eng-kai.

undone, hùi; pāi-buâng; hùi-pāi. cannot be, put-lêng huán-tíg; huán-m̄-tíg.

undutiful, put-hàu; put-siàu.

uneven, m̄-pêⁿ; m̄-tsôi; m̄-tsâu; tsham-tsha put-chhî; tng-tó put-chhî; m̄-tsôi-chiáⁿ; khi-khu.

unexpected, see UNAWARES.

unfaithful, sit-sìn; bô-sêng-sit; bô-sìn-sit; m̄-tong-kâu; m̄-tong-hõu.

unfashionable, m̄-sî-heng; m̄-hah-sî; m̄-hah sî-siăng.

unfeeling, bô-nâng-chhêng; hiau-lî khek-poh; bô-thói-thiap-nâng.

unfold, tháu-khui. doctrine, káng-kói; kói-mêng; kói-thiah.

unforeseen, liāu-m̄-kàu; put-kak; ngóu-jiên.

unfrequented, bô-nâng chiēⁿ-loh; sok-chēⁿ; chēⁿ chhiáu-chhiáu; bô-lâi bô-khù; bô-kha-chiah kàu; sok-mokⁿ.

ungovernable, lân-kuán; oh-kuán.

ungrateful, buâng-ṽn; hũ-ngĩ; hiau-chhêng; hiau-chhêng tsoh-ngĩ; siũ-ṽn put-pò; hiau-hũ-ṽn; bô-jîn-ngĩ.

unhappy, bô-hok; chhi-tshám; khóu-miāⁿ.

unhealthy, seⁿ-chiàng-khì; lĩ-khì; tsúi-thóu m̄-hó; chhiàng-tak.

uniform, chek-iēⁿ; sie-tâng; tâng-sek; tsôi-chiáⁿ; tsâu. a soldier's, hō-kùà; hō-i.

uninhabited, bô-nâng khiã-khí; bô-nâng só-tō; bô-nâng-in; bô-búe-tsàu; phau-hng; tñg-nâng-in.

unintentional, bô-ì; bô-kù-ì; bô-siēⁿ; bô-tshûn-siēⁿ.

uninterrupted, bô-kòiⁿ-tñg; bô-làn-tñg; bô-làn-phāng; m̄-hiah; bô-hiah; sie-sùà; siang-liên; sie-chiap; liên-chiap; liên-thùà.

unite, to, hũe-hah; hah-bûa; hũe-bûa; hah tsò-chek-ē. in purpose or effort, tâng-sim khòì-hah; tâng-sim hiáp-lát; tâng-sim tâng-lát. in marriage, phit-phùe. many in one, hah

tsò-chek-ē. will not unite, as two surfaces or fluids, m̄-sie-chiah. union (concord), hūa-mok; siang-hūa; phēng-hūa.

United, the, States of America, Hah-chèng-kok; Tāi-Múiⁿ-kok; Hue-kī-kok.

universal, the, world, phóu-thiⁿ-ē; phóu-thiⁿ kha-ē; pìn-thiⁿ-ē. knowledge, bô-só put-hiáu; chiu-tsai; thiⁿ-ē kâi-sū chhīn-tsai (or, hiáu); chiu-tsai chhīn-hiáu; pat-thàng; pat-liáu. peace, thiⁿ-ē thài-phēng.

universe, ú-tiū (not quite colloquial); thiⁿ-tī; būan-mueh.

unjust, put-ngĩ; hui-ngĩ; bô-kong-tāu; bô-tāu; m̄-sūn chiàⁿ-lí; ngek-lí; pūe-lí; m̄-chiàⁿ; m̄-kuaⁿ-chiàⁿ; m̄-kong-chiàⁿ. judgement, uáng-tuān.

unkind, bô-nāng-chhēng; bô-chhēng; m̄-sī-nāng; put-jīn; bô-jīn-ài; bô-tshūⁿ-puī.

unlawful, m̄-hah-huap; m̄-hah lí-lut; bô-lí bô-lut; bô-lí bô-huap; lut-huap só-m̄-tsún.

unlike, koh-iēⁿ; m̄-chhin-chhiēⁿ; m̄-sie-tāng. unlikely, kiaⁿ-ùi bô; iak-liāng bô; tsap bô-chek; tōa-m̄n sī-bô; bô kèng-tōa-m̄n.

unlimited, bô-hān-liāng.

unload, a ship, khí-huē; tshut-huē.

unloose, kói-pàng; sek-pàng; pàng-i-khù.

unlucky, m̄-tsâu-hùe. day, jīt-chí m̄-hó; jīt tshou; hiong-jīt; tshou-jīt.

unmanageable, as ship, m̄-siũ-tōa; khan-m̄-tshái; tōa-m̄-khù.

unmarried, man, bue-tì-ke; bue-siũ-sit; bue-tshūa; bue-hun; bue-chêng chhin-ngêng; bue-cheng ngêng-chhin. woman, bue-kè; bue-tshut-m̄ng; bue-kùe-m̄ng; bue-chêng kè-nâng.

unmoved, put-tōng; sim bô-iâu-tōng; sim chēⁿ-tìn.

unnatural, conduct, nge'k-jîn-lûn; nge'k-ngóu-lûn; nge'k-lûn; nge'k-pùe.

unnecessary, mín-ēng; mién-ēng; put-pit; khó-íⁿ-mín.

unpardonable, m̄-hó sià-mién; tsap-ak bô-sià.

unpleasant, smell, iá-bī; phĩⁿ--tiéh m̄-hó. feeling, kâu-ueh. to hear, keh-hĩⁿ.

unpolished, tshou; tshou-lōu.

unprecedented, bue-ũ kái-sū chiēⁿ-seⁿ; tsuĩ-liáu m̄-pat thóíⁿ-kìⁿ; bue-pat thiaⁿ--kìⁿ.

unprejudiced, sim bŭe-ũ chip-tiāⁿ; m̄-chip-ì; bô-soiⁿ chip-ì.

unprepared, bô-ũ-pĩ; liâu-m̄-kàu; bô-siēⁿ; siēⁿ-m̄-kàu.

unprofitable, bô-iah; bô-lĩ-iah; bô-ēng. as business, bô-lĩ; bô-thàn.

unravel, a matter, chhîm-thâu-sû; tshŭe-thâu-sû. thread, toh-tit̄; tháu-tit̄.

unreasonable, m̄-chiũ-lí; bô-chhêng-lí. hope, chhi-siēⁿ.

unremitting, giap-giap; bô-hiah; bô-kòiⁿ-tŭg.

unrepining, bô-uàn; bô-uàn-huñ; uaⁿ-ngō; sŭn-siũ.

unripe, bŭe-sek; m̄-kàu-tsúi; chheⁿ.

unroll, tién-khui; tháu-tit̄.

unruly, m̄-siú-huap; huàng-sŭ.

unsafe, hong-hiám; huang-hiám; m̄-ún-tèg; m̄-thó-tàng; m̄-ún-tàng; hong-hiám. to have dealings with, li-la; lĩ-hāi; iá.

unsalted, peh-chiáⁿ.

unsatisfactory, m̄-kùe-ì; m̄-kùe-sim.

unsatisfied, m̄-tsai-tsok; bŭe-tsai-tsok; bŭe-kàu; bŭe-múaⁿ-ì; bŭe-múaⁿ ì-ngŭan.

unsay, húan-kháu.

unseasonable, m̄-tùi-sî; m̄-hah-sî.

unseeemly, m̄-hah-sek; m̄-hó-thóin; m̄-hó ì-sù.

unseen, thóin-m̄-kièn; put-lêng thóin--kìn.

unskilled, chhiú m̄-sek; chheⁿ-chhiú.

unsociable, m̄-hàunⁿ kau-tshap-nâng; kou-bāu; kou-tak.

unspeakable, tàⁿ-m̄-liáu; lân-tàⁿ; tàⁿ bōi-tit--tieh-uân; ngân só-put-chĩn; ngân iā-lân-chĩn.

unsubstantial, hụ-phû; bô-sit-thói; khang-ké; hụ-khang.

unsuccessful, m̄-chiâⁿ; m̄-sêng-kong; sū m̄-sêng-chiũ; bōi-tit uân-tshûan; bōi-tit îⁿ-múaⁿ. at an examination, kháu-m̄-tieh.

unsuitable, m̄-hah-ēng; m̄-hah.

untie, kói-khat-thâu; tháu-khat; kói. to get untied, lut--khù.

until, chì; kàu; chì-kàu; íⁿ-kíp; thãi-kàu; thēng.

unutterable, m̄-pat tsò-nîⁿ-tàⁿ; tàⁿ m̄-pat-tò-khù.

unwearied, put-sieh lâu-khóu; put-sî lâu-khóu.

unwell, bô-hièⁿ-hó; nâng m̄-hó; nâng bõ; khùn-tõaⁿ.

unwilling, m̄-ngũan; m̄-hàuⁿ; m̄-khéng. see WILLING.

unworthy, m̄-kham-kai; put-kham; put-kai; m̄-kai; m̄-eng-kai; m̄-eng-tng; m̄-kham-tng. of notice, put-tsok-kuan; m̄-tèng hó-thóiⁿ.

unyielding, ngẽ-sèⁿ; chip-sèⁿ; m̄-ho^k; m̄-sũn; kang-ngẽ.

up, chiẽⁿ; khí. up and down, chiẽⁿ-loh. to get, tsáu-khí. is the sun up? jít-thâu tshut a-bũe? does not come up to, bũe-kíp; bũe-kàu; m̄-chhin-chhiẽⁿ; bũe-hó-pí; lân-pí; oh-pí; hũan-su. not quite up to, bô-hièⁿ-chiẽⁿ.

upbraid, cheh-pĩ; hiâm; cheh-hiâm.

uphold, hũ-thĩ; hũ-phũ; hũ-tsõ; khan-hũ.

upon, tũ-chiẽⁿ; tũ-téng; tũ-téng-mĩn; tũ-mĩn-chiẽⁿ.

upper, téng--kâi. seat, téng-ũi; tũa-ũi. uppermost, téng-téng; siăng-téng; siăng-kũiⁿ.

upright, tĩt; chiàⁿ-tĩt. to place a thing, pàng-tĩt; sái-khiã; tĩt-khiã.

uproar, tshàu-nẫuⁿ; tshàu-jiáng.

upset, léng-tó; póiⁿ-lìn-tóg; póiⁿ-lèng-tóg; phah-tó; léng-tiāu.

upshot, kat-kúeⁿ; kàu-búe. upside down, tin-tò-thâu; táu-tóg-thâu.

upstairs, lâu-téng. to go, chiēⁿ-lâu; teng-lâu; peh-chiēⁿ lâu-téng; seng-chiēⁿ lâu-téng; chiēⁿ-lâu-téng; khí--khù lâu-téng.

upwards, niàⁿ-khí; mōⁿ-chiēⁿ. upwards of a hundred, peh-gūa; peh-ũ-tshut; peh-lân; chek-peh ũ-lân.

urbanity, lói-māuⁿ; ũ-lói-siàu; hiáu--tit lói-ngî.

urethra, jiē-kng. stricture of, jiē-kng sat. **urge**, to, tshui; tshui-pek; kek; piàⁿ-kín; tshui-piàⁿ; tshui-kín. urgent, kín; kín-iàu; iàu-kín; pek-chhiet.

urine, jiē. to pass, pàng-jiē; sié-kói; sié-piēn; siáu-piēn. retention of, sié-piēn bōi-kiāⁿ; sié-piēn m̄-thong (or, m̄-lĩ). incontinence of, siàm-jiē. pass involuntarily, as child, tshūa-jiē. urinal, jiē-hû; mēⁿ-hû; piēn-hû.

urn, mortuary, kim-sieⁿ; kim-pāu; húa-kim-pāu.

usage, kui-kü; sok; hong-sok; sî-siāng.

use, to, ēng. ill, poh-thāi; khi-hũ; uan-khut. in common use, siēⁿ-ēng. of use, ũ-ēng; hó-ēng. of no, bô-ēng; bô-lōu-ēng. out of, ēng-m̄-tieh; mién-ēng. useful, ũ-ēng; ũ-iah.

usual, phêng-siêⁿ; phêng-sù; pài-tng.

usurp, chiàm; âⁿ. authority, chhiàm-khûan; tsuan-khûan. the throne, tshûan-ûi; chiàm-ûi. a usurper, pà-uâng; chhiàm-uâng.

usury, lĩ-sek khah-tǎng; tǎng-lāi. to lend on heavy usury, pàng-tǎng-lāi.

utensil, khi-kũ; ke-húe; khi.

utterance, kháu-tshâi; kháu-lěng; ôi-tàⁿ-ûe.

utterly, kek; chî-kek; kàu-kek; tsap-hun; liáu-liáu; chĩn; tsò-chek-ē; chheng-tshó; kan-chěng.

V.

vacant, khang; bô-mueh-tō; khang-hụ. vacancy in office, khueh-jĩm; khueh-ũi; khàng-khueh; hụ-khueh.

vacation, of school, pàng-kè.

vaccinate, chèn-tāu. vaccine matter, tâu-chienⁿ; tâu-chéng.

vagabond, phiau-liû; liû-lî sit-só.

vagina, im-hōu; súaⁿ-mng; im-mng.

vagrant, iû-chhiú.

vague, u-khuah; m̄-chhiet-lí; m̄-chhiet sṳ̌-chhêng; hùam.

vail, to, chia. the face, chia-m̄n; muaⁿ-m̄n. a, chia-m̄n-se; ou-kun.

vain, in, thû-lâu bô-iah; thû-lâu bô-kong; thû-jiên. labour, uán-hùi kang-hu; uáng-hùi cheng-sin; thû-hùi sim-sṳ̌.

vain, tsṳ̌-khua; tsṳ̌-sĩ; hàunⁿ-hua; kiau-chhia; hụ-khua.

valiant, ỹ-táⁿ; ỹ-tán-liak; ỹ-tán-lat. valour, káⁿ; íóng-káⁿ; kúaⁿ-káⁿ; íóng.

valley, suaⁿ-kok; suaⁿ-kok-lok; suaⁿ-khang; suaⁿ-phāng.

valuable, pó; pó-pùe; kùi-khì; pó-kùi; kùi-tōng; tien-tōng; tat-chhⁿ.

value, real, chin-kè. to value highly, thóⁿ-tōng; kùi-tōng; tien-tōng.

van, of army, sien-hong; tsôⁿ-hong.

vane, wind, tiāⁿ-huang-tsam; sũn-huang-kî.

vanish, kui-tsò-bô; seng-khong (into the sky).

vapour, khì. cloudy, hũn-bũ; in-bũ. steam, tsúi-khì; tsúi-in.

variance, at, ã-ũe; seⁿ-ũe; ã-hun-khiah; m̃-hũa-mok; ã-hiâm-khiah.

variegated, ngóu-sek; ngóu-tshái; hue-long; tsap-sek.

various, ke-iēⁿ; kak-iē; kak-sek; kak-hō; kak-téng. articles, tsap-mueh.

varnish, tshat; mēng-iũ. to, sái-tshat; tshat. the tree, tshat-chhiũ.

vase, a, chéⁿ-kan; hue-kan.

vast, khuah; khuah-tōa; miáuⁿ-miáuⁿ bô-pien; chek-mōⁿ bô-chì.

vat, tōa-tháng. for indigo, chheⁿ-tháng.

vault, the, of heaven, chheⁿ-thiⁿ; khiong-tshan (reading); tshan-khiong (id.); thiⁿ uan-keng uan-keng. an underground, tī-sit. vaulted, keng-uan-m̃g.

vault, to, thiàu-lêng-m̃g.

vegetables, tshài; chheⁿ-tshài. vegetarian, chia^h-che; chia^h-chhiâng-tshài. occasional vegetarian diet, chia^h-hue-che.

vehement, kip; méⁿ; kín-sèⁿ; pek-chhiet; huat-hún.

veil, see VAIL.

vein, hueh-kun; hueh-lōu. to open a, khui-hueh-lōu; pàng-hueh-lōu. in wood, hue-jī. of silver, ngũn-kúeⁿ (ore).

velvet, zông. flowered, hue-zông. collar, zông-niáⁿ; zông-âm-niáⁿ.

venerable, khó-kèng; hó-tit-nâng-kèng. Sir, tsun-kè; láu-thài.

venerate, kèng-ùi; tsun-kèng; khim-kèng; khim-tsun; khim-hok.

venereal, disease, lap-tak; huang-tak. congenital, tho-tak.

venetians, hāu-peh-chheh. windows, hāu-peh-chheh-theng. leaves, chheh-hieh.

vengeance, pò-chhiû; pò-uan.

venison, tek-nek. dried, tek-póu.

venomous, tak.

ventilate, thong-huang.

venture, káⁿ. one's life, káⁿ-sí; mǎuⁿ-sí; thū-sí; tì-miāⁿ; piàⁿ-miāⁿ; mǎuⁿ-miāⁿ.

Venus, the planet, kim-chheⁿ.

verandah, bé-lâu; tsáu-bé-lâu; lāng-ě.

verb, uah-jī.

verbal, report, kháu-thûan. order, tng-mīn hun-hù.
verbatim, chiè-kò-oh; chek-kù chek-kù; kù-kù siang-tāng.

verbose, to-ngân; ke-ūe; lo-so; lo-lo so-so; mīⁿ-sù^a-ūe; ki-hieh-ūe.

verdict, phoi-phùan; kong-phùan.

verdigris, tâng-chheⁿ.

verify, hāu-ngiām.

vermicelli, mīⁿ-sù^a; tǎu-hún; tǎu-chhiam; hún-chhiam.

vermilion, nguôn-tsu.

vernacular, thóu-thâm; thêu-ue; peh-ue; sok-ue.

versatile, ã-piên-thong; ã-khuan-piên; uah-piên; îⁿ-uah.

verse, poetry, si. one, chek'-tsat.

vertebrae, ie-kut-tsat; pùe-kut-tsat (dorsal); búe-lùn-kut (sacral); ãm-kut (cervical).

vertex, téng.

vertical, tùi-thâu-khak-téng; thâu-téng; tùi-téng; chiàⁿ-téng.

vertigo, thâu-khak hîn; hîn; hîn-kông; hîn-kông.

very, sîm; chî; siăng; tsãi; thih; tsùe; tsap'-hun; tōa-ē. sorry, huan-ló-tsãi. important, tsùe-iàu. many, sîm-tsōi. different, tōa-m̄-tâng. that very day, tùi-tùi hŭ'-chek-jit; tú-tú hŭ'-chek-jit. even a very clever man could not do it, sui-sĩ thih-ōi kâi-nâng huan tsò-m̄-lâi.

vessel, a, khi-kũ; ke-húe. ship, tsûn; chek'-chiah-tsûn.

vest, tah-pùe; kah-kiáⁿ.

vestige, hûn-chiah; kha-chiah. not a vestige of truth in it, bô-iáⁿ-chiah; bô-iáⁿ bô-chiah.

veteran, láu-chhiú. troops, chhin-piaⁿ; liên-piaⁿ.

veterinary, surgeon, ui-gû sin-sin; gû-ui; bé-ui.

vex, lân-ûi; kan-khóu; bûa-lân; thua-bûa; pek. vexed, hûan-ló; iu-bûn; khóu-sim; ut-kak; iu-ut; tshôu-ut.

vial, sòi kâi-po-lî-tsun; po-lî-kùan.

vibrate, to, tùn; sih; tuāiⁿ (as strings of harp).

vice, a, thih-kiap.

vice, bad conduct, tsũe-ak; ak-sĩp; khi-sĩp m̄-hó; hui-ûi. vice-, or second, hù; thòi. vice-president of one of the supreme boards, sĩ-nh̄g.

vicinity, siang-kuñ; lân-kuñ; lân-iũ; siang-liên; lân-ku; tsôiⁿ-âu.

vicious, man; àu-nâng; pháiⁿ-nâng; nâng-tái.

victory, thài-iâⁿ; chièn-iâⁿ; chièn-sèng; uak-sèng; sèng-tek. report of, pò-chiap.

victuals, chia^h; chia^h-muêh; húe-sīt; bí-niêⁿ. dry, as for journey, kan-niêⁿ.

view, to, thóiⁿ. views or scenery, kuang-kéng; kéng-tī; kéng-tshù.

vigilant, kéng-chhéⁿ; kún-sín; kún-huâng; thī-huâng.

vigorous, tsàng; tsàng-kiên; khin-kiān; khang-kiên; khiâng-tsàng; ỹ-cheng-sîn; ỹ-khì-làt; ỹ-cheng-làt; cheng-làt tsok.

vile, hiã-tsūaⁿ, chhiú-ak. person, siáu-jîn.

vilify, húiⁿ-păng; iâu-păng; pù-lũ.

village, hieⁿ-lí; hieⁿ; hieⁿ-tshng; hieⁿ-chē; chē. villager, kụ-hieⁿ-nâng; hieⁿ-ẽ-nâng. headmen, hieⁿ-láu; hieⁿ-sin; ieh-chiàⁿ; pó-chiàⁿ.

villain, ak-nâng; phái-nâng; kan-ak; hiong-ak; khiông-hiong pâu-ak; kan-káu; kan-hiám.

vindicate, oneself, before a superior, hun-sù. another, thòi-sù; thòi-piáu. a statement, chí-chèng-kụ~tshut--lâi; chí-tshut chèng-kụ; khieh-tshut chèng-kụ.

vindictive, hàuⁿ-pò-chhiũ.

vine, phũ-thô-chhiũ. vineyard, phũ-thô-hng.

vinegar, tshòu; sng-tshòu.

violate, law, huãm-huap. an engagement, sit-ieh; huãm-ieh. a woman, khiâng-kan.

violence, with, khiâng. to seize with, khiâng-tshú; khiâng-àiⁿ; chiàm; pà-chiàm; âⁿ.

violent, méⁿ; méⁿ-liet; pǎu-ngiak. storm, khôang-huang
méⁿ-hǒu; khôang-huang pǎu-hǒu.

violin, hīⁿ. to play the, kù-hīⁿ; khan-hīⁿ.

viper, tak-tsūa; pǎng-sī-thāu.

virago, mǎn-hǔ; iá-hǔ; nǎng-chiàng; phuat-hǔ; phuat-tsūaⁿ.

virgin, kui-nǎng; tshù-nǎng; chhim-kui nǎng-tsú; cheng-nǎng
(remaining a virgin for life); cheng-thông (id., man or
woman).

virtue, tek. virtuous conduct, tek-hěng. the five virtues,
ngóu-siāng: jīn, ngǐ, lí, tì, sìn.

virtue, or efficacy, kong, kong-hāu; khi-lat; hāu-ngiām.

virulent, tak; ak-tak.

visage, mīn; mīn-mǎuⁿ; iông-mǎuⁿ; mīn-sek; mīn-hěng.

viscid, ũ-ka-liām; liām-nīⁿ tha-thi.

viscera, ngóu-tsāng lak-hú.

visible, ũ-hěng-siāng; ũ-hěng-siāng hó-thóiⁿ.

vision, dream, mīn-māng; mēⁿ-māng; māng-mŭeⁿ. to have
a, kīⁿ-mēⁿ-māng; māng--kīⁿ; ki-kuan--kīⁿ; ũ-māng-tiāu.

visionary, phû (pũ)-huang tshok-iáⁿ; tsúi--tang lâ-gueh; kiàⁿ-hue tsúi-gueh.

visit, pài-kìⁿ; pài-hāu; m̄ng-hāu; siê-sûn. farewell, sàng-piêt; sàng-kiâⁿ. to miss a, sit-chiap. I am sorry I missed your visit, ãi! móng-jĩt sit-chiap, sù--chē sù--chē! Ans., ô! móng-jĩt khù-kùe-jíáu, phòng--tiêh lǐ tsun-kè gūa--tshut-khù. to return a, hūe-pài; hūe-pōu. to, a prince, chhiâu-kìⁿ; chhiâu-kun. to, a friend or relative, thàm-iú; thàm-chhim. visiting card, pài-thiap. visitor, nâng-kheh; pin-kheh. to receive, chiap-nạp; ngēng-chih; khúan-thāi. to dismiss, sàng-kheh; sàng-pin. to visit one and have a talk with him, khù kăng-i phūan-sūan--chē; khù kăng-i chiu-sūan--chē.

vitriol, blue (sulphate of copper), táⁿ-huân. green (sulphate of iron; copperas), tsō-huân; chheⁿ-huân.

vivacious, uah-phuah; lēng-lāi; ũ-sîn-khì; ũ-cheng-sîn.

vocabulary, jī-lūi.

voice, siaⁿ; siaⁿ-im. clear, siaⁿ-im chheng-liǎng (or, liáu-liǎng; mēng-liǎng). indistinct, siaⁿ-im lô-lô (or, hām-hū; kām-kôu). to lose one's, sit-siaⁿ; bô-siaⁿ; sit-im. to read in a clear loud voice, khui-siaⁿ-thak. to recognize one's, jīn-siaⁿ; piēn-siaⁿ. with one voice, chek-kháu chek-sū.

void, see EMPTY. **volcano**, húa-suaⁿ; húa-iām-suaⁿ.

volume, a, chek-pńg. several volumes making one work, cheh-pang; tshûan-pǝu.

voluntarily, kam-sim; kam-ngũan; kam-sim chhêng-ngũan; chhêng-nguãn; huaⁿ-hí; kam-sim sêng-ì.

volunteer, mĩn-tsàng; ngĩ-piaⁿ.

voluptuary, tham-chiú-sek; hàuⁿ-chiú-sek.

vomit, thòu.

vortex, tsúi ká-pũn; suân-lâu-tsúi.

vote, for, kú; kú-chìn.

voucher, pêng-ku; phêng-ku.

vow, to, hẽ-nguãn; hũ-nguãn. to pay a, hòiⁿ-nguãn; kói-nguãn; siā-nguãn.

voyage, tsúi-lōu; tsúi-thiāⁿ; kiāⁿ-tsũn. next, ẽ-tsũa-tsũn; ẽ-pàng-tsũn.

vulgar, sok; tshou; tshou-sok. dialect, sok-ũe; thóu-thâm; peh-ũe. language, tshou-ũe (vile); thóu-thóu.

W.

wadding, mîⁿ; mîⁿ-hue. wadded coat, jĭp-mîⁿ-hiûⁿ. to put in wadding, phou-mîⁿ; jĭp-mîⁿ.

waddle, to, phiáng-a-phiáng; kûa-a-kûa.

wade, to, ě-tsúi. over a river, ě-kùe-khoi.

wag, to, iê. wag-tail, tih-tĩm-tim.

wager, sie-su; siang-tóu. let us wager, lâi-tóu--chē. to write a wager, siá-tóu-tsŋg.

wages, kang-chîⁿ; kang-tsü; kang-kè. see SALARY.

wagon, chhia.

wail, khàu; ai-khàu; thî-khàu. for the dead, khàu-sí-sng. for death of son, khàu-kiáⁿ.

waist, ie; pùⁿ-ie; sin-ie. to gird the, hâ-ie; sok-ie. waistcoat, tah-pùe; kah-kiáⁿ.

wait, tán; hâu; thēng; thēng; thāi; thēng-hâu. a little, tán--chē; hâu--chē. we are waiting for you, Sir, hâu-kè. to wait on, hok-sü; kŭn-sûi; sĩ-tsái. waiters, tsáu-tŋg; chìn-tôu; kŭn-pan.

waken, to, (trans.) hàm-chhéⁿ; kiè-chhéⁿ; kiaⁿ-chhéⁿ; tsak-chhéⁿ. (intr.) gu̍t-chhéⁿ; chhéⁿ; chhéⁿ--khí-lâi. wakeful, gu̍t-m̄-loh; bõi-gu̍t.

walk, kiâⁿ. to and fro, kiâⁿ-lâi kiâⁿ-khù. on foot, pōu-kiâⁿ; pōu-lién. go for a, khù-thit-thô; khù-kîn-kiâⁿ; khù-suàⁿ-pōu. walking-stick, kuái-chiăng; kuái-thûi.

wall, chhiêⁿ. a, chek-pang-chhiêⁿ. city-wall, siâⁿ; siâⁿ-chhiêⁿ. the great wall, buân-lí chhiâng-siâⁿ. a dividing, keh-piah. to fall down as a, pang. to build, see BUILD.

walnut, hu̍t-thô.

wand, a, chhiū-pie; chhiū-lêng; tek-lêng; chek-ki-tshûe.

wander, iû; tshut-iû; chiu-liû. far, ién-iû. in poverty and distress, liû-lî sit-só; lâu-lî sit-só. out of the way, kiâⁿ-tân-lōu; tsáu-tshò lōu-thû; sit-lōu. wandering thoughts, huàng-sim; sim tsap; sim seⁿ-tsap-liām.

wane, as moon, gueh chiām-chiām-sòi; gueh chiām-khui; gueh tsho-tsho-sòi.

want, àiⁿ (wish); khueh (lack); khiàm (id.).

wanton, siâ-îm; hàuⁿ-phiâu; hàuⁿ-sek; hùang-îm.

war, kau-chièn; kau-piaⁿ; ke-húe kau-chiap; sie-thâi. man-of-war, piaⁿ-tsûn; chièn-tsûn; kuaⁿ-tsûn.

ward, to off, tói-tiāu; tí-tiāu; tú-gũ; gũ-chí; tú-tiām; gũ-tiām; thán-tiāu.

wardrobe, saⁿ-tû; saⁿ-kūiⁿ; i-sieⁿ.

warehouse, tsàng-pâng; hùe-pâng; hùe-tshng; tsàng-koiⁿ.

warm, sie. weather, chhiēⁿ-sie; un-hûa (mild); lúan-khì (id.); hûa-lúan (id). warming-pan, chhiú-lôu; húa-thang. to warm oneself at the fire, chieh-húa.

warn, kêng-kài; khng-kòi; that-chhéⁿ; that-phua; thau. to take warning, nàp-kài; tsũ-kéng.

warp, the, keⁿ; pòu-keⁿ. and woof, keⁿ-hũ. to warp, as boards, khiau; khiau-siâ.

warrant, a, phiè; pài-phiè; chhe-phiè. to issue, tshut-phiè. to, pau-niáⁿ; pau-pó; tam-sêng.

warrior, ióng-sũ.

wart, a, tsùe; hũ-lâng-tsùe.

wash, sói. wash-stand, mĩn-tháng-kè; mĩn-phũn-kè. a washerman, sóiⁿ-saⁿ-nang. to wash iron dust, tũa-thih-sua; sói-thih. to wash with gold, tũu-kim; liũ-kim; tsũ-kim. wash-hand basin, mĩn-phũn; mĩn-tháng.

wasp, ng-phang; hóuⁿ-thau-phang.

waste, to, tak-nṅg; hùi-tiāu; hụ-hùi. time, phau-hng-tiāu sî-hāu; tak-nṅg-tiāu sî-hāu; hụ-iễn jīt-chí; hụ-tōu kuang-im; sit-loh sî-hāu. to use wastefully, phah-phún-ēng. a waste place, khuàng-iá; khuàng-tī; khuàng-pou; pou-iá; phau-hng.

watch, a, sî-pie. to wind a, khui-sî-pie.

watch, of the night, keⁿ; keⁿ-kóu; keⁿ-tiám. the first, an-keⁿ. to beat the, khà-keⁿ; sîn-keⁿ; chién-keⁿ. the man who does this, keⁿ-hu. though the thief comes only in one watch, we must be on guard all night, tsò-tshaʔ chek-keⁿ, chién-tshaʔ chek-mêⁿ.

watch, to, thóin-siú; chién; siú. as sentry, sîn-hûang. watchful, m̄-kán-guʔ; kêng-chhéⁿ. watchword, àm-hō. to appoint a, phah-àm-hō.

water, tsúi. to, ak-tsúi. flowers, ak-hue. -caltrops, nôiⁿ-kak. -course, tsúi-kau. -cresses, tsúi-khûn-tshài. -engine, tsúi-chhia. -fall, pak-pòu-tsúi; pak-pòu-tsûaⁿ. -lily, nôiⁿ-hue. -mill, tsúi-bō. -pail, tsúi-tháng. melon, si-kue. watering-pot, sũan-tháng; ak-tshài-tháng. waterspout, lêng kauh-tsúi. watery, tâm-tâm lok-lok-chhieh; kà-kà; seⁿ-tsúi; lóng-lóng.

wattles, tek-tsah; tek-ûi.

wave, éng; hái-éng; po-éng. to wave a flag, ít-kî. the flag waves in the wind, kî iãⁿ-huang.

waver, to, siēⁿ-thâu bô-tiāⁿ; bûe-ũ kuat-ì; bûe-chêng phah-tiāⁿ tsú-ì; phah-sng bûe-tiāⁿ.

wax, lah. candle, lah-chek. to wax thread, sùⁿ kiáp-lah. in the ears, hĩⁿ-sái.

way, lōu; tǎu; thû; lōu-thû; lōu-tǎu; lōu-thâu; lōu-kèⁿ. on the, lōu-chiēⁿ; lōu-téng; lōu--kò. to lead the, tshûa-lōu; ín-lōu; kǎng-lōu; kiau-lōu. to be in one's, hûang-gāi. to be in the way, tìn-tò; tìn-tiāu tī-hng. half-way, pùⁿ-lōu; lōu-pùⁿ-kueh. do it this way, chiēⁿ-seⁿ-tsò. what way? ēng sĩ-mih huang-huap? which is the right? tùi tī-tiāu-lōu kiāⁿ chiàⁿ-tieh? get out of the, kiāⁿ-khui; kiāⁿ-bûa. to get out of one another's, sie-pī. lose one's, kiāⁿ-tāⁿ-lōu; kiāⁿ-tshò-lōu.

we, ûn (excluding the person addressed); nán (including person addressed).

weak, nng-jiak; bô-lát; phu^h. tea, poh-tê; tǎn-tê. weakening, sún-cheng-sîn. in weak health, sin-hûn phàn; sin-hûn lám.

wealth, chĩⁿ-tshâi; chĩⁿ-ngũn; tshâi-peh. wealthy, pù; ũ-chĩⁿ. to become, huat-tshâi.

wean, keh-nĩⁿ; tng-nĩⁿ; pàng-nĩⁿ.

weapon, piaⁿ-khì; ke-húe; kan-kho; pâi-chhieⁿ.

wear, to, clothes, chhēng-saⁿ. a hat, tì-bō. a ring, kùa-chhiú-huan (armlet); kùa-chhiú-tsai (finger-ring). wear holes in

one's clothes, chhēng-phùà saⁿ-khòu. as (e.g.) grind-stone, siám-si^h; siau-si^h. worn out, chhēng-kàu-phùà; lau-se; thiau-se; phùà-mohⁿ.

weary, khùn; kha sng; kha sng, chhiú nng.

weather, thiⁿ-sî; thiⁿ; thiⁿ-khì. mild, thiⁿ-sî un-hûa; thiⁿ-sî thiâu-hûa. hot, thiⁿ-sî zuah. fair, thiⁿ-sî chēⁿ. -beaten, mīn phak-ou; huang khau-ou. -cock, sūn-huang-kî; tiāⁿ-huang-tsam; huang-sìn-kî.

weave, keⁿ-pòu; chit-pòu. weaver's beam, tek-sim.

web, of cloth, chek-phit-pòu; chek-kui-pòu. spider's, ti-tu-si. the spider makes his web, ti-tu keⁿ-si; ti-tu kit-măng; ti-tu thòu-si. web-footed, ù-ah-tôi.

wedding, a, hun-in. -chair, sin-niēⁿ-kiē; hue-kiē. see MARRY.

wedge, chiⁿ; tshâ-chiⁿ; thih-chiⁿ. to wedge, chiⁿ; chiⁿ-kín; chiⁿ-soih. to open with wedges, chiⁿ-khui.

Wednesday, lói-pài-saⁿ; pài-saⁿ.

weed, a, tsháu. to, khau-tsháu; mán-tsháu. sea-weed, hái-soi.

week, one, chek-kâi lói-pài; chhit-jit.

weep, to, khàu; lâu-mak-tsap.

weevils, tsù-iêⁿ; tsù-kak-iêⁿ.

weigh, to, téng; chhìn (with steelyard); phêng (with balances). weights, chhìn-thûi; lâ-téng-thûi; lâ-chhìn-thûi; tô-chí; phêng-chí. of a clock, sî-cheng-thûi. what is the weight? ù-jieh-tăng? téng-jieh-tăng? weighty, tăng. to weigh anything in the hand, chhìn jieh-tăng; chhìm jieh-tăng. anchor, pòih-tèng; chhia-tèng; khièh-tèng. a matter, chim-chiak; phah-sng; pheⁿ-phah; phah-pheⁿ.

welcome, to, hí-chiap; huan-ngêng.

well, in health, nâng hó; sin-chiêⁿ zû-zuán; sòng-khùai; khùanⁿ-uah; uaⁿ-jiên; phêng-an; thiâu-hûa. written (as composition), pit-bak hó; pit-tói hó. written (as characters), jī ngiáⁿ; ngiáⁿ-jī; òi-khiâ-pit; òi-siá-jī; jī tuan-khái; jī siù-sek. made, tsò-lâi kang-hu. cooked, sah-sek; pû-mîⁿ. known, tshut-miâⁿ; hién-miâⁿ; tù-miâⁿ. bred, hiáu-lí; ù-ke-kà; hiáu-kui-kú; ù-lói-huap. dressed, chhêng-hó-saⁿ. are you well? lú ù-phêng-an, mé? well

done! hó-tsãi! well, well, no more of that! pã--liáu! quite well, after illness, tshûan-zú.

well, a, chén. -curb, chén-nûaⁿ; chén-khuan. to sink a, khui-chén; liú-chén; tshuan-chén; kút-chén. -rope, puah-tháng-soh. mouth of, chén-tshùi; chén-mîn. -sweep, tiâu-o.

west, sai. E. and W. tang-sai. S.W. sai-lâm.

wet, tâm. with rain, ak-tieh-hōu; ak kàu-lok-lok. damp, chhiēⁿ-ĩm; tâm-ĩm; lùn-lùn. -nurse, niⁿ-bó.

whale, không-hự.

wharf, bé-thâu.

what, tî-kâi? sî-mih-sū? sî-mih-mueh? tsò-nîⁿ? man? sî-mih-nâng? tî-tiâng? cause? sî-mih uân-kù? in-ũi tsò-nîⁿ? what a fool you are, lự chiēⁿ-ngà. what is it like? tsâi-seⁿ-iēⁿ? what, then, are you going to do? taⁿ, àiⁿ tsò-nîⁿ-mueh? what did you say? lự tsò-nîⁿ-tàⁿ? what he says, i-só-tàⁿ.

whatever, put-lũn; tãi-huam; tãi-hũam; sũi-piễn.

wheat, beh.

wheel, lùn; lín; lín-chîⁿ; khah-chîⁿ; chhia-lùn. rim of, chhia-lùn-kîⁿ. spokes of, chhia-lùn-tsam. -barrow, chhiú-chhia; léng-chhia.

wheeze, he; he-siaⁿ; hĩm-hĩm-kiè; âu-thâu kō-kō-kiè.

when, tiâng-sî? tî-sî? tî-tiâng-sî? tî-kâi sî-hâu? sî-mih sî-hâu? when David was king, Tãi-phek tsò-uâng tiâng-sî; Tãi-phek tsò-uâng kâi-sî-hâu. when he comes we are going, i lăi ún chiũ-àiⁿ-khù. when....then, sũi-sî....sũi-sî; liên-sî....liên-sî. when you confess I will let you go, lự chek-ē-jĩn uá chiũ-

pàng lú-khù. whence. tshông-tî-kò-lâi? iû-tî-kò-lâi? tō-tî-kò-lâi?

whenever, put-lũn tiâng-sî. whenever I think of it tears come into my eyes, sim chek-ē-siēⁿ, mak-tsap chiũ-àiⁿ-lâu. where. tî-kò? tō-tî-kò? where I was born, uá tshut-sì kâi-ũi-tshù; uá tshut-sin kâi-tî. wherever, put-lũn tî-kò; put-lũn hô-tshù. wherefore. in-ũi tsò-nîⁿ? ũ sĩ-mih-uân-kù? sĩ-mih uân-kù? sĩ-mih sũ-kù? see THEREFORE.

whether, or, hok...hok. whether he is willing or not I am going, m̄-kuán i huaⁿ-hí m̄-huaⁿ-hí, uá tsóng-sĩ àiⁿ-khù.

whetstone, bûa-to-chieh; bûa-chieh. which. tî-kâi? tî-chek-kâi? which is it? tî-chek-kiãⁿ-sĩ? which is he? tî-chek-nâng-sĩ? the words which he spoke, i só-tàⁿ kâi-ue.

which, tî-kâi? tî-chek-kâi? *which is it?* tî-chek-kiãⁿ-sĩ? *which is he?* tî-chek-nâng-sĩ? *the words which he spoke*, i só-tàⁿ kâi-ue.

while, a, chek-sî; khùn-kiáⁿ; siap-sî. while thinking, hũ-tsũn tō-siēⁿ. while a cash remains he will gamble, tshũn-kâi-chîⁿ siăng àiⁿ-khù-puah; sui-sĩ tshũn-kâi-chîⁿ huân-liáu àiⁿ-khù-puah. while I was speaking he arrived, uá chiãⁿ-tō-tàⁿ-ue kâi-sî-hâu, i chiũ-kàu. while, tng....kâi-sî-hâu.

whimper, hiuⁿ-hiuⁿ-kiè; hng-hngh-kiè; hng-hng-kiè.

whip, a, bé-piⁿ. to strike with a, pũaⁿ; hiuh; sut; piⁿ-phah.
mosquito whip, máng-pũaⁿ. lash of whip, piⁿ-soh.

whirlpool, tsúi ká-tsŋ; tsúi ká-pŭn; suân-lâu-tsúi.

whirlwind, káu-kâⁿ-huang; suân-huang.

whiskers, hâu-chhiu.

whisper, to, phak tō-hĩⁿ-khang-kháu tàⁿ-ŭe; tàⁿ àm-chẽⁿ-ŭe;
sî-so-kiè.

whistle, to, tshùi pŭn ki-kû. a, ki-kû. to blow a, pŭn ki-kû.

white, peh. of an egg, nŋg-chhêng; nŋg-peh; nŋg-phûe. of
the eye, mak-chiu peh-jîn. ants, peh-hiã. to whitewash,
sueh-peh; hún-peh; sueh-hún-tsúi; sói-hue-tsúi.

whitlow, tsŋg-kah-tsu; seⁿ tsóiⁿ-búe-tsu.

whizzing, sound, hiuh-hiuh-kiè.

who, tî-tiâng? sî-mih-nâng? whosoever, put-lŭn tî-tiâng;
hŭam-sî-mih-nâng.

whole, tshûan; kàu-kâi; chiâⁿ-kâi; chiâⁿ-kò; ka-nŋg-kâi;
tsŋg-kâi; hām-kâi; kan-chêng; lóng-tsóng. the whole, chek-
khài; chek-chhiet; tsò-chek-ē; tsŋg-kâi. family, háp-ke; hah-
ke; tshûan-ke. life, chek-seⁿ; chek-sì-nâng; tsong-sin. day,

tsong-jít; thàng-jít. heart, tsuan-sim; chñn-sim. whole body wet, chek-sin tâm.

wholesale, house, hâng; bōi-chiàⁿ-khí; tsò-chiēⁿ-pûaⁿ. to buy, bói-chiēⁿ-pûaⁿ.

whore, see PROSTITUTE. why. tsò-nhⁿ? sī-mih uân-kù? sī-mih sū-kù? sī-mih sū-chhêng? ũi sī-mih-sū? why so? hô-pit chiēⁿ-seⁿ? why! hiá!

wick, teng-sim.

wicked, ak; pháiⁿ; siâ; hiong-ak.

wicker, basket, tân-nâⁿ; tân-siāⁿ (with divisions).

wide, khuah; khuah-tōa; khuah-khè; kuang-khuah; khuan-khuah; khù^a; khuan-khù^a. to widen, liú-khuah; tshak-khuah; khui-khuah; chhiâⁿ-khuah; mueh-khuah.

widow, kúa-hũ; siú-kúa. who refuses to marry again, chiet-hũ; siú-chiet. widower, sit-ngóu.

wife, chhi; bóu; hũ; lăi-nâng; ke-lăi; ke-âu; ke-kúan. take a wife, see MARRY. your wife, lêng-chiàⁿ; tsun-só; lăi-tsō; tsun-hu-jîn; tsun-lăi; hiên-só. my wife, lăi-nâng; lăi-tsuat; tsuat-keng. [if she has a son her husband will call her so-and-so's mother.] my good wife (addressing her), hiên-chhi. wife and children, chhi-tsú; bóu-kiáⁿ. to take a second wife, tshūa-jī-nâng. legal wife, chiàⁿ-chhi; tek-chhi; tsháu-thâu.

first wife, huat-chhi; ngûan-phùe. wife's brother, chhi-kũ.
wife's sister, chhi-î.

wig, ké-môⁿ; ké-thâu-môⁿ.

wild, iá. beast, iá-siù. growing wild, suaⁿ seⁿ; peh-huat; tsũ-
seⁿ. fowl, tsúi-chiáu. goose, hái-gô.

wilderness, khùang-iá; tsháu-iá.

will, chî; sim-chî; chî-khî; tsú-ì. will you or will you not? lú
àìⁿ a-màìⁿ? lú àìⁿ--mé? I will go, úa pit-àìⁿ-khù. he will not
do it, i m̄-hàuⁿ-tsò; m̄-khéng; m̄-ngũan. will this do? chí-kài
hó--mé? it will do, ôi--tsò-tit; khó-íⁿ.

will, a, zũi-tsu; zũi-tsok.

wilful, kù-ì; chip-ì.

willing, khéng; hàuⁿ; huaⁿ-hí; ngũan; kam-sim chhêng-
ngũan; kam-ngũan; tshut-png-sim.

willow, liú; liú-chhiũ. weeping, si-liú; sũi-si-liú.

wince, sok-bûa; kiu-bûa.

wind, huang. a gust of, chek-tsũn-huang; chek-tsũn-huang.
fair, sũn-huang. gentle, huang li-li. adverse, nge'k-huang;
thêⁿ-(tùi-; pah-;) huang. high, huang tōa. lighter, huang

iáu-sie^h. gone down, huang tiām; huang chēⁿ. to catch the, hân-huang. windpipe, ngẽ-âu.

wind, to, as thread, îⁿ; tîⁿ; tsāng. wind the queue round the head, khûan-pîⁿ; phûan-pîⁿ; tá tsang-kiáⁿ-lô (at the back of the head). a clock, khui-sî-cheng. a winding road, lōu uan; lōu uan-khek; i-uan khít-khek.

window, theng. a sliding one, theng-thuah. shutters, theng-m̃g. stanchions, theng-chí.

wine, chiú (spirituous liquor); phû-thô-chiú (grape). flagon, chiú-pân; chiú-tsun. cup, chiú-pue; chiú-cheng; chiú-tsúaⁿ; chiú-chiak, chiú-au. shop, chiú-tiàm; chiú-phòu. press, chiú-sah.

wings, sít. to flap the, phah-sít. to dress, tshńg-sít; tshóiⁿ-sít. to clip the, chién-sít.

wink, nihⁿ-mak. to wink at a thing, tèn-tsò m̃-tsai.

winnow, pua-bí; pua-chhek. tray used to, pua-ki. fan used to, huang-kúiⁿ. to, in fan, ká-chhek.

winter, tang; tang--thiⁿ; chhìn--thiⁿ. clothing, kuaⁿ-saⁿ; hân-i. cap, kuaⁿ-bō. solstice, tang-tsoih; tang-chì.

wipe, to, chhit (with dry cloth); zŭ (with wet cloth).

wire, thih-suaⁿ; tâng-suaⁿ; nguîn-suaⁿ.

wise, hiên; ỹ-tì-hũ; kau-mêng; ỹ-kiên-sek; ỹ-tì-sek; ỹ-tshâi-tì; ỹ-tshâi-hak.

wish, àiⁿ; ngũan; ngũan-mōⁿ; siẽⁿ-mōⁿ; siẽⁿ-àiⁿ; him-iễn; it--tiẽh. according to one's wish, zû-ì; zû-ngũan.

wit, ki-khá; sim-khiàu méⁿ; uah-phuah; lêng-ki èng-pièn. frightened out of one's wits, kiãⁿ-kàu-kông; kiaⁿ-kàu-ngoh.

witch, thóⁿ-siãⁿ-phûa; looh-sîn-phûa; tshai-kou-î (spiritualist medium). -craft, siã-sut; bû-sut; huap-sut; iau-sut. with. to carry with one, tòa-tỗ-sin. talk with you, kãng-lự tàⁿ-uê. walk with you, kãng-lự tsò-pû-kiãⁿ; kiau-lự tsò-pû-khù; kah-lự-khù. agrees with this, kãng-chí-kâi siang-hah. with a pen, êng-pit; tsang-pit; Chiang-pit; khiã-pit. with the hand, tsang-chhiũ. with respect to, lữ; lữ-kíp; chî-i; tàⁿ-kàu; lữ-kàu.

withdraw, to, thò; thò-sî; sî-siã; siã-sũ; thò-cheh.

sither, to, as flowers, kou-ta; ta; ta-ki; siã.

within, tỗ-lãi; lãi-mĩn; tói-mĩn; lãi--tang; lãi--teng; lãi-thâu. within a month, m̃-chiẽⁿ kâi-guêh; put-tshut kâi-guêh; tỗ-chek-guêh-lãi; tỗ-chí-guêh-tói. within doors, tỗ-mêng-lãi; tỗ-ke-lãi; tỗ-tshù-lãi. within a step of death, hiám-hiám-sí; tsuáh-se-su chiũ-sí.

without, tỗ-gũa; gũa-mĩn; gũa-thâu. money, bô-chiⁿ; khueh-chiⁿ. fear, bô-só-ùi. better without it, put-zû-bô keng-hó; su-

kùe-bô; lêng-tsò-bô. cannot do without it, bô chiũ-m̄-tsò-tit;
chhiet-iàu tieh-ũ.

withstand, tí-tng; tang-tsũ; tng-tsũ; tùi-tek; khàng-kuĩ;
khàng-nge'k; sie-káu-keh.

witness, a, kan-chèng; thih-kan-chèng. an eye-witness,
chèng-kìⁿ; chhin-mak thóitⁿ--kìⁿ. to bear, tsò-kan-chèng; tsò-
chèng-kìⁿ. false, buáng-chèng. to suborn false witnesses,
bói-chèng.

wizard, tâng-ki; tâng-sin; tsò-bû-sut; tsò-kuat-sut; tsò-huap-
sut.

woe, tsai-hũa; hũa-tsai; khiông-khou; hũa-huãm.

wolf, tshâi-lâng.

woman, tsu-niêⁿ; nóg; hũ-jîn; hũ-jîn-nâng; a-má-nâng. [tsa-
bóu not used in Hoo city, and vulgar.] an old woman, lâu-
tsu-niêⁿ; lâu-m; lâu-sím-pô. woman's work, nóg-kang; tsu-
niêⁿ-kang; hũ-kang.

womb, tho.

wonder, to, khî-ĩ; kuài-ĩ; thóitⁿ-khî. wonderful, khî-ĩ; khî-
kuài; kuài-ĩ; tshut-khî; koh-iêⁿ; ĩ-sũ; khî-sũ; chin-khî-sũ;
kuài-sũ.

wonted, kùitⁿ-sìⁿ; phêng-siêⁿ; siêⁿ-sũ; siêⁿ-sok.

wood, bak; tshâ; sam; chhiū-bak. building materials of, tshâ-sâi; sam-sâi. a wood, chhiū-nâⁿ; chhiū-lîm. wood-yard, sam-chhiáng; sam-phòu; sam-hâng.

woof, hūi. warp and, keⁿ-hūi.

wool, iêⁿ-môⁿ. woollen cloth, nîⁿ.

word, ūe; ngân; gŭ. written, jī. to speak words, tàⁿ-ūe. I wish to say a word to you, uà àiⁿ kâng-lŭ-tàⁿ chek-kù-ūe. to keep one's, chiè i-kâi-ūe khŭ-kiâⁿ. to break one's, sit-sìn; sit-ieh; chiah-ngân. words and actions, ngân-hêng. in a single word, tsóng--tsŭ. to speak a good word for one, kŭ-chìn chek-kù. the Word of God, Siăng-tì kâi-tău; Siàⁿ-tsŭ; Siàⁿ-kiaⁿ.

work, kang; kang-hu; khang-khŭe. to work, tsò-kang. at work, ēng-kang. contract for, mǎuⁿ-kang. needle-work, tsam-kang. to work clay, chhip-thôu. a scull, iē-lóu. to work by the day, lŭn-jit tsò-kang. workman, sai-pě; kang-jîn. workmanship, kang-hu. fine, cheng-kong; cheng-khá; iùⁿ-kang.

world, sì; sì-kài; sì-kan; âng-tîn; tîn-sì (this dusty weary world); thiⁿ-ě. all the, phóu-thiⁿ-ě; phóu-thiⁿ-kha-ě; thong-thiⁿ-kha-ě; buân-kok. this, tshŭ-sì; kim-sì; iâng--kan; iâng-sì. the next, lâi-seⁿ; lâi-sì; ău-sì (all mean one's next appearance in this world); im--kan; àm--thôu. ignorant of the, m̄-hiáu sì-bŭ. this changing world, iâm-liâng sì-kài.

since the world began, khai-phek íⁿ-lâi; khai-tshàng íⁿ-lâi.
worldly affairs, sì-bũ; sì-chhêng.

worm, a, thâng. earth-worm, kâu-ún. in the intestines, kam-thâng. in books, tsù-thâng. worm-eaten, tsù-tiâu; khòi-tiâu.

wormwood, ín-tîn; ín-tîn khóu-chhì.

worse, kèng-m̄-hó; zú-m̄-hó; zû-kèng m̄-hó; kèng-sĩm;
kèng-hâi; zú-sí. sickness, pēⁿ kèng-tăng. daily growing
worse, chek-jit kìⁿ-jit-tăng.

worship, to, pài; kûi-pài; kèng-pài; kèng-hōng, go to
worship, khù-lói-pài. to worship idols, pài-sĩn; pài-lâu-iâ;
pài-tshâ-sĩn; sãi-lâu-iâ. ancestors, pài-a-kong; pài-tsóu; pài-
ke-sĩn.

worst, kek-ak; siăng-ak; chì-ak; siăng-téng m̄-hó.

worsted, zông-suàⁿ. stockings, kâu-ún-bueh; hâu-khî-bueh.

worth, what is it? tăt jieh-tsōi-chhīⁿ? kè-tăt jieh-tsōi? sĩ-mih-
kè? not worth a single cash, m̄-tăt kâi-chhīⁿ; put-tăt chek-
bũn. is it worth the trouble? m̄-tsai pòu-tit-kùe kang-lat,
mé?

worthless, bô-ēng; bô-iah; m̄-tèng-ēng; hiã-téng (of
people). fellow, siáu-jîn.

worthy, kham-kai. he is worthy to receive it, kham-kai hó-tit-tieh; pńg-téng hó-tit--tieh.

wound, to, sieⁿ; phah-sieⁿ; sieⁿ--tieh; sún-sieⁿ; sieⁿ-sún. with a knife or sword, to-sieⁿ. with shot, chhèng-sieⁿ. wounded, ôi-sieⁿ; siũ-sieⁿ. a wound, chhieⁿ-kháu; sieⁿ-kháu.

wrangle, sie-cheⁿ; sie-à; sie-jiáng; jiáng kàu kî-kâ-kiè; jiáng kàu kũang-kũang-kiè. wrap to, pau; phah-pau. round, tîⁿ; tsāng; hâ. wrapper for books, thû-su; chheh-pòu.

wrath, see ANGER.

wreak, to, vengeance, soh-huĩ; siáp-hún.

wreck, phùa-tsûn; puah-phùa-tsûn; tiam-phùa-tsûn; puah-tiâu-tsûn.

wren, chheⁿ-thî; thiau-liâu.

wrench, tsũn; tsũn-tshúa. off, tsũn-tiâu.

wrestle, sie-khím sie-mán; tòu-lăt; tòu-lăt pí-bú; lám-kau-puah; puah-kau.

wretched, khou-miāⁿ; chhi-tshám; khiông-khou; sin-chiēⁿ kan-khou.

wriggle, tsũn-a-tsũn; kũan-a-kũan; thâu-hìⁿ búe-hìⁿ (as worm).

wring, to, tsũn. dry, tsũn-ta. **wrinkled**, jiâu. face, mĩn-phũe kâu-jiâu; mĩn jiâu-jiâu. wrinkles, niàuⁿ-hũn; chhĩp-niàuⁿ; chhĩp-jiâu.

wrist, the, chhiú-uán. bones of, chhiú-mak.

write, to, siá; siá-jĩ. in a book, siá; kì. an essay, tsò-bũn; tsò-bũn-chieⁿ. a book, tù-tsũ. to write out from a copy, tshau; piãⁿ. writing materials, bũn-pâng sị-pó; pit-bak tsúa-ĩⁿ.

writhe, to, kũan-a-kũan; tsũn-a-tsũn; thâu-hìⁿ búe-hìⁿ.

wrong, m̄-tieh; m̄-sĩ; put-sĩ; m̄-tùi; tshò; tãⁿ; tsha-tshò; tsáu-tsuah. to wrong one, hã; uan-khut; uan-uáng; uáng-khut; khui. to receive, siũ-khui; chia^h-khui; siũ-uan-khut. to redress a wrong for any one, kãng--nâng sin-uan; thòi--nâng sin-uan.

wrought, iron, sek-thih.

wry, tshúa; m̄-chiàⁿ. yam, tōa-tsũ.

Y.

yard, of a ship, tsûn-ûi-kng. yard (measure), chek-bé.

yarn, se; mîⁿ-se.

yawn, to, huah-hì. and stretch, tshun-lûn.

year, a, chek-nîⁿ; chiu-nîⁿ. all the year, thàng-nîⁿ; tsong-nîⁿ. end of the, nîⁿ-búe; nîⁿ-piⁿ; nîⁿ-kha; nîⁿ-tóí; nîⁿ-lăi. new, sin-nîⁿ. to keep the new year, kùe-nîⁿ; tsò-sin-nîⁿ. this, kin-nîⁿ; hīn-nîⁿ; pńg-nîⁿ. last, kŭ-nîⁿ; khŭi-nîⁿ. year before last, tsôîⁿ--nîⁿ. next, mēn-nîⁿ; lâi-nîⁿ. six years old, lak-hùe. a year or half a year, chek-nîⁿ pùan-tsái.

yeast, kàⁿ; kàⁿ-bó; chiú-piáⁿ.

yell, tōa-siaⁿ kiè.

yellow, ng; ng-sek; chhiah. yellowish, chhién-ng.

yes, sǐ; ũ; tieh. is he in? ũ-tō a-bô? yes, tō--kò.

yesterday, tsa-jit. yesterday night, tsa-mêⁿ.

yet, tau-tí; siāng-chhiáⁿ; huân-liáu; huân-iáu. and yet (of an unlikely circumstance), kèng-jiên. not yet, būe; huân-būe; iáu-būe; būe-chêng.

yield, tâu-hâng; hâng-ho^k; kui-hâng. the way, jiăng-lōu; sie-tho-kùe. place, jiăng-ūi; sie-tho-tsō. yielding, khiam-jiăng; tho-jiăng. to one, jiăng--khut-i.

yoke, a, gû-taⁿ; gû-taⁿ-uaⁿ. **yolk**, of egg, nǎng-jîn.

yonder, hièⁿ-thâu; hù[́]-kò.

you, lú (sing.); nín (pl.). *you, Sir*, tsun-kè. *you, Sirs*, tsu-ūi. *what is your surname?* kùì-sèⁿ.

young, hǎu-seⁿ; siàu-nîⁿ; chíⁿ; iùⁿ; sòi. *I am a year younger than he*, uá sòi--i chek-hùe. *younger brother*, a-tĩ. *a young man*, hǎu-seⁿ-kiáⁿ; siàu-nîⁿ-nâng. *a young cow*, gû-kiáⁿ.

Z.

zealous, jiè̍t-sim; pek-chhiet; huat-hún; tshut-la̍t.

zenith, thiⁿ-téng.

zephyr, huang-kiáⁿ; khin-huang; huang-kiáⁿ li-li.

zigzag, tshūaⁿ-kùe-lâi tshūaⁿ-kùe-khù; in-uan khít-khek. *to walk*, tshūaⁿ-kiâⁿ.

zinc, peh-în.

zodiac, ñg-tâu.

zone, tò̍a-tâu; sù̍aⁿ-lōu. *temperate*, un-tâu. *frigid*, hân-tâu.

zoology, seⁿ-mueh tsóng-lūn.



About this digital edition

This e-book comes from the online library [Wikisource](#). This multilingual digital library, built by volunteers, is committed to developing a free accessible collection of publications of every kind: novels, poems, magazines, letters...

We distribute our books for free, starting from works not copyrighted or published under a free license. You are free to use our e-books for any purpose (including commercial exploitation), under the terms of the [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Unported](#) license or, at your choice, those of the [GNU FDL](#).

Wikisource is constantly looking for new members. During the transcription and proofreading of this book, it's possible that we made some errors. You can report them at [this page](#).

The following users contributed to this book:

- Assassas77
- Borneanape
- Fish bowl
- Kbseah
- CalendulaAsteraceae
- Justinrleung
- Zhangjian09

- Xover
- RcAlex36
- Truchas13108
- Hilohello
- ShakespeareFan00
- Wcy8845670
- Will Sandberg
- Tar-ba-gan
- 白布飘扬
- Uzume
- Davidzdh
- Rocket000
- Inductiveload
- Boris23
- KABALINI
- Bromskloss
- Tene~commonswiki
- AzaToth
- Bender235
- PatríciaR